



مركز الكتب والوثائق القومية

وحدة البحوث الوثائقية

أوراق طله حسين ومراسلاته

الجزء الأول ١٩٢٥ - ١٩٤٠

إشراف ودراصة

أ.د. أحمد زكريا الشلق

أ.د. محمد صابر عرب

أوراق

طه حسين

ومراسلاته



کتابخانه و اسناد ملی جمهوری اسلامی ایران

وحدة البحوث الوثائقية

أوراق طه حسين ومراسلاته

المجلد الأول

١٩٢٥ - ١٩٤٠

إشراف ودراسة وتقديم

أ.د. أحمد زكريا الشلق أ.د. محمد صابر عرب

تحقيق

د. صبرى العدل

محمود فوده

فيضين علوان

مطبعة دار الكتب والوثائق القومية - القاهرة

(١٤٢٥ هـ - ٢٠٠٥ م)

الهيئة العامة
لدار الكتب والوثائق القومية

رئيس مجلس الإدارة
أ. د. محمد صابر عرب

طه حسين ، 1889 - 1973 .

أوراق طه حسين ومراسلاته/ إشراف ودراسة وتقديم
أحمد زكريا الشلق، محمد صابر عرب: تحقيق صبرى
العدل، محمود فوده، نيفين علوان. - القاهرة: دار الكتب
والوثائق القومية، وحدة البحوث الوثائقية ، 2005 -
مج 1 : 29 سم.

يشتمل على إرجاعات ببليوجرافية.
المحتويات : ج ١ . 1925 - 1940 . -
تدمك x - 0359 - 18 - 977

٨١٦

إخراج وطباعة:

مطبعة دار الكتب والوثائق القومية بالقاهرة.

رقم الإيداع بدار الكتب ٢٠٠٥/٣٠٦٦

I.S.B.N. 977 - 18 - 0359 - x



کتابخانه و اسناد ملی جمهوری اسلامی ایران

کتابخانه و اسناد ملی جمهوری اسلامی ایران

وحدة البحوث الوثائقية

أوراق طه حسين ومراسلاته

المجلد الأول

١٩٢٥ - ١٩٤٠

رئيس مجلس الإدارة

أ.د. محمد صابر عرب

إشراف ودراسة وتقديم

أ.د. أحمد زكريا الشلق أ.د. محمد صابر عرب

تحقيق

د. صبرى العدل

محمود فوده

نيسين علوان

تدقيق لغوى

على سيد على

مكتبة المخطوطات والكتب النادرة
على أحمد خليفة محمد عماد

دراسة وتقديم

تعالج هذه المجموعة من المراسلات والأوراق الخاصة بعميد الأدب العربي الدكتور طه حسين (١٨٨٩ - ١٩٧٣) فترة من أخصب فترات حياته وأكثرها عطاءً، وهي الفترة الواقعة بين عامي ١٩٢٥ و ١٩٤٠، أي منذ أن عين أستاذاً للأدب العربي بالجامعة المصرية، وقد صارت «حكومية» عام ١٩٢٥ بعد أن كانت جامعة أهلية. ونظراً للأهمية الخاصة لطه حسين جاء في نص محضر نقل الجامعة إلى وزارة المعارف أنه يجب «أن تحترم تعهدات الجامعة نحو أساتذتها وموظفيها الحاليين، أما فيما يتعلق بالدكتور طه حسين، فقد رُوي نظراً لحالته الشخصية أن يبقى أستاذاً بكلية الآداب»^(١) والواقع أن إسهامات طه حسين الكبيرة في الحياة العلمية والثقافية لمصر قد بدأت منذ عودته من فرنسا حاملاً درجة الدكتوراه من جامعة السوربون عام ١٩١٩ حيث تفرغ للتدريس والكتابة عندما عين أستاذاً للتاريخ اليوناني والروماني بالجامعة. وتتوقف بنا المرحلة الزمنية التي تضمها هذه المجموعة من المراسلات والأوراق عند عام ١٩٤٠. أي في الفترة التي أعقبت استقالة طه حسين من منصبه كعميد لكلية الآداب (في مايو ١٩٣٩) في عهد وزارة محمد محمود باشا، وإن ظل أستاذاً بكليته، فضلاً عن أنه شغل وظيفة استحدثت داخل وزارة المعارف، وهي وظيفة مراقب عام للثقافة بالوزارة، حيث ظل يشغل وظيفته تلك إلى جانب عمله بالجامعة نحو سنوات ثلاث..

ولقد كانت هذه السنوات الخمس عشرة من أهم فترات حياة طه حسين وأكثرها اضطراباً وأكثرها ثراءً في الكتابة والتأليف والترجمة والنشر في الوقت نفسه، وعانى خلالها من متاعب السياسة ما عانى، صعد فيها نجمه وكتب افتتاحيات أهم صحيفة سياسية وأدبية في العشرينيات (صحيفة السياسة) واتهم بالمرق والإلحاد خلال أزمة كتاب «في الشعر الجاهلي» الشهيرة، وارتقى من منصب عمادة كلية الآداب عام ١٩٣٠، وفصل من الجامعة وصار بلا وظيفة عام ١٩٣٢، ليشتغل بالصحافة السياسية، وهجر أصدقاءه من «صفوة» المثقفين والمفكرين في حزب الأحرار الدستوريين، ليلقى بنفسه في خضم حزب الوفد «وجماهير» العريضة.. إنها فترة تحولات دراماتيكية في حياته، بل ربما كانت أكثرها اضطراباً وبريقاً، صعد فيه نجمه وصار أكثر الكتاب شهرة وتألقاً، أبعد عن جامعته ومعقله، واتهم في إيمانه وعقيدته، ونشر عدداً من أكثر مؤلفاته أهمية وشهرة، كانت تؤسس، رغم الإلحاح، مشروعاً ثقافياً لنهضة الوطن. ذلك المشروع الذي وصفه الدكتور جابر عصفور بأن له طبيعته التنويرية التي تقتزن بالموسوعية، التي تصل صاحبها بكل نشاط وتربطه بكل اتجاه، وتدفعه إلى أن يقدم لمجتمعه المتخلف كل ما يمكن أن يساعد على التقدم والارتقاء، لذلك تعددت أنشطته طه حسين الثقافية، بالقدر نفسه الذي تعددت أدواره الاجتماعية، أستاذاً جامعياً، وعميداً ومدير جامعة، ووزيراً للتعليم، ورجل سياسة تنقل من حزب إلى آخر، وصحفيًا، وصاحب جريدة ومجلة، وأديباً وناقداً للأدب، ومؤرخاً ومحققاً ومترجماً وفيلسوف تربية ومتفلسفاً في الحضارات.^(٢)

(١) راجع محضر تسليم الجامعة إلى وزارة المعارف العمومية بكتاب لطفي السيد: قصة حياتي، سلسلة كتاب الهلال، فبراير ١٩٦٢، ص ١٨٤-١٨٨.

(٢) جابر عصفور: المرايا المتجورة، دراسة في نقد طه حسين، الهيئة المصرية العامة للكتاب ١٩٨٣، ص ١٠.

لم يشأ طه حسين قبل عام ١٩٢٥ أن يحصر جهوده ونشاطه داخل البيئة الجامعية وحدها، منذ أن صار أستاذاً للتاريخ اليوناني والروماني، وإنما صار يوزع نشاطه وكتاباته على الصحف والمجلات، وعلى دور النشر ومنتديات الفكر والثقافة العامة، فقد نشر في «الأهرام» الكثير من المقالات خلال الفترة (١٩٢١-١٩٢٢) في موضوعات الثقافة والسياسة، ثم انتقل بقلمه إلى صحيفة «السياسة» التي أسسها أصدقاؤه الذين ألفوا حزب الأحرار الدستوريين في أواخر عام ١٩٢٢، فصار محرر صفحاتها الأدبية، وجره ذلك بطبيعة الحال إلى التورط في سياسة الحزب، الذي لم يكن ضمن كوادره أو عضواً به، فأنشأ يحرر المقال السياسي الافتتاحي لصحيفة الحزب نيابة عن رئيس تحريرها الدكتور محمد حسين هيكل.

وبصرف النظر عن المقالات السياسية التي عبرت عن موقف الحزب، فقد كان إسهامه في صحيفة السياسة، التي ضمت صفوة كبار كتاب العصر ومثقفيه، تنصرف بشكل أساسي إلى الأدب وفنونه، نقده وإبداعه، عربياً كان أو أوربياً، وقد اعتاد طه حسين أن يكتب مقالتين أسبوعيتين، بشكل شبه منتظم. أولاهما في الأدب العربي وتاريخه، وكان ينشرها في أيام الأربعاءات، وقد جمع بعضها في أجزاء كتابه «حديث الأربعاء» فيما بعد، وثانيتهما في الأدب الغربي، يخصص فيها اتجاهاته الفنية وإبداعاته، وكان ينشرها في أيام الأحد، وقد جمع منها هي الأخرى الكثير في كتابيه «لحظات» و«صوت باريس». ولم يكن طه حسين عادياً ولا مألوفاً فيما يكتب في الأدب العربي، ولم يكتب ما كتبه من أدب الغرب مجرد التعريف أو محض المتعة؛ وإنما كان صاحب رسالة وصاحب لغة جديدة، كشفت عن خطاب جديد في معالجة موضوعات الأدب العربي وتاريخه، فقدم الكثير من الآراء والأفكار الجريئة حول طبيعة ذلك الأدب، وضرورة تحليل العصور التي كتب فيها، ودراسة مختلف ظواهرها الأدبية والاجتماعية والسياسية، دون أن ننسب عليها تقديساً دينياً أو شبه ديني، عما يحول بين العقل والنظر فيها نظراً يعتمد على النقد والبحث العلمي الصحيح^(١)، وقد بلور طه حسين هذه الأفكار وطورها على نحو ما قدمه بعد ذلك في دراسته عن الشعر الجاهلي.

* * *

والحاصل أن طه حسين واصل نظراته النقدية هذه في دراساته داخل الجامعة عندما عين أستاذاً للأدب العربي بها عام ١٩٢٥، فلم يكتف بما طرحه في الصحف والمجلات؛ وإنما جعل يتابع درسه وتدريسه للأدب العربي وتاريخه، فبدأ دراسة منظمة للعصر الجاهلي وشعره، وأخضعه لتأمل طويل وتفكير عميق، وجعل يلقي نتائج بحثه على الطلاب أولاً بأول، ثم نشر منه مقالة تحت عنوان «مرآة الحياة الجاهلية يجب أن تلتصم في القرآن لا في الشعر الجاهلي»، أتبعها بمقالة أخرى عنوانها «وجوب درس آداب وتاريخ العرب على طريقة ديكرات»، ثم بدأ يتوصل تدريجياً إلى فكرة مؤداها أن ما أضيف إلى العرب قبل الإسلام من شعر ليس لهم وإنما لجماعة من المزييفين قالته ونحلته ورددته المسلمون من بعدهم... إلخ.

(١) انظر كتاب سامي الكياي: مع طه حسين، سلسلة اقرأ، دار المعارف نوفمبر ١٩٧٣، ص ٤٦-٤٧.

وموضوع انتحال الشعر في حد ذاته ليس موضوعاً جديداً، وربما تأثر طه حسين بما قاله الأقدمون فيه وعلى رأسهم ابن سلام وغيره، وربما تأثر أيضاً بما كتبه بعض المستشرقين مثل: تولدكه ومرجليوث في الموضوع نفسه، ولكن الجديد هنا في أدبنا العربي هو المنهج الذي عالج به طه حسين الموضوع، وأسلوبه في تطبيق مذهب الشك عند ديكارت على هذا الموضوع، ولعل أحداً لم ينتبه إلى الموضوع والمنهج في بداية الأمر، فالمسألة لم تكن أكثر من أن أستاذاً جامعياً يدرس لطلابه مقرراً دراسياً أكاديمياً بمنهج علمي اقتنع بأهميته تطبيقه.

ولكن طه حسين لم يكد يجمع محاضراته حول الموضوع وينشرها في كتاب «في الشعر الجاهلي» في أبريل عام ١٩٢٦ حتى قامت الدنيا ولم تقعد.. فقام لفيف من العلماء، يتقدمهم الإمام الأكبر للجامع الأزهر بتقديم بلاغ للنائب العام يتهمون فيه المؤلف بأنه كذب القرآن صراحة وطقن على النبي (صلى الله عليه وسلم) ونسبه الشريف، وطالبوا بالتحقيق معه، مما جعل طه حسين يسارع بتقديم كتاب إلى مدير الجامعة آنذاك (أحمد لطفى السيد) أعلن فيه إيمانه بالله وملائكته وكتبه ورسله، وأن دروسه في الجامعة خلت تماماً من التعرض للديانات، كما نشرت الجامعة بدورها بياناً أنكرت فيه ما نسب إليه، وذكرت أنه ليس من حق أية هيئة أن تتدخل في شئون الجامعة، كذلك وقفت صحيفة «السياسة» مدافعة عن حرية الرأي والبحث العلمي حتى لو كان صاحبه مخطئاً.

ورغم أن العاصفة هدأت إلى حين، إلا أن أحد النواب ما لبث أن أثارها من جديد مطالباً بإعدام الكتاب، ومحاكمة المؤلف، وإلغاء وظيفته، وانتقلت الأزمة من البرلمان إلى الأزهر من جديد، ثم إلى الصحافة، فالأحزاب، حتى أصبحت مثار اهتمام الرأي العام، وقد اعتبر رئيس الوزراء (عدلى يكن) أن إحالة الأستاذ إلى النيابة يعد اعتراضاً على تصرفات وزارته وطرحاً للثقة فيها، بل لقد هدد بالاستقالة حتى كادت المسألة أن تهوّل إلى أزمة سياسية تهدد الوزارة الائتلافية، التى يشترك فيها الوفديون والدستوريون فى الحكم، لولا أن تداركتها حكمة كل من رئيس الوزارة ورئيس مجلس النواب (سعد زغلول) لتندفع القضية، تحت ضغط النواب وعلماء الأزهر، إلى النائب العام، الذى حدد التهم المنسوبة إلى طه حسين من واقع البلاغات التى قدمت إليه، وليمثل طه حسين أمامه للتحقيق بالفعل، وبعد أخذ ورد بين طه حسين والنائب العام أصدر الأخير وثيقة تاريخية بالغة الأهمية في ٣٠ مارس ١٩٢٧، تضمنت وقائع التحقيق، ونصت على حكم تاريخي أعلن فيه النائب العام (محمد نور) بأن المؤلف سلك طريقاً جديداً فى البحث العلمى، هذا فيه حذو العلماء الغربيين، وأنه تورط فى بحثه فتخيل حقاً ما ليس بحق، وأن غرضه لم يكن مجرد الطعن والتعدي على الدين، ولأن النائب العام رأى أن القصد الجنائى غير متوفر، لذلك قرر حفظ القضية إدارياً،^(١) مسجلاً بذلك احترام القضاء المصري لحرية الفكر والبحث العلمى.

(١) راجع نص قرار النيابة العامة بكتاب خيرى شلبي (تحقيق وتعليق): محاكمة طه حسين، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت ١٩٧٢، ص ٣٩-٧٠.

ومن المهم أن نشير إلى أن القضية لم تنته عند هذا الحد، فقد أثبتت بين فترة وأخرى بفعل السياسة وتقلباتها، لكن إثارته عام ١٩٣٢ في عهد وزارة إسماعيل صدقي (يونيو ١٩٣٠ - يناير ١٩٣٣) كانت أكثرها تأثيراً في حياة طه حسين، فقد اتخذت أبعاداً أوسع، وشملت الاتهامات مؤلفات أخرى لطله حسين، واعتبرت مسألة حذف بعض فصول من كتاب «في الشعر الجاهلي» كانت تضليلاً وإخفاء لجوهر الكتاب الذي لم يتغير.. إلخ. وكان طه حسين قد انتخب في يناير عام ١٩٢٨ عميداً لكلية الآداب بإجماع زملائه ليكون أول مصري يتولى هذا المنصب، غير أن وزير المعارف آنذاك - علي الشمسي باشا - الذي وقف إلى جانب طه حسين خلال أزمة كتاب الشعر الجاهلي، رجاء طه حسين أن يتنازل عن هذا الترشيح حتى لا يسبب للوزارة حرجاً نتيجة تعرضها لضغوط تستهدف بقاء الأساتذة الأجانب يشغلون مناصب الجامعة، واستجاب طه حسين لرجاء الوزير مشروطاً أن يصدر قراره بتوليته منصب العميد ولو ليوم واحد، وقد كان.. ثم لم يلبث طه حسين أن انتخب عميداً لكلية الآداب في نوفمبر عام ١٩٣٠ بعد انتهاء مدة العميد الفرنسي (ميشو)، وتولى المنصب بالفعل منذ ذلك التاريخ حتى فصل منه في مارس ١٩٣٢.

ولما كان طه حسين قد اكتوى بنار السياسة خلال أزمة كتاب الشعر الجاهلي، لذلك قرر فور عودته إلى الجامعة عام ١٩٢٧ أن يبتعد عن السياسة والكتابة فيها، قانعاً بعمله في الجامعة محباً له ومكرساً له كل جهوده في التدريس والتأليف، حتى بلغ مكانة مرموقة رفعت به إلى منصب العميد، ومن المعروف أنه خلال الفترة التي سبقت فصله من الجامعة عام ١٩٣٢ ركز جهوده لدراسة الأدب، نقده وتاريخه، فألف فيها بعض كتبه وصنف ونشر ما كان قد كتبه في شكل مقالات، فألى جانب فصوله التي أضافها لكتاب الشعر الجاهلي الذي نشر بعنوانه الجديد «في الأدب الجاهلي» عام ١٩٢٧، كان قد نشر الجزأين الأولين من «حديث الأربعاء» علمي ١٩٢٥، ١٩٢٦، ثم جمع خواطره عن رحلاته الصيفية ونشرها في كتابه «رحلة الصيف» عام ١٩٢٨^(١)، وكتب سيرة حياته الفذة «الأيام» في جزئها الأول ونشرها عام ١٩٢٩.

* * *

وكان إسماعيل صدقي قد تولى الحكم في مصر في يونيو عام ١٩٣٠ ولم يكن يستند إلى أية قوة شعبية أو حزبية؛ لذلك قضى الشهور الأولى من سنوات حكمه في وضع دستور جديد، بعد أن ألغى دستور الأمة (دستور ١٩٢٣) وتشكيل حزب جديد (حزب الشعب) وإصدار صحيفة تحمل اسمه تنطق بلسانه، وأقام أسس نظام دكتاتوري أهدرت فيه سلطة الأمة لحساب القصر والوزارة، فتشكلت جبهة معارضة قوية تضم الوفديين والأحرار الدستوريين لتبدأ البلاد مرحلة من

(١) وقد جمع هذا الكتاب مع رحلاته التالية في كتاب «في الصيف» الذي صدر عام ١٩٣٣، ثم أضاف إليه رحلة الربيع؛ ليصدر في كتاب واحد تحت عنوان «رحلة الربيع والصيف» بيروت ١٩٥٧.

الصراع السياسى، توارث معه مطالبيها الوطنية كما هو معروف.. المهم أن رئيس الوزارة صدقى باشا رأى أن يشرف طه حسين على تحرير صحيفة «الشعب» فى الشهر نفسه الذى تولى فيه منصبه كعميد لكلية الآداب، وبأية شروط يريدتها العميد، حتى لو كتب مقالاته بها دون توقيع، لكن طه حسين اعتذر عن عدم قبول ذلك، مما أثار حفيظة رئيس الوزراء، الذى بدأ يتدخل فى شئون الجامعة. ولم يرضخ طه حسين لتدخلات الوزارة المتكررة، والتى رآها تذهب باستقلال الجامعة وحريتها. مما عجل بصدامه مع هذا المعهد الدكاتورى، خاصة بعد أن توالى المتاعب من جانب الوزارة تثيرها فى وجه عميد كلية الآداب طه حسين الذى كان يتصدى لها بعناد وإصرار، فما كان من الوزارة إلا أن نقلته إلى وظيفة متواضعة بوزارة المعارف فى الثالث من مارس عام ١٩٣٢؛ مما أثار أزمة شهيرة بين الجامعة ومجالسها وطلابها من جانب والوزارة من جانب آخر، وانتقلت الأزمة إلى الصحافة، فالرأى العام الذى رأى فى مسلك الوزارة اعتداء على استقلال الجامعة وحرمة أساتذتها، كما استقال لطفى السيد من منصبه كمدير للجامعة احتجاجاً على نقل الأستاذ العميد، مسجلاً موقفاً تاريخياً فى يوم من أيام الجامعة، وإزاء هذه التطورات لجأت الوزارة إلى إثارة قضية مؤلفات طه حسين مرة أخرى وتوسيع دائرة اتهامه، لتشويه صورته أمام الرأى العام، فأوعزت إلى من قدم استجواباً فى مجلس النواب بشأن ذلك، كما أدخلت الأزهر طرقات فيها حين أوعزت إلى الإمام الأكبر بأن يعلن إدانته لطله حسين، تمهيداً لفصله من عمله فى الجامعة، ومن العمل الحكومى كلية، وهو ما حدث بالفعل فى ٢٩ مارس ١٩٣٢، وسيرى القارئ الكريم أن طه حسين احتفظ ضمن أوراقه الخاصة بملف كامل لتطورات الأزمة من جديد عام ١٩٣٢ نشرناها ضمن هذا المجلد.

ولم يفقد طه حسين مكانته لدى أصدقائه وتلاميذه وقرائه، لكنه انتقل إلى مرحلة جديدة من حياته، تخفف فيها من قيود الوظيفة ومتطلباتها، وبدأ يشتغل بالصحافة من جديد، وفى الصحافة السياسية على نحو خاص، بين عامى ١٩٣٢ و١٩٣٤، بعد أن فقد وظيفته وصار بلا عمل، فأنشأ محرر المقالات الافتتاحية لصحيفة «السياسة» متصدياً لدكاتورية صدقى ونظامه، ولم يعد لديه مناص من الخوض فى بحار السياسة وخوض غمارها بعد أن عانى منها ما عانى..

فظل يوالى «السياسة» بمقالاته نحو عام انتقل بعده إلى صحيفة الوفد المسائية «كوكب الشرق» فى مارس ١٩٣٣ ليتولى كتابة مقالاتها السياسى الافتتاحى، بعد أن استقرت لديه قناعة جديدة بأن مكانته الطيبى أتذ هو فى صحيفة حزب الوفد، حزب الأغلبية الشعبية التى انتصرت لقضيته داخل الجامعة وخارجها..

ورغم انخراط طه حسين فى كتابة المقال السياسى الشبه اليومى خلال فترة إبعاده عن الجامعة (٣٢- ١٩٣٤)، إلا أنه لم يهجر عالمه الأثير، عالم الأدب والفكر، فكان يوالى الصحف والمجلات بمقالاته النقدية بين الحين والآخر، ولم يكد ير عام إلا ويصدر له كتاب جديد أو أكثر، بعضها ضم

مقالات نشرت وبعضها ألف تأليفاً مستقلاً.. فخلال هذه الفترة جمع دراساته عن «حافظ وشوقي». وأصدرها في كتابه الذي حمل الاسم نفسه في عام ١٩٣٣ الذي كان من أخصب سنوات حياته، فقد نشر فيه كتابه «في الصيف» كما كتب ونشر الجزء الأول من كتاب «على هامش السيرة» كما شارك في تحقيق كتاب «نقد النثر لقدامة بن جعفر» ومراجعته ونشره مع عبد الحميد العبادي، وملاّت مقالاته في الأدب والنقد صحف ومجلات «السياسة الأسبوعية»، فضلاً عن «السياسة»، و«الوادي»، و«الرسالة»، و«الجهاد»، و«الهلل»، و«الحديث»، وغيرها (١).

* * *

انتهى عهد صدقي البيخفي في أواخر عام ١٩٣٤ وأن للأمر أن تعود إلى نصابها. وفي عهد وزارة توفيق نسيم (نوفمبر ١٩٣٤ - يناير ١٩٣٦) التي أعقبت سقوط نظام صدقي أصبح المجال مفتوحاً أمام طه حسين ليعود إلى جامعته، وكان قبلها بعدة شهور قد انتشغل بتحرير صحيفة «الوادي» التي اشترى امتيازها وصار يصدرها على نفقته بعد استقالته من كوكب الشرق في إبريل ١٩٣٤، وجعل يشرف على تحريرها حتى ديسمبر ١٩٣٤ رغم خسارته المادية بسبب عدم خبرته بشئون التوزيع، وشئون إدارة الصحف، مما يكشف عن قدرته ككاتب وليس صاحب جريدة (٢)، ولم ينقذه من الظروف المادية المتردية إلا عودته أستاذاً بكلية الآداب مرة أخرى في منتصف ديسمبر عام ١٩٣٤، حيث استعاد وظيفته ومكانته، حتى انتخب عميداً لكلية مرة أخرى في أواخر مايو ١٩٣٦ ولظل في وظيفته هذه حتى يستقيل منها بعد نحو ثلاث سنوات، في عهد وزارة محمد محمود الرابعة (يونيو ١٩٣٨ - أغسطس ١٩٣٩)، وإن احتفظ بوظيفته كأستاذ بالكلية، بعد أن أقر أن يتولى وظيفة جديدة كان يتوق إليها وهي وظيفة «المراقب العام للثقافة بوزارة المعارف»، التي رأى أنها ستتيح له فرصة تحقيق أفكاره عن التعليم والثقافة، والتي سجل بعضها في كتابه الخطير «مستقبل الثقافة في مصر»، الذي صدر قبل ذلك بنحو عام (١٩٣٨)، ولذلك خطط لكي ينشئ إدارة للترجمة والنشر العلمي تحت رعاية هذه المراقبة، وأن يضم إليها كذلك إدارات الآثار المصرية والرومانية والقبطية والإسلامية. وتخصيصاً ما يشغله الأجانب من مناصبها، وأن يضم إليها كذلك شئون المسرح والموسيقى والأوبرا... الخ (٣).

كما كان يرى أن وجوده على رأس هذه المراقبة داخل وزارة المعارف سوف يعينه على السعي لتحقيق ما كان يحلم به بشأن مجانية التعليم ورفع مستواه، والملاءمة بينه وبين حاجات المجتمع وطموحاته.

(١) انظر كتاب حمدي السكوت ومارسون جونز: أعلام الأدب الحديث في مصر (١) طه حسين، دار الكتب المصري ودار الكتب اللبناني، ط ٢، ١٩٨٢، ص ١٦٦، ص ٨٢.

(٢) حول صلة طه حسين بجريدة الوادي، راجع: عبد العزيز شرف، فن كتابة المقال الصحفي في أدب طه حسين، الهيئة المصرية العامة للكتاب ١٩٨٦، ص ٨٢.

(٣) انظر الكتاب المهم الذي أصدره محمد حسن الزيات زوج ابنة طه حسين تحت عنوان: هـا بعد الأيام، دار الهلال بالقاهرة ١٩٨٦، ص ١١١-١١٢، وقد أراد استكمال ذكريات طه حسين من خلال تسرته، كمحاولة لاستكمال الأيام على نحو أو آخر.

ورغم عودة طه حسين إلى الجامعة أستاذًا فعميدا لكلية الآداب خلال الفترة من ١٩٣٤ حتى ١٩٣٩، إلا أن صلته بالصحف والمجلات لم تنقطع، فكان يوالي نشر مقالاته في الأدبين العربي والغربي خلال هذه السنوات، فضلا عن دراساته النقدية لكل ما نشر في مصر وخارجها، وقد صنف معظم المقالات ونشرها بعد ذلك في كتبه المعروفة، فكان منها الجزء الثالث من «حديث الأربعاء»، و«أحاديث»، و«من أدب التمثيل الغربي»، وكذلك «فصول في الأدب والنقد» وغيرها ... والملاحظ أنه في عام ١٩٣٥ وحده نشر عدة مؤلفات منها: دراسة عن «الحياة الأدبية في جزيرة العرب»، التي ضمنها بعد ذلك كتابه «ألوان»، ثم نشر كتبه «من بعيد»، و«من حديث الشعر والنثر»، فضلا عن كتاب «أديب»، الذي رأى النقاد أنه ضم صورا من حياة طه حسين الخاصة، كما ترجم «أندروماك» لـ «راسين»، واستأنف ترجماته لمؤلفات سوفوكليس في الأدب التمثيلي اليوناني. أما في عام ١٩٣٦ فقد شارك توفيق الحكيم في تأليف كتابهما عن شهرزاد الذي صدر تحت عنوان «القصر المسحور»، والذي تضمن الكثير من آرائهما في الأدب والحياة. كذلك وضع كتابه الشهير «مع المتنبي»، وفي العامين التاليين (١٩٣٧، و١٩٣٨) استكمل نشر الجزأين الثاني والثالث من كتاب «على هامش السيرة».

لقد كان طه حسين في كل كتاباته يصدر عن قناعات خاصة تشكل في جوهرها أسس تصوره ومساهماته لمشروع نهضة مصر الحديثة. ويمكن للباحث استجماع عناصر هذا المشروع من مجمل هذه الكتابات، وسنلاحظ أن خطوط مشروعه وعناصره توافقت مع محاولات مصر الحصول على استقلالها منذ عام ١٩١٩ حتى حققت جزءا من هذا الاستقلال الوطني بمعاهدة ١٩٣٦ بين مصر وبريطانيا، وما إن وقعت هذه المعاهدة حتى كان طه حسين قد قطع شوطا في تأسيس مشروعه للنهضة في مجال خلق له بالدرجة الأولى، وهو الثقافة والتعليم، فلم ينفصل ما فكر فيه طه حسين أو كتب عنه- منذ انشغل بشئون الفكر والثقافة والتعليم- عن مشروع مصر لنهضتها واستقلالها. وقد اعترف طه حسين نفسه بهذه الحقيقة وهو يقدم كتابه المهم «مستقبل الثقافة في مصر» الذي أصدره عام ١٩٣٨. فبعد توقيع المعاهدة المذكورة اعتقد الكثيرون، ومنهم طه حسين، بأن مصر تستقبل عهدا جديدا من حياتها، وإن كسبت فيه بعض الحقوق، فإن عليها أن تنهض فيه بواجبات خطيرة، وكان قد أدلى بأحاديثه إلى الشباب بهذا المعنى، لكنه لم يقطع بما قال، واستقر في نفسه أن يكتب بالتفصيل عن واجب مصر في الثقافة والتعليم بعد المعاهدة، ومن هنا فكر في تأليف هذا الكتاب. ولما كان طه حسين قد انتدبته وزارة المعارف لتمثيل بلاده في مؤتمرين عقدا في باريس عامي ١٩٣٧، و ١٩٣٨؛ أحدهما للتعاون الفكري، والآخر عن التعليم العالي، وكان من واجبه أن يقدم تقريرين عنهما، لذلك رآها العميد فرصة لكي يوسع دائرة عمله، وأن يقدم أفكاره وآراءه حول مستقبل الثقافة والتعليم في مصر، مستكملا خطوط رؤيته لمشروع نهضتها في هذا المجال ضمن إطار هذا الكتاب، الذي جاء كبيان مطول وبرنامج مسهب يشخص الداء، ويقترح الدواء، ويرسم لمصر أساس نهضتها

(١) راجع دراسة أحمد زكريا الشلق: «مستقبل الثقافة في مصر لـ طه حسين، دراسة وتحليل، حولية كلية الإنسانيات بجامعة قطر، عدد(١٣) عام ١٩٩٠، ص ١٥٢-١٥٥.

وتحديثها في لغة خطاب فكري مباشر واضح جلى^(١)... ومن الملفت للنظر في هذا الكتاب، وما أثاره من قضايا حيوية أنه لا يزال يكتسب أهمية خاصة؛ لأن الكثير من القضايا التي طرحها لم يتجاوزها الزمن، وكان كلمات طه حسين بشأنها عام ١٩٣٨ مازالت تصلح لزماننا !!

وفي نهاية تلك المرحلة، التي يعالجها هذا المجلد، عاد طه حسين عام ١٩٣٩ بحنينه إلى صحبة أبي العلاء المعري، فطفق يصحبه في سجنه حتى وضع كتابه «مع أبي العلاء في سجنه»، وكانت صحبته للشاعر الكبير قد بدأت منذ أعد طه حسين رسالته الأولى للدكتوراه عنه بالجامعة المصرية عام ١٩١٥، والتي حملت عنوان «ذكرى أبي العلاء»، ثم نشرها بعد ذلك في طبعات لاحقة تحت عنوان «تجديد ذكرى أبي العلاء»، كما تجدد الإشارة إلى أن طه حسين قد عاد إلى صحبة المعري مرة ثالثة عام ١٩٤٤ عندما وضع عنه كتابا ثالثا يحمل عنوان «صوت أبي العلاء».

وبالرغم من جهود طه حسين خلال فترة توليه منصب مراقب عام الثقافة بوزارة المعارف التي استمرت نحو ثلاث سنوات (١٩٣٩ - ١٩٤٢)، إلا أنه لم يكن راضيا عن نظرة وزارة المعارف إلى شئون الثقافة، وعندما تولت وزارة مصطفى النحاس الحكم في فبراير ١٩٤٢ عين طه حسين مستشارا فنيا لوزارة المعارف، ثم انتدب مديرا لجامعة الإسكندرية، وبظل بمنصبه حتى يفقدها معا مع سقوط وزارة الوفد في أكتوبر ١٩٤٤، ويتعد طه حسين عن المناصب الرسمية ليعود إليها بعودة الوفد الأخيرة إلى الحكم، وليصبح وزيرا للمعارف العمومية في وزارة مصطفى النحاس الأخيرة (يناير ١٩٥٠ - يناير ١٩٥٢) قبيل ثورة ٢٣ يوليو ١٩٥٢.

* * *

إن قراءتنا لهذه الرسائل والأوراق تكشف عن جوانب خصبة من حياة العميد ذات بعد إنساني يوضح ليس فقط ذلك النبيل والرقى الذي يتضح منها، وإنما يكشف عن ارتباط ذلك بالعمل والتكوين العلمي والثقافي له وتلاميذه، ويصب على المدى البعيد في مشروعه لنهضة الوطن ورقية، وربما تكون قراءتنا ذات نظرة ذاتية؛ ذلك أن هناك أبعادا أخرى كثيرة سيجدها الدارسون والمثقفون من غير شك، كل في مجال تخصصه ودائرة اهتمامه، لكننا سوف نعرض هنا لبعض هذه القضايا التي برزت لنا خلال قراءتنا وإعدادنا لها للنشر.

فمن الملاحظ والمثير للانتباه والاهتمام في مراسلات تلاميذه إليه أن طه حسين كان يمتلك قدرة عالية ومثابرة على متابعة طلابه في مختلف مراحل تكوينهم العلمي، حتى لقد كانوا يستشيرونه فيما يقرءون ويكتبون خلال إجازات الصيف، وكان يثار على متابعتهم وإرشادهم، ويقترح عليهم الموضوعات في حنو وحزم في آن واحد. كما كان ييث في نفوسهم الحماسة لمتابعة دراساتهم العليا في أوربا، ويساعدهم في حل مشكلات الابتعاث بعلاقاته ومكانته، ليعودوا إلى مصر ويحلون محل الأساتذة الأجانب، وحتى «تتمصر الجامعة المصرية»، بعد أن يصبحوا أندادا لهؤلاء الأساتذة، وقد كان هو نفسه قدوة لهم. عندما أصبح أول عميد مصري لكلية الآداب... بل كان يطلب أصدقاءه وتلاميذه بمتابعة المكتبات التي تباع في أوربا والسعى لشراؤها وضمها لمكتبة الجامعة المصرية.

وفي هذا المجال كان طلابه يعرضون عليه مشكلاتهم العلمية في تخصصاتهم المختلفة ويسألونه النصيحة التي كان يقدمها لهم في أستاذية فياضة وأبوة كريمة، بل كانوا يشيرون أشجانهم ومتاعبهم أحياناً، كما كانوا يقدمون له تقارير شبه دورية يحدثونه فيها عن نشاطاتهم العلمية وقراءاتهم ودرجة تقدمهم في دراساتهم، وقيمون أنفسهم وما يفعلون، بكل أمانة وصدق...ومن المؤكد أن هذه الرسائل سوف تضيء صفحات من تاريخ البعثات العلمية المصرية إلى أوروبا في أبعادها الرسمية والعلمية والإنسانية على نحو لا تخفل به الوثائق الرسمية^(١).

ومن الموضوعات المهمة التي تبرز لنا خلال هذه المجموعة أنها تضم ملفاً كبيراً عن قضية الحرية الفكرية وحرية البحث العلمي في مصر واصطدامها بالسياسة، منذ أثرت أزمة كتاب «في الشعر الجاهلي» عام ١٩٢٦. ففي هذه المجموعة احتفظ طه حسين بوثائق إثارة الأزمة من جديد عام ١٩٣٢ في عهد إسماعيل صدقي، وما أثارته الحكومة ونوابها «بأثر رجعي» تمهيداً للإطاحة بطه حسين من منصبه، فتضمن الملف وثائق تنشر لأول مرة لم تظهر عام ١٩٢٦، كما تكشف عن ظروف إبعاده عن الجامعة ثم عزله من وظيفته (٣٢ - ١٩٣٤)، وكذلك توضح الرسائل تدهور أوضاع الجامعة المصرية بعد إبعاد طه حسين عنها، وتدخل الوزارة في شئونها، كما يتضح منها أيضاً كيف أن الرجل تحمل تبعه قراره بعدم الرضوخ لمطالب وزارة صدقي، وصار يعاني في حياته الخاصة أشد المعاناة بعد ضياع مصدر رزقه، واضطراره إلى الاقتراض ليتمكن من أن يعيش. ولعلنا سنلاحظ أن الرسائل التي وصلت إلى طه حسين خلال هذه الفترة التي فصل فيها من الجامعة كانت قليلة للغاية (نحو عشر رسائل) بالمقاييس إلى ما سبقها؛ مما أشعره بالمرارة والحزن والوحدة نتيجة انصراف الأصدقاء، وهو ما عبر عنه في نغمة مؤثرة في إحدى رسائله إلى نجيب الهلالي^(٢).

وتوضح لنا هذه المجموعة من المراسلات جوانب مهمة في مرحلة من مراحل التكوين العلمي والعقلي للناقد الكبير الدكتور محمد مندور (١٩٠٧-١٩٦١)؛ حيث تشكل خطابات مندور إلى طه حسين ما يمكن اعتباره ملفاً خاصاً بالناقد الكبير الذي كان امتداداً للمدرسة من الأدباء والنقاد تعيد تقييم التراث الثقافي استناداً إلى مقاييس مقتبسة من الثقافة الغربية، مدرسة تتسابق إلى إضفاء الطابع التاريخي على مجتمع عربي متدثر برداءات التقديس، فكانت السنوات التسع التي أمضاها مندور في باريس (١٩٣٠-١٩٣٩) سنوات لتقليب جذوره الفكرية للاستقرار داخل ثقافة موسوعة واضحة. فإلى جانب حصوله على إجازة الأدب واللغتين اللاتينية واليونانية، حصل على شهادة في العلوم القانونية والاقتصادية، في الوقت الذي كان يحضر فيه لأطروحة الدكتوراه عن النقد الأدبي القديم. إنها سنوات تكوين مندور عقلياً وعاطفياً وإنسانياً^(٣)، تكشف رسائله لأستاذه الكثير من تفاصيل هذه المرحلة المهمة من حياته، وتوضح كيف كان ينظر إلى أساتذته الفرنسيين وما يكتبون

(١) راجع مثلاً رسالة من عبده عزام بتاريخ ٢٧ يوليو ١٩٢٧، ورسالة عوض محمد عوض بتاريخ ١٠ يناير ١٩٣٠، ورسالة فؤاد

حسين بتاريخ ٧ أغسطس ١٩٣٠، ورسالة زكي حسن بتاريخ ٢٩ أكتوبر ١٩٣٠.

(٢) راجع خطاب طه حسين بتاريخ ٢٨ يونيو سنة ١٩٣٤.

(٣) محمد برداءة: محمد مندور وتطور النقد الأدبي، سلسلة كتاب فكر، دار فكر القاهرة ١٩٨٦، ط ٢، ص ٢٥-٢٩.

ويقولون، بوعى نقدي مبكر، كما نفسر لماذا طالت فترة دراسة مندور بباريس، وكيف تفرغت به سبيل الدراسة بما جعل أستاذه طه حسين يتشدد معه ويحاسبه ويذكره دائماً بحاجة الوطن إليه، وما ينتظره من أمثاله من الشباب، ويطلبه بالأبى يبقى في أوروبا للمهو ورغد العيش، وأن لا تطول به أيام الدرس، وأن يعطى وطنه وأهله حقهم^(١).

وقدنا هذه المجموعة كذلك بمعلومات مهمة عن فترة مبكرة من نشاط الفقيه الدستوري الكبير الدكتور عبد الرزاق السنهوري (١٨٨٥-١٩٧١)، وهي الفترة التي كان يعمل فيها مدرسا للقانون بكلية الحقوق في بغداد منذ عام ١٩٣٤ قبل أن يعود منها وينتخب عميدا لكلية الحقوق بالجامعة المصرية عام ١٩٣٧، ففى فترة غيابه عن مصر كان على تواصل مستمر مع صديقه طه حسين، وما هو يطلب مشورته وعونه في وضع مشروع لإنشاء جامعة عراقية تضم كليتي الحقوق والطب، وتضم إليها أيضا كليتي الآداب والعلوم، ويشرح السنهوري في رسائله خطوات ذلك وجهوده في هذا الشأن، ويطلب من طه حسين أن يقترح عليه أسماء من يستعان بهم من الأساتذة المصريين في هذا الصدد، كما تتضح من الرسائل كيف أن الحكومة العراقية عهدت إليه بمهمة وضع مشروع قانون مدني للعراق، وكيف أنه بدأ في إنجاز المهمة، كما يطلب إلى طه حسين المعاونة في تنسيق تبادل وفود للزيارات من الأساتذة والطلاب لكل من مصر والعراق، توثيقا لعرى الصلات بين البلدين ... وفي إحدى الرسائل يتحدث السنهوري إلى طه حسين عن نجاحه في إقناع الحكومة العراقية بإنشاء الجامعة، ويقترح عليه بأن يأتى إلى بغداد للمساهمة في وضع أسس تنظيم هذه الجامعة^(٢) ... ما يكشف عن دور مصر العلمى والثقافى ونشاطها في هذا المجال في تلك الفترة...

ومن الموضوعات التي توضحها هذه المجموعة من الرسائل، ما كان يعقده المستشرقون الأوروبيون من المؤتمرات التي كان يحضرها بعض الطلاب المبعوثين ويسجلون ما دار فيها، ويبعثون به لأستاذهم، ومن أبرزها المؤتمر الذي عقده المستشرقون الألمان في سبتمبر ١٩٣٦، والذي حضره فؤاد حسنين على، وسجل ملخصا وافيا لكل ما دار فيه، مركزا على أفكار هؤلاء المستشرقين وأطروحاتهم. وعلق على المؤتمر موضعا كيف تفاقى الألمان في دراسة الشرق العربى، وتساءل: لماذا لا يهتم الشرق بعلومه ولغته كما يهتم بها الأوروبيون^(٣)؟ ومن الواضح أن هذا الاهتمام من جانب شباب المبعوثين كان صدى لتوجهات طه حسين الذي كان حريصا كل الحرص على متابعة هذه المؤتمرات وما يدور فيها، سواء بحضوره بنفسه أو بتكليف طلابه وتوجيههم إلى ذلك...

والواقع أن هذه الرسائل، وخاصة رسائل طه حسين التي أرسلها إلى المسئولين، تكشف عن مصدر من مصادر قوته، تمثل في أنه كان دائما يضع استقالته على كفه، غير حريص على منصبه إذا رأى أن الوزارة تضحي بمصلحة كليته التي وقف نفسه دفاعا عنها، وعن مصالحها، واستقلالها،

(١) راجع على سبيل المثال رسالة مندور إلى طه حسين فى ٤ نوفمبر ١٩٣٥، ورسالته فى ١١ أغسطس ١٩٣٦.

(٢) عن حياة السنهوري ومؤلفاته راجع كتابه: عبد الرزاق السنهوري، فقه الخلافة وتطورها، الهيئة المصرية للكتاب ١٩٨٦، ترجمة لحياتة ومؤلفاته ص ٣٨٥-٣٩١، وراجع رسالة السنهوري إلى طه حسين فى ٦ فبراير ١٩٣٦، رسالة بتاريخ ٣٠ مارس ١٩٣٦.

(٣) رسالة فؤاد حسنين بتاريخ ١٨ سبتمبر ١٩٣٦.

وميزانيتها، وتطويرها. فقد تصدى لمسلك حكومة صدقي عام ١٩٣٢ كما رأينا، وهاهو في رسالة كتبها إلى مدير الجامعة في أول ديسمبر ١٩٣٦ يقدم استقالته من منصبه كعميد لكلية الآداب؛ لأن وزارة المالية رفضت الاستجابة لطلب الكلية تخصيص جزء من الميزانية الإضافية لإنشاء ثلاثة كراس للأستاذية، فرأى العميد أن ذلك يضع مصالح الكلية والتعليم، وأنه لا يستطيع أن يتحمل تبعته ولا تبعه هذا المنصب ما دام تصرف الوزارة قائماً! ويبدو أن الحكومة استجابت لطلبه؛ حيث إن استقالته لم تقبل. وهاهو العميد يرسل خطاب استقالة جديد إلى مدير الجامعة في ١٦ مايو ١٩٣٨ إن لم يرد إلى الكلية كرسى الجغرافية الذي تقرر لها واعتمد له جزء من الميزانية لكنه لم ينفذ. والملفت للنظر أن طه حسين عميد كلية الآداب الذي يهدد بالاستقالة من منصبه ويبدى استعداده للتضحية به؛ حتى لا يضحى بمصالح كليته، كان يعاني من ضائقة مالية، كشفت عنها رسالته إلى مدير بنك مصر، التي يطلب فيها منحه سلفة شخصية مقدارها خمسون جنيهاً تخصص أقساطها من مرتبه، والبنك يرفض^(١)!!

ومقدنا هذه المجموعة من الرسائل بمعلومات عن جهود طه حسين لإنشاء قسم اللغات السامية بكلية الآداب، كما كان يوجه تلاميذه للتخصص فيها، ولم تكن معروفة بالجامعة المصرية آنذاك، كما كان يحثهم على الترجمة منها إلى اللغة العربية، ففي رسالة من تلميذه فؤاد حسنين على في ١٨ أغسطس ١٩٣٩ يطمئن فيها طه حسين بشأن بدء نشر أول كتاب وضعه مصري في اللغة العبرية، وهو كتاب «التوطئة في اللغة العبرية»^(٢)، ويضيف أنه لم يكن لمصري علم بهذه اللغة فلولاً جهادكم المتواصل، ويرجو أستاذه أن يكتب مقدمة لهذا الكتاب.

وكما يدعو طه حسين إلى إنشاء الأقسام الجديدة بالكلية، وتصوير هيئة التدريس، كان يدعو إلى تمصير الكتابة التاريخية إلى جانب ترجمة ما كتبه الأجانب عن تاريخ مصر، ففي رسالة منه إلى وزير المعارف العمومية محمود فهمي النقراشي في وزارة على ماهر (أغسطس ١٩٣٩ - يونيو ١٩٤٠) يتحدث عن كتابة الأجانب لتاريخ مصر وضرورة ترجمة ما يكتبونه وتصحيحه ومراجعته، ويرى أن ذلك لا يكفي، وأنه قد أن الأوان لأن يعنى المصريون بتاريخهم، وأن يضعوا فيه الكتب المطولة والمختصرة، ويشي على الوزير لاستجابته لموضوع «وضع مشروع لإنشاء جمعية تاريخية تنهض بهذا الغرض»^(٣)، ويضيف أن هذا لا يعنى أن يتمتع المصريون عن قراءة ما يكتبه الأجانب عن تاريخهم؛ ذلك أن الأم الأوروبية الراقية تكتب تاريخها بنفسها، ولكنها تترجم ما يكتب عنها في البلاد الأخرى إلى لغتها القومية.

* * *

(١) رسالة طه حسين إلى مدير بنك مصر بتاريخ ١٤ يونيو ١٩٣٨.

(٢) رسالة فؤاد حسنين في ١٨ أغسطس ١٩٣٩، ورسالة بتاريخ ٧ أغسطس ١٩٣٠.

(٣) رسالة طه حسين للنقراشي بلشا في ٢٠ أبريل ١٩٤٠.

وعلى أية حال فإن هذه الرسائل على اختلاف مضامينها تشكل قيمة ثقافية رائعة، وهي تعد مصدرا مهما للكتابة، ليس عن طه حسين فقط، وإنما عن عصر بكامله، ومن جميع جوانبه الثقافية والفكرية.

والرسائل المنشورة في هذا المجلد ليست مجرد خطابات شخصية، وإنما هي بمثابة وثائق أدبية وفكرية وثقافية أقرب إلى الحوارات بين شوامخ المفكرين والمثقفين، تشكل في مجملها ملامح عصر بأكمله، حيث تناولت كل القضايا ابتداء بالأدب، وانتهاء بالمعارك الحزبية، وفي جميع الحالات كان الوطن هو محور القضية وكانت الثقافة هي الابتداء والانهاء، وللوهلة الأولى يلفت نظر القارئ أسماء مصطفى عبد الرزاق، وتوفيق الحكيم، ومحمد مندور، وسهير القلماوي، والآمنة مي زيادة، وسليمان حزين، وأحمد بدوي، وخليل مطران، وعباس محمود العقاد، وعبد الحميد بدوي، وأحمد أمين، وعبد الرزاق السنهوري، وسليم حسن، وأحمد لطفى السيد، ومحمد عوض محمد، ونجيب الهلالي، ومصطفى النحاس، وجميعهم خلاصة ما أغنيه الوطن، كما ضمت الرسائل أسماء كانت مغمورة وقتئذ من تلاميذ طه حسين ومحببه من المتأثرين بفكره، وهم كثيرون.

وعلى الرغم من أن مجمل الرسائل كان محورها الفكر والثقافة، إلا أن بعضها تناول قضايا شخصية وإنسانية، لكنها تعد قيمة أدبية رفيعة المستوى، غلب عليها الصدق وحرية الحوار، وفي جميع الحالات كان طه حسين يجيب على كل ما يصله من رسائل بعناية وحماس شديدين. واللافت للنظر حرص طه حسين على الاحتفاظ بكل الرسائل التي كانت تصل إليه، وكذا مسودات بعض الرسائل التي كان يبعث بها إلى أصدقائه وتلاميذه، وجميعها تشكل ثروة فكرية وثقافية جديرة بالدراسة. وهي تنم عن درجة رفيعة من المستوى الفكري لجيل بكامله كان نتاج عصر تميز بالحرية في أعظم صورها.

وعلى الرغم من أهمية هذه الثروة العلمية النادرة إلا أن أسرة طه حسين كانت حريصة على إيداعها بدار الوثائق القومية، وقد تفضل الأستاذ محمد حسن الزيات زوج كريمة طه حسين بإيداعها بالدار في (يناير ١٩٩٨) على اعتبار أن تراث طه حسين ليس ملكا لأسرته بقدر ما هو ملك للمصريين جميعا، وهو موقف ينم عن درجة عالية من الشعور بالمسئولية، وهي سنة حسنة نأمل أن يتأسى بها الآخرون.

ولعل ما يمتلكه الدار من مذكرات وأوراق لمصطفى كامل، ومحمد فريد، وسعد زغلول، وعبد الرحمن فهمي، وغيرهم يعد دليلا ناصعا على الأهمية العلمية والثقافية، بل الوطنية التي تؤذيها دار الوثائق المصرية، وخصوصا أن هذه المذكرات وتلك الأوراق كانت موضع عناية الباحثين والدارسين، وقد نشر معظمها، وجار نشر البعض الآخر وفق القواعد والمعايير العلمية. وتلتزم دار الوثائق بالعمل بوصية صاحب الأوراق إذا كان ثمة وصية أو حتى رغبة الورثة سواء في النشر أو عدمه، وهو التزام تفره القواعد التشريعية والأخلاقية للدار.

وتتكون أوراق طه حسين من أربع محافظ لم يكن قد تم تصنيفها أو ترتيبها من قبل، وحينما شكلت الدار لجنة علمية للنظر في أفضل الوسائل لنشرها، ظهرت عدة اقتراحات، كان من بينها تقسيم الرسائل على شكل مجموعات، بحيث تأتى رسائل على عبد الرزاق في فصل، ثم محمد مندور في فصل آخر وهكذا، إلا أننا وجدنا أن بعض الفصول وفق هذا المنهج لن تضم أكثر من رسالتين أو ثلاث مما قد يحدث خللا في المنهج. وكان من بين الاقتراحات التى ناقشناها أيضا تصنيف الرسائل في شكل موضوعات، فمثلا تأتى بما كتب بشأن قضية الشعر الجاهلى في فصل، ثم قضية فصل طه حسين من الجامعة في فصل آخر... الخ، إلا أننا وجدنا رسائل كثيرة تتناول الرسالة الواحدة أكثر من موضوع، وقد اختلفنا بشأن إلحاق هذه الرسائل بموضوعاتها وكيفية معالجة هذا التداخل.

ولقد انتهينا إلى أن أفضل الطرق هو أن ننشر الرسائل وفق سياقها الزمنى التاريخى منذ أول رسالة وردت في هذه الأوراق ابتداء من عام ١٩٢٥، ثم الأعوام التى تليها تباعا، على أن نذكر أمام كل رسالة اسم مرسلها وتاريخها، على أن تأتى بالفهرس العام في نهاية كل مجلد موضحا فيه اسم صاحب كل رسالة، وتاريخها ورقم الصفحة تسهلا لمهمة الدارسين والقراء.

ولقد رأينا أن اختيار عام بذاته لكى يكون نهاية للمجلد الأول يعد مسألة صعبة، على اعتبار أن حياة طه حسين كانت كلها بمثابة معارك فكرية وثقافية وسياسية، ومن الصعب اختيار عام بذاته لكى يكون نقطة فارقة، وما قد يترتب على ذلك من خلل في حجم المجلدات؛ وعلى ذلك فقد تركنا هذه القضية لكى يحددها حجم كل مجلد بصرف النظر عن مضمون آخر رسالة في المجلد أو اسم مرسلها؛ لذا فقد انتهينا من المجلد الأول عند عام ١٩٤٠، ثم يليه المجلد الثاني وهكذا.

وحتى تكتمل الفائدة فقد أثرنا أن نضيف أحيانا في الهامش تفسيراً لحادثة بذاتها، أو تعليقا أو تصحيحا لكلمة أو مصطلح اعتقدنا خطأ كتابته، أو لعلنا لم نستطع قراءته؛ لذا اتخذنا من الهامش مجالا لتدخلنا أحيانا.

ومهما كتب أو نشر عن طه حسين سيظل الرجل مشروعا ثقافيا وفكريا كبيرا؛ لذا سيظل موضع عناية الباحثين والدارسين، وستبقى جوانب كثيرة من حياته الفكرية في حاجة إلى مزيد من الدراسة والتحقيق، لسبب بسيط هو أن طه حسين لم يكن مشروعا ثقافيا وفكريا منزوعا من السياق العام، فليس من المقبول تناول أي جانب من جوانب فكر طه حسين بعيدا عن الزخم الثقافي والفكري في مصر ابتداء من عشرينيات القرن المنصرم حتى وفاة طه حسين في أوائل السبعينيات. والكتابة عن التعليم في مصر أو المناخ الثقافي عموما بعيدا عن مشروع طه حسين يعد قصورا حقيقيا. وهكذا أصبح طه حسين جزءا من نسيج متكامل البنيان امتزجا معا، بحيث أصبحا شيئا واحدا.

لقد كان من الواجب ونحن نعد هذه الأوراق للنشر أن نطلع على أعمال قريبة من هذا العمل؛ لذا وجب التنويه إلى الجهود التي بذلها الأستاذان نبيل فرج، وإبراهيم عبد العزيز اللذان نشرتا مجموعة من أوراق طه حسين. فالأستاذ نبيل فرج نشر كتابا تحت عنوان: «طه حسين ومعاصروه»، كتاب الهلال، مايو ١٩٩٤، وقد ضمن الكتاب عددا من رسائل طه حسين إلى أصدقائه، وإلى بعض المسئولين، ثم مجموعة من رسائل أصدقائه إليه. وقد نوه في مقدمة كتابه إلى أن نشر هذه الرسائل قد تم بناء على طلب الدكتور الزيات زوج السيدة أمينة كريمة الدكتور طه حسين، وقد نشر هذه المجموعة بطريقة انتقائية، وأعد لكل فصل دراسة عميقة له.

ثم نشر كتابا آخر بعنوان: «طه حسين وثائق أدبية»، كتاب الهلال، فبراير ٢٠٠٤، وضم هذا الكتاب عددا آخر من الرسائل، أشار إلى أنه حصل عليها ضمن أوراق أخرى عن طريق الدكتور الزيات أيضا؛ حيث قدم لكل منها مقدمة صغيرة، وضم الكتاب أيضا أحاديث للعميد عن الأدب العربي القديم. وعلى وجه العموم فإن ما نشره الأستاذ نبيل فرج، يعد عملا طيبا وغير مسبق، وإن كان قد اعتمد على الانتقاء ويدون قاعدة واضحة سواء من حيث الترتيب الزمني أو من حيث اختيار قضايا بذاتها.

أما الأستاذ إبراهيم عبد العزيز فقد انفرد بنشر سلسلة أحاديث رمضان التي سبق أن نشرها العميد بصحيفة الجهاد عام ١٩٣٥، تحت عنوان: «أوراق مجهولة لطله حسين»، دار المعارف ١٩٩٧. كما نشر مجموعة من الرسائل المتبادلة بين طه حسين وتوفيق الحكيم، صدرت عن مكتبة الأسرة ٢٠٠٣.

وقد نشر عملا آخر تحت عنوان رسائل طه حسين، مكتبة الأسرة ٢٠٠٠، ضمنه عددا من الرسائل التي أرسلت إلى طه حسين، بعضها مقتطفات من بعض الرسائل والبعض الآخر رسائل كاملة، وإن كان قد اختارها لأكثر الشخصيات شهرة، ثم كتب مقدمات توضيحية عن علاقة أصحاب الرسائل بطه حسين، وعموما فإن جميع ما نشر جاء بمثابة انتقاء سواء للرسائل أو أصحابها. أما العمل الذي نحن بصدده يعد شيئا مختلفا؛ حيث ارتأينا نشر الرسائل كاملة، ولعلنا بذلك نكون قد قدمنا العمل متكاملًا؛ حتى تكون الرسائل برمتها مصدرا لكل الدارسين والباحثين، ثم إننا قد اخترنا نشر الرسائل وفق سياقها التاريخي، حيث تكون الفائدة أكثر، ولا سيما أن معظم الرسائل قد اوتيت بقضايا فكرية وسياسية وأدبية، ومن ثم فإن نشرها في سياقها يحقق الفائدة المرجوة.

إننا نعتقد أن ما ننشره هنا لا يتعارض مع ما سبق نشره بمعرفة الأستاذين الكريمين، فإن معظم ما نشر هنا لم ينشر في أعمالهما. إضافة إلى أن ما لدينا من أوراق طه حسين هو «أصول الأوراق والمراسلات»، وهي متكاملة ونعزم نشرها كلها تباعا بمشيئة الله، في عمل تأسيسى شامل وكبير.

وعموما فإننا نود التأكيد على أننا بحاجة إلى استعادة فكر عصر طه حسين وثقافته من خلال هذه الرسائل الشديدة الأهمية؛ حيث يطل علينا عصر تميز بالعمق، والأصالة، والحرية، والدأب الشديد على الإنجاز؛ لذا فقد جاء كل شيء متكاملا. لقد كان لديهم جميعا مشروع كبير وعملاق تم رعايته بعناية شديدة، وقد اكتمل المشروع عبر جيل واحد؛ لكى يؤتى ثماره، وليكون بمثابة القاعدة الثقافية والفكرية المتكاملة التى نفاخر بها مجدا وشموخا وعراقة. ودار الوثائق المصرية يشرفها أن تتبنى هذه الأعمال الكبيرة، ونحن نتطلع إلى مزيد من نشر أعمال أخرى تقديرا واعتزازا وامتنانا لرجال أقاموا الدنيا ولم يقعدوها.

والله ثم الوطن من وراء القصد،

القاهرة في ١٥ مارس ٢٠٠٤

المشرفان

أ.د. محمد صابر عرب

أ.د. أحمد زكريا الشلق

الرسائل و الأوراق

(١) رسالة من عباس محمود العقاد

٢١ يناير ١٩٢٥ (القاهرة)

حضرة الأستاذ القدير الدكتور طه حسين :

أشكر لك ثناءك واهتمامك وأبدلك التحية مدحاً وقدحاً بالصباح صاعين وبالباع باعين!، وأعجب بشجاعتك فى تقيظ كتابي ونقده فى صحيفة « السياسة »، وإن كنت أسأل نفسي: هل هى شجاعة حقاً!! فإن الشجاعة هى معالجة المكروه والإقدام على المحذور، ولا أظنك إلا ملتذا بما فى شجاعتك الأدبية من إيذاء عقائد الناس وإحراج صدورهم، ولو كانوا من أنصارك وأصحابك! فهى شجاعة حببية إلى نفسك تقدم بك على ما تهوى لا على ما تكره، وتجنح بك إلى ما ينيلك لذة وسروراً لا إلى ما يكلفك جهداً وصبراً، وكأنك تحتاج أحياناً إلى شجاعة للكف عن هذه الشجاعة، ولا أزيد على ذلك فنخوض فى غموض الفلسفة التى قلت إنك لا تسيفها (وربما كان ذلك لأنك تقرأها قراءة متفرج لا قراءة من يهتم بموضوعاتها ويشغل خاطرها بالبحث عن أسرارها).

أما كلامك عن الخيال فى رسالة الغفران، فأنأ أوافقك أولاً على تعريف الخيال، وأرى معك أنه ملكة تستمد الصور والنتائج من الأشياء الموجودة وتؤلف بينها تاليفاً غريباً يهر النفس ويفتتها. وعلى هذا التعريف لا أرى للمعرى فى رسالة الغفران خطأً من ذلك التأليف الغريب الذى يهر النفس ويفتتها أكبر من حظ الراوية الذى يسرد الأخبار المسموعة، والفاص الذى يعيد النوادر المحفوظة. قد سألت: «ماذا يلذنا فى رسالة الغفران؟» فأقول إنما أكثر ما يلذنا فى هذه القصة معدنها لا صورها الفنية. وأزيد ذلك إيضاحاً فأقول إن قطعة الذهب مثلاً لها قيمتها التجارية، ولكن قطعة الذهب المصوغة فى شكل تمثال جميل أنيق لها هذه القيمة التجارية، وقيمة أخرى هى القيمة الفنية الجمالية. فهذه القيمة الفنية قليلة رخيصة فى رسالة الغفران، لا تصفى شيئاً كثيراً إلى ما فيها من متعة القصص والفكاهة والصور التى تبادر الذهن عفوياً عند ذكر الجنة والنار، وما فيها من أسباب النعيم والعذاب. فإذا كان فى الرسالة متعة فوق متعة القصص والفكاهة المنقولة فالفضل فيها للسخر السخى الذى تفيض به الرسالة، لا للخيال الضعيف الذى يظهر فيها حيناً بعد حين، كما يظهر الوشل المتقطع بين الرمال. ولا أدري كيف يخطر لك أن تفرق قصيدة دانتي إلى رسالة المعرى وبينهما فرق بعيد يكاد يكون كالفرق بين الشعر والتاريخ حيث يتناولان الموضوع الواحد!؟.

وأحسب رأيك هذا فى خيال المعرى جديداً، ألم تكن تراه حين كتبت «ذكرى أبى العلاء» فأنى أذكر أنك جردته - إلا قليلاً - من الخيال فى شعره. ولو كانت الرسالة بين يدي الساعة لنقلت لك كلامك فى هذا الصدد، ولكنك فى غنى عن نقله. فإن لم تخنى الذاكرة فأنت تقول معنى إن الخيال لم يكن فى الملكات التى امتاز بها المعرى وإلا لما تركه فى الشعر وهو أحجى بأن تتبع فيه منادح التخيل والتصوير والشعور.

وقد وددت لو ذهبت فى تحليل السخرية العلائقية إلى أقصى ما تنتهى إليه حرية البحث؛ لأن أبا العلاء لم يكن يسخر من لذات الناس وشهواتهم، وإنما كان يسخر بهذه وبعقائدهم وأديانهم كذلك، وأخالفنى قد فعلت ما وددته - وإن لم أتوسع فى هذا البحث - فقلت إن المعرى «كان يبتسم من آمال الناس فى الدنيا والآخرة، ثم يعود فيبتسم من ابتسامه، و يعيث بالكافرين ويعرض بهم فى ظاهر القول، وهو بالمؤمنين أشد عبثاً وأبلغ تعريضاً»، ولم أبعد فى هذا المنزع لأننى أرى بعض الحماقات كبعض الدمامات أقل من أن يضحك منها أو تنال بأذى السخرية.

وبعد، فلست أعتقد أنك فى ضعف الذاكرة بحيث أردت أن تظهر لنا فى مقالك، فأنت تزعم أنك لم تقرأ «البلاغ»، وقد رددت عليه مراراً فكيف اتفق هذا؟ أهلك ترد على ما لم تقرأ، أو لعلك قد نسيت بإرادتك؟ وقد ينسى الإنسان بإرادته فى بعض الأحيان! وأقول لك أخيراً: «حسبك فقد عرفت صوت نفسك» إنه لصوت يسمع على ما فيه من النشوز. وتقبل منى التحية والسلام.

عباس محمود العقاد

(٢) مذكرة حول كتاب «فى الشعر الجاهلى» تأليف الدكتور طه حسين

فى سنة ١٩٢٦ أخرج حضرة الدكتور طه حسين أستاذ أدب اللغة العربية بكلية الآداب وقتئذ كتابا أسماه «فى الشعر الجاهلى» فكثر الأقاويل حول ما جاء بهذا الكتاب من أن المؤلف تعدد فيه إهانة الدين والخروج عليه .

فقدّم حضرته فى ١٢ مايو سنة ١٩٢٦ خطابا لعزة مدير الجامعة يشبّه فيه إسلامه وينفى هذه التهم . ونشر هذا الخطاب بالجرائد المحلية وأبلغ لمعالى وزير المعارف ومرفق معه صورته .

ثم عرض الموضوع على مجلس الجامعة بجلسته المنعقدة فى ١٦ مايو ١٩٢٦ وذلك بمناسبة العريضة المقدمة من حضرات علماء الأزهر الشريف يطلبون فيها مصادرة هذا الكتاب وإبعاد الدكتور طه حسين من الجامعة وإحالة على المحاكمة فأصدر القرار الأتى:

«إن مجلس الجامعة المصرية يكلّ لسعادة المدير تسوية مسألة الدكتور طه حسين مع السلطات المختصة على أن يراعى فى ذلك المبادئ الأساسية للتعليم الجامعى والشرف العلمى لهيئة موظفى التدريس بالجامعة».

وبعد ذلك رفع حضرة مدير الجامعة إلى معالى وزير المعارف خطاب حضرة الدكتور طه حسين الذى يبلغه فيه أنه يضع النسخ الباقية من الكتاب المذكور تحت تصرف الجامعة ورجا حضرة وزير المعارف أن يكون فى هذا الترضية الكافية.

وبناء عليه تسلمت الجامعة من حضرة الدكتور طه حسين عدد ٧٨٧ نسخة من الكتاب المذكور على سبيل الشراء بمقتضى فاتورة مقدمة منه بتاريخ ٢٢/٥/٢٦ بمبلغ ١٠٠ ج كما اشترت الجامعة أيضا من مكتبة الهلال ٣٤ نسخة بمبلغ ٥ جنيه و ٧٨٠ مليماً فيكون مجموع النسخ التى استولت عليها الجامعة ٨٢١ نسخة منها عدد ٤ صرفت للنيابة العمومية ونسخة لحضرة مدير الجامعة وبقي مخزن الجامعة إلى الآن النسخ الباقية وقدرها عدد ٨١٦ نسخة محفوظة فى صندوقين مختومين بالجمع الأحمر.

(٣) رد طه حسين على ما أثير حول كتاب «فى الشعر الجاهلى»

القاهرة - ١٢ مايو سنة ١٩٢٦

حضرة صاحب العزة الأستاذ الجليل مدير الجامعة المصرية

أتشرف بأن أرفع إلى عزتكم ما يأتى :

كثر اللفظ حول الكتاب الذى أصدرته منذ حين باسم « فى الشعر الجاهلى » وقيل إنى تعمدت فيه إهانة الدين والخروج عليه؛ وإنى أعلم الإلحاد فى الجامعة، وأنا أؤكد لعزتكم أنى لم أرد إهانة الدين ولم أخرج عليه . وما كان لى أن أفعل ذلك وأنا مسلم أؤمن بالله وملائكته وكتبه ورسله واليوم الآخر، وأنا الذى جاهد ما استطاع فى تقوية التعليم الدينى فى وزارة المعارف حين كلفت بالعمل فى لجنة هذا التعليم، يشهد بذلك معالى وزير المعارف وأعوانه الذين شاركونى فى هذا العمل، وأؤكد لعزتكم أن دروسى فى الجامعة خلت خلوا تاما من التعرض للديانات؛ لأننى أعرف أن الجامعة لم تنشأ لمثل هذا.

وأنا أرجو أن تتفضلوا فتبلغوا هذا البيان من تشاءون وتنشروه، وأن تقبلوا تحيتى الخالصة وإجلالى العظيم.

فى ١٢ مايو سنة ١٩٢٦

الختم (طه حسين)

(٤) رسالة من زكى مبارك^(١)

القاهرة - ٢١ يولييه ١٩٢٦

أستاذى الدكتور طه حسين:

تلقيت تحيتك الطيبة، وحمدت الله على صحتك وصحة الذين معك، وذكرت العام الماضى الذى قضيت صيفه فى الإسكندرية، فقد كان الطريق إليك سهلاً، وكانت زيارتك ميسورة، وسبحان من لو شاء لقصر أيام الفراق.

وأعود فأشكو إليك ما كنت أشكو من قبل: فإنى أجد فى مراسلتك عنثاً ومشقة، وأحاول فى الكتابة إليك ما يحاوله المكدود فى اقتلاع الصخر، ولن تذلل الأيام ما يعتادنى من الحب لك والخوف منك، وستجدنى حين تعود مثلاً لصدق البتوة، وسترى أن عاطفة البتوة قد تصل حين تصدق إلى مثل ما تصل إليه عاطفة الحب حين تثور من حوله الأعاصير.

ولأترك هذا الكلام الذى لا أحسن الإفصاح عنه، ولأذكر لك أن كتاب الشعر الجاهلى أحدث بعد سفرك عاصفة قوية، فقد أسرف الرافعى فى الإلحاح على أعضاء البرلمان بمقالاته المطولة، ولا يزال إلى اليوم يبدى ويعيد، ولا تزال طائفة من المكره تشد أزره وتستزيده، وقد كتب لطفى جمعة مقالات سلسلة فى «المقطم» وصلت الآن إلى العشر، وأزره بعض المشايخ، ولا يزال يتابع بحثه، وهو يكثر فى غير هدى من الرجوع إلى الآداب الفرنسية والنقاد الفرنسيين، وقد عرض لمقالتك الممتعة عن ديكرات، وذكر أنه سمع من كثير من كبار الأدباء أن هذه المقالة هى أحسن ما صدر منك منذ أخذت فى التحرير والتأليف، وقد دافع كثير من طلبة الجامعة عن كتاب «الشعر الجاهلى» دفاعاً قوياً مشرفاً. وفى هذا الأسبوع قدم الشيخ الغاياتى استجواباً محبوباً لوزير المعارف عن كتاب «الشعر الجاهلى»، وقد ضج كثير من هذا الاستجواب؛ لأنه كان من الحتم أن تثور من أجله زويعه فى مجلس النواب، ولكنه سحبه مساء أمس بإشارة من دولة رئيس الوزراء، أما المقالان «خطران» و«العلم والدين» فهما حديث الناس جميعاً فى مصر، وقد فرغت أعداد «السياسة الأسبوعية» بسرعة مذهشة، وطبع العدد الأخير طبعة ثانية لأول مرة فى حياة هذه الصحيفة، وأؤكد لك - وأنا صادق - أن مقال العلم والدين سينشئ مدرسة جديدة فى مصر، وبهذه المناسبة أذكر أنى قابلت الشيخ شايوش فوجدته مغضباً من مدرسة الجامعة المصرية، كذلك يقول لأنه يعتقد «بخطر مدرسة

(١) هو زكى عبد السلام مبارك (١٨٩١-١٩٥٢) كاتب مصري، من مواليد قرية سنترى بمحافظة المنوفية، تعلم فى الأزهر، وحاز لقب دكتور فى الأدب من الجامعة المصرية، وحصل كذلك على أكثر من دكتوراه من الجامعات الفرنسية، اشتغل بالتعليم فى مصر، وانتدب للعمل مدرساً فى بغداد، وعين بعد عودته من بغداد مفتشاً بوزارة المعارف، نشر مذكراته وذكرياته فى أيامه الأخيرة تحت عنوان «الحديث ذيو الشجون»، عرف بانتصاره للتراث العربى والإسلامى والأدب العربى القديم خاصة.

الجامعة المصرية « وكلمة مدرسة في لغة الشيخ شاوليش غيرها في لغة الشيخ رشيد رضا، ولو قبلت رجائي لتفضلت فبعثت إلى السياسة بطائفة من هذه الأبحاث.

عُقد في الجامعة أمس امتحان الدكتوراه لظهير الدين أفندي برئاسة حضرة الأستاذ الدكتور منصور فهمي^(١) وعضوية الدكتور ضيف والشيخ النجار والشيخ الخضرى وجاد المولى بك، وقد نجح والحمد لله، وسر في اليوم ما علمته من أن مجلس الوزراء وافق على مبانى كلية الآداب، وكل ما هنا ساراً، لولا أنى لا أعلم متى ينصرف أعداؤك عن خصومتهم الدنيئة.

لم أعمل شيئاً يرضيك في هذه الإجازة، إلا أن ترضى عن الراحة الواجبة بعد العمل الشاق، وأرجو حين تعود أن أعمل عملاً نافعاً في نقد ديوان الحماسة، فقد حاولت ذلك، ثم رأيت الانتظار حتى انتفع بمعونتك ونصحتك.

وبعد، فإني أرجو أن يتفضل سيدى الوالد بتقديم تحيتى إلى مدام طه وإلى أخوى مرجريت وكلود^(٢) وصديقى توفيق كتب الله لكم طيب الإقامة ومتعنا بعودتكم فى سلام.

ابنك وتلميذك

زكى مبارك

٢١ يولييه ١٩٢٦

(١) منصور فهمي (١٨٨٦-١٩٥٩)، أحد أقطاب الحركة الفكرية في مصر في أوائل القرن العشرين، أوفدته الجامعة المصرية إلى فرنسا، فحصل على عدة درجات جامعية توجهاً بالدكتوراه. أسندت إليه في الجامعة كرسي الفلسفة، وتدرج في مناصب جامعية عالية، واختير عضواً بجمعية اللغة العربية بالقاهرة وعضواً مراسلاً لعدد من الجمع العلمية الأخرى بالخارج.

(٢) هما الاسمان الفرنسيان لنجل طه حسين أمينة ومؤنس.

(٥) رسالة من مصطفى عبد الرازق^(١)إكس ليان - ١٠ أغسطس ١٩٣٦^(٢)

أخى العزيز:

كنت أحسب أن Le fayet من إكس ليان كعين شمس من القاهرة أستطيع أن أغدو إليها وأروح في يوم واحد، لكنني عرفت أن بيننا أربع ساعات، نعم أنتم بمن تشد إليه الرحال، وسأشدها إليكم إن شاء الله متى فرغت من الحمامات، وسأفرغ منها يوم ٢١ من هذا الشهر. أنا أخذ كل يوم حماماً على حسب النظام الذي وضعه لي الطبيب، وأستريح بعد الحمام زمناً على حسب أمره أيضاً، ولي بعد الغداء هجمة، لا تفوتني حتى في هذه البلاد التي لا يهجع الناس فيها إلا لماماً.

وقد لقيني على في مارسيليا عند قدمي وذهبتا معاً إلى ليون، ورافقني إلى إكس، ثم عاد إلى باريس، وأقمت هنا موحداً، وإن لم أكن في وحشة؛ لأن هذا الوسط وإن اعتزلته يرسل إليك أنساً. وليس عندي من مصر منذ فارقتها أخبار ولا جاءتني منها جرائد ولا رسائل ولم ألق من المصريين في إكس إلا أفراداً صادفتهم في الحمام وفي الكازينو. جاء معي من مصر هيكمل وزوجه، ثم سافرا من مارسيليا إلى باريس ولم أعرف بعد ذلك لهما مقاماً.

ولا أنسى أن أشكر مدام طه وأشكرك على الدعوة الكريمة، وأرجوك أن تبلغ السيدة خالص احترامي وتحيتي، وأن تقبل لي ولديك وتسلم لي على الأستاذ توفيق، الذي صار من غير شك أستاذاً بعد أن قرأ كتاب الله حق قراءته. وقرأ كثيراً عما لا يقرأ^(٣) أساتذتنا، ولك مني قبلات الأخوة والود.

مصطفى عبد الرازق

(١) مصطفى حسن أحمد عبد الرازق (١٨٨٢-١٩٤٧)، أستاذ الشريعة والفلسفة والأدب، من مواليد قرية أبي جرج من قرى المنيا بمصر، تخرج في الأزهر وتعلم على يد الشيخ محمد عبده، وأكمل دراسته في باريس وليون، وانتدب لتدريس مباحث إسلامية في ليون بفرنسا، ومن مؤلفاته (تعميد لتاريخ الفلسفة الإسلامية)، وقد ساعد برنارد ميشيل في ترجمة (رسالة التوحيد) للإمام محمد عبده، وتدرج في المناصب حتى أسندت إليه وزارة الأوقاف سنة ١٩٣٨، ثم عين شيخاً للجامع الأزهر سنة ١٩٤٥، واستمر إلى أن توفي بالقاهرة في سنة ١٩٤٦.

(٢) كتبت هذه الرسالة على ورقة مطبوع عليها شعار فندق ميرابو: Hôtel Mirabeau, Aix- les Bains

(٣) في النص الأصلي فيقرأ.

(٦) رسالة من مصطفى عبد الرازق

إكس لييان - ١٩ أغسطس ١٩٢٦ (١)

أخى العزيز:

أما كتابك الأخير فقد حمل إلى أخبار مصر، وتركنى غير محتاج إلى قراءة الجرائد، ولا السؤال عن الأحوال، وقد عملت بتصحيحك فى الهجوم ما استطعت، ولعل تأخير كتابى عنك من أثر هذا الهجوم. ومالى لا أجمع وتهجع معى مادام ثروت باشا يوحى إلى «السياسة» أن لا تكتب لك شيئاً، ويوحى إليك أن لا تكتب فى الصحف، أى أن تهجع بعبارة أخرى.

لما تركت مصر كان آخر ما عندى من أنباء كتابك أن شيخ الجامعة حشد وفداً من الشيخ بنخيت والشيخ قراعة وأضرابهما، وطلبوا من عدلى باشا أن يحدد لهم موعداً ليلقاهم فيه، فأبلغهم أنه مستعد لمقابلة شيخ الجامعة وحده، وسمعنا أنه قال للشيخ إننا الآن فى حكومة دستورية تسيرها قوانين ولا تملى عليها إرادة الشيوخ.

لكن كوكب الشرق (٢) بقى وحده بيدئ ويعيد فى الرد على الكتاب بقلم مصطفى صادق الرافعى، فهل حدثت بعدنا تطورات أخرى؟

ولست أرى بأساً بأن تستريح من الكتابة إلى الجرائد فى هذه الأيام عملاً بمشورة ثروت باشا. وهل جاء ثروت باشا إلى أوروبا؟ فقد كنت أعلم قبل سفرى أنه على نية الهجر بحرمه فى أوائل أغسطس.

فى إكس بعض المصريين، بل إن معى فى الفندق منهم نساءً ورجالاً، لكننى بعيد عن هؤلاء وهؤلاء. وكانت معنا أميرتان، أما إحداهما: فشاب فى ميعة، وأما الأخرى: فشاب إلى حد ما ولكنها أقل ميعة، وقد مضتا إلى باريس من قبل أن أتعرف إليهما، كأنما كتب علينا أن لا نجنى من تلك العائلة إلا أردأ ما فيها، ولتذهب إلى الشيطان برديتها وجيدها.

وسلام عليكم جميعاً وتحيات زاكيات،

مصطفى عبد الرازق

(١) كتبت هذه الرسالة على ورقة مطبوع عليها شعار فندق ميرابو: Hôtel Mirabeau, Aix-les-Bains

(٢) هى صحيفة كوكب الشرق الناطقة بلسان حزب الوفد.

(٧) بطاقة من مصطفى عبد الرازق

Mr. le Docteur Taha Hussein

Chalet Des Fougérés

Le Fayet

Haute Savoie

إكس ليان - في ٢٠ أغسطس ١٩٢٦^(١)

سلام عليكم وإلى غد، فإنني قادم إليكم غداً. سأنزل في St. Gerevais حتى لا أضايقكم وأنتم أسرة بحمد الله وافرة العدد، وأنا كما تعلم شيخ تضيق به « الفيلات » على أن يومى كله سيكون لكم كما لكم ودى كله خالصاً، وسأبارحكم إلى باريس مساء الاثنين.

مصطفى عبد الرازق

(١) البطاقة عبارة عن كارت بها صورة لأثار مدينة إكس ليان، وعلى الكارت أختام البريد.

(٨) رسالة من على عبد الرازق

باريس - ٢١ أغسطس ١٩٢٦

5 rue de Franqueville

Paris

عزيزي طه:

تحية إليك ومعذرة لقد تغيبت قليلاً عن باريس فلم أستطع أن أكتب إليك، فلما رجعت لم أستطع أن أكتب إليك أيضاً، بعد أن حاولت ذلك مراراً، وما أستطيع أن أعرف لذلك سبباً، اللهم إلا أن تكون الرهبة التي يكاد خيالي يلقيها عليك من رأسك إلى رجلك. ومالي لا أربك وأنا على ما في لا أزال أحن إلى نزعات الصبا، وأبادر إلى اللعب كلما وجدت إليه سبيلاً، وأركب إلى اللذات كما يقول الأول: «سوابق اللهو ذوات المراح»، وأنا على ما قد تعرف لا أحب التفكير وإن كنت قد أفكر، ولا أحب العمل وإن كنت قد أعمل أحياناً، وأنا أخيراً من الذين لا يهتمون في هذه الحياة بشيء، ولا يبالون بشيء، وسواء علي صدقت أم كنت من المكذبين، وسواء علي سميتني من طائفة الكلبيين، أم وجدت لي اسماً خيراً من هذا وأضبط. فأما أنت فلقد أصبحت أنتيكل كما يتخيل الأطفال صور العلماء والأولياء، أو كما يتحدث الأزهريون عن مالك خازن النار، مطرقاً لا ترفع رأساً، أنقلها التفكير، عابساً لا تنفرج بابتسامة شفئك^(١)، جاداً لا تهزل ولا تقول إلا حقاً، ولا تحب أن تسمع لغو الكلام، مطمئناً كما تقول إلى انقطاع الأسباب بين نفسك وبين اللهو والصفو من أجل غير قصير، عاجزاً عن تكلف الجلد والاحتمال، ضيق الصدر مطمئناً إلى ضيق الصدر. فهل بقي فيك بعد ذلك جانب لا يرهبه مثلي، وهلا تراني معذوراً إذا وجدت الكتابة إليك شيئاً غير يسير. أما بعد فإذا كنت تأبى إلا التفكير والعمل، فسيقدم إليك أخونا مصطفى فهاته معك إلى باريس عسى أن تفكر وتعمل، فأما إذا ما طاوعتني على الخطة التي أرأودك عنها، فسأكشف لك إذا ما جئت عن مجال خير من مجال التفكير والعمل وأوسع إن شاء الله. وإليك وإلى زوجتك الفاضلة وأبجالك الكرام وإلى توفيق أفندي تحيتي واحترامي.

على عبد الرازق

(١) في الأصل: شفئك.

(٩) رسالة من محمد عبد الهادي شعيرة (١)

على رزق شعبان - عمدة الدواخلية

تحريراً في ٢٨ سبتمبر سنة ١٩٢٦

الدواخلية

حضرة صاحب العزة أستاذي الفاضل سيدي الدكتور:

أهنيك يا أستاذي العزيز بل يا أستاذ مصر وشمسها بسلامة الوصول. أتمنى أن تكون سعيداً بعد عودتك من سياحتك وأتمنى أن تكون قد قضيت بفرنسا أياماً سعيدة بعيداً عن تلك الجمعية الفارغة التي يشيها بعض علماء الدين عندنا.

كثيراً ما ترمي بي الظروف إلى حضرة بعضهم فيناقشوني ولكنهم يخرجون كثيراً عن حدود المناقشة إلى الدين، ثم يأتون لي «بأساطير وخرافات» حول اعتقادات سيدي الدكتور. أنا لا أشك في كذب أساطيرهم، بل أؤمن أنهم كاذبون^(٢) لم يتحروا الصدق فيما ينقلون، بل لا أشك في أنهم انتحلوا كل هذه الأساطير انتحالاً كما كان يتحلل خلف الأحمر وغيره من الرواة. ولا أدري كيف ترضى ذمهم هذا الانتحال، أو كيف ينقلون الأخبار بغير بصر فيها.

ولكنني أهني سيدي الدكتور بنصره إن شاء الله ونصر مذهبه الجديد على مذهب رجال الدين العتيق، فحججهم واهية ووجهة نظرهم غير وجهة نظرنا. وسوف يكون كلامك، الذي نؤمل بل نطلب من حضرتكم أن نقرأه في الجرائد عن قريب، مطهراً لهذه الأوساخ أو لهذا الغشاء الذي يفوه به العلماء، ومبيداً لتلك الفشاوة التي وضعها رجال الدين على أعين الناس وعلى أعين بعضهم بعضاً. ثم لا أنسى أن أخبر سيدي الدكتور أن المناقشات التي حصلت في مجلس النواب لم تدلنا إلا على جهل حضرات نوابنا الأفاضل بموضوع الكتاب، بل النقط التي يأخذونها علينا فيه. بل وينظام الجامعة، حتى إن بعضهم طلب إلغاء وظيفة أستاذ اللغة العربية !! ولكن إن سمع سيدي الدكتور أن أكتب رداً على ما يكتبون لجردت قلمي هذا الناشئ وجعلته يسكت هذه الألسن أو على الأقل يعيها دون الجواب.

أما تأخير التهنته فليس إلا لتأخير علمي بوصول سيدي الدكتور، أخبرني بذلك أحد الإخوان. وختاماً أهني أستاذي بسلامة الوصول، أهنته مقدماً بالنصر والبراءة.

وتفضلوا بقبول احترامات وتحيات وتهاني تلميذكم،

محمد عبد الهادي شعيرة
الدواخلية - مركز المحلة الكبرى

(١) كتبت هذه الرسالة على ورق به شعار عمدة القرية، وهو الأستاذ الدكتور محمد عبد الهادي شعيرة أستاذ التاريخ الإسلامي بالجامعات المصرية.
(٢) في الأصل: كاذبين

(١٠) رسالة من طه حسين إلى عبد الحميد بدوي^(١)

القاهرة - سنة ١٩٢٦ (٢)

إلى عبد الحميد باشا بدوي

سيدي صاحب السعادة:

بل أنا الذي يجب أن أعترف، فقد كان حقاً علي أن أستأنف الكتابة إليك بعد عودتي إلى القاهرة، ولكنني كنت أقدر أن أراك في الإسكندرية، وأصف لك ما أحب أن أصفه من التحية والشكر شفاهاً لا كتابة إذ لم أسافر إلى الإسكندرية، وما أظن أنني سأسافر إليها في هذه الأيام، فقد كنت أريد أن أزورها لأرفع إلى صاحب الدولة رئيس الوزراء بعض ما أنا مدين به من الشكر، ولكن الأمر مازال بين يدي النيابة، وربما كان من حسن الذوق أن لا يراني رئيس الوزراء ولا أراه حتى نفرغ من هذه القضية التي أراها قد استغرقت في الطول كشأن كل شيء سخيف.

وأراك تتفضل فتحسن بي الظن وتقدر أنني علمت ما علمت من المناقشة والحوادث في جلد وإتسام، وأني أؤكد لك أنني لم احتج إلى جلد، وإنما احتجت إلى شيء من الاعتدال يحول بيني وبين الإسراف في الضحك والإغراق في السخرية، وما رأيك في بلد يقوم أهله ويقعدون ويحدثون الأزمات السياسية؛ لأن كاتباً وضع كتاباً أو لأن موظفاً تراءى إقالته من منصبه.

احتجت إلى شيء من الاعتدال، وظفرت بما احتجت إليه فضحكت في غير إسراف وسخرت في غير إغراق. وتأملت مع ذلك، ومازلت أتألم بعض الشيء؛ لأنني كنت ومازلت مصدر شيء من الحرج والضيق لبعض الأصدقاء، ولأنني أحسست ومازلت أحس من بعض هؤلاء الأصدقاء ضيقهم بهذا الموقف الذي اضطرتهم إليه؛ ولأنني رأيتني أوصف بسوء الذوق؛ لأنني أخرجت أصدقائي، وأنت تعلم أن ليس في هذا كله ما يلد، على أنني عرفت منذ الآن أن الباحث في العلم لا ينبغي أن يكتفى بالإذعان لمناهج البحث، بل ينبغي أن يضيف إلى هذا الإذعان شيئاً آخر هو الإذعان لظروف السياسة وأطوار الحياة العامة، إن أراد أن يحتفظ بمودة الناس، وألا يصفه أذكياءهم وأصحاب المكانة منهم بأنه سيئ الذوق. وأنا أرجو أن أوفق إلى هذا الإذعان منذ الآن؛ وأكبر ظني أنه سيحول بيني وبين البحث والكتابة، فيريحني ويريح هؤلاء الأذكياء النابهين.

(١) عبد الحميد بدوي (١٨٨٧-١٩٦٥) هو أستاذ بالقضاء المدني والتشريع، ولد بالمتصورة، وحصل على الدكتوراه من فرنسا (١٩١٢)، ومن أهم مؤلفاته نظام مصر السياسي والتشريعي، وقد شغل مناصب مرموقة فكان أستاذاً وقاضياً ومستشاراً ملكياً ووزيراً للمالية ثم وزيراً للخارجية قاضياً بحكمة العدل الدولية ونائباً لرئيسها، وقد جمع أبحاثه وتقاريره الدكتور عبد العزيز محمد سرحان بدعوة من الأستاذ السنهوري تحت عنوان «مساهمة القاضي عبد الحميد بدوي في فقه القانون الدولي».

(٢) هذه الرسالة غير محددة اليوم والشهر ولذا وضعناها في نهاية رسائل عام ١٩٢٦.

وأراني خرجت عما كنت أريد، فقد كنت أريد أن أهدي إليك تحيتنا وشكرنا، فإذا أنا أدع هذا كله إلى شيء من الشكوى أو ما يشبه الشكوى، وما إلى هذا قصدت، وما علي في هذا لوم، وإنما أنت وحدك الملموم، فقد عودتني مودة وعطفاً واحتمالاً لثرتني وتجاوزاً عن إسرافي. أطعمتني فيك وما أحب أن ينقطع هذا الطعم.

ولقد عودتك الطاعة والنزول عند ما تحب، فثق بأنني سأنزل هذه المرة أيضاً عندما تريد فلا أكتب ولا أساجل، وإن كنت شديد الكره لهذا الصمت شديد الازدراء لهذه العاصفة وللمنصب الذي يمكن أن تأتي عليه إن اشتد هوجها، ولكنني سأؤثر الصمت طاعة لك ليس غير. وأنا أحب أن تقبل مني في غير تواضع ولا احتجاج ما أقدم إليك من ثناء، أقسم إنه خالص من كل شائبة ومن إكبار أقسم إنني لموفق فيه.

طه حسين

(١١) رسالة من محمد عبده عزام^(١)

المطرية - دقهلية

٢٧ يوليو ١٩٢٧

سيدى الأستاذ:

لكم أود أن أكون متصلاً بأستاذى كما ينبغي أن يتصل طالب بأستاذه، ولقد كنت سيع الحظ؛ لأننى لم أكن عند أستاذى الدكتور طه كما كان غيرى من إخوانى طلبة السنة الثالثة. ولكن فات ما^(٢) وربما يرجع هذا لأننى كنت أقنع بسماع الأستاذ، وكنت أجهل أن يسمعنى، وأذكر أننى قرأت مرة قصيدة الفرزدق.

حنين عجول تبتغى الزوراء

نحن لزوراء المدينة ناقتى

وكان صوتى ضعيفاً فعنفنى الأستاذ وبعدها (كشيت) وأذكر أننى نظمت شعراً بمناسبة شفائكم، وألقيته فى الحفلة فكان نصيبى منكم وأنا أقدم لكم الصورة الفوتوغرافية أمام المدرج A- نعم كان نصيبى ذلك اللقب التهكمى الطريف. الشاعر المخلوق؟!

وستخبرنى تماماً سيدى عندما أكون بالسنة الرابعة أى فى هذا العام، وأسمح لى أن أصارحكم فأقول إن حظ السنة الثالثة فى العام الماضى كان ضعيفاً بالقياس إلى السنة الرابعة التى كنا نغبط أفرادها على تبادل المحبة بين الطلبة وأستاذهم...

والآن ونحن فى الإجازة فمن واجبى أن أستشير الأستاذ فيما ينبغي أن أطلع عليه فى الأدب العربى؛ ليكون ذخيرتى فى العام المقبل لاسيما وهو عام اليسانس. هل تحب سيدى أن أدرس الدولة العباسية؟ أدرس شعراءها وكتابها وفلاسفتها ومتصوفها، وأن أعنى عناية خاصة بشاعر كابى العنابية مثلاً، فأكتب رسالة عليه بعد موافقتكم.

أحب من سيدى الأستاذ أن يتنازل بالكتابة إليّ ويرشدنى عما يجب دراسته فى الإجازة. واقبلوا احترامات ولدكم،

محمد عبده عزام

٢٧ يوليو ١٩٢٧

عنوانى. المطرية دقهلية

(١) أحد تلاميذ الدكتور طه حسين.

(٢) كلمة غير مقرومة.

(١٢) رسالة من أحمد لطفى السيد

الجامعة المصرية - قلم المستخدمين

المرجو عند الرد ذكر هذا الرقم : ١م - ١٦/١

القاهرة فى رجب سنة ١٣٤٦هـ / ٤ يناير ١٩٢٨

حضرة الأستاذ طه حسين - ناظر كلية الآداب:

أتشرف بإخبار حضرتكم أن حضرة صاحب المعالي وزير المعارف العمومية قد قرر تعيينكم ناظراً
لكلية الآداب. (١)

وفى هذه الفرصة يسرنى أن أقدم إليكم خير عبارات التهنية على هذه الثقة.
وتفضلوا بقبول تحتى واحترامى،

مدير الجامعة المصرية

أحمد لطفى السيد

(١) فى بداية ١٩٢٨ انتخب طه حسين عميدا لكلية الآداب، وكانت السفارات الأجنبية تجرّس كل منها على أن يكون عمدها الكليات من جنسياتها لذلك مارست ضغوطا على الوزارة الائتلافية والتي كانت تضم الوفديين والأحرار الدستوريين، وكان وقتها على الشمسى وزيرا للمعارف الذى أوضح لطله حسين الحرج الذى تتعرض له وزارته بعد ترشيحه ورجاه أن يتنازل عن هذا الترشيح، فقبل طه حسين مجاملة الوزير الذى أيده فى موقفه خلال أزمة كتاب الشعر الجاهلي، مشترطا أن يتولى العمادة ليوم واحد يستقيل بعده وكان له ما أراد.

(١٣) تقرير من محمد عبد الهادي شعيرة (١)

فى صباح الأحد ١٨ نوفمبر ١٩٢٨

كلفتنى يا أستاذى العزيز أن أنفق فى دار الكتب الملكية ما وجد من نسخ الكتاب لسيبويه. فجعلت أذهب إلى دار الكتب من حين إلى حين، أطلع فى كل مرة على بعض النسخ، وقد انتهيت يوم الجمعة الماضى مساءً من تفقد الكتب جميعاً، وها أنذا أفرغ للكتابة عنها. قد تعسر عليّ فى الموضوع أشياء كمعرفة الكاتب، أو معرفة تاريخ النسخة. وإنى مقدم ما استطعت من ملاحظات.

فى معرض دار الكتب نسختان ناقصتان من كتاب سيبويه، لم يكن فى استطاعتى أن أتصفحهما لتعذر ذلك. كلا النسختين كتبنا سنة ٣٥١ هجرية: كتب الأولى أحمد بن سلف القصار. انتهى من كتابتها فى شهر المحرم، لكن خطه كخط الكتائب عندنا الآن، والنسخة الثانية خطها حسن قريب من خطنا النسخ، ولو صح ما كتبه دار الكتب بجانب هاتين النسختين من تاريخ فالحطاط الثانى أكثر إجابة من الخطاط الأول.

ولترك المعرض إلى خزانة الدار الكبرى. فيها نجد نسخاً كثيرة وشروحاً كثيرة أيضاً. ليس عليّ إحصاء هذه الشروح، إلا أنى أذكر إجمالاً ما وقع منها بين يدي، أذكره لعلاقته الوثيقة بكتاب سيبويه. ولأعرضه الآن لأفرغ للكتاب ذاته.

عثر على شرحين: الأول: لأبى الفضل قاسم بن على البطليوسى الصفار الفقيه المتوفى سنة ثلاثين وست مائة هجرية مقيد بدار الكتب تحت غمرة ٩٠٠ وليس منه غير نسخة واحدة، والشرح الثانى شرح أبى سعيد الحسن بن عبد الله بن المرزبان السيرافى، ولد بسيراف حوالى الربع الأخير من القرن الثالث، وتوفى ببغداد سنة ٣٦٨ هـ. ومن هذا الشرح ثلاث نسخ مقيدة تحت غمر ١٣٦، ١٣٧، ١٣٨.

هذا ما اطلعت عليه من الشروح، وإذن هذا الإجمال لا يكفى، فلننظر كل نسخة على حدة. نسخة البطليوسى: يأتيك كتاب طول المكتوب من صفحاته ٢١٥ سنتى وعرضه ١٣,٥. لم يكن الكاتب كتب له عنواناً فكتبه آخر، إلا أنه قال (للعلمة الحصار)، ولكن دار الكتب شطبت عنها لفظ الحصار وكتبت الصغار. ومن رواية الكتاب ترى أن الكتاب للبطليوسى، وكتبت دار الكتب عليه أنه مشرئ (اللفظ المكتوب مشترى) من تركة المرحوم إبراهيم بك شوقي، ومضاف فى ٢٤ إبريل سنة ١٨٩٠. وذلك أن الذى كتب عنوان الكتاب كتب فى الزاوية العليا اليسرى من صفحة العنوان بخط لا أتبين منه إلا (عبد اللطيف الإمام بالجامع الشريف الأموى) وأنقل إليك صورة ما لم أستطع قراءته (٢) وأظنها (قد كتبت بخط عبد اللطيف بن محمد بن طلى).

(١) كان طه حسين قد كلف محمد عبد الهادي شعيرة دليلاً للكتب الملكية بحثاً عن نسخ كتب لسيبويه فكتب شعيرة هذا التقرير.

(٢) كتب شعيرة صورة تقريبية للكلمات التى وجدها على غلاف الكتاب وهي: (قد كتبت بخط عبد اللطيف بن محمد بن طلى).

والشروح التي قرأتها للبطلوسى والسيرافى تبدأ بهذا السؤال: فأول ما يسأل عنه فى هذه الترجمة لم أشار بهذا، وليس ثم مشار إليه، وليس منه غير جزء واحد ينتهى إلى أثناء هذا باب من المصادر جرى مجرى الفعل المضارع فى عمله ومعناه. ويظهر أن شرح البطلوسى أقل استفاء من شرح السيرافى، ويستعمل البطلوسى علامات فواصل بين الجمل، / . النسخة ١٣٦ من شرح أبى سعيد تمت كتابتها سنة ١١٤٥ هجرية فى ضحى الجمعة سبعة عشر ربيع الأول. وهى ثلاثة أجزاء. لم أعرف من كتبها.

النسخة الثانية من شرح أبى سعيد ١٣٧: بخط موفق الدين عبد اللطيف بن يوسف بن محمد بن على البغدادى فى خمسة أجزاء. مفاىس المكتوب من صفحاتها عشرون سنتى فى الطول. وإثنا عشرة فى العرض. يوجد منها خمسة أجزاء إلا أن الجزء الخامس ناقص يقف على باب ما لحقته الزيادة من بنات الأربعة. ولكنك إذ تتصفحه قليلاً قبل آخره بخمس ورقات تجد فى الورقة السادسة (هذا آخر المجلد الخامس ويتلوه السادس هذا باب «الطابرى»^(١)) حسبنا الله ونعم الوكيل الزيادة فى غير موضوع الزوايد.

(سطر مقشوط)^(٢)

ببغداد، وهو على الله يعتمد وبه يعتضد فى سنة ٤٧٩ هـ) ولكن الغريب أن فهرس دار الكتب يذكر أن هذا الكتاب انتهت كتابته فى سنة ٥٧٦.

النسخة الثالثة من شرح السيرافى - ١٣٨ - على صفحة عنوانها كتابات تثبت أن النسخة ملكها محمد العصار الإسلامبولى الذى يمت نفسه بأفقر الورى، وإنها كانت قبل سنة ١٨٧٦، وفى ٥ مارث (بالباء كما هى مكتوبة) سنة ١٨٧٦ أحضرت من جامع سيدنا الحسين إلى دار الكتب. مفاىسها فى الطول ٢٤٣ وفى العرض ١٣٢، ٢: بالصفحة ٤٥ سطرًا. تزدهم الصفحة بالسطور المتقاربة حتى لتصعب قراءتها. كتبت عنوانات الأبواب بالخط الأحمر.

لنعدل عن الشروح إلى الكتاب: له ثلاثة نماذج. النموذج الأول طبع لأوربا سنة ١٨٨١ - سنة ١٨٩٨. النموذج الثانى طبعة المطبعة الأميرية ببولاق سنة ١٣١٦ - ١٣١٨ هـ. النموذج الثالث المخطوطات من هذا الكتاب وهى خمس تحت نمر ١٣٩، ١٤١، ١٢، ١٤٠، ٦٥. طبعة أوربا بفهرس الدار متفرقة مع أن كلا منها يكمل الآخر، حتى اضطررت أن أحرر أربعة طلبات لأطلع على نسختى أوربا. وهما كل ما يوجد فى دار الكتب من هذه الطبعة، كتب المسيو هرتويغ نورمبرج مقدمة عن النسخ التى استند إليها فى طبعه هذا الكتاب، وكان طبع الكتاب بمدينة باريس المحروسة بالمطبع العامى^(٣) الأشرف سنة ١٨٨١ - ١٨٨٩ بها هامش يدل فيه على اختلاف رواية المتن فى النسخ التى اعتمد عليها، وجعل للسطور نمرًا. ورقها أبيض سميك حسن، مفاىس المكتوب منه فى الطول ١٩، وفى العرض ١١،٥. تقسيم هذه الطبعة كتقسيم طبعة بولاق جزآن.

(١) فى النص الأصل حاشية تقول: «لم أستطع قراءتها فصورتها».

(٢) كذا فى الأصل.

(٣) كذا فى الأصل.

الجزء الأول من طبعة أوربا ٤٩٠ صفحة، والثاني ٣٢٠ صفحة بالنسخة الناقصة، وهي التي بين يدى الآن. فإن هذا الجزء الثانى يقف غير كامل عند هذا باب ما تكسر فيه الهاء التى هى علامة الإضممار اعلم أن أصلها الضم... (ضام الباقي) وبها فهرس عادى بإحصاء أبواب الكتاب.

أما طبعة مصر فطبعتم بالطبعة الأميرية ببولاق من سنة ١٣١٦ - ١٣١٨ هـ بمقاس ٢٢,٧ × ١٠,٨ أول الجزء الأول، هذا باب علم ما الكلم من العربية وينتهي: هذا باب بيان أم لم دخلت على حروف الاستفهام ولم تدخل على الألف. عدد صفحاته ٤٩٢، والجزء الثانى أوله هذا باب ما ينصرف وما لا ينصرف، وآخره هذا باب ما كان شاذاً عما خففوا على السنتهم وليس بمطرد، وعدد صفحاته ٤٣١. بالهامش الجانبى منتخبات وملخصات من شرح السيرافى، وبالهامش السفلى شرح الشواهد للعلامة الشنتمرى، والكتاب على ورق أصفر رفيع شيئا غير متين، وليس به مقدمة أو خاتمة تذكر على أى النسخ اعتمد الطابع اللهم إلا ذكر المصحح، ومن أشرف على الطبعة، وقد طبعت بخط النسخ الصغير الذى يشبه خط الجرائد. أما خط طبعة باريس فهو الخط المعتاد فى كتب المستشرقين جميعا.

والخطوطات ذكرنا أنها خمسة، لنصفها الآن واحدة واحدة.

النسخة الأولى ١٢ ش: عندنا منها الجزء الأخير كاملاً كما هو فى طبعة مصر، كتب على جلده (ملكه بفضل ربه وكرمه محمد محمود بن التلاميذ التركى، ثم وقفه على عصيته بعده وفقاً مؤيداً كسائر كتبه، وشرط أن لا يتباع ولا ترهن ولا توهب ولا تمنع من مستحق أمين، فمن بدلها أو غيرها أو خالف شرطها فالله تعالى وكيلي ونعم الوكيل حسبه يوما الحساب، وكتبه مالكة واقفه محمد محمود (خرم) ذى الحجة ١٣٥٥ (لا شك ميلادية)^(١) لهذه النسخة هامش متسع كتب فيه بخط صغير اتساعه ٨,٥ سنتيمترات ومقاس المكتوب من الصفحة ٢١,٧ × ١١,٨ ولها فهرس بخط الرقعة حسن وبجانبه بالهامش كتب بالنص: ما كان علامته «مح» فهو من نسخة المبرد بخطه، وما كان علامته «ج» فنسخة الزجاج، وما كان «ب» أو غيره فهو عن أبى بكر السراج، وما كان علامته «ق» فإنه من نسخة إسماعيل بن إسحق القاضي، وما كان علامته «فا» فهو عن أبى على، وما كان علامته «سخ» فإنه من نسخة فى خزانة كتب أبى بكر الإخشيدى بخوارزم مقروءة على الشيخين أبى سعيد السيرافى، وعلى بن عيسى موشمة بتوقيعها، وما كان علامته «ط» فهو نسخة ابن طلحة هى... ثم استأنف، وما كان علامته «صف» فعن السيرافى.

وقد ألصقت أربعة صفحات بأول النسخة ويخط غير خطها، سطورها غير مستقيمة ومزدحمة، ولكنك تقرؤها فتشعر أنها لغير الكتاب، فتمعن فيها إلى آخرها، ولكنك ستعلم أخيراً أن هذا كتاب معرفة ما يكتب بالضاد والظاء معاً، والفرق بينهما فى الخط والهجاء إذا كان على بناء واحد وصورة واحدة فى اللفظ، ولكل واحد منها معنى يخالف معنى صاحبه فى كلام العرب.

(١) هناك شطب على كلمات تقرأ «آخره آخر الكتاب».

وفي آخر النسخة (قد كمل آخر كتاب سيبويه بعون الله الملك المنان، عبد اللطيف بن إبراهيم سلطان غفر الله تعالى ذنوبهما وأحسن الله إليهما وذلك في نهار الاثنين الواقع في ذى القعدة الحالى منه سبعة أيام وذلك سنة ١٣٠٥ من هجرة من خلقه الله على أكمل وصف، وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وأصحابه كلما ذكره الذاكرون وغفل عن ذكره الغافلون - م - لملكه إمام العلم بالحرمين وخادمه بالمشرقين والمغربين محمد محمود بن التلاميذ التركى المدنى ثم المكى الشنقيطى لطف الله به فى الدارين) ورقها أصفر رفيع شيئاً.

النسخة الثانية ٦٥ : هذه النسخة جميلة الخط جداً لا تفرقه عن خط مصحف جلاله الملك فؤاد، والكتابة فى إطار مذهب حوله خط أزرق ثم أحمر ثم أزرق فى الصفحتين الأولين، وبعد ذلك لا يوجد الإطار الذهبى، مقاس المكتوب منها فى الصفحتين الأولتين ١١,٨×٢٢,١ وبعد ذلك ١١,٣×٢١,٤ وقد يبلغ الطول أحياناً ٢١,٧، وبالصفحة ٢٩ سطرًا، والكتاب كامل تقسيمه كتقسيم طبعة بولاق. كتب فى آخره (بلغ هذا الكتاب مقابله من أوله إلى آخره على نسخة صحيحة على يد الفقير عبد الله العمورى) والكتاب على ورق أبيض لم يؤثر فيه القدم بعد.

بهذه النسخة مقدمة فى طرق روايات الكتاب. أنقل بعضها وألخص البعض الآخر؛ لأنها طويلة تستطيع أن ترجع إليها فى هذه النسخة بدار الكتب (بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين وصلى الله ... قال أبو عبيد الله محمد بن يحيى قرأت على ابن ولاد، وهو ينظر فى كتاب أبيه، وسمعته يقرأ على أبى أحمد بن محمد المعروف بابن النحاس، وأخذته أبو القاسم ابن ولاد عن أبيه عن المبرد، وأخذته أبو جعفر عن الزجاج عن المبرد، ورواه المبرد عن المازنى عن الأخفش عن سيبويه) (لم يزل أهل المدينة يفضلون كتاب أبى بشر عمر حتى لقد قال محمد بن يزيد: لم يعمل كتاب فى علم من العلوم مثل كتاب سيبويه؛ وذلك أن الكتب المصنفة فى العلوم مضطرة إلى غيرها)، (الجرمى يقول: أنا من^(١) ثلاثون أفنى الناس فى الفقه)، (إذ كتاب سيبويه يتعلم منه النظر والتفتيش)، (حكى بعض النحويين أن الكسائى قرأ على الأخفش كتاب سيبويه) (وأصل ما جاء به سيبويه عن الخليل) (إذا قال سيبويه: بعد قول الخليل، وقال غيره، فإنما يعنى نفسه لأنه أجل الخليل عن أن يذكر نفسه معه، فإذا قال وسألته فإنما يعنى الخليل) ويقال ما معناه أن كتاب سيبويه يدل على أنه أعلم الناس باللغة، وأنه لم يترك من كلام العرب إلا ثلاثة أمثلة منها الهندلج وهى بقله، والدرداقس، وهو عظم فى القفا، وشمصير وهو اسم أرض. (حكى نصر عن ابنه قال لى سيبويه حين أراد أن يضع كتابه تعال حتى تتعاون على إحياء علم الخليل) (قال الجرمى: نظرت فى كتاب سيبويه فإذا فيه ألف وخمسون بيتاً، فأما الألف فعرقت أسماء قاتليها فأثبت أسماءهم) (محمد بن الوليد: نظرت فى نسخة كتاب سيبويه التى أملت بمصر فإذا فيها مائتا حرف خطأ قال: ورأيت أبا أسحق

(١) كذا فى الأصل .

قد أنكر الإسناد الذى فى أولها إنكاراً شديداً) (قرأ المازنى كتاب سيبويه على الجرمى وسأل الأخفش عنه، وقرأه الجرمى على الأخفش، قال وحدثنى المبرد قال: قرأت بعض هذا الكتاب على الجرمى وبعضه على المازنى ومنه ما قرأته عليهما جميعاً وقال: وسمعت المبرد يقول قد أدرك أبو عمر (يريد الجرمى) من أخذ عنه سيبويه واختلف إلى حلقة يونس) (وسمعت أبا القاسم ولاد يقول كان أبى قد قدم على أبى العباس المبرد ليأخذ منه كتاب سيبويه فكان المبرد لا يمكن أحداً من أصله وكان يضمن ضنة شديدة.

النسخة ١٤٠ وهى الثالثة: نسخة كاملة على ترتيب طبعة مصر به نحو ثلاث صفحات فى طرق هذا الكتاب اقتبسنا معناها فى الكلام على النسخة ٦٥؛ لأن النسختين متقابلتان^(١)، ربما كانت إحداها منقولة عن الأخرى، وهى ليست مؤرخة إلا أنها لا شك أقدم من النسخة ٦٥.

كتبت الأبواب بالخط الأحمر. مقياس المكتوب من صحائفها ١٧,٧×١٠,٧ كتبت عنوانات الأبواب بالخط الأحمر، وبآخر كل صفحة أول كلمة من الشئ تليها، وبالنسخة هوامش قليلة وورقها أبيض مصفراً من القدم سميك.

النسخة ١٤١ وهى الرابعة: وافق الفراغ من كتابتها يوم الثلاثاء المبارك ٢٨ جمادى الأولى ١١٣٩، وبها الكتاب كاملاً غير أنه لم يفصل فيه بين الجزء الأول والثاني، وهو نفس النسخة الثانية، والنسخة الثالثة بدليل المقدمة التى كتبت فى أوله عن طرق روايات هذا الكتاب. خطه صغير من نوع النسخ، صحفته ذات إطار وورقه أبيض سميك مقياسه ٢١,٥×١٣,٨. وقف هذا الكتاب أحمد أغا باش جاويش تفكجيان بخزانة جامع شيخون سنة ١١٩٣، كتبت عنوانات الأبواب بخط أحمر. النسخة الخامسة: ١٣٩. هذه النسخة لا يمكن أن يقاس المكتوب منها؛ لأنها كتبت بخط يد غير منظمة. وهذه الصحيفة ممثلة وتلك أقل امتلاء، وهذه ذات هامش منظم، وتلك ذات هامش غير منظم، ثم إن الكتاب غير متسلسل الورق أضاع القدم تسلسله، تجد أول ورقة تتكلم فى الرفع بالواو فى الأسماء الخمسة، وعلى الورقة الثانية كتب الجزء الأول، ويبدأ الجزء الأول هذا باب علم ما الكلم من العربية وينتهى^(٢) فى أثناء باب المفعول الذى يتعداه فعله إلى مفعولين، وليس أن تقصر على أحدهما دون الآخر وذلك قولك، ثم الجزء الثانى ويبدأ هذا باب الفعل الذى يتعدى اسم الفاعل إلى اسم المفعول، واسم الفاعل والمفعول فيه بشيء واحد، وينتهى على أول باب ما يختار فيه النصب وليس قبله منصوب بنى على الفعل، وهو باب الاستفهام - وبأوله يبدأ الجزء الثالث، وينتهى عند آخر هذا باب من الفعل يبدل فيه الآخر من الأول ويجرى على الاسم كما يجرى أجمعون على الاسم، وينصب بالفعل لأنه مفعول، ثم الجزء الرابع يبدأ هذا باب من اسم الفاعل

(١) فى الأصل: متقابلتين.

(٢) هناك سطر مشطوب فى الأصل.

الذى جرى مجرى الفعل المضارع فى المفعول والمعنى، وينتهى فى أثناء هذا باب ما جاء من الأدوات على مثال وَجَعَ وَجَعٌ بوجع، ثم الجزء الخامس أوله هذا باب ما يكون المصدر فيه حيناً لسعة الكلام والاختصار، وينتهى عند أول باب ما ينتصب على إضمار الفعل المتروك إظهاره استغناءً عنه، ثم الجزء السادس، وهو بخط آخر وورق أحدث لم يؤثر فيه القدم أثره فى الخمسة الأجزاء السالفة. يبدأ هذا باب ما ينتصب على إضمار الفعل المتروك إظهاره استغناءً عنه، ولم يتكلم فيه بل تركه إلى باب آخر^(١) هو باب ما جرى منه على الأمر والتحذير، ثم نجد ورقتين اعترضتا سياق الجزء السادس بديل اصفرار ورقهما، وتغير خطهما بوهما دون جدال من الخمسة الأجزاء السالفة، فيهما باب ما يضم فى الفعل المستعمل إظهاره فى غير الأمر والنهى، ثم ينتهى هذا الجزء السادس بباب ما يختار فيه أن تكون المصادر مبتدأةً مبنياً عليها ما بعدها، ولكننا نجد قبيل الآخر بورقة ورقة ليست من نفس الورق، ولا مكتوبة بنفس كتابة الجزء السادس، وفيها يتلوه هذا باب من النكرة يجرى مجرى ما فيه الألف واللام من المصادر والأسماء، وذلك قولك.

إذن هذه النسخة ستة أجزاء مضطربة اضطراباً شديداً، وهى بعد ناقصة، وليس بها تاريخ ولا اسم الكاتب. إذن فالنسخ الخطية ثلاثة أنواع: نوع النسخة الأولى ١٢ش، ونوع النسخة الثانية، والثالثة، والرابعة ٦٥ - ١٤٠ - ١٤١، ونوع النسخة الخامسة.

ولنجتهد فى أن نعرف الفرق بين المصادر التى اعتمد عليها طابع النسخة الأوربية، وبين ما بأيدينا الآن من النسخ.

اعتمد طابع النسخة الأوربية على:

- (١) نسخة باريس
- (٢) نسخة سانت بترسبرج
- (٣) ونسخة أخرى بباريس
- (٤) ونسخة بفيينا
- (٥) ونسختين فى إسبانيا
- (٦) وثلاث نسخ من المكتبة الخديوية بالقاهرة أخبره عنها سبتا بك، ولم يستطع الاستعانة بها.
- (١) عندنا فى دار كتبنا نسخة تشبه نسخة باريس الأولى، بدليل نص وجدته أنا على جلد النسخة المصرية، ووجدته نفسه فى تقرير طابع النسخة الأوربية عند كلام على نسخة باريس والعبارة هي: (ما كان علامته مع فهو من نسخة المبرد بخطه، وما كان علامته ج نسخة الزجاج)، وقد أوردنا العبارة عند الكلام على النسخة المصرية، وكان أكثر اعتماد طبعة أوربا على هذه النسخة، غير أن النسخة الباريسية بها ملحوظة أخرى كهذه ولكنها أكثر إطلالة.

(١) هناك وضع كلمات مضطربة فى الأصل.

(٢) نسختي أسبانيا من النوع الثاني من المخطوطات الذى به مقدمة عن طرق روايات الكتاب، وقد نقلنا ما رأيناه منها مهما.

غير أن نسخة إسبانيا ليس بها أول هذه المقدمة، ولأحدد ما ضاع منها:

(بسم الله..... وبه نستعين وصلى الله قال أبو عبد الله محمد بن يحيى قرأت على ابن ولاد، وهو ينظر فى كتاب أبيه، وسمعه يقرأ على أبى أحمد بن محمد المعروف بابن النحاس، وأخذه أبو القاسم بن ولاد عن أبيه عن المبرد، وأخذه أبو جعفر عن الزجاج عن المبرد ورواه المبرد عن المازنى عن الأخفش عن سيبويه).

(٣) أشار إلى نسخ ثلاث بمصر لم أتعرف منها غير اثنتين، وهما كنسخة مصر المخطوطة من النوع الثاني، ولم يضع منها الجزء الأول من المقدمة كما ضاع من نسخة إسبانيا).

(٤) وليس عندنا شبيه لنسخة سانت بترسبرج، ولا نسخة باريس الثانية، ولا نسخة فينا، كما ليس فيما اعتمد عليه طابع نسخة باريس النوع الثاني من نسختنا المخطوطة.

وها قد انتهيت من هذا التنقيب الذى كان صعباً جداً فى أول أمره لعدم الدربة عليه؛ ولهذا طال زمن إنجازها، ومهما يكن الوقت الذى أضعت فيه، وفى شرح الجملة الغامضة من الباب الثانى من كتاب سيبويه فقد استفدت مرانا على هذا النحو من البحث الذى لا بد منه؛ لنحفظ آثارنا العربية موثوقا بها.

وختاماً لعل هذا الواجب يرضيك فليس لى مطعم فوق رضائك عنى، وإن كنت أعلم أن هذا الرضا صعب المنال دونه سهر ونصب، وإنى لمجد فى نيل هذا الرضا وأرجو أن أناله.

والسلام،

محمد عبد الهادى شعيره

لست أحب أن استأثر لنفسى بهذا الواجب فقد قام الزميل محمد أفندى على حافظ بالاطلاع معى على النسخ جميعا، ولم أنفرد بغير الكتابة.

(١٤) رسالة من أحمد الصاوي محمد

باريس في ٤ أبريل ١٩٢٩

سيدي وأستاذي العزيز :

تحية وإجلالاً لذكركم الشريفة وسؤالاً عن صحتكم الغالية وصحة أنجالكم الأعزة، عفواً ومعدرة
لتأخرى في الكتابة، إني والله أذكركم دائماً وأحمد الله على تشرفي صيف العام الماضي بليقاكم،
وأتمنى عليه أن يجدد هنائي صيف هذا العام. ما زلت دائماً على العمل بالسوريون طبق رغبتكم.
إن مثلكم العالي وجهدكم المتوالى لخير قدوة حسنة، ليتنى أستطيع القيام بأية خدمة كائن ما كانت،
أنى أكون موفقاً ممنوناً إذا أتيتحت لى هذه الخطوة، أرسل مع هذا قصة تمثيلية Valpone وقد نجحت
نجاحاً عظيماً هذه السنة، وقد رأيته وأعجبته، وأزعم أنها رد على تاجر البندقية والله أعلم!.. هل
أبعث إليكم بكتب؟ كلما رأيته كتاباً جديداً فكرت فيكم، على أننى أفكر دائماً، ولن أنسى أنى
حظيت يوماً بعطفكم والتفاتكم، وفى انتظار الاطمئنان عليكم، أرجو التنازل بتبليغ أسمى فروض
احترامى لسيدتى حرمكم المصون، وأقبل الأنجال الأعزة، وأحبي الأخ الفاضل توفيق أفندي.

وتفضلوا يا سيدي الدكتور بقبول فاتق احترامي،

المخلص

أحمد الصاوي محمد

(١٥) رسالة من أحمد فكري

باريس في ٤ مايو ١٩٢٩

سيدي وأستاذي الفاضل:

أسف جد الأسف أن الحظ لم يسعدني بالتشرف بمقابلتكم حين مررت عليكم قبيل سفري إلى فرنسا، فقد كنت أود أن أعتذر، وأن أجتلب رضاكم، وأن أستزود بنصائحكم الغالية، وأنا أسف كذلك جد الأسف أني اضطررت إلى هذا السفر اضطراراً، واضطرت أن أترك «صبح الأعشى» بعد أن قطعت مرحلة كبيرة منه، وأسف فوق هذا أني حرمت إشرافكم السامي، وتعاليمكم الثمينة، وإن كانت في نفسى روح دفيئة تشبعت بها منكم.

وكل أملى أن أبقي عند حسن ظنكم بي، مشمولاً برعايتكم وعطفكم، وأن تتقبلوا صدق إخلاصي، وعظيم احترامي.

والسلام عليكم

من تلميذكم المخلص

أحمد فكري

51, rue des Belles Feuilles

Paris 16.

(١٦) رسالة من محمد مندور

كفر مندور في ٧ يونيه ١٩٢٩

أستاذي العزيز:

لقد كان في عزمي أن أكتب إليكم بمجرد وصولي إلى أهلي، ولكنني لم أستطع؛ لشدة التعب الذي نالني في العام الدراسي المنصرم، ومازلت حتى اليوم لا أقوى على قراءة أي شيء، حتى الجرائد فإني أمر عليها مرأً وقلما أقرأ منها خيراً بتمامه.

على أنني مع شدة حاجتي إلى الراحة كنت دائم القلق، وكلما مضى يوم أو بعض يوم ازدادت قلقاً؛ لأنني أشعر ببني وبين نفسي بهاتف يصرخ بي أن في عنقي واجباً من الشهامة أن أسرع إلى أدائه على خير وجه، فكلما أنساهت قوى سلطانه على نفسي، ولأزم حسي ومسارب خيالي، فهو مائل أمامي في كل حين وهو نجوى ضميري في كل وقت.

ذلك هو واجب إسداء الشكر إلى أهله، وما أنا بكاذب إن قلت إن الاعتراف بالجميل، والرغبة الصادقة المخلصة في حمد من تفضل علي بسبب من عقله أو قلبه من أكرم صفاتي، وألصقها بمنلى الأعلى الذي أسير دائماً تحت ضوءه.

أستاذي: لو قدر لي أن تكون حياتي موضوع عناية أحد من الناس لوجب أن يكون اتصالي بكم نقطة انقلاب أحدث في حياتي أعمق الآثار.

على أنك لو سألتني تحديد نوع ما أفدت منكم ما استطعت، لا لأنني لا أدرك هذه الآثار، بل لأنني معتقد بحق أنني كلى منكم، وكفاكم فضلاً أنكم خلقتم شخصيتي، فلقد كنت لي مثلاً حسناً في قوة الشخصية، وصراحة الإيحاء، بما قوى في نفسي شعور الثقة، ولولا هذا الشعور الذي ولدت به وغناه اتصالي بكم لكنت من أشقى الناس وأضعفهم حظاً في الحياة.

أستاذي: في اعتقادي أن رابطة التلمذ أشرف الروابط؛ لأنها رابطة عقلية، ورباط العقل لا شك أسمى رباط، ذلك إذا كانت العلاقة مجرد علاقة أستاذ بتلميذه، فكيف إذا كانت علاقة عقل وقلب معاً، وهو ما كان بيننا وبين أستاذنا، فكم شملتنا بعطفكم، وكم لاطفتنا برقتكم، وكم لاقبتنا باسماً مسروراً، وكم عبث بنا بذكائك الخارق، وكم شجعمتنا وداويت مواضع النقص فينا، فعالقتنا بك كانت، ولا تزال ولن تزال، علاقة تلمذة وأبوة وأخوة وصداقة، فلك منا أوفر الحمد والشاء.

أستاذي: لقد تخرجنا على هدى علمكم، ومن بين أيديكم، وكلنا حماسة، وكلنا قوة وأمل أن نكون تلاميذ بررة، وسوف يكون مظهر هذا البر العمل، فنتم ما بدأت، ونصل بالأدب العربي إلى ما ينبغي، وفي هذا أكبر جزاء نستطيع أن نتقدم به إلى أستاذنا.

لئن قال رجال نحن تلاميذ الأستاذ الإمام محمد عبده - كما قالوا قديماً - نحن تلاميذ سقراط أو أرسطو، فنحن اليوم أعلى من الجميع صوتاً وأقوى روحاً، نصيح في كل مكان بأننا تلاميذك الخادمون الحق معك، الساعون إلى تجديد الأدب، ومن جدد الأدب فقد جدد مقوماً من أعظم مقومات الحياة.

نعم نحن تلاميذ الدكتور طه حسين، نفتخر بهذه التلمذة ونباهى من ينكر علينا هذا الفخر، دوننا ودونهم معترك الحياة، فليلقوا بأسهمهم، وها نحن نلقى بأسهمنا، ثم لينظروا أينما يحكم الرماية.

رويداً يا أستاذي فسوف نلقفهم كما لقت عصى موسى جبال السحرة.
أستاذي: كل جوارحي تشكر لك فضلك علي فهل لك أن تتفضل بقبول هذا الشكر من تلميذك المعجب بك المقدّر لفضلك الناطق بحمدك.

يا أستاذي أريد أن أشكر أكثر من هذا؛ لأن ضميري لا يزال يناديني بوجود الإفاضة في شكرك، فهل إلى ذلك من سبيل، أترك لفظتكم تلعب شعوري وأنا أكتب هذا الخطاب.
كم أكون سعيداً لو تفضلت، وتنازلت بزيارة تلميذك، ونحن هنا نسكن في عزية بها حدائق ومنشأة حديثاً، والجو عندنا صحو، وسبل الراحة متوفرة، فلو تفضلت بقبول هذه الدعوة التي أقدمها على استحياء، فتفضل بإخباري لأحضر إلى مصر، وأصبحكم حيث ينتظركم والدى وعمومتي والجميع فرحين مستبشرين، ونحن لا نبعد عن مصر كثيراً، لأننا بجوار منيا القمح - شرقية - وأرجو لكم ولجميع عائلتكم الكريمة الصحة والسعادة.

محمد عبد الحميد مندور

(١٧) رسالة من عبد العزيز عزت

مصر فى ١١ يوليو ١٩٢٩

سيدى الأستاذ الفاضل الدكتور طه حسين:

ابتدئ فأقدم واجب التحية والسلام، راجياً لكم صحة جيدة وهناء فى مصيفكم وبعد، فلقد كنت أرسلت لسيادتكم خطاباً فيه التمس أن أكون عضواً ببعثة كلية الآداب مثلاً قسم الاجتماع هذا العام، وكنت أيضاً أرسلت فى اليوم نفسه خطاباً آخر لأخى عثمان بك فريد أوصيه أن يكلف من هو مختص بأمر بريد الوزارة أن يوصله لسيادتكم، ولقد علمت أخيراً أنه قد أوصله (مع الشكر) بنفسه، وأنه وجد من سيادتكم حينما تكلم معكم بخصوصى كل عناية أشكركم من أجلها خالص الشكر.

وما علمت هذا يا سيدى الأستاذ، إلا وكان له الأثر كله فى أعماق نفسي، ولكنه لم يقع منها موقع الدهشة والعجب، وإنما موقع زيادة البرهان، وقوة الإيمان فلقد كنت شديد الاعتقاد بوقوع هذا من شخصكم الكريم حينما قلت فى ختام رسالتى السالفة «وإنى لا أشك مطلقاً أنك يا سيدى العميد رمز العدالة، والعطف على أبنائك المتخرجين».

وأنا بعد هذا يا سيدى الدكتور، أفوض الأمر إليكم، وأحمدك على عظيم إحسانك، ونواحي فضلك، حمداً يكون لحقك قضاء، ولشركك أداء، فإنك أنت من يستعان به إذا نزلت الحوادث، أملك مطاع، وكلمتك نافذة.

وفى الختام تقبل من تلميذكم حار المودة وشديد الإخلاص.

عبد العزيز عزت

لسانيسه فى الاجتماع والفلسفة

١٦ شارع المنيرة - بمصر

حاشية:

وصلنى أخيراً خطاب من أستاذنا هستيليه يقول إنه أرسل إلى سكرتارية الكلية توصية لنا فى أمر البعثة، فلعل السكرتارية قد تكرمت فحولته لسيادتكم، وهكذا لا تزال كلية الآداب وأساتذتها بغمرونا، ويشرفونا برضائهم وعطفهم وهكذا لا تزال نحن بدورنا نحتر كيف نصيغ فروض الشكر والولاء.

(١٨) رسالة من محمد مندور

كفر مندور في ٣١ يوليو ١٩٢٩

أستاذي العزيز:

يحلولى دائماً أن أحدث عن أستاذي أطيب الحديث؛ لأنه حديث نفسي يلميه إعجابي بكفايتكم التي لا أعلم لها عدلاً، وإن هو إلا حديث صدق، لو لم أقله لقال نفسه، فلا قبل لي بمغالته، ونفسي حافلة بالإيمان بتفوقكم وشخصيتكم العظيمة تملأ نواحي.

ومن المعجب أن تعلقى بكم يزداد يوماً عن يوم سواء لاقيتكم أم لم ألاقاكم، فلى فى حضوركم أنس لا تزعجه حتى عاديات الامتحان، فهو ملء نفسي ما شرفت بالجلوس إليكم، وهو مناط ذكرى طيبة ما صرفت إليه وهمى أن قمت عنكم، ووالله ما اتهمت بخيالى إليكم حتى تصورتك يا أستاذي كما أبغيتك، وكان واعيتى قد انتظمتك في كل وضع، فأتصورك محاضراً وأتصورك منصتاً، وأتصورك ماشياً، وأتصورك ضاحكاً، وأتصورك ناقداً مشجعاً، ولا عجب فقد صادفت شخصيتكم الكبيرة قلباً مثلهما لمن يملأ فراغه، فانتشرت فيه وأخصبت نواحيه. شيء واحد يا أستاذي أريد أن أقرره عندكم بما لا يقبل اللبس، هو أن إعجابي بكم لا مبدأ له ولا غاية، فسواء كنت أديباً فى مستقبل حياتي أم كنت سياسياً أم كنت قانونياً، يجب أن يبقى حبى لكم وتقديرى لفصلكم عني وإعجابي وتعلقى بذاتكم الكريمة فوق كل اعتبار.

أقول هذا وأصر على هذا القول، وأرجو أن تذكره لى يا أستاذي ما حييت، وهو فى نظرى أحب إلى من كل ما فى الوجود؛ لأننى أشعر بقلبي يدق دقاً بريئاً أحسبكم تحسون قوته وصدق بيانه.

أستاذي: عفواً إن اشتدت حماستى لكم فتدفتت رغم أنفى فقد بدأت هادئاً، ثم شعرت بذكريات طيبة تتشاجر فى وجداني، وقد أخذت تزكيا نزعاً شريفة تبعثها شخصيتكم التى تملأنى فتندفق فى قلبى شعوراً وإيماناً خالصاً يحركنى إلى اليكاه.

أستاذي: كتبت هذا الخطاب وكان فى عزمى أن أسألكم عن خبر نشره الأهرام مؤداه أن وزارة المعارف قررت إرسال اثنى عشر طالباً من خريجي كلية الآداب إلى أوروبا مع منحهم مكافأة عشرة جنيهات شهرياً، ويعلم الله أننى متألم جد الألم إذا تلجأنى الضرورة إلى مكاتبتك فى هذا الصدد؛ لأننى أغار على علاقتى يا أستاذي أن يسها عارض يطل من كبرياتها، ولكنى أستطيع أستاذي العذر وأرجوه المغفرة، إذا نزلت على حكم الضرورة فسألتة أصبح أنا سمنع عشرة جنيهات فقط ؟ مع أنه لا يوجد أى عضو بعثة فى أوروبا يتناول أقل من عشرين جنيهات ؟ وهل

يتصور أننا لا تساوى حتى مع بعثات الصنائع اليدوية، على أن لاتحة المكافآت والمجانبة للجامعة تقضى بمنح الطلبة الذين يدرسون فى الخارج مكافأة قدرها ٣٠٠ جم سنوياً، فلماذا نحرم من هذه المكافأة ؟

أظن يا أستاذى أن هذا الخبر عار عن الصحة وإلا كيف يتسع له العقل ؟

فهل لأستاذى أن يتكرم بإخبار تلميذه عما تم فى هذا الصدد ؟

وأخيراً أرجوكم أن تتفضلوا بقبول شكرى على كلمات التشجيع التى وجهتموها إلى تلميذكم فى خطابكم الأخير، والتى أعدها بمثابة وثيقة شرف أباهى بها ما حييت، ولا عجب فإن نفسكم الكريمة أبت ألا تسمو بما تحيى به من عوامل الخير والذوق السليم، مما يلهب إحساسى نحوكم ويزيدنى بكم إعجاباً وتقديراً وحباً.

وأما الزيارة فعلى أية حالة أنا شاكر لأستاذى عطفه ومجاملته السامية، وأنا بعد ذلك عند إرادته فليكن ما تريد، وإن كان أكبر آمالى أن أفرح باستقبالكم فى منزلنا أنا وأهلى على السواء. وختاماً أرجو لأستاذى ولعائلته الكريمة صحة طيبة وسعادة شاملة، وأنعمش أن تقبلوا أشواقى الحارة وتحياتى الخالصة واحترامى العظيم.

الخلاص

محمد عبد الحميد موسى مندور

الجديدة - كفر مندور

(١٩) رسالة من محمد عبد الهادي شعيرة

المربية - المحلة الكبرى

١٢ أغسطس ١٩٢٩

سيدى الأستاذ الجليل :

الحقيقة التى قد لا تحسها منى، هى ما يطويه لك صدرى من خير ما تطوى صدور البشر، وأنى لأشعر فى كل حين بحاجة أن أتقدم إليك بالشكر مرة أو بالثناء مرة أو بالإعجاب مرة، ولكن حاجاتى تظل يطويها صدرى.

وصدرى ليس من عظام مجوفة ولا من دم ولحم كسيت به العظام، وإنما هو شئ فوق ذلك طالما حمل للناس الود الصادق والحب الأمين.

وليس الأمر شيئاً إن وقف إلى هذا الحد فهو حد عادى ولكن شيئاً آخر هو آية هذا الصدر لك أن المشاعر تتلجلج فيه حتى لتكاد توهم أركانه.

ولطالما زها على صدرى بخلته ولطالما زهوت به، ولكن فى نفسى وفى حياتى المقنونة، فهذا الإنسان الهادئ دائماً إنما يخفى صدره منه ومن الناس كل شئ، وقد يعبر بالكلمة يجعلها من المعنى مالا تحمل، تاركاً للقلوب أن يتجاوب فيها الشعور، وأن تتبادل الحب الصامت المكين.

وغريب أن يكون الصامت الساكن ظاهراً حى الشعور، وأن لا يكون صمته دليل الجمود وموت الشعور، وأن يكون على غير ما يalf الناس، ولهذا فإنى أعلن أن الناس يخفى عنهم هذا منى. وأن مشاعرى لا تنال حقها من الظهور والوضوح.

وأتقدم اليوم إلى أستاذى العزيز، أعلن له ما لم أعلن من قبل إلا ضمناً من ولاء وإخلاص وحب، وليس هذا اليوم متهماً، ولا هذا الإعلان. فإن يكن تقدمى اليوم لأنه قد وصلنى قرار البعثة فقد كنت قبل الآن أشعر بما أشعر اليوم من ولاء وإخلاص وحب.

وكنت منذ سنتنا الأولى أسأل نفسى ما مدى هذا الشعور أثره زائل رقيق؟ ولكنى كنت ازداد إيماناً وقيناً أن له من المدى ما لكل إخلاص حق، وأراه أبدياً جزلاً.

وكان هذا يحملنى على الشكر والثناء والإعجاب بكل ما فىك، شكر وثناء لا حد لها، يشمل كل شئ، ويحملنى أن أسأل هل شعرت لأحد كما شعرت لك. اللهم إلا لأبى تشركان فى نيل هذا الشعور، وإن اختلفتما فى علته، وإن كنتما دون شك تعلمان أن الشعور بالكمال ليس من شعور الإنسان.

وكم وجدت النفس راحتها في صحبتك فكنت أكثر منها ما أشعر أنه إسراف في وقتك الثمين.

وكم لي من الإعجاب بحياتك العامة مثل مالى في علاقتنا الخاصة.
وأرجو أن أوفق إلى الوفاء بأعباء هذا الإخلاص، وإن كنت أعلم أنه لا يغنى عنى لديك كثيراً.
وأدعو الله في الختام الذى يتعجله البريد أن يوفر لكم وللمست القرينة العزيزة والأخوة الأعزاء
ما تحب لكم نفسى من سعادة واطمئنان والسلام،

محمد عبد الهادى شعيره

(٢٠) رسالة من محمد عوض محمد^(١)

ليبرز في ١٠ يناير ١٩٣٠

أستاذي العزيز:

تحية وسلاما، وصلت لبيسك مساء الأربعاء قبيل انتصاف الليل ، وفي صباح الخميس ذهبت فقابلت أوتو هاراسوفتس، وقد أرسلت المفوضية المصرية أبو العينين سالم بك، ولعلك تعرفه فهو من أقرباء عبد الوهاب عزام، وقد تعاونوا معاً على مراجعة المكتبة، وسنستمر في هذا العمل إلى أن تنتهي منه في نحو ١٠-١٢ يوماً، ثم نناشر مسألة إيداع الكتب بالصاديق. أما نتيجة المعاينة فهي كما يأتي:

أولاً - من الواضح جداً أن المكتبة قيمة، وفيها كتب لا يسهل الحصول عليها بل وبعضها يستحيل الحصول عليها، وفيها كتب قيمة جداً قد لا يمكن الانتفاع بها الآن لجهلنا ببعض اللغات كالأسبانية، ولكننا نأمل أن نتفع بها في المستقبل .. إذن فرأى الآن هو أن المكتبة يجب ألا تفلت من يدينا، حتى على فرض أن ثمنها غال نوعاً، وأن عدد مجلداتها ينقص عن العشرة آلاف (مكتوبة الآلاف) التي كنا نتظرها .

ثانياً - من الواضح أيضاً أن المكتبة تحتوي عدداً عظيماً من المقالات المفردة، أو المقطعة من المجلات، أو الكتالوجات الصغيرة، وهذه كلها تحسب علينا مجلدات، وتدخل في العدد الكبير الذي يحسب علينا، ولكن كثرتها لا تقلل من قيمة المكتبة بوجه عام.

ثالثاً - أن المكتبة مرتبة حسب الكتالوج تقريباً، ولكن بعض المجلدات والمقالات قد وضع بالطبع في مكان غير المكان المقابل له تماماً في الكتالوج، إذ يستحيل نقل المكتبة من Tubingue إلى لبيسك، وجعل الرفاف مطابقة تماماً وترتيبها مطابقاً تماماً .. ولا بد أن يكون بعض المجلدات والمقالات المفردة قد نقل من رف إلى رف، ولهذا قد عانيتنا صعوبات كثيرة في التحقق من وجود بعض المجلدات، وهذه الصعوبة لقيناها بنوع خاص فيما يتعلق بالمقالات الصغيرة المفردة، والتي يصعب العثور عليها، وهذه قد نفقدها في رف، ونجدها بعد ذلك وقد لا نجدها.

إذن: قد ينتظر أن الكتالوج يحتوي عدداً من العنوانات، وقد لا يوجد لها نظير في المكتبة، ولكن نسبة الساقط هذا ستكون صغيرة جداً، وأكثره من تلك المقالات المفردة التي حدثت عنها. أقول هذا ونحن في اليوم الثاني من البحث والمعاينة، وربما وجدنا بعد ذلك ما فقدنا.

ولكن على فرض أننا لن نجده، فأنا مضطر لذكر هذا في تلغرافي، ولكني أعتقد تماماً، أن هذا النقص زهيد، ويكاد ألا يكون فيه شيء من الكتب القيمة.

(١) محمد عوض (١٨٩٥-١٩٧٢)، هو عالم وأستاذ جغرافيا، شغل عدة مناصب عالية في وزارتي الثقافة والمعارف، ورأس تحرير مجلة (المجلة) ١٩٥٧، وكانت له مشاركة في فن المقالة الأدبية، والقضايا الأدبية المعاصرة.

وقد أردت أن أشرح لك هذا كتابة حتى إذا ما وصل تلغرافى تستطيع أن تفهمه على حقيقته .
وأخيراً أريد أن أقول لك إن هذا العمل بعد ١٠٨ ساعة من السفر المستمر، وفى جو ألمانيا البارد
جداً، هو من أشق الأعمال التى كلفت القيام بها فى حياتي.. فلا تتهنى من أكلة [أو] شاي^(١)
بعد رجوعي .

وسلامى لجميع إخوانى أحمد أمين وعبادى وعزام وجميع قسم اللغة العربية، وأقدم احترامى
للمدام، ولسامى جبره وزوجته والأخ سليم حسن.

وعليك السلام من أخيك المخلص

عوض

(١) فى النص الأصلي أكلة شاي.

(٢١) رسالة من محمد عوض محمد

ليبرز في ١٢ يناير ١٩٣٠

أستاذي العزيز:

تحية وسلاماً، وبعد، فالיום يوم الأحد، لم نجد فيه بداً من مجارة أهل هذه البلاد فأخذنا إلى الدعة والسكون، وأرخنا النفس قليلاً من الانكباب المستمر على أسفار شيبيلد.

وفى يوم الأحد يحلو الجلوس، وكتابة الرسائل بمناسبة أو بغير مناسبة، وهأنذا أجيب هذا الداعي، وأكتب إليك مرة أخرى، وإذا لم يكن هنالك من جديد نكتب عنه فلنرجع إلى القديم. إلى هنا لازلت أذهب كل يوم إلى مكان هاراسوفتس، وأراجع الكتب على الفهارس، وقد عملت هذه الفهارس كلها في مدينة توبنج، وترتيب الفهارس هو ترتيب الكتب حيث كانت في مكتب المرحوم وفى خزائنه وحجراته.

ثم قام أوتوهاراسوفتس بنقلها من توبنج إلى ليبسك، وحاول جهده أن ينقلها بنفس ترتيبها الأول، لكن هذه المحاولة لم يوفق فيها كل التوفيق فانتقلت بعض الأسفار من مكان إلى مكان، ومن رف إلى رف آخر.

وهذا ما جعل العمل الذى أقوم به الآن أشق بكثير، مما لو كانت الكتب موضوعة تماماً حسب ترتيبها فى الكتالوجات .. لهذا سيطول العمل أكثر قليلاً، مما تنبأ به الأخ جروجان عفا الله عنه، الذى نصحنى بأن أعجل بنظر المكتبة فى أسبوع، ثم أقضى بقية الوقت متزهاً فى برلين! ولا يضايقتنى فى مراجعة هذه المكتبة شىء كالبحث عن نشرات صغيرة أو مقالات مقطوعة من المجلات العلمية فكلها مدرجة ومذكورة فى الفهارس، واستخراجها من بين هذه الرفات الكثيرة أصعب بكثير من العثور على الكتب ذات الحجم المحسوس، ومع ذلك فكثير من هذه المقالات الصغيرة المقطوعة من المجلات ستجده من غير شك ذا فائدة كبرى.

وليس ما فى المكتبة بعشرة آلاف مجلد أى عشرة آلاف من الكتب المجلدة الضخمة، بل أن عدداً كبيراً قد يبلغ النصف، أو يزيد يتركب من تلك النشرات، أو المقالات، أو من كتب نافهة، على أن هذا لا ينقص من قيمة المكتبة شيئاً، وفيها كتب عديدة لا أشك فى أنها قيمة جداً، وإلى الآن قد راجعت نحو ألفى مجلد (فى نحو ثلاثة أيام)، ومع علمى بأن الشطر الأول هو أحسن ما فى المكتبة، فإن رأى فيها يتحسن يوماً بعد يوم، والخواجة هاراسوفتس يحاول جهده أن يسهل على القيام بواجبي، وقد جعل تحت تصرفي اثنين من أنشط مساعديه، ولما قلت له إنه قد يكون هنالك شىء بالفهارس وليس بالمكتبة، فقال لى إنه مستعد لأن يسد النقص مما عنده هو ..

ومع هذا فكما قلت سابقاً، قد يستحيل على الثور على عدد طفيف من الأشياء الثقافية التي بالمكتبة، وسأضطر لأن أخبركم تلفرافياً بهذا فعسى ألا تجد صعوبة في إفهام مدير الجامعة بأن هذا ليس بذى شأن، ولا يقلل من قيمة المكتبة شيئاً.

هذا ما كان من أمر المكتبة وأظنك قد سمعت الإصفاء إلى حديثي عنها، وأما ما كان من أمر إقامتي في ألمانيا، فإني رأيت بلدين من بلادها: الأولى ميونخ^(١) حيث انتظرت قليلاً لتبديل القطار، والثانية ليبسك، وهذه في نظري أرقى من تلك براجل، ولعلها من أرقى مدن ألمانيا، وفيها حسب ما «أخبرته» كثير مما يستحق الرؤية، وإن لم يتح لي حتى اليوم رؤية شيء كثير من هذا..

أما الهواء، فقد رأفت بنا الطبيعة جداً، بحيث قل أن يبرد الهواء عن درجة الصفر كثيراً، وقد لا تصدقني إذا حدثتك أننا اليوم قد رأينا الشمس رأى العين ! بل والقمر أيضاً.

أما من حيث العودة، فقد احتطت لهذا الأمر وطلبت من كوك أن يحجز لي مكاناً على الباخرة أوزونيا التي تغادر غفوة في الثلاثين من هذا الشهر، وأرجو أن أوفق في هذا لأن موسم السائحين قد بلغ أشده .

وختاماً أرجو أن تكون متمتعاً ومنعماً بكل ما ترجمه وتشتهيه. رغم سفر قسم اللغة العربية .. وقد نجحت في التخلص منا جميعاً.

وأنا لا زلت أدعو لك وللمدام وللأولاد في هذه البلاد البعيدة، وأرجو أن أراكم في خير صحة وعافية.

والسلام عليك.

من المخلص

عوض

(١) في الأصل ميونخ .

(٢٢) رسالة من محمد مندور

الجيزة ١٦ يناير ١٩٣٠

أستاذي الفاضل - حفظه الله:

أكتب إليك يا سيدي هذا الخطاب لأقول لك ما لم أستطع، ولا أظنني أستطيع أن أسمعك إياه مباشرة لاعتبارات نفسية متباينة، ولكنني لا أستطيع أيضاً أن أستريح وتطمئن نفسي ما لم أنقله إليكم .

ذلك أنني أشعر نحوكم بنوع من التحمس القوي يخيل إلى أنه ما من قدرة في الوجود تستطيع أن تقوم له في سبيل، وليس هذا الشعور وليد الساعة بل هو شيء كامن في نفسى تحركه شهايتكم من حين إلى حين فالتحدث به وأشرك فيه من حولي، ومن العجب أن هذا الشعور يخالف أى شعور آخر في خاصته ، فحماستى لكم كالأفكار تزكو بالإتفاق، كلما ازدادت عنكم حديثاً ازدادت حماسة.

أستاذي: ليس هذا قول اخترعه، وإنما هو صوت نفسى أحاول أن أسمعك إياه، وأنا في أشد الألم لأننى لا أجد سبيلاً إلى نقل شعورى إليكم كما هو، ولكن عزائى عن ذلك أن المستقبل قد يتيح لى فرصة أدلل فيها على إخلاصى لكم، وتغاني في محبتكم بدليل عملى ناطق.

سيدي: يؤلم هذا الشاب الضعيف الذى يتحدث إليكم ألا يجد سبيلاً لخدمتكم، وهو المعجب بكم المتحمس لفضلكم، ولكن ماذا أصنع وأنا لا أزال في مقتبل العمر عاجزاً، على أنه لا يمنعنى عجزى أن أتقدم إليكم بنفسى، وأن أضع تحت أمركم يدي، وقلبي، ولساني، وكل سلاح أملكه، وأن أنضوى خاشعاً تحت لواء مجدكم المعقود ولى الشرف أكبر الشرف، ولى السرور أتم السرور أن أكون جندياً من جنودكم أذافع عنكم، وأنطق بمجدكم، وأفديكم بنفسى، ولتلق يا أستاذي أن هذا الضعيف الذى يخاطبك سيكون دائماً أول إنسان يخلق من ضعفه قوة غلبة يؤيدكم بها، ويحى ذكركم، ويخلد مجدكم فى كل مكان، وفى كل زمان.

أستاذي: أحب أن أكشف إليك قليلاً عن نفسى، وأن أؤكد لك أن إخلاصى، ومحبتى لشخصكم المفقدى أجل وأسمى من المظاهر، وأرجو أن تذكر لى ذلك دائماً إن امتدت بى أسباب الحياة، وطال بى الزمن اذكرنى دائماً، واذكر أتنى من المتفانين فى محبتك، والإعجاب بك، ولأنى أول إنسان يتجه إليه فكرك عندما يشتد أمر لى عليه سلطان، وسوف ترائى مقداماً جسوراً لا أتردد مطلقاً أن أهدر دمي فى سبيلك.

سيدى الأستاذ: إن ما تجلى لى من رغبتكم الصادقة فى فعل الخير للناس يستثير إعجابى، ومحبتى، وهو فى نظرى جانب متين من جوانب شخصيتكم العظيمة سأذكره دائماً أول ما أذكر، سأذكر دائماً طبعك الخير، وخلقت الكريم السمع، وسأحدث دائماً عن غرامك الأصيل بإدخال السرور على قلوب الناس، وتلطيف آلامهم، سأذكر محاولتك بكل سبيل أن تذهب من نفسى ونفس صحبى كل ألم يمكن أن تحدثه الشكوك فى أمر مستقبلنا، سأذكر ما حييت قولك (وهل سبق أن قلت لكم شيئاً لم يحدث)، سأذكر هذا الحرص العجيب على ملء أفئدتنا راحة، ومحو كل ألم يخالجها.

أكتب إليك يا سيدى هذا الخطاب، وأقسم لك بالله تقدست آياته إنتى أحس إحساساً صادقاً بكل معنى من معانيه، وأنتى أكتبه لأرفه عن نفسى المثقلة بفصلكم، الجياشة بالإخلاص لكم، والتحمس لشخصكم، وإنتى بريء من كل غاية، وأود أن يكون إعجابى بكم دائماً فوق الغايات؛ لأنه عنصر خالد من عناصر البقاء، عنصر معنوى ليس للفناء عليه سلطان، أما الغايات فشيء فى نظرى ثانوى الاعتبار، وأصارك، هب أنتى كنت عضو بعثة أم لم أكن فإن ذلك ورسى لن يغير، ولا يمكن أن يغير من تغنى فى محبتكم، فقد غا هذا الحب وتخلص من مسبباته واستقل بذاته حتى أصبح بشرفكم، وشرف الله طياً فى نفسى، أصبح ملكة لا يمكن أن تزول، وأقول هذا، وأنا واثق من نفسى متمكن من شعورى ثقتى فى أن فعل الخير إنما هو طبع لكم، إنما هو فطرة فيكم لا تحتاج إلى من يذكرها أو يذكها، وسواء كتبت لكم أم لم أكتب فأنت يا أستاذى دائماً ذلك الرجل الشهم الذى لا يتردد فى فعل الخير، والتفانى فى مسرة الناس، وتخفيف آلامهم، وهذا فى نظرى خير ما فى الحياة، وأؤكد لك يا سيدى أن خير ما تربح من هذه الحياة الفانية إنما هو إعجاب الناس بك، ومحبتهم لك، وإخلاصهم لشخصك، ودعائهم لك إن كانوا مثلى لا يملكون غير الإعجاب، والمحبة، والإخلاص، والدعاء.

وبعد، فهل أنا فى حاجة إلى تقديم شكرى لك، بل هل أنا فى حاجة إلى أن أقول إنتى أحنى رأسى إجلالاً لفصلك، وتقديراً لشخصك بعد ما أشعرتك أن جميع جوارحى تحيا بمحبتك، وتغذى بالإعجاب بك، وأسأل الله أن يطيل فى عمرك، ويبارك فى عملك، وأن يلقى فى قلبك من السرور بقدر ما تلقى فى قلوب الناس والسلام.

الجيزة فى ١٦ يناير سنة ١٩٣٠

محمد عبد الحميد مندور

(٢٣) رسالة من محمد مندور

الجيزة - ١٠ مايو ١٩٣٠

أستاذى العزيز:

أرجو أن تتفضلوا بقبول تهاني^١ بعيد الأضحى المبارك لكم ولأسرتكم الكريمة، وإنى لأتمنى لكم السعادة والتوفيق والمجد من قلب يحس أنه مدين لكم بما يشعر من بهجة العيد، ولذة الحياة، ويزيده سرورا أن يتقدم إليكم خاشعا بأيات الشكر والامتنان.

وأنا أسأل الله أن يحفظ أستاذى ويبقيه على مر السنين موضع خصومة الناس: يتحمس له قوم، ويتحمس عليه قوم، وهو بلا شك موضع إكبار من الجميع، وسوف يكتب الله لك النصر، وإن طال الزمن، والسلام عليكم ورحمة الله.

من تلميذكم المخلص الشاكر،

محمد عبد الحميد مندور

١٩٣٠/٥/١٠

(٢٤) رسالة من محمد عوض محمد

لندن - ٣ يوليه ١٩٣٠

Royal Egyptian Club
71, Baker Street
London, W.1

أستاذى العزيز:

تحية وسلاماً، كنت أود أن أبلغهما إياك بنفسى، لولا أنك أطلت الثواء فى عاصمة النمسا، وأنا فى باريس أنتظر عودتك بصبر من الكاوتشوك، ما زلت أطيل فيه، وأمد فيه حتى لم يبق فيه منزع، فغادرتها أسفاً بعد أن استنفدت ما فى جيبى من مال، وما فى قلبى من حزم وعزم، ورحلنا إلى ديار الإنكليز وعاصمتهم ذات الغيوم والسحب، والهواء المتشبع ببخار البنزين ودخان الفحم، وضوضاء مركبات إن كان لها أول فليس لها آخر، وسبحان الله حين غمى وحين نصبح ..

وعند وصولى إلى لندرة غادرتها إلى بلدة آمنة مطمئنة تبعد عنها بنحو مائتى ميل، على ساحل بحر هائل طالما حملتنا أمواجه سابحين وعائمين .. وعلى سفح جبال طالما أعياناً تسلق ذراها، وأظننا شجر غايها.

وخلاصة الحديث لم يستقر بى القرار فى لندن إلا هذا الأسبوع، وقد شرعت فيما عزمت عليه من دراسة المكاتب، سواء كان هذا الدرس لوجه الله، أو لأى وجه آخر.

ولكنى دهشت جداً إذ وجدت بين الرسائل التى وردت باسمى إلى النادى المصرى - كتاباً طويلاً من الأستاذ كويلاند أرسله من البندقية اليوم العاشر من شهر يونيو، أى بعد أن غادرناه بأسبوع واحد، ويقول فيه: إنه بعد تفكير طويل فى مدى الأسبوع الذى قضاه فى البندقية، قرر ألا يرجع إلى القطر المصرى فى شهر أكتوبر المقبل، ولم يرض أن يبدى لى الأسباب خشية الإطالة فى الكتابة، وقال إنه سيكتب إلى القاهرة خطاباً رسمياً بالأمر، ويطلب منى أن أتولى إخبارك بهذا الأمر لأنه يبجهل عنوانك .. وهأنذا أفعل ما طلب منى.

ويقول فى كتابه إنه مستعد لأن يساعدى فى اختيار الأساتذة والمدرسين الذين نحتاج إليهم، ولو أنه يفضل أن تكون مسئولية اختيارهم عليك وعلى.

وعند قراءة كتابه بادرت بالرد عليه، ولما كنت أعلم أن عدم رجوعه إلى الكلية فى أكتوبر سيؤدى

حتماً إلى ضياع شهرين أو ثلاثة من السنة المقبلة دون أن يلقي فيها درس واحد في مادة العصور الوسطى، جعلت همى أن استميله إلى أن يغير رأيه، فكتبت إليه متلطفاً غاية التلطف .. وأرجو إن كتبت إليه أنت أيضاً أن تكتب بقلمك الرقيق، على أنى لا أعلم ما تأثير كتابي؛ لأنه لم يكتب إلى رد بعد، وسأكتب لركبى ونيوبرى أسألهما أن يضمّا صوتهما إلى صوتي، وأن يرذا هذا الأستاذ عن عزمه، حرصاً على صالح الكلية .

وختاماً أرجو أن يكون المقام قد طاب لك وللسيدة وللنجلين، ولا تسل عن التسلية العظمى التى لقيتها أثناء رحلتى إلى باريس بوجود كلود ودعاباته التى لا تنقضي، وأظنك علمت ببقية أبناء الرحلة من السيدة الفاضلة، التى أرجو أن تكون متمعة بالصحة التامة ،

وتقبل سلام أخيك المخلص ،

عوض

(٢٥) رسالة من سليم حسن^(١)

باريس - ٢٠ يولييه ١٩٣٠

عزيزى طه:

سلامى عليك بقدر شوقى الشديد إليك وبعد، أكتب هذا بعد عودتى من إنجلترا وبعد أن مكثت بها ٨ أيام، وقد أسعدنى الحظ أن رأيت عوض أثناء خروجى من المتحف البريطانى، وقد تحدثنا طويلا وطويلا جدا على نحو ما نكتب، وكذلك ذهبت إلى ثيوبرى، أو بعبارة أخرى حضر لمقابلتى على الخطه، ثم ذهبت إليه فى منزله ورأيت جنة الله فى أرضه، ويحق له أن يفخر بجنته لا جنته، وقد مكثت معه سحابة يوم بأكمله ثم ذهبنا سويا إلى أكسفورد لأخذ تقرير لطبع الكتاب، وقد ذكرتك هناك وبخاصة حين مررت على البيت الذى كنت تسكن فيه، وقد قابلت الطلبة وكلهم يهدونك أطيب التحيات. وقد عزمى الأستاذ جرفت حينما قرأ فى الجرائد الإنجليزية أنى موجود فى لندن، وعليه تناولت الغداء معه فى أكسفورد. ولا يفوتنى أن أذكر إليك أن الجرائد الإنجليزية أرسلت بعض محرريها لمقابلتي، وقد استشرت ثيوبرى فى محادثتهم فكان من رأيه عدم المحادثة ما أمكن على شرط أن لا أغضب أحدا منهم، وعليه كتب الدبلى ميل وغيره مقالات مطولة، ثم انهار على مكاتبو الصحف بالخطابات فرفضت بتاتا، هذا من جهة، ومن جهة أخرى أخبرك أن صحتى لا بأس بها غير أنى لا أزال أشعر بتعب من وقت لآخر، وسأعادر باريس بعد بضعة أيام إما إلى إيطاليا حيث الجبال أو إلى أحد جبال فرنسا. وفى الختام أرجو أن تبلغ مزيد تحياتى إلى الست أم فونت وإلى السيدة جييجيت، والسيد كلود والأخ فريد، أما سعاد فأرجو أن تكون أحسن حالا عما كانت عليه ولا أريد أن تشتري جزمة طبيعية بل اشتري لها أى نوع آخر من الجزم.

وتقبل تحياتى

المخلص أخوك

سليم حسن

حاشية:

جرائد إنجلترا قامت وقعدت للحوادث الأخيرة ولم يكن لها حديث إلا هذا.

(١) هو عالم بالأثار وتاريخ مصر القديمة، ولد فى قرية ميت ناجى مركز ميت غمر بمصر، ذهب فى بعثة إلى باريس فتعلم اللغة المصرية القديمة والقيطية والسريانية والجرية، وحصل من السربون على إجازة فى الديانات القديمة، عاد مدرسا فى كلية الآداب بالقاهرة، ثم أميناً للمتحف المصرى (١٩٢٠) فاستأذا بجامعة القاهرة (١٩٢٨-١٩٣٦) ومن مؤلفاته موسوعة مصر القديمة. وتوفى بالقاهرة عن ٧٥ عاماً.

(٢٦) رسالة من فؤاد حسنين علي

ميونخ - ٢٢ يولييه ١٩٣٠

سيدي الأستاذ:

يسرنى جدا أن أتحدث إليكم؛ لأننى أجد فى هذا الحديث لذة لا تعدلها لذة إلا تلك التى كنت أشعر بها يوم كنت أجلس معكم فأخرج وقد خلقتنى خلقا جديدا، كان من أوائل آثاره أن أوجد الآن فى جامعة ميونخ لأنلقى العلم على كبار أساتذة الغرب، وإنى واثق يا سيدي الأستاذ أن عنايتكم بى لا تثمر هذه الثمار فحسب بل ستصل بى إلى غايات ما كنت بالغها ولو بشق الأنفس

سيدي الأستاذ: أخاف أن أطيل فى هذا الحديث لإظهاركم على ضعفى، فأنا معترف بمعجزى عن إيفائكم حفيكم، لكن خوفا من غضبكم إذ لا تريدون من تلميذكم جزاء ولا شكورا، فإذا كان هذا هو بعض شعورى نحوكم، فطبيعى أن أتألم عندما علمت، وأنا بالقاهرة، أننى سأسافر عن طريق إيطاليا بعد أن خابرتنى الجامعة بأننى سأتوجه عن طريق فرنسا، لذلك بذلت قصارى جهدى لإقناع حضرة صاحب العزة سكرتير عام الجامعة ففشلت، لا لضعف حججى أو لعمى فى لسانى، ولكن لأمر ما لا أستطيع أن أعلله بأكثر من أنه لا يود أن أسافر عن طريق فرنسا ولو كبى ذلك الجامعة تكاليف باهظة كما حدث فعلا .

سيدي: بلغنى وأنا بالقاهرة أنه تدور مكاتبات بين الكلية وحضرة المحترم الأستاذ برجسترسر رغبة منها أن يكون فى سنة ١٩٣٠ - ١٩٣١ أستاذا دائما فتذرعت بذلك السبب وقلت إنه من الضروري الآن أن أسافر عن طريق فرنسا حتى أحظى بمقابلة حضرتكم لتضعوا لى المنهج الجديد لدراسى فى ألمانيا؛ فوافقت الكلية على ذلك وأرسلت للإدارة تخبرها، وذهبت أنا لأستعجل الخطاب، ودخلت عند حضرة السكرتير العام فإذا به يبدأنى بأن شعرى طويل وأنى عامل إنجليزى، ويجب أن أحلق شعرى مرة ١؛ لأن طول الشعر لا يتفق مع كرامة الجامعة، فاضطرتنى معاملته هذه أن أجابوه بما يستحق، ثم حدث ما حدث عما لا أرد ذكره وخرجت من أمامه وأنا أنه الشر، وباليته بعمله هذا قد ادخر بضع جنيهات للجامعة، بل بالعكس كبدها نفقات كثيرة كان يستطيع ادخالها لو وافق على ما طلبته منه ووافقت عليه الكلية، إذ سافرت أنا على الباخرة حلوان بينما إخوانى سافروا على كندا، ثم إنه معى إلى الآن تذاكر من ميونخ إلى برلين درجة ثانية، وعلاوة على ذلك تخول لى السفر على القطارات السريعة ولست فى حاجة إليها البتة .

سيدي الأستاذ: عذرا لى أن سلبتكم وقتكم السعيد وحدتكم عن أشياء لا يلذ لكم سماعها فما كنت بمحدثكم عنها لولا أن إدارة الجامعة قد تكون سببا فى ضياع عام دراسى كامل علي، إذ

بمجرد وصولي إلى ميونخ خاطبت حضرة المحترم الأستاذ برجسترسر لتليفونيا فطلب مني مقابلته بالجامعة وأعدت شيء طلبه مني أن أبادر وأقدم أوراقى لوزارة معارف بافاريا ، ويسعى هو من ناحيته لدى المراجع العليا لاعتمادها حتى أتمكن من الالتحاق بالجامعة فى أول نوفمبر المقبل ، فإن لم أبادر بتقديمها الآن فقد أتاخر فصلا دراسيا ، إذ أن الإجراءات القانونية فى وزارة معارف بافاريا تختلف تمام الاختلاف مع وزارة معارف بروسيا ، فأخبرته أن أوراقى لدى قلم البعثات ببرلين ، فطلب مني أن أكتب إليه وأستمع لى إرسالها ، فكتبت لقلم البعثات فأخبرنى أنه لم تصله أوراقى إلى الآن ، بل وأكثر من ذلك لم يصله أى إخطار من مصر يتعلق بى ، وإنى أخشى يا سيدى الأستاذ أن ينتهى العام الدراسى الحالى - (وسينتهى فى آخر يولييه) ، وبانتهاه قد يسافر حضرة المحترم الأستاذ برجسترسر من ميونخ وأجد أنا بعض الصعوبات فى تقديم أوراقى .

سيدى الأستاذ ، أنتهز هذه الفرصة وأكرر شكرى لكم لسماحكم لى بأن أكون تلميذا لحضرة الأستاذ برجسترسر ، إذ بمجرد وصولي إلى ميونخ وعلمه بى قابلنى فى الجامعة مقابلة أخوية ، وقدم لى مساعدات أنوء بحملها ، إذ انتقل بى من غرفته الخاصة إلى مكتب الأجانب ، حيث سجل اسمى ضمنهم لأتلقى دروسا فى اللغة ، وأقوم تحت إشراف بعض الأساتذة برحلات علمية إلى غابات وحدائق ودور عاديات وقهاوى ميونخ لأتقوى فى اللغة ، ثم كلف أحد طلبته الألمان بإيجاد سكن لى ، وقد تم له ما أراد وهو يقع فى :

Augustenstr. 62 II
Fkeckenstein

ولكنى سأنتقل إليه فى أول أغسطس وهو يقع فى شارع قريب من الجامعة ، وفى عائلة مهذبة ، وعلاوة على ذلك فهو لا يفتأ يقدم لى كل المساعدات التى أطلبها ، وقد وجدت من المستحسن أن أقيم الآن حتى نهاية يولييه فى :

Pension Meixner
Goethestr. 45 I
München

ويسرنى أن أخبر سعادتكم أن لحضرة الأستاذ المحترم برجسترسر لقبا علميا أكبر من لقب أستاذ وهو Geheimrat وهو أرقى لقب يمنح للأستاذ وهو مركب من مختصر Geheimnis أى - سر - وكلمة raten أى - ينصح -.. وفى الختام أتمنى أن تكونوا وعائلتكم على ما يرام .

وتفضلوا بقبول تحيات تلميذكم المخالص

فؤاد

ميونخ فى ٢٢ يولييه سنة ١٩٣٠

(٢٧) رسالة من عبد الهادي شعيرة

باريس فى ٢٥ يوليو ١٩٣٠

حضرة أستاذى الجليل :

انتهى بنا الرحيل الطويل المتعب حيناً والممل حيناً آخر إلى مدينة جميلة لم نكد نتبين فيها أول الأمر شيئاً من الجمال، نقول أهذا ما كنا نتنظر، فإذا بالنظرة الثانية أكثر عدلاً وإذا باريس تكشف عن جمال أخاذ ترتاح إليه النفس ويفتن القلب بما يحوى هذا الجمال من آيات، ولكن باريس شديدة الفخر بأبنائها، أو قل إنها تعترف لهم بالجميل وتكره أن توصف بالبحود، ولقد زانها فخرها واعترافها بالجميل، فحملت إلى نفوسنا كثيراً من الذكريات . فهذا فلانتر وهذا موسيه وهذا نابليون، وهؤلاء جميعاً أبناء فرنسا يحييهم الشعب ويحيونه فى كل مكان ومن كل مكان . ولقد وقفت هناك فى حديقة التويلرى وتركت لنفسى أن تسبح فى الخيال ما شاءت، فإذا بها تترك ما تحمل هذه التماثيل الصامتة من ذكريات وتنظر إليها على أنها أشياء صامتة لا تنبث منها ذكرى، وإنما الذكرى والجلال شيء ينبعث من قلوبنا - فلو أن العهد بعد بين فرنسا وبين قديمها لأصبحت هذه التماثيل كما زعمت، بل لقد أذهب إلى أن ذلك قد تحقق . والجندى المجهول إلى جانبه شعله دائمة التأجج، ما هذه؟ قالوا: لهيب الذكرى ! فكرة مؤثرة لو صحت كادت دموعى تجرى حين جرت هذه الفكرة فى نفسى .

كم فى هذا البلد من بواعث الشعور الرقيق الدقيق بين هذه المشاعر الملتهبة الحساسة . أبعث إليكم بتحية تجمع ما جمعت باريس من دقة ورقة واعتراف بالجميل .

أنا منتظر هنا فى باريس حضوركم، وقد جاء مندور، فألى اللقاء فى صحة وعافية .

وتفضلوا بقبول تحياتى واحتراماتى وغنياتى لكم جميعاً .

محمد عبد الهادى شعيرة

(٢٨) رسالة من فؤاد حسنين علي

ميونخ - ٧ أغسطس ١٩٣٠

سيدى الأستاذ:

أشكركم أجمل الشكر لما احتوى عليه خطابكم من عبارات العطف اللانهائى نحو تلميذكم، كما أننى أعاهدكم على أن أحقق أملكم، وهذا ليس ببعيد، فحضرتمكم أستاذى وكفى، كما أخبر عزتكم بأننى سأعمل بنصيحتكم الغالية وأعطى اللاتينية واليونانية نصيبهما من العناية وكذلك سائر اللغات الحية، وأعاهدكم على أكثر من هذا بأننى سأكون من الموفقين فى دراستى هذه وسأحصل على النتيجة التى ترصيكم؛ ذلك لأننى اختلطت مع بعض زملائى طلبة اللغات السامية وطلبة كلية اللاهوت، ودخلت معهم فى مناقشات، فوجدت من السهل منافستهم؛ ذلك لأن إلمامهم باللغات الأجنبية قليل جداً، وإطلاعهم وثقاتهم أقل مما كنت أنتظر، وذهبت مرة مع بعضهم إلى سينما وكان فيها - فيلم - حوادثه تشبه بعض حوادث رواها العهد القديم. ذلك أن رجلاً فقد أولاده وثروته، فسألته: هذا الرجل يشبه من فى العهد القديم؟ فقليل منهم من تذكر أيوب بل حتى ذلك النفر القليل لم يستطع أن يتذكر الجمل التى فاه بها أيوب عندما أملت به هذه الكارثة، ووقتئذ وجدت الفرصة سانحة لأفهمهم أن فى مصر جامعة، وأن فى مصر طلبة يهتمون باللغات السامية، فأجبتهم عن سؤالى باللغة العبرية فاندشوا جداً، وفى صبيحة اليوم التالى طلبت من الأستاذ برجستر أن أحضر امتحان اللغات السامية الذى سيعمل للطلبة، فاعتذر لى وأخبرنى أن هذه الامتحانات خاصة، أما امتحانات الحكومة فهى عامة .

سيدى الأستاذ: إنى أذكر هذه الحادثة لا من باب الفخر لكنى أعلم تماماً أنه يسركم أن تسمعوا أن تلميذكم محترم بين زملائه لذلك قصصتها، وبالرغم من ذلك ففى نفسى شىء من تبيكيت الضمير.

أما الحياة فى ألمانيا فهى تخالف حياتنا تماماً، وقد تخالف أيضاً الحياة الأوربية عامة، وهذا ما سمعته من بعض الأجانب أنفسهم، ذلك أننا قضينا الأسبوع الأول من هذا الشهر فى عمل رحلات وأول رحلة اشتركت معهم فيها كانت فى أول أغسطس؛ ذلك أننى ذهبت معهم إلى الغابة الخضراء Grünwald وهى غابة جميلة حقا تقع على نهر الايزر، وهناك أيقنت أن الطبيعة كريمة جداً مع أوربا، وأن النباتات حرة فى النمو فهى تتأطح السحاب أحياناً بل وتمتد أغصانها شرقاً وغرباً كيفما شاءت بخلاف مصر، ويؤلمنى أن أقول، إنه حتى أشجارها فهى محتلة، فلا تعلم إلا لحد ولا تتنسم الهواء إلا كما يشاء المحتل.

سيدى الأستاذ: فى مساء ذلك اليوم ذهبنا إلى مكان حيث يحتفل الشعب بالجلاء عن الرين، هناك فى ذلك المكان الفسيح أقيمت معالم الأفراح وتعددت وسائل اللهو وانطلق الشعب يسابق الريح ، وأمست البيوت خالية، هجرها أصحابها لتأدية ذلك الواجب المقدس واجب الاشتراك فى الاحتفال بالجلاء عن الرين ، بل وكان عمل - الراديو - فى كل شهر يوليه قاصرا على نقل الخطب والأشيد التى تلقى فى جميع أنحاء ألمانيا، هذا ما كنت أسمع فى المنزل - إذ لا يخلو منزل تقريبا من راديو - أو السينما أو الحداثى العامة ، وفى ذلك المكان سمعنا صوت هندنج يردى مثل الرعد يخطب فى الجماهير المتجمعة وكان ذلك بواسطة الراديو أيضا ، ولست بالمبالغ إن قلت إن عدد الحضور كان يربو على ألف ألف وفى أيديهم الأعلام الصغيرة يلوحون بها وعلى وجوههم نظرة النعيم وما أن أوان افتتاح الاحتفال حتى دوت أصوات الألعاب النارية فى الفضاء ورأينا فى السماء كتابة معناها - ألمانيا فوق الجميع - وعندئذ يا سيدى الأستاذ ارتفع صوت ذلك الجمهور المتهتد ينشد نشيد : ألمانيا فوق الجميع : ضلع الرجال قبعاتهم، والتفت يمينا ويسارا وأماما وخلفا فإذا بالشيخ الفانى والعجوز الشمطاء والكاعب الحسناء والشاب الممتلئ حياة الكل ينشد ذلك النشيد، بل وقد خيل إلى أن الأطفال فى المهد شاركوا الكبار فى ذلك الاحتفال؛ ذلك أنهم كانوا لا يسكتون لحظة إلا ويصيحون وهكذا مضى الليل إلا أقله.

أما شعورى أنا فكان حزنا عميقا^(١) ذلك أننى تذكرت مصر وما تقاسيه مصر من آلام الذل وضروب الذل والاستعباد وإنى أتمنى أن يقرب ذلك اليوم الذى يحتفل فيه المصريون جميعا بتحرير مصر .

وفى صبيحة اليوم الثانى بكرنا جميعا إلى المحطة حيث أخذنا القطار إلى - Tegernsee - بحى Teger أما جميعهم فكانوا فى ملابس الرحالة فإذا الأنسة أصلب عودا من كثيرين من الشرقيين، إذ كانت ترتدى حذاء يزن نحو ستة أرطال، وترتدى كسوة غريبة جدا، وتعمل على ظهرها حقيبة وفى يدها عصا تنتهى بآلة تشبه الخنجر، وعلى رأسها قبعتها البيضاء، ويحمى قفاها شعرها الأصفر الجميل، وكذلك الحال مع الشبان . أما أنا فكانت فى لباسى العادى إذ لم يكن لى علم بكل ذلك من قبل، وبعد أن أخذنا أمانتنا فى القطار انطلق الجميع يغنون ويهللون ، والذى أدهشنى كثيرا وكثيرا جدا أن الأستاذة - الرجال منهم والأنسة - هم الذين كانوا محورا لهذه الأغاني وهذا التهليل . ولما وصلنا سفح الجبل شعر الجميع عن سواعد الجذ وأخذوا يتسلقون الجبال بمهارة لا أكاد أنصورها، أما أنا فضعفوا على كثيرا ، يا سيدى الأستاذ، إذ أننى لم أستطع أن أتسلق نصف الجبل فقط ومن حسن حظى جلسنا هناك لنتناول الغذاء ، وفى تلك الأثناء دبرت مؤامرة مع بعض الرفاق وكانوا أمريكيين وبابانيين وأسبانيين وهنغارين ، وهى أن نكث هنا ونترك البقية تواصل سيرها إلى القمة بينما نحن نلعب ونغنى، وفعلا نجحت هذه المؤامرة ، وبذلك تخلصت من ذلك التعب ، وخرجت من هذه الرحلة مرفوع الرأس موفور الكرامة كما يقولون.

(١) فى الأصل: حزن عميق

ويوم الاثنين جاءتنا دعوة من نادى من أندية ألمانيا فذهبنا جميعا وقضينا ليلة جميلة عرضت فيها بعض المناظر الجميلة بالفانوس السحري، ووقع بعض أعضاء النادى قطعاً موسيقية جميلة، وذلك بعد أن ألقى رئيس النادى خطبة الترحيب، وفى مساء يوم الثلاثاء أقيمت الحفلة الختامية بنادى الأكاديمية الألمانية، وهذه الحفلة كانت أجمل حفلة شاهدها، ذلك أن جميع الطلبة اجتمعوا، ومعهم الأساتذة مع اختلاف ألقابهم العلمية، وبعد أن شرب الجميع عزفت الموسيقى وقاموا للرقص: الأستاذة مع الطالب، والطالب مع حرم الأستاذ، والأستاذ مع الطالبة، وهكذا، وقد ألقى أحد الأساتذة خطبة ترحيب بالأجانب ملخصها كل رجل له قيمته الشخصية بالرغم من اختلاف وطنه وبشئته ولونه، وقامت بعده أستاذة ألمانية فألقت خطاباً بالإنجليزية يتضمن نفس المعنى، وفى الساعة الرابعة صباحاً انصرف الجميع. وبهذه المناسبة أذكر لعزتك أن أحد الأساتذة رجائى أن ألقى محاضرة فى نوفمبر القادم عن المسألة المصرية، كما رجا غيرى من الأمريكيين واليابانيين وغيرهم فما رأيكم ؟

وكل هذه الأشياء لم تشغلنى عن الانتفاع بالمكتبة الأميرية، فقد زرتها أكثر من مرة، ولكن عملى فيها قاصر إلى الآن على الاطلاع على الفهارس، وبالرغم من أن الفهرس الخاص بالكتب العربية لا يسمح للاطلاع عليه إلا لطبقة خاصة تحمل تصريحاً إما من الجامعة أو من مجامع علمية أخرى، فقد اطلعت عليه بصفة خاصة لما أفهمت الموظف المختص أننى مستشرق وسألتحق بالجامعة قريباً، وأفهمته أنى تلميذ حضرة الأستاذ برجسترس، أما ذلك الفهرس فهو فهرس قيم أيضاً، وأهتم الآن بالاطلاع على أسماء الكتب الخطية أو الفوتوغرافية، ومن هذه الكتب التى لفتت نظرى كتاب اسمه كشف اللغات . Kesf-ul-Lughât . وآخر اسمه : ديوان نديم : Nedem Diwan ، وثالث اسمه دليل نادح إلى الطبيب الصالح Delil nádih Ila, Ttabib Essalih ورابع أخذ بالفوتوغرافيا من نسخة محفوظة بالإسكوريال اسمه الأعشى وهو ما جاء فى الفهرس بالألمانية:

AL - A'cha. Der Diwan des vorislamischen Dichters.

ومعناه ديوان الشعراء قبل الإسلام - هذا وسأواصل هذا العمل واكتب أسماء كل الكتب الخطية أو الفوتوغرافية العربية المحفوظة بهذه المكتبة وبعد ذلك أجد فرصة أخرى وأطلع عليها .
سيدى الأستاذ: يسرنى أن أخبر حضرتكم أننى أسير بخطى واسعة فى اللغة الألمانية، ولو أننى لا أخذ الآن بعد انتهاء العام الدراسى إلا دروساً قليلة؛ وذلك لأن كل المبالغ التى صرفتها وأصرفها فى سبيل اللغة إنما هى من مصاريفى الخاصة، إذ أخبرنى مدير البعثة العلمية ببرلين أنه لم يتلق إلى الآن أى إخطار من مصر يخبره بحقيقة المرتب الذى سيصرف لى، وإنى أتعشم أن تصله الأوراق قريباً حتى أتمكن من الإكتثار من هذه الحصص، فلا يأتى شهر نوفمبر إلا وأكون مستعداً لفهم المحاضرات تماماً.

وفى الختام أتمنى لكم ولعائلاتكم الكريمة كل سعادة وهناءة، وأتمنى أن يطول ذلك اليوم الذى يحل

فيه إخوانى مكانكم ، كما أنى أتمنى أن يكون معظم أساتذة كلية الآداب من المصريين الحقيقيين الذين تجرى فى عروقهم الدماء المصرية القحة والذين ولدوا على أرضها ويعيشون تحت سمائها، وأملى عظيم فى أن أول قسم يجب أن يصر حتى يفاخر سائر الأقسام هو قسم اللغات السامية . كما أنى أشكركم يا سيدى الأستاذ لسعيكم المتواصل لمصلحتى ومصلحة إخوانى، ومنى لكم بالنيابة عن سائر المصريين المقيمين الآن بميونخ ألف شكر .

وسلام .

وتقبلوا تحيات تلميذكم

الخلص فؤاد

Augustenstr. 62

München

عزيراً فى ٧ أغسطس ١٩٣٠

(٢٩) رسالة من محمد عوض محمد

لندن - ١٢ أغسطس ١٩٣٠

The Royal Egyptian Club, The
Baker Street, London, W.I. 71

أستاذي العزيز:

تحية وسلاما وبعد ،،

فما ظنك بهذا الطقس المتقلب . وهذه السماء المرعدة المبرقة ، وهذا المطر الغزير فى غير أوانه ،
أو فى غير وقت الحاجة إليه ؟ .. لعلك تحيب بأن هذا من شأنكم أيها الجغرافيون ... فهنا أحك ذقنى
بيدى وأغير الموضوع . ولدى أشياء أريد ذكرها وهأنذا أسردها واحداً واحداً :

إطاعة لأمركم ذهبت إلى شركة كوك وطلبت إليهم أن يحاولوا أن يجدوا لى مكاناً على الباخرة
الهولندية (واسمها غريب لا أذكره) التى تغادر جنوه اليوم التاسع عشر من ديسمبر ، فرأى كوك
أنه لا بد له من الكتابة إلى أمستردام . واليوم جاء الرد من أمستردام بأن هذا الآن غير ممكن لا لأن
السفينة قد امتلأت ؛ بل لأنهم ييغون الاحتفاظ بالأماكن للمسافرين الذين يقصدون بلادا أبعد من
القطر المصرى ، وليس معنى هذا أن السفينة ستشغل كلها ، ولكن أظن أنه يكون من المجازفة أن أنتظر
إلى قبيل الموعد بأيام لعل فى السفينة عندئذ مكانا خاليا ، فالآن ترانى حائرا لا أعرف ما أصنع ، هل
لك من النفوذ ما يمكنك من أن تحجز لى مكانا معكم ، على أن يكون بالدرجة الثانية ؟

سأنتظر أسبوعا فإذا لم توفقوا لهذا فإننى أضطر للسفر بطريق البندقية أو بالباخرة أوزونيا التى
تبرج جنوه يوم ٢٤ ، أو ماريت باشا التى تبرج مرسيليا يوم ٢٦ ، أو بهذه جميعا !

وبالطبع أطلب لى وأحسن وأوفق لجيبى أن أسافر معكم ، فإن حالتى المالية ولو أنها ليست رديئة
فإنها ليست حسنة إلى درجة تبيع التبيذير ...

والآن أنتقل إلى المواضيع الأخرى :

حضر الأستاذ منصور فهمى والسيدة حرمة وغلامه الطريف وائل ، وقد قابلتهم جميعا ، وتفرجنا
على بعض جهات لندن معا ، وقد سر الأستاذ من المؤتمر ومباحثه المتنوعة المتعددة ، وللأسف حال
زكام شديد بينى وبين رؤيتهم اليومين الماضيين ، ولكننى أؤمل أن أراهم قبيل عودتهم .

كتب لى أحمد أمين بأنه قد عدل أخيرا عن فكرة الحقوق الشيطانية ، وكتب إلى العميد يعتذر ،
وهكذا تغلب العقل على الحمق ، فالحمد لله .

وقد قال فى كتابه إن الجامعة جددت عقد جروجان سنة أخرى، وكتبت أنا منذ أيام إلى علي بك إبراهيم كتابا خاصا أقول فيه إنه يحسن جدا أن ينتفع من تجديد عقد جروجان سنة أخرى بأن تعد الجامعة فى أثناء تلك السنة مديرا مصريا، ورجوته أن يتباحث مع الوزير فى هذا الشأن، فإن قر الرأى على شىء فإنى مستعد للبقاء هنا لإتمام هذه الدراسة فلا حاجة لى بالعودة، وفى هذا توفير للوقت والمال .

على أنى ليس لى أمل بأن شيئا من هذا سيتم . نسيت أن أخبرك أن الطالب الوحيد الذى كان يدرس علم المكان هنا (المهندس) قد رجع إلى القطر المصرى دون أن يتم درسه ولم يكمل الامتحان، وهكذا أصبحنا وليس فى القطر كله فرد من الأفراد تفرغ لدراسة هذا الموضوع بنجاح . هنا شاب مصرى قضى عدة سنين فى لندن مدرسا للغة العربية فى مدرسة اللغات الشرقية فى رعاية المرحوم أرنولد والسيردينسون روس، وقد أحسن وهو هنا دراسة أشياء مختلفة مثل اللغة الفارسية، وهو الآن عائد إلى القطر المصرى . وقد سمعت عنه أخبارا حسنة، وعزام يعرفه جيدا، فلعلك تفكر فى أن تجد له مكانا فى قسم اللغة العربية ليساعدك وأحمد أمين فى تدريس الأدب العربى، ولا أحسبه يعرف لغات سامية أخرى .

وقد أبلغته أنه قد يستطيع مقابلتك بباريس، لكن لا يمكن أن يتم شىء قبل عودتنا إلى القطر المصرى فأرجو ألا تثقل عليك مقابله .

هنالك طالب آخر أحرز دبلوما فى اللغة السريانية وسمعت من البعثة عنه أخبارا حسنة، واسمه على ما أذكر الإبراشى .

أما عن كويلاند، فلا أظن مطلقا أنه سيعود، ولا أظن الحكاية التى بلغتك صحيحة، وآخر مرة كتب لى قال لى فى كتابه إنه لا يمكنه أن يمود بحال من الأحوال، ومنذ ذلك الحين لم يعد لى الكتابة مع أنه يزعم أنه مهتم بأن يجد من يخلفه .

هذا كل ما أردت أن أحدثك عنه، وقد كنت أريد أن أبرح إنكلترا فى آخر هذا الشهر، فإن كان السفر عن طريق جنوه قضيت أسبوعين فى أنسى بسافوى العليا، أما إذا كان السفر عن طريق آخر اضطررت لقضاء أسبوعين فى مكان آخر، فلعلك توفى لأن تحشرنى فى زمرك ، وسلامى إلى السيدة وإلى النجلين ، وإلى فريد وتقبل تحيات أخيك المخلص

عوض

(٣٠) رسالة من إبراهيم مصطفى^(١)

٢٨ أغسطس سنة ١٩٣٠

أستاذى الدكتور:

أجلك والله أن أحدثك عن الشوق وحاجة النفس إلى مجلسك وحديثك والاستماع لرأيك، على أنى مشتاق إلى ذلك حقاً، ظمىء إليه كل الظمأ، وأى ساعة أمتع لنفسى من أن أجلس إليك فى دارك خاليتين للعلم نلهو بالسجارة والقهوة، ثم أطلع من رأيك على ما أكاد أسميه وحياً فى العلم، وربما حدثتك عن اللمحة الغربية من الرأى يجعدها الناس ويأبونها فإذا أنت ترضاها فتشجعنى أو تقومها فتبهرنى.

أهم بعد ما كتبت أن أبذل الصحيفة وأغير الكتاب وأبقى حديث النفس لها وأخذ فى الحديث العملي.

تناولت كتابيك معا، وعلمت من تاريخهما تأخرهما فى الطريق قليلا، وأردت أن أجيبك بالتلغراف، ولكنك لم تسترح قبل لمثل هذا العمل فأثرت رأيك وتركت الجواب لخطى البريد وحولت باسمك مبلغ ٥٠ جنيها على بنك مصر بباريس حواله عادية.

لم تكتب إلى لله ولكن للشيطان. هذا حديثك ولقد يرضينى أن تكتب إلى لما حرك خاطرك من إله أو شيطان إلا شيطان المرض وجنوده الأطباء، وما أريد أن أكلفك أمرا، ولكنى فى أشد الشغف إلى كتاب أعلم به صحة عزيزيك ومقاطعة الأطباء فقد طال العهد بهم.

أقرأ فى تاريخ النحاة وطبقات القراء ما أرجو أن يكون عونى فى السنة المقبلة. ولعل أسقم كتب ألفت هى كتب القراء، ومهما وجدت فى كتب الأدب والتاريخ من عوج أو عصف أو جمود فى الرأى فالباقي لدينا من كتب القراء أسقم وأغفل للرأى وأحفى بالأسماء، ولو أطلعتك على طرف من الخصومة بين النحاة والقراء فى الزمن الأخير لضحكتم بما يحتاج القراء وما يفخرون به.

تحياتى وزوجى واحترامنا العظيم للسيدة حرمكم وقبلاتنا للعزيزين. والسلام من المختص:

إبراهيم مصطفى

(١) عالم من علماء النحو واللغة وعمل أستاذاً فى الجامعة المصرية.

(٣١) رسالة من أحمد لطفى السيد

القاهرة فى ٣٠ أغسطس ١٩٣٠

صديقى الأستاذ :

جاءنى كتابك فسرنى أنك مسرور لرجوعى إلى الجامعة . والحق أنك قد حصلت فى كتابك كثيرا مما فى نفسى، وأزيدك علما أنه لولا أن الحياء كان يمنعنى من طلب الرجوع إلى الجامعة لفعلت . وغرضى كما تعلم أن تتعاون جميعا على إنجاح الجامعة فنكون قضينا حق العلم وحق الوطن جميعا . أرجو أن تكون أنت وسيدتك ومرجو وكلود بغاية الصحة والعافية، كما أرجو أن تكون عودتك أقرب ما يمكن . لست أشق عليك إن كان فى تأخرك إلى آخر الإجازة فائدة حقيقية بصحتك وراحتك .

تقبل تحياتى الخالصة وقدم احتراماتى إلى مادام طه، وقيل لى ولديك وجع معافى مرتاح البال .

صديقك :

لطفى السيد

(٣٢) رسالة من محمد عبد الهادي شعيرة

لندن في أول سبتمبر سنة ١٩٣٠

أستاذي المحبوب:

أتمنى أن تكون صحتكم جميعا طيبة، وأن تكونوا في البربول ناعمين بكل راحة، وأظن أنكم في العام القادم ستسرون سرورا كثيرا من إنجلترا، هدوئها ونظامها وجوها وراحتها. كان الجو منذ أيام موضع حديث الناس عند كل لقاء، إذ بلغ الحر أن يتسبب العرق منا ونحن جلوس، ولهذا الحر ضيق يعترى النفس، لكنه يقترن بذكرى جو مصر فيكسبه الاقتران لونا من المرح، وقد لا نشاق إلى جو مصر ولكن قلة الأصدقاء وجهل البلد وفراخى من العمل تبعث في النفس نوعا من الأسى يشوبه شيء من الشوق، ولكنى مع ذلك في أشد السرور لهذه الإقامة في لندن، أجوب حداثته وأجد في هذا التجواب لذة كبيرة وأحس أن صحتى قوية وأنها تزداد قوة كلما أكثر من ارتياد الغابات والحدائق الواسعة، وتأخذنى هزة سرور حين أحس هذا التحسن فأرى فيه ذخرا طيبا للعام القادم، وبهذا أرضى نفسى وأشعل رغبته في العمل الدراسي. فأنا طيب النفس بهذه الإقامة على أن يكون وراءها ما وراءها من عمل يرضى عنه قلبي، وقد بلغنى من الأخ حافظ أنك أخبرته أن مسألة نقلى إلى فرنسا كادت تتم، وأنا منتظر خيرا حاسما من عزتكم، وبهمنى أن أبكر بالعودة إلى فرنسا وأنا شاكر لعزتكم (وليست هذه أول مرة) اهتمامكم وعنايتكم. وكنت منذ وصلت أفكر في المفاضلة بين إنجلترا وفرنسا، فإذا أنا لا أستقر على رأي، ومنذ أيام كتبت لعزتكم خطابا طويلا فاضلت فيه بين فرنسا وإنجلترا، ورغبت أن أقيم في إنجلترا، فلما لقيت بعض المصريين إذا هم على عكس رأيي يفضلون فرنسا في كل شيء، ولم أثبت في رأيي فمزقت الخطاب، وثبت الآن على أن أرضى بفكرتكم، واثقا كما كنت أتق دائما أنها خير طريق من خير ناصح، وأنست من نفسى كل الاطمئنان إلى ذلك.

سلمتني البعثة هنا صورة المراسلات التي كانت بينها وبين إدارة جامعة لندن بشأنى على أساس أن البعثة هنا مكلفة بإتمام ما وكل إليها، فذهبت بالمراسلات إلى الجامعة وأخذت منها استمارة على أن أملأها مع المسترجيب؛ لأنه هو الذى أعقب المرحوم السير أرنولد، وأعطونى عنوانه لأتفاهم معه على المقابلة، ولكن وصلنى خبر أنه على وشك تمام النقل، فأنا متوان في الذهاب إلى المسترجيب، وللمستر جيب الرأى فى إعفائى من امتحان الدخول أو عدم إعفائى، وأنا منتظر من عزتكم خيرا. أرجو لكم أحسن الصحة وأرجو أن يكون الحر لديكم محتملا خصوصا فى البربول؛ لأنه كان فى باريس ٩٦ وفى لندن ٩٥،

وتفضلوا بقبول تحياتى واحتراماتى،

تلميذكم

محمد عبد الهادي شعيرة

(٣٣) رسالة من محمد مندور

32, Rue Monsieur Le Prince,
Paris(5 ème)

باريس فى ٣ سبتمبر سنة ١٩٣٠

أستاذى العزيز :

أما بعد فقد أخذتني الظنون منذ أن بادلت عزتكم الحديث عن موعد سفركم القريب، ولا أزال فى أشد الألم بما استطعت أن أفهمه من حكمكم علي، بأننى قد أكون غير معنى بذلك ومعاذ الله أن أكون كما ظننتم، وإنما هو حكم كانت لظروفي غير الموفقة أثر غير محمود فى التمهيد له بشبهات من الظن علم الله أنها أبعد ما تكون عن حقيقتي النفسية، وما أحمله لكم من محبة وتقدير، وكيف يمكن أن أكون منكم على غير ذلك وأنا ابن فضلكم وغراس أيديكم، وهل غابت عن ذهني مجهوداتكم الشريفة فى سبيلي وسبيل إخواني. معاذ الله أن أعق فضلكم أو أن أنسى يدكم المشكورة على مستقبلتي، معاذ الله أن أحلك يا سيدى الأستاذ من نفسى فى غير المكان الأول، معاذ الله أن أكون لكم إلا الفتى الشهم المعترف بالفضل بكل شجاعة وإيمان، ووالله لو أننى كنت حجرا لنطقت بين أيديكم بآيات العرفان بالجميل، فكيف يكون الأمر ولى قلب ضمدم جروحه وأحييت مواته، وفى رأسى عقل يقدر فيكم مزايا النبيل والأدب العالى السليم مضافة إلى ما ذهبت به الألسن فى كل مكان من علو كعبكم فى سلامة الحكم وسمو التفكير.

كيف يمكن أكون منكم على غير ذلك وأنتم الرجل الذى أداننى أكبر دين فى حياتي. لا لا يا سيدى لست كما ظننت، إن إنسانيتي وإن وجودي وإيماني لتأبى على ألا أن أكون لكم وبين أيديكم كما تشامون، فاقبلونى وليكن فى ذاكرتكم دائما أننى سهم فى جمعيتكم ولسان صدق فى الآخرين. شاق على نفسى أن تحكموا على هذا الحكم؛ لأنه ينال من إنسانيتي ويهدم وجودي، نعم سبق أننى لم أكن موافقا إلى التشرف بتوديعكم عند عودتكم إلى مصر فى العام الماضي، فأذكر أننى قبل سفركم بيومين تلغيت تلغرافا من أحد أبناء عمى لألاقيه فى كاليه، وقد أخبرت عزتكم بذلك ورجوكم المعذرة فى التخلف عن توديعكم، وكان من كرمكم النفسى أن قبلتم العذر، وأما عن هذا العام فلسوء الحظ كان سفر عزتك بعد صدمة الامتحان، التى ما كنت أجدر بعدها فى نفسى الشجاعة الكافية لألغاكم، وبعد عودتكم من الريف كانت نفسى لا تزال تتهب لقيامكم، ولقد قدمت لعزتكم أشد أسفاقتي لعدم تشرفي بليقياكم منذ زمن بعيد عند أول لقائى بكم، وأملى لا يزال قويا فى أنكم قد تفضلتم بقبول عذرى الذى أعود فأقدمه اليوم راجيا من كرمكم النفسى

الصفح الجميل، وأنا واثق أن شعورى النبيل الذى أصله لكم، والذى أعتقد أنكم تدركون عنى الإخلاص فيه مضافا إلى كرم نفسكم وسعة صدركم ستكون كفيلة بضمان رضائكم عنى وضمى إلى جناحك الكرم، كما كنت دائما وكما أود بكل حرارة وإخلاص أن أظل والله بعد ذلك ولى السرائر.

والى اللقاء يوم الجمعة المقبل، صاحبكم السلامة فى الإقامة والرحيل، وأختتم خطابى راجيا رضائكم. والسلام عليكم ورحمة الله.

تلميذكم الخالص

محمد عبد الحميد مندور

(٣٤) رسالة من محمد عبد الهادى شعيرة

Egyptian Education Office,
39 Victoria Street Westminster,
London. S . W. 1

لندن - الأربعاء ١٠ سبتمبر سنة ١٩٣٠

سيدي الأستاذ:

أصبحت اليوم فإذا خطابكم يشاركنى هذا الصباح الصافي، ويبعث من نفسى شعورا فياضا ويرسل إليها الأنس والذكرى العزيرة، ولكنى وقفت عند آخر الخطاب وسأنى أن السيدة القرينة المحبوبة مريضة، أود لو أستطيع أن أهبها من صحتى قوة، وإن لم أكن الوحيد الذى يبذل هذا البذل عن سخاء وطيبة، أود لو أستطيع شىء فأدعو الله مخلصا أن يتوج شخصها العزيز تاج الصحة، وأن تحمل دعوات المخلصين إلى قلبها نسيم القوة وشعور الابلال. ولو وصلت إلى باريس قبل ميعاد سفرهم فسأجهد أن أراكم فى البربول لأطمئن على صحتكم ولأتزود منكم نظرة إلى العام المقبل، فأنأ أشعر أن البعد هذا العام صعب وأنى لم أكن فى مصر أشتاق هذا الشوق، والواقع أن بين البعد هذا العام وبعدها فى أى عطلة دراسية فرق كبير، أبعث لكم أطيب التحية وأدعو لكم الدعوات الخالصة.

سأعود إلى باريس حسب خطابكم وأنا إليها مطمئن القلب، ويسرنى إنك أوصيت بى الدكتور الديوانى بك، كما أنى سأتابع نصيحتكم فألزم الأستاذ «دبل» والأستاذين «مسينيون» و«مارسيه» وسأكون كما تحب فى اللاتينى واليونانى، وأرجو أن تصلك عن دراستى خير الأخبار، وأرجو أن أحقق أملك فى، أو أن أكون حيث ينبغي لتلميذك أن يكون.

أما عن نسيان العنوان فلم أنسه حين كنت فى البانيول، ولكنى أحبيت أن لا أكلفك مشقة الرد، أما هذه المرة فقد نسيت، وأستحي أن أعترف هذا الاعتراف، ولكنى أعقبته بخطاب آخر به عنوان دون أن أشير إلى النسيان الأول.

أرجو أن أطمئن على صحتكم وصحة السيدة القرينة.

وتفضلوا فتقبلوا تحياتى وشوقى وتمنياتى الخالصة.

محمد عبد الهادى شعيرة

(٣٥) رسالة من زكى مبارك

باريس ٥ أكتوبر سنة ١٩٣٠

8, rue d'Arras,
Paris, 5e

سيدى الدكتور:

أبشرك بأن عملى تقدم مطمئنا، وقد أعجب الأساتذة ديمومبيني ومارسيه وماسينيون بالرسالتين، وسأقدمهما للطبع إن شاء الله فى أول نوفمبر.
وقد كتبت اليوم إلى سعادة مدير الجامعة المصرية أقتراح أن ترسل لى إدارة الجامعة ولو على سبيل القرض مائة جنيه أستعين بها على طبع هاتين الرسالتين، وأنت قد جربت غلاء الطبع فى باريس.
ولأنى أعلم حرصك على مساعدتى فى هذه المسألة أرجوك أن تعرضها على مجلس الجامعة إذا اقتضى الحال ذلك، ولك منى وافر الشكر والثناء، والسلام،

ابنك المخلص وتلميذك:

زكى مبارك

باريس فى ٥ أكتوبر سنة ١٩٣٠

(٣٦) رسالة من سليمان أحمد حزين^(١)

Braganza,
Church road,
Wavertree,
Liverpool

ليفربول - ١٨ أكتوبر ١٩٣٠م

سيدى الأستاذ:

تحية وسلاما وبعد، فقد يكون لسيدى على حق، وقد أنضاءل أنا أمام ذلك الحق ... بل قد أكون أنا أولى من يذكر يد سيدى فيشكرها، ويتحدث بها فيمجدها ... إذ هو قد سبق فخلف من نفسى أجمل الذكر، فلا أقل من أن ألحق فأبدى لديه ذكر الجميل .

ومع كل هذا، فقد أخذنا الأستاذ على ألا نأخذ من الكلام بمظهره وطلوته، وأظن خيرا أن ألزم ما عودنى سيدى، فلا أطيل من ثناء تحمله عبارة مزيفة ويزجى به أسلوب مقشور، وإنما أثبت تحيتى ضميمه كنيته^(٢)، وأبعث بسلامى قلبيا عميقا .

لعل خير ما أرد به جميل أستاذى أن أسعى لتحقيق أمانيه فى، ولعل خير ما أذكره به أن أحيى من نفسى تلك الروح القوية التى نفتخها من روحه، وأن أثبت ذلك الغرس الطيب الذى وضع بذوره من قبل .

إن هذه الروح النفاذة التى أوحيت إلى تلاميذك ستبقى قوية دافعة، وإن هذا الثبت القوى الذى غرست فيهم سيؤتى ثمره طيبا شهيا ... وسيجىء يوما يرى فيه سيدى ثمار غرسه وجنى نبتة، وعند ذلك يستطيع تلاميذه أن يفاخروا بأنهم كانوا عند حسن ظنه بهم، وحين ترسموا خطاه السديدة الجبارة، ونحوا نحوه الصعب الخطير .

تحية قلبية لست أحب أن يخضبها الشكر، وسلاما خالصا لست أحب أن تفسده عبارات الشناء،

الطالب المختص الوفى

سليمان أحمد حزين

(١) هو أستاذ الجغرافيا المعروف وكان رئيسا لجامعة أسيوط ورئيسا للمجمع العلمى المصرى .

(٢) هكذا فى الأصل .

(٣٧) رسالة من زكى محمد حسن^(١)

(M. Zaky Hassan),

43 rue de la Clef,

Paris 5 e France

باريس فى ٢٩ أكتوبر ١٩٣٠

أستاذى الجليل الدكتور طه:

تحيتى لسيدى الأستاذ وإجلالى لشخصه الكريم، وبعد، فأتمنى أن يكون فى خير ما يريد من صحة وسعادة، وأود لو تفضل فأضاف إلى منته العديدة منة أخرى: هى أن يدنى بصواب رأيه فى موقفى الحالي - ذلك أن بدء الدراسة قد قرب وظهرت مواعيد المحاضرات فى الكليات المختلفة، فتبينت جليا أن البرنامج الذى وضع لى روعيت فيه مصلحة دار الآثار، وأما مصلحتى الشخصية التى لا تتعارض مع مصلحة الدار فقد ضرب عنها صفحا وأهملت كل الإهمال، إذ أن الوزارة تتطلب منى الحصول على دبلوم الآثار من مدرسة اللوفر وعلى دبلوم مدرسة اللغات الشرقية والفارسية والتركية والعربية، وهذان المعهدان كما يعرف أستاذى الجليل يدخلهما حامل البكالوريا، فأنا والحالة هذه لم أستد فى ليسانس الآداب ولا بدبلوم المعلمين العليا، وسوف لا أستفيد كثيرا من إقامتى فى باريس أربع سنوات.

هذا إلى أن البرنامج نفسه فيه تعقيد كبير، فالوزارة تتطلب منى فوق هذين المدرستين أن أحضر دروس الأستاذين Massignon, Marcais فى كلية فرنسا ما يجعل عدد محاضراتى فى الأسبوع ٣٢ محاضرة يتحتم على التخلف عن ثمان منها كل أسبوع لتعارضها مع محاضرات أخرى.

ومهما يكن من شئ فأظن أنه جدير بى أن أبدأ منذ الآن فى عمل رسالة للدكتوراه، وبما أن الوقت لا يسمح لى بالتحضير للدكتوراه الدولة ولست أستطيع أيضا التحضير لدكتوراه جامعة باريس؛ لأنه ليس فيها أستاذ للفن الإسلامى، فأتى أفضل تحضير رسالة أقدمها فى أكتوبر سنة ١٩٣٢ للحصول على دكتوراه الجامعة المصرية، ولود أن يكون موضوعها فى الفن الإسلامى أو الآثار العربية. فحذا لو تكرم سيدى الأستاذ بإرشادى إلى ما يجب اتبعه، وبأى أستاذ من أساتذتى الأفاضل يحسن بى أن أكون على اتصال للقيام بهذا العمل، حتى أستطيع إقامه فى إجازتى الصيفية قبل العودة إلى استئناف دراسى الفنية فى باريس.

وختاماً أشكر أستاذى الجليل وأعتذر له عما أكون قد أضعته من وقته الثمين.

المطيع:

زكى محمد حسن

عضو بعثة الآثار العربية بباريس

(١) الأستاذ الدكتور زكى محمد حسن (١٩٠٨ - ١٩٥٧) من رواد التاريخ والآثار الإسلامية، حصل على الدكتوراه من جامعة باريس (١٩٣٤) من الطولونيين، ثم دبلوم مدرسة اللوفر، وعمل أميناً لدار الآثار العربية (١٩٣٤ - ١٩٣٩) ثم مديراً لمكتب الفن الإسلامى (٥١ - ١٩٥٢). وخلال نفس الفترة انتدب للتدريس بكلية الآداب جامعة القاهرة (٣٤ - ١٩٣٩) ثم عين أستاذاً بها: صميذاً (١٩٤٨ - ١٩٥٢). ومن أهم مؤلفاته: الفن الإسلامى فى مصر - التصوير فى الإسلام عند الفرس - كنوز الفاطميين - الرحلة للمسعود فى العصور الوسطى - فنون الإسلام - فضلاً عن ترجمته للعديد من الدراسات عن الفرنسية والإنجليزية.

(٣٨) رسالة تهنئة من فؤاد حسنين

ميونخ

١٩ نوفمبر ١٩٣٠

سيدى الأستاذ:

أهديكم تحياتي، وأتعشّم أن تكونوا وعائلتكم الكريمة على ما يرام.
وقد بلغنى اليوم فقط من زكى أفندى محمد حسن - فرنسا - خبر توليتكم عمادة كلية
الآداب^(١)، فررت كثيرا وكثيرا جدّا وهنأت نفسى بهذه الثقة التى وضعها فيكم أساتذة كلية
الآداب فنعمت العمادة ونعم من اختير لها.
فليحيا العميد لتتقدم الجامعة المصرية.

وتنازلوا سيدى الأستاذ بقبول تهانى تلميذكم المخلص:

فؤاد حسنين علي

١٩ نوفمبر سنة ١٩٣٠

Turkenstr. 58.

München

Deutschland

(١) بعد أن انتهت فترة عمادة الأستاذ الفرنسى جوستاف ميشو فى عمادة كلية الآداب فى أواخر عام ١٩٣٠، انتخب مجلس كلية الآداب طه حسين عميدا ليكون أول مصرى يمين فى هذا المنصب بالجامعة المصرية، ويتسلم منصبه بالفعل فى نوفمبر ١٩٣٠، غير أنه لم يلبث فى منصبه أكثر من عام وبضء العام نتيجة صدامه مع وزارة صديقي.

(٣٩) رسالة من مصطفى الديواني^(١)

باريس - في ٢٦ نوفمبر ١٩٣٠

صديقي العزيز الأستاذ الدكتور طه حسين:

أهديك أزكى تحياتي وأشواقي وبعد ، فإنني أضرم صوتي إلى صوت زوجتي للسؤال عن صحة السيدة قرينتك وتتعشم أن تكون في مصر قد وجدت كل صحة وعافية. أهنتك من صميم الفؤاد بترشيحك عميداً لكلية الآداب وأهنتي^(٢) الكلية بعميدها الجديد.

علمت أن أولى الأمر يبحثون الآن عن مدير للبعثة مكاني بباريس. وبما أنني على جهل تام بكل ما يدبر لي أو على فهل تسمح لي أن أسألك بإفادتي عما يدبر في ذلك الآن إذا لم يكلفك هذا عناء كبيراً . ولئى عشم في [أخوتك] على ما أظهرته نحوى دائماً من الثقة التى أفتخر بها أن تحببني عما تعلمه بصراحتك المعروفة وإننى خاضع مقدماً لإرادة الله ، ولكنى أود أن أعرف مصيرى بعض^(٣) أشهر قبل حدوثه ، فلو تكرمت على بذلك أكون مداناً لك بجميل كبير ، وتقبل منى كثير شكرى وتحياتى الخالصة .

الديواني

(١) هو الدكتور مصطفى الديواني مدير البعثة التعليمية المصرية بباريس.

(٢) فى الأصل أهنتك .

(٣) هكذا فى الأصل .

(٤٠) رسالة من عبد الهادي شعيرة

باريس - ٥ ديسمبر ١٩٣٠

حضرة أستاذي العزيز :

افتتح خطابي بالتهنئة الخالصة على الثقة الجديدة بكم في انتخابكم للعمادة ، وأتمنى لكم صحة طيبة وأن تكون السيدة القرينة الآن قوية ، والأبحال مسرورين ، وبعد ، فقد أرسلنا إليكم رسالة تلافية مهنتين ، ونعتذر لأن الرسالة تأخرت ، ولكن علمنا بانتخابكم هو الذي تأخر ، فقد قرأناه في الجرائد ثم راج الخبر أن المعلن هو حيازتكم ثقة الأغلبية لا اليقين ، فلما علمنا التعيين من أحد الأصدقاء عاجلنا بتقديم التهنئة وتقديمها ونحن واثقون^(١) أنا نوجهها لخير من توجه إليه التهنئة ، ولأجدر الناس بالثقة والعمادة . وفي نفس الوقت لمن نشعر له بشعور الود فوق شعور التقدير - نهشكم نحن بعثة الجامعة ومعنا زكى حسن لأننا نقدر جهودكم في سبيل الجامعة التي نحن أبناءها ، ونشر جبعاً أن لك عليها فضلاً سواء كنت عميداً أم أستاذاً ، وتتمني^(٢) لكم سعيكم المشكور في سبيلها ، فتقبلوا منا تهانينا ، وإن تكن أقل ما يجب لكم علينا من التقدير .

وبعد ، فقد بدأت الدراسة في الجامعة في اليوم الثالث من نوفمبر ، وكنا جميعاً فرحين ، ولقد كنت صباح هذا اليوم حاملاً حافظة الكتب أمشي أتأمل طرباً ميمماً نحو السربون أعلن لإخواني سروري الكثير لاستئناف العمل ، ومضى الأسبوع الأول ولم أكن راضياً مطلقاً عن فهمي للدروس ، وكان التقدم الكبير في الأسبوع الثاني مصدر اطمئنان لنفسي ، وفي الأسبوع الثالث شعرت بشيء من لذة الدروس ، وأستطيع الآن أن أطمئن نفسي وأن أطمئنكم عن تلخيصي للدروس ، وعن عملي الخاص وقد قلت حاجتي إلى القاموس ، وقد كان نظام الدراسة في قسم التاريخ مصدر عناء لي حتى فهمته ، وخصوصاً بعد أن ألقى مدير الدراسة في القسم محاضرة عن ذلك ، وقد قال إن المدة للطلاب المجد المتوسط سنتين ، على أن يعمل كل سنة شهادتين ، ويشير الكثيرون أن يكون برنامجي شهادة واحدة هذا العام ، وأرى أن هذا أوفق وأضمن وأكد في السير ، ولكنني أحضر مع ذلك التاريخ المتوسط لمعلني أستطيع أن أتقدم إليه في نوفمبر ، فما رأيكم ؟ أما الأستاذ ديل فلا زال بالجامعة وهو كثير العناية بل مفرطها بتاريخ بيزنطة . أما مرسيه ومسينيون فلم يبدأ إلا الآن وسيبدأ مسيه^(٣) غداً .

وإن سروري من الدراسة هنا يزداد يوماً بعد يوم ، وأكثر ما يسرنني تحديد البرنامج الذي يمكن تغييره من حين إلى حين ، وأن الامتحان يكون فيه (البرنامج) بصرف النظر عما يدرس الأساتذة ، وهو في اعتقادي أكثر للطلبة نفعاً .

(١) في الأصل : واليقين

(٢) بالأصل هناك حرف إن زائد حلقاه لاستقامة النص .

(٣) هكذا في الأصل .

ويعجبني أن الأساتذة جذابون في دروسهم خصوصاً أساتذة التاريخ الحديث والتاريخ العصري، في لسانهم و في قولهم و في نبراتهم لمعات الحياة .. وأنهم يفرقون تفريقاً أولياً بين التاريخ الداخلي والتاريخ السياسي أو الخارجي . وهي تفرقه في محلها، كثيرة النفع في دراسة الثورة الفرنسية - كما أظنها تنفع أيضاً وتأتي بنتائج طيبة في التاريخ الإسلامي .

إن شاء الله سأخبر حضرتكم عن رأيي في محاضرات المستشرقين . أما دمبين فقد سمعت له درساً في ترجمة فصول لابن خلدون ، وهو لا يجيد النطق بالعربية وإن يكن يفهمها إذا تكلمت بها أمامه، وقد صدقت ما قلت مرة من أن روح اللغة العربية تنقص المستشرقين ، ولكنه قوى في الصرف خصوصاً و في النحو أيضاً، ويقال إن لهم كتباً في النحو على غط كتب اللاتينية وغيرها، وأنا باحث عن ذلك لعل لهم طريقاً أقرب من طريقنا إليه .

وتفضلوا فتقبلوا تحياتي الكثيرة وتمنياتى الخالصة إليكم وإلى أساتذتنا العبادى بك وأحمد بك أمين .

تلميذكم

محمد عبد الهادى شعيره

(٤١) رسالة من إسكندر فهمي^(١)

باريس في ١٦ فبراير ١٩٣١

أستاذى وسيدى المحترم الدكتور طه حسين:

سلاما واحتراما وإجلالا وتعظيما، نزولا على إرادة أستاذى ونحن فى البوربول بأن أتقدم إليه

بنتيجة مجهودى فى المعاهد العلمية كل ثلاثة أشهر .

فإنى أشرف بأن أعرض على مسامعكم الكريمة أعمالى الآتية:

أولا: حضرت وبدون انقطاع جميع المحاضرات الخاصة بفن المكتبة بجميع أقسامها فى السربون وفى مدرسة الشارت، وإن شاء سيدى أرسلت له شهادة من أستاذتى عن حضورى جميع محاضراتهم وعدم فواتى واحدة منها.

ثانيا: أعمل للدكتوراه بمجهود متوسط! لعدم اعتيادى هذا النوع من الدراسة قبلا؛ ولصعوبة الموضوع الذى وقع عليه اختيارى، على أننى ابتدأت فى تكوين الفكرة العملية عن الموضوع الذى سأقدمه بعدا للكلية.

ختاماً: أرجو لأستاذى وأسرته النبيلة وأغاليه الأعراف الصحة والرفاهية والهناء ملتصا طمأنتى على صحة المدام راجيا لها الصحة والعافية، وبمناسبة شهر الصوم وعيد الفطر المبارك أتقدم بأجل التهانى وعظيم الأمنى، ودمتم محفوظين بعنايته لولدكم المطيع.

إسكندر فهمي

(١) كتبت الرسالة على ورق عليه شعار Little Palace Hôte.

(٤٢) رسالة من محمد عبد الحميد مندور

24, Rue des Ecoles
Misson scolaire d, Egypte
Paris (5ème)

باريس فى أول إبريل ١٩٣١

أستاذى العزيز : مضى زمن طويل لم أنشرف فيه بالكتابة إلى أستاذى وقد مرت مناسبات ربما كان من الواجب على أن أنتهزها لأكتب لعزتك مهناً وراجيا المزيد، إلا أن رغبتى وبالأحرى خوفى من أن أشغل من وقتكم - الذى أقدر له قيمته - يرأسلى ما تحتاجه منفعتنا العامة قد تمنعنى من الكتابة إليكم فرأيت أن أكتفى - عندما علمنا بذلك التبا السار نأ انتخابكم بحق عميدا لكليتنا - بالاشتراك فى تهنئتكم مع إخوانى وأنا اليوم سعيد بأن أقدم إليكم من جديد مهناً و متمنياً كل ما يرجوه قلبى لأستاذى من علو المجد ونباهة الذكر.

أستاذى: إن تلميذكم هذا الذى يكتب إليكم لتتهز أجزاء نفسه حبا لكم وتعلقاً بذاتكم، وإن قلبى لينبض لكم بعرفان الجميل - ما أظن أن حوادث الأيام ستسنىنى يوما ما كنت أجده على لسانك - يا أستاذى العزيز - من آيات العطف والتشجيع، وما أظن قلبى وقد مرت به أيام شديدة الحنة سيفعل يوما عن ذلك الضوء الساطع الذى كنت تبعثه فى ثناباه بعباراتك الجميلة التى كانت تصب الأمل فى أفئدتنا صبا. لقد عبرت لأستاذى قبل اليوم عن هذا النور القوى الذى غرستموه فى نفسى بإنسانيتكم السامية المهيبة، ولكننى لا أزال كلما سنحت فرصة الكتابة إليكم ينحس قلبى وتشتد عواطفى، وكلما ازدادت تفكيراً فيكم فى أثناء الكتابة أزداد غمماً، حتى لأحسب نفسى فى وطيس القتال وما هى إلا نزعات الحب وعرفان الجميل وآيات الإعجاب والتقدير لنبل مشاعركم وسمو نفسكم تتضارب فى نفسى ويشند بعضها بجوار بعض حتى لتنال من أعصابى.

لست أبالغ ولست أكذب ولست أكتب كصانع للكتابة إذا قلت إنك يا أستاذى - بما أظهرته نحوى من حرص على آمالى الصغيرة أن يغنيها اليأس ورغبة فى هداية تلميذك الذى تفضلت فرأيت فيه أملا قد يرجى نفعه - قد اشتريت نفسى فهى ملك لك، وستعاقب الأيام وسنمر حياتنا كما مرت حياة غيرنا وسنرى ما يعجبه لنا المستقبل من غرور الآمال، وسينقضى كل شيء ولكن سيبقى فى نفسى دائماً أنك أنت الرجل الذى عرفت كيف تأسرنى. دع الآمال ودع الحياة فكلها غرور فى غرور، وتعال معى يا أستاذى أشهدك أمام الله أننى سأكون ما حبيت لك طوع وإشارتك، وسأعمل مجدك فوق ما أعمل لنفسى. سيعلم الناس أن هذا التلميذ يعرف معنى الفناء فى أستاذه وسيعلم التاريخ - إن قدر لنا ذلك - أن القلوب إذا تصادقت تنتج خيراً كثيراً.

تق يا أستاذى أنك قد كسبتنى ولا تعجب لقلوبى هذا ولا تسأل نفسك عن مصدر هذا التفانى، فإن حبيبى لك هو ضرب من التصوف. قل عنه ما شئت. قل هو جنون أو قل هو عبادة فأنا وحدى أحس قوته وأقدر مداه. حبيبى لك هو حالة شاذة لا أظنها تتفق لكثير من الناس، وهذا هو السرفى أننى لا أستطيع أن أكتب إليك فى غيره. لقد أخذت هذا الخطاب لأقدم إليك فيه أحد الأبحاث التى قدمتها هذا العام للسربون وأنت ترى يا أستاذى كيف قد ساقنى إليك القول والله ما كنت أستطيع أن أمنع نفسى عن الجرى كما جرت فأرجوك المعذرة .

هذا البحث قد كان من فضل الله أن حاز رضاه الأستاذ المختص - الأستاذ ميشو - فأعطانى عليه درجة راقية السمو فوق درجة إخوانى الفرنسيين، ولقد رأيت أن أنقله إلى العربية، وفعلنا ترجمته وأرسلته اليوم إلى مجلة الجامعة مع شيء كثير من التوضيح والتوسع ليكون مفهوماً، وأملئ أن يحوز رضاكم ليكون فى ذلك رضى لنفسكم عندما ترون خيراً فى تلميذكم الذى علمتموه وثقفتهم وأرسلتموه إلى ديار العلم، ولقد طلب منى الديوانى بك صورة من هذا البحث فأعطيته إياها، كما طلب منى مراسل جريدة (الريفورم) المصرية فى باريس نسخة أخرى لنشره بها فأعطيته أيضاً، وكل ذلك نظراً لما أحدثه هذا البحث من رنة السرور سواء فى وسط إخوانى وأساتذتى فى السربون، أو فى الخارج وسط إخوانى المصريين ومن يتصل بهم، فقد تحدثوا عنه كثيراً والله الموفق.

وبعد إجازة الـ (Pâques) سأرسل لسيدى وأستاذى صورة من بحث آخر هو الآن عند الأستاذ Guiffe - وهذا البحث يدور حول شخصية فتى يافع فى سن الثالثة عشر اسمه (Cherubin) فى رواية Mariage de Figaro للروائى الفرنسى الشهير Beaumarchais^(١) والبحث عبارة عن تحليل نفسى لليافع (L'adolescent) وقد استعنت فيه بكتب علماء النفس وخصوصاً العالم (Mendousse) فى كتابه (L'ame de L'adolescent)^(٢) وفى رأى أن هذا البحث ستكون نتيجته خيراً أيضاً من بحث اليوم لما بذلت فيه من عناية والله الموفق. وأظن أستاذى يعلم أننى أحضر لدور يونية القادم شهادة الأدب الفرنسى ولدور نوفمبر شهادة اللاتينية، والله الموفق وعليك^(٣) يا أستاذى العزيز من تلميذك المخلص تحية الله وسلامه.

محمد عبد الحميد مندور

(١) رواية فزواج الفيجارو للروائى الفرنسى بومارشيه.

(٢) «نفسية المراهق».

(٣) وردت فى الأصل هكذا.

(٤٣) رسالة من محمد عبد الهادى شعيرة

باريس - ميدون - ٢٣ إبريل ١٩٣١

M.A Cheira

Meadaon (Seine et Oise)

75 rue de Paris

France

حضرة سيدى الأستاذ العزيز :

طلما هزتنى نفسى أن أكتب إليكم وأن أستمتع بتوجيه الخطاب إلى أستاذى الذى أحمل له أجمل الحب والإخلاص . ولست أدري لماذا كنت أحجم . على أية حال لم يكن الإحجام نكرانا ولا نقصاً فى الود . فانا أنتظر قدوكم لفرنسا بصبر وفرح على أن أحمل إليكم عن نفسى نبأ النجاح ، ولقد كان سرورى كثيراً حينما علمت بقدومكم فى المؤتمر .
بمناسبة العيد أقدم لعزتكم وللسيدة القرينة العزيزة والأعمال الأعزاء أخلص أمانى العيد . أعاده الله عليكم بالصحة والخير .

وتفضلوا بقبول تحياتى وأشواقى .

الخلاص

محمد عبد الهادى شعيرة

(٤٤) رسالة من عبد الحميد العبادى

عميد كلية الآداب بالنيابة
الجامعة المصرية - كلية الآداب
القاهرة فى ٢٣ يونيو ١٩٣١

حضرة الزميل المحترم الدكتور طه حسين:

بعد التحية. أرسل إلى حضرتكم مع هذا صورة الخطاب الذى تلقيته من إدارة الجامعة بشأن المكافأة التى تصرف إلى حضرتكم نظير قيامكم بمراجعة أعمال الترجمة. وتفضلوا بقبول عظيم احترامى.

عميد كلية الآداب بالنيابة
عبد الحميد العبادى

(٤٥) رسالة من أحمد أمين^(١)

باريس ١٥ يولييه ١٩٣١

أخي الدكتور طه:

سلام عليك ورحمة الله، أسفت إذ لم يكن من حظي أن أراك في باريس، وقد وصلت إليها يوم ١٣ يولييه، وكنت أود أن أزورك حيث أنت لولا أنني ارتبطت مع أمين جمال الدين أن ألقاه في لندن يوم الثلاثاء القادم والأيام الباقية لابد منها لأستطيع أن أرى باريس نظرة سطحية. لذلك رأيت أن أذهب إلى لندن فأمكنك فيها وفيما حولها نحو شهر إن طاب لي المقام ثم أزورك حيث أنت وأعود معك إلى باريس ومنها إلى المؤتمر.

كنت أريد أن أحدثك طويلاً عما جرى في مصر في شهر يونيه، ولكن يكفى الآن أن أخبرك أنه كان لكتاب المختارات قصة طويلة خلاصتها: أن الوزارة تلكأت في تنفيذ شروطها فكاتبتها، وكتبت إلى وطال الأخذ والرد فتمسكت بحقنا في تقديم النسخ للوزارة، وقررت هي إلغاء الاتفاق الذي بيننا والرجوع إلى الاتفاق القديم في شراء حق التأليف، ثم طالبتنا بأن تكون منتخبات للسنة الثالثة وأخرى للرابعة والخامسة - وقد كنت أردت السير في طريق المشادة لولا أن إخواني المؤلفين لم يوافقوني، والخطاب الأخير جاءني قبل سفرى بيوم.

وكنت أعددت الكتاب تقريباً فعهدت إلى الأستاذ الشايب أن يفصل ما يناسب السنة الثالثة عن الجزء الذي يناسب الرابعة والخامسة، وعهدت إلى لجنة التأليف بأن تطبع ٤ آلاف من كل جزء ثم تقدم للوزارة نسخة منها.

سررت من رؤية ليون وباريس واستفدت كثيراً من ذلك وسأستفيد أيضاً.

وأرجو أن نخبرني دائماً بعنوانك إذا انتقلت من مكانك، أما أنا فسيكون عنواني في المجلد هو:

Egyptian Education Office,

39 Victoria Street,

London SW-1

وأريد أن أعرف ماذا قررت في مسألة العودة والمركب الذي ستخذه حتى نعود معا إن طال الأجل أو لم نقرره إلى الآن.

سلامى للعائلة ولغريد وسلام السنهورى عليك.

عنواني في هذا الأسبوع هو الأوتيل المكتوب على الخطاب.

أحمد أمين

(١) كتبت هذه الرسالة على ورق عليه شعار فندق : Foyot, Paris.

(٤٦) رسالة من محمد ثابت الفندي

القاهرة - كلية الآداب - ٢٠ يولييه ١٩٣١

أستاذى الأجل الدكتور طه حسين:

فى الوقت الذى أنهيت فيه أولى مراحل التعليم الجامعى (الليسانس) رأيت أنه لزاما على أن أتوجه بالشكر الوفير إلى من له الفضل الأكبر على بتعاليمه. وإن فاتنى أن يكون الشكر شفاهاً- الأمر الذى لم أوفق إليه نظراً لكثرة مشاغلكم قبيل سفركم إلى باريس هذا الصيف- فإنه لا يمكن أن يفوتنى كتابة، إلا أن الكتاب يا سيدى لا يدل على ما فى القلب إلا كما يدل الرسم على المرسوم والظل على ملقيه، فإذا حسب هذا الفرق فأنت قادر على تمثل الصورة المحكية فى بعض إخلاصها وإعجابها بكم.

لم أكن عضوا بقسم اللغة العربية ومع ذلك فإنه يلوح لى أنى من أخص تلاميذك الذين أشربوا بمبادئكم، ذلك أنى كنت أتبعكم فى كل وقت سواء قبل التحاقى بالكلية أو فى أثناء دراستى بها. وأثر هذا الاحتكاك الطويل بتعاليمكم بليغ فى نفسى عميق فى تكوينى، وشأنى فى ذلك شأن كل من يتتبع بإخلاص واهتمام زعماء الإصلاح والتجديد. فأنا أذكر أنه لم يخطر لى ببال أن أدرس اليونانية واللاتينية، بل ما كنت أتق أن المصرى يستطيع ذلك، وأذكر أنى كنت أبغض اللغة العربية وأبغض كل ما يتصل بها من أدب وتاريخ، وكنت لا أومن بأدنى قيمة للآداب ولكل ما يدخل تحت هذا اللفظ من علوم. أما اليوم فأنا أشد الناس اقتناعا بهذه المعارف الأدبية وأكثرهم حبا لها والفضل فى هذا منكم وبكم واليكم.

ولكل كتاب من كتبكم فى النفس أثر خاص لا يشاركه فيه الآخر. فمن لا يقرأ الشعر الجاهلى ولا تستولى عليه هذه النظرية الفلسفية والمبدأ العلمى ألا وهو أن «الحقيقة» ليست أمرا برلانيا تكتشف بأغلبية الأصوات أو إجماعها، وإنما هى وليدة نقد ونمحيص شخصى. فالحقيقة فى الشعر الجاهلى أو فى غير الشعر الجاهلى ليست هى ما أجمع الناس عليه، بل هى فردية محضة بتوصل إليها الفرد بما زود به من ملكات للتمييز بين الحق والباطل.

هذا مبدأ خرجت به لأول ما قرأت «الشعر الجاهلى» وخرجت بغيره من مؤلفاتكم الأخرى. على أننى بعدُ لا أعلم ماذا يرى غيرى فى تلك الكتب لو نظر إليها كما أنظر وسرح فيها الذهن والنظر كما وقفت أنا منها بين تسريح الذهن والنظر، إذ أننى أومن بالآطوار النفسية وما لها من الأثر فى فهمنا لمنشآت الفنون والآداب، وأعلم أننى قد أنظر فى الكتاب وفى ضميرى خاطر يمت إليه بنسب من التفكير الفلسفى فأخرج منه نظرية فى ما هى الحقيقة، وينظر فيه آخر من أصحاب الأذواق الفنية أو من أهل التحقيق فى تاريخ الآداب فتستفتح مواطن التفاته وإعجابه نواح^(١) أخرى ومبادئ

غير الذى ذكرت قد تكون أشد وأهم وأبقى. لذلك أرجو أن لا يستغرب سببى الأستاذ فيما ذهبت إليه من أثر للشعر الجاهلى فى نفسى، إذ المول فى هذا أكثر الأحيان على أطوار النفوس ودرجات الثقافة وبدوات الأذواق وموانع الفكر.

ولقد تطول الكتابة بمثلى دون أن أتى على بعض ما لكم من جهات العظمة، ولقد يكون الشئ قليله وكثيره عبءاً^(١) ثقيلاً على العظماء، لذلك فأنا مكتفٍ قسراً باللمحة العابرة، وراضٍ قهراً بالإشارة الدالة، وإنى لأدعو الله ببنى وبين نفسى أن يفيض عليكم من قوته صحة لمواصلة العمل، ومن قدرة على الإنتاج حتى تتقدم بفضلكم مصر إلى الأمام فى مستقبلها كما تقدمت بفضلكم فى ماضيها، إن التقدم حركة وويل للواقفين.

ويطيب لى فى هذا المقام أن أذكر لكم إنى شرعت منذ عام أعد معجماً عربياً للاصطلاحات الفلسفية، إذ نحن فى مفتتح عصر جديد للفلسفة فى مصر وفى اللغة العربية. ولست أجهل صعوبة المشروع وما يستلزمه من جهد كبير ووقت طويل ولكننى لست أجهل أيضاً أن شامخ البناء إنما يقوم من لبنات ضعيفة. لذلك عقدت نيتى على جمع كل ما أعر عليه من ألفاظ ومفردات عربية استعملت أو يصح أن تستعمل فى الفلسفة. ولقد كانت بدايتى طبعاً هى مراجعة ما كتبه السلف. وبين يدى من هذه الكتب: كتاب التعريفات للجرجانى، واصطلاحات العلوم للتهانوى^(٢)، ومفاتيح العلوم، والفهرست، وقاموس الاصطلاحات الصوفية لابن عربى، والحقائق وهو تعريفات لجملة من مصطلحات الكلام ألفه أحد المتأخرين وهو السنوسى، وأخيراً ملحق ذيل به الغزالى كتابه معيار العلوم ويشمل تعريفات لمائة من الألفاظ الفلسفية. فاعتماداً على ما وهبكم الله من البسطة فى المعارف، وتوفركم على البحث والتنقيب عن كنوز الفكر العربى، أرجو التنازل إلى إرشادى عن مراجع أخرى غير التى ذكرت حتى يعيىء العمل وافياً موافقاً للروح العلمى التى تحاولون بثها بين تلاميذكم بالكلية. وختاماً أرجو أن تتنازلوا وجميع من يضمه مجلسكم العامر بالعلم بقبول أسمى تحياتى والسلام.

التلميذ المخلص أبداً

محمد ثابت الفندى

خريج قسم الفلسفة

(١) فى الأصل: نواحى.

(٢) هكذا فى النص.

(٣) هكذا فى الأصل.

(٤٧) رسالة من محمد عوض محمد^(١)

باريس

٣ أغسطس ١٩٣١

أستاذي العزيز :

هأنذا قد استقر بي القرار وألقيت عصا التسيار بعد تسلق الجبال، وهبوط الوهاد. ولم أكد أبلغ باريز حتى سارعت بالسؤال عن عنوانك، فقبل لي في رقم ٣٢ شارع وانفير إنك في بانيول. وأن الست الكريمة المصونة مدام بريسو موجودة بالمنزل إذا أردت أن أقابلها. فشكرت للكنسيرج حسن ظنه بي. وأفهمته أني لست أهلا لهذا الشرف العظيم وحسبي أن أعلم عنوان الأستاذ. وأقرأته السلام ومضيت أدراجي.

وبعد فلعلكم في البانيول لا لأن السيدة - لا سمح الله - لم تزل تشكو أثر الماضي. بل لكي تؤنبوا ذلك الطبيب الذي أثبت أنه في حاجة إلى ضرب موجع حتى يجيد صناعته. ويفهم منها ما كان عليه خافياً. وأنا أقرأ عن بانيول إعلانات في بعض صحف الانكليز. فكأنها من البلاد التي تستحق الزيارة حقيقة.

وقد كتبت لأحمد بن أمين. فجاءني منه رد بأنه قد أصبح في بلاد الانكليز رجالا شجاعا يدخل المطاعم الكبرى والصغرى وسيزهد قريباً إلى ساحل البحر. فيسبح في لبحه. وقد خيرني بين أن ألق به في انكلتر مدة يسيرة أو أنتظره بباريس فاخترت الثانية؛ لأنني سئمت كثرة التنقل وربط الحقائق. وركوب القطار واجتياز البحار. وسأنتظره هنا حتى يعود. ثم أريه ما أعرفه من باريس بما لم يطلع عليه عبد الرزاق السنهوري. وبعد ذلك ربما جاء إلى بانيول ليزوركم فيها قبيل عودتكم ليستريح من عناء الأسفار. وقد طلب مني أن أصحبه في هذه الرحلة. ولا أدري هل أفعل. لأنني أبغى الذهاب إلى ساحل البحر. فإن جسد لا بد أن يبتل بماء المحيط الأطلسي قبل أن أعود من هذه الأقطار. وليس لدى سوى فرصة أواخر أغسطس قبيل سفري إلى روما.

أرجو أن نجد قليلاً من الوقت لتكتب لي كلمة فأطمئن على صحتكم جميعاً. وسلامي للسيدة الفاضلة ولجيحت وكلود ومحمد فريد شحاته. وتقبل تحياتي.

أخيخ المخلص

عوض

(١) كتبت هذه الرسالة على ورق عليه شعار فندق Gallic Hôtel, Paris

(٤٨) رسالة من محمد عبد الهادي شعيرة

باريس

٤ أغسطس ١٩٣١

حضرة صاحب العزة سيدى الأستاذ الجليل:

وصلت ووصلنا فأسلمت نفسى للفراش وأصبحت لأرسل هذا الكتاب. فليس لدى من الوقت إلا ما أكتب لكم فيه هذه الكلمات.

وإنا - أنا وعلى - ليقراً أهدنا فى وجه الآخر أثر ما تركت فى نفوسنا هذه الزيارة التى استمتعنا فيها بلفانكم ولقاء العائلة ولقينا من كرمكم وعطفكم، فى خطاب آخر قريب.

وختاماً أحييكم من قلب خافق بتقديركم والإعجاب بكم، وأقبل يدي السيدة القرينة والأطفال. وتفضلوا بقبول تحيات واحترامات وتشكرات.

تلميذكم

محمد عبد الهادي شعيرة

Cheira, 77 rue de Paris,

Meudon (S.et O.)

تراجم أرسلوا أغلبها نافذة، فاشتريت ترجمة مع نص قدم واشتريت ترجمة أخرى من غير نص معها الرىطورية والطرء مرسل على حدة.

(٤٩) - رسالة من على عبد الرازق

الإسكندرية

٨ أغسطس ١٩٣١

عزيزى طه:

أحييك وأحیی زوجتك العزيزة وأهلك وأبلغكم جميعاً تحية عائلتي، وأرجو أن تجدوا فى مصيفكم من الراحة والمتاع ما يزيدكم عافية وصحة وسعادة. ولعل أخانا مصطفى واصل إليكم قريباً، فقد أنبأني أنه اعتزم أن يبحر من مصر يوم ١٧ الجارى وأظن أنه ذاهب مباشرة إلى ليدن عن طريق باريس. أما أنا فمصيف بالإسكندرية مع زوجتى فى منزل استأجرناه وقد وجدناه والحمد لله مقنعاً فى هذا المصيف المتواضع، وغنيما بمنظر البحر وهوائه وبمعيشتنا القانعة الهادئة فوق ربوة تشرف على البحر من قريب، وترينا حركة التيارات وتسمعنا صوت الأمواج ونجد عندها سكناً ودعة واغتناباً، وهنينا لقوم آخرين المصايف الأخرى.

لقد سرنى كثيراً أننى خطرت ببالك وسرني أكثر أنك كتبت إلى، وأعجبني هزلك وجدك، ونصحك ولومك، وخطأك وصوابك، وكل ما كتبت، فشكراً لك وهات زدنا من هذه الأحاديث، على أن شكري إياك وأعجابي بك وسروري من أنك تفضلت فذكرتني وكتبت إلى لا يمنعني من مخالفتك على بعض ما قلت فى خطابك - لا أبالي ضاق صدرك بهذا الخلاف أم اتسع - فقد أخذ الله علينا نحن الزعماء ألا نقر الناس إلا على الحق. ونحن نعلم أنكم يا رجال النبوغ العبقري أخرج الناس صدراً بمن يخالفكم أو ينقدكم، وألبنهم أذناً لسماع المديح والتعليق، ولكن الذى بنى على هذه الصفة نفوسكم بنى نفوسنا على حب الخلاف والجدل واستكراه الملق والمديح، فلقام بذلك أسباب التفاوت كبيراً ما بين الزعامة الحقيقية والنبوغ الحقيقى، حتى لا ينبغ زعيم ولا يتزعم نابغ ولا يتعارف نابغ وزعيم. ولولا أن الله قد خرق لك القاعدة وجعلك بين رجال العبقرية شاذاً فجمع فيك بين النبوغ والزعامة لما كان للتعارف بيننا من سبيل. ولكن الزعامة دوحه تضمنا معاً ثم يميزك بعد ذلك النبوغ المعبر، فإذا نحن مختلفان، وإذا بعض الذى قلت فى خطابك الأخير يشير فى نفسى إنكاراً عليك ويفرهما بالشغب والجدل. ولقد يكون من اللغو أن أخذ الآن فى مناقشتك بعد إذ تبينت فيك اجتماع العبقرية النابغة والزعامة، وأنت تضيق صدراً بالخلاف والتقد، وتلين أذنك لسماع المديح والتعليق، ثم يتسع صدرك فتحب الخلاف والجدل وتكره الملق والمديح، وأن الله ألف

فيك بين الغريب والغريب، والنقيض والنقيض؛ فأنت تخلص ملحدًا وتُلحد مخلصاً، وأنت تجدُ هزلاً وتهزل جدًا، وأنت تطول أيامك في باريس وتقصر، وأنت عن أصدقائك راضٍ ساخطًا وساخط راضياً.

وبعد، فهل يكون إلا من تخليط النبوغ بالزعامة أن يجد المرء شيئاً من اللذة المرة في أمر من الأمور. ولقد نعرف نحن الزعماء فقط أن المرء قد يكون على نوع من التساهل لذيقنا، فأما اللذة فلا نعرفها إلا حلوة ولا نستسيغها إلا كذلك، فإذا أمرت فانهزف والعياذ بالله في الصحة وشيء في الذوق، فأما أنتم أيها الزعماء النابغون فمذاهيبكم في الأمور غير مذاهبننا وحكمكم عليها غير حكمنا، فعندكم البارد الحار، والمربع المدور، والسرور الحزين، والبكاء الضاحك، ثم هل يكون إلا من تخليط النبوغ بالزعامة أن تريدني على أن أفزع وإياك «لهذا الجهد العقلي الذي يحلو وير، ويلذ ويؤلم، ولكنه يفيد الناس ويفيدنا نحن على كل حال»، فوأن أترك السياسة لأصحابها وأصرف نفسي عن هذا النحو من اللعب المفضي إلى شيء من الجد في العلم والدين، الخ.. لا أريد أيضاً أن أجعل هذه الدعوة موضع جدل بيننا بعد الذي قلت لك من قبل، فلعل ذلك كلام جمع الله فيه بين أسرار الزعامة وأسرار النبوغ معاً ما لم نصل إليه ولم نهتد بعد إلى حكمته ومعناه، ولكن الذي يستطيع أن يفهم أمثالي من فقراء النبوغ والعبقرية هو أن مجال السياسة خير من مجال العلم وأجدي، وإلا فلتكن السياسة والعلم على حد سواء. أما أن يكون هذا الجهد العقلي الذي ذكرت خيراً من السياسة فشيء تقولون به أنتم نوابغ العلماء وحدكم - ألا تقولوا - لقد أخشى أن أكون من الملحد في العلم بأشد من إلحادك في السياسة، وأن يكون إنكارى عمل العلماء أكثر من إنكارك عمل السياسيين.

سألت مرة بعض الإخوان ماذا يصيب الكون لو أن الله أرسل في لحظة واحدة شيئاً يدمر كل ما في المكاتب العامة والخاصة من كتب قديمة وحديثة مطبوعة ومخطوطة فلم يترك كتاباً ولا صحيفة؟ أفهل يرجع ذلك بالعالم إلى الوراء وهل يغير من نظامه شيئاً؟ والآن أوجه إليك هذا السؤال وأزيد فيه لو أن الله جمع أولئك العلماء وأعنى قضاةهم - وقضاة العلماء عندهم هم المنقطفون للعلم لا يريدون غير العلم - فرفعهم إلى السماء في لحظة واحدة، أو خسف بهم الأرض، حتى لم يبق فوق ظهرها كتاب ولا عالم من أولئك العلماء، أفترى هل يضطرب لذلك شيء من نظام الكون وتتحط درجة هذا التمدن الحاضر، أم يمضي كل شيء في طريقه قُدماً كأن لم يحدث حادث ولم ينقص من الدنيا عنصر من عناصر كمالها وبهجتها؟ وهل يتعطل سير المراكب أو التراموايات أو البوابير أو الأتوموبيلات أو الطائرات، وهل تتأثر أثمان القطن وأسعار البورصة، وهل

تسقط وزارة أو تتغير حكومة، أم ماذا يحصل فى الأرض أم فى السماء. إن غاية ما يمكنكم أن ترفعوا إليه قدرة هذا العلم أن تجعلوه حشيشاً كالذى يحرقه الحشاشون، أو دخاناً يدخن، أو أفيوناً يبتلع، أو خمراً تُشرب، وغاية ما تصل إليه دور الكتب أن تكون غرزة أو خمارة، وغاية أولئك العلماء - وإياهم أئنى - أن يكونوا فى طبقة ملوك الشاى وأهل الكيف البارعين نظاردهم ونفاوهم ونباذهم، فإذا ما نالهم أذى بكينا عليهم وقلنا: كانوا جمال الأرض ومظهر التجليات الفنية، غذاء الأرواح كما بكت الجارية العجوز عمر بن أبى ربيعة؛ لأنه كان أمير الغزل وشاعر التشبيب والنسب.

فأما السياسة فأقل شأنها فى مصر أن ترفق عمدة أو تعينه، وأن تقدم موظفاً أو تؤخره، وأن تهرب حاكماً أو تؤمنه، وأن ترضى أناساً أو تنفضهم، فإذا ما ارتقت عن ذلك شيئاً فشركت تنشأ، وقناطر تُبنى، واحتكارات تُعطى، ومشروعات - أعزك الله قد تفيد الناس وتفيدنا نحن على كل حال. فإذا ما ارتقت عن ذلك فثمت من النعيم والملك الكبير ما تعرف وما لا تعرف، وما تفهم وما لا تفهم من لذة غير مرة، ومن جهاد يحلو فلا يمر ويلذ فلا يؤلم.

وبعد، فأنت تشك كثيراً فى أن الزعامة السياسية مخصصة منتجة فهلا شككت كذلك فى أن الجهاد العلمى مخصص أيضاً ومنتج؟ وهلا تأذن لى أن أشك أنا ذلك الشك وأن أستعير بعض عبارتك وطريقتك فى التذليل فأشفق عليك من زعامتك العلمية، فهى ثقيلة شاقة لا تخلو من مرارة، وربما شككت كثيراً فى خصبها وإنتاجها لا لأنك عاجز عن أن تأتى بالمعجزات وتغيير الحال بين مشرق الشمس ومغربها، بل لأن بلادنا لم تنضج بعد ليشغل فيها أمثالك بالعلم، فمثلك إنما ينتج بشرطين: الأول: أن يشتغل فى بلد حر حقاً يحب الحرية كما يحب الحياة، ويحرص عليها كما يحرص على الهواء والماء، وما تزال أمام مصر مسافة بعيدة جداً يجب أن تقطعها قبل أن تبلغ هذا الطور. الثانى: أن يشتغل فى بلد قد بلغ الرشد وجاوز الصبا، ومازلنا والحمد لله فى العلم أطفالاً وصبياناً، فلو تركت العلم لأصحابه وصرفت نفسك عن هذا النحو من اللعب المضنى الخ... وأرانى قد أطلت ولما أبلغ من القول ما أريده، ودون أن أبلغ المراد مسافات أخرى طوال قصار ومتعبة مريحة، وخفية واضحة، أو لعلى قد بلغت بك الغاية من حيث تدرى ولا تدرى. فإن كنت لا تدرى فذلك مصيبة، وإن كنت تدرى فالمصيبة أعظم، ففكر فى هذا وسأفكر فيه أيضاً حتى إذا التقينا إن شاء الله فقد تنتهى إلى قرار.

والسلام عليكم ورحمة الله

٨ أغسطس ١٩٣١ بالإسكندرية

على عبد الرازق

(٥٠) رسالة من محمد عبد الهادي شعيرة

٩ أغسطس ١٩٣١

أستاذي العزيز: لأول مرة منذ السنة الماضية أشعر أن إلهامي لا يفيض عليّ بما يريد قلبي أن عليه. فقد أخذت عليّ آلهة الكتابة هجرى لها وحانت لها منى فرصة الانتقام. ولقد ظلت استرضيها وأتبعني منها ساعات الإقبال وهي تلح في هجرانها كما ألححت أنا من قبل. والقلم بين هذا الاسترضاء وذاك الجفا حائر، وأنا به مشفق، والنفس صابرة، والقلب يستوحى الرضا. ولقد غلوت في جفائي فأنا صابر على ما تسومني من عذاب؛ لأنني أوقن بصفاء دخليتها، فلقد عهدتها في النجدة فرجة واستعذبت تحت جناحيها الإقامة.

أستاذي العزيز: كان لقاؤكم لنا عذاباً وكان مكثنا لديكم شهياً، ولسنا نذكر في عامنا كله أجمل من هذين اليومين اللذين قضيناهما في جواركم ولا أطيّب. لم نستعذب في عامنا إلا أيام نيس ولكن أيام بانبول طوت أيام نيس وكان لها في نفوسنا أثر مدهش حقاً، حتى تساءلنا ما سر ما فيها من سحر. هو الشوق إليكم بعد عام طويل كانت بانبول لنا منه منهلاً عذاباً استمتعنا فيه بجواركم واقترنا فيه من شخصكم فإذا نفوسنا تأنس إلى ما ألفت من الإعجاب بكم والحب لكم، وإذا ذكر الماضي وبر الحاضر قد استوليا على نفوسنا فتركنا فيها أثراً لا نساها ومنظّل ذكره. فإن كان لنا بعد هذا أن نشكر عطفكم ولطف السيدة القرينة وسماحة الأخوة فإننا لأعجز عن أن نؤدى هذا الشكر. نشكر لكم ما أحبيتم في قلوبنا من أمل ونحفظ لكم جميل ما تبثون في نفوسنا من همة. إننا لمدنيون لفضلكم وتترك للمستقبل أن يتحدث عن حبنا ووفائنا لكم. أما بقية ما كلفت به من البحث فهو مرسل مع هذا الخطاب وليس فيه من جديد.

وتفضلوا بقبول تحيات واحترامات، تلميذكم:

محمد عبد الهادي شعيرة

حاشية:

كتب شعيرة بعد أن صارع آلهة الكتابة ويظهر أنها صرعه فآلته عن أن يتحدث بما في سريره من صفاء وما في قلبه من رضا ومودة، فأنا أضم صوتي إلى هذه الهمهمة التي تخفى تحتها جباً جماً أبت آلهة الكتابة إظهاره ويوم يؤمن بهذه الآلهة ويؤدى إليها حقها فترضى وتجدو بالبيان يومئذ أضم صوتي إلى ما يكتب وما يهمهم والسلام.

محمد علي حافظ

(٥١) رسالة من أحمد بدوي^(١)

برلين في يوم ١٥ أغسطس ١٩٣١

A. Badawi

Marien Str. 31. III. Fiedls. Berlin,

N.W.6

سيدي وأستاذي:

أشكر لك خطابك الرقيق الذي وصل إلى من أسبوع أو يزيد، وكان حتماً على أن أشكرك في حينه غير أنني أبطأت فقصرت، ولكنني أستميحك عذراً، ثم أعود وإخواني فنكرر شكرنا لعطفك الجميل، واهتمامك بأمرا.

هذا وقد تسلمنا خطابك إلى مدير البعثة بخصوص مسألة السفر إلى المؤتمر، غير أن المدير لا يزال يؤكد أن الأمل ضعيف جداً، فإذا كانت هذه المسألة تشغل بالك كثيراً، أو تضيق من وقتك فلا حاجة بنا إلى السفر مطلقاً، وإنما يهمننا أن تبقى هادئاً مستريحاً.

نشرك نحن الثلاثة في الكتابة إليك إذ لم نستطع مقابلة زميلنا مراد، ولعله يكتب إليك على انفراد، ورجاؤنا في النهاية أن تكون والعائلة جميعاً بصحة وعافية واليك أشواقنا وتحياتنا.

عبد المنعم أبو بكر - باهور ليب - أحمد بدوي

(١) هناك تعليقات بالقلم الكويبا في الجزء الفارغ من الرسالة، ونصها كالتالي:
«أسرار البلاغة صفحة ٢٣-٢٤، لا يقصر الاستعارة على العرب، يرجع إلى هذا الفصل لقلب التشبيه صفحة ١٦٨، فصل ١٤٥. صفحة ٢٠٩ رجوع إلى قواعد أرسطاطليس في الفرق بين الخطابة والشعر والرهان. يقارن بين هذا وبين تفريق أرسطاطليس في الاستعارة والتشبيه صفحة ٢٦٤ فصل ٢٦٠. هذا الفصل كله من علم الكلام، فصل صفحة ٢٩٧ إلى ٢٣٠٦».

(٥٢) رسالة من فؤاد حسنين علي

برلين

الجمعة ٢٨ أغسطس ١٩٣١

سيدى الأستاذ: قبل أن أترك برلين إلى جراتز أبعث لكم بعظيم شكرى على ما بذلتم وتبذلون من جهد فى سبيل مصلحتى ومصلحة زملائى. هذا ويؤلمنى أن أخبر عزتكم بأنه لسوء حظى لم أوفق حتى هذه المرة إلى السفر إلى ليدن، وتعطيل رد الوزارة من الأسباب التى حملتنى على تأخير هذا الخطاب حتى اليوم.

سيدى الأستاذ: جرت العادة فى الجامعات الألمانية والنمساوية وغيرها من الجامعات التى تحذو حذوها وتتبع أنظمتها أن الأستاذ يعلن فى نهاية الفصل الدراسى عن الموضوع الذى ينوى تدريسه فى الفصل المقبل، وقد يحذفه أو يغيره إذا لم يجد طلبة أو وجد الذين يهتمون بغيره. فإزاء هذه الحالة بناء على تقرير حضرة الأستاذ برجسترسر - كتب مكتب البعثة لحضرة الأستاذ Rhodokanakis بجامعة جراتز يبلغه قرار حضرة الأستاذ برجسترسر ويطلب رأيه، فكان جوابه أنه موافق ومستعد لتنفيذه وطلب مقابلتى؛ لذلك صرف إلى المكتب التذاكر اللازمة لسفرى أول سبتمبر للنمسا كما أنه كلفنى بسحب أوراقى من جامعة ميونخ وإخلاء طرفى منها.

سيدى الأستاذ: هذا ويتلخص قرار حضرة الأستاذ برجسترسر فيما يأتى:

أن أدرس اللغات السامية جميعها تحت إشراف حضرة الأستاذ Rhodokanakis

أن تكون مادة رسالة الدكتوراه لغات بلاد العرب الجنوبية.

أن أمضى بعد مدة فصلاً دراسياً مع الأستاذ ليتمن للحبشية الحديثة، والذى دفع الأستاذ برجسترسر إلى ذلك هو أن حضرة الأستاذ Rhodokanakis هو خير أستاذ موجود الآن فى العالم أستطيع أن أجهز معه رسالتى فى لغات بلاد العرب الجنوبية.

هذا وقد أرسل مكتب البعثة تقرير الأستاذ وطلبى إلى مصر.

وختاماً أثنى لسعادتكم إقامة سعيدة ورحلة أسعد. وتنازلوا بقبول تحيات تلميذكم المخلص.

فؤاد حسنين علي

Ägyptische Studien - Mission^(١)

Keittisto.12

Berlin W. 62

(١) البعثة الدراسية المصرية.

(٥٣) رسالة من حسين كامل نجم

باريس في ٢٧ سبتمبر سنة ١٩٣١

227Rue St. Jacques (Dagmar - Hôtel)

Paris, Ve

سيدي الأستاذ العميد - حفظه الله وأدام رقيه:

أتشرف بإهداء عزتكم عظيم احتراماتي، وتحياتي، وأشواقي، وبعد، فلم يسعدني الحظ بلقاء عزتكم هنا بباريس فقد علمت أن عزتكم وصلتم مصر يوم ٢٣ سبتمبر، وأنى لأنتهز هذه الفرصة لأعبر لسيدى عن شديد غبطيني بسلامة وصوله، وشديد أسفى لعدم تمكني من رؤياه قبل ارتحاله. وصلت بحمد الله مع باقى إخواني لباريس يوم ٢٥ سبتمبر، وعندئذ بارحنا ثلاثة من زملائنا إلى إنجلترا، وإننا سوف نستهل عاماً دراسياً سعيداً ناسجين على منوال سيدى فى حبه للبحث العلمى الصحيح، ومعتمدين كل الاعتماد على كبير تعضيده لنا متبعين نصائحه تماماً.

وأنى لأنتهز هذه الفرصة لأعبر بالإصالة عن نفسي، ونيابة عن باقى زملائى عن خالص شكرنا العميق لما أبداه لنا جميعاً سيدى الأستاذ العميد من المساعدات الجمّة فى كل مراحل حياتنا العلية.

وختاماً تفضلوا عزتكم بقبول فائق تحياتي، وتسليماتي، ولدكم المخلص:

حسين كامل نجم

(٥٤) رسالة من طه حسين إلى إسماعيل صدقي باشا

باريس في ٢٧ سبتمبر سنة ١٩٣١

سيدى صاحب المعالي :

أشكر لمعاليك هذين الكتابين الكريمين الذين تلقيت أحدهما منذ أسابيع وتلقيت ثانيهما اليوم، وإنى لأشعر بشيء كثير من الخجل لهذا الصمت الطويل الذى لزمته، وكان من الحق على أن أكتب إلى معاليك وأن أكثر الكتابة. وليس الذى منعنى من ذلك كثرة العمل، فما كان العمل ليمنعنى من أن أودى واجباً عزيزاً على محبباً إلى نفسى وهو واجب التحدث إليك. وإنما منعنى من الكتابة إليك ما نحن فيه من سوء الحال واضطراب الأمر وفساد الجو المعنوى. وأحب أن تفهم هذه الألفاظ على معانيها الحقيقية دون أن تفترض مبالغة أو تحجوراً أو توسعاً فى التعبير: فلو كنت فى مصر لرأيت الناس جميعاً وقد سثموا الحياة وضاقوا بها وغلبت الحدة على أخلاقهم وأمزجتهم، فهم سراع إلى الغضب والشك، يسيئون الظن بالحق وبالباطل. ولو كنت فى مصر لرأيت ما أبرمناه فى السنة الماضية ينقض فى هذه السنة. فقد تحول معهد الآثار الإسلامية الذى تفضلت بإنشائه فى السنة الماضية إلى وظيفة يكسب منها الكيثن كرسول خمس مائة جنيه^(١) فى السنة واستغنى عن تراس وبوتى لأن الدولة فى حاجة إلى الاقتصاد.

وعدلت الحكومة أيضاً عما تفضلت بتقريره فى السنة الماضية من وجوب العناية باللغات الحية؛ لأن الدولة فى حاجة إلى الاقتصاد، وأنت تعرف معهد التمثيل وما أصابه، وتعرف أن الوزارة عدلت عما كنت قررت فى السنة الماضية من قبول الفتيات فى معهد التربية. فأما دخائل وزارة المعارف فلا أذكر لك عنه شيئاً؛ لأن حديثه طويل ثقیل كما أنى لا أذكر شيئاً عن فساد الخلق فى وزارة المعارف وفى الجامعة نفسها وتحول الناس إلى نوع من التجسس أقل ما يوصف به أنك لو شهدت لآذريت مواطنيك ولملأت نفسك لهم احتقاراً واستصغاراً. لهذا كله لم أكتب إليك لأنى أعرف أنك راض عن حياتك فى أوروبا ومن القسوة أن أنقص عليك هذا الرضى بأحاديثنا البغيضة وحياتنا المملة الثقيلة.

وأنا أعرف أنك تقرأ الصحف وتفهم بين سطورها كثيراً من الأشياء، ولكن الصحف مهما تكن لا تصور حياتنا كما هى. ولعلنى لا أغلو إذا أكدت لك أنى لم أر مصر فى يوم من الأيام سمجة بغيضة تملأ النفس ثورة وإشفاقاً فى وقت واحد كما أراها الآن. إنى لأتمنى لك المزيد من هذه الحياة الهادئة الخصب التى تحياها فى بلجيكا. وكنت أود لو تتيح لى ظروف الحياة أن أترك مصر وأن

(١) وردت فى الأصل هكذا وتكتب عادة خمسمائة .

أعيش معك في بروكسل فأجدد عهد هذه الأحاديث الحلوة الصافية الصريحة التي كنا نتبادلها في مكتبك بوزارة المعارف والتي لن أنساها أبداً، وإن كنت أدفع الآن ثمنها غالياً، كما يدفع المسكين العشماوى ثمن إخلاصه لوزيره غالياً أيضاً. لهذا كله لم أكتب إليك لأننى كما قلت لم أرد أن أسوءك حيث أنت سعيد، ولكنى أحب ألا تياس من أصدقائك وأن تعتقد أن ما بداته فى السنة الماضية إن وقف الآن فسيستأنف سيره غداً. وإن (أصدقائك) الذين وثقت بهم أكثر شجاعة وأعظم قوة من أن يياسوا أو يضعفوا أو يستكينوا. ولئن كرهنا الحاضر فإننا لنبتسم للمستقبل. فكن مثلنا محباً لمصر مشفقاً عليها واثقاً بسعادتها، وبأن مستقبلها سيكون خيراً من حاضرها كما أن حاضرها خير من ماضيها.

وانى لأهدى إليك تحية أصدقائك جميعاً وهم كثيرون، منهم من عرفت ومنهم من لم تعرف، وكلهم يحبك ويشئ عليك بالخير. وقد كلفتنى زوجى أن أهدى إليك تحيتها خالصة ملؤها الشكر والتقدير. أما أنا فليس يكفينى أن أهدى إليك ما تعود الناس أن يتهادوه من التحيات، ولكنى أحب أن تثق بأنى أضمر لك من المودة والحب والإجلال مالا أستطيع له وصفاً ولا أبلغ أن أعبر فى لفظ طال أو قصر. فأنا مضطر أمام هذا المعجز أن أكون كعامة الناس وأن أهدى إليك تحية ملؤها الصدق والوفاء والشوق والإخلاص.

(٥٥) رسالة من عبد العزيز عزت

باريس في ٣١ ديسمبر سنة ١٩٣١

سيدى الأستاذ الدكتور العميد طه حسين:

أقدم التحية، وأحیی فيكم كلية الآداب ثم نحمد لكم يا سيدى العميد أن تكلوا إلى النفس أمر نفسها؛ فتجعلوا منها سائلاً ومسؤولاً، وأن تجعلوا منا رقباء على أنفسنا، وعلى صالح الجامعة نعرف ما لنا وما علينا، حقاً إن فكرة مخاطبة الجامعة لنا فى بعدنا، وكتابتنا لها فى غيابنا عنها فكرة تبدو فيها نوع من المجازفة؛ لأن النفس قد تتدع النفس أحياناً، ولكن لا مجال فى واقع الأمر إلى مثل هذه الغرابة لأننا جميعاً ولا مفاخرة عند ظن الجامعة بنا فهى التى أوفدتنا، ونحن قبلنا هذا الإيفاد، وهى تؤمل فينا خيراً، ونحن بدورنا نؤمل فيها الخير كله.

على هذا الأساس، أساس الخير الذى تبغى الجامعة، ونبغى نحن أيضاً ساقص لسيدى العميد سيرتى الجامعية إلى منتهى شهر ديسمبر، ولا أنسى^(١) هنا أن أهنئه بالعام الجديد - بكل تفصيل تسمح به حركة سيرها لتقفوا على حقيقة أمرها:

ابتدأت الدراسة فى السربون فى أوائل نوفمبر فحضرنا حفلة افتتاح الكلية، وسمعنا خطبة الأستاذ العميد دلاكرها بما فيها من إرشادات قيمة، ونصائح مفيدة، ثم تابعنا إلقاء محاضرات شهادة تاريخ الفلسفة بانتظام تام، فنحضر للأستاذ برهيه دروسه فى أفلاطون، فلفد إبتدأنا فى الأخلاق عنده، ويشرح لنا الآن فى نظرية المعرفة عنده بعد أن انتهى من كلامه الأول، وللأستاذ روبان Robin دروسه فى أرسطو، ولا يزال يقر بوجود هذه العقلية الجارية بعد أن وزعها فيما بين أفلاطون، وتلاميذ أرسطو من بعده فى أول درس له من دروسه، ولقد ابتدأ بالكلام فى قيمة علم الأخلاق عند أرسطو، واتصاله بالسياسة، ووصل بنا الآن إلى تعريف الفضيلة عنده، ومحاضرات الأستاذ جوهيه Jouhie فى مال برانش، ولقد ابتدأ بالكلام عن تكون عقلية مال برانش، وتأثيرها بفلسفة ديكرات، وبالمسيحية، ويتكلم الآن شارحاً المحاوره الثالثة من محاوراته فيما وراء الطبيعة، ونحضر الآن محاضرات الأستاذ ريفو Rivaud فى سبينوزا Spinoza وإن كانت هذه خارج مقرر الشهادة إلا أنها لها علاقة بتاريخ الفلسفة، ولا تخلو من الفائدة، ولقد ابتدأ بالكلام عن مؤلفات سبينوزا وتأثيره بديكرات، ويحدثنا الآن عن نظريته فى العالم.

ونحضر بجوار ذلك بعضاً من محاضرات الأستاذ بوجليه، وفوكونيه، وموس (فى الكوليج دى فرانس) لأنى أريد أن أكون باتصال دائم مع الحركة العلمية الاجتماعية فى فرنسا؛ لأزيد فى دراستى الاجتماعية التى ابتدأتها، وخصصت نفسى لها وأنا فى مصر، ولأسير بها فى طريق الكمال يوماً فيوم.

(١) فى الأصل: أنسى

وأحضر كذلك دروس اللاتينية الخاصة مع الأستاذ ديمان Dumain وهو أستاذ فى مدرسة هنرى الرابع فى الحى اللاتينى، وهو رجل يفهم موضوعه جيداً، وله من طول مدته فى التدريس خبرة تمكنه من أن يفيد سامعه إفادة حققة، وأنى أرتاح أن أعمل معه، وهو أستاذ احتك بالمصريين من زمان بعيد ففرهم وعرفوه؛ فلقد كان أستاذاً للدكتور ملش بالحقوق المصرية، والدكتور صبري، ويأخذ عليه الآن الدكتور وحيد رافقت، والدكتور فرج.

هذا وجه دراستى القابلة، أما عن وجهها الفاعل فأنى أقوم بالراجعة، والقراءة، والفهم، والتفكير، والحفظ، وأجهد نفسي، وأحرص على الوقت لأمضيه فى ذلك، ولأسهل على أمر هذه العمليات قمت بشراء أغلب ما أوصى به أساتذة تاريخ الفلسفة من الكتب القيمة المفيدة، ويجد سيدى العميد كشفاً بأسماء هذه الكتب^(٢) ومؤلفيها ليتبين مبلغ صدق عزيمتي، وخالص نيتي، وإقبالى على عملي؛ لأننى اعتقد أن العلم فى الكتب، وأن كتاباً فى اليد خير من عشرة فى المكتبة، ورغم ما أبدله من مجهود قاس عنيف، وتنظيم دقيق للدرس أجِد صعوبة كبيرة هذا العام فى دراستى الحاضرة؛ لأنها دراسة عهدى بها جديد، ولم يكن لى بها سابق تحضير أو تخصص، وأنا فى مصر، وأنى كلما تذكرت أنى أعمل هذا العام مع زملاء أعزاء درسوا موضوع شهادة تاريخ الفلسفة أربعة أعوام متتالية فى مصر، وعاماً خامساً مضوه فى دراسة اللاتينى مع الأستاذ بران، ثم هذا العام بعد ذلك فى باريس تأخذنى حمية السباق، ويشتد انكبابى على الدرس والتحصيل؛ لأصل فى العام، فى عام واحد، ما حضروا له فى ستة أعوام إن شاء الله.

وأؤكد لسيدى العميد أنى لا أعرف الكلل، والملل، واليأس؛ لأننى لم أعود الخذلان إلى الآن فى حياتي، وتجد فى كل الأمل الواضح لأختتم هذه السنة الدراسية بنجاح كمادتى، فلقد أمكنتنى إلى الآن أن أعجز فى أفلاطون أمراً فقرأت منه مبتدئاً من البسيط إلى المركب بقراءة مقالة فيبير أولاً، ثم برهيه، ثم رويان، ثم قرأت جيداً الكتاب النادر لجوميرز، ومن عجيب أمر هذا الكتاب أنه يسير بالتقريب ونظام محاضرات أستاذنا برهيه، وهو مترجم من الألمانية إلى الفرنسية، وأملك الجزء الثالث منه على أرسطو، أما الجزء الثانى فى أفلاطون فغير موجود (بالنسبة لى)، ولقد قرأته فى مكتبة السربون، وقرأت فى كتاب بيات، وهو أيضاً كتاب غير موجود فى أسواق الكتب، نظرية المعرفة، والأخلاق، والسياسة عند أفلاطون، وقرأت لأفلاطون نفسه الفيدون، والكتاب السادس والسابع من الجمهورية، والكتاب العاشر من القوانين، ولقد ابتدأت بعد ذلك بأرسطو فقرأت مقالة فيبير، ثم مقالة برهيه، وأواصل القراءة فى مقالة رويان.

أما عن اللاتينى فلقد راجعت مع الأستاذ ديمان أهم ما يجب معرفته فى أصول اللغة اللاتينية، وابتدأت من الدرس الثالث بالترجمة، وأنى أترجم الآن فى كتاب يسمى De Viris Illustribus Urbis Romae «عظماء رجال مدينة رومه»، وهو كتاب ليس بالسهل، كما أنه ليس بالصعب أيضاً، يتكون من مجموع منتجات لاتينية فى وصف عظماء رجال هذه المدينة، وقد ترجمت إلى الآن

(١) يوجد بنهاية الرسالة كشفاً بأسماء هذه الكتب باللغتين الفرنسية واللاتينية.

قطعتين طويلتين: الأولى في وصف فابريكس أو فابريسيس كما ينطق به الفرنسيون، Fabricius، والثانية في وصف Curius Denatus. وقد تناولنا وصف حروبهما وأخلاقهما وكلامهم الحكيم. وكان أغلب عملي هو أن أترجم من اللاتينية إلى الفرنسية، ولكن أخيراً اقترح علي الأستاذ ديمان أن أترجم من الفرنسية إلى اللاتينية كذلك لأعرف جيداً مبنى هذه اللغة. وأعمل كذلك في كتابي الأستاذ كروزيه الأجرومية والتمرينات. على أن دراسة اللاتيني هذه تستنفد جزءاً كبيراً من وقتي، لقلة ما يعلق في ذهني من مجموع الكلمات اللاتينية. فأجد نفسي مضطراً أن أبحث وراء معاني الكلمات في القاموس الكبير لجولزر، ولكنني على يقين أيضاً بأن ثروتى اللغوية اللاتينية تزداد يوماً فيوم.

هذا ياسيدى العميد، بالتفصيل الإجمالي، سيرتى الجامعية إلى منتهى شهر ديسمبر سنة ١٩٣١، أقررها كما هي بدون زيادة أو نقصان، لعلها تكون كافية شافية، حائزة القبول عندكم، حتى ننال الخير كل الخير على يديكم، ولتكونوا لنا دائماً خير مرشد وهاد^(١) ونصير.

تلميذكم :

عبد العزيز عزت

(٥٦) رسالة من حسنى الطاهر

باريس ١٦ مارس ١٩٣٢ الجامعة المصرية

من البلاء أن يبقى المصريون مخدوعين، وأن يصور لهم أنهم أمة مستقلة ذات سيادة، وأن يخفى عليهم أن الإنجليز قابعون فى أرضهم يردون عن مصر كل تقدم أو غزو.. لا يهم المصريون بإصلاح حتى لا يبقى الإنجليز عليه... لا يقوم فى مصر عاملون حتى يدركه كيد الإنجليز.. لا ينبغي لمصرى فى القرن العشرين أن يتعلم ولا أن يكون حرا وإنما ينبغي أن يكون عبدا للإنجليز يعيش فى ظلمات بعضها فوق بعض، وهم السادة يفعلون ما يشاءون، إن حاربوا كان المصريون جنودا للإنجليز، وإن أفلسوا أفلس معهم المصريون، وإن أصاب الإنجليز عطل رميت مصر بهؤلاء العاطلين يبتزون مالها وثمارها، ولكى تتم على الإنجليز هذه النعمة ينشر فى مصر الجهل والفقر والوباء.

ليست فى بلاد الله التى عرفت الحرية أمة واحدة تزق فيها أرواح الآباء لينفقوا على بنينهم مثلما ابتلى به المصريون... فى فرنسا يتعلم الناس مجانا أو بأجر تافه زهيد، وفى إنجلترا يجبر الناس على التعليم، أما نحن فيهرق أبائنا عسرا ليعلمونا، يبيعون ما يملكون ويحرمون أنفسهم أزم اللزوميات لحياتهم، فكم من أم تحردت من مصاغها، وكم من أب يبكى فى جوف الليل من ضيق العيش ومن تهديده برفت ابنه إن لم يدفع الأقساط فى مواعيدها .

فى أى شيء ينفق الآباء ما يرهقهم، ويضيع التلاميذ أشتارا من أعمارهم: فى تعليم يعدهم للجهل، وليكونوا أداة لرغبات الإنجليز.. يقضى التلاميذ زمانهم ليعرفوا لغة الإنجليز وليعرفوا أن ليس فى العالم أمة غير الإنجليز.

هذا التعليم الموبوء الذى يغزو عقول التلاميذ بخرافة «روينسنكروز» والذى يفرض على التلاميذ أن تتحنى أصلاهم على روايات «شاكسبير» و «وليم ديكنز» ولا تتجه عقولهم شىء بعد هذا، كيف يفعلون أن يحفظوا الإنجليزى، وهو عماد الشهادات التى تعطى للناجحين، التلميذ بين نارين، بين تألم آياته وتوجعهم من المصاريف، وبين إجرام الإنجليز الذين لا يرحمون، والذين يفرحون إذ يقدفون بأكثر عدد من التلاميذ إلى السقوط... التلميذ مغلوب على أمره يكره نفسه على أن يقضى أكبر نصيب من وقته فى تعلم الإنجليزى، وبهذا لا حرية فى التعليم، وبهذا تخفى على التلاميذ أشياء لو علموها كانت أنفع لهم ولأمتهم.

وأكبر الخطر على شبابنا أنهم يولون وجههم شطر شهادة يقال لها فى مصر شهادة عليا، فإن أدركها طالب رضى وهذا وطلب الوظيفة ونام عليها، لا شأن له بمصر تداس كرامتها، وتسام المذلات والضميم، وهو غير مسئول لأنه موظف؛ الوظيفة معناها التخلي عن حماية البلاد والطاعة للإنجليز،

وفى مصر مثل، قاتل الله من قاله «حتى الله عبد مأمور» ولو أننا فرقنا بين طبقات الأمة لرأينا فلاحا لا يأخذ نصيبا من الحرية والحياة، مثله كمثل الأنعام، يزرع الأرض ليأخذ ثمارها الإنجليزي، وطلبة يهزلون من الجهد ليحفظوا لغة الإنجليزي، ثم موظفون مستمسكون بمكاتبتهم ينفذون أوامر الإنجليزي، وبعد ذلك يخذع الناس، فيقال لهم «مصرأمة مستقلة ذات سيادة».

وحسب الإنجليزي أن يخطوا على أبصار هذه الطبقات جميعا فتواروا خلف الضعاف الذين رضوا أن يكونوا أداة عاملة للإنجليزي، أولئك الذين يقدمون أمتهم إلى التهلكة ليكونوا وزراء وأشباه وزراء. فى كل أمر من أمورنا يتدخل الإنجليزي ليقنطوا غوا أو يردوا الأموال والإصلاح.. ولاعرب للمصريين مثلا ليعلموا كيف اهتزت الأمة من خجل الذل، حين رأت نبيها يؤخذون قسرا للسلطة العسكرية، واثارت الأمة على الإنجليزي، ووجهت الأمة جهدها لتكون لمصر جامعة تكون عقولا مصرية، وتوحي إلى نفوس المتعلمين أن غاية التعليم ليست وظيفة فى جدران الحكومة، ولكنها غاية أسمى وأشرف، غاية المعرفة والعلم.

وقد بدأ المصريون فاختاروا الأساتذة، ونجحت هذه التجربة فنهض الأساتذة بأعبائهم، وتعاونوا هم والتلاميذ ليخرجوا من صعوبة الابتداء، وكان المصرى الذى تفرغ حوله قلوب التلاميذ «طه حسين» يلقاه التلاميذ بالشر، وينسب هو لديهم ليقرب إلى عقولهم، وليبدل إليهم بما ينفعهم من النصيحة والإرشاد، اهتزت بعد قليل عقول التلاميذ، ورغبت فى العلم وتفتحت نفوسهم إلى الاستزادة من الجهد والمعرفة.

هنالك أوجس الإنجليزي خيفة، وقلقوا لهذا الإصلاح وهموا يتدخلون؛ تدخلوا فأكروها عميدا بلجيكي على أن يستقيل، وأكروها أساتذة فرنسيين على أن يستقيلوا، وملأوا فراغهم بمدرسين إنجليز لهم مأرب فيما يعملون، وأول هذه المأرب ألا يخلصوا فى عملهم وأن يلقوا التلاميذ بابتسام خادع ومكر ودهاء.

إلا أن طه حسين كان مصريا لا يعترف بسلطان الإنجليزي، فرد كثيرا من بغيتهم، وحرّم عليهم شهوة فى نفوسهم وهى أن يكون عميد الآداب إنجليزيا.

استقال «المستر كويلاند» لأنه لم يصل إلى العمادة، ويكى «المستر نيوبري» لأنه نحى عنها، واجتمعوا كلهم كالذئب لا يحبون أن يكون على رأس التعليم المصرى مصريون، فأخذوا يكيدون حتى جاءتهم وزارة طيبة لأوامرهم فأقالت هذه الروح المصرية التى ملأت أرجاء كلية الآداب إصلاحا وجدا، وجاوزتها إلى أنحاء من التعليم المصرى فأرسلت عليها نورا وهداية.

أيها المصريون تبينوا ما يديره الإنجليزي لأمتكم من كيد، ألا لعنة الله على الخائنين.

الدكتور حسنى الطاهر

(٥٧) رسالة من محمد الشحات أيوب

باريس في ١٧ مارس سنة ١٩٣٢

سيدي الأستاذ الجليل:

وقع علينا خبر نقلكم إلى وزارة المعارف^(١) كالصاعقة؛ لأننا كنا نظن أن الأيدى المصرية التي تسعى في الخفاء ولا تحجر أن تحارب في العلانية، ضعفا منها وجبنا، لم تكن لتجرأ على أن تمد أيديها لتطعن شخصية عليا هي أعلى الشخصيات في أعوامنا الأخيرة، هي الشخصية التي تشتغل في صمت وفي غير ادعاء، غير ناظرة إلا إلى الواجب وكفى، ويسوعنا أن تكون هذه الأيدى مدفوعة بقوة إنجليزية خفية، لا تحب الخبز لمصر، ولا تحب لها تقدما في العلم ولا رقيا في الأخلاق، تحارب زعيم النهضة العلمية والفكرية؛ لأنه يقف في طريقها، ويفسد عليها خططها وما دبته في أعوام طويلة، وتنتشر الأخلاق الفاسدة، مناصرة للنفسيات الضعيفة الواهنة التي تحب الرقي على أساس من التملق والمداهنة؛ تتكالب هذه الأيدى المصرية وتتأزر على النيل من أنبل الشخصيات وأرقاها، ولكن أنى لها أن تتقدم إلى غرضها، وكل جهد منها يزيد في هذه الشخصية رفعة وعلوا، ويزيدها عظمة على عظمة ومجدا على مجد.

فالإنجليز يعرفون تمام المعرفة أن السر في امتلاك مصر واستعمارها، هو أن لا يكون للعلم شأن فيها، فإذا ظهر نور للعلم يجب إطفائه، وإذا ظهر من يحمل هذا النور ويعمل جهده على أن يزيغ وينفجر في كل أنحاء مصر، يجب العمل بكل الطرق والوسائل على إبعاده عن غرضه أو إخفاق مساعيه، ولكن أنى لهم أن ينالوا منكم وقد نشرتم نور العلم في مصر، وتشجع به تلاميذكم وجندكم، وأصبحوا يودون لو متاح لهم الفرص لخدمة العلم والبلاد، بالاقتراء بكم والسير على منهاجكم؛ فمحاولاتهم في هذا السبيل إذن طائشة غير مجدية، ولن يتمكنوا من أن يبعدوكم عن عملكم الذي كرستم له حياتكم لخدمة العلم والبلاد.

وعملكم في هذا السبيل كعمل كل عظيم من العظماء، من حيث أن طريقه ملأى بالصعوبات، وشخصه محاط بالأعداء، لذلك كان العمل شاقا يحتاج إلى جهد عظيم؛ من أجل هذا كان هناك وجه شبه بين سير العظيم في طريقه، يحاول التغلب على الصعوبات الشاقة، وبين الرجل الذي يعيش في الصحراء على قدميه، إذ يحاول أن يقطع المسافات الطويلة، فإذا سار خطوة أو خطوتين،

(١) عندما تولى طه حسين عمادة كلية الآداب في نوفمبر ١٩٣٠ بدأت عوامل الخلاف تدب بينه وبين وزارة صدقي الدكتورية التي أرادت تسخير قلمه لها وللحزب الذي أقامه (حزب الشعب) لكنه رفض رفضاً قاطعاً واضطرت معه الوزارة إلى نقله إلى وظيفة متواضعة بمراقبة التعليم الأولى في ٣ مارس ١٩٣٢، مما أدى إلى استقالة مدير الجامعة لعلي السيد احتجاجاً، وتصادعت الأزمة وتحولت إلى قضية رأى عام تتعلق باستقلال الجامعة وكرامتها، غير أن الوزارة لم تلبث أن أحالت طه حسين إلى المعاش في ٢٩ مارس ١٩٣٢.

انفرتز قدمه فى الصحراء فىحاول أن يتزع قدمه ثم يبتدئ المسير وهكذا، غير ناظر إلا إلى شىء واحد، هو أن يصل إلى المكان الذى يرغبه مهما لاقى من صعوبات وعقبات؛ وهذا شأنكم لا تلبثون أن تغلبوا على صعوبة من الصعوبات، حتى تنشأ صعوبة أخرى وحتى تجدوا الأعداء يحيطونكم من جميع النواحي، سواء أكانوا ظاهرين أو مستورين، ولكن ذلك يدعوكم إلى بذل الجهود، حتى إذا تغلبتم على هذه الصعوبات سرع فى طريقكم من جديد، غير عابئين بما لاقيتم من صعوبات، فكما أن رجل الصحراء ينتهى آخر الأمر لتحقيق أماله كذلك شأنكم لابد وأنكم واصلون بفضل الله وبفضل العقيدة التى تؤمنون بها إلى تحقيق أغراضكم فى خدمة العلم والبلاد، ولن يشيكم عن هذا عبث العابئين أو حقد الحاقدين.

لذلك كانت الادعاءات الباطلة التى برروا بها عملهم الخارق للقوانين، حجابا لما جاش فى نفوسهم من حقد وضغينة، ووسيلة يحاولون بها ألا يظهر أنهم مدفوعون بأيدٍ إنجليزية، وهى لا تغفل عن كل صغير وكبير فى مصر، مهما حاولوا من إخفاء للحقيقة وإظهار للباطل فهم كاذبون، ومهما حاولوا أن يعدوكم عن الجامعة وعن تلاميذكم الأوفياء فإنهم واهمون؛ لأن هذا لا يزيدنا إلا اتصالا بكم وحبا فيكم وتفانيا فى خدمة الغرض النبيل الذى تسمعون من أجله.

مهما حاولوا إذن، فإنهم لن يستطيعوا أن يطفئوا مصباح العلم الذى عملونه، ولن يستطيعوا أن يتغلبوا على العقيدة التى تعملون ويعمل تلاميذكم من أجلها، فإنها عقيدة قد تنزلت فى جسم الإنسان منزل الإيمان فلن يشينه عن نشرها أى سعى أو أى مجهود، مهما كانت الصعوبات ومهما كان الأعداء.

فلا تبتئسوا ولا تحزنوا، سيدى الأستاذ الجليل، فقد لاقى من قبلكم النبى محمد وكثير غيره من عظماء التاريخ أعداء جساما، هددوا وأرعدوا وأبرقوا، مدفوعين بالحقد والضغينة، ولكن ذلك كله لم يشنه عن عزمه، فسار فى أول الطريق، كما يسير رجل الصحراء، محاطا بقليل من أتباعه الأوفياء تنزل فى نفوسهم العقيدة محل الإيمان، وقال كلمته المشهورة بعد أن حاول أعداؤه أن يشنوه عن عزمه، «لن أثن عن عزمى ولو وضعوا الشمس فى يمينى والقمر فى شمالي» فسيروا فى طريقكم غير عابئين بما تلاقونه من محاولات الأعداء، فإنهم كالصفاد والحشرات لن ينجحوا أن يتالوا من الأسد شيئا؛ سيروا فى طريقكم محاطين بتلاميذكم الأوفياء الذين يعاهدونكم على أن يعملوا على نشر عقيدتكم، وعلى أن لا ينقصوا عنكم مهما حاولوا، وأن يكونوا متصلين بكم، اتصال الجسم بالروح.

وفى الختام أرجو من أستاذى الجليل قبول تحياتى واحتراماتى والسلام.

تلميذكم المخلص
محمد الشحات أيوب

(٥٨) رسالة من عبد العزيز سعد

طنطا ٢٤ مارس ١٩٣٢

طنطا صندوق بوسته ثمة ٢

إلى أستاذى الجليل الدكتور طه حسين:

ولا أعرف يا سيدى ماذا مس الناس فى عقولهم حتى أصبحوا يرون أن الصراحة إلحادية. وأن الإخلاص فى خدمتهم جريمة، فهل أصبحت نفوس جميع الناس تميل إلى الماديات أكثر منها إلى الشعور ووخز الضمير، وهل تطاولت أيدى السفالة والنذالة إلى الصحف فأوحت إلى سافل من صحفى طنطا، بل إن أردت فقل إلى تزق بليه أن يكتب على صفحات جريدته السوداء، ما أوحاه إليه ضميره الساقط، وما جاءت به نفسيته المشبعة بالتذبذب المملوء بالجهالة والحمق التى يظهرها جهارا ولا يخجل من نفسه دون رادع من ضميره... ولكن الذى يحزننى أن يصرح هذا الجاهل بمثل هذا القول الهراء ابتغاء غاية يرمى إليها... ورجال الأدب أمامه صامتون، مكومومو^(١) الأفواه لا يبدون معارضة فى قوله وكأنهم راضين عن كلامه المأثوم.

ولكن ليست هذه أول مرة أقرأ فيه سباب حاسديك فقد سبق اللعين سفلاء آخرون^(٢)... فنعم أنت يا طه. ونعم روحك التى تتقبل السباب، كما تتقبل كلمات المديح والتهنيت. فلقد بعثت لمصر لتهاجم الجهل وتحارب العقائد الخرافية، مضحيا فى سبيل ذلك بالكرامة والجاه. فأليك يا طه أرسل كلمتى (الركيكة) معبرا عما لك فى قلوبنا وخصوصا قلوب الذين يقدرونك. تحية مزودة باحترام وإجلال.

واليك قلوبنا نقدمها معبرا لك تعبر عليها بخصومك.

والسلام، خادمك المعجب بك:

عبد العزيز سعد

(١) فى الأصل: صامتين، مكومومى الأفواه.

(٢) فى الأصل: آخرين

(٥٩) رسالة من محمود شوكت (١)

٢٥ مارس سنة ١٩٣٢

سيدى الباشا:

قرأت فى الصحف حديثا للدكتور طه حسين، يقول فيه إن معاليكم وسعتم إليه وسطاء: أحدهم موظف كبير عرض عليه ترشيح معينة بحضور اثنين من كبار الموظفين.

وبما أنه قد جرى بينى وبين الدكتور طه حديث فى شأن ما يحسن له فى سبيل الترشيح، خشيت أن يكون موقفى فى ذلك الحديث قد التبس أمره عليه، ورأيت أن أذكر لمعاليكم حقيقة ما جرى، فطلبت إلي أن أبعث إليكم كتابا أضمنه ما أخبرتكم به شفها، وما يأتى خلاصة لحديثى الشفهي:

لعل معاليكم تذكرون أننا اجتمعنا مصادفة فى مجلس، فقدم علينا الدكتور على إبراهيم باشا، وبدأ سعادته الحديث معكم فى موضوع الجامعة، فقلتم معاليكم إنكم على استعداد للنظر فى مسألة الجامعة على أساس احترام القرار الصادر بنقل الدكتور طه، فراجكم الدكتور على إبراهيم باشا فى إصدار لائحة الجامعة ورجوكم معه فى العناية بالدكتور طه عناية تخفف عليه أمر النقل، فقلتم معاليكم إنكم لم تقصدوا بالنقل اضطهاد الدكتور طه ولا مصادرته؛ لأن شيئا من ذلك ليس من طبعكم، وإنه لا مانع لديكم من أن يوفر له فى وزارة المعارف ما يريجه .

واطمئنانا لهذه النية من جانب معاليكم بعد هذه المحادثة لم أر بأسا من التفكير فى إمكان الانتفاع بهذه النية فيما يريح الدكتور طه فاجتمعت وزميلين لى - وكلنا صديق له - وتكلمنا فيما يمكن أن يعمل لمراضاته وإراحته، وفى الأثناء استدعينا إليه بأننا نرى فرصة سانحة لمراضاته وتوفير راحته، ولم تر بأسا من أن نوقفه على نية معاليكم الطيبة التى تبينتها أثناء ذلك الحديث، وقلنا له إنه من الممكن معالجة ذلك باقتراحات نفكر فيها ونعرضها على معاليكم، وقد خطر لنا بعضها أثناء اجتماعنا قبل حضوري، وخطر معظمها فى حضوره، ولكنه رفض مجاراتنا، فأسفنا وتفرقنا . وفى اليوم التالى كلمته تليفونيا لعله يكون راجع نفسه فى الأمر فوجدته على رأيه، ولم أر أن أتكلم مع معاليكم فى موضوع هذه الاقتراحات؛ لأننى لم أر فى ذلك مصلحة لأحد . وبما تقدم تتبينون معاليكم أننى لم أقل إنكم وسعتمونى إلى الدكتور طه ولم يبدر منى فى أى ظرف ما يدل على ذلك، وتقبلوا فائق تحياتى .

الخلاص

محمود شوكت

(١) يهم من سياق الرسالة أنها مرسلة لإسماعيل صدقى باشا رئيس الوزراء وربما تكون هذه صورة منها وصلت إلى طه حسين.

(٦٠) ملف يتعلق بما أثير حول بعض كتب طه حسين^(١)

مجلس النواب الإدارة التشريعية

قلم التنفيذ - رقم ٥-٨/٦

القاهرة ٦ مارس ١٩٣٢

حضرة صاحب المعالي وزير المعارف العمومية:

أتشرف بأن أرسل إلى معاليكم مع هذا صورة من الاستجواب الموجه من حضرة النائب المحترم الدكتور عبد الحميد سميد عن الأمور المنسوبة إلى الدكتور طه حسين عميد كلية الآداب، وقد أدرج بجدول أعمال جلسة يوم الاثنين ٧ مارس الجارى ليحدد المجلس موعد المناقشة فيه عملاً بالمادة ١٠٢ من قانون النظام الداخلى للبرلمان.

وتفضلوا معاليكم بقبول فائق الاحترام،

رئيس مجلس النواب

(توقيع)

(١) تلقت الوزارة بتاريخ ٥ أبريل ١٩٢٦ كتاباً من الدكتور طه حسين ومعه نسخة من كتاب فى «الشعر الجاهلي» يطلب فيه تقريره لطلبة مدرسة دار العلوم، فأحالت تقريره إلى المدرسة فى ١٢ أبريل سنة ١٩٢٦ لعرضه على الجمعية العمومية للأساتذة وعلى مجلس إدارتها.

قدم لمجلس الإدارة كل من حضرتى الشيخ علام سلامة والشيخ محمد عبد المطلب تقريراً عرض على مجلس الإدارة فى جلسة ٢٩ أبريل سنة ١٩٢٦ طلباً فيهما رفض تقرير الكتاب فوافق المجلس على الرفض.

ويتلخص تقرير الأستاذ علام سلامة فى :

١- أن الغاية التى يرمى إليها الكتاب والتى يدور عليها فى جميع صفحاته هى إنكار الجُمهرة العظمى فى الشعر الجاهلي، بحيث أن يبقى من ذلك الشعر يسير جداً لا فائدة له. وبحيث أن هذا القدر اليسير يتعذر تعيينه والوصول إليه.

(١) يتضمن هذا الملف مجموعة من الاستجوابات والتقارير التى أثيرت فى مارس عام ١٩٣٢ بعد خلاف طه حسين مع وزارة صدقى باشا التى عزلته من الجامعة وأثارت المتاعب حول مؤلفاته وما دار حولها من جدل منذ كتب (فى الشعر الجاهلي) عام ١٩٢٦. الأمر الى استدعى مقدم الاستجوابات أن يعرضوا للتطور التاريخي للأزمة منذ إنشائها أول مرة عام ١٩٢٦، ويلاحظ أن للوثائق لم يحمل بعضها عناوين، وقد أقرنا أن نعرضها كما وردت بالمهفظة.

- ٢- أن الكتاب ينكر ما تنفيده الآيات الكريمة صراحة، فقد أنكر هجرة سيدنا إسماعيل إلى الحجاز، وأنكر بناء سيدنا إبراهيم وسيدنا إسماعيل الكعبة وكل ما يتصل بذلك.
- ٣- ينكر الكتاب ما بين الإسلام وملة سيدنا إبراهيم من صلة، كما ينكر أن دين سيدنا إبراهيم كان متبعاً في بلاد العرب وقتاً ما الخ... إلى آخر المآخذ العشر التي أخذها عليه. ثم ختم تقريره بالفقرة الآتية:

«أنى أرى أن هذا الكتاب الذى يحتوى على العيوب التى قدمت أمثلة منها ولا يرمى إلى غاية سوى الهدم والتشكيك لا يسوغ أن يقرر لطلبة دار العلوم بأى اعتبار. بل لا يسوغ أن يكون بأيدي الطلاب فى كل معهد علمى تديره حكومة إسلامية.»

وملخص تقرير الأستاذ محمد عبد المطلب:

(فهو سلك فى هذه المباحث نهجاً حاثراً معوجاً قد جره إلى أغلاط كثيرة فى العلم لا يصح قبوله، وإلى مزالق مهلكة من الزندقة يجب إبعاد المتعلمين عنها، وإلى شطط وتهور فى حرية الرأى لا يجوز أن يصطبغ أبناء الأمة بصبغتها.)- ثم ساق الأدلة على ذلك بالنتيجة الآتية وهي:

أولاً - إنه سلبى محض فى موضوعه (الأدب العربى) لأنه يعلم الطلاب ألا يعلموه ولا أدرى معنى دراسة كتاب ينكر مؤلفه فيه موضوعه من أصله بلا دليل قوم.

ثانياً - إن فيما سلكه لإثبات هذا الموضوع السلبى لم يسلك طريق أهل النظر الصحيح وما هو إلا السقطة والشك والتضليل.

ثالثاً - أن لحمة الكتاب هى الزندقة أو ما فوقها بإنكار ما جاء فى الكتب السماوية ورمى أولى المفامات التى أجعلها الله تعالى بما يدعو إلى احتقارهم والاستهانة بهم من الصحابة والتابعين.

رابعاً - ضعف عبارة الكتاب وإسفاف المؤلف إلى حد تماشى فيه ومرتبة العوام، فضلاً عما فيه من ضعف التأليف أحياناً، والخطأ فى اللغة وقواعد الإعراب الأخرى.

(٢) ورد بعد ذلك تلغراف بتاريخ ٤ أبريل سنة ١٩٢٦ محول من رئاسة مجلس الوزراء من شيخ وعلماء معهد أسيوط يحتجون فيه على ما جاء بهذا الكتاب من طعن فى الكتب المنزلة وطلبوا إخراج الدكتور طه حسين من الجامعة.

وعرضت مذكرة الكتب على معالى الوزير فأمر بالآ يقرر أى كتاب من كتب الدكتور طه حسين قبل أن يمر على اللجان (تاريخ مذكرة المخازن ٤ مايو سنة ١٩٢٦).

- (٣) وفى مايو ١٩٢٦ أرسلت الوزارة كتاب الشعر الجاهلى والتلغراف وتقريراً مدرسة دار العلوم إلى حضرة الغمراوى بك لفحص هذا الموضوع بالاشتراك مع باقى أعضاء لجنة فحص اللغة العربية وتقديم التقرير اللازم عنه .
- (٤) بتاريخ ٧ مايو سنة ١٩٢٦ وردت شكوى تلغرافية بتساهل الجامعة فى نشر آراء الزندقة بشأن هذا الكتاب وعلمائه^(١) أحالها مجلس الوزراء على الوزارة .
- (٥) بتاريخ ٨ مايو سنة ١٩٢٦ وصلت إلى رئاسة مجلس الوزراء شكوى تلغرافية أخرى من علماء المعهد الأحمدي ضد هذا الكتاب فأحالها على الوزارة .
- (٦) كتبت الوزارة إلى فضيلة شيخ الأزهر (رئيس مجلس إدارة دار العلوم) . بالموافقة على ما جاء بقرارات المجلس المذكور .
- (٧) بتاريخ ٩ مايو سنة ١٩٢٦ ورد خطاب من فضيلة شيخ الجامع الأزهر يطلب فيه إرسال تقريرى الشيخ علام والشيخ عبد المطلب بشأن رفض كتاب الشعر الجاهلى؛ لأنه كان غائباً فى تلك الجلسة فأرسلنا إليه .
- (٨) وردت شكوى تلغرافية ضد الكتاب المذكور بتاريخ ١٤ مايو من علماء وأهالى ناحية دجوي .
- (٩) وقد كان لنشر هذا الكتاب أثر شديد الوقع فى نفوس المسلمين عامة وتناول العلماء والأدباء بالنقد والتزييف، وألفت كتب ونشرت رسائل لهذا الغرض واشتغلت المجتمعات العلمية والأدبية به وقت طويل^(٢) وانتقل حديثه إلى البرلمان فى جلسة مجلس النواب فى ١٣ ديسمبر سنة ١٩٢٦ عند نظر ميزانية الجامعة .
- فتكلم الأستاذ عبد الحالى عطية عن ضرر الإراء الاحادية التى تضمنها هذا الكتاب وضرر نشرها بين الطلاب فقال :
- (إن التعليم حر بنص الدستور وليس منا من يعارض فى ذلك، ولكن الدستور قال أيضاً إن التعليم حر إلا إذا أحل بالنظام العام أو كان منافياً للأداب، والإخلال هنا معناه أن يترتب على تقرير الرأى حدوث فتنة أو احتمال حدوثها، وعند ذلك يقف القانون حداً حائلاً؛ لأن المصالح العامة مقدمة على الشهوة، فعلى الذين يفهمون حرية الرأى كما حددها القانون وعلى الذين يعقلون حرية التعليم كما بينها القانون أن يفهموا أننا إذا تعرضنا لهذه المسألة فإنما نريد أن تكون دائماً فى دائرة القانون .

(٧١) هكذا فى الأصل .

(٧٢) هكذا فى الأصل .

أن تصرف هذا الشخص (مؤلف كتاب فى الشعر الجاهلى) كان أيضا مخالفاً للذوق، فإنه مدرس بالجامعة المصرية، وهى معهد أميرى يعيش من أموال الحكومة المثلثة للأمة، فهو يتقاضى مرتبه من هذه الهيئة التى دينها الإسلام، فلم يكن من المفهوم ولا من المعقول ولا من حسن الذوق أن يقوم هذا الشخص فيصق فى وجه الحكومة التى يتقاضى مرتبه من أموالها بالطنن فى دين رعيته من أقلية وأكثرية - إننا إذ نسلم أولادنا للحكومة ليتعلموا فى دورها نفعل ذلك معتمدين على أن بيننا وبينها تعاهدا ضمينا على أن الديانات محترمة، لا أقول تعاقدنا ضمينا فقط بل صريحا؛ لأن الحكومة تعنى بتعليم الدين فى مدارسها وبوضعه فى مناهجها، وإذا كان الأمر كذلك فعلى الذين يريدون أن يحرقوا بخور الإلحاد أن يحرقوه فى قلوبهم، لأنهم أحرار فى عقائدهم، أو أن يحرقوه فى منازلهم لأنهم أحرار فى بيئاتهم الخاصة. أما أن يطلقوه فى أجواء دور العلم ومنابر الجامعة فهذا ما لا يمكن أن نفهمه بحال من الأحوال .

ثم تكلم الأستاذ الشيخ مصطفى القاياتى كلاما فى وصف هذا المؤلف جاء فيه:
(لقد جاء فى هذا الكتاب تكذيب صريح للقرآن ونسبة صريحة للنبي عليه الصلاة والسلام بأنه متحائل، وكذب صريح على التاريخ لا يجوز أبدا أن نهمله ولا أن نترك صاحبه دون أن ندقق البحث معه ويكون حسابنا معه عسيرا.

إننى أعرف أنه من الكرم والمرءة أن يعفو الإنسان عمن أساء إلى غيره أو عمن طعن فى وطنه أو دينه، وإن الدولة أعلنت فى دستورها أنها دولة إسلامية. وإن دولة إسلامية لا تحافظ على دينها أن يس ولا على كرامتها أن تجرح لهى دولة نعوذ بالله أن تكون مصر من أمثالها.
لقد بلغت الدرجة بالذكور طه حسين أن يذكر فى كتابه أن حادثة إبراهيم وإسماعيل التى نطق الكتاب العزيز بها حادثة لا يعول عليها التاريخ ولا يمكن التسليم بها، وإنما هى حادثة روجها المسلمون لسبب مخصوص هو سبب سياسى أكثر منه ديني... إلى أن قال (نريد أن نثبت فى عملنا إننا لا نقبل أبدا أن يتهور متهور على الدين تهورا يحط من كرامته وكرامة الدولة، فإن الطعن فى دين الدولة طعن فى الدولة نفسها والطعن فى الدولة هو طعن فى كل فرد من أفرادها، لا نرضى أن يسجل علينا للتاريخ أن قد فتح بيننا هذا الباب ونشر بيننا هذا الكتاب، وقامت عليه الضجة التى قامت، ثم يمر كما يمر السحاب دون أن يتال المسيء جزاء إساءته، لا أريد أن يقال طعن فى الدين وشهر به وتمر الأمر على مجلس النواب وخرج الطاعن شريفا بدون جزاء. إن الرحمة واجبة ولكن ليس فى الدين وقد أوجب الدين أن يرجم بعض من يرتكب الجرم فما بالكم فيمن يدعى أن الله كاذب وأن النبي كاذب وأن المؤمنين جاهلون لا يفرقون بين الحق والباطل)

ثم تلى اقتراح من حضرة عبد الحميد البنان أفندى وهذا نصه:

أولاً: مصادرة وإعدام كتاب طه حسين المسمى (بالشعر الجاهلي) بمناسبة ما جاء فيه من تكذيب القرآن الكريم. واتخاذ ما يلزم لاسترداد المبلغ المدفوع إليه من الجامعة ثمناً لهذا الكتاب.
ثانياً: تكليف النيابة العمومية برفع الدعوى على طه حسين مؤلف هذا الكتاب لطعنه على الدين الإسلامى دين الدولة.

ثالثاً: إلغاء وظيفته من الجامعة وذلك بتقرير عدم الموافقة على الاعتماد المخصص لها.
كما أثبتت المسألة أيضاً فى مجلس الشيوخ فى جلسة ٢١ مايو سنة ١٩٢٧ حيث تقدم سؤال إلى وزير المعارف من حضرة الشيخ المحترم محمود رشاد باشا أشار فيه إلى تصريح معالى وزير المعارف فى مجلس النواب فى هذا الشأن وتحقيق النيابة فيه وقرارها حفظ الأوراق، وتشكيل الوزير لجنتين لفحص هذا الكتاب وتناقض قراريهما، ثم تشكيل لجنة ثالثة للبت فى الموضوع وإلى بلاغ الجامعة الذى نشرته فى الصحف ونصه:

نشرت بعض الصحف أن الدكتور طه حسين أستاذ الآداب العربية بكلية الآداب تعرض فى دروسه للقرآن الكريم ونسبت إليه أقوال وآراء لا تلائم أصول الدين. فالجامعة تكذب هذا كله تكذيباً قاطعاً، وعليه أن القرآن يدرس فى كلية الآداب دراسة متفقة كل الاتفاق مع ما يليق بمكانته المقدسة من الاحترام والإجلال ليتبين الطلاب ما فيه من مواضع الإعجاز وحسن البيان.

ورجاء من معالى وزير المعارف سرعة البت فى الموضوع، فأجاب وزير المعارف بأن لا جديد عليه يزيده على بيانه السابق أمام مجلس النواب.

وقد علق على هذا الرد الشيخ المحترم رشاد باشا بأن استصرخ بالمجلس لموور ثلاثة أعوام على هذا الموضوع دون البت فيه.

ثم أثاره بعد ذلك الشيخ المحترم سعيد فهمى الرومى فى جلسة ٦ يونيو سنة ١٩٢٧ بسؤال تقدم به إلى وزير المعارف استظهر فيه ما جاء بالكتاب من التعريض فى الإسلام وما تضمنه تقرير النيابة العمومية من أن مؤلف هذا الكتاب تعدى على الدين الإسلامى بأن نسب إليه بأنه استغل قصة ملفقة هى قصة هجرة إسماعيل، ثم ختم سؤاله بأن سأل وزير المعارف (هل يرى وزير المعارف فى دولة إسلامية أنه يسوغ استبقاء معلم للناشئة فى أكبر جامعة علمية يطعن هذه الماطاعن على الدين الإسلامى بهذه الصورة ويلقبها على التلاميذ وينشرها بين الأمة، خصوصاً وأنه عندما اطلعت على قرار النيابة لم يجد بدا من أن يتخلى عن مركزه ويرفع استقالته إلى الجامعة).

ولقد ترتب على إثارة هذا الموضوع فى مجلس النواب وعلى الضجة التى قامت حوله فى الصحف ومن طبقات الأمة جميعها أن:

(١) أرسل الدكتور طه حسين إلى حضرة مدير الجامعة الكتاب الأتى بتاريخ ١٧ مايو سنة

١٩٢٦:

حضرة صاحب العزة الأستاذ الجليل مدير الجامعة المصرية
حرصا على حل المشكلة التى أثارها كتابى (فى الشعر الجاهلى) أتشرف بأن أعرض على
عزتك وضع النسخ الباقية من هذا الكتاب تحت تصرف الجامعة ترى فيها ما تشاء .
وتفضلوا بقبول تحياتى الخالصة وإجلالى العظيم .

طه حسين

فأبلغ حضرة مدير الجامعة بتاريخ ١٧ مايو هذا الخطاب إلى معالى وزير المعارف وشفعه بقوله
«ورجائى أن يكون فى هذا ترصية كافية وداعية إلى إنهاء هذه المسألة بسلام، كل ذلك اعتمادا على
نفوذ معاليكم . هذا وقد حصلت الجامعة فعلا على النسخ الموجودة من الكتاب عدا ما لا سبيل
إليه مما دخل فى يد الأفراد، والآن هى فى مخزن الجامعة تحت تصرف الحكومة » .

(٢) غير الدكتور طه حسين اسم الكتاب وجعل عنوانه (فى الأدب الجاهلى) ودرسه لطلبة
الجامعة وكانت الضجة لا تزال قائمة فطلبت الوزارة نسختين من الكتاب، فوردا إليها بخطاب من
الجامعة بتاريخ ٢ نوفمبر سنة ١٩٢٧ فأحيل إلى لجنة مشكلة من حضرات الأساتذة محمد الغمراوى
بك وأحمد العوامرى بك ومحمد عبد المطلب بقصد (النظر فيما إذا كان قد ورد به ما يمس الدين
أو أنه لم يرد به شيئا من ذلك) فقدمت تقريرها فى ٨ ديسمبر سنة ١٩٢٧ جاء فى مقدمته (أن
اللجنة قرأت فصول هذا الكتاب فوجدت فيه شيئا كثيرا يناقض الدين الإسلامى ويمسه مسا
مختلف الدرجات فى أصوله وفروعه).

ثم فصلت وجود هذا التناقض وانتهت إلى الخلاصة الآتى نصها :

غاية الكتاب فى مقدماته ونتائجه:

(هذا الكتاب فى مقدماته ونتائجه غريب. فإن قارئه لا يدرى أى النوعين هو المقصود أى
المقدمات وحدها أم هى النتائج دون المقدمات، مقدمات على أشد حالات الخطر ونتائج فى أدنى
درجات التفاهة. مثل المؤلف فيها كمثل قائد قوم أوفى بهم على غمر ماء وليسوا من أهل السباحة
والعوم، فأبصر فى الماء هتاة طافية على وجهه لم يدر أسمىة هى أم عود غشاء قدفت به الريح، فما
هو إلا أن صاح بهم أن ينساقوا فى الماء ليتبينوا أمر تلك الهتاة. حتى إذا تداعوا فى الماء لم يصلوا
إلى علم هذه الهتاة وإنما عود غشاء حتى كان أكثرهم من المغرقين .

ولكى تعلم حقيقة هذا المثل تريك ما ضاع على القراء من أمر دينهم فى سبيل أن يعتقدوا أن الأدب الجاهلى مختلق منحول :-

(١) ضاع عليهم الوحدة القومية والعاطفة الدينية وكل ما يتصل بهما (مقدمة الكتاب ومنهج البحث) .

(٢) وضاع عليهم الإيمان بتواتر القرآن وقراءته، وأنهما وحى من الله (باب اللهجات وانتحال الشعر) .

(٣) وضاع عليهم كرامة السلف من أئمة الدين واللغة وعرفان فضلهم (بابا السياسة والدين وانتحال الشعر) .

(٤) وضاع عليهم الثقة بسيرة النبى صلى الله عليه وسلم فى كل ما كتب فيها .

(٥) وضاع عليهم اعتقاد صدق القرآن وتنزهه عن الكذب .

(٦) وضاع عليهم الوحدة الإسلامية التى أوجدها الدين والقرآن والنبى بين الأنصار والمهاجرين .

(٧) وضاع عليهم ما وجب من حرمة الصحابة والتابعين .

(٨) وضاع عليهم تنزيه القرآن عن التهكم والازدراء بما كتب فى سورة الجن وفى صحف إبراهيم وملة إبراهيم .

(٩) وضاع عليهم تنزيه النبى وأسرته عن مواطن التهكم والاستخفاف .

(١٠) وضاع عليهم صدق القرآن والنبى فيما أخبر به عن ملة إبراهيم وصحف إبراهيم .

(١١) وضاع عليهم براعة القرآن بما رماه به المستشرقون من أعدائه .

(١٢) وضاع عليهم الأدب العام مع الله ورسله وكرام خلقه .

هذا كله يضيع على قارئ الكتاب من أجل أن يصل إلى نتيجة هى « أن الأدب الجاهلى مختلق منحول » فلا كان الأدب الجاهلى ولا كان قائلوه .

هل هذا كل ما يرمى إليه المؤلف ؟ لعل مرام أخرى هى تلك التى تترأى من خلال الكتاب بين التصريح والتلويح .

« وريك يعلم ما تكن صدورهم وما يعلنون »

تحريرا فى ٨ ديسمبر سنة ١٩٢٧

محمد حسنين الغمراوي

محمد عبد المطلب

أحمد العوامري

(٣) شكلت الوزارة بعد ذلك لجنة من حضرتى نجيب حشاش أفندى وعبد الحميد حسن أفندى فقدمت تقريراً .

(٤) أعادت الوزارة بعد ذلك النظر فى هذا الكتاب وألفت لجنة أخرى وراعت فيها تمثيل جملة جهات من حضرات :

الشيخ محمد حسين الغمراوى بك وعبد الحميد حسن أفندى والشيخ أحمد أمين المدرس بالجامعة. وقد قدمت هذه اللجنة للوزارة عن رأيها فى هذا الكتاب ثلاثة تقارير لحضرات أعضائها ومحاضر جلساتها.

ومضمون تقرير حضرة الغمراوى بك أنه بحث النقط الآتية :

أولاً : القراءات السبع وقد وصفها المؤلف بأنها ليست من الوحى فى قليل ولا كثير، فأدلى من الحجج العقلية والنقلية من القرآن والحديث المتواتر وأقوال الأئمة والسند المتواتر المتصل بالنسب صلى الله عليه وسلم فى كل قراءة من القراءات على أنها من الوحى .

ثانياً : رأى المستشرقين عامة ورأى الأستاذ (كليمان هوار) خاصة فى مصادر القرآن فقال إن هنا دعويان: الأولى: هى زعم المستشرقين أن القرآن تأثر بدين أهل الكتاب وتأثر بمذاهب أخرى بين بين كانت شائعة فى البلاد العربية وما جاورها . والدعوى الثانية: أن المستشرقين ومن بينهم الأستاذ كليمان هوار أضافوا إلى تلك المصادر مصدراً عربياً خالصاً من شعر الجاهليين والعرب . فقال الغمراوى بك إن المؤلف (يؤيد المستشرقين فى مزاعمهم المؤلفة وفى هذا مساس كبير بالقرآن؛ لأنه استهتار يترتب عليه زعزعة العقيدة الصحيحة فى أن القرآن وحى منزله .

ثالثاً : الصلة بين الإسلام وملة إبراهيم: فاستعرض الغمراوى بك آراءه فى هذه المسألة ثم قال (والخلاصة أن طعن المؤلف فى ملة إبراهيم فيه مساس كبير بالقرآن وبما هو معلوم بالدين بالضرورة) .

رابعاً : العداوة بين المهاجرين والأنصار: استعرض الغمراوى بك ما ذكره المؤلف فى هذا الشأن من وصف الخلاف ثم أورد الآية القرآنية التى تدل على أن الأنصار والمهاجرين كانوا إخوان متحابين يؤثرون على أنفسهم ولو كان بهم خصاصة. ثم قال (إن هذا اجترأ على مناقضة تلك الآيات الصريحة والسنة المتواترة فيه مساس بأصول الدين) .

خامساً : سورة الجن والإتيان بها فى مقام ذكر أساطير العرب: جاء الغمراوى بك بنصوص وردت فى صفحتى ١٤٠ و ١٤١ من الكتاب ثم قال (والذى نلاحظه أنه أسهب ما شاء فى بيان هذه الأسطورة على نهج يراه العقلاء نالياً عن أذهانهم، ثم دخل بالقراء فجأة فى سورة الجن مصوراً أحوال الجن فيها بأن منهم مستمعين للقرآن ودعاة للتبشير وأنهم قادرون على الصعود فى السماء واستراق السمع، وقادرون على الهبوط وقد ألبسوا بأخبار الغيب .

فهذا الدخول المفاجئ بسورة الجن في مقام بحث أسطورة شائعة بين العرب يشعر بأن القرآن يشتمل على أساطير خيالية لنوع يدعى الجن كنوع الشياطين التي تخيلها العرب . وفي هذا استخفاف بالقرآن وحط من التعظيم اللائق به .

سادساً: عن تأثير الدين في انتحال الشعر وإضافته إلى الجاهليين: لم ير الأستاذ الغمراوي بك فيما كتبه المؤلف في هذه المسألة ما يستحق الملاحظة .

ومضمون تقرير عبد الحميد حسن أفندي بعد أن بحث النقط السابقة أنه يرى (في المباحث الأربعة الأولى مساساً بالدين مساس استهتار وتجريح . أما المبحثان الأخيران فلا يرى فيهما ما يدعو إلى مؤاخذه) .

أما تقرير الأستاذ أحمد أمين فقد جاء في مقدمته:

(وقبل أن أدلى برأى في هذه المسائل أرى من الضروري الإشارة إلى أنني فهمت من كتاب الوزارة أنها تريد من قولها «ما فيه مساس بأصول الدين أو تنقص لأحكامه» أن تبين هل في الكتاب شيء يعد إنكاراً لأصل من أصول الدين بحيث يعتبر إنكاره كفراً أو لا . فأما ما عدا ذلك من مخالفة بعض العلماء أو إنكار شيء لا يعد أساساً من أسس الدين فلا يطلق عليه ماس بأصل من أصول الدين .

ولعله يحسن هنا أيضاً النص «على أن الكفر كما عرفه أهل السنة هو عدم تصديق الرسول في بعض ما علم مجيبه بالضرورة» أو «إنكار ما علم بالضرورة مجيء رسول الله صلى الله عليه وسلم» فأما إنكار أقوال بعض العلماء أو الجمهور في شيء لم يعلم من الدين بالضرورة فليس من الكفر في شيء . ثم بحث النقط الست التي جعلتها اللجنة أساساً لبحثها ورتب على هذه المقدمة الخلاصة الآتية نصها :

« وخلاصة رأئي فيها ما أبنت من أنه ليس فيها شيء يمس أصلاً من أصول الدين أو ينتقص أحكامه مادام لا نعد شيئاً ماساً بأصل من أصول الدين إلا ما كان إنكاراً لما علم من الدين بالضرورة؛ أعني ما ثبت مجيء رسول الله به ثبوتاً لا يحتمل الشك . أما باقى الكتاب - عدا هذه المسائل الست - فليس فيه شيء يتعرض للدين حتى تناقشه » .

ومن ذلك تبين أن التقرير الذى قدمه عبد الحميد حسن أفندي يوافق في خلاصته التقرير الذى قدمه الغمراوي بك في ثلاث نقط فيها مساس بأصول الدين هي:

١- علاقة القراءات السبع بالوحى .

٢- رأى المستشرقين في مصادر^(١) القرآن .

٣- الصلة بين الإسلام وملة إبراهيم .

(١) كتبت في الأصل مصدر ويبدو أنها خطأ في الطباعة .

حضرة صاحب الدولة رئيس مجلس الوزراء:

ألف الدكتور طه حسين كتابا سماه (فى الشعر الجاهلى) فقامت عقب نشره ضجة شديدة بين علماء الإسلام فى مصر وغيرها لما حواه الكتاب من آراء عددا العلماء ماسة بالدين الإسلامى فأرسل الدكتور طه إلى حضرة مدير الجامعة كتابا بتاريخ ٢٧ مايو سنة ١٩٢٦ يعرض عليه وضع النسخ الباقية من هذا الكتاب تحت تصرف الحكومة ترى فيها ما تشاء، وبناء على ذلك تسلمت الجامعة ٧٨٧ نسخة من هذا الكتاب بثمن قدره ١٠٠ جنيه كما اشترت أيضا من مكتبة الهلال ٣٤ نسخة بمبلغ ٥ جنيهات و ٧٨٥ مليما بقيت كلها مخزن الجامعة إلى الآن محفوظة فى صندوقين مختومين بالشمع الأحمر .

وقد أثبتت مسألة الكتاب فى البرلمان، فى مجلس الشيوخ بجلسات ٢١ / ٥ / ١٩٢٧ و ٤ / ٦ / ١٩٢٨ وفى مجلس النواب فى جلسة ١٣ ديسمبر ١٩٢٦ وانتهت باقتراح إعدام الكتاب فى هذه الجلسة ، وأعلن وزير المعارف أنه لا يرى مانعا من إعدامه، ورغم ذلك بقى الكتاب إلى الآن فى مخازن الجامعة .

ثم أصدر الدكتور طه حسين بعد ذلك كتابا سماه (فى الأدب الجاهلى) فأثيرت حوله نفس الضجة التى قامت حول الكتاب الأول، فطلبت الوزارة نسختين منه بتاريخ ٢ نوفمبر سنة ١٩٢٧ وأحيلوا إلى لجنة مشكلة من حضرات الأسانذة محمد حسنين الغمراوى بك وأحمد العوامرى بك والمرحوم الشيخ محمد عبد المطلب بقصد «النظر فيما إذا كان قد ورد به ما يمس الدين أو أنه لم يرد به شىء من ذلك»، فقدمت تقريرها فى ٢٨ ديسمبر ١٩٢٧ جاءت فى مقدمته : «أن اللجنة قرأت فصول هذا الكتاب فوجدت فيه شيئا كثيرا يناقض الدين الإسلامى وبمسه مسامحة يختلف الدرجات فى أصوله وفروعه » ثم سردت اثنى عشر وجها أضاعها الكتاب على قرائه من أمر دينهم . ثم شكلت لجنة أخرى من حضرات الشيخ محمد حسنين الغمراوى بك والشيخ عبد الحميد حسن والشيخ أحمد أمين المدرس بالجامعة، وقد رفع رئيسها تقارير الأعضاء إلى وزير المعارف فى ٢٤ يونيو سنة ١٩٢٨ بكتاب جاء فيه أن تقرير الشيخ عبد الحميد حسن يوافق فى خلاصته التقرير الذى قدمه الشيخ محمد الغمراوى فى ثلاث نقط على أن فيها مساس بالدين الإسلامى .

ولقد أثير موضوع هذا الكتاب أيضا فى مجلس النواب فى جلسة سنة ١٩٢٢ واتضح للمجلس ما فيه من مخالفات لأصول الدين الحنيف كما تبين هذا من تقارير اللجان المشار إليها . وقد قررت الوزارة تشكيل لجنة لفحص كتابه (حديث الأربعاء) بمناسبة ما جاء عنه فى الاستجواب المقدم لوزير المعارف فى الجلسة المشار إليها وذلك لفحصه وتقديم تقرير عنه. وقد تلقت الوزارة خطابا من حضرة صاحب الفضيلة الأستاذ الأكبر شيخ الجامع الأزهر جاء فيه : « ونظرا إلى أنه قد تبين أن

كتاب (الشعر الجاهلي) لا تزال نسخته مصادرة محفوظة كما أن كتاب (الأدب الجاهلي) الذي جاء فيه أيضا مساس بالدين الإسلامي لم يصادر نرجو إجراء ما يلزم بإعدام الأول ومصادرة الثاني وإعدامه محافظة على مبادئ الدين وعقائد الإسلام .

فأنتشر بعرض الأمر على مجلس الوزراء لإصدار قرار في هذا الشأن .
وتفضلوا بقبول عظيم الاحترام .

إن اللجنة قرأت فصول هذا الكتاب فوجدت فيه شيئا كثيرا يناقض الدين الإسلامي وبمسه مسامختلف الدرجات في أصوله وفروعه ثم سردت اثني عشر وجها أضافها الكتاب على قرائه من أمر دينهم .
إن كتاب الشعر الجاهلي الذي ألفه الأستاذ طه حسين قد انتهى أمره عقب الضجة التي قامت حوله في البلاد والمناقشة الحادة التي أثبتت بشأنه في البرلمان بالكييفية الآتية:

أولا : - مصادرة وإعدام كتاب طه حسين المسمى (في الشعر الجاهلي) بمناسبة ما جاء فيه من تكذيب القرآن الكريم . واتخاذ ما يلزم لاسترداد المبلغ المدفوع إليه من الجامعة ثمناً لهذا الكتاب .
ثانيا : - تكليف النيابة العمومية برفع الدعوى على طه حسين مؤلف هذا الكتاب لطلعه على الدين الإسلامي دين الدولة .

ثالثا : - إلغاء وظيفته من الجامعة وذلك بتقرير عدم الموافقة على الاعتماد المخصص لها فأعلن وزير المعارف سعادة على الشمسي باشا بأن الوزارة لا تمنع في إعدام الكتاب .
وأثيرت المسألة كذلك في مجلس الشيوخ بجلسته ٢١ مايو سنة ١٩٢٧ وأجاب وزير المعارف (بأن لا جديد عنده يزيده على بيانه السابق أمام مجلس النواب) . وأرسل الدكتور طه حسين إلى حضرة مدير الجامعة كتابا بتاريخ ١٧ مايو سنة ١٩٢٦ مضمونه أنه : « حرصا على حل المشكلة التي أثارها كتابه (في الشعر الجاهلي) يعرض عليه وضع النسخ الباقية من هذا الكتاب تحت تصرف الجامعة ترى فيه ما تشاء » فأبلغ حضرة مدير الجامعة في نفس التاريخ هذا الخطاب إلى وزير المعارف وشغفه بقوله :

ورجائي أن يكون في هذا ترضية كافية وداعية إلى إنهاء المسألة بسلام ، كل ذلك اعتمادا على نفوذ معاليكم . هذا وقد حصلت الجامعة فعلا على النسخ الموجودة من هذا الكتاب عدا ما لا سبيل إليه مما دخل في يد الأفراد ، والآن هي في مخزن الجامعة تحت تصرف الحكومة .
وأذاعت الجامعة بيانا على الصحف نصه :

« نشرت بعض الصحف أن الدكتور طه حسين أستاذ الآداب العربية بكلية الآداب تعرض في دروسه للقرآن الكريم ونسبت إليه أقوالا لا تلائم أصول الدين . فالجامعة تكذب هذا كله تكذيبا قاطعا وتعلن أن القرآن الكريم يدرس في كلية الآداب دراسة متفقة كل الاتفاق مع ما يليق بمكانته

المقدمة من الاحترام والإجلال لتيبين الطلاب منه مواضيع الإعجاز وحسن البيان .
وجاء في البيانات التي طلبناها من الجامعة أن الأستاذ طه حسين قدم لحضرة مدير الجامعة كتابا
١٢ مايو سنة ١٩٢٦ يثبت فيه إسلامه وينفى فيه تعمده إهانة الدين والخروج عليه، وقد نشر هذا
الخطاب في الصحف المحلية وأبلغ لويز المعارف وجاء فيه ما يأتي :

كثر اللفظ حول الكتاب الذي أصدرته منذ حين باسم (في الشعر الجاهلي) . وقيل إنى
تعمدت فيه إهانة الدين والخروج عليه وأنى أعلم الإلحاد فى الجامعة، وأنا أؤكد لعزتك أنى لم أرد
إهانة الدين ولم أخرج عليه وما كان لى أفعل ذلك وأنا مسلم أومن بالله وملائكته وكتبه ورسله
واليوم الآخر . كما جاء فيه (وأؤكد لعزتك أن دروسى فى الجامعة خلت خطأ تاما من التعريض
للبيانات؛ لأنى أعرف أن الجامعة لم تنشأ لثل هذا) .

وأنا أرجو أن تتفصلوا فقبلوا هذا البيان من تشامون^(١) وتنشروه حيث تشاءون وأن تقبلوا تحياتى
الخالصة وإجلالى العظيم».

ثم عرض الموضوع على مجلس الجامعة فى جلسة ١٦ مايو سنة ١٩٢٦ بمناسبة العريضة المقدمة
من حضرات علماء الأزهر الشريف يطلبون فيها مصادرة هذا الكتاب وإبعاد الدكتور طه من الجامعة
وإحالة إلى^(٢) المحاكمة فأصدر القرار التالى :

«إن مجلس الجامعة المصرية وكل لسعادة المذير تسوية مسألة الدكتور طه حسين مع السلطات
المختصة على أن يراعى فى ذلك المبادئ الأساسية للتعليم الجامعى والشرف العلمى لهيئة موظفى
التدريس بالجامعة».

وبناء على ما أعرب عنه من أنه يضع النسخ الباقية من كتابه تحت تصرف الحكومة تسلمت
الجامعة ٧٨٧ نسخة من كتاب الشعر الجاهلي على سبيل الشراء بمقتضى فاتورة بتاريخ ٢٢/٥/
١٩٢٦ بمبلغ مئة جنيه، كما اشترت الجامعة أيضا من مكتبة الهلال ٣٤ نسخة بمبلغ ٥ جنيهات و
٧٨٥ مليما بقيت كلها مخزن الجامعة إلى الآن محفوظة فى صندوقين مختومين بالشمع الأحمر .
ويستفاد من ذلك أن الكتاب غير متداول فى الجامعة.

أما كتاب الأدب الجاهلي، فقد تبين أن الوزارة طلبت نسختين منه فوردا إليها من الجامعة بتاريخ
٢ نوفمبر سنة ١٩٢٧ وأحيل إلى لجنة مشكلة من حضرات الأساتذة محمد حسنين الغمراوى بك
وأحمد العوامرى بك والمرحوم الشيخ محمد عبد المطلب بقصد «النظر فيما إذا كان قد ورد به ما
يمس الدين أو أنه لم يرد به شىء من ذلك»، فقدمت تقريرها فى ٢٨ ديسمبر ١٩٢٧ وجاء فى
مقدمته^(٣) : أن اللجنة قرأت فصول هذا الكتاب فوجدت فيه شيئا كثيرا يناقض الدين الإسلامى
وعسه مما يختلف الدرجات فى أصوله وفروعه»، ثم سردت اثنى عشر وجها أضعافها الكتاب على

(١) فى الأصل (تشلون) .

(٢) فى الأصل على .

(٣) سبق ذكر نص هذا التقرير ضمن هذه المجموعة من الوثائق المتعلقة بكتاب الشعر الجاهلي، ورأينا عدم حذفها لورودها فى
سياق مختلف .

قرائه من أمر دينهم وهى :

(١) ضاع عليهم الوحدة القومية والعاطفة الدينية وكل ما يتصل بهما (مقدمة الكتاب ومنهج البحث) .

(٢) وضاع عليهم الإيمان بتواتر القرآن وقراءاته، وأنهما وحى من الله (باب اللهجات وانتحال الشعر) .

(٣) وضاع عليهم كرامة السلف من أئمة الدين واللغة وعرفان فضلهم (بابا السياسة والدين وانتحال الشعر) .

(٤) وضاع عليهم الثقة بسيرة النبى صلى الله عليه وسلم فى كل ما كتب فيها .

(٥) وضاع عليهم اعتقاد صدق القرآن وتنزهه عن الكذب .

(٦) وضاع عليهم الوحدة الإسلامية التى أوجدها الدين والقرآن والنبى بين الأنصار والمهاجرين .

(٧) وضاع عليهم ما وجب من حرمة الصحابة والتابعين .

(٨) وضاع عليهم تنزيه القرآن عن التهكم والازدراء بما كتب فى سورة الجن وفى صحف إبراهيم وملة إبراهيم .

(٩) وضاع عليهم تنزيه النبى وأسرته عن مواطن التهكم والاستخفاف .

(١٠) وضاع عليهم صدق القرآن والنبى فيما أخبر به عن ملة إبراهيم وصحف إبراهيم .

(١١) وضاع عليهم برامة القرآن عما رماء به المستشرقون من أعدائه .

(١٢) وضاع عليهم الأدب العام مع الله ورسله وكرام خلقه .

هذا كله يضيع على قارئ الكتاب من أجل أن يصل إلى نتيجة هى «أن الأدب الجاهلى مختلق منحول» فلا كان الأدب الجاهلى ولا كان قائلوه .

ثم شكلت لجنة أخرى من حضرات الشيخ محمد حسين الغمراوى بك والشيخ عبد الحميد حسن والشيخ أحمد أمين المدرس بالجامعة، وقد رفع رئيسها تقارير الأعضاء إلى وزير المعارف فى ٢٤ يونيو سنة ١٩٢٨ بكتاب جاء فيه أن تقرير الشيخ عبد الحميد حسن يوافق فى خلاصته للتقرير الذى قدمه فى ثلاث نقاط على أن فيها مساس بالدين الإسلامى وهى :

١- علاقة القراءات السبع بالوحى .

٢- رأى المستشرقين فى مصادر^(١) القرآن .

٣- الصلة بين الإسلام وملة إبراهيم .

وقد وردت إجابة الجامعة عن هذا الكتاب أن كلية الآداب أفادت بها بكتابتها رقم ١٧٢٩ بتاريخ ٢٣

(١) كتبت فى الأصل «مصدر» وبنوأنها خطأ إملاى .

مارس الجارى أن موضوع الأدب الجاهلى يدرسه حضرة طه إبراهيم أفندى من ناحية مذهب النقد والأدب ودراسته - وحضرة عبد العزيز أفندى أحمد من ناحية الموضوع .

وقد أجاب أولهما عن علاقة كتاب الأدب الجاهلى بتدريس هذه المادة « بأن الكتاب ليس مقررا بالمعنى المعروف فى معاهد العلم الأميرية ولكن بما أن الكتاب يتصل بموضوعات تدرس فى الأدب الجاهلى فإن الطلبة يستعينون به » .

وقال حضرة أحمد الشايب أفندى (إنه لا يعرف إن كان الكتاب مقررا بعينه ولكن قد يراجع فى بعض الموضوعات كآى كتاب علمى آخر) .

أما كتاب (حديث الأريعاء) فقد أجاب الجامعة عنه بما يأتى :

قال حضرة أحمد إبراهيم أفندى (إنه غير مقرر ولكن هذا الكتاب يتصل بموضوعات أدبية فى العصر الأموى والعصر العباسى . ويقول مستندا على علمه بما كان يدرس فى هذين العصرين فى العام الماضى والذى قبله أن هذا الكتاب لا يعتمد عليه فى التدريس ولا يشار إليه إلا فى شيء يسير جدا) .

وقال حضرة أحمد أفندى الشايب (إنه قد يراجع فى بعض الموضوعات كآى كتاب علمى آخر ولكنه ليس مقرراً بعينه) .

وبما أن هذا الكتاب لم يفحص فقد تقرر عرضه على لجنة خاصة لتقديم تقريرها بشأنه .

أما كتاب الأدب الجاهلى فستقوم بتبليغ تقريرى اللجنتين السابق ذكرهما إلى الجامعة المصرية وتوجيه نظرها إلى ما جاء فيهما، لتتخذ بشأنه ما اتخذ بشأن كتاب الشعر الجاهلى من حيث عدم تقرير دراسته لمساهة بالدين الإسلامى، فتلك سياسة الحكومة فى التعليم والواجب مراعاتها، وقد سبق للجامعة أن نفذتها بمناسبة كتاب الشعر الجاهلى، كما جاء فى بيانها الذى نشرته الصحف وسبقت الإشارة إليه، من أن الجامعة تراعى فى تدريس القرآن ما يليق بمكانته المقدسة من الاحترام والإجلال، وأعتقد أن فى ذلك تحقيقاً لرغبات البرلمان، سواء ما ظهر منها فى الاستجواب الحالى أو ما بدا من البرلمان أثناء مناقشة قانون الجامعة المصرية رقم ٤٣ لسنة ١٩٢٧ الخاص بإعادة تنظيمها، حيث أشار رئيس لجنة المعارف المرحوم الأستاذ ويها واصف إلى ذلك فى تقريره الذى رفعه إلى مجلس النواب بتاريخ ١٣ ديسمبر سنة ١٩٢٦ من أن التعليم العالى وهو الذى ينظم الثقافة العالية فى البلاد وتحرير^(١) الرجال الذين يعهد إليهم أمر إدارة أمورها الحيوية لا يمكن أن يكون بعيداً عن سلطة ومراقبة البرلمان، وما جاء فى شرح الأستاذ عبد الخالق عطية فى جلسة مجلس النواب بتاريخ ١٣ ديسمبر ١٩٢٦ حيث قال (إننا إذ نسلم أولادنا للحكومة ليتعلموا فى دورها تفعل ذلك

(١) فى الأصل لتحرى.

معتمدين على أن بيننا وبينها تعاقدًا ضمنيًا على أن الديانات محترمة، لا أقول تعاقدًا ضمنيًا فقط بل صريحًا؛ لأن الحكومة تعنى بتعليم الدين في مدارسها ووضعه في مناهجها، وإذا كان الأمر كذلك فعلى الذين يريدون أن يحرقوا بخور الإلحاد أن يحرقوه في قلوبهم، لأنهم أحرار في عقائدهم، أو أن يحرقوه في منازلهم؛ لأنهم أحرار في بيئاتهم الخاصة، أما أن يطلقوه في أجواء دور العلم ومنابر الجامعة فهذا ما لا يمكن أن نفهمه بحال من الأحوال، على أنه بما يتعين ملاحظته أن سياسة الحكومة من حيث التعليم واحدة على اختلاف الحكومات، وقد أبان ذلك سعادة على الشمسي باشا وزير المعارف في رده على ملاحظات الأستاذ عبد الخالق عطية أفندي في تلك الجلسة إذ قال :

إننا نطمح في أن تكون الجامعة معهدًا طلقًا للبحث العلمي الصحيح، وليس معنى هذا أننا نرضى بأن تكون كراسي الأساتذة منابر تلقى منها المطاعن في أي دين من الأديان قصد النيل من كرامته أو التهجم على حرمة، وإنما واجب الأساتذة أن يتحاشوا ذلك في كتاباتهم ومحاضراتهم - وحادثة كتاب (في الشعر الجاهلي) وقعت كما تعلمون في عهد الوزارة السابقة، فلما توليت وزارة المعارف أردت أن أقف على حقيقة الأمر، فسألت حضرة مدير الجامعة عن الإجراءات التي اتخذها إزاء هذه الحادثة فأجاب بأن الجامعة منعت انتشار الكتاب بأن اشترت جميع نسخه من المكاتب وحفظتها في مخازنها، كما اتخذت الإجراءات اللازمة لمنع طبع نسخ أخرى منه. وقد أكد لي حضرتي أن الأقوال التي يؤاخذ عليها المؤلف لم يلقها على طلبته بالجامعة كما ظن. وأن المؤلف صرح على صفحات الجرائد بأنه مسلم ولم يقصد إلى الطعن في دين من الأديان أو المس بكرامته - فيستفاد من ذلك أن الكتب التي فيها مساس بالدين تتخذ الإجراءات لمنع انتشارها وطبعها، وواجب الأساتذة أن يتحاشوها في كتاباتهم ومحاضراتهم . وذلك هو الواجب اتباعه خصوصًا وهو الأمر المطابق لروح التشريع الخاص بقانون الجامعة، فبينما كان قد نص المرسوم بقانون إنشاء الجامعة المصرية وتنظيمها الصادر بتاريخ ١١ مارس ١٩٢٥ على أن يكون من اختصاص مجلس الجامعة إعداد اللوائح الخاصة بها على أن لا تكون نافذة إلا بعد أن يصدر بها مرسوم . طبقًا للمادة ١٨ منه - وكانت الفقرة السابعة منها تبيح للجامعة أن تقرر اللوائح الخاصة بمنهج الدراسة ونص عليها في الفقرة الخامسة من المادة ١٨ الجديدة الواردة بالقانون رقم ٤٣ لسنة ١٩٢٧ الخاص بإعادة تنظيم الجامعة وانتزع منها خطط الدراسة وقضى في الفقرة الأولى من المادة ١٨ المذكورة بأن خطط الدراسة تصدر بقانون . وذلك بدون أخذ رأي مجلس الجامعة ثم بعد ذلك أخذت المادة تبين المسائل الواجب صدورها بمرسوم بعد أخذ رأي مجلس الجامعة . ومنها الدراسة كما تقدم .

وقد شرح رئيس لجنة المعارف حينئذ الفكرة في ذلك بقوله «وقد رأيت اللجنة أن الفكرة الظاهرة في المرسوم بقانون الصادر ١١ مارس سنة ١٩٢٥ هي أن واضعه أراد أن يخرج الجامعة المصرية

وبالتالى التعليم العالى من مراقبة البرلمان؛ ولذلك فإنه أعطى جميع السلطات فيه لمجلس الجامعة ومجالس الكليات التى أنشأها، فهى التى تدير أموال الجامعة وتقبل الهبات والوصايا، بل هو الذى يرتب الميزانية ويضع الخطط وينشئ الشهادات والدبلومات».

كما جاء به فبيد أن المتبع فى بلادنا وفى كثير من البلدان الأخرى أن خطط التعليم وتعيين قيمة الدرجات العلمية تكون من اختصاص السلطة التنفيذية والبرلمان وكذلك الحال بالنسبة للميزانية؛ ذلك أن التعليم العالى وهو الذى ينظم الثقافة العالية فى البلاد فيخرج الرجال الذين يعهد إليهم أمر إدارة أمورها الحيوية لا يمكن أن يكون بعيدا عن مراقبة وسلطة البرلمان الذى هو وحده الكفيل برسم خطط التعليم الذى يتطلبه رقى الأمة والذى يهيئ لها المستقبل الذى تروى إليه . كل هذه الاعتبارات حملت اللجنة على أن تنهج طريقا وسطا فتركت لمجالس الكليات حرية كاملة فى جميع المسائل التى لا تؤثر على نظام التعليم العالى فى جوهره».

على أن يكون الدكتور طه حسين قد نقل من الجامعة إلى وزارة المعارف بقرار وزارى تاريخه ٣ مارس سنة ١٩٣٢ .

أما مسألة الصورة الفوتوغرافية المنشورة بالعدد ١٦٩٥٩ من جريدة الأهرام فقد أجابت عنها الجامعة بما يأتى:-

إن الصورة الفوتوغرافية المنوه عنها فى الاستجواب قد أخذت فى اجتماع نادى طلبة الجامعة، وقد نهت الجامعة بعدم السماح للطالبات بدخول ذلك النادى».

أما امتناع أساتذة كلية الآداب عن التدريس فى كليات الأزهر فقد تبين أن الأستاذ عبد الحميد أفندى العبادى هو الذى امتنع، فقد طلب الأزهر بكتابته رقم ٢٩٢٩ فى ٢٦ سبتمبر سنة ١٩٣١ نذبه لتدريس التاريخ بكلية اللغة العربية وكلية أصول الدين فأفادت الكلية بخطابها رقم ٧٤٠ فى ٣ أكتوبر سنة ١٩٣١ أنه اعتذر عن عدم التدريس بالأزهر .

الجامعة المصرية

فى ٢٣ مارس ١٩٣٢

حضرة صاحب المعالى وزير المعارف العمومية:

ردا على خطاب معاليكم الذى تطلبون فيه بيانات عن الموضوعات الواردة فى الاستجواب المقدم إلى مجلس النواب والمرفق مع خطاب معاليكم،
أتشرف بأن أرسل لمعاليكم ما يأتى:-

أولا : بيانا عما طلبته إدارة الأزهر من انتداب مدرسين من كلية الآداب للتدريس بكليات الأزهر هذا العام وما تم فى كل حالة.

ثانيا : مذكرة عن كتاب «فى الشعر الجاهلى».

ثالثا : مذكرة عن موضوع الأدب الجاهلى عن كتابى «فى الأدب الجاهلى» و«حديث الأربعاء» هذا ونفيد معاليكم أن الصورة الفوتوغرافية المنوه عنها فى الاستجواب المذكور قد أخذت-فى اجتماع فى نادى طلبة الجامعة، وقد نهت الجامعة بعدم السماح للطلالب بدخول ذلك النادى . وتفضلوا معاليكم بقبول وافر الاحترام ،،،

وكيل الجامعة

(توقيع) على إبراهيم

الجامعة المصرية (قلم المستخدمين)

كشف بأسماء حضرات الذين طلب الأزهر انتدابهم من كلية الآداب للتدريس به فى هذا العام

الدكتور حسن إبراهيم حسن - الشيخ أمين الخولى : طلب الأزهر بكتابه رقم ٢٩٣٠ فى ٢٦ سبتمبر ١٩٣١ انتدابهما للتدريس بقسم التخصص ووافق مجلس كلية الآداب على نديهما فى أول أكتوبر سنة ١٩٣١ ، ووافق مجلس الجامعة فى ١٣ أكتوبر سنة ١٩٣١ على ذلك وأبلغ ذلك للأزهر فى ١٩ أكتوبر سنة ١٩٣١ .

الدكتور عبد الوهاب عزام - الدكتور محمد مصطفى ذادة : طلب الأزهر بكتابه رقم ٣٢٢٥ فى ٧ أكتوبر سنة ١٩٣١ انتدابهما للتدريس بفرق التخصص ووافق مجلس كلية الآداب على نديهما فى ١٧ أكتوبر سنة ١٩٣١ ووافق مجلس الجامعة فى ٨ نوفمبر سنة ١٩٣١ على ذلك وأبلغ ذلك للأزهر فى ١١ نوفمبر سنة ١٩٣١ .

عبد الحميد العبادى أفندي : طلب الأزهر بكتابه رقم ٢٩٢٩ فى ٢٦ سبتمبر سنة ١٩٣١ نديه للتدريس التاريخ بكلية اللغة العربية وكلية أصول الدين وأبلغ ذلك إلى الكلية للإفادة عما إذا كانت توافق على نديه فأوضحت بخطابها رقم ٧٤٠ فى ٣ أكتوبر سنة ١٩٣١ ووافق مجلس الجامعة فى ٨ نوفمبر سنة ١٩٣١ على ذلك وأنه اعتذر عن عدم التدريس بالأزهر .

مذكرة

«عن كتاب فى الشعر الجاهلى» تأليف الدكتور طه حسين

فى سنة ١٩٢٦ أخرج حضرة الدكتور طه حسين أستاذ أدب اللغة العربية بكلية الآداب وقتئذ كتابا أسماه «فى الشعر الجاهلى» فكثرت الأقاويل حول ما جاء بهذا الكتاب من أن المؤلف تعتمد فيه إهانة الدين والخروج عليه .

فقدّم حضرته فى ١٢ مايو سنة ١٩٢٦ خطاباً لعزة مدير الجامعة يثبت فيه إسلامه وينفى هذه التهم . ونشر هذا الخطاب بالجرائد المحلية وأبلغ لمعالى وزير المعارف ومرفق معه صورته . ثم عرض الموضوع على مجلس الجامعة بجلسته المنعقدة فى ١٦ مايو ١٩٢٦ وذلك بمناسبة العريضة المقدمة من حضرات علماء الأزهر الشريف يطلبون فيها مصادرة هذا الكتاب وإبعاد الدكتور طه حسين من الجامعة وإحالة على المحاكمة فأصدر القرار الآتى :

« إن مجلس الجامعة المصرية بكل لسعادة المدير تسوية مسألة الدكتور طه حسين مع السلطات المختصة على أن يراعى فى ذلك المبادئ الأساسية للتعليم الجامعى والشرف العلمى لهيئة موظفى التدريس بالجامعة ».

وبعد ذلك رفع حضرة مدير الجامعة إلى معالى وزير المعارف خطاب حضرة الدكتور طه حسين الذى يبلغه فيه أنه يضع النسخ الباقية من الكتاب المذكور تحت تصرف الجامعة، ورجا حضرة وزير المعارف أن يكون فى هذا الترضية الكافية .

وبناء عليه تسلمت الجامعة من حضرة الدكتور طه حسين عدد ٧٨٧ نسخة من الكتاب المذكور على سبيل الشراء بمقتضى فاتورة مقدمة منه بتاريخ ٢٢/٥/٢٦ بمبلغ ١٠٠ ج كما اشترت الجامعة أيضاً من مكتبة الهلال ٣٤ نسخة بمبلغ ٥ جنيه و ٧٨٠ مليماً فيكون مجموع النسخ التى استولت عليها الجامعة ٨٢١ نسخة منها عدد ٤ صرفت للنيابة العمومية ونسخة لحضرة مدير الجامعة وبقي بمخزن الجامعة إلى الآن النسخ الباقية وقدرها عدد ٨١٦ نسخة محفوظة فى صندوقين مختومين بالشمع الأحمر .

حضرة صاحب العزة الأستاذ الجليل مدير الجامعة المصرية :

أتشرف بأن أرفع إلى عزتكم ما يأتى :

كثر اللفظ حول الكتاب الذى أصدرته منذ حين باسم « فى الشعر الجاهلى » وقيل إني تغمدت فيه إهانة الدين والخروج عليه وأنى أعلم الإلحاد فى الجامعة، وأنا أؤكد لعزتكم أنى لم أرد إهانة الدين ولم أخرج عليه . وما كان لى أن أفعل ذلك وأنا مسلم أومن بالله وملائكته وكتبه واليوم الآخر ، وأنا الذى جاهد هلا استطاع فى تقوية التعليم الدينى فى وزارة المعارف حين كلفت العمل فى لجنة هذا التعليم؛ يشهد بذلك معالى وزير المعارف وأعوانه الذين شاركونى فى هذا العمل، وأؤكد لعزتكم أن دروسى فى الجامعة خلت خلوا تاماً من التعرض للديانات؛ لأنى أعرف أن الجامعة لم تنشأ لمثل هذا. وأنا أرجو أن تتفصلوا قبلقوا هذا البيان من تشامون وتشروه وأن تقبلوا تحميتى الخاصة وإجلالى العظيم.

فى ١٢ مايو سنة ١٩٢٦

الختم (طه حسين)

حضرة صاحب الدولة رئيس مجلس الشيوخ:

أتشرف بإخبار دولتكم أنى أريد تقديم الاستجواب الآتى إلى حضرة صاحب المعالى وزير المعارف راجياً الرد عليه بأقرب جلسة، وقد أرسلت إلى معاليه صورة منه.

وتفضلوا دولتكم بقبول كل احترامى «

الخميس ١٢ مايو سنة ١٩٢٧

محمود رشاد

عضو مجلس شيوخ

فى الدورة البرلمانية الثالثة أثير فى مجلس النواب مؤلف طه حسين «فى الشعر الجاهلى» الذى طعن فيه على الدين الإسلامى بتكذيب القرآن فى إخباره عن إبراهيم وإسماعيل، والظعن على النبى صلى الله عليه وسلم بما أكرم نفوس المسلمين، وكاد يحدث فتنة فى البلاد، وقد قدمت بلاغات للنيابة العمومية وانتهى التحقيق بإصدار قرار، وهو وإن كان لم يجد القصد الجنائى متوفراً إلا أنه أثبت اعتداء هذا المؤلف على الدين الإسلامى والتهكم برسول الله صلى الله عليه وسلم، وأنه لا يستند فى بحوثه على علم صحيح، ولا على عقل راجح وأنه صدم الأمة الإسلامية فى أعز ما لديها من الشعور.

وقد علمنا أن ذلك المؤلف قدم استقالته على أثر ظهور تقرير رئيس النيابة، وأن هناك مساع تعمل فى الخفاء على رفض هذه الاستقالة.

فماذا ستخذهون معاليكم الآن تهدئة للخواطر خصوصاً بعد ظهور ذلك القرار، وبعد أن وعد دولة رئيس الوزراء، ومعالى وزير المعارف فى الوزارة السابقة بالنظر فى هذه المسألة وبحثها بما تستحقه من العناية.

وأرجو إيفاق قرار رئيس نيابة مصر هذا باستجوابى،^(١)

١٥ مايو سنة ١٩٢٧

رشاد

عضو مجلس الشيوخ

(١) مرفق بهذه الوثيقة نص قرار النيابة فى كتاب الشعر الجاهلى الذى أعده الأستاذ محمد نور رئيس نيابة مصر فى ٣٠ مارس ١٩٢٧، والذى قرر فيه حفظ أوراق القضية إدارياً، ولم تر ضرورة إعادة نشره خصوصاً وأنه سبق نشره فى أكثر من مناسبة.

مذكرة

عن موضوع الأدب الجاهلي وكتابتى (فى الأدب الجاهلي) و (حديث الأربعاء)

موضوع الأدب الجاهلي :

أفادت كلية الآداب بكتابها رقم ١٧٢٩ المؤرخ ١٩٣٢/٣/٢٣ أن موضوع الأدب الجاهلي يدرسه حضرة طه أفندى إبراهيم من ناحية مذاهب النقد والأدب ودراسته - وحضرة عبد العزيز أفندى أحمد من ناحية الموضوع .

كتاب « فى الأدب الجاهلي »

قال حضرة طه أحمد إبراهيم أفندى « إن الكتاب ليس مقررا بالمعنى المعروف فى معاهد العلم الأميرية ولكن بما أن هذا الكتاب يتصل بموضوعات تدرس فى الأدب الجاهلي فإن الطلبة يستعينون به . فلما كيف يستعينون فهذا تفصيل يرجع إلى القائم بتدريس هذه الموضوعات » . وقال أيضا : « إن فى أول هذا الكتاب شيئا يتصل بكيفية دراسة الأدب ويشير إلى بعض مذاهب النقد الفرنسية الحديثة - الأدب ودراسته - والشعر والنثر من الموضوعات المقررة على طلبة السنة الأولى جميعا . وقد يرجع الطلبة إلى هذا الباب من الكتاب كما يرجعون إلى كتب أخرى » .

وقال حضرة عبد العزيز أفندى أحمد « إنه ليس مقررا على الطلبة لا هو ولا غيره وليس فى أيديهم كتاب خاص يعتمد عليه أو يكلفون الرجوع إلى كتاب بعينه فى دراساتهم بل لهم مطلق الحرية فى استيفاء أبحاثهم » .

وقال حضرة أحمد أفندى الشايب « إنه لا يعرف أن الكتاب مقرر بعينه ولكن قد يراجع فى بعض الموضوعات كأتى كتاب علمى آخر » .

كتاب « حديث الأربعاء » .

قال حضرة طه أحمد إبراهيم أفندى « إنه غير مقرر ولكن هذا الكتاب يتصل بموضوعات أدبية فى العصر الأموى والعصر العباسي . ويقول معتمدا على علمه بما كان يدرس فى هذين العصرين فى العام الماضى والذى قبله إن هذا الكتاب لا يعتمد عليه فى التدريس و لا يشار إليه إلا فى شيء يسير جدا » .

وقال حضرة أحمد أفندى الشايب « إنه قد يراجع فى بعض الموضوعات كأتى كتاب علمى آخر ولكنه ليس مقررا بعينه » .

هذا وقد قال حضرة أحمد أفندى أمين «إنه ليس فى قسم اللغة العربية أى كتاب مقرر بل عادة المدرس أن يلقى محاضرات ويُرشد الطلبة إلى بعض الكتب التى تكلمت فى الموضوع الذى يحاضر فيه .

وزارة المعارف العمومية

مكتب الوزير

حضرة صاحب العزة مدير عام الجامعة المصرية :

تلقيت من رئاسة مجلس النواب هذا الاستجواب الذى أبعث لعزتك بصورته راجيا التكرم بإفادتي عما لدى الجامعة من البيانات الخاصة بما تضمنه هذا الاستجواب ليستنى لى الرد عليه فى جلسة قريبة .

وتفضلوا بقبول عظيم الاحترام ،،

وزير المعارف

استجواب رقم (١)

حضرة صاحب المعالى رئيس مجلس النواب :

أتشرف بأن أرسل إلى معاليكم هذا الاستجواب الذى أرجو توجيهه إلى حضرة صاحب المعالى وزير المعارف ودرجه فى جدول الأعمال للإجابة عنه فى أقرب جلسة .

وتفضلوا بقبول عظيم الاحترام ،،

٢٩ فبراير سنة ١٩٣٢

(عبد الحميد سعيد)

نائب ميسر

(١) لقد شكرت الأمة لمعالى وزير المعارف موقفه فى رعايته تعاليم الدين وتقاليده البلاد، وقد بدأ تنفيذ ذلك فعلا فأغلق معهد التمثيل والرقص التوقيعى الذى كان لوجوده مساس مؤلم بأدابنا العامة وتقاليده الدين، ولكننا دهشنا حينما اطلعنا على صورة نشرت بالعدد ١٦٩٥٩ من جريدة الأهرام تكتل طلبة كلية الآداب بالجامعة المصرية حول عميدهم الدكتور طه حسين وقد جلست كل شابة إلى جانب شاب، وذلك بعد أن صرح معالى الوزير بأنه لا يسمح بالاختلاط الجنسى فى معاهد التعليم فكيف وقع هذا إذا؟ وكيف تستمر وزارة المعارف على عدم احترام الشعور الدينى والآداب القومية؟

(١) يباشر فى الأصل

(٢) وقد علمنا فوق ذلك أن بعض أساتذة الجامعة المصرية امتنعوا عن التدريس هذا العام بكليات الأزهر الشريف، وعلمنا أن الغرض من هذا الامتناع هو محاربة هذا المعهد الإسلامي العظيم مهبط العلم من مختلف الشعوب الإسلامية، فإذا كان هذا صحيحا فكيف سكنت عنه وزارة المعارف .

(٣) وما يؤلنا أن الدكتور طه حسين المسئول المباشر عن جميع ذلك هو الرجل المعروف بمصادمة آرائه نصوص القرآن الكريم والعقائد الدينية، وقد ظهر عداؤه للإسلام في كثير من تعاليمه وآثاره؛ منها كتاب الشعر الجاهلي الذي ضجت عند صدوره البلاد بأسرها ولا يزال هذا الكتاب يدرس في الجامعة بعنوان (في الأدب الجاهلي) ولكن تغير العنوان لم يغير شيئا من روحه اللادينية، فإن السموم التي أراد الدكتور أن ينفثها في كتابه لا تزال ماثلة في كثير من فصوله ومباحثه كما وأنه قد زين للشبان وسائل المجون والفجور في مؤلفه (حديث الأربعاء) ولا يمكن للأمة أن تطمئن إلى وعوده المتكررة بالعدول عن هذا السبيل الموعج، فسوابقه لا تشجع على تصديقه وهذه جامعة أميرية مصرية من أعمال دولة دينها الرسمي الإسلام، ولا نريد مطلقا أن تخفى حركة التعليم بين جدرانها أغراضا سيئة كتلك الأغراض المخزية التي بدت للأمة عيانا من بعض المعاهد الأجنبية التي تتخذ التعليم ستارا للتضليل، فكيف سكنت وزارة المعارف عن ذلك كله ولم تحرك ساكنا؟! وكيف تسمح أن يكون ذلك الرجل عميدا لكلية الآداب بالجامعة المصرية بعد أن انفضح أمره وضجت الأمة من خطر تعاليمه وآرائه التي لا تقل عن خطر التنصير في البلاد .

سليمان محمد خضر - محمود الجيار - عبد الحميد البرادعي - شعبان الكاتب - محمود أسعد -
على علي بسيوني - يحيى سليم أبو سحلي - أحمد الشاذلي - حافظ رمضان - عبد العزيز الصوفاني .

(٦١) رسالة من أحمد بدوي

٩ إبريل سنة ١٩٣٢

سيدى وأستاذى: أؤكد أن تعاليم الدين الجديد لم تنقل^(١) إلى بعد. وأؤكد أننى شديد الشوق إلى أن أتحدث إليك وأهنتك بالعين. وإن كنت لم أسلم بعد ولم أعتنق دين عبد الحميد^(٢).

أؤكد على الرغم من كل هذا أنك ستتقبل هذه التهنة رغم كفر صاحبها، فهى إذا بعثت من كافر فستقرأ على كافر أيضاً^(٣)، وإن كان من الحق فأنت زعيم الكفر فينا لأنك على رأس الجميع، أؤكد أننى سعيد جداً حين أكفر معك، ومع من يكفر من إخواننا جميعاً، وسوف نكون سعداء جداً بنهيينا من الأخيرة، ولو لم تتمتع بالحشر فى زمرة المؤمنين من الوزراء والنواب.

نقول الحق ونكفر ونموت كافرين ونحشر مع الكفار من (الغلابى) أمثال المعري. ودانتى ولوتر وشيلر، ومن إليهم. وخير لنا أن نحشر مع هذه الزمرة فى جهنم من أن نحشر فى زمرة الصحابة الأجلاء من وزراءنا ونوابنا المسلمين.

لقد قلت الحق فكفرت، وكفرت فأوذيت، وأوذيت فتألمنا جميعاً، وعز علينا ما يفعل الظلم بالأبرياء

ولكننى أؤكد لك أننى معتبط على الرغم، وشاعر بأن ما يصيبك من ظلم أو أذى ربما يكون سبباً فى خير البلاد ونعيمها، إذا ما تحركت نفوس القوم إلى الحرية والله يعلم ما يحيى به الغد. ويكفيها إنك تقدم لنا فى كل يوم من حياتك مثلاً من التضحية، أنا لا أشك فى أنك سعيد بها رغم الشقاء، بورك وحييت وجوزيت عنا خيراً.

نحى مع احترامى إلى حرمك التى تشاطرك الجهاد وإلى صغيريك، ورجائى أن يكونا بصحة، ثم اسمح لى فى النهاية أن أضع على جبينك ألف قبلة وقبلة.

ومعذرة إذا كنت أجباً فى إيصال خطاباتى إليك للمرة الثانية عن طريق الدكتور سامي، فأنا أخشى أن تصادر الحكومة خطابات الناس إليك.

والسلام، تلميذكم المخلص

أحمد بدوي

(١) فى الأصل نقل.

(٢) يقصد الدكتور عبد الحميد سعيد صاحب الاستجواب فى مجلس النواب.

(٣) تنضح هنا لهجة السخرية من خصوم أفكار طه حسن وأصدقائه وتلاميذه الذين اعتبروا كافرين ومارقين من وجهة نظر فكرية وليست دينية.

(٦٢) رسالة من مراد كامل وفؤاد حسنين
١٥ أبريل سنة ١٩٣٢

أستاذنا العزيز : اليوم فقط بلغنا ذلك الخبر الذي تأملت له نفوسنا وكادت تتحطم بسببه
آمالنا إذ كنتم وما زلتم الأستاذ البار والمرشد القدير.

أستاذنا: إن كانت قد حرمت منكم الجامعة المصرية - لوقت ما - فنتعشم ألا تحرموا الأمة
وخاصة تلاميذكم من علمكم وإرشادكم كذلك عطفكم وعنايتكم.

وإننا ننتهز هذه الفرصة ونكرر لعزتكم عظيم آلامنا ونرجو - ونلح في رجائنا هذا - أن تظل
عنايتكم شاملة لنا وتنازلوا بقبول تحيات تلميذيكُم المطيعين:

فؤاد حسنين مراد كامل
١٥ أبريل سنة ١٩٣٢

(٦٣) رسالة من محمد عبد الهادي شعيرة

باريس ١٢ يوليو سنة ١٩٣٢

أستاذي وسيدى العميد: كان عليّ حقاً أن أكثر من أخباري إليكم لولا أمنية جرت وراءها النفس فردت دونها، تمنيت أن أنتظر حتى أحمل إليكم أطيب الخبر، مقدراً ما يحمل إليكم ذلك من سرور.

تطيرت يوم ظهور النتيجة أن أذهب بشخصي للاطلاع عليها فما سمعت بإخفاقي حتى تصببت عرفاً، وتركت غرفتي خيفة أن يطرق غرفتي المعزون وابتعدت عن الحى اللاتينى كى لا ألقى أحداً، أكاد لا أوقن بما كان يتنازعنى الحزى من نفسى والسخط عليها، ويعذب نفسى ما قد يقول الناس عني؛ بنفسى أبى وأستاذي لا أستسهل عليهم أثر الخبر ولو احتملته نفسى: أهيمن على وجهي هيم الرعاع لا أجد لنفسى عليهم فضلاً حتى طرقت باب مدام لبرتون فأبلغتها النتيجة وهى تعجب، ثم ذهبت إلى علي فشاركنى هيم الطريق، نيمم إلى بيت الأستاذ سيناك فقد كنت أرجع إليه أثناء العام الدراسي: لا أكاد أبالي، غضب لزيارتي أم لم يغضب فلقينى وتحدث إلى أن قال: تكلمت عنك اليوم أمام لجنة الأساتذة المحكمين وعزز قولى الأستاذ سينوبوس، وقال إنك قدمت له أبحاثاً كثيرة، وعززنا الأستاذ بورجوا غير أن مصلح ورقتى الأستاذ هوزير قال إن لغتك رديئة التركيب منحلة المستوى، ووافقه الأستاذ سينوبوس على هذه الملاحظة وتركوا المسألة - وزاد الأستاذ سيناك على ذلك «ديباجة» فى أهمية اللغة للتاريخ وفضل طلبة مدرسة المعلمين على طلبة السربون - ولقيت الأستاذين سيناك وسينوبوس فى الشفهي وطلبت منهما شهادتين عن عملى أودعهما إدارة البعثة فى باريس.

بدأت هذا الخطاب أول يوليو، وانقضت عشرة أيام وأنا أزيد كل يوم جملة أو أعيد قراءة ما كتبت بالأمس دون أن أجد فى نفسى قولاً أبرر فيه ما ألقى إليكم من خير؛ لأنى أحوج إلى من يرر لى موقعي: ذلك إنى بذلت آخر الجهد وظننت أنى تهيأت للامتحان من كل ناحية: لم أفر هذا العام عن تحرير الواجبات، أو عن متابعة الدروس الفرنسية الخاصة مع مدام لبرتون، ولم أهمل فى قراءة المقرر من مواضيع التاريخ الحديث، وظننت بعد أن شهدت الواجبات وشهدت مدام لبرتون تقدمي الكبير، أن جواز الامتحان ممكن، فإذا الإمكان محال وإذا أستاذين ينيثانى أن لغتى دون المستوى، مع هذا لا أستطيع أن أسلم ولا أكاد أقهم كيف لم يقبل أسلوئى الفرنسي.

قد يكون فى احتمال الصدمات فضل، فإن لم يكن لى فضل النجاح فلا أقل من أن يكون لى فضل الاحتمال.

على هذا بدأت العمل مرة ثانية أحفظ عن ظهر قلب كل يوم صفحة من كتاب «مختارات من مؤرخى القرن التاسع عشر» وأواصل كتابة الواجبات وإصلاحها مع مدام لبرتون: اتبع هذه الطريقة فى نشاط وعزم ومواظبة، أكاد أتق أنها السبيل الوحيد ولو أنى لا أستطيع الجزم بنتيجتها. وأنا وإن كنت لم أعود الحفظ عن ظهر قلب إلا أنى لا أتوانى فى سلوك أى سبيل أحصل بها إلى إرضاء أساتذة السربون. والغريب أنى تبينت أنى أحفظ الصحيفة فى سهولة لم أكن أنتظرها فى نفسى.

وفى عزمى أن أبدأ ترجمة رواية لوتي «الساخطين» Les désenchantées أبغى من ذلك اللغة الفرنسية.

ما رأيكم فى كل ذلك؟

أرجو لسيدى وأستاذى العميد أطيب الصحة والتوفيق وأقدم تحياتى المخلصة للسيدة القرينة والأبناء.

محمد عبد الهادى شعيرة

21 Boulevard Jourdan

Paris XIV

(أسكن بالمدينة الجامعية)

(٦٤) رسالة من مراد سيد أحمد^(١)

بروكسيل فى ١٧ فبراير ١٩٣٣

صديقى العزيز الدكتور الجليل طه حسين:

أشكرك كثيراً لتفضلك بإرسال رسالتك «فى الصيف» وقد بدأت قراءتها إلا إننى لم أفرغ منها لكثرة مشاغلى فى هذا الشهر، أما المجلة التى نومت عنها فلم تصلنى للآن ويسرنى أن أرى أنك مستمر فى خدمة الأدب العربى كأحد الأفراد، وأن من المنجل حقاً للحكومة المصرية أن تستعين الجامعة الأمريكية بعلمك وفضلك وأن تقصيك حكومة بلادك عنها. ولكن مصر كانت ولا تزال بلد العجائب ولو كان أغنياؤنا وطنيين حقاً لا لفظاً لأنشأوا جامعة حرة؛ لأن الجامعة المصرية أصبحت بفضل روح الرجعية التى تسود وزارة المعارف الآن - مجموعة مدارس عالية ليس إلا، أو لأنشأوا على الأقل جمعية محاضرات. ولعلك تعلم أن جامعة بروكسيل هى جامعة حرة ليس للحكومة أقل سلطان عليها. ويوجد أيضاً هنا معهد حر للدراسة العالية *Instiut des Hautes Etudes* وعن جمعيات

للمحاضرات أذكر منها *Les aims de la langue, les annales, Conferences du Cardinal Mercier FranCaise* وهذه المعاهد والجمعيات تعيش بما يوجد به الأغنياء هنا وما يدفعه المستمعون أو الطلبة، وهذا لا يمنع من أن المصريين يتشدقون بالكرم الشرقى، ماذا يدفع رجل مثل عدلى باشا يكن من ماله لبلاده أو مثل أمين باشا يحيى ... الخ ومع ذلك فهم يعتبرون أنفسهم ويعتبرهم الجمهور المصرى وطنيين، ويريدون أن يشار إليهم بالبنان حقاً. إن أعجبت بأحد فى مصر فلا أعجب إلا بهذه السيدة الكبيرة هدى شعراوى.

أخبرت الأستاذ صديق بمقترحاتك فيما يتعلق بمن يلقى محاضرة أعمال الكماليين من الوجهة الاجتماعية، فقال بالنسبة لكافك بك إنه يريد أن يلقى المحاضر محاضراته بنفسه، وبخصوص أسعد بك فؤاد وإن إقامته فى القسطنطينية، مع ما هو معروف عن الكماليين من أنهم لا يطيقون خصومهم ولا يكفلون حرية الرأى، لا تمكن أسعد بك من انتقادهم إذا اقتضى الحال. وقد ذكر لى الأبتناز اسم محاضر وهو [جنتيزون] *Jentizon* وهو مكاتب جريدة «السكان» فى القسطنطينية وقد كان سابقاً مكاتب هذه الجريدة فى روما، وألف كتاباً عن تركيا الكمالية فهل لك أن تسأل فؤاد بك سليم عنه لعله يعرفه.

وختاماً أهديك أطيب تحياتى وأرجو تبليغ فريد احترامى وللسيدة حرمك.

المخلص

مراد سيد أحمد

فى ١٧ فبراير ١٩٣٣

(١) كتبت هذه الرسالة على ورقة بها شعار الملكية المصرية باللغة الفرنسية.

(٦٥) رسالة من سليم حسن
مصر في ٢٧ مارس ١٩٣٣

أخى طه:

أهديك أنخلص نحياتي.. وبعد.. أكون لك شاكراً أجمل الشكر لو سمحت أحوالك المالية الآن بأن تدفع لى بعض الشيء من المبلغ الذى أقرضته لك على دفعات وقد تجاوز ٣٥٠ جنيهاً على أنه إذا كانت هناك أى مضايقة فعلية لك فى دفع أى مبلغ كان ولو شهرياً فإنى سأراتى مضطراً لانتظر الظرف الذى يسمح لك بدفعه.

وقد اضطررت إلى كتابة هذا لأننى فى ضائقة مالية شديدة ولأننى لم أجراً^(١) على الطلب شفويًا؛ لأننى خشيت أن يكون فى مواجهتى لك أى إحراج لى ولك. على أنه مايشاق^(٢) الأخوة ورفع الكلفة شجعتنى على الكتابة لك فى هذه الضائقة التى أنا فيها الآن وهو موضوع الأطلان كما تعلم.

وتقبل نحيات المخلص.

أخوك / سليم حسن

١٩٣٣/٣/٢٧

(١) لعله يقصد: أجرؤ.

(٢) لعله يقصد: ميثاق.

(٦٦) رسالة من البروفيسور جب^(١)
فى ١٧ مايو ١٩٣٣

سيدى الأستاذ الكبير:

قد تأخرت عن الاعتراف بفضلكم الزائد فى تقديم نسخ من كتابيكم الحديثن هدية إلى لا إنكاراً لكرامتكم ولا تغافلاً وتكاسلاً عن أداء واجب الشكر والثناء، بل لأنى أحب - أولى، بمكانكم الرفيع - أن أقتل كتبكم وكتب أمثالكم قراءة ويحثاً قبل أن أكتب كلمتى من الشكر والاستحسان. وقد تعودت ألا أقرأ كتاباً أو مقالاً أو فصلاً من يراعكم إلا أن أجد فيه كثيراً، ليس من الآراء والملاحظات الدقيقة التى أوافق عليها فقط - بل من الحقائق والمعلومات التى كنت أجهلها تماماً وهى ممتعة مفيدة جدية بكل عناية مغرية للأفكار، ولا يرجع من يصاحبكم فى هذه المخاطبات الفكرية - بالمعكس للمخاطر فى البحار القاصية والبلدان الغريبة - صفر اليدين بل يرجع وحقائبه مملوءة بجواهر الكلم وفصوص الحكم.

هذا وأرجو أن تتاح لى فرصة سعيدة عن قريب أن أجتمع بكم فى مصر! لأنى فى شديد الرغبة إلى إعادة الروابط الشخصية بينى وبين الأصدقاء هنالك الذين طالت غيبتى عنهم وشوقى إليهم، وفى مقدمتهم شخصكم الكريم الذى أدعو الله أن يديمه لنا وللآداب العربية.

وتفضلوا بقبول تحياتى واحتراماتى الوافرة.

المخلص لكم

(إمضاء) (٢)

(١) توجد ملحوظة بخط يتخالف خط الرسالة نصها « من البروفيسور جب ».

(٢) هناك إمضاء بالأحرف اللاتينية غير مقروء.

(٦٧) رسالة من محمد عوض محمد

لندن في ٩ أغسطس ١٩٣٣

أستاذي العزيز:

تحية وسلاماً

وبعد ، فقد كنت - علم الله - أهم بالكتابة إليك في كل مرحلة من مراحل هذه السياحة، فكان يقعدني الكسل أحياناً، وغير الكسل أحياناً.

والآن قد بلغت هذه الإجازة ذروتها بل لقد تجاوزت الذروة، وأخذنا الآن في الانحدار التدريجي الذي سينتهي بنا إلى الهبوط إلى مصر العزيزة في اليوم العشرين من سبتمبر. وأنا الآن واقف على القمة أنظر إلى المنحدر العظيم الذي أنا صائر إليه لا محالة، وقد ألفت هذا الشعور على مضى السنين، حتى لم يعد يثير في القلب لوعة ولا أسفاً، كالذي بعثه في صدر صديقنا عبد العزيز أحمد يوم غادر «منت برني» أسفاً حزيناً.

أما رحلتي هذا العام فقد كانت سهلة، لم أكثر فيها من الطواف بأقطار جديدة، اقتصاداً في الزمن والمال. فنزلت ثلاثة أيام بجونة ضيفاً على صديقي منصور، الذي توشك الآلهة أن تهدى إليه هدية لا ندري بعد أذكراً تكون أم أنثى.

وبعد ذلك نزلت أسبوعين في لوجانو، وأياماً قلائل في لوسرن وفي باريس. حيث عانيت من صعوبة ال Change ما حجب إلى المجلته؛ فاتخذتها محلاً مختاراً وأمرى إلى الله! والغلاء في سويسرة وفرنسا لا يطلق بالنسبة إلينا نحن المساكين الذين^(١) رخصت عملتهم.

أما حالة انكساره فتناسب حالتي تماماً. وكل شيء قد أصبح أرخص ما كان عليه فيما مضى. وقد اتخذت هنا شقة مفروشة Appartement meublé لا تكلفني أكثر مما كانت تكلفني حجرة صغيرة في بولغار باستور.. وهانذا أقضى وقتي بين العبادة والصلاة إلى أن يحين وقت الرجوع.

وبالطبع لابد من قضاء بضعة أيام في فرنسا وفي جبال الألب أثناء العودة، تقوية للجسم واستعداداً للصراع الذي تقابله في عانما القادم.

إنني بدأت هذه الإجازة بنية حسنة، والنية في زعم الناس أهم من العمل، وكانت نيتي أن أكتب إلى الرسالة^(٢) من أن إلى أن. وكتبت بالفعل مرة من لوجانو. ثم لم أزل كلما امتد جبل السفر كلما

(١) في الأصل: الذي

(٢) مجلة الرسالة.

انصرفت النفس عن كل شيء سوى السفر، حتى أصبحت النية الحسنة عبارة عن نية أفلاطونية عقيمة. فلعلك تنوب عنى فى التماس العفو والغفران من رجال «الرسالة» أجمعين.

وقد التقيت فى لندن بكثير من الأصدقاء أمثال عامر وشفيق حسن وأحمد زكى وكيل كلية العلوم، والمستر سكايف الذى قابلنى على المحطة عند وصولى إلى فكتوريا. لا تحسب أنه جاء لمقابلتى، بل جاء لمقابلة طالب مصرى من خريجى قسم اللغة الإنكليزية، هذا الطالب كان وافدا إلى لندن ومسافرا مسافة فى القطار الذى كنت به. وقد ذهب إلى كامبردج لدراسة صيفية.

هذا وأرجو ألا يكون عندك ذرة من الشك فى أن قلبى معك دائما، وإنى دهش كيف تستطيع فى هذا الفصل الحار أن تكتب فصولك اللذيذة بذلك الانتظام والاطراد، الذى أبدى لنا منك قوة كانت كامنة كمون الموت فى حد الحسام!

ولكن لا يحزنك أن الهواء حار عندكم، فإنه هنا أيضا حار رطب جدا، وقد مضت أسابيع ولندن تنهيب عرقاً فى حرارة تصل إلى درجة ٣٥ نهاراً ولا تنقص عن هذا ليلاً إلا قليلاً. وإذا كان برود البريطانيين يخفف نوعاً من شدة الحر، فإن رطوبة الهواء تجعل شدة الحرارة أشق على النفس. والحال فى باريس أشد قليلاً منها هنا.

والآن لست أدري هل يجوز لى أن أطمع بجواب منك، بعد كل الذى أبديته من التقصير؟ فإن كان، فليكن بعنوانى طرف القنصلية المصرية بجنوة خشية أن أسافر من هنا على غير انتظار.

وسلامى للسيدة الفاضلة، وللأنسة جيغت والأخ كلود.

ولك جزيل الشكر من أخيك المخلص

عوض

(٦٨) رسالة من عزيز فهمي

ليون في ٢٠ سبتمبر ١٩٣٣

أستاذي العزيز:

كتبت إليك من «فانتى ميل» واليوم أكتب من ليون - وأنا في ليون منذ أيام - ماذا أحدثك عنه؟
أحدثك عن روما وأنت تعرف عن روما القديمة ما كان يعرفه الرومانيون وتعرف عن إيطاليا الحديثة
ما يعرفه الإيطاليون؟ أم أحدثك عن فرنسا وأنت تعرف عنها ما لا أعرفه وما يعرفه قليل من
الفرنسيين؟

... وإذن فلن أحدثك اليوم عن شيء.

ولكن سنة من النوم مالت برأسى هذا الصباح فرأيت فيما يرى النائم أنتى فى محكمة الجنائيات
ورأيتك ورأيتنى وصديقى الزيات ورأيت أنها قضت عليك بغرامة قدرها خمسمائة مليم أو ٥٠٠
قرش (لا أذكر) ولكنها ليست ٥٠٠ جنيه على كل حال. أنا متأكد تماما.

أما صديقى «عبد الزيات» فقد أجلسوه القرفصاء وشدوا وسطه بحبل غليظ إلى منصة القضاء
ثم فكوا وثاقه وأمروه بأن يتشقلب فى الهواء عشر مرات، فرفض واستأنف الحكم (واستأنفت النيابة
بدورها فيما يظهر) لأن محكمة الاستئناف أبدت الحكم الأول وأضافت إليه خمس شقلبات أى
أنها حكمت عليه بأن يتشقلب ١٥ مرة!

وفى محكمة الاستئناف رأيت صديقى الزيات يتشقلب شقلبته الأولى ورأيت أصدقائى فريد
وكامل ويعبى نامق يتفجرون من الضحك، فنظر إليّ صديقى الزيات وقال: أترى إليهم كيف
يشمتون؟ فأردت أن أظاھر بأنى أعاتبهم وأنهرهم فلم أتمالك نفسى وانفجرت فى الضحك معهم..
وهنا تميز الزيات من الغيظ وقال: والله لا أتشقلب إلا إن أمرتم بإخراج هؤلاء الأربعة، فأمرؤا
بإخراجنا فأخرجنا الحجاب وتشقلب الزيات شقلبته الثانية قضج الجمهور بالضحك، فأصرب
الزيات عن الشقلبة ولكنهم أمرؤه بأن يواصل شقلبته، فهم بأن يتشقلب للمرة الثالثة ولكنه لمح
«كامل» يحاول أن يقفز من النافذة إلى القاعة، فأقسم أنه لا يتشقلب بعدها أبداً وأعلن أنه سيطعن
فى الحكم أمام محكمة النقض والإيرام، وصحبت صديقى فى المنام إلى التقص والإيرام فرفض
الطعن ثم انتهت!

«طبق الأصل»

ولا أدري إن كان صديقي الزيات سيسلم أمره إلى الله ويتشقلب أمام النقض والإبرام أم
سيقدم التماسا بإعادة النظر، ولكنني أتصح له - والنصيحة خالصة لوجه الله - أن يقدم الالتماس ...
وكم كنت أحب أن أكون في مصر لأرى صديقي الزيات وهو يتشقلب في محكمة النقض
والإبرام ولا أشارك أصدقائي في ضحكهم:

.. وأرجو أن لا يفاضبني صديقي الزيات وأنا أعرف أن خطرات التسليم تخرج خديبه وأن لمس
الحرير يدمي بناته، ولكن ليس لي على الأحلام سلطان!

تحية حارة يا سيدي الأستاذ وأصدق تمنياتي لك وللأسرة الكريمة وأنا داع لك أينما كنت ليل نهار.

عزيز فهمي

فتشت عن الكوكب والرسالة^(١) في روما ومرسيليا وليون فلم أعتد إليهما، ولكن لعلني أعتدي
إليهما في باريس أو في غير باريس قريباً فأقرأ مقالاتك في الكوكب بالجملة بعد أن عزت على
قراءتها بالقطاعي. وأقرأ ما فاتني من لغو الصيف.

ولكن:

تأتي الرياح بما لا تشتهي السفن

ما كل ما يتمنى المرء يدركه

(x) صحيفة كوكب الشرق الوفدية، ومجلة الرسالة.

(٦٩) رسالة من عبد العزيز عزت

الأحد ١٥ أكتوبر ١٩٣٣

سيدى الدكتور:

أنا مسرور غاية السرور مرتاح كل الراحة، هذه هي الكلمة التى أرسلتها لوالدتى.. أنظن أنى صادق حين كتبته، أما أنا فأخضع نفسى إن زعمت ذلك، وما دمت قد أخذت على نفسى عهداً أن أكون صريحاً معك فسامحو هذه الكلمة، فلست مسروراً ولا مرتاحاً، بل الحق إنى متألم أشد الألم متعب غاية التعب..

استحال على أن أكتب لأستاذى أمس وأكرهت نفسى على الكتابة اليوم، وسأحدثك ما كان أمرى وأرجو ألا تسرف فى سوء الظن بى فتراه حديثاً يخلق بالأطفال أن يتحدثوه، أو هى شكوى من أخلد إلى الراحة زماناً فهو يسأم الحركة مهما تكن قليلة. ذهبت إلى المدرسة صباح أمس قبيل الساعة الثامنة وانتظرت فى حجرة السكرتير منتظراً مقابلة الناظر فأذن بالمقابلة الساعة ٩ تقريباً !! فلما دخلت حبيت وجلست فسألنى متى حضرت؟ فقلت: أمس مساء، فقال: أصحح إن لك صلة بالدكتور طه، فضحكت وقلت: هذا شيء لا سبيل إلى إنكاره أو يصح أن يبرأ إنسان من مثل هذه الصلة؟.

فقال: لسانى عليه وقلبى معه، ولست أفهم لم قالها، فأجبت لا يا سيدى ولا هذا يصح بل هى صلة صريحة صلة التلميذ بأستاذه والصديق بصديقه ولى الشرف. فضحك وقال حسناً، ثم قال: لقد حضرت متأخراً ولذلك سنعطيك جدول الشيخ فلان (وهو غير المنقول) من غير تبديل وسأدعوه لتعلم منه ما أنت بحاجة إليه. فلما حضر الشيخ طلب منه أن يسلمنى جدول الدروس فوجدته يدرس للمستنيين الأولى والثانية، ومجموع الدروس ١٨ درساً، وكل ما فى الجدول من حسنة أنى غير مشغول فى الدرسين الأول والثانى من يوم السبت. قال الناظر بعد ذلك: وسيمعطيك فلان دفاتر التحضير. قلت: ومتى أبداً. فقال: الآن. فأجبت ألا يمكن أن أبداً من الغد حتى أنظر فى المنهج وأعرف شيئاً عن المقررات. فقال: لا... يمكنك الآن أن تعرف الضرورى ثم تنظر فى المنهج فيما بعد والمهم أن تدخل الفصل وتشتغل...

بدأت العمل ويصح أن أسميه جهاداً سواء رضيت عن هذه التسمية أم لم ترض.

دخلت الدرس الثالث فالرابع ثم الخامس والسادس وتخلطها طبعاً فترة الغداء ومر اليوم المدرسى وأنا فى أسوأ حال، وكنت مضطراً أن أخرج بعد ذلك لأبحث عن مسكن، فلم نلت الساعة ٧،٣٠ إلا كنت فى السرير لا أكاد أتحرك ولا أستطيع نوماً، وقصبت الليل كله فى أرق شديد، فلما

أصبحت ذهبت إلى المدرسة فقضيت يوماً ليس خيراً من سابقه، ومع ذلك فأنا مضطر أن أتكلف السرور والابتهاج وأجيب عن أسئلة الفضوليين وأستمع شكوى الشاكين، فهذا يسأل عن الجامعة، وكيف يختار لها المدرسون، وما السبيل إلى الاتصال بها (ليكونوا مدرسين طبعاً)، ثم يسألني لم نقلت منها ويعزيني فأضحك وأشعره ألا موجب للغناء، فيصبر ويتوجع لحاله قبل حالي، فيتبارى الآخرون في لعن الزمن الذي جعلهم مدرسين وينديون حظهم ويشكون من تصحيح الكراسات التي لا تنفذ بل كلما انتهوا منها عادت إليهم. وقد عبر عن شعورهم جميعاً اثنان، أما أحدهما فقال: والله يا إخواني لو استطعت أن أجد أحقر وظيفة غير التدريس لما ترددت في السعي إليها. فأجابه الآخر يا شيخ هو حد طابيل طيب أنا عاوز أشتغل كاتب في مصلحة وسعيت كثيراً فلم أوفق، ولست أدري ما السبيل إليها فكلهم يرجون أن يخرجهم الله من هذه الفئة المظلومة البائسة. فلا تعجب يا سيدي أن رأيتني أضمر صوتي إلى صوتهم رغم حداثة عهدي بينهم.

ولكن شيئاً واحداً أضحكتني وأسفت له، فإن واحداً تحدث إلى في لهجة المشفق وأراد أن يبين كيف يضعف الوقت في تصحيح الكراسات فهو مضطر أن يلجأ إلى الملخصات المختصرة جداً يعد منها درسه، قال: حفظه الله: والله يا أستاذ أنا مرة أردت أن أعد درس أدب لغة واستوعبه وكيف منه (كذا) وعندي مراجع كويسة مثل جورج زيدان والوسيط وكتاب الزيات وغيره ولكن رأيت الكراسات أمامي فأنسدت نفسي ولم أقرأ إلا الملخص وكلفت الأولاد بقراءة الدرس فيه. فانظر إلى هذه المراجع القيمة التي لا يجد المدرس الوقت الكافي ليعد درساً منها!

والحق إنني لست أدري كيف أقضي أيامي في هذه البيئة التي أكرها أشد الكراهية ثم أضطر للمصانعة وأظهر غير ما أبطن.

وبعد أويظن سيدي الدكتور أنني أسفاً على أيام مضت وحياة كانت سعيدة أرجو أن تعود؟ لا والله فلو خيرت بين أن أعيش كما أنا الآن وأن أقضي حياتي أشكو وأتألم، وبين أن أعود حيث كنت لما رضيت نفسي بالعودة ولاحتملت هذا اللون الجديد وفضلته على حياة حمدني عليها البعض وأتكرها على الآخرين، فأحمد الله إذ أرحتهم فاطمانوا وأرجو لهم التوفيق.

لقد تكلمت كثيراً جداً عن نفسي فهل تتفضل فتقبل أنت والسيدة الفاضلة صادق شوقي واحترامي وللعزيزين كلود وجيجت تحيتي.

وأخيراً أرجو أن يثق أستاذي أنه مهما تنكرت لي الأيام ومهما تغيرت الظروف فأنا الوفي المخلص؟

عبد العزيز

١٩٣٣/١٠/١٥

(٧٠) رسالة من نجيب محمد البهيتي

القاهرة فى ٦ مايو ١٩٣٤

سيدى وأستاذى الدكتور:

أذكر بحثاً قدمته لك منذ زمن طويل قسمت فيه القوى المدركة فى الإنسان تقسيماً خاصاً، ووحدت بينها توحيداً خاصاً؟ فأطلقت عليها جميعاً اسم «العقل» ثم قسمت هذا العقل إلى أقسام: منها ما سميت «العقل المطلق» وعرفت لك هذا العقل «المطلق» بالإلهام المنبعث من النفس، وفى النفس خفياً تارة وواضحاً أخرى، ومدى خفائه ووضوحه يتوقف على مقدار أثره فى المخ وتفرغ المخ إليه، معللاً تارة، وغامضاً أخرى، فالمرء قد يلهم الجمال فى الشيء فيدركه إدراكاً غامضاً، ويحسه إحساساً خفياً، ويندفع إليه اندفاعاً قوياً لا يعرف له مبرراً منطقياً. بل وقد لا يحس هو باندفاعه إلا بعد طول الفكرة والأناة وإحساسه باندفاعه لا يقفه عن السير فى طريقه والتغلغل فيها.

أذكر هذا ياسيدى؟ لا أكاد أشك فى أنك تذكره، فإنك قوى الذاكرة. «هذا العقل المطلق» كان يعمل عمله فى نفسى منذ زورات ثلاث زرتها لك، آخرها كانت أمس، بل إنه كان يعمل عمله قبلها جميعاً، حتى إذا حدثتني النفس بزيارتك ترددت، ثم أقدمت، ولكنه كان إقدام التهيب لما لا يعلم. ثم جازفت فأتممت الزيارة. ورأيتك، وما كدت أفعل حتى استأذنت حين دخل أول زائر فى تركى لحديث لا يصح أن يتحدث به أمام الشبان...

ومضت هذه الزورة وتلتها أخرى، فإذا بالاستئذان يقع هذه المرة حين تلامس يدي يدك لتحييتك تاركاً إياي وحدي مع توفيق أفندي. ولقد تأولتها يومئذ، وذهبت فى التأول غاية ما يذهب المتفائل، وإن كان التفاؤل كثيراً مظهرأ من مظاهر اليأس القتال. نعم كنت يومئذ كالمرضى الذى أيقن أن فى هذا الداء بعينه الخنف المؤكد، فهو يجهد نفسه فى أن يباعد بينها وبين تصووره مريضاً به ويلج عليها فى ذلك، يحاول أن يسبغ على يأسه طلاء من الأمل.

كنت يومئذ أباعد بين خيالى وبين ما عسى أن يخلق من علة لهاتين المقاتلتين الهارتين الجافتين إبقاء على شيء من ذلك الاحتمتان على حناتك، ويرك بى، وحسبى لك. ولكن الشك سبهم مسموم، يسرى سمه كلما أريد إغفاله، وحوول التفاضى عن سرياته إلى الأحشاء. فلقد زاد بى الوهم، ولج على سوء الظن، وطفى على حس من الانحلال الغريب فى قواى الماكلة، تلاه تفكير مروع، انبث بين جانحتي، وسكن صدرى يأكل فيه كما يأكل الدود الرماثم.

لقد تخيلت، وبإسوة ما تخيلت، أنك تشك في أمانتي لك. وإلا فماذا كان داعى اجتنابك إياي دون هؤلاء الناس جميعا ؟.

ولازمني هذا الظن، فأقفلت عليه عيني في الليل حين حاولت النوم، وأجراه خيالي أمام بصيرتي حينما أدركني السبات، وفتحت عليه عيني في الصباح لما استيقظت، وعذبتني في النهار فأطلعت عليه أستاذاً من أساتذتي. فاتهم صحة استنتاجي، وغلب اشتغالك بأمر كانت تبدأ حين لا أكون موجوداً فإذا أنا أتيت كانت في حاجة إلى أن تتم. فلا بد من أن تتم خوف ذهاب الفائدة وانقطاع الحديث.

ولكني كنت أحس حساً عميقاً أن هناك شيئاً، وأن أستاذي الذي كنت أراه من قبل هو غير أستاذي الذي كنت أراه هذه الأيام الأخيرة. فصممت على أن أصرب الضربة الأخيرة. فلما تأكدت ظنوني وإما تهدمت. وكان.. وزرتك بالأمس لثالث مرة، فإذا بما كان في المرتين الماضيتين يحدث في المرة الأخيرة، ولكن بحيث يستلطف الأنظار ويسترعى الانتباه. استدعى الحاضرون واحداً واحداً، حتى بقيت والدكتور السنهوري وحيداً وغالبتي فكرة الاستئذان حينئذ من فريد أفندي، أريد أن أتقى الموقف المخجل الذي سأجد نفسي فيه حين استدعى الدكتور السنهوري. غالبتني فكرة الاستئذان وغالبتها حتى هزمتها أخيراً؛ لأن صلتك بي كانت أغلى عليّ من أن أبيع تأكدها بذلك المخجل الذي سينصب علي حين يستأذن مني لجلسي الأخير.

ومت الصفقة وكنت خاسراً، خاسراً أفدح الخسارة، فقد فقدتك، وفقدت معك شيئاً من ثبات جاشي وثقتي بنفسي، وعمملت موقفاً من المواقف سال فيه عرقى بارداً أقرب إلى الموت منه إلى الحياة. لم يكن خجلاً خالصاً وإنما شعور من الحزن العميق مصدره أنك كنت سببه، وإن يكن خفف ذلك عني ساعتها وبعدها ارتفاع براءتي وطهارتي بي عن أن تنالني الظنون.

سيدى: لقد طلفت الدموع منذ بايعني القدر على قسوته أن تكون لي قسماً، ولكني أحس اليوم حناناً إليها.

إن نحيبي الذي عرفته منذ سنين ياسيدى الدكتور هو نحيب الأمل واليوم، لم تغيره الأيام؛ لأن الأيام لم تغير معاملته شيئاً، ولأن الظروف التي أحاطته وكونته ظروف واحدة لم تتغير ولم تتبدل، ظروف كلها ألم، وكلها عذاب، كلها خيبة في أمل منشود، وعثرات في طريق غاية مرجوة. لم يعرف من الأيام إلا وجهاً واحداً في معاملته. فما أجدره أن يكون ذا وجه واحد في معاملتها ومعاملة عابريها. ما أجدره أن يلقاها بتلك البسمة الواحدة، وأن يستودعها بتلك البسمة الواحدة، وأن لا يستهويه أطماعها، وأن لا تغريه مبادئها. لقد عاش حصيناً في خلقه، وفي نفسه وفي عقله لم تشب

صفحته شائبة من رياء، ولا غمامة من ذلة. لقد تقبل أن يحترق بينه وبين نفسه. وأن يطوى الليل على المسغبة والنهار على الهم فلا يرتفع صوته بشكاة، حتى ولا إلى نفسه. لقد كان يكاد يسمع نفسه في دجية الليل الساكن تهمس بالتذمر، فيدارى وجهه من الخجل منها، والازورار عنها.

إن نحيبا الذي خاطبته في نقدك موضوعه (زهير بن أبى سلمى) سنة ٣١^(١) فى الجامعة وهو أول ما سمعت منه بقولك: «إن لك شخصية وهذه الشخصية قوية جدا، ولك حرية وهذه الحرية قوية جدا»، هو نحيب الأمس واليوم، لا زالت له حرته، ولا زالت له شخصيته اللتين عرفتهما له قبل أن يفتر عنك الحس بهما طول العشرة، وطول السعاية، وكثرة الدس من أناس لا يعرفون كيف يعيشون إلا بهذه الأسلحة لما فُلت عزائمهم ووهنت عقولهم، لا زالت له حرته ولو تغير فيك وجه من وجوه تفكيره، أو عرت إخلاصه لك شائبة لواجهك بما يراه جديدا غير وجل ولا متردد. إنى أعرف أن هذا الخطاب سيفقدنى عطفك، ولكنى أفضل أن أفقده مع تقطع أسباب ريتك عن أن استبقيه مع سوء ظنك وتهمتكم.

وختاما تقبل تحايا ذلك الذى سيبقى لك على البعد منك، ابنا براً ووفيا، يذكر مع ذكرياته الباكيات أنك حبوته يوما بحبك، وأحطته بعطفك، وإن كانت ستمر عليه هذه الذكرى ذكرى أخرى هى أن ما قطع بينك وبينه ريتك فيه وسوء ظنك به.

نحيب محمد البهيتي

(١) من المرجع لها علم ١٩٣١.

(٧١) من طه حسين إلى نجيب بك الهلالي

٢٨ يونيو سنة ١٩٣٤

أخى العزيز نجيب الهلالي:

أكتب إليك بعد أن منعت نفسي من ذلك أياماً، فلو قد طاولتها لوصلت إليك منى كتب يقفو بعضها إثر بعض، ولكنك رجل مشغول بالتحقيق معنى بأقواله ومتابعه، والحر فى مصر شديد، وأخشى إن كتبت إليك أن أضيف أثقالاً إلى أثقال، وأن يحمل كتابى لفحة من لفحات هذا القيقط المحرق فيمسك منه أذى لا أحبه لك. وأنا ضيق النفس إلى أقصى غايات الضيق، فإذا كتبت إليك لم تحمل كتابى إلى نجيب ما أحب دائماً أن تحمله إليه من هذا الحديث الصفو الذى تجرى فيه الدعاية الهادئة الحلوة؛ لذلك منعت نفسي من الكتابة إليك أياماً طويلاً، ثم أصبحت اليوم لا أستطيع عن ذلك صبراً. وأظنك لا تكره من صديقك أن يكون أثراً من حين إلى حين، وأن يشفق على نفسه حين تنقل عليه أعباء الحياة فيتخفف منها بعض الشيء بالتحدث إلى صديقه وإن كان هذا الصديق عنه فى شغل، فإذا عرفت أن صديقك فى القاهرة وحيد أو كالوحيد قد هجره أقرب الناس إليه وألصقهم به، وأزور عنه من كان يتهالك عليه، وفر منه من لم يكن يطيق له فراقاً، وأصبح يستقبل الحزن مع ضوء الشمس ويباشره طول النهار. ثم يستقبل الهم مع ظلمة الليل ويقضى معه ساعة الأحلام لم تلمنى حين أكتب إليك لأذكرك بأنى لم أزل حياً فى القاهرة اضطرب بين بيت حزين ودار العمل، يظهر أن اليأس يريد أن يتخذها مسكناً ومستقراً. فهذا العمل الذى بدأته نشيطاً له مبهجاً به لم يفلح إلى الآن، وأكبر الظن أنه لن يفلح؛ لأنه بدأ على غير هدى وفى غير نصيح ولا إخلاص، ومضى فى طريقه يتخط كمن أصابه مس من الشيطان، وقد كلفنى والحمد لله نفقات ما كان ينبغي أن أحملها، ومشقة فى النفس والجسم ما كان ينبغي أن يتعرض لبعضها، وكيد الخصوم مع ذلك متصل ومكرهم يزيد من يوم إلى يوم كأنهم يجدون لذة لا تعدلها لذة حين يضطروننى، لا أقول إلى العجز، بل أقول إلى العناء وأنا مع ذلك أجاهد جهاداً عنيفاً لا خير فيه ولا نفع، وأسأل نفسي كيف يكون المخرج من هذه الطرق الملتوية التى لا علم فيها يهتدى به، ولا ظل فيها يطمئن إليه المسافر إذا أخذته الجهد والإعياء.

أرأيت أنى لم أكن أستطيع أن أمنع نفسي عن الكتابة إليك أكثر مما منعتها وإنه لا ينبغي لك أن تقضى فى نسيانى أو فى الإعراض عنى على أبعد ما مضيت، وأن كتاباً منك ولو قصيراً إن وصل إليّ خليق أن يحمل إليّ بعض الراحة ويرفه على بعض الشيء، وما أظنك تبخل بذلك على صديق أثرته دائماً بأصغى الود وأثاقه.

أما بعد فإنى أهدى إليك تحية يملؤها حب صادق لا تغيره الأحداث ولا تضعفه الخطوب.

طه حسين

٢٨ يونيو سنة ١٩٣٤

(٧٢) رسالة من محمد عبد الهادي شعيرة إلى فريد^(١)

١٧ سبتمبر ١٩٣٤

صديقي العزيز فريد:

امتد بي السكوت عاما. وامتد بي الشوق أيضا. رأيت في الأهرام صورة أخذت في حفلة ذكرى سعد ذكرتي أن أستاذي اليوم قد أصبح علما في السياسة وأثبتت لدى ما أعلم من أن توفيقه في السياسة لا يعدل توفيقه في العلم، وأن المستقبل وقف على المخلصين العاملين. ولقد رأيتك كما اعتدت أن أراك إلى جانب أستاذي، ولك يا صديقي ذكرى من اللطف والذوق لا تمحي. وكم أحب أن أكتب إليك ولكن الحياة العلمية في باريس وما ألقى منها من صعوبة تأخذ مني كل جهدي وتفكيرى. قد أنبأني الصديق سليمان حزين بعيتكم ولم أكن ساهيا عن مثل هذا العتاب ولا غير شاعر به، وأخشى إن امتد بي السكوت أن تنسبه إلى إهمال أو فتور أنا أبعد الناس عنهما.

أحب - وإن منعنى الحجل بعد هذا الوقت الطويل - أن أشرك على ما قضيت معى من وقت في صيف العام الماضي، وأخبرك فى حياء أيضا أنى سافرت إلى فرنسا بعد أربعة أيام من آخر لقاء؛ لأن الدكتور نصحنى أن أسرع بالعودة، وأنى اتبعت النصح رغم مرض جدائى. لقد فقدتهما بعد سفرى يرحمهما الله.

قد خصصت هذا الصيف لشهادة التاريخ القديم واللاتينى وكنت بدأت اللاتينى أول العام. فإن يكتب الله لى التوفيق لم يبق عليّ إلا الجغرافيا: فلتكن مطمئنا إذن إلى أن صديقا لا يترك فرصة إلا طرقتها.

سأكتب قريبا إلى أستاذي الجليل. كنت أعددت له خطابا وأنا فى إقليم السافوا لم أرسله. وكنت أعددت خطاباً من قبل لم أرسله أيضا. أكفى بهذا القدر اليوم وأعجل بإرسال الخطاب حتى لا يتخذ له مكانا بين الأوراق الكثيرة التى يملئ بها مكتبى.

تفضل يا صديقي بتبليغ أستاذي شوقى واحترامى وإعجابى.
وتفضل أنت بقبول أخلص تحياتى وأشواقى.

الخلاص

شعيرة

عنوان ثابت:

Cheira

21 R. du clos Feuquières

Paris XV

(١) يقصد به فريد شحاته سكرتير الدكتور طه حسين.

(٧٣) رسالة من مى زيادة

مصر فى ٢٨ نوفمبر ١٩٣٤

يا أبا العلاء:

«مبروك» حقك يرد إليك^(١) كما يرد إلى الشباب المصرى حقك عندك!
أود أن أذكرك أنى تتبأت بهذا فى إيوان أبى الهول بتاريخ ١٢ يوليو، وكاهن أوزيريس يشهد.
قلت يومئذ: إن الجامعة المصرية تستدعيك إليها خلال شهر نوفمبر، ولم يكن فى ذلك الحين من
حديث أو شبه حديث عن الأزمة التى ظهرت فى الشهرين الأخيرين. أتعد يا أبا العلاء وفولتر معاً،
أتعد بتصديق إلهام المرأة بعد اليوم؟

لقد كنت طول هذه المدة رجلاً، وعرفت أن تتألم كرجل حقاً.
لدى الآن كلمة واحدة أرجو أن تغفر ما فيها من أنانية: إنى سعيدة.

«مى»

(١) تقصد عودة طه حسين للعمل لستأخذ بكلية الألب بعد سقوط نظام صدفى باشا؛ الذى أعده عنها منذ أوائل ١٩٣٢.

(٧٤) رسالة من أبي العلا عفيفي

شارع نجع حمادى شقة ١٠

مصر الجديدة ١٤/١٢/١٩٣٤

سيدى الأستاذ الجليل الدكتور طه حسين:

حاولت التشرف بمقابلتك أمس فى دار «الوادى»^(١) فلم أتمكن لأنك كنت مشغولا بكتابة افتتاحية الجريدة، وحاولت الاتصال بك اليوم تلفونيا فلم أفلح كذلك، لذلك ترانى لجأت فى النهاية إلى الكتابة إليك لأقوم بحق الواجب علي فى إبلاغك أخلص تهاني بمناسبة تقرير الحكومة لعودتك إلى كلية الآداب.

وإنتى جد مغتبط بهذا النبأ السار الذى طربت له نفوس إخوانك وتلاميذك والمعجبين بك طربا لا يقل عن طرب الأمة بأسرها عندما قوضت الحكومة صرح الدستور الغابر من أسامه: ففى كل من الحالين رفع لظلم جائر وتحقيق للمعادلة.

سيدى الدكتور: سوف تخسر الصحافة ببعذك عنها خسارة لن تعوض عليها، ولكن سوف تنعم بك كلية الآداب - بل سوف تغنم بك الجامعة بأسرها مرة أخرى، فأنت ولا شك عن محتاج إليهم الجامعة فى إقامة صروحها وقد أوشكت على الانهيار، وفى السير بها إلى ما ننشده لها من الكمال وقد كاد ينمحي منها كل كمال.

هذا وإنتى على يقين من أن عودكم إلى كلية الآداب سيكون لا عودة للمياه إلى مجاريها فحسب، بل عودة للسبل المنهمر إلى الأرض القاحلة، وللحياة إلى البلد الجذب وأجذب الجذب جذب العقول والأخلاق.

عرفتك يا دكتور صريحا غير هيب فأكبرت فيك الصراحة والشجاعة، ومقت فى غيرك الرياء والتلون والرجعية المتعللة والقول غير المحبوب بالعمل وادعاء ما ليس فى النفوس منه أثر، وأنت أدرى الناس بما أشير إليه ومن أشير إليه.

فعد إلينا اليوم عودة القائد المنتصر، فستلحاق كلية الآداب بأذرع مبسوطة وقلوب فرحة والسنة لاهجة بالثناء عليك.

ودمت للمخلص

أبو العلا عفيفي

(١) جريدة الوادى التى تولى تحريرها طه حسين علي مذهب الوفد بعد أن ترك الكتلة فى كوكب الشرق.

(٧٥) رسالة من إبراهيم محمد أمين^(١)

لندن في ٣ يناير ١٩٣٥

أستاذي الجليل:

أقدم لك أسمى واجبات الاحترام. وبعد،

فهذه التهنية الموجزة التي أرفعها إليك في إخلاص ما هي إلا عصارة نفس مملأها السرور والغبطة لرجوعك إلى أبنائك رجوع الظافر المنتصر.

وحقك علي من التهنية لا يبلغه التعبير، بل تضمنه نفس علمتها الحب والإخلاص لك، فأنا أكرر هذه التهنية راجيا قبولها مع عظيم احترامى.

الخلاص

إبراهيم محمد أمين

(١) كتبت هذه الرسالة على ورقة عليها شعار اتحاد مدرسة الدراسات الشرقية بلندن:

School of Oriental Studies Union.

(٧٦) رسالة من سليمان حزين

32, Heyscroft Road,
Withington,
Manchester

٩ يناير ١٩٣٥

سيدى الدكتور:

تحية وأشواقا ... وبعد،

فقد سرنى جداً ما علمت من عودة أستاذى إلى الجامعة وأنا طبعاً لست أكتب هذا مجرد التهنة، فإننى أعتقد أننا جميعاً نستحق التهنة بذلك.

على أن هناك مسألة أخرى رأيت أن أكتب إليكم بها، ذلك أننى قد علمت من محادثه كانت لى مع الأستاذ Roxby (الذى كان أستاذاً زائراً للجغرافيا بالجامعة فى أوائل عام ١٩٣٠) ... قد علمت منه أن من بين ما تهتم به وزارة الخارجية البريطانية الآن من نواحي التغير الأخير بمصر ما سيؤول إليه أمر الجامعة وأثر ذلك فيما يسميه الإنجليز هنا «بالتوازن» بين عوامل الثقافتين الإنجليزية والفرنسية ونظاميهما فى الدراسة فى مختلف كليات الجامعة المصرية ... ومع أن الأستاذ Roxby لم يذكر لى شيئاً بصفة مباشرة فإننى قد استشففت من قرائن حديثه القوية أن القسم المصرى بوزارة الخارجية هنا قد كلف الدكتور Hetherington (وكيل جامعة لفربول والمعروف بأثره القوى فى شئون التعليم) بالاتصال بجميع أعضاء الهيئات التدريسية بالجامعات البريطانية عن كان لهم اتصال بالجامعة المصرية فى وقت من الأوقات، واستطلاع رأيهم فى خبر ما تتبعه السياسة الإنجليزية بخصوص ما يحتمل من التطوير الثقافى والتعليمى بالجامعة فى المستقبل القريب.

وقد رأيت أن خير ما أجيب به بعض ما أراد الأستاذ Roxby أن يستفسر عنه أن أؤكد له أن الميل الحديث فى سياسة مصر التعليمية عامة، والجامعية بنوع خاص هو انتقاء العناصر الثقافية الأوروبية الصالحة بصرف النظر عن الوجهة السياسية، وأن أحداً عن سيكون ييدهم توجيه شئون الجامعة الدراسية لن ينظر مطلقاً إلى هذه المسألة على أنها مفاضلة بين ثقافتين معينتين من ثقافات الغرب.

هذا وقد رأيت من واجبى أن أكتب إليكم مباشرة بخلاصة هذا الحديث ... وأنا طبعاً لا أرى حاجة مطلقاً إلى أن أؤكد لكم أن أبناءكم جميعاً ممن خرجتم بالجامعة ومن يواصلون دراساتهم الآن بالإنجلترا أو غيرها لن يغفروا عن مواصلة الجهاد وإياكم حتى تستكمل الجامعة ما تصبو إليه من حرية ثقافية، وتستتم الأمة ما هى جديرة به من استقلال فى شتى مناحى الحياة.

الطالب الوفى

سليمان أحمد حزين

(٧٧) رسالة من محمد عبد الهادي شعيرة

12, R. du clos Feuquières,
Paris XV

١٥ يناير ١٩٣٥

سيدى الأستاذ:

يتساءل المرء أحيانا ما لذة الحياة وأين إمتاعها إذا كانت تتضاد أمام ما يتكلف المرء فيها من مشقات؟ أفليس من حق الأحياء جميعا أن يشعروا بإمتاع الحياة؟ لا يجيب المرء نفسه حين يلقي عليها هذه الأسئلة لأنه لا يستفهم وإنما يتبرم. ثم ينتهى التبرم فإذا فى النفس يقين بالحياة، وإذا النفس تطرب لأقل مظاهرها إمتاعا. تهدأ النفس فترى النعمة فى ترتيب قوم أو فى أنغام موسيقية شجية، وإذا الحياة تعلقو النفس إلى ما فوقها، وإذا الحياة لا يحييها المرء لذاتها. وإذا بذكري المشقات تتحول إلى ذكرى طيبة جعلها بعد عهدا مستطابة وصبح عليها النصر فيها صبغة أخرى. وإذا المرء ينسى كل شيء إلا أنه سالك طريقه فى خطى ثابتة كأنما يدفعه يقين لا يتزعزع.

هكذا سخطنا وتبرمنا بالحياة حين نالت منكم يد المعتدين؛ لأننا كنا نرجو أن لا تمتد الأيدي الأئمة إلى حرم أوى إليه الفضل. وإنما جنت على أنفسها تلك الأيدي التى تعمقلت فى الإفساد فى مصر.

ثم انتهى التبرم حين شغلنا عنه براءةكم فأخذ الإعجاب والفرح على التبرم كل سبيل إلى نفوسنا. وأؤكد لكم أننا لم نكره أنفسنا على الإعجاب، وأنه استمر بنا ثلاث سنوات دون أن يعثر به فتور. وأنه كان يزداد حيناً بعد حين. مقالاتك فى الصحف كان يقرأها المصريون جميعا فيستجلون فيها ما بينهم وبين أنفسهم من سخط على نظام الحكم القديم، يستهزئون معكم بدعاة الحكم الأثمين ويشفقون عليهم حين تشفقون. ثم إذا بكم تكتشفون فى مصر روايتا فيقر الناس لكم هذا الاكتشاف ويحمدونه. ويقولون أن الأدب المصرى قد دخل فى عصر جديد. وإذا بالروائي يحطون فى حقل فلا يناله مما أراد إلا ما لا يتمنى، ثم تصفحون عنه فإذا مقالة «الأديب الخائر»، وإذا الصفح آية فى البيان وآية فى الكرم. ثم يطلع علينا (هامش السيرة) كما يبرز النور فإذا بنا لا نتمالك الإعجاب - قرأت بعض هامش السيرة فى الرسائل وحملها إلى أخى فاستطعت أن أقدر عن قرب كيف تستطيع الملكة الصافية أن تفهم السيرة وأن تقربها إلى عقول تستطيع أن تتعمق فى فهم العصور القديمة، وكيف تلذ قراءة هامش السيرة حتى لمن قرأ ابن هشام، حدثنى «علي» أن الناشئة

المفكرة فى مصر لا تملك للإعجاب بهامش السيرة حدا. ولقد حفظ «على حافظ» عن ظهر قلب خطبتكم فى نادى المحامين فأسمعتها معجبا، فلم يدهشنى أن أعلم أن النحاس باشا أثر الفعل على الكلام فقبلكم، إن يكن النحاس باشا قد وفى الأمانة فقد وجد خير من يقدر له أمانته وخير من يعبر له عن هذا التقدير. ولو أن إنسانا ما وجد فى مكان النحاس باشا لما فعل غير ما فعل.

إن يكن أحد قد استطاع أن يحمل علم الجهاد ثابت القدم رابط الجأش قويا فى الجهاد مبرزا فيه، إن يكن لأحد أن يعترف لآخر بأنه أدى الأمانة، إن يكن أحد أحق بالتهنئة فلا أحق بها منكم، ولا أبلغ فى صوغها من كلمتكم فى نادى المحامين.

إلى أستاذى تهنئى وإعجابى وإخلاصى.

محمد عبد الهادى شعيرة

١٥ يناير ١٩٣٥

(٧٨) رسالة من طه حسين^(١)

٢٨ يناير ١٩٣٥

سيدى صاحب السعادة:

ترددت كثيراً قبل أن أكتب هذا الكتاب، ولكنى أقدمت على كتابته آخر الأمر كارهاً؛ لأن كل شيء من حولى يضطرنى إلى أن أكتبه إليك، وقد كلفنى وزير المعارف أمس أن أسعى إليك لأتحدث إليك فى قضيتى، ولكن الحياء منعنى من ذلك، ولولا الضرورة القاسية لما سمعت ولا قرأت منى حرفاً فى هذا الموضوع.

ولكنى أحب أن تعلم أولاً: أن بنك مصر يتقاضانى مبلغاً ضخماً ويوشك ألا يدفع إليّ مرتبى أول الشهر. ثانياً: أن أصحاب البيت الذى اتخذته إدارة للوادر يتقاضوننى مبلغاً آخر، وقد لجأوا إلى المحاكم وحجزوا على ما فى البيت من أثاث. ثالثاً: أن أصحاب الوادى يتقاضوننى مبلغاً ثالثاً، وقد أخذوا به كميالة وحولوا [ها] إلى أحد المصارف وستستحق فى أول فبراير. رابعاً: أن جماعة من الذين كانوا يعملون فى الوادى يتقاضون منى مبالغ مختلفة ويلحون فى المطالبة إلحاحاً ثقيلاً.

خامساً: إنى لا أجد شيئاً أنفقه فى قضاء كل هذه المطالب. سادساً: إنى لا أستطيع فى هذه الحال أن أفرغ لما أريد أن أفرغ له من الدرس، فضلاً عن أن أظفر بما أظن أنى قد استحقته من راحة البال. سابعاً: إنك تستطيع أن تخرجنى من هذا المأزق إن تفضلت فتعجلت قضيتى التى جعلتها الحكومة بين يديك. ثامناً: أن قضيتى ستأتى أمام المحكمة فى اليوم الثالث من شهر فبراير ومن الأخير أن تكون الحكومة قد فصلت فيها قبل هذا اليوم.

وأنا معتذر من هذا الكتاب ومن طوله ولكنى أكتبه إلى الصديق الذى لم يتردد منذ عرفته فى أن يكون لى خير ناصح وخير معين.

وأنا أهدى إليك تحية ملؤها الود والحب.

خاتم طه حسين

(١) لم يذكر اسم من كتب إليه الرسالة.

(٧٩) رسالة من زكى مبارك

٣٣ شارع أسوان - مصر الجديدة ١٣ فى مايو ١٩٣٥
حضرة الأستاذ الجليل الدكتور طه حسين

سيدى:

أقدم إليك أطيب التحيات. وأشكر لك ذلك الخطاب الكريم الذى كاد يُذهب الحزن فى صدرى وينسينى ذلك الرزء الجليل. وفى كلماتك الطيبات ما يرحم القلب من جواه، ويحبب إليه طلعة الصبر الجميل.

واليك، ياسيدى الدكتور، تحيتى وثنائى.

تلميذك اغخلص

زكى مبارك

١٣ مايو ١٩٣٥

(٨٠) رسالة من سليم حسن

Hôtel Mont Fleuri

21 av. De Grande Armée,

Paris

باريس في أول أغسطس ١٩٣٥

عزيزي طه:

أكتب إليك هذه الكلمة بعد أن فقدت كل أمل في أن يصلني منك شيئاً حسب الاتفاق، وبعد أن قابلت عبد الوهاب باشا على ما أظن.

أريد أولاً أن أقص عليك ما حدث طوال المدة التي لم أرك فيها سواء أكان ذلك في أوروبا أم كان في مصر.

ذهبت من مصر قاصداً (فيينا) لاجتياز امتحان الدكتوراه في الفلسفة، ولم أخبر أحداً بذلك؛ لأنني كنت أخاف سوء العاقبة، وبخاصة بأنه كان امتحان مسابقة لا بد أن يحصل الطالب على درجة فائقة في كل مادة، وقد كنت أجهز له منذ عامين، والمواد كما يأتي: أولاً: اللغة المصرية القديمة بفروعها وعلم الآثار ورسالة على جبانة أمهرام الجيزة في ٣٠٠ صفحة باللغة الألمانية (١) ما قبل التاريخ (٢) تاريخ الفلسفة الإسلامية (٣) بحث خاص في فلسفة جلال الدين الرومي وشعره الفارسي (٤) التاريخ الإسلامي (٥) (١) تربية الطفل من جهة علم النفس. كل هذه المواد كانت موضع الامتحان باللغة الألمانية، وفعلاً انتهى الامتحان كله بخير بالدرجة المطلوبة وقد أرسلت الدكتوراه إلى الجامعة.

بعد ذلك ذهبت إلى بركسل حيث المؤتمر وقد قدمت لهم مختصراً على أعمال الحفر، وألقى «سامي جبره» محاضرة جيدة كانت موضع الإعجاب، ولكن المدهش أن مدام «براكي» أو بعض الفرنسيين أخذ قصاصة من جنرال «ألنيري» وأرسلها إلى كايار وهذا بدوره أخذها وذهب إلى وزير مصر في بركسل فكان نصيبه أن ويغ توبيخاً شديداً، وقال له إنني رجل قضاء وأعلم من مجرد نظرة إلى هذا الإعلان أنه أمور نصب وتشنيع، وأن هناك يد تلعب، وقال له إن مثل ذلك عمل على السراي في موضوع قضية دبائيس (٢) فخرج بخفي حنين. بعد ذلك قامت حملة في الجلسة

(١) الأرقام من ١ - ٥ واردة هكذا في الأصل.

(٢) هكذا في الأصل.

الأخيرة دبرها «كايار» ضد «لاكو» ومن المدهش أن رئيس الجلسة كان أمين متحف اللوفر، ثم قام المسيو «جوجيه» مدير المعهد الفرنسي، واحتج على الجرائد المصرية؛ لأنها تريد أن تهدم المعهد الفرنسي، وكذلك احتج على المسيو «لاكو»، وبعد ذلك انبرى «كايار» ولم يترك أى وسخات (١) لم يذكرها ضد مصلحة الآثار، وعندئذ قام سامى جبره وقال إنه ليس هناك أى شيء ضد المعهد الفرنسي، وأن المصريين يحترمون المعهد كمعهد، ثم رد على كايار عندما هاجم لأكو قائلاً: لا تحملوا الناس جرائم بدون ذنب أقترف، كل هذا وأنا لا أقول كلمة واحدة، غير أن سامى بعد الجلسة قال: إن زميلى سليم موافق على كل ما قلته، فانظر إلى كايار وما يريد أن يصل إليه، يريد فى كل هذا أن تعينه الحكومة المصرية مستشاراً فى المتحف المصرى.

بعد ذلك عدت إلى باريس وهنا وصلنى قصاصة من جرنال روز اليوسف اليومية وفيه أن سيدة فرنسية رفعت دعوى على أستاذ فى الجامعة المصرية تطالب بمبلغ ٨٠٠٠ جنيه، وأنه كان سيتبناها أمريكى، ولكن تركته لأجل هذا الأستاذ، وأنها صرفت هذا المبلغ عليه وعلى أصدقائه ومنهم وزراء من العهد البائد، وكتب إلى كذلك مكرم الله بأن «كتري» كتب خطاباً لعبد الوهاب باشا تهديداً بسبب مساعدته لى، أو أشياء أخرى لا أعرفها، فهل كان من المعقول أن يكتب عزمى مثل ذلك!

ما علينا، بلغنى هنا من رجال الآثار أن هذه الحملة مدبرة وموعز بها ضدى لأجل تشويه سمعتى، ولكن هذا لا يضر، وقد كتبت لكل الرجال المختصين فى هذا الموضوع. وهذه السيدة تقول الآن إنها محبة من السفارة الفرنسية والقنصل الفرنسى وأن خطاباتها تصل إليها بواسطة البريد السياسى وأنها تجمع وتعمل وثائق ضدى؛ الغرض منها التشنيع، وأن هناك من المصريين من يساعدها، ولكن كل هذا لا يهم وما كنت أخافه قد كان، والآن كتبت إليك هذا بالتفصيل حتى تكون على علم من كل شيء، غير أنى لم أعرف أى شيء عن مقابلتك لأحمد باشا عبد الوهاب إذا كنت قد قابلته، وهو إلى الآن فى مصر وربما لا يحضر إلى أوروبا بسبب الأحوال هناك، وفى الختام أرجو أن تبلغ سلامى إلى السيدة حرمك وكلود والسيدة جيبت والسيد فريد، ومنى لك ألف سلام.

المخلص

سليم حسن

(١) مكذافى الأصل.

(٨١) رسالة من محمد عبد الهادى شعيرة

Cheira

Cité Universitaire

Maison des Provinces de France

Paris XIV

٢ أغسطس ١٩٣٥

سيدى الأستاذ:

منذ سنتين كنت بمصر أستأذنكم فى العودة إلى فرنسا. منذ ذلك الحين لم أكتب إليكم إلا مرات معدودات. ويعلم الله أنى أحب أن أكتب إليكم وأنى كنت أعكف على الدرس حرصاً على أن أعلن إليكم خيراً ساراً عن دارسى. أفأذنون لى أن أعتذر عن قلة خطاباتى إليكم. أفأذنون لى أيضاً أن أعلن إليكم فى فرح أنى قد انتهيت فى هاتين السنتين من الشهادات الثلاثة الأخيرة فى أوائل يوليو الماضى، فإن فرحى بإعلان هذا الخبر إليكم أشد من فرحى بالليسانس نفسها. فما فرحى بها إلا فرح الناجى من خطر.

علمت بمؤقر المستشرقين وعلمت بقدمكم إلى فرنسا منذ أكثر من أسبوعين ولكنى لم أستطع أن أصل إلى معرفة عنوانكم إلا أمس. ولم أستطع أن أكتب إليكم إلا اليوم؛ لأنى مريض منذ نحو عشرة أيام مرضاً يضطرنى أحياناً إلى التزام الفراش ويتركنى أحياناً أخرى أدب على الأرض ديبب المعتل، ولكنى على أية حال مسرور لأنى وفقت إلى معرفة عنوانكم بعد أن سألت عنه كل من ظننته أنه يعلمه..

أعلم أنكم فى حاجة شديدة إلى الراحة وأرجو أن تكون راحتكم وراحة سيدتى زوجكم وأولادكم الأعزاء تامة، وأن يحمل إليكم هواء وادى الأيزير الاطمئنان والقوة. وأرجو أيضاً أن لا يكون خطابى مقلقاً لراحتكم التى أرجوها تامة كاملة.

كنت أحب استشارتكم فى موضوع الدكتوراه ولكنى أفضل أن أرجئ ذلك إلى لقاء قريب إن قُدر اللقاء أو إلى خطاب قريب. وأفضل أيضاً أن أقتصر على أن أخبركم أن مدير البعثة اختار لى المسيو wiet الذى تعرفونه، وأن المسيو فيت أفرح على موضوعاً عن تاريخ مصر الإسلامية وموضوعاً عن تاريخ بينظلة، ولكنى لم أعزم على شىء بعد انتظاراً لرأيكم، وقد كتب إلى زميلى سليمان حزين يريد استشارتكم فى رحلة علمية إلى اليمن بعد انتهاء دراسته التى تنتهى هذا العام، وطلب منى عنوانكم فهل أرسله إليه.

أتمنى لكم فى شوق راحة طيبة وإقامة هنية فى فرنسا وفى إيطاليا.

تلميذكم

محمد عبد الهادى شعيرة

(٨٢) رسالة من محمد عبد الهادي شعيرة

باريس مساء الثلاثاء ٥ أغسطس ١٩٣٥

سيدى الأستاذ:

بين يدي كتابكم تصفحته مرات ومرات لأزداد به أنسا ولأثبت في نفسى الشعور أنكم إلى جانب باريس على سفر قريب. زرت السفوا والدوفتني. تلك أجمل ما في أرض فرنسا لا أستثنى من ذلك البرنيه ولا شاطئ نيس. أنتم أذن قريبون في هذه الأرض التى عرفتها ودرستها وما هو كتابكم يذكرنى بقرىكم.

أما بعد، فإننى قد ظفرت بليسانس التعليم ولم أكن أفكر مطلقا فى أن أظفر بغيرها.

ليسانس التعليم فى التاريخ والجغرافيا تتكون من أربع شهادات: التاريخ القديم والمتوسط والحديث والجغرافيا. مع التقديم ترجمة نص لاتينى أو إغريقى حسب اختيار الطالب، ومع المتوسط أو التقديم علم اختياري كعلم الآثار، أو قراءة الكتابات القديمة أو تاريخ العلاقات السياسية، ومع الجغرافيا تمارين عملية طبغرافية وجيولوجية. وقد اخترت اللاتينى مع التاريخ القديم واخترت علم الآثار مع التاريخ المتوسط ودرست التمرينات الجغرافية العلمية.

ثم إنى قد بدأت اليونانية مع مدرس خاص منذ ديسمبر الماضى، وأنا مواصل عملى فيها ولكنى أحب أن أعترف أنى لم أبلغ فى اللاتينى حد الإتقان وأنى لا زلت ضعيفا فى الإغريقية، وأنى محتاج لأصل من معرفتهما إلى ما يريدون أن أواصل درسهما سنتان ابتداء من هذا العام؛ لأن المطلوب فى امتحان التاريخ القديم لم يكن إلا ترجمة نص لاتينى لا يعدو العشرين سطرا وكتابة تفسير له فى مده أربعة ساعات، والمصححون على سهولة النصوص التى تعطى يتساهلون إذا وقع الطالب فى خطأ بسيط. فإذا فرضنا أنى أريد أن أقرأ كتابا لاتينيا فأنما مضطر أن أصرف فيه وقتا طويلا جدا. والأمر على مثل ذلك فيما يخص اللغة اللاتينية.

أما عن بيزنطة ومصر الإسلامية فأنما أعلم منذ زمن طويل رغبتكم فى أن أوجه نفسى إلى دراسة التاريخ البيزنطى، ولكنى ظننت أن المدة طالت وأن السرعة واجبة فلم أجد بأسا فى اختيار موضوع عن مصر يكون الموضوع الأساسى، وموضوعا عن بيزنطة يكون الموضوع الإضافى، وأن أواصل درس اللغة الإغريقية لأستطيع التعمق فى التاريخ البيزنطى فيما بعد. وكنت اخترت اللاتينية دون الإغريقية فى امتحان الليسانس؛ لأنى وجدتها أسهل تناولا، ووجدت البعثة والوزارة يتطلبان الشهادات قبل أن يتطلبان المعرفة.

ولقد فهمت من خطابكم أنى ينبغى أن أختار الموضوع الأساسى فى التاريخ البيزنطى أو فى علاقة بيزنطة بالعرب. لقيت الأستاذ فيت مرتين كانت المرة الثانية هذا الصباح. أما فى المرة الأولى فقد عرض عليّ موضوعات كثيرة فى تاريخ مصر الإسلامية كموضوع أسامى وعرض علىّ موضوع:

Ambassades Byzantines كموضوع إضافى ولكنى لم أستطع أن أبدي رأياً مطلقاً؛ لأن بعض هذه الموضوعات عن تاريخ السلاطين وتاريخهم كما تعلمون ملّ زُرّى. وبعضها الآخر عن النظم السياسية وهو فى رأى الجزء المهم من تاريخ مصر الإسلامية. ولكن مسيو فيت قال إن النظم بعد الفتح مباشرة فى العصر الإسلامى الأول موضوع صعب يحتاج إلى معرفة دقيقة باللغة اليونانية والاصطلاحات الإدارية ويحتاج إلى مدة طويلة. (عند الأستاذ Wiet فكرة لست أنا مصدرها، هو أن^(١) أنهى من الدكتوراه «التعليم» فى سنتين أو ثلاث سنوات على الأكثر) وكنت أفضل هذا الموضوع. أما النظم السياسية فى عهد الفاطميين والمماليك فموضوع سهل فى رأى الأستاذ فيت، لكنه يحتاج إلى وقت طويل لضرورة إرجاع النظم إلى أصولها. والنظم فى عهد الطولونيين، قد درسها زكى حسن ضمنا فى رسالته التى قدمها عن الطولونيين، ثم فضل الأستاذ أن أدرس المؤرخين والمصادر التاريخية من الفتح العربى إلى الفتح التركى، ورأى أن مثل هذا الموضوع قد يوافق دراستى الماضية والحاضرة؛ لأنه يمس الأدب والتاريخ جميعاً، وأن مثل هذا الموضوع فى تاريخ فرنسا قد تقدم به فرنسى إلى دكتوراه الدولة. وأن دراسة بعض وفود بيزنطة قد تغنى فى توجيهى إلى التاريخ البيزنطى. فلم أوافق على الموضوع وافترقنا على أن أفكر فى الأمر، ثم فكرت فلم أجد بموضوع المؤرخين بأساً؛ لأن لغة المؤرخين ظريفة، ولأن معرفة التاريخ يحتاج إلى دراسة دقيقة لمصادره، وأن دراسة وفود بيزنطة قد تغنى لما محتاجه من معرفة يونانية.

وإذا كتابكم يصل فيذكرى أنى ضللت طريقى. وكنت على موعد سابق مع الأستاذ فيت فلفيته صباح اليوم فأنبأته برأيكم فقال إنه سيكتب إليكم وسيحدث فى الأمر فى روما وأنه مستعد أن يسير معى حسب رأيكم. واقترح مع ذلك موضوعاً جديداً هو العلاقة بين بيزنطة والخلفاء العباسيين. ومن الطبعى أن يكون الأستاذ غير مختص فى التاريخ البيزنطى البحت ولكنه مستعد أن يشتغل معى فى موضوع يمس تاريخ بيزنطة وتاريخ الإسلام معاً.

ولكنى أرى أن الأستاذ فيت محتاج إلى أن يعرف على الدقة رأيكم فى إتقان اللغتين القديمتين وأن يعرف إلى أى حد من الإتقان ينبغى أن أصل، كما أرجوكم أن تؤكدوا له أنكم لا تتعجلوننى وأنكم تعطوننى الأستاذ فيت من الموقف ما شاء ما دمت أنا موفقاً إلى إقناعكم أنى مؤدٍ

(١) أنشيفت (أن) لاستفلة النص.

واجبى. وأنا شخصيا راغب فرح بما قررتم لى من برنامج؛ مسرور أيضا للاشتغال مع المسيو فيت؛ لأنه على ما يظهر لى رجل حسن الرأى مجد يحب أن يفيد. وقد أطلب أمامى فى مدحك وأثنى على حلمكم وأسف لما لقيتم من ظلم أيام وزارة صدقى وسمى عملها *gaminerie*.

وقد كلفنى الأستاذ فيت أن استخرج من الطبرى ما يحصر بيزنطة وأن أقرأ دائرة المعارف الإسلامية. وأن أقرأ تاريخ مصر القديمة والمتوسطة وبعض كتب فى تاريخ بيزنطة؛ كل ذلك على طريقة الفيش أثناء الصيف انتظارا لقراركم.

أطلت عليكم ولكنى انتهيت من قصصى فما رأيكم؟

سأكتب لسليمان حزين. وقد قدم رسالته لشهادة Ph.p. وهو ينوى قبل أن يبدأ التدريس بالجامعة أن يقضى السنة الدراسية القادمة فى اليمن، وقد قررت جامعة منشستر أن تساعده بالمال وهو يريد أن يطلب من الجامعة المصرية أن توافق على هذه الرحلة.

سأحاول لقاء عزيز فهمى لأنى أجهل عنوان الأخير.

أما علي حافظ فهو الآن فى قرية إلى جوار بيازتز مع صديق له ولى فقير يتقاسمان غرفة واحدة، ويشتركان فى تهيئة طعامهما وينفقان الوقت فى التحضير للامتحان؛ لأن عليا سيتقدم فى نوفمبر القادم إلى امتحان اللاتينى وإلى ليسانس الحقوق. وأنا أعلم. أنه إن لم يوفق فى يونيه الماضى فليس ذلك ينسب إلى عجز فيه؛ وأنه لم يألُ فى الفوز بالتوفيق جهداً. ولكن الظلم المجهف أصابه على حين لم ينل الظلم منْ لانا وأطاعوا. قيل له أترك الحقوق لا بمسكك شر فلم يلن على حين لان غيره. وإذا الأيام تجتمع عليه فتضطره إلى حاجة بعد غنى، وإلى قلق بعد استقرار وإلى شك بعد يقين.

فلم يكن غريباً أن تنقلب حياته العلمية كما انقلب كل شىء حوله. إنما علي حافظ فى حاجة إلى من يثق فيه وفى قدرته ليجد فى هذه الثقة، وليستمد منها القوة واليقين. وأعلم أنه سيهتز فرحاً حين أقرأ عليه عبارات الود والثقة والأمل الموجه إليه منكم. ومع كل ذلك أجد أن علياً يجاهد جهادا يستحق الإعجاب. والذى أعتقد أنه لا يسأل أمام نفسه وأمام الناس إلا عن ثلاث^(١) سنوات قضائها فى البعثة؛ لأن ما بعد ذلك لا يدخل فى حساب البعثة أولاً؛ ولأن الاعتداء على بعثته كان سبباً فى اضطراب أحواله الدراسية: ماذا تقول غير ذلك فى أمره^(٢) كانت غر امتحانه تزداد فى اضطراب حتى إذا فصل تناقصت النمر، كأن الوزارة إذن قد أخذت على نفسها عهداً أن تضيع شاباً من خيرة الشبان بما أدخلته فى نفسه من وهن فى اليقين، إذا نظرنا إلى مسألته على هذا الأساس نجد الوزارة قد فصلته بعد ثلاث^(٣) سنوات وهو زمن لا يكفي لدراسة اللاتينية كما ينبغي، ونجد أن علياً كان قارب النجاح، وأعتقد أن الشهادة لم تكن تحتل من جهده العادى

(١) بالأصل ثلاثة.

(٢) امرئ.

(٣) بالأصل ثلاثة.

إلى أكثر من السنة الرابعة، ونجد أن الوزارة قد سَوّت في حكمها بين العاملين لشهادة عادية والعاملين لشهادة من شهادات اللغات القديمة، وهي تسوية في رأيي غير عادلة. وخلاصة ما أقول إن الوزارة ظلمت وإنها كانت أخرى أن ترفع الظلم حين أخزى الله الظالمين، وعلى أية حال ليكن أستاذنا على ثقة أن عليا لا يفرط في عمله ولا ينسى واجبه، وإنني لا أعرف من يستحق ثقتكم ومن يحقق الأمل الذي وضعتموه فيه أكثر منه، وقد وصلني خطاب من علي قال لي إنه كتب إليكم وكنت أخبرته من قبل بعنوانكم ليكتب إليكم.

إليكم كل تحيتي وودي، أرجو أن تتقبلوهما. أقدم احترامي لسيدتي زوجكم وإلى الأولاد الأعزاء.

تلميذكم

محمد عبد الهادي شعيره

(٨٣) رسالة من مصطفى عبد الرازق

المودّة فى ٦ أغسطس ١٩٣٥

أخى الدكتور طه:

وصلنى خطابك الذى انتظرتة طويلا حتى لكدت أشفق من هذا الإبطاء، وكان أبعد شىء عن تقديرى أن تكون مشغولا بالقراءة ليلىك ونهارك على حين أنك فارقتنا لتستريح من قراءة النهار والليل. هوّن عليك فقد يكون وراء الكتب، حتى الروايات منها ما هو أمتع وأنفع! أليس عندكم من الضواحي ما يشبه بعض ضواحي القاهرة؟ حيث يستطيع السّمار أن يسهروا إلى تباشير الصباح ويسمعوا الكروان عندما تيقظه نسمات السحر فيغنى، ويغنى معه من لا عهد له بالغناء ومن له عهد بالغناء، ويهتز ما يلى الأرض ويهتز ما يلى السماء.

أما أنا ففى الريف منذ أسبوعين أسمع البلبل يشدو وأسمع إلى جانب شدوه شكوى الفلاحين من مدهامة الديدان للأقطان حتى كادت تتركها أعوادا بلا زهر ولا ورق، ثم انثنت إلى الذرة تأكلها حينما تتفجر الأرض عن نباتها، وأسمع بعد ذلك هتاف وزارة الزراعة بالشأء على جهودها فى مقاومة الدودة وتمكنها من القبض على ناصية الحالة. وبين الذى نراه والذى نسمعه تناقض، لعله هو الشىء المضحك فى هذه الحياة العابسة.

وسأعود إلى القاهرة قريبا - إن شاء الله لأدبر أمر سفرى وأضع خطته، والراجع عندى أن أسافر فى أخريات هذا الشهر فأصل إلى فرنسا فى أول الشهر القابل.

وأين تقضون شهر سبتمبر؟ فإنى أرجو أن أوافيكم حيث تكونون! وأرجو أن نلتقى فى باريس أيضا فإنك كاسب النمرة الرابعة فيما أشعر به! أأست قد هتفت فى كتابك بصيغة مؤثرة ليست دون مناجاة البرعى التى امتدت على أثرها اليد الكريمة فصافحته وحققت ما أمله! ومن يدرى لعل الله يحدث بعد ذلك أمرا.

أما بعد، فإنى أحييكم جميعا تحية طيبة وأحمل إليكم تحية الجميع وأحمد الله على تمتعكم بالعافية وأدعو لكم بدوام الصفو والهناء والصحة والسلام عليكم ورحمة الله.

مصطفى عبد الرازق

تحيتى وسلامى للباطنطه وشوقى إلى سجايره الأمريكية، ولعلها موفورة فى فرنسا.

مصطفى

(٨٤) رسالة من سليم حسن

٧ أغسطس ١٩٣٥

عزيزى طه:

تسلمت جوابك على خطابى وسررت به كل السرور، ولقد حزنت كثيراً لأنك لم تقابل عبد الوهاب باشا، وبخاصة أنه بعد ذلك على - ما سمعت - وصله خطاب تهديد أو ما أشبه ولكن كل ذلك صرخة فى واد.

يؤلمنى كل الألم أن أتخذ ضد هذا الشخص إجراءات قاسية ولم يكن لى يد من إطلاع فخرى باشا على الموضوع وهو صديق لى وقد أظهر من الاهتمام والشهامة ما جعله فى عيني من العظماء بحق. وقد توصل إلى معرفة أشياء عن هذا الشخص وكتب عنه تقريراً تخجل له وجه الإنسانية عامة، وهو الآن معى ولا يزال هو مستمر فى بحثه وقد وضع نفسه تحت تصرفى فى هذا الموضوع، ولكن رغم هذا تجدى لا أريد الأذى لهذا الشخص الضعيف وبخاصة لأنه فى حالة سيئة، وكل ما يؤلمنى أن أسمع أن رجال المعهد الفرنسى قد دفعوا له مبلغاً من المال، ولكنى استبعد ذلك كل البعد؛ لأقرر ما يصل إليه ذهنى. وتجدى الآن فى شدة الحيرة هل استمر فى عملى لطرده من مصر بأشنع ما يكون، أو أتركه يستمر فى القضية حتى يخيب وأظهر التقرير الذى معى؟ كل هذا جعلنى لا أذوق النوم إلا غراراً^(١) هذا مع كثرة مشغولياتى العلمية فما رأيك؟ فهذا التقرير خطر جداً على هذا الشخص؛ لأنه جعله لا شيء، ومع هذا فإنى أحفظ الذكرى، وقد طلب إلى فخرى باشا أن أكتب للأمن العام وأن أتصل به باستمرار فى هذا الموضوع، وأملى أن ينتهى بأحسن الطرق وأسهلها، ومن المدهش ياطه أن التحريات التى عملت وصلت إلى درجة أنها فى يوم كذا طلبت من والدتها نقوداً^(٢) فى هذا الشهر الحالى، وما كنت أتصور ذلك فى باريس، ما علينا من كل هذا، أرجو أن تكون قد وفقت إلى وجود مكان للراحة فى قمة الجبل وأن تكون الست والأنجال^(٣) على أحسن ما يكون من الصحة والعافية وأن يكون فريد مسروراً^(٤) فى الجبال العالية المريحة.

(١) هكذا بالأصل.

(٢) بالأصل نقود، ومن الواضح أن الحديث عن سيدة، وإن بدأ بصيغة المذكر فى بداية الرسالة، ويؤكد ذلك ما ورد برسالة ثانية لسليم حسن فى ٢١ أغسطس ١٩٣٥ سوف تنهى لاحقاً.

(٣) بالأصل الأرنجال.

(٤) بالأصل مسرور.

سأذهب إلى برلين يوم السبت ١٠ أغسطس لأستمر فى أبحاثى فى القاموس المصرى وبعد ذلك أعود إلى باريس حوالى عشرة سبتمبر، ثم أذهب إلى رومه فى الوقت الذى ستكون أنت فيه، فلو كتبت لى عن ميعاد ذهابك إلى رومه كنت معك فى نفس الوقت، أما عبد الوهاب باشا فيظهر أنه عدل عن السفر إلى أوربا فى هذا العام ولعل له عذراً^(١)، وإذا أردت الكتابة لى فعنوانى فى برلين هو:

Staatliche Museen
Ägyptische Abteilung
Berlin

وفى الختام أرجو لك كل الصحة والعافية أنت وجميع الأسرة الكريمة والسيد فريد وتقبل تحياتى.

المخلص
سليم حسن

(١) بالأصل عنفر.

(٨٥) رسالة من أحمد أمين^(١)

٩ أغسطس ١٩٣٥

أخى العزيز طه:

سلام عليكم ورحمة الله، وصلنى خطابك وأراك قد بالغت فى مسألة مؤتمر المستشرقين لظنك أنى سأبالغ فيها - والواقع أننى بعد وصولى رأس البر بيوم قرأت قرارات مجلس الوزراء فألمت، وكان أكبر ألمى خوفى من أن تكون الجامعة أو وزارة المعارف هى التى حذفت اسمى، فلما علمت أن ذلك كان فى مجلس الوزراء خف الألم - وقد قررت أن أعود نفسى تهوين الأمور بعد ما جربت أثر الانفعال الشديد على نفسى وصحتى وقد نجحت فى ذلك إلى حد كبير.

وقد قضيت فى رأس البر شهراً ارتاحت فيه أعصابى وهدأت فيه نفسى؛ لأن الجو كان جميلاً والحياة بسيطة وقد وافقت مزاجى وصحتى أكثر من الإسكندرية.

ثم عدت إلى القاهرة منذ أيام فوجدت الحر بها شديداً، وأسفت إذ لم أطل المدة فى رأس البر على أنى الآن أبحث عن رفقة أسافر معهم إلى لبنان لقضاء أيام بها إذا لم يحل مانع .

ولم أر أثراً لخطابيك إلى الوزير والمدير فى شأن انتدابى من الجامعة، ولم أجد مبرراً لمقابلتهما ويظهر أنهما مشغولان الآن بقوانين الجامعة كما يظهر أنه تعترضهما بعض الصعاب، ففى كل أسبوع نسمع أن ضم المدارس إلى الجامعة سيعرض على مجلس الوزراء القادم ثم ينجلى ذلك عن لا شيء، وقد أخذ بعض الجرائد يتهم الوزارة بأنها تريد أن تقصى غير الجامعيين حتى يسهل التأثير فى الجامعيين .

وقد حاولت بقدر إمكانى أن أعيش فى مصر كعيشتك فى أوروبا فلا اتصل إلا بجوها الطبيعى الذى لا يمكن التخلص عنه.

أرجو لك أن تنسى مصر مدة الإجازة، وأن تنفض ما خلفته السنوات الماضية من أثر الحوادث، وأن تستحم فى باريس بنية التطهر منها، وأن تتح ما تكبدته فيها من عناء حتى تعود صافياً كأنك ولدت من جديد.

سلامى على أسرتك وعلى فريد.

٩ أغسطس ١٩٣٥

أحمد أمين

(١) أحمد أمين بن الشيخ إبراهيم الطياح (١٨٧٨ - ١٩٥٤): هو عالم وأديب من كبار الكتّاب، ولد فى النصف الأول من القرن العشرين وتوفى بالقاهرة، درس مدة قصيرة بالأزهر، وتخرج فى مدرسة القضاء الشرعى سنة ١٩٢١، وتولى القضاء ببعض المحاكم الشرعية، ثم عين مدرساً بكلية الآداب بالجامعة المصرية وانتخب عميداً لها (١٩٣٩)، وعين مديراً للإدارة الثقافية فى جامعة الدول العربية سنة ١٩٤٧، واستمر إلى أن توفى، ومن أشهر مؤلفاته «فجر الإسلام»، و«مضى الإسلام»، و«ظهر الإسلام»، و«تعمد الإصلاح فى مصر الحديث»، و«حياتى»، و«فيض الحاضر».

(٨٦) رسالة من حسن صادق

الزيتون فى يوم الاثنين ١٢ أغسطس ١٩٣٥

صديقى العزيز الدكتور طه:

سلام عليك أرق من ثغور الغيد على ساحل «ستانلى» ونحمة إليك أجمل من وجوه الحسان بين زيد الأمواج المداعية. تسلمت كتابك الظريف وأقسم بالجمال وما فيه من سحر أنى قرأته وصاحبى مرات متتاليات، وقرأنا ما بين السطور فى لهفة مشتتة. وحاشا لله أن نظن بك شراً، ولنا فى قلوبنا أبلغ دليل على قلبك النبيل ولكننا نعلم مقدار استبداد علمك ونشاطك بوقتك، ومع علمنا هذا فإن الأثرة الحيرة - والأثرة مصدر العواطف والأعمال الإنسانية جميعاً - تلح علينا فى أن نطلب منك ما قد يكون فوق استطاعتك. سنقيم يا صديقى للزمن صنما ونقدم إليه قرابين هى الأولى من نوعها حتى يبيح لك أن تكتب إلينا فى فترات متقاربة، فكيف ترى؟.

أما حياتنا من يوم أن أسلمتنا إلى قسوة الانتظار وجور الشوق، فإنها غطية متشابهة الصور والألوان. نستيقظ فى الصباح الباكر ونتناول الطعام ثم أدخل مكتبى يوم لا يستطيع البشر صخبته، فأنا أقرأ الصحف ثم أعد ثلاثة كتب أنتوى طبعها فى شهر سبتمبر القادم. حتى إذا أدركنى الظهر تناولت الغذاء ثم نمت إلى الساعة الرابعة. وفى المساء أقرأ ما تيسر من الكتب، ثم أذهب إلى فراشى فى الساعة العاشرة على الأكثر. وهذه حياة غمرت على صاحبى الملل، ولكنه معتمص بالصبر والجلد، وهو يسك على ما فى نفسه إرضاءً لى جزاء الله خير الجزاء. ولكن صحته تأثرت قليلا وليست كما أروج، وهذا ما يأخذ فى نفسى مأخذاً شديداً.

أرسلت إليك خطاباً يوم ٤ الجارى شرحت لك فيه ما حدث لى مع وزارة المعارف ومدير الإدارة الأوربية. وقد كنت أخبرتنى أن عملى سيكون فى «الأدب الرفيع» تحت رقابتك، وأن منهج عملى قد وضع وأنى سأطلب للكشف الطبى، ولكن يظهر أن مدير الإدارة الأوربية - قد سلمه عشمائى بك مذكرته (حاف) - لا يعرف شيئاً. وقوله كان منصّباً على الترجمة «الروتين» بعيدة عن الأدب الرفيع. وقد ذهبت إلى أحد الأطباء فكشف على جسمى كله كشفاً دقيقاً، وعلى نظرى وحلل البول تحليلًا كاملاً فلم يجد بى شيئاً مطلقاً. وفضلاً عن ذلك فإنى استعملت نظاماً دقيقاً فى الطعام وامتنعت عن الشمول والصباح - طبعاً برا بوعدى - وأقلعت عن التدخين إلا قليلاً... وأخيراً يأتينى خطاب من المستر واطسون يطلب فيه مقابلتى للتحديث فى شأن المذكرة المقدمة منى لوكيل الوزارة.. وقد أرسلت إليك نص الحديث فى خطائى السابق. وإلى الآن لم يأتنى من وزارة المعارف أى خبر لا بخير ولا بشر. وكنت عزمت على أن أرسل للعشمائى بك خطاباً على بيته أشرح له فيه

ما حدث، إذ قلت لنفسى ربما لا يعلم شيئاً عما حدث بينى وبين مدير الإدارة الأوربية، ولكن شعوراً خاصاً جعلنى أعدل عن هذا العزم.

أقف اليوم عند هذا الحد، وأهدى إليك وصاحبى تحية الشوق الشديد والمحبة الخالصة والوفاء الصادق.

المخلص

حسن صادق

عزيزى ومحسوبي (أو إالى أنا محسوبه ولا تزعل - الأستاذ فريد).

تفضلت علىّ بخطاب رقيق قصير، فشكراً لك على شعورك الجميل وعواطفك السامية. وأرجو أن تكون قد شبعت من أوروبا واشتقت إلينا كما نشأتك إليك، فالحياة من بعد سفركم سمجة مشوهة دميمة لا يعزينا فيها غير الكروان (الوفى لا غير زيادة)^(١). أما الكتاب يا سيدى فأرجو أن تبقى معك حتى تعود إلينا رافقه النفس فى أنواب الصحة والعافية. وعسى أن تكون شامل «الحب والكيد» بنظرة عطف؛ لأن المطبعة دوشت دماغى كل يوم، والملازم مبعثرة، فيها، وكاد العطب يصيبها. نهايته أنا محسوبك من غير كلام.

وتقبل منى ومن صدقى أخلص التحيات وأطيب التحيات.

المخلص

حسن صادق

(١) هكذا بالأصل.

(٨٧) رسالة من عبد الرزاق السنهوري

القاهرة فى ١٢ أغسطس ١٩٣٥

صديقى العزيز :

... ولو رأيت الحياة التى أحيأها فى مصر لما ترددت فى أن تعطينى أربعين من أربعين. والنسبة إلى أربعين كما لم يغب عنك أكبر من النسبة إلى ثلاثين إلى عشرين وإلى عشرة. وإذا كنت أيها الصديق تعيش فى فرنسا عيشة مجنونة فأنى فى مصر أعيش عيشة عاقلة، وإن كنت أؤثر العيشة المجنونة فى فرنسا على العيشة العاقلة فى مصر. على أنه لابد من القناعة فى هذه الدنيا وإلا فإن الطمع لا يسد حاجة ولا يرد فائتاً.

أقوم فى الصباح فأعكف على الدرس. والدرس عندى واسع المدى متشعب النواحي. فكتاب الالتزامات فى حاجة إلى جهود طويلة مضنية حتى يتم. والدروس التى أزمعت على إلقيها فى الكلية فى العام المقبل تشغلنى ولابد من التحضير، والمشروعات العلمية تزدحم فى خاطرى. فهذا قسم التخصص فى الأزهر يوحى إلى بأبحاث فى الشريعة الإسلامية. وهذا كتاب استخرت الله فى وضعه ليكون مدخلاً لدراسة علم القانون.

فأنت ترى أن وقتى فى الصباح يكاد يضيق بالدرس. فإذا أقبل المساء خرجت إلى السينما أو إلى لقاء بعض الأصدقاء. ويتخلل أيام العمل راحة أقضيها فى بعض المصايف كبور سعيد ورأس البر والإسكندرية. وقد اعترمت مع «العدل» أن نقضى بعض أيام فى مرسى مطروح أو فى اليونان أو فيهما معاً.

أرأيت أيها الصديق كيف أنصرف فى وقتى تنصرف العقلاء، ثم ترانى بعد كل هذا لا أقل عنك سأمًا وضجرًا. وهنا يستوى العقل والجنون. وقد تعودت ألا أعبط عقلاً ولا أرثى لجنون ما دام العاقل مجنوناً فى نظر المخانين وما دام المجنون عاقلاً فى نظر العقلاء.

ولكن دعنا من أحاديث الجنون ولنأخذ بطرف من أحاديث العقلاء. تزعم أنك لا تعرف إلا السأم والملل. تشكو التعب فى القاهرة وتشكو الراحة فى فرنسا. لا شك فى أن هذا الكلام يحمل فى طياته أعراض الجنون. فاسمع نصيحة عاقل: إذا كنت تشكو التعب فى القاهرة والراحة فى فرنسا فما ذلك إلا لأنك تتعب فى القاهرة وترتاح فى فرنسا فما عليك إلا أن ترتاح فى القاهرة فلا تشكو تعباً وأن تتعب فى فرنسا. فلا تشكو راحة. هذا هو العلاج الناجع. ولا أنقضى منك عليه

أجراً وإن كلفتنى كثيراً من التفكير العميق فى التعرف على حقائق الأشياء واكتناه أسرارها. ولتعد بعد ذلك إلى أحاديث الجنون: أتذكر أننا فى مثل هذه الأيام من السنة الماضية كنا معاً معلمين فى كفة القدر لا نعلم ماذا يأتى به القدر. أنت من أمر «الوادى» فى قلق وهم. وأنا من أمر «جمعية الشبان المصريين» فى شغل ونصب وكانت تُقرب بيننا الهموم. وما نحن اليوم فى راحة وفراغ بال يُقرب بيننا السأم.

على أننى مصاب بمرض دورى يأتينى فى شهرى يولييه وأغسطس من كل عام. ففى العام الماضى كنت أفكر فى «جمعية الشبان المصريين». أما هذا العام فأنا أفكر فى مشروع آخر. فقد شغلنى أن الناس غير متساوين فى القدرة على الكفاح فى الحياة. ورأيت أن النظام الاجتماعى ظالم فى وضعه الحاضر. وما دام مقضياً على الإنسان أن يكافح فى الحياة فلا أقل من أن تعطى الناس جميعاً أسلحة متساوية لهذا الكفاح. وأرى أنه خير وسيلة لذلك هو أن يجبى من الميراث ضريبة كبيرة تصرف فى تعليم أبناء الأمة جميعاً بالبحان، وفى إعطاء كل منهم القدر الذى يلزمه من المال للدخول فى معترك الحياة. ثم يترك بعد ذلك إلى كفايته وجهوده. هذا هو ما أفكر فيه هذا العام. ولكن لا تخشى شيئاً فالأمر لا يعدو مجرد التفكير. ثم هو تفكير لا يدوم. ووجوده مرهون بشهور الحر فى مصر، فإذا انقضت انقضت منها. وإدارة الأمن العام ليس على رأسها اليوم بدوى خليفة، يحسب الأنفاس، ويحاسب على هواجس النفس. وليس على رأس وزارة المعارف وزير التقاليد... (١)

وعلى ذكر وزير التقاليد - لأنك ابتعدت عن جو السياسة المصرية، كما تذكر فى كتابك - أرى أن أذكر لك أن الوزارة الحاضرة (٢) تعاني صعباً تزيد يوماً عن يوم. وكان المفروض أن رحيل المندوب السامى عن مصر من شأنه أن يوجد هدنة فى السياسة المصرية، ولكنى أرى حملات الجرائد قد زادت عنفاً. وبدأت لهجة المقطم تتغير. والمقطم يعرف من أين تهب الرياح، فإذا أدار الدقة فهنا الخطر. والأستاذ العقاد يهاجم وزير المعارف (٣) مهاجمة عنيفة. ويكتب فى ذلك سلسلة من المقالات لا أظنها قد انتهت. وقد صرح رئيس الوزراء بأن موقف مصر فى مسألة الحبشة سيكون على كل حال مماثلاً لموقف الحكومة البريطانية كما يقضى بذلك تصريح ٢٨ فبراير. فهبت عاصفة من النقد العنيف لهذا التصريح من جميع الجرائد على اختلاف فى نزعاتها. ثم عاد رئيس الوزراء اليوم

(١) المقصود به حلمى عيسى باشا الذي كان وزيراً للمعارف خلال وزارتي إسماعيل صدقي الأولى والثانية (من يناير ١٩٣٠ وحتى سبتمبر ١٩٣٣)، وكان قد عهد إليه بها عوضاً عن وراثة الأوقاف في ١٠ يونيو ١٩٣٠، وكان طه حسين يلقبه بهذا اللقب خلال مقالاته التي تهاجم نظام صدقي.

(٢) يقصد بها وزارة توفيق نسيم الثالثة (نوفمبر ١٩٣٤ - ١٩٣٦).

(٣) المقصود به أحمد محيب الهلالي في وزارة نسيم الثالثة.

وعدل من تصريحه بما يأتي: «أن موقف مصر لم يتحدد بعد ولكنه سيكون في الغالب مائلاً لموقف إنجلترا». ثم فسر هذا التعديل بما يأتي: قصدت عبارة «في الغالب» معناها المنطقي الصحيح، ومعناها الصحيح أن مائلة موقفنا لموقف إنجلترا ليست ضربة لازب ولا هي فرض محتوم على مصر إذا كانت تعود عليها بالضرر من قريب أو بعيد. ذلك ما أردت بتصريحي هذا. أردت أن أكبر الظن وأرجح الفروض المنتظرة أن تتفق مصلحتنا ومصلحة إنجلترا في اتخاذ موقف متشابه حيال تلك المشكلة. فمن حمل الكلام على غير محمله أن يفسر هذا القول على أنه تسليم بتبعية موقف مصر لموقف إنجلترا في هذا الشأن وفي أي شأن سواء. هل معنى أن تقف مصر موقفاً مائلاً لموقف إنجلترا أن تقف منها موقف التابع للمتبوع! وهل تنافي عبارة المائلة التي استعملتها في تصريحى - واستعملتها مقيدة بعبارة «في الغالب» - هل تنافي أن تكون المائلة قائمة على أساس المخالفة بين حليفين لا بين تابع ومتبوع! وأتوقع أن يكون هذا التعديل من شأنه تهدئة الخواطر ولو مؤقتاً. ولابد أنك تعلم من السياسة الدولية التي أحسنتها في فرنسا أن الحرب وشيكة الوقوع في الحبشة. وفي هذه الحالة لا يعلم إلا الله ماذا يكون نصيب مصر من هذه الحرب.

ولكن دعنا من أحاديث العقل ومن أحاديث الجنون معاً. وكفاني الآن حديثاً. وأختم كتابى برجاء أن تبلغ سلامى لمدام طه ولمارجريت وكلود، وأرجو أن تكونوا جميعاً في أتم صحة.

ثم لا ينسى فريد وهو يقرأ هذا الكتاب أن يجتهد في تحسين خطه. وأنا من جهتى لا أزال أسأل هل يشرب السيجار مع الشيشة فلا أهتدى إلى جواب. فأرجو أن يقبل سلامى وأن يفكر في هذا الموضوع حتى يهتدى إلى حل له فيخبرنى به عند رجوعه إلى مصر.

وختاماً تقبل تحياتى الخالصة مع رجائى أن أراك عند رجوعك إلى مصر متمتعاً بالعافية وبنعمة العقل.

عبد الرزاق أحمد السهنورى

(٨٨) رسالة من على عبد الرازق

٢١ أغسطس ١٩٣٥

٢٥ شارع جامع عابدين

عزیزی طه:

أحبيك أجمل تحية وزوجك وأولادك وأمين سرك، وأرجو أن تكونوا جميعاً على ما أحب لكم من عافية وغبطة. وأعذر إليك عن إبطائي في الرد على كتابك الذي وصلني وكنت على وشك أن أذهب إلى الإسكندرية لأقضى بها أياماً، فقلت إن فرصة الكتابة إليك ستكون في الإسكندرية أصح وأهدأ، وإنني أستطيع أن أرسل إليك في هذه الفرصة الهادئة الجميلة تحية هادئة جميلة تحمل إليك ودأ هادئاً جميلاً يلائم قلبك الهادئ الجميل، ردأاً لتحيتك الجميلة وعلى غرارها. أقمت في الإسكندرية بضعة أيام وجدت في أثنائها كثيراً مما كنت أبغى من الراحة والهدوء الجميل، وإن كان في الإسكندرية أيضاً حياة عنيفة أشد العنف وصاخبة أشد الصخب لمن يبتغي حياة العنف والصخب. أما أنا فقد أثرت جانبها الهادئ الجميل تأسيماً بك إذ تأوى إلى قرية هادئة جميلة تفرض عليك الهدوء والجمال فرضاً، ولأنني في الحقيقة أحوج ما أكون إلى بعض ما يريح نفسي ويجمعها ويقويها. وخطر لي مرة أو مرتين أن أكتب إليك، فكان من حسن الحظ أنني لم أجد مداداً ولم أجد قلماً أيضاً، وكنت حينئذ بين أن أكتب إليك بقلم رصاص فأخرج على قواعد الإتيكيت أو أشتري دواة وقلماً، ولكن لم يهن على ذلك أيضاً، إما لأنني أردت أن أوفر ثمنها، وإما لأنني وجدت بيتاً ليس فيه دواة ولا قلم أحب إليّ وأخف على نفسي من بيت فيه ذلك، وإما لسبب آخر. وكان في وسعي طريقة ثالثة، أن أجلس في قهوة أو في لوكاندة وهناك أجد من الورق والخبر والأقلام ما أريد، ولكن ذلك لم يهن على أيضاً لأسباب قد تعرفها وقد لا تعرفها.

وفي مصر تشغلني عن الكتابة إليك بعض الشئون. وأكاد أقول لنفسى مرة أخرى إنني سأجد في أبو جرج فرصة للكتابة إليك ستكون أهدأ وأصلح، وأنا موشك أن أهبط أبو جرج غداً أو بعد غد فلا تنتظر هذه الفرصة. وإذا كنت لا أكتب إليك من هناك، إذ إنني لا أعترم الإقامة بها إلا يومين أو ثلاثة، فلا تنتظر فرصة أخرى تسنح لي بالإسكندرية فأني عائد إليها إن شاء الله بعد أربعة أيام أو خمسة. ذلك ما أكاد أقوله لنفسى مرة أخرى وإذن لتسربت الأيام قبل أن أظفر بالفرصة التي أنشدتها كما ذهب الأيام الماضية دون أن أكتب إليك.

هذه معذرتي في الإبطاء في الرد عليك. وقد تدلك هذه القصة على أنني أرى الكتابة إليك أمراً كبيراً تهيأ له العدد، وتختار له الفرص، ويحسب له حساب. والحق إن ذلك صحيح، فقد وجدت الكتابة في هذه المرة شيئاً عسيراً. ولعلك لا تكاد تصدقني أنني شرعت قبل اليوم في الكتابة إليك مرتين أو ثلاثاً أو أربعاً ثم أعود إلى ما كتبت فأمرقه تمريقاً. وما أعرف أن شيئاً من أمرنا قد تغير ولا أن جديداً قد طرأ على ما بيننا. أفهل ذلك ضرب من حالة عصبية مما يصيب النفوس أم ذلك أثر لكلمة أنت قائلها وحالة أنت موجدتها. إنك لا تزال تذكر لي أنني زعيم وتلع في ذلك ولا يزال يلح بك الهزل أو الجد الماكر في حديث هذه الزعامة، وكلما أغضيت أنا عنه زدت أنت إيماناً فيه، وكلما حاولت أن أصرفك عنه أبييت إلا إصراراً عليه. ولقد تعلم يقيناً أن للزعامة دلائل وأنا لم أوت منها بدليل، وتعلم أن دلائل الزعامة التي نزلت على صاحبكم قد اختصت به فلم يعد فيها متسع لسواه، وأن من كذب بذلك أو داخله الشك فيه فقد أشرك بالوطن. فما لك لا تتقى الله في وألا تخاف غضب الوطن عليك - والوطن غفور رحيم ولكنه منتقم جبار أيضاً - ما لك! لا تخشى أن يغريني هذا العبث وأن يفتنني هذا الوسواس الذي أغرى بعض الناس وفتنهم من الجنة والناس فكان منهم «دون كويكسوت» الذي سمعنا به ومنهم من قصصنا عليك ومنهم من لم نقصص عليك. حسبك الله. أتريد أن تراني ضحكة^(١)، معتوها كبعض أولئك الذين ابتدأ حديث الزعامة عنهم هزلاً فصار أمرهم من ذلك الهزل جداً أي جد، وأي جد أكبر من العقل إذا سخط وسخطت معه الأعمال والأقوال وإن ضخمت الجسد وقويت العضلات.

لقد كدت تفتنني بحديث الزعامة كما فتنتم أولئك من قبل حتى هممت أن أحاول في الكتابة إليك ما أحسب أن الزعماء يحاولونه في كتاباتهم، فإذا أنا كما قلت لك أكتب وأشطب وأمحو وأثبت، بل وإذا أنا أكاد وأحدث نفسي أن أمرنها بتمارين الزعماء وأخذها بهياتهم إذا جلسوا أو مشوا أو ناموا. وللزعماء تمارين خاصة في السرير وأخرى خارج السرير. ولهم هيات خاصة في الجلوس والمشي والنوم. ولهم طوابع خاصة في عيونهم وعلى خدودهم وفوق صدورهم وبين أكتافهم وعلى أفتانهم.

حسبي وحسبك من الحديث ما مضى فلو شئت لمضيت فيه إلى غير آخر، فهو كأحاديث الثعابين يقولون إنه لا ينتهي. ولكني أريد أن أقف هنا، فقد طال وقت الكتابة وطال الكلام. وأحييكم جميعاً.

٢١ أغسطس ١٩٣٥

على عبد الرازق

(١) هكذا بالأصل.

(٨٩) رسالة من سليم حسن

فى ٢١ أغسطس ١٩٣٥

عزيزى الدكتور طه:

سلامى عليك بقدر شوقى الشديد إليك، وبعد، أبعث إليك بهذه الكلمة من برلين بعد أن كتبت لك من قبل وأنا فى باريس على العنوان الذى كتبت فى خطابك لى، ولم يصلنى منك إلى الآن رداً. وما أنا أكتب لك أولاً لأستفسر عن صحتك وصحة الأبحال والسيدة حرمكم والسيد فريد، أما أنا فقد اعتلت صحتى كثيراً لدرجة كنت فيها مع اليأس، ولكن الله سلم وأخذت صحتى فى التحسن بعض الشيء، لقد كاد الكبد أن يقف دفعة واحدة فأظلم العالم فى وجهى وضاق صدرى ولكن الحالة أحسن.

لقد كتبت لمراد باشا أستفسر منه عن المؤتمر إذ قد بلغنى من عبد السلام نقلا عن عبد الرحيم بك عثمان أن المؤتمر قد أجل، فهل تعلم شيئاً فى هذا الصدد؟ وإذا كان قد أجل فمن المستحسن أن أعود إلى مصر فى القريب العاجل لأن صحتى معتلة. هذا رغم أن حسنى باشا نشأت يلح فى المكث فى برلين معه مدة وعرضى على كبار الأخصائيين، لقد كتب لى عبد الرحيم بك بعد أن كتبت له بتفاصيل القضية أن أكتب إلى لطفى بك فكتبت له أشكره على تهنته لى بالدكتوراه، وأشرت إليه من طرف خفى بالموضوع، ومن المدهش أن حسن نشأت باشا يرى مكث صاحبة القضية فى مصر إلى أن تنتهى، وهو يشدد بكل ما عنده من قوة فى الاستمرار، وكذلك هذا هو رأى فخرى باشا، ولكن كل هذا سنتكلم فيه عند مقابلتنا سوياً، وقد أخبرتك فى خطابى الثانى أن فخرى باشا سلمنا تقريراً سرياً عن صاحبة القضية لأرسله إلى إدارة الأمن العام، ففعلت وهو قطعة فخرى.. (١).

أرجو أن تكتب لى عن برجرامك إذا كان المؤتمر قد أجل وهل سنتقابل هنا فى أوروبا أم لا؟. أنا أشتغل الآن رغم المرض فى مطالعة أفلاطون ثم رموز لوحة عثر عليها حديثاً فى المعبد الذى يرجع عهده إلى الرعامسة، وعثر عليها منذ (٢) بضعة أيام قبل قيامى من مصر. من الغرائب أن هذه اللوحة الحجرية هى لأكبر أولاد (٣) رعمسيس الثانى، ويتكلم فيها عن وجود معبد فى الجهة (٤) القبلية الشرقية من الهرم الأكبر، ويسميه معبد الوادى، وقد أدهش هذا علماء الآثار عامة.

(١) بالأصل فخرى.

(٢) أضيفت كلمة (منذ) لاستقامة النص.

(٣) بالأصل أولاً.

(٤) بالأصل لجهة.

على كل حال قد أطلت عليك ولكن الصنعة جبكت. وفي الختام تقبل منى كل تحية وكل
محبة صادقة.

فى ٢١ أغسطس ١٩٣٥

سليم حسن

Staatliche museen

abteilung Agyptische

Berlin

Deutschland.

(٩٠) رسالة من سليمان حزين

32 Heyscroft Road,
Withington,
Manchester

٢٤ أغسطس ١٩٣٥

سيدى الدكتور:

تحية وسلاماً وأشواقاً كثيرة. وبعد، فأرجو أن يكون أستاذى من الخير بكل ما أحب وأن يكون مانعاً والأسرة الكريمة بإجازة طيبة.

هذا وأنا أكتب الآن بعد أن انتهيت من دراستى بإجلترا. ويسرنى أن أؤكد لأستاذى أن رسالتى عن «مركز مصر فى العالم القديم قبل بداية التاريخ» قبلت فعلاً، وقد كان الامتحان الأساسيان هما الأستاذان Myres (أكسفورد)، Fleure (مانشستر).

فأما عن عملى فى المستقبل القريب فذلك ما لا أعرف عنه شيئاً بالضبط بعد. ولكن لدى مشروعاً أحب أن أستشير برأيكم فيه؛ ذلك أننى أتوى أن أقضى العام القادم فى رحلة إلى بلاد اليمن لدراسة جغرافية الإقليم وأثاره قبل التاريخية، إذ أن من بين النقاط التى تبينت من الرسالة أن مصر ووادى النيل لم يكونا طريقاً لانتشار الثقافات بين الشرق الأدنى ودخل أفريقيا حتى بداية العصر التاريخى، ومعنى ذلك أن مثل ذلك الانتشار لابد وأن اتخذ طريقه عبر الجزيرة العربية. هذا فضلاً عن أن الركن اليمنى من تلك الجزيرة كان مركزاً هاماً نشأت فيه بعض عناصر الحضارة الحامية الأولى، ثم أذيعت منه تلك العناصر فى فجر التاريخ إلى أثيوبيا والسودان وسواحل أفريقية الشرقية.

من أجل هذا رأيت أنه قد لا يكون من إضاعة الوقت أن أنفق عاماً فى البحث والدراسة العملية فى تلك المنطقة قبل أن أبدأ التدريس بالجامعة، إذ أن مثل تلك الدراسة سوف لا تكون لها قيمتها التدريبية فقط، وإنما كذلك ينتظر أن تلقى شيئاً من الضوء على مركز بلاد العرب الجنوبية والدور الذى لعبته إبان نشأة بعض الحضارات قبل التاريخية وانتشارها بين الشمال والجنوب.

هذا فضلاً عن أنه بعد بداية العصر التاريخى بالمعنى الصحيح كانت هناك علاقات تجارية وثقافية بين بلاد اليمن ومصر . . . ومثل تلك العلاقات فى حد ذاتها تستحق الدراسة والتحقيق بشيء من التفصيل.

وقد شجعني على المضي في هذا المشروع أننى حصلت من جامعة مانشستر - بناء على ترشيح لجنة امتحان الرسالة فى يونية الماضى - على جائزة عضوية لانجتون **Langton Fellowship** للعام القادم. وهى جائزة تخصصها كلية الآداب هنا لتشجيع بعض طلبة البحث ممن يظهر من رسالته أن هناك نقطة أو نقطاً خاصة يرى المتحئون ضرورة المضي فى بحثها. وقد نصت الجامعة فى قرارها أن يكون إنفاق الجائزة (وهو ١٢٥ جنيهًا إنجليزيًا) فى سبيل إعداد رحلة علمية إلى جنوب غرب الجزيرة العربية.

على أن من شروط هذه الجائزة ألا يكون العضو موظفًا. ولذلك فأننا لا أستطيع التوظف بالجامعة المصرية خلال العام الدراسى القادم إن أنا أردت الاحتفاظ بالجانب المادى من الجائزة. على أننى أجد فى الوقت نفسه أن المبلغ المذكور لا يكفى بالطبع لجميع مصاريف الرحلة التى ينتظر أن تتكلف نحو ٦٠٠ جنيه (بما فى ذلك مصاريف الانتقال والمعيشة، لمدة ثمانية أشهر ثم الحفائر المحتملة الخ). ولذلك فقد كتبت إلى إدارة البعثات والجامعة راجياً النظر فى المشروع، خصوصاً وأن الواجب القومى يقضى بأن يكون تنفيذ الرحلة باسم الجامعة المصرية وليس جامعة مانشستر (التي قد قبلت فعلاً أن يكون تعاونها مجرد تعاون أدبى، ولو أن من المنتظر أن ينضم إلى شاب إنجليزي للتعاون فى دراسة الناحية الجيولوجية، إذ إننى للأسف لم أستطع العثور على أحد من إخوانى المصريين ممن يستطيع القيام معى بهذه المهمة التى تستلزم أكثر من شخص واحد).

ولما كان من المحتمل أن يحصل الشاب الإنجليزي المذكور على معونة مالية صغيرة من بعض الجمعيات هنا (تكفى مصاريف انتقاله هو) فإن المبلغ المطلوب الآن والذي ينبغي الحصول عليه فى مصر هو نحو ٤٠٠ جنيه، وهو مبلغ كبير ولكننى ذكرت لإدارة البعثات إننى مستعد لأن أنزل منه مقدار المرتب الشهري الذى أحصل عليه الآن كمضو بالبعثة، وذلك فى حالة ما إذا وافقت لجنة البعثات على إطالة مدة بعثتى عاماً آخر والتصريح بالسفر إلى اليمن على حسابها.

فإذا ما حسينا كل هذا فإن المبلغ المطلوب من الجامعة المصرية بصفة مباشرة لا يزيد فى الواقع على ٢٥٠ جنيهًا. وأظن أنه قد لا يكون من الصعب حساب ذلك المبلغ ضمن ميزانية الحفائر العامة، التى تبلغ فيما أعتقد نحو ١٥٠٠ جنيه فى السنة.

وعلى كل حال فقد كتبت للأستاذين عامر وعوض بتفاصيل المسألة. وقد وصلنى الرد من الدكتور عوض الذى يحبذ المشروع كل التحييد، ولا أظن الأستاذ عامر إلا باذلاً جهده لإيقاظه، ولو أن رده لما يصلنى بعد.

هذا وبالرغم من أننى قدمت طلباً مفصلاً إلى إدارة البعثات، كما أن الأستاذ **Fleure** الذى كنت أدرس معه بمانشستر قد كتب إلى الأستاذين مدير الجامعة المصرية وعميد كلية الآداب، إلا

أننى أنوى - إذا ما رأيتم ذلك من الحكمة - أن أرسل طلباً آخر أكثر تفصيلاً إلى كلية الآداب مباشرة راجياً فيه الموافقة على النقطتين الآتيتين:

- ١- أن يكون إنفاذ الرحلة المقترحة تحت إشراف الجامعة المصرية عن طريق إدارة البعثات، ومعنى ذلك الموافقة على مد فترة بعثتى عاماً آخر ليشمل ذلك ما يلزم من الزمن لإعداد الرحلة (أربعة أشهر بالخارج وبمصر) ثم القيام بها (ثمانية أشهر باليمن).
- ٢- اعتماد مبلغ ٢٥٠ جنيهاً من ميزانية الحفائر العامة للقيام بمصاريف الجانب الأثرى من الرحلة.

وسيكون لدى مجلس كلية الآداب ومجلس الجامعة الأعلى من الوقت ما يسمح لهما بإصدار قرار فى الموضوع فى أوائل العام الدراسى، إذ أننى قد طلبت من إدارة البعثات الموافقة بصفة مؤقتة على مد مدة بعثتى الحالية حتى آخر نوفمبر القادم.

وفى الختام أرجو ألا أكون قد أطلت، وأن أسمع من أستاذى عن رأيه فى المسألة . وأنا طبعاً لا أرى حاجة مطلقاً إلى أن أكرر هنا أننى كنت ولن أزال دائماً أحسن من عطفكم وتشجيعكم هداية ووحياً يحدونى إلى العمل أن أكون أقرب ما أستطيع إلى حسن ظنكم، وإن كنت فى الوقت نفسه من الأتانية بحيث لا أحب أن أفسد ذلك الإحساس الممتع بأن أعبر عنه شكراً على النحو الدارج المعروف .

ولسبدي خالص تحياتى وسلامى.

الطالب المخلص
سليمان حزين

قد يلاحظ أستاذى أننى لم أشر إلى ناحية من البحث تستحق العناية فى مثل رحلة اليمن هذه، ذلك أنه قد يكون من الممكن نقل بعض النقوش المنائية والسبائية والحميرية القديمة، وربما أيضاً إجراء بعض الحفائر الأثرية الخاصة بتلك الحضارات. ولكننى لا أنوى أن أتعرض لهذه الناحية من البحث، إذ أننى لا أرى نفسى من الكفاءة وحسن الإعداد بما يسمح لى أن أتعرض لهذا الدور من التاريخ. هذا فضلاً عن أن إجراء مثل تلك الحفائر بالمعابد وغيرها يتكلف مبالغ طائلة قد لا توافق الجامعة عليها فى الوقت الحاضر ... ولكننى على كل حال أترك هذه المسألة لكم، وأظن أن الفائدة تكون أعم لو أن واحداً من إخوانى خريجي قسم اللغة العربية ومن تخصصوا فى هذه الناحية من البحث استطاع أن يشترك فى الرحلة إما هذا العام وإما فى موسم قادم للقيام بمثل هذه الدراسة اللغوية والأثرية على نحو أتم ما أستطيع أنا القيام به.

(٩١) رسالة من مصطفى عبد الرازق^(١)

١٢ سبتمبر ١٩٣٥

أخى العزيز:

سررت بورود خطابك لأنه أشعرنى بأننا قريبان وإن كنا لا نلتقى.
وأنا من رأيك فى أمر مؤتمر المستشرقين فسندهب إليه، إن شاء الله، على كل حال.
وقد حدثنى الأستاذ مسينيون بأنه سيذهب أيضاً بعير حماس كشأن كثيرين.

ولا بد أن يكون برنامج المؤتمر وضع منذ زمن، فمن العسير أن تلحق به موضوعات جديدة، وإن
جاز أن نلقى موضوعات خارج البرنامج أحياناً، وإذا استطعت فى الأيام القليلة الباقية أن تعد شيئاً
فذلك خير، وكنت أحب أن أقول شيئاً عن تصدير السيوطى الذى حدثتك عنه لكننى لا أستطيع
الآن إعدادَه بالفرنسية، فإنى أفكر فى السفر إلى بروكسل مساء غد لأستطيع أن أتصل بسكرتيرة
المؤتمر يوم السبت، وأن أبحث عن زميلى الأستاذ أمين الخولى إذ يوم الأحد يوم بطالة والمؤتمر ينعقد
يوم الاثنين.

وسأكتب إليك من بروكسل، وإذا رأيت أن تخاطبنى فعنوانى بسكرتيرة المؤتمر:

17 A Av- de la Toison d'or Bruxelles

فاتنى أن أحدثك عن باريس وعن الكلوزرى وستحدث فى شئون كثيرة متى التقينا، فإلى اللقاء
ولكم جميعاً صفو الود والتحية .

مصطفى عبد الرازق

سلام وتحية على السيد فريد

حضرت بالباخرة النيل التى غادرت الإسكندرية يوم ٢٩ أغسطس، وجئت من مارسيليا إلى
باريس من غير انتظار، وعندى تذكرة للعودة بالباخرة نفسها من جنوه يوم ٣ أكتوبر فستكون عودتنا
معاً أليس كذلك؟

مصطفى

(١) كتبت هذه الرسالة على ورقة عليها شعار فندق Hotel Sevrés Vaneau.

(٩٢) رسالة من مكرم عبيد

كازينو سان استفانو في ١٠ أكتوبر ١٩٣٥

صديقي المفضل الدكتور طه:

تحية ومودة، وبعد فإني أهنئك من صميم قلبي على وصولك بالسلامة وقرينتك الفاضلة والنجلين العزيزين وأرجوك أن تعتبر هذه المبادرة إلى التهنية بمثابة اعتذار عن التلكؤ المعيب في الرد على خطابك الرقيق الذي أرسلته لي من أوربا!... ولكن ثق أن خطابك كان له أبلغ رد في نفسي، فالتقصير في الوساطة لا في الغاية... ولعلك تقبل مني هذا العذر فهو العذر الصحيح. وإذا شئت أن تقويه بعض الشيء بما دهمني من عمل متزايد متلاحق كان ذلك فضل منك أضيفه إلى أفضالك...

وإن ربك ليشاء أن يكون للكسل جزاء من عسل... ذلك إنني أعد نفسي بالاستعاضة عن مكاتبتك بحديثك عند اللقاء قريباً في القاهرة بإذن الله.. فإلى اللقاء القريب إذن وليكن خطابي هذا رسولاً إلى قلبك وشغيعاً من عتبك - ولا أقول غضبك!

قرنتي تشاطرنى التحية صادقة خالصة لك ولقرينتك المحترمة ونجليك. وأكرر لك عبارات الشكر والمودة.

المخلص

مكرم عبيد

رسالة من محمد عبد الهادي شعيرة (٩٣)

٢٨ أكتوبر ١٩٣٥

سيدى الأستاذ:

أخذت على نفسى أن أخبركم بجميع أحوال علي^(١) وقد ظهرت نتيجة الحقوق التى كنا ننتظرها فلم يلق على توفيقاً. وامتحان الآداب مقبل وهو فى حالة اضطراب لا تسمح له أن يوفق فى الآداب. وكيف نأمل فى التوفيق ما دام صديقى على فيما هو فيه من ألوان التعب المادى والمعنوى جميعاً. عهد إخوانه فيه، الموقف المقدام، وعهد أساتذته به الطالب المتوسم فيه القوة والفلاح. ولكن أحواله قد أخلفت كل عهد لأن تلك الأحوال قد نزعَت من قلبه اليقين. أفلا يرد لنفس يقيناً هو سر التوفيق لديها. ولم يترك طالب توسم فيه أساتذته وإخوانه الخير دون أن يصيبه الإنصاف ثم هو بعد ذلك تلميذكم عرفتموه وزودتموه بكل ما تزودون به طالب جد من تشجيع.

وقد فصلت لكم حياة على فى هاتين السنتين، وكيف اضطُر إلى ضيق العيش، وليس من المعيب أن يكون الطالب فقيراً لا يجد فى يده ولا فى يد والديه ما يسبغ له الدراسة المطمئنة. لقد عاش طول هاتين السنتين فى غرفة فى أعلى بيت يجاوره طبّاح عن شمال وعاملة عن عين. إن يصل إليها الهواء والنور، فهي غرفة متواضعة فيها سرير قديم وكرسى ومائدة وصندوق للكتب، أتبه فأجده يتسم ابتسامة تؤله ثم لا يلبث حتى يعترف لى أنه حزين، ثم يثور فيقسم أن لا يذل نفسه لأحد، ثم يخرج من غرفته إلى الجامعة والمكتبة ويعود من الجامعة إلى غرفته، فإذا طلب الطعام تزود منه على قلة المال وتحمل فى الاقتصاد. لا يحمل ملابسه لتفصل له وإنما يفسلها بنفسه، ويهيئ طعامه بنفسه، وإذا لقى صديقاً يستطيع أن يفهمه انطلق فى شكواه ليخفف عن نفسه، ويعلم الله أن شكواه ليست كشكوى الناس، وإنما شكواه أن يقسم ليتحمل كل المشاق وليقاسم ليرفع عن نفسه ما أنزل بها. يصبح كل صباح ليجمع ما فى دخيلة نفسه من عزم وقوة على العمل ويمشى فيدعو الله أن يتقبل فيه دعاء أمه وأبيه. فإذا فرغ ما فى يده من مال ضاقت به غرفته وضافت به الجامعة وخذله العزم والأمل، فإذا هو ضال فى شوارع باريس حتى يتهيا له شيء من المال يسير، ثم ينتهى العام فإذا أنشودة كل صباح وأنشودة كل مساء لم تؤت ثمرأ، وإذا هو يستأنف، وإذا هو يخفق فلا ترضى نفسه إلا أن يعيد الكرة، ويحاول أصدقائه أن يدخلوا فى نفسه ما يحملون له من ثقة فى نفوسهم. وهم يقولون أيسحق على كل هذا التعذيب من نفسه ومن الزمان.

(١) ربما المقصود به محمد على حافظ وكان يدرس مع محمد عبد الهادي شعيرة فى السوربون.

وأنا أعلم أنكم أحق من يعرف هذه الأشياء التى يصير على على إخفائها تعقفاً. وأنا على يقين أنكم تعتقدون أنه أهل للإنصاف. لقد أعطت له الحكومة ثلاث سنوات لا تسأله عن غيرها . والتجربة تثبت أن ليسانس اللغات القديمة تحتاج إلى وقت وتشجيع، وقد خطى على فى سبيلها خطوات قريته من العاية فحال الاضطراب بينه وبين التوفيق. فإن حياته قد أصبحت غير مستطاعة فى باريس، وأن رجوعه اليوم إلى مصر دون أن يحمل من الجامعة أية شهادة تسمح له بكسب عيشه أمر لا تقبله نفسه، وإن كنت أجده أحياناً يريد أن يحمل نفسه على الرضا وأن يرجع إلى مصر. ولولا أملى فى أنكم ستصبرونه، وخوفى أن لا يجد فى تقول الناس فى مصر ما يريح نفسه بما يضمنها لتركته يعود إلى مصر. لقد أقام على الحاجة وصبر على المشقة وجمع العزم ليكون أمامكم وأمام نفسه أهلاً لثقتكم وجديراً بحسن رأيكم. أفئن حيل بينه وبين هذه الأمنية راعماً، كان ملوماً؟!

وتفضلوا فتقبلوا تحياتى واحتراماتى ورجائى.

تلميذكم

محمد عبد الهادى شعيره

(٩٤) رسالة من محمد مندور

باريس في ٤ نوفمبر ١٩٣٥

أستاذي العزيز، حفظه الله:

ها أنا أضع جانباً «نحو اللغات القديمة المقارن» Meillet et Vendryes لأكتب إليكم بعد زمن طويل وذلك لأنني أشعر بحاجة كبيرة إلى مخاطبتكم على صفحات الكتاب بعد أن حرمت متعة لقياكم في سفركم الأخير إلى أوروبا.

بعد يومين سأحاول للمرة الثانية شهادة الدراسات اليونانية وقد كان في عزمي أن أرجأ^(١) الكتابة إلى أستاذي المحبوب إلى ما بعد الامتحان لعلني أستطيع أن أبشره بنجاحي ولكنني استمحيك عذراً أن بادرت إلى ذلك قبل اليوم الأول، وإنما تدفعني إلى هذا حاجة نفسية حاسمة، بوا أنا أكتب إليكم وأنا شديد الانفعال وموقفي أمامكم موقف من يلتص عونا أدبياً يغذى به نفسه إذ يأتيكم بامتحان ضميره قبل أن يمتحنه الغير.

يشكو إخواني عادة من صعوبة الدراسات القديمة وأنا أصحابهم في هذه الشكوى، وإن كنت أعتقد كل الاعتقاد أن مرور الامتحان في تلك اللغات ليس عسيراً لمن يستطيع أن يقصر مجهوده في حدود المقرر بل إنه لمستطاع في وقت قصير لمن يسلك مسلك الطلبة الفرنسيين فيواجه الدراسة كسبيل للحصول على الدرجة العلمية لاغير، ولكم لاقيت من إخواني الفرنسيين من لا يعرف «لارستوفان» إلا الـ ٦٠٠ بيت المقررة في «السحب» أو «الوريد» إلا نصف رواية «phigénie en tauride» ولو أنني استطعت أن أنهج في دراستي منهجهم لكنت انتهيت من الليسانس وإنما أشكو إليكم إن كان هناك محل للشكوى من عجزى المطلق عن الوقوف عند الجزء دون سبق إلمام بالكل، وأنت خير من يعلم ما وصل لنا من الثقافة اليونانية القديمة، ولست أدري كيف سيكون حكمكم على تلميذكم إذا أخبرتكم أنني قد قرأت كل ما وصل لنا من اليونان. قليلة في النص اليوناني ومعظمه في التراجم الفرنسية لا الشعراء ولا الروائيين فحسب بل كل ما وصل إلينا عما خلفه مؤرخوهم وفلاسفتهم وخطباؤهم على السواء وفي مختلف قرون العصر اليوناني (classique) كالعصر المستغرق (hellenistique) وفي هذا مر الوقت ولا أقول ضاع لأنني واثق تمام الثقة أنه وإن تكن الدراسة الفقهية البحتة للغات القديمة على جانب كبير من الأهمية لتقوم مناهج التفكير من حيث إنها تفصيل مستمر للفكر المجرد (articulation de la pensée) فإن محمول هذا الفكر لا يقل عن تركيبه أهمية، ومن يستطيع أن يقف من أفلاطون عند الكتاب الثالث من الجمهورية دون أن يمر «بالحاورات» «والقوانين».

(١) هكذا في الأصل.

أستاذي العزيز: بودى أن أشرككم فى حى لأفلاطون حبا يقرب من العبادة، فلم تنتج الإنسانية على ما أظن كاتباً فى هذا التوفيق من القدرة على الجمع بين عمق الفكر وشاعرية العبارة ولتسمحوالى أن أترجم آخر جملة من «الدفاع عن سقراط» apologie لأنها أمامى الآن ومنذ يومين وهى تشغل مخى أينما كنت. ليست بفكرة عميقة ولا بعبارة خارقة ولكنها على بساطتها، بل ولبساطتها تملأ النفس بما يشبه النشوة لمشاركة القارئ لقاتلها فى صفة الإنسانية: قال سقراط لتلاميذه بعد أن انتهى الحوار وصح عزمه على الانتحار: «الآن يا إخوانى لقد حان موعد الرجل: أنتم إلى الحياة وأنا إلى الموت».

أستاذي العزيز

لقد انتهيت من الأدب الفرنسى ومن فقه اللغة الفرنسية بعد أن قرأت كل ما وصلت إليه يدي عما كتبه الفرنسيون فى كل ميادين البحث والتفكير من تاريخ إلى أدب بالمعنى الضيق للكلمة إلى أخلاق إلى اجتماع إلى فقه لغة والعلاقة بين اللغة والتفكير إلى تاريخ ديانات وتاريخ الفنون وتاريخ الموسيقى وتاريخ الآداب الأوروبية الأخرى وعلى وجه الخصوص الآداب الألمانية والإنجليزية والروسية بل وقرأت الكثير مما ترجم إلى الفرنسية من هذه الآداب بل بعضها فى نصوصها الأصلية، كثير من النصوص الإنجليزية وقليل من النصوص الألمانية وإن تكن معرفتى لا تزال ناقصة فى اللغة الألمانية.

وما أنا الآن غارق فى الثقافات القديمة. وصلت إلى درجة لا بأس بها فى اللاتينية بحيث لو رأيت الاكتفاء بمرور شهادة «les antiquités latines» بدلاً من «des études latines» لأمكننى أن أنتهى من اللسانس والفرق بين الشهادتين ينحصر فى أن الشهادة الأولى «Antiq» لا تتطلب «Theme»، وإنما يحل محلها «Composition» عن تاريخ النظم عند الرومان وأما الـ Version فمشاركة فى الاثنين بل يخيل إلى أن شهادة الـ Antiq أنفع لى؛ لأنها تضم إلى الدراسة اللغوية البحتة دراسة الحضارة الرومانية القديمة بما فيها من Epigraphie و Archéologie و Numismatique وربما كان فى هذا ما يعوض عدم التعمق فى فقه اللغة اللاتينية، وعلى أية حال فقد وصلت فى اللسانس إلى مستواه تقريباً، ولم يبق إلا مرور الامتحانات، وهذه فى نظري، وأظنها فى نظركم أيضاً مسألة ثانوية.

لقد قرأت كما قلت كل ما كتب اليونان، وفى عزمى إن شاء الله أن أقضى العام القادم فى قراءة ما تركه الرومان منفذاً نفس طريقتى فى دراسة اليونان، وهى أن ابتدأ أولاً بمعرفة تاريخ الرومان معرفة جيدة معتمداً فى ذلك كما فعلت بالنسبة للإغريق على مجموعة L'évolution de L'humanité التى

يدبرها بـ *henri Berr* فأقرأ جيداً عن الرومان الأربعة مجلدات أو الخمسة التى تقابل ما كتب فى نفس المجموعة عن اليونان، وسبب تفصيلي لهذه المجموعة هو ميلها إلى إخضاع الوقائع البحتة إلى مبادئ اجتماعية وفلسفية عامة تتخلق من التاريخ علماً بمعنى الكلمة بما يحمله معنى العلم من تفسير علمي، واستنباط لنواميس عامة فإذا انتهت من ذلك - واستمحيكم عذراً لعدم الدخول فى تفاصيل تلك الكتب وواضعيها لضيق المقام - أواجه ما كتبه الرومان أنفسهم فأقرأ ما أستطيع أن أقرأ فى النصوص اللاتينية، وأكمل فى التراجم الفرنسية لضيق وقى مع شديد الأسف.

وبجانب هذه الثقافة العامة اللازمة لزوماً لا مفر منه لمن يريد أن يكون نفسه، ويرجع إليكم نازلاً عند أملككم فيه، أستمّر فى دراسة فقه اللغات القديمة تمهيداً لشهادة فقه اللغات القديمة المقارن، وفى يونية القادم أتقدم للامتحان، ولكن لأى امتحان.

هنا أخلص ما فات، وأعرض عليكم ما أراه للمستقبل، ولكم الكلمة العليا؛ لأننى واثق أنكُم ترون أولاً الخير، وكُم أنا مدين لكم إن هديتمونى إلى سبيل الثقافة الحقّة، ولن أقف فى مفرق السبيل مادام فى عزمى ذرة نشاط.

أخلص فأقول: حصلت إلى الآن مع الأسف الشديد لتأخرى من الناحية المدرسية، ولا أقول العلمية على شهادتين فى (١) الأدب الفرنسى (٢) فقه اللغة الفرنسية، وبعد يومين سأحاول شهادة الدراسات اليونانية « *Etudes grecques* » فإن وفقت للنجاح وهذا أملى كان خيراً، وإلا ربما كان الأفضل أن أسلك فى سبيل الامتحانات مسلماً آخر لا فراراً، ولا خوفاً من العجز، فإننى شديد الأمل فى إمكان الانتهاء من أى مقرر تفضلونه، وإنما لإعتقادي بأن الشهادات التى أفترحها ربما كانت أفيد لي، وأفيد لما ترجوه منى الجامعة، وهما أنا أفضل ذلك:

إن لم أوفق للنجاح فى نوفمبر فى الدراسات اليونانية أواجه العام القادم على أن يكون استعداداً للشهادات الآتية:

(١) شهادة فقه اللغات القديمة المقارن (*Grammaire et Philologie*)، وامتحان هذه الشهادة يتكون من امتحانين (١) تفسير نص فرنسى تفسيراً لغوياً، وقد سبق أن مررت [به فى]^(١) شهادة فقه اللغة الفرنسية، فمعلوماتى فى هذا الباب أوسع بكثير مما يتطلبونه فى الفقه المقارن. (٢) تفسير نص يونانى ونص لاتينى، وقد حضرت النصوص اليونانية المقررة فى شهادة اليوناني، ومعلوماتى فى اللاتينى الآن جيدة إذ منذ مجيئى إلى باريس، وأنا أحضر اللاتينى، وقد وصلت إلى درجة لا بأس بها بدليل مرورى فى فقه اللغة الفرنسية، وأنتم تعلمون ما يتطلبونه فى السربون من معرفة باللغة اللاتينية لمور فقه اللغة الفرنسية، ومنها ترون يأستاذى العزيز أن تحضير هذه الشهادة شيء فى حكم الماضى بالنسبة لى الآن، ويخيل إلي أن هذه هى الشهادة التى تعلقون عليها بحق أهمية كبيرة.

(٢) بدلاً من الاستمرار في شهادة الدراسات اليونانية « Etudes Grecques »، وذلك في حالة عدم توفيقى - لا قدر الله - فى الامتحان الحالى أقدم لشهادة « Les antiquités Grecques »، وفى هذا فائدة مزدوجة لى وللجامعة وذلك لأن الامتحان فى هذه الشهادة يتكون من شيئين (١) سؤال Composition فى تاريخ النظم اليونانية (٢) ترجمة نص يونانى Version والتعليق عليه. بينما شهادة الدراسات اليونانية لا تتكون إلا من ترجمة فحسب Une version et c'est tout ويضاف إلى ذلك طبعاً الشغوى وهو عبارة عن تفسير نصين: نص شعر ونص نثر من مقرر محدد. ومن هنا ترون أن شهادة الـ Les antiquités Grecques أنفع لى بل وأقيم فى نظر الأساتذة^(١) بالسربون؛ لأنها تضم إلى الدراسة اللغوية البحتة دراسة الثقافة اليونانية، والتاريخ اليونانى عامة، وأظن أنه من الناحية اللغوية فى شهادة الفقه المقارن ما يكفى، وأضيف إلى ذلك أنه فى حالة تغيير الشهادة على هذا الوجه لن ألقى أى صعوبة فى تحضيرها، إذ قد قرأت الشيء الكثير جداً عن تاريخ اليونان، وفلسفة اليونان وأدب اليونان ودين اليونان وفن اليونان حتى وأثرىات اليونان، ولعل أستاذى على علم بأن لى صديق من الـ « Ecole Nor male »، ومرشح للـ « Ecoled'Athenes »، أحضر معه امتحاناتى، وهو الذى فتح أمامى كل هذه الأبواب، وأتينا قد زرنا سوياً بلاد اليونان، ودرسنا حفرياتنا دراسة لا بأس بها فمن الـ Acropole إلى Delos لم تترك شيئاً (و) لا أثر إلا درسناه، ولا تمثال إلا تفقدناه، وقرأنا بمجمل آراء العلماء فى دلالته التاريخية، وقيمتة الفنية، وكذلك فعلنا فى إيطاليا، من روما إلى بباى إلى صقلية، ومن هنا يرى أستاذى أننى تمحضرت تحضيراً أظنه يضمن النجاح فى مثل تلك الشهادة بغير كبير عناء، وفى اعتقادى أنه من المستحسن أن أستفيد مما سبق أن حصلت بدلاً من تضييع وقت أطول فى التعمق تعمقاً أكثر من ذلك فى اللغة اليونانية البحتة كأنها غاية فى ذاتها لا غاية وراءها.

(٣) بدلاً من شهادة « etudés Latines » بما تتطلبه من الـ Version ، الـ Theme أقدم لشهادة « Antiquités Latines »، حيث يحل سؤال فى تاريخ النظم محل الـ Theme، وفى الـ Version ما يكفى من الناحية اللغوية مضافاً إلى الشهادة النحو المقارن، وها أنا أرفق بخطابى هذا منهج الدراسات فى السربون ليرى أستاذى تفصيل ما أجمعت.

هذا ما أرى، ولكم الرأى الأعلى؛ لأنه سيان عندى هذا المقرر أو ذلك فإن طريقة دراستى شخصياً هى واحدة، وأظنها هى الطريقة المثلى، وإغا كل التغيير سيكون فى كسب الوقت، إذ تصبح طريقي الشخصية هى الطريقة الرسمية، وطريقة الامتحان، وبهذا أستطيع أن أمر الامتحانات بسهولة بدلاً من سلوكى مسلكاً لا يؤدى مباشرة إلى امتحان لا يتطلب إلا ذاكرة حافلة بالألفاظ، والتراكيب النحوية.

(١) بالأصل الأستاذة.

وحقيقة إنه لما يوصف له أن تسترق الـ **Erudition** ^(١) أساتذة السربون هذا الاسترقاق الخفيف، وأنه لمن المؤلم ألا يرى الأساتذة فيما كتب أفلاطون أو مارك أو فرجيل ما يوجب عنايتهم إلا البحث عن الغلطات الوهمية، أو النقلية، أو تراكيب الأفعال الغريبة، أو تصاريدها. لا أن فيما خلفه القدماء معنى إنسانياً أوسع مما يظنون، وأنه لمن الإجماع أن نحصر تلك العقول الجبارة في حدود النقد اللفظي المفقور، وفي هذا ما يؤلنى أماً حقيقياً حتى لكاننى المجنى عليه، وبودى لو استطعت أن انتصف لديستين وأمثال ديمستين عندما يقرأ أستاذ السربون ببرود العلماء دون أن يقف إلا باحثاً عن Variante ^(٢).

لقد سلكت في دراستى غير هذا المسلك، ووضعت أمام نظرى دائماً أن أقرأ أفلاطون في نص صحيح لا لذاته؛ ولكن لما يحمله من غذاء نفسى وخلقى - من الإجماع ألا يلفت نظرنا إليه أساتذتنا في أكبر جامعة في بلاد تعرف لغذاء النفوس حقه.

هذا رأى أعرضه على أستاذى بصفة خاصة سائلاً النصيح لا المعونة؛ لأننى وإن كنت دائماً في حاجة لعونكم الأدبي، ورعايتكم السامية فحاشاى أن أرجوكم مساعدتى على القرار بما فيه الخير لي، ولبلادى وجماعتى ضناً بجهودى أو جبناً، وما إلى ذلك قصدت، وإنما فائدتى من الناحية التكوينية البحثية ثم فائدة الجامعة فيما يمكن أن تقدمه لها جزاء على ما مهدت لنا من سبل العلم الصحيح.

فإن رأى أستاذى رأى، أو رأى غيره كان لى أن أرجوه رجاء حاراً أن يوافينى بالرد قبل أن يبدأ ^(٣) العام الدراسي؛ لأكون على بينة من أمرى، ولأن فى عزمى أن أنتهى بأى طريقة من الليسانس هذا العام فقد نضجت وأصبحت أظن نفسى كفتاً لهذه الدرجة المتواضعة. هذا ولى رجاء آخر من أستاذى، وهو أن يعطينى رأيه فيما بعد الليسانس، أما رأى أنا الخاص فهو أن أنتهى طبعاً من الليسانس، وبعد ذلك أبدأ ^(٤) فى الدكتوراه مع تحضير شهادة اللغات السامية القديمة فى السربون، وفى المنهج تفصيل ذلك.

وأما الرسائلان ^(٥) فرما كانتا كالآتى:

(١) الرسالة الكبيرة حول **Hellenisme chez Les arabes**، وهنا لى أن أرجوكم تعديد الموضوع أو إعانتى على ذلك؛ لأن معرفتى بالعرب قد ضعفت فى ذاكرتى.

(٢) الرسالة الثانية تكون عبارة عن بحث فى تاريخ الاستشراق مع وضع **Bibliographie** نقدية « **Raisonné** » لما كتبه المستشرقون عن العرب، ومن يتصل بالعرب عن قرب كالفرس مثلاً أو اليهود.

L'orientalisme: Histoire et Bibliographie classée et raisonnée.

(٢) المعنى: بدليل لغوى.

(٤) فى الأصل: أبدأ.

(١) المعنى: التبحر فى العلم.

(٢) فى الأصل: يبدأ.

(٥) فى الأصل: الرسائلتين.

ولهذا يودى أن أعادر فرنسا بعد اللسانس إلى ألمانيا للاتصال بمسئريها، وإجادة اللغة الألمانية، والبحث فى المكاتب على أن أزور فى أثناء ذلك إنجلترا أو إسبانيا - اسكوربال.
هذا ما فعلت، وما أود أن أفعل وأعتذر عن هذا التطويل الذى لم يكن منه بد.

وقبل أن أختتم خطابى أقدم إلى أستاذى براءه آخر، وهو أن يتفضل - مع كل ما أحمله لكم من محبة وثقة واحترام - باستشارة أستاذتى فيما أعرضه عليكم، وبخاصة أستاذى المحبوب أحمد بك أمين، فقد شملنى دائماً كما شملتونى بعطفه الأبوى، ولست أشك فى أنه سيعطى استشارتى هذه حقها من عطف وعناية، هذا وسأكتب له دون كل هذا التفصيل راجياً أن يرجع أستاذى الدكتور فيما ترون فيه خيرى وسبيلاً آمناً^(١) لأداء واجبى نحوكم، ونحو جامعتى ونحو وطنى المسكين.

ولكن آخر كلمائى أحر تمنائى لشخصك المحبوب، ولعائلتكم الكريمة مع عظيم شوقى ومحبتى وتقديرى.

لم أنساك^(٢) يا أستاذى، ولن أنساك ما حييت فاذكرونى فإن فى الذكرى عزاء لغريب اعتاد عطفكم.

الخلص

محمد عبد الحميد مندور

6, Rue Morère

Paris (14 ème)

عندما كنا فى بلاد اليونان أراد زميلى الفرنسى أن يرى مصر، وخصوصاً المتحف الإغريقى الرومانى بالإسكندرية لاتصال ذلك بدراسته عن قرب، ووافقت أنا على ذلك؛ لأنتهز الفرصة وأزور أهلى بعد هذا الغياب الطويل، وفعلنا ذهبنا إلى مصر لمدة ستة أيام فى شهر سبتمبر الماضى، وبمجرد عودتى أخبرت الديوانى بك بذلك واعتذرت له عن عدم استئذانه قبل زيارة مصر، وأخبرته أن الفكرة إنما طرأت ونحن فى اليونان، وأملى ألا تكون المسألة من الخطورة بحيث أخبرنى الديوانى بك، وثقتى كبيرة فى أن أستاذى سيتدارك الأمر إن دعت الحاجة.

(١) فى الأصل: آمن.

(٢) فى الأصل: أنساك.

(٩٥) رسالة من محمد عبد الهادي شعيرة

٢٣ نوفمبر ١٩٣٥

Cheïra

12 R. du Clos Feuquières. XV.

أستاذي العزيز:

عليّ يقاسى من عصف الأيام مقاساة لا يكاد يعرف شدتها أحد، وهو رغم هذا يلزم نفسه الصمت كأنما يؤمن أن في التجلد والصبر فضيلة. ولعله لم يخرج من صمته إلا حين نصرمك الله في العام الماضي فتوجه إليكم، وكان من الطبيعي أن يتجه لأستاذة الذى يعلم عن عمله وعن منهج دراسته ما لا يستطيع علمه أحد. ولم يجد حرجا فى أن يخفى عنكم قسوة الحاجة ظاناً أن ليس فى طبع الكرام من الناس أن يفتخروا بمناهضة الأيام؛ لأنه فخر يكاد يدعيه أغلب الأحيان. موقنا أيضاً أنه ليس فى حاجة إلى أن يثير فى نفسكم الإشفاق عليه، فليس يستتبع الإشفاق الرضا، ولستم ممن يؤخذون بالإشفاق والرحمة. فلما انصرف عن مصر استأنف الجلد مؤملاً فى عدل يأتيه على يديكم أو فى توفيق يسهل لكم الدفاع عنه ويتيح له أن يعود فيحدثكم عن نفسه. فإذا التوفيق يراوغ وإذا بنا نقنتع أن العدل أول شرط يستوجبه العمل المثمر.

وقد تكون المشقة فى إصلاح الأمر أن يقال كيف نصلح أمر طالب تركناه لغياب التوفيق عنه فلم يثبت بعد ذلك أنه أهل للتوفيق؟ سيقال هذا وإن يكن السبب الحقيقي للرفق هو الاشتغال بالحقوق والسبب الثانى هو ما قرره مجلس الكلية ثم مجلس الجامعة فى إحدى الجلسات منذ عامين من تهديد مندور وحافظ وأنا^(١). وقد علمنا أن التهديد كان إحدى مآثر صادق جوهر وإحدى جواهره. أما الحقوق فقد كان من السهل أن ينهى عنها. فإن يكن هذا ذنباً فليس عليّ وحيداً منفرداً فى ارتكابه. أما التهديد الذى وجه إلى ثلاثتنا وإلى المرحوم حسين نجم فلا داع لإظهار ما فيه من الحيدة عن الحق، والحق البين.

أما أن علياً لم يثبت أنه أهل للتوفيق فهذا أمر يحتاج إلى التفكير؛ لأن من يترك وحده مضطراً^(٢) (بحكم ما أودع فى الناس من النضال للحياة) إلى تدبير أمره، وقد رأيت علياً فى هذين العامين يعزم عليّ أن يثبت نصرته يؤتاه أن التصرف فى أمره على الوجه الذى كان لم يكن إلا تضليلاً. ولكن قد يعزم الإنسان وقد يكون جهده كفتاً لعمله فلا يجدى العزم ولا الجهد مادامت النفس قد تزعزت. أكذب على الحق وعليكم إن اجتأرت بقول فى كفاءة عليّ وقدرته. ولكن الرفق كارثة

(١) المقصود من مندور ومحمد عليّ حافظ ثم كتب الرسالة.

(٢) فى الأصل: مضطرب.

سيئة لم يؤثر فيها إحساس علي الرقيق إلا زيادة في الشفاعة. مثل هذه الكارثة عندي مثل الغرامة التي أنزلت بوالد علي فرفعتموها عنه. خير تصرف فيها أن ترفع لا أكثر ولا أقل. وحسب على الله في سنتين أصابعهما عليه الرفت ضياعا. وليبطل قول من قال فاته النجاح أولا وأخيرا فقد اقترب من النجاح أولا ولقد كان ضحية تصرف خاطئ أخيراً. وليس هذا القول زعماً أدلى به للدفاع ولكنه حق ملموس. فقد اتجه علي للحقوق حين قطع بينه وبين الأدب فلم يشر جده في الحقوق رغم ما كان في نفسه من يقين أنها السبيل الوحيد لكسب العيش. مهما يتغير رأيي في علي فلن أصل إلى أن أفسر عدم توفيقه في الحقوق (التي يوفق فيها أغلب الناس على اختلاف ذكائهم) إلا بهذا الاضطراب الذي أنزل به.

إنما يبغى علي أن ينال ثمار جده وثمار الثقة التي أودعها نفسكم كما يبغى كل رجل شريف إلى مكان الجدارة بين أشراف الناس. فإن لصاحب الشرف والجد مكانة ينزله إياها أهل العدل. اختار الجد والعزلة والوفاء فعرّف بحرصه على العمل وحرصه على رياضة نفسه بعيداً عن الناس. واتخاذ الوفاء عقيدة لا يدخلها وهن. فلو أن هذا الشر نزل بمن يغشون حلقات القهاوى أكثر من غشيانهم الدروس أو نزل بمن يقضون الليل سكارى والنهار نياماً لقلنا خيراً كان. ولكن القسوة أن يقال رفت شخص كان ولا يزال يفتد ويروح في عمله، يعرف الناس عنه أنه ممن يؤثرون الأستاذ والكتاب على كل شيء. لو أن هذا الشر نزل بأحد المسرفين الأغنياء لقلنا له في ماله بعض العوض، والقسوة في أن ينقطع عن امرئ كل مورد وأن لا يستطيع مد يده لوالد أو والدته، وأن يضطر إلى كفاية نفسه بالقليل المقترض. وأن يحدق به سوء الطالع في كل شيء وفي شهادة اللاتيني هذا الشهر rvesion 4 - themerve (11,5) وأن لا يجد في نفسه خلا لفرح فيفرح به نفس والديه فلا يكاد يكتب لهما كتاباً في عام.

أستاذان من أساتذة اللاتيني في كلية الأدب (M.M de la Briole et de la Valette) يديان استعدادهما لكتابة كلمة عن حافظ ليقدمها لكم، ويبدى نفس الرغبة أستاذ متقاعد من أساتذة السربون (M. Lemain) وصلت المودة بينه وبين علي فكان يتبرع له بدرسين في الأسبوع لا يتقاضى عليها شيئاً. فإن رأيتم أن ترسل إليكم منهم مجتمعين أو منفردين كلمة فعلنا. أرجو أن يتقبل سيدي الأستاذ تحياتي ورجائي.

تلميذكم

محمد عبد الهادي شعيره

بعد الانتهاء من كتابة هذا الخطاب علمت من علي حافظ أن والده كتب إليه عقب لقاء كان بينكم وبينه. ويظهر من الخطاب أن والد حافظ تألم ألماً شديداً؛ لأنه كان يجهل أحوال ابنه. فلما علم منكم ما علم أخذته الشفقة وجعل يلح على ابنه في الرجوع. وبما أن الرجوع لا يقيد حافظ الآن فقد أثر البقاء معتمداً على معونتكم التي تكلمنا عنها في إيطاليا، فقد علمت أن الجمعية الخيرية الإسلامية تقرض الطلبة قروضا دراسية. وأظن أنكم تقرون اليوم حافظ على رأيه في إتمام دراسته، فقد كانت غرته في «التيم» thème من أحسن النمر ولكن مصحح ال Version كان حنبلياً فظلمه. وأظن أيضاً أنكم عاملون في طيبة خاطر على تهينة سبيل يؤدي بعلي حافظ إلى خير هو - من غير شك - له أهل. وتفضلوا بقبول احترامي وتحياتي.

شعبيرة

(٩٦) رسالة من وكيل الداخلية إلى طه حسين

إدارة عموم الأمن العام

القسم الإداري - قلم السكرتارية

٢١٤ سرى سايرة أمن عام

حضرة صاحب العزة الدكتور طه حسين بك
عميد كلية الآداب بالجامعة المصرية:

بناء على أمر حضرة صاحب الدولة رئيس مجلس الوزراء ووزير الداخلية^(١) أتشرف بأن أرسل
لعزتك مع هذا مبلغ مائة جنيه مصرى لمناسبة عزم بعض طلبة كلية الآداب على السفر إلى الحجاز
لتأدية فريضة الحج.

وتفضلوا عزتكم فائق الاحترام.

٢٨ ذو القعدة ١٣٥٦ هـ / ٣٠ يناير ١٩٣٦

وكيل الداخلية

(١) المقصود توفيق نسيم فى وزارته الثالثة (١٩٣٤/١١/١٤ - ١٩٣٦/١/٣٠).

(٩٧) رسالة من عبد الرزاق السنهوري

بغداد فى ٦ فبراير سنة ١٩٣٦

صديقى العزيز:

تحية وسلاما وبعد، فقد انتظرت ردكم على كتابى دون جدوى فلم يبق إلا أن أرسل لكم كتابا ثانيا أرجو أن يكون أسعد حظا.

قرأنا جميعا فى بغداد فى الجرائد المصرية والعراقية تطورات الحالة السياسية فى مصر وقد مرت علينا أيام كنا فيها قلقين ثم انقشعت الغمامة بعض الشيء، ونرجو من الله أن تنقشع تماما ويصفو الجو وتتحقق الأمنى الوطنية قريبا.

كان للجهود التى بذلناها جميعا أثر طيب فى نفوس رجال الحكومة العراقية. فخطبوني فى وضع مشروع قانون لجامعة عراقية تضم كليتى الحقوق والطب، وقد تضم أيضا كليتى آداب وعلوم. ولا تزال تتدبر الأمر فإذا بدا لنا إمكانه أرسلت إليك مستشيرًا فيمن تستعين به من الأساتذة المصريين فى ذلك العمل.

وقد عهدت إلى الحكومة العراقية أمر النظر فى القانون المدنى ووضع مشروع لهذا القانون، وهو عمل كبير الشبعة أرجو أن أوفق فيه.

هذا وقد نظمت وفدا من طلبة كلية الحقوق يبلغ نحو الثلاثين طالبا على رأسهم أستاذ عراقى لزيارة مصر أثناء عطلة الربيع؛ وذلك توثيقا للصلات ما بين مصر والعراق، وسيقوم هذا الوفد من بغداد يوم ١٧ فبراير وبعد أيام يقضيهما فى دمشق وبيت المقدس يصل القاهرة يوم ٢٢ فبراير مساء. وفى يوم ٢٣ يزور وزير المعارف ويمضى نحو ثمانية أيام فى القاهرة، ويوزر الجامعة المصرية ونادى الاتحاد الجامعة. وقد كتبت إلى معالى المدير أرجوه أن يستقبل الوفد فى الجامعة، هذا وإنى واثق من أن هذا الوفد ستهتئون له خير استقبال حتى يرجع إلى بغداد يحمل أجمل الأثر من زيارته لمصر، ويسرنى أن أخبركم أن العراقيين يحبون مصر ويشقون بالمصريين ثقة كبيرة، ولا شك أن زيارة هذا الوفد لمصر وما سيلفها من حسن الاستقبال وكرم الضيافة سيعزز مكانة مصر فى قلوب العراقيين ويزيد فى حبهم لمصر. وأرجو أن يكون استقبالهم فى الجامعة وفى الكليات السبع والأماكن الأخرى استقبالا رائعا، ولا أشك فى أنه سيكون كذلك إذا توليتموه بحسن تدبيركم وبجميل رعايتكم.

ولا شك فى أن اتحاد الجامعة سيدعو أعضاء الرحلة إلى تناول الشاى فى نادى الاتحاد، وقد

كتبت لوزير المعارف وللمدير الجامعة أرجو منهما أن يحضرا هذا الاستقبال، وإنى أكلُ إليكم الإشراف على تنظيمه. والطلبة العراقيون يتلهفون شوقا إلى رؤيتك وسماع حديثك ويمنون أنفسهم بخطبة جامعة تلقيها عليهم في هذا الاستقبال، وأنت محوط بنخبة من أساتذة الجامعة سيكون من بينهم دون شك الأستاذ (العدل) وستهزه ذكريات العراق فيقوم معك خطيبا. وملخص برنامج الرحلة في مصر هو ما يأتي:

زيارة المفوضية العراقية وسراى عابدين ووزير المعارف والنصب التذكاري للجامعة وبيت الأمة والمعروض والأهرام وأبو الهول وحفريات الجامعة ودار الآثار ودار الكتب والمتحف والجامعة والأزهر والمساجد ونادى اتحاد الجامعة والمحاكم وبنك مصر والمصانع، وأهمها مصنع الخلة الكبرى ومصنع الطرابيش الخ الخ.

وإذا أردت زيادة الإيضاح فأرجو أن تكتب لى لأزيدك بيانا، وإنى معتمد عليك كل الاعتماد فى أن ترفع رأس مصر أمام قوم يحبون مصر ويحبون المصريين ، وفى هذا تعزيز كبير لنفوذ مصر فى العراق ولكانة الأساتذة المصريين فى هذه البلاد .

كما أرجو أن تشير على كبريات الصحف (الأهرام والجهاد والمقطم والبلاغ) أن توجه نظر الرأى العام إلى هذا الوفد حتى يحسن استقبالهم.

ومن المرجح أيضا أن يتلو وفد الطلبة وفد من كبار النواب والأعيان، ثم وفد من المدرسين العراقيين، وإنى واثق من حسن استقبال هذه الوفود جميعا حتى يرجعوا إلى العراق حاملين أجمل الذكريات من مصر.

وغتاما أبلغكم سلام الأستاذ الزيات والأستاذ عزام، وأرجو تبليغ سلامى لمدام طه وللأنجال ولرفيد وأحمد أمين وعوض والعبادى وجميع الأصدقاء . وأقبل تحياتى المخلصة .

عبد الرزاق أحمد السنهوري

(٩٨) رسالة من محمد النويهي^(١)

٢ مارس ١٩٣٦

تهنئة بعيد الأضحى المبارك أرفعها إلى عميد الأدب العربي

الأستاذ الدكتور طه حسين:

طه، أخا اللب العزيز	يا صائغ الأدب النмир
يا ساحرا ألبابنا	ببلاغة القلم الدرور
ومجددا فى دولة الـ	أداب تجديد البصير
إذ تمزج العربى بالـ	غربى فى شهد نضير
وتبث من روح الحياة	بكل مهجور فتور
فتحيله نغما بديـ	عا دونه وقع الخرير
طه: دنا عيد بهيـ	ج رائع الحسن الوفير
لما بسدت أضواؤه	فى صفحة الفجر المنير
رقصت له الأكوان من	جذل سماوى الخبور
فاقبل تهانى ناشئ	لك فاض بالحب الكثير
ولتبقي فى سعد وعيـ	ش هائئ طرب قريـ
وسعادة موفورة	وجزير ألوان السرور

٨ ذى الحجة ١٣٥٤ هـ

محمد محمد النويهي

بالسنة الأولى بكلية الآداب

(١) محمد النويهي (١٩١٧-١٨٠)، أستاذ جامعي ونقاد مصري معاصر، تخرج فى جامعة القاهرة سنة ١٩٣٩، كان له انتماء
نفسى معين فى نقد الأدب (فرويدي التحليل)، دعا إلى التجديد فى الشعر متجاوزا كل قوالب الموروثة، داعيا إلى تمثل كل القيم
النقدية المعاصرة واصطناع المفاهيم العلمية .

(٩٩) رسالة من عبد الرزاق السنهوري

بغداد في ٣٠ مارس ١٩٣٦

حضرة صاحب العزة طه بك حسين:

أتقدم إلى عزتكم بخالص التهاني على هذا العطف السامي الذي لقي أهلاً وصادف مستحقاً وأدعو الله أن يديم علاكم ويزيد في رفعتكم أمين.

الآن يا دكتور، وقد انتهيت من واجب التهئة الرسمية، برتبة البكوية، أكتب لك هذه السطور، وأنا في مزيد السرور من هذا الإنعام الذي يعلى المقام. وأبشك الأشواق، بعد طول الفراق. وأدعو الله لعزتكم، أن يطمئننا على صحتكم، التي هي غاية المراد، من رب العباد، لازلت محلاً للإكرام، أيها البطل الهمام، والسلام،

عبد الرزاق أحمد السنهوري

(١٠٠) رسالة من محمد فريد وجدي^(١)

مصر في ٦ أبريل ١٩٣٦

حضرة صاحب العزة العلامة الكبير الدكتور طه حسين بك:

تحية واحتراما... وبعد، فإنني من الذين يقدرُونَ ألمعيتكم كل التقدير، ويعجبون بتراث فريحتكم
أيما إعجاب، فاسمحوا لي بناء على هذه الصلة الممتوية أن أكتب إليكم.

قد اعتزمت إدارة مجلة الأزهر أن تصدر عددا ممتازا في اليوم الثاني عشر من ربيع الأول في
مناسبة ميلاد النبي صلى الله عليه وسلم، تقتصر الكتابة فيه على عدد قليل من جهابذة الكتاب.
وقد فكرت فيكم قبل سواكم.

وقد كلفني حضرة صاحب الفضيلة الأستاذ الأكبر، وقد ذكرت له ذلك، أن أبلغكم أنه يسره
جدا أن يرى لعزتكم مقالا في هذا الموضوع.

فأرجو أن يكون فاتحة التعارف بيننا قبول رجائي هذا، وأمل أن تصلني كلمتكم في أوائل صفر
من السنة الحالية.

وتفضلوا بقبول احترامي الفائق، مصحوبا بتقديري العظيم لمواهبكم الممتازة.

المخلص

مدير مجلة الأزهر

محمد فريد وجدي

(١) محمد فريد وجدي (١٨٨٥-١٩٥٤)، عالم وباحث ومصنف موسوعي الثقافة، من أعلام الفكر الإسلامي وقادة الفكر في
مصر خلال النصف الأول من القرن العشرين، تميز بنزعة المحافظة ووقفة ضد الأفكار المتطرفة، مؤسسا بإمكان الجمع بين الإسلام
والمدنية الحديثة، وكان من كبار معارضي الفكر المادي والوضعي.

(١٠١) رسالة من زكى مبارك

١٣ أبريل ١٩٣٦

مصر الجديدة - ٩ شارع الدير البحري

حضرة صاحب العزة الأستاذ الجليل الدكتور طه بك:
سيدى:

تلقيت التهنئة التى نفحتنى بها بصدر منشرح، ولقيت بها روحا من مودتك ومروءتك، وكنت
أود أن أحضر بنفسى لشكرك ومصافحتك، ولكن فى البيت مريض عزيز صيرنى حاله مُعَنَّ القلب
لا أصلح لشيء.

فإليك أقدم ثنائى على تحيتك راجيا أن يسبغ الله عليك دائما ثوب العافية.

تلميذك المخلص

زكى مبارك

١٣ أبريل ١٩٣٦

(١٠٢) رسالة من محمد فريد وجدي

مصر فى ١٥ أبريل ١٩٣٦

حضرة الأستاذ الكبير صاحب العزة طه حسين بك :

تحية واحتراما. وبعد، فقد تشرفت بكتاب الأستاذ فلم أعجب من أن يكون فضله عند ظنى به. وإننى لمغتبط بهذه الفرصة التى سنحت لى لمكاتبتة. فأرجو أن يكون هذا التعارف الكتابى مقدمة لتعارف جثمانى يتلوه اتصال وثيق به.

ولياذن لى أن أشكره أيضا على ما نعمنى به من أدبه زاده الله كمالاً، وجزاه على فضله بما يجزى به الكرام من خلقه.

سأقوم بإبلاغ فضيلة الأستاذ الأكبر ما استودعتمونيه من التحية ومن قبول دعوته. فتفضلوا يا حضرة الأستاذ الكبير بقبول احترامى موفورا وشكرى مكررا.

الخلاص

محمد فريد وجدي

رسالة من عبد الرزاق السنهوري (١٠٣)

بغداد في ٢٩ إبريل ١٩٣٦

صديقي العزيز:

تحية وسلاماً وبعد، فقد كنت شرعت في أن أكتب لك كتاباً منذ أيام ولكني لم أكمله. ثم تطورت الحوادث تطوراً سريعاً فأصبح ما كتبته قديماً لا حاجة لكتابته، وأهم الحوادث التي جرت هي:

(أولاً): اتصل بي حنفي بك وكيل وزارة الحفانية من القاهرة تليفونيا، وأخذ رأيي في أن أعين عضواً في لجنة تعديل القانون المدني، فقبلت، وأظن أن قرار مجلس الوزراء قد صدر.

(ثانياً): علمنا بالأمر خبر وفاة الملك.

(ثالثاً): قرأت اليوم في الجرائد المصرية خبر نقل الدكتور منصور إلى دار الكتب.

أما الخبر الثالث فقد استخلصت منه نتيجته المنطقية وهي: عمادتك لكلية الآداب قريباً. وقد كنت أسعى جهدي في حمل الحكومة العراقية على إنشاء جامعة في بغداد حتى تأتي لتنظيمها. وقد خطت تلك الجامعة خطوات طيبة، ووجدت من وزراء الدولة من يعصديني. وقد أثارَت الفكرة مناقشة حامية بيني وبين ساطع بك، فساطع بك يرى الفكرة سابقة لأوانها، وأنا أراها ممكنة التحقيق، وانتهى الأمر بتشكيل لجنة فيها وزير المعارف رئيساً، ووزير الدولة ورئيس مجلس النواب، وعميد كلية الطب، وساطع بك، وعبد الوهاب عزام، وأنا أعضاء. وبعد مناقشة طويلة قررت اللجنة إنشاء الجامعة، والأمر الآن بين يدي رئيس الوزراء. وبينما نحن عند هذا إذا بي أقرأ خبر نقل منصور فهمي الذي سيتلوهُ انتخابك عميداً فلا أدري، على فرض أن رئيس الوزراء قرر إنشاء الجامعة من العام القادم (إذ يحتمل أن يرجع إنشاءها إلى ما بعد ذلك)، وكنت أنت قد انتخبت عميداً لكلية الآداب، أليس من الممكن أن تأتي ولو عاماً واحداً إلى بغداد لتنظيم هذه الجامعة في أول عهدها، ويقوم وكيل عنك بأعمال العمادة في كلية الآداب بمصر؟.

هذه مسألة، ومسألة أخرى أضعتها بين يديك وأعتمد عليك فيها كل الاعتماد: قرر مجلس كلية الحقوق ببغداد في جلسته الأخيرة إيفاد بعثة من الطلبة الذين سينجحون في امتحان هذا العام بالسنة الأولى (وينقلون إلى السنة الثانية) إلى كلية الحقوق بمصر لإتمام دراستهم فيها والحصول على درجة الليسانس ثم على درجة الدكتوراه، وذلك لتكوين عدد من الأساتذة الصالحين للتدريس

بالكلية فى المستقبل، فأنت ترى أهمية هذا القرار وقد مهدت له كثيراً، ولكن مجلس الكلية وضع شرطاً هو أن يلتحق أعضاء هذه البعثة بالسنة الثانية بكلية الحقوق بمصر، وهذا الشرط عادل؛ لأن هؤلاء الطلبة قد أتموا دراسة منهج السنة الأولى ببغداد، وهو نفس منهج السنة الأولى بالقاهرة، والأساتذة الذين قاموا بتدريس هذا المنهج هم أساتذة مصريون فيهم: زهير جرائه (وهو مدرس بكلية الحقوق بمصر) والزيات (وأنت تعرف كفايته) وأنا توليت التدريس كذلك لطلبة هذه السنة ودرست نفس المادة التى كنت أدرسها لزملائهم طلبة القاهرة، فالتأجج فى امتحان السنة الأولى فى بغداد يكون فى حكم النجاح فى امتحان السنة الأولى فى مصر. ونظام الامتحان وشروط النجاح فيه واحد فى الكليتين، وستنتخب أحسن الناجحين وأشدهم نبوغاً. كل هذه الاعتبارات إذا أضيفت إلى وجوب انتهاء الجامعة المصرية لهذه الفرصة لتعزيز مكانتها العلمية فى الشرق العربى بتخريج أساتذة يتولون التدريس فى الأقطار العربية فينشرون ثقافة مصر (كما تخرجنا نحن من جامعات فرنسا ونشرنا ثقافتها). أقول كل هذه الاعتبارات تجعلنى أُلح عليك فى الرجاء فى أن تسعى أولاً لدى معالى لطفى باشا السيد مدير الجامعة، وثانياً لدى معالى علوبة باشا وزير المعارف (أومن يخلفه من وزراء المعارف إذا استقالت الوزارة الحالية) فى أن يحملا مجلس الجامعة على إصدار قرار بقبول أعضاء هذه البعثة فى السنة الثانية بكلية الحقوق بمصر، وإنى بمجرد تهديد هذا السبيل أوجه كتاباً رسمياً من كلية الحقوق ببغداد أو من وزارة المعارف العراقية إلى الجامعة المصرية أو إلى وزارة المعارف المصرية، أقدم فيها رسمياً بهذا الطلب وأعززه بالوثائق الرسمية التى تثبت أن منهج السنة الأولى ببغداد ونظام الامتحان فيها ومستوى كفاية المدرسين يتعادل مع كلية الحقوق بمصر. وإنى منتظر نتيجة مساعدك وأملى كبير جداً فى أن توفق فيها.

هذا والحكومة العراقية تلح عليّ إلحاحاً شديداً فى أن أبقى العام القادم أيضاً فى بغداد لتنظيم ما يسمونه بـ «دائرة التدوين القانوني» وهذه «الدائرة» تعادل عندنا رئاسة أقلام القضايا. ولكنى أجبته بأننى لا أستطيع الرجوع إلى بغداد السنة الآتية إلا إذا كانت أعمالى فى لجنة تعديل القوانين تسمح بذلك. فأرجو مقابلة مراد باشا (إذا كان قرار تعيينى فى اللجنة قد صدر) واشكره عنى، فقد علمت أنه هو الذى طلب تعيينى بناء على توجيه عبد العزيز باشا فهمي. ولا أرى أن تستفهم منه عما إذا كان من الممكن أن أرجع إلى بغداد فى العام القادم، فقد يكون لهذا وقع سيئ فى نفسه، وإنما تستعلم منه عن نظام العمل فى اللجنة، ومتى علمته بالتفصيل أمكنتنى أن أستخلص من ذلك هل من الممكن الرجوع إلى بغداد. وإن كنت أظن أن هذا متعذر.

وختاماً أرجو تبليغ تحياتى لدام طه والأبنال وجميع الإخوان، وقد وعدنى أحمد أمين بالكتابة لى طويلاً ولكنه لم يفعل. وتقبل تحياتى الخالصة.

عبد الرزاق أحمد السنهوري

(١٠٤) رسالة من عبد الرزاق السنهوري

بغداد في ١٨ مايو سنة ١٩٣٦

تحية وسلاماً وبعد، فقد انتظرت ردك على كتابي الأخير طويلاً حتى يشتت، والآن أكتب هذا الكتاب أحدثك في مسألتين على جانب كبير من الاستعجال والخطورة.

المسألة الأولى: مسألة البعثة التي قرر مجلس كلية حقوق بغداد إيفادها من طلبة الكلية إلى مصر بشرط إلحاقها بالسنة الثانية بكلية حقوق مصر. لقد وضعت المسألة بين يديك واعتمدت عليك كثيراً في مخاطبة مدير الجامعة بشأنها، فأرجو أن تكون قد انتهيت فيها إلى قرار يتفق مع سمعة مصر ومكانتها، فإني أرى عميد كلية الحقوق متهاوناً في هذه المسألة وقد كتب لي كتاباً لم يشر فيه إلى المسألة بكلمة واحدة.

المسألة الثانية: تتعلق بي شخصياً، فقد أخبرني الأستاذ هاشم تليفونيا من القاهرة أن انتخابات كلية الحقوق قد أسفرت عن ترشيح ثلاثة للعمادة: كامل مرسي، وأحمد إبراهيم، وديبواه ريشار، وعن انتخاب محمد صالح وكيلاً للكلية. وأنى أرى الخبر خطيراً من وجهين، أولهما: أن ترشيح أحمد إبراهيم للعمادة لم يقصد به إلا ملء فراغ لا بد أن يملأ، وإلا فالأستاذ أحمد إبراهيم لا يجوز ترشيحه للعمادة ولا للوكالة ولا يجوز أن يكون عضواً في مجلس الكلية، فأنت تعلم أنه أحيل إلى المعاش من مدة، وأنه منتدب للتدريس وليس له حق التصويت في مجلس الكلية، وليس له من باب أولى حق في أن ينتخب عميداً أو وكيلاً أو عضواً في مجلس الجامعة. والأمر الثاني: أن نتيجة الانتخاب هذه تدلني على أن أساتذة الكلية لا يزالون يؤثرون ويتأثرون، وهذا لا يشرفهم في الحالتين، وهذا بنوع خاص لا يجعلني أطمئن إلى مقامي بينهم؛ لذلك عزمت عزماً أكيداً على ترشيح نفسي لمنصب في القضاء، وها أنا أرسل إليك الترشيح باسم مدير الجامعة، أرجو أن تسلمه له مؤكداً عن لساني أن هذا عزمي الأخير الذي لا أحول عنه، وأن ترجوه أن يتخذ الإجراءات اللازمة من ناحية الحصول على ترخيص مجلس الجامعة وتقديم الطلب إلى وزير الحقانية والسعي لديه في إجابته.

هذه كلمة عاجلة أبادر بكتابتها حتى لا تفوتني فرصة الترشيح للقضاء، ولم أكتب إلا إليك في هذا الشأن، وأنى منتظر الرد. وأرجو تبليغ سلامي للأسرة الكريمة ولجميع الأصدقاء.

عبد الرزاق السنهوري

(١٠٥) رسالة من عبد الرزاق السنهوري (١)

بغداد في ١٨ مايو ١٩٣٦

حضرة صاحب المعالي مدير الجامعة المصرية:

بمناسبة قرب انتهاء انتدابي للعمل في كلية الحقوق ببغداد أتقدم إلى معاليكم راجيا ترشيحي لمنصب في القضاء، والتفضل باتخاذ الإجراءات اللازمة لنقلني من كلية الحقوق إلى هذا المنصب.

وإني يا معالي المدير شديد الاستمساك بهذا الرجاء بقدر ما أنا كبير الأمل في أن تحييه. وتفضلوا بقبول فائق الاحترام.

عبد الرزاق أحمد السنهوري
الأستاذ بكلية الحقوق
بالجامعة المصرية

(١) هذه الرسالة وجدت ضمن أوراق طه حسين رغم أنها تخص الدكتور عبد الرزاق السنهوري، ومن الواضح أنها صورة أرسلت إلى طه حسين مع رسالة السنهوري السابقة لتأكيد موقفه، وقد رأينا نشرها استكمالاً للفائدة.

(١٠٦) رسالة من عبد الرزاق السنهوري

بغداد فى ٢٥ مايو ١٩٣٦

صديقى العزيز :

تحية وسلاما وبعد، فقد استلمت كتابيك : الأول وقد وصل متأخرا والثانى الذى أرسلته بالبريد الجوي؛ والبريد الجوى هو خير وسيلة لإرسال الكتب إلى العراق.

وإنى مطمئن كل الاطمئنان إلى حسن تصرفك فى المسألة التى حدثتك بشأنها فى كتابى السابق، ولذلك أريح نفسى من عناء التفكير فيها كما ذكرت فى كتابك .

والآن يبقى أن أحدثك فى مسألة الأساتذة التى ترغب الحكومة العراقية فى استخدامها من مصر . فالعراق فى حاجة إلى كثير من الأساتذة المصريين، وقد كنت أحض الحكومة العراقية على إنشاء الجامعة العراقية أملا فى أن تأتى أنت لتنظيمها، ولكن انقطع الآن هذا الأمل بعد أن رشحت عميدا لكلية الآداب وأصبح تعيينك فى هذا المنصب قريبا إن لم يكن قد تم الآن . ولم يبق أمامى إلا أمران : (أولا) أن يكون الاقتراح الذى تتقدم به الحكومة العراقية إليكم هو إلقاء سلسلة من المحاضرات تأتى لإلقائها فى بغداد، وقد تستغرق من وقتك نحو شهر تستطيع أن تجده فى عطلة نصف السنة . (ثانيا) أن نرشح الأستاذ أحمد أمين إذا سمحت ظروفه بالخضور إلى بغداد مدة سنة . والمسألة لا تزال حتى الآن تحت نظر الحكومة العراقية .

ثم إن دار المعلمين ببغداد فى حاجة إلى طائفة من الأساتذة والمدرسين، واحد للغة العربية، وآخر للجغرافيا، وثالث للتربية، وعلم النفس، ورابع للتاريخ، وخامس للرياضة، وسادس للطبيعة، وسابع للكيمياء . والمرتب المخصص لهؤلاء يتراوح بين ٣٦ جنيه و ٦٠ جنيه فى الشهر، وإذا أمكن أن ترشح لكل علم أكثر من واحد كان هذا أفضل إذ يتسع مجال الاختيار من جهة، وقد تستدعى الحاجة تعيين أكثر من واحد من جهة أخرى. ثم تحتاج الحكومة العراقية إلى مدرسين لهذه المواد المختلفة للمدارس الثانوية، فإذا أمكن ترشيح بعض المدرسين فى كشف آخر فإننى أرجو أن تفعل والمرتب يتراوح بين ١٨ جنيه و ٣٠ جنيه فى الشهر . وقد كلفت وزارة المعارف العراقية الكيلانى بك القائم بأعمال المفوضية العراقية فى مصر بالاتصال بالحكومة المصرية لهذا الغرض، وستكتب له حتى يتصل بكم كذلك . وعلى كل حال فإننى أرجو أن ترسل لى صورة من كشف المرشحين مع بيان مؤهلاتهم رأسا سواء اتصل بكم الكيلانى بك أو لم يتصل .

هذا وسأكتب للدكتور أحمد زكى فى طلب ترشيح مدرسى الكيمياء والطبيعة والرياضة .

كتب لى الدكتور العربى اليوم كتابا فهمت منه أن كامل مرسى يحاول أن يعرقل مسألة بعثة الحقوق ببغداد المتوى إيفادها إلى مصر، فأرجو أن تهتم شخصيا بالمسألة وتخطب فيها مدير الجامعة ووزير المعارف ومعالي النقراشى باشا. وإنى منتظر الرد، وبلغوا سلامى للعائلة والأصدقاء..

عبد الرزاق أحمد السنهوري

(١٠٧) رسالة من صبرى فهمي

باريس فى ١٨ يوليه سنة ١٩٣٦

سيدى الدكتور:

استلمت اليوم خطابا من خليل بك مطران وفيه يبلغنى قرار لجنة ترقية المسرح بشأن «البعثة»
وها أنا أبادر بإرسال صورته للدكتور منتهزا هذه الفرصة لتكرار شكري، الذى لا أحسن التعبير عنه.

أرجو أن يكون الدكتور وأسرته الكريمة متمتعين بالصحة والهناء، وأن يقضوا إجازة طيبة تكون
ثمرتها أية جديدة من تلك الآيات التى ينتظرها فى كل عام فيتلطف عالم المعجبين بالدكتور، الذين
يتمنون للأدب العربى اطراد ثروته ولمصر خيراً جديداً على يد خير أبنائها.

ومع تحياتى رجائى أن يرفع الدكتور إلى مدام طه حسين سرورى وإجلالى وتهنئتى تهنئة
متواضعة على هذا التقدير الرقيق من قبل الحكومة الفرنسية، وتهنئتى للزهرة السعيدة لحملها هذا
الاسم الكريم.

صبرى فهمي

رسالة من مصطفى عبد الرزاق (١٠٨)

مصر في ٧ أغسطس ١٩٣٦

أخى طه:

حياكم الله أجمعين ومتمكم بالمقام الهني وموفور العافية أما بعد، فإني أكتب إليك من القاهرة، جنتها لأيام وسأبرحها الليلة عائداً إلى الريف، والقاهرة الآن هادئة لا تحس فيها بنشاط برغم البرلمان الذي لا يزال منعقداً، والناس معذورون في الفرار من العاصمة، فقد اشتد الحر شدة منهكة وزادت الرطوبة ولا يعين على احتمال هذا القيظ إلا الريف بمزارعه أو الشواطئ بأمواجها.

ولقد كنت متعباً في أعقاب العام الدراسي وزادني الحر تعباً فقضيت فترة خمول، وأحاول أن أغتنم انكسار حدة الصيف قليلاً لأتخلص من بعض هذا الخمول الجسمي والروحي.

أما أخبارنا السياسية والجامعية فعندك علمها؛ لأنك تقرأ بالطبع ما تقرأه من الجرائد وليس عندي من ذلك مزيد.

وكلنا بحمد الله في عافية نحيا^(١) في الريف حياة عائلية هادئة هائلة، ولست بناس شكرك على أن ذكرتني في La Closerie des Lilas وما إليها من معاهد الأنس، وإنني لأذكرك يا صاحبي في معاهد طيبة هنا، موحشة لغيببتكم.

وأرجو أن تبلغ احترامي وتحياتي لمدام طه بك، وسلامي عليك وعلى ولديك العزيزين، وعلى فريد.

مصطفى

(للباطنة تحية وشوق وتذكارات)

(١) بالأصل نحى.

(١٠٩) رسالة من محمد عبد الحميد مندور

باريس في ١١ أغسطس سنة ١٩٣٦

أستاذي العزيز - حفظه الله :

شاءت الأقدار أن تمر سنون دون أن ألقاكم أو أستمع إليكم، وها هي اليوم تأتيني بكتابتكم الكريم وقد نزلت عندكم موضع الشك بدل الثقة، والتقصير دون الاجتهاد.

لست أشكو قسوة عبارتكم فإن قلبي يحس خلف تلك القسوة الظاهرة حباً جماً وحرصاً صادقاً على من أوليتموه رعايتكم ولما يلج باب الحياة.

وأما حسن ظنكم بملكاتي الطبيعية ففيه أكبر عزاء لنفسي بين ملايسات هدتنى بقدرتها وهوت بي إلى ما لا كنت أحتسب، وفي الحق ما زلت كما كنت يوم وضعتم في آمالا كباراً حلت من نفسي محل الفكرة العاملة، ولكن فيما العجب ألسنت بشرأ وأليست لمقدرة البشر حدود لن تجوزها أو تتحطم دونها.

ثم إن تكن هناك حالة لم أضع فيها الأشياء موضعها فما أحسبها تكون في جانب التفريط، وقد أخذ بزمامي ضمير قاس ما أظنه قد سمح يوماً ما منذ جابهتنى صعاب الدرس وحولى إخواني على وشك الانتهاء أن تضطرد أيام شبابي حلوة في غير مرارة.

نعم يا أستاذي لست بلاه عن حقى على نفسي ولا عن حق الوطن عندي، وقد علمتنى الغربة فوق ما كنت أعلم أنى لست بدونه شيئاً، وأنى به كل شيء. لا أقول هذا تطوعاً وقد حركتم في نفسي وترأ حساساً إذ ذكرتم كد مواطني الأعزاء وما ينتظره بحق الشباب منهم من عون أولى الأمر. إن في قلبي جرحاً دائماً لهذا الوطن لن يلتئم أو أبذل إليه خير ما في نفسي لا أبغى عنه نفعاً بل ولا شكوراً.

لهذا الوطن أكد وقد انتشر في نفسي منه شعاع كأنه إلهى يسمو بي عن صغائر الحياة، حاشاى أن أحرص على البقاء بأوروبا غير موفق، طالباً للهو أو لرغد في الحياة وأنا ألهم ما أكون على أن أرد لذوى الحق حقهم.

لئن طالت بي أيام الدرس فهذا ما يؤلنى وكأنه يخدش إبائى وقد بلغ الكثير من إخوانى دونى غايتهم، ولست بمؤمن أننى أحط عنهم مقدرة أو غيرة على واجبي، وما أظنكم تجهلون ذلك إن تغيب عنكم علته.

لهذا أستطيع إن ألم ما بقى منتشرا في نفسي من قوة وإيمان لأقول لأستاذي وكلى أمل أن يحمل قولى محمل الصدق إن أيامى في أوروبا كانت ولا تزال أمرٌ ما يظن.

والآن وقد بسطت على بساط رحمتكم التي أنزلها منزلة الأبوية لون نفسي، وهو على ما أحسب، أقمت ما ظننتم وأشد قرباً إلى الجدد إن لم يكن إلى قسوة الإيمان^(١). أستمحيكم عذراً أن دفعت عن نفسي تهمة الخروج على القانون.

لست أتبين بوضوح كيف خرجت على القوانين ولست أدري أن السفر إلى بلد غير فرنسا من بلاد أوروبا محرم علينا، وقد سافر جميع إخواني إلى حيث أرادوا، وقد أخبرت سعادة المدير بعزمي على هذا السفر في سبيل غاية علمية، وقد أصبح يقايني في باريس بغير فائدة كما فسرت لأستاذي. كل ما أعلمه هو أنه يجب أن نكتب إلى البعثة من حيث نكون، وماها فعلته إذ كتبت من روما إلى حضرة المدير، ثم إن سفرى لم يكن إلى مصر حتى أنتظر تصريحاً خاصاً من الوزارة، إذ في هذه الحالة يتغير المرتب على ما أظن، فأين خروجي على القانون في كل هذا ؟. ألا تسيء لم أوفق في الامتحان حيث يطلب إلى أن أنهب النجاح نهياً ؟. وحيث حتى النهب يتجاوز طاقة البشر يجب أن أبقي أسيراً حيث كنت. ما أظنكم تطالبوني بهذا وقد أردت لي صعباً ورضت نفسي على ذلك عاقداً عزمي على الفوز، وهو ما سوف يكون، ولكن أليس من العدل أن تقدرُوا معي الصعوبة حق قدرها لأشعر بعطفكم فينهض عزمي إلى غايتي.

في اعتقادي أن الخير ما أردتم، ولا أحسب دراسة أنفع ولا غذاء أصح مما أردتم لي، ولكني أود لو منحتوني شيئاً من صبركم وعطفكم، فأنا أشد منكم قلقاً وأكثر إحساساً بالمسئولية فأهملوني قليلاً، ولتكن ثقتكم في الفوز النهائية كثفتي متينة غير محدودة. بقي أن أشكركم إلى نفسكم أن حملتموني نقصاً في الصراحة واتساعاً في الخيلة، والله يعلم أنني أبسط من كل ذلك، وبخاصة حيث يعلم أستاذي ويحس أنني أندفع دائماً بين يديه بقلبي لا بعقلي، ولو أنني كنت داهية، أو أردت أن أكونه ما استطعت معكم، وأنا أتهج إليكم بكل حرارة كما أتهج إلى والدي سواء بسواء.

لا يا أستاذي ما كذبت عليك في شيء ولا سعيت إلى خديعتك وحاشاي أن أفق منكم موقفاً كهذا وفي نفسي للنبل معنى لن تنال منه الأيام وإن اشتدت قسوتها في غير ما أستحق !.

لا يا أستاذي لست أخاصبك كمن يعرف كيف يكتب ولا كمن يدري كيف يفكر، ولكن كقلب طاهر يتدفق بين يديك بما فاض من محبة لا أبغى من جرائها شيء من أعراض الحياة الزائلة، وهي نبع من محبة الله التي وسعت كل شيء.

ليكن ما تريد يا أستاذي ولتحطك رعاية السماء أنت وذويك ومن تحب بجميل رحمتها.

تلميذكم المخلص

مندور

(١) كتب على الجانب اليميني من الصفحة: «يؤدى أن ألتقاكم فهلاً أخبرنوني كيف السبيل».

(١١٠) رسالة من عبد الرزاق السنهوري

منيل الروضة - شارع الإخشيده رقم ٣٨

القاهرة فى ٢٤ أغسطس سنة ١٩٣٦

أخى العزيز :

تحية وسلاما وبعد، فقد استلمت كتابك الأول عقب وصولى من بغداد، والآخر بعد أن استقر
بى المقام فى مصر .

وقد علمت السبب فى تأخرى عن الرد حتى اليوم . وقد أراد الله أن أحتسب عنده الوالدة بعد
مرض غالبته طول غيابى عنها، وكأنها تغلبت على ضعف البدن بقوة النفس حتى تلقانى اللقاء
الآخر . فإذا ما تم اللقاء فنيث ذخيرتها من القوة النفسية . واستسلمت لقضاء الله وذهبت إلى
رحمته الواسعة .

وقد كان لكتابك أثرًا بليغاً فى نفسى فأدخل عليها كثيرا من العزاء والتأسى . فشكرا خالصا .
رجعت من العراق بعد عمل طويل مضى استندت فيه إلى رغبة خالصة فى خدمة بلد عربى
شقيق . وشجعنى على المضى فيه ما رأيت من حسن تقدير القوم وكرم حفاظتهم .

ولما حللت مصر داخلت الشبهة خاطرى فى أمور كنت أقف عندها وقفة المستفهم الحائر . ولكن
ما لبثت أن راجعت نفسى وجانبى التردد . وكنت أول ما قدمت تغمرنى إشاعة رائجة ترشحنى
لوكالة المعارف . ولكنى كنت أعلم الناس بأن الإشاعة ليس لها نصيب من التحقق إذ لم يفتحنى
رجل مسئول فى شأنها . وقد كنت قابلت الرجال المسئولين جميعا ، فلم تشغلنى إذن هذه الإشاعة
لا كثيرا ولا قليلا . ولحقت فى وسط هذه الأقاويل والإشاعات أن مكاني ينبغي أن يكون فى كلية
الحقوق ، بعد أن أبطلت انتخابات العمادة وتقرر إجراء انتخابات جديدة فى أواخر شهر سبتمبر .

جسست نبض زملايى الذين التقيت بهم فى الإسكندرية والقاهرة ، فوجدت الجو صافيا رائقا ،
ورأيت من كانوا يناصبوننى العداء بالأمس يتقدمون إلى اليوم بالصدقة والولاء . وصمعت من
الحاضر ما يضمن ولاء الغائب . وقد كان بعض الأساتذة الأجانب كاتبين وأنا فى بغداد عما جعلنى
أطمئن إلى وقوف هؤلاء الأساتذة إلى جانبى . (كلمات مطموسة) لذلك لم يعد أمامى إلا أن أغتنم
الفرصة وهى سانحة على أن أتذرع بشيء من الحيلة فى أمري ، فلا أستسلم للظواهر فقد يكون
بعضها خداعا .

وقد عولت على أن أستقر في القاهرة منذ أوائل شهر سبتمبر وأرقب الجو عن كتب. وفي هذا الميعاد يبدأ زملاء في الأوبة من مصايفهم والاستقرار في القاهرة واحدا بعد الآخر . ثم يبدأ الأساتذة الأجانب في أواخر شهر سبتمبر في الحضور إلى مصر. وأنى معتمد عليك عند حضورك إلى مصر في أواخر سبتمبر في أن تكفل لى ولاء الأساتذة الأجانب والطريق الآن ممهدا إلى ذلك. وكان رئيس الوزارة العراقية قد كتب إلى دولة النحاس باشا يلح في عودتى إلى بغداد فى العام القادم ولكنى اعتذرت عن ذلك.

هذا ملخص الحالة وسأذهب غدا إلى الإسكندرية لتمضية أسبوع، ثم أرجع إلى القاهرة، وأرجو أن تكون أنت وسائر الأسرة على أحسن ما أحبه لكم من الصحة والسعادة. وأن تكونوا متمتعين بالإجازة على خير ما تحبون.

أرجو أن تبلغ سلامى لمدام طه وللأنجال وتحياتى لفريد.
والى اللقاء القريب إن شاء الله . وتقبل تحياتى الخالصة .

عبد الرزاق السنهورى

(١١١) رسالة من محمد مندور

باريس في ٢٤ أغسطس ١٩٣٦

6, Rue Morère
Paris (14ème)

أستاذي العزيز: حفظه الله

منذ نصف ساعة وصلني من أخى خطاب ومن أحد أبناء عمى خطاب آخر يخبراني بخبر فصلي من البعثة، وأما والدي فلا يريد حتى أن يقول لي كلمة واحدة في هذا الموضوع؛ لأنه في ألم شديد ولأنه يستنكرني بل وينكرني بعد أن اطلع على قرار حضرة مدير البعثة بأنني لا أواظب على عملي ولم أمر امتحاناتي، وأن لي موارد رزق خفية، وأني في غير حاجة للبعثة وأني أتنقل في بلاد لا يعلمها.

طلب إلى أهلي أن أقابل أستاذي الدكتور وأن أعتذر إليه وأن أعتذر إلى حضرة مدير البعثة، وهذا ما بذلت فيه كل مجهودي، وقد حاولت ولم أوفق، إذ لا أزال أحس أنني لم أرضيكم ولم أقتنعكم وقد رجوت أن ألقاكم فلم يصلني رد بذلك، وها أنا الآن ألحق بزميلي على حافظ لأنكم طلبتم منا كثيرا في وقت قصير.

لقد أسلمت لأستاذي مستقبلتي وحياتي وكنت واثقا أنكم لن تتركوني يوما ما، وما أشك في نفسي ولا أشك في أنه لو كان موضوع دراستي أخف حملا مما كلفت به لانهتيت كما انتهت إخواني، بل ربما قبل الكثير منهم، وها قد مضيت ستة أعوام من حياتي وعندما وصلت إلى وقت جنى الشجرة تحطمت آمالي وحيل بيني وبينها.

لو كنت أعلم كل ذلك لاخترت في الحياة سبيلا آخر، وكنت أفضل ألف تفضيل أن أظل عاطلا في قريتنا عن أن أوسع لأهلي الأمل في ولدهم ثم يأتي يوم فأصدمهم تلك الصدمة العنيفة. لم يبق في نفسي أي نشاط خلقي، ولربما وصلكم يوما ما خبر وفاة مندور، وعندئذ تعلمون أنني ما عصيتكم ولا عصيت المدير، وأن والدي المسكين ما كان يستحق مني ذلك، وأني أعرف كيف أكفر عما ظننتموه مني أخطاء.

كنت أؤمل كثيرا في الحياة وكنت أود أن ألم بكل ما أستطيع الإلزام به لأنفع بلادتي فلم يفهمني أحد، وقد فصلتم أن أخلي المحل لمن هو أكفأ مني، وها أنا عاقد عزمي على أن أخلي هذا المحل لا في البعثة فقط بل في الحياة.

لقد ألمنى كثيرا أن ظننتم أنى أكتب لكم أدب لغة أو دفاعاً قانونياً، وكنت أظن أنكم ستصدقوننى فيما أقول .

أكتب لكم هذه الكلمة وأنا أبكى ما استطلعت البكاء، سامحكم الله سامحكم الله وعشتم سعيدين موفقين^(١) أنتم ومن تحبون وإلى اللقاء فى عالم آخر خير من عالمنا هذا.

تلميذكم البائس - مندور

(١) فى الأصل : سعيدون موفقون.

(١١٢) رسالة من خليل مطران

التقابة الزراعية المصرية العامة

شارع الشيخ أبو السباع رقم ٨

القاهرة في ٢٧ أغسطس ١٩٣٦

حضرة الأعز الأستاذ الكبير:

ورد الساعة كتابك ورد إليّ شيئاً من العاقية، فأنا أستطيع الكتابة إليك من الفور وفي النفس من مبرح الشوق ما فيها.

إنى لسعيد أولاً بأنك تنعم بطيب الجو وسلامة الجسم وأنك إلى ذلك تضيف لذة روحية قوية هي لك في العزلة تسلية وستكون للشرق بل للعالم الأدبي مفخرة من تلك المفاخر التي تتحف بها الألباب . وإنى لسعيد ثانياً بأن حضرة السيدة المصونة الفاضلة فريضة أستاذنا في صحة وسرور وأن نجليكما العزيزين على ما تحبان ونحب لهما . أدام الله لكم هذه النعم بل زادها وبارك فيها ليترد ثوبها .

الفرقة القومية أجهدتني فيما أجهد من علل أخر، وقد بترت منها اللجنة ما كانت مصممة على بتره، وأنفذ الأمر وبذلت ما أوتيت من قوة في بلسمه الجراح لتخفيف ما أستطيع تخفيفه، وقد أصلحت من شأن بعضهم ما استطعت إصلاحه وأسعى لأخريين سعيًا أرجو أن يوفق .

أما سير الفرقة بعد هذا فمنتظم ونهيع للموسم من الروايات ما لدينا، بادئين بما يسمى بالتأليف أو يشبهه، وعند عودة أستاذنا بالسلامة أصف له كل ما يجدر بالعرض عليه ولا أفعل الآن تجنبا لزيادة المجهود في الكتابة . وأختتم جوابي هذا - على الرغم من أنه كان يودى أن أقول الشيء الكثير - مهديا إليك وإلى الأسرة العزيزة تحيات ود وإجلال صادرة عن صميم الفؤاد.

المخلص

خليل مطران

(١١٣) رسالة من مصطفى الديواني

٢٨ أغسطس ١٩٣٦

صديقي العزيز:

وصلنى اليوم خطابك الخاص بمنذور وأرجوك أن تعتقد أنى مثلك قد دهشنى قرار الوزارة بفصله؛ لأنى لم أطلب ذلك أبداً، والدليل على ذلك التقرير نفسه الذى رفعته إلى الوزارة، ولعل المكتب قد أرسله إليك كما أذنت لهم بذلك، فأرجوك الاطلاع عليه وإفادتنى عما تراه فيه؛ لأنى كتبته ثانى يوم حديثنا، وربما كنت تحت تأثير فعله من حيث تركه باريس بغير إذن وبغير عنوان، ولم أعرف عنوانه إلا فى سياق حديث مع فتاة أتت إليّ للشكوى منه بعد أيام قليلة قبل التقائنا، وطلبت منى ألا أفتح مندور فى موضوع الشكوى ولا فى أمرها وذلك مخافة منه، ولم تكن الفتاة المذكورة - وهى طالبة فى السربون من الطالبات الفرنسيات الغربيات فى باريس - وهى أول من أتت إليّ فى أمور شخصية مع مندور، بل وإنى رأيته أنا بنفسى كثيراً مع بنات آخر، مما دعانى أن أنصح إليه بالاعتدال منذ زمن بعيد حتى إن كان هذا الأمر دائماً فى مواضيع أحاديثى معه لكى يعطى لكل شيء حقه ولا يرهق نفسه.

وأما تغييره فى باريس وتركنا فى غير عنوان وبلا إذن، فليس هذه أيضاً أول مرة له وإلا لما أخذته على ذلك، ففى العام الماضى أتى بنفس الفعل فزجرته وهددته، فأقسم لى أنها آخر مرة، وإنه لن يعود وسيذكر دائماً إنه عضو فى بعثة خاضع للنظام، إذ لا يليق مثلاً أن أعرف من الغير إنه ترك باريس إلى اليونان ثم إلى مصر.

ورجع فحاول أن ينكر الذهاب إلى مصر حتى طلبت منه أن يقدم لى جواز السفر، فاهترق واعتذر وتاب إلى الله توبة نصوحاً.

هذه بعض الأحوال البارزة التى مرت على ذاكرتى أثناء كتابة التقرير إلى الوزارة فقلت بأن سيرته *laisse à désirer* وأن شعوره بالمسئولية قليل (كما أنذكر لأنى لم أر التقرير بعد ذلك) ولعلك تجد مثلى أنى كتبته بنفس روح حديثنا حتى أنى وجدت قرارك بقطع مرتبه فترة الإجازة ربما وجدته الوزارة شديداً فأضفت الجملة الأخيرة وهى أن مندور لم يتأثر بذلك كثيراً؛ لأنه لم يستلم مرتبه حتى الآن وأنه يظهر عليه اليسار .

وقد دهشت حينما رأيت مندورا فى باريس بعد رجوعه يقول لى إن والده فقير وإنه بلا قوت ولا ينتظر شيئاً يأتيه من عائلته الخ.

مع أنى أؤكد لك أن والدته إحدى الفتيات التى اشتكت إليّ منه أتت إليه تقول أن عنوان والد مندور هو «بندر مندور» أى أنه من الأغنياء كما يقول لابنتها... الخ.

ومهما يكن فى ضعف شخصية مندور فإنى أظن معك بأن ما قررناه من قطع مرتبه فقط كان فيه الكفاية تماما لإرجاعه إلى رشده القويم ، وهذا كان كل ما يحتاج إليه؛ لأننى لا أزال أعتبره شابا محببا لو ركز قوائمه على العلم والاجتهاد لكان من العناصر الناجحة فى البعثة .

وأما من حيث حالته المعنوية فقد شجعتة أنا أيضا ولم أشأ أن أتركه - بالرغم من القرار - بغير مرتب، فأمرت بصرف مرتب يوليه إليه وسيصرف إليه أيضا مرتب أغسطس؛ لأنه استودعنى أنا أيضا إلى الدار الأخرى فطلبت منه الانتظار حتى نقوم نحن الاثنين بعمل المسعى اللازم نحو الوزارة، ونرجوها الامتثال حتى نتيجة نوفمبر كما كان طلبنا فى بادئ الأمر . والظاهر أن مندور الآن قد خرج من نوبة اليأس كما بلغنى ذلك وقد كتبت إليه أن ينصرف إلى المذاكرة براحة بال حتى ينجح ويصبح الأمر الواقع أحسن حل للمسألة .

كم أنا متأثر فى أن أحدث لك كل هذه المتاعب فى إجازتك ولكننى على يقين أنها لن تذهب سدى إذا تمكنا من رد مندور إلى البعثة ونجح فى امتحانه لأنها ستأتى له بأكبر فائدة .

سلامى واحترامى للسيدة المحترمة قرينتكم ولأنجالكم جميعا، ولك منى أصدق التحيات .

الخلاص

الديوانى

(١١٤) رسالة من محمد مندور

باريس في ٢٩ أغسطس سنة ١٩٣٦

أستاذي العزيز: حفظه الله

أخشى أن تكون خطاباتي إليك أكثر عددا مما ينبغي وأنت الآن في سبيل الاستراحة قليلا من عناء العام الدراسي، ولكن أبت الظروف إلا أن تتفق على تنخيص حياتي في هذه الفترة المؤلمة التي أرم بها الآن، وثقتي عظيمة في إنك موسع صدرك، وأنا أعلم علما لا شك فيه إنك من القلائل الذين يعيشون لغيرهم، وطالما أحسست أنك تشعر بأكثر سعادة عندما تدخل الفرح على قلوب الغير وفي هذا عزائي عما أقلقتك فيه وما أعتذر عنه كل الاعتذار.

لقد ابتدأت نفسي تهذا كثيرا وانصرفت إلى دراستي بكل نشاطي، ولكن وصلني خطابان من مصر ألماني أشد الألم وعكروا راحتي في عملي: أحدهما من أخى والآخر من ابن عمي، ويقول الأخير إنه اطلع على تقارير حضرة المدير، وعلم بكل ما كان يحيط بحياتي بباريس، وأنه تألم شديد الألم وأنه يمسك القلم عن ذكر كل ما علم لأنني أعلمه، ويدعوني إلى نسيان هذا الماضي وابتداء حياة جديدة، وهذا ما أكاد أجن منه جنونا ويودى أن أعرف ماذا قيل عني.

لم يقل أحد في يوم من الأيام أنني سكير أو لاعب أو معربد أو غاوى نساء وأن لا أعرف لا الخمر ولا السباق ولا المقامرة، وما كان مني في مسألة النساء ليس فيه إلا ما أفتخر به، وكل ما كان يعلمه حضرة المدير ويعلمه والدي، وقد هنأني من أجله حضرة المدير نفسه، وها هو يمكن لأستاذي أن يسأله ليعرف إلى أي حد بلغت عفتي وطهارة نفسي، ولا تزال تعاودني كلمته عندما قال لي إن الفتاة التي تعرفت عليها بها ما كان يمكن أن أنال من معرفتها إلا كل نبل ورقة إحساس، وقد تمنى أنه لو كان غيري مثلي.

والواقع إنني ما تعرفت إلا بفتاتين أحدهما ألمانية كانت تريد الزواج مني ولم أرد ولم تطل معرفتي بها، إذ سافرت إلى بلدها ولكنها استمرت في مراسلتني لمدة ما على مكتب البعثة؛ لأنها لم تعرف يوما ما عنواني الخاص، ولو كان في الأمر أي شيء لما قبلت أن تكتب لي على البعثة، وقد قطعت ردودي عنها، لأنني لم أرد أن أشغل نفسي بما لا فائدة منه، وأما الفتاة الأخرى الفرنسية فقد فكرت أن أتزوج بها حقيقة، ولكن أهلها لم يقبلوا ذلك، فعدلت وحاولت أن أنهى العلاقة، ولكن للأسف كانت الفتاة قد تعلقت بي بعض الشيء، ولذلك لم ير أهلها بداً من مقابلة مدير البعثة ليتوسط لهم عندي فأفسوس على الفتاة وأظهر لها ما ينفرها مني، لأنهم عجزوا عن إقناعها بأنه لا يمكن لها أن تتزوج

من مسلم غريب عن بلادها بعوائده وعقليته وما إلى ذلك مما يعرفه أستاذي، وقد سألتهم حضرة المدير في هل كان مني ما يعاب من الوجهة الخلقية، فكان ردهم ورد الفتاة بأنني مثل في طهارة النفس، ولم يكن مني أي ما يعاب عليه أعف الناس خلقاً، وقد هنأني حضرة المدير لسلوكي في موقف كهذا كان يمكن للإنسان أن يسقط فيه بسبب ضعف الطبيعة فينا، وكانت الفتاة طالبة معي في السربون كما كانت الفتاة الألمانية.

هذا كل ما كان، وقد كتب أهل الفتاة الفرنسية إلى والدي مثني على طهارة سلوكي وراحيين أن يطلب إليّ أن أعدل عن فكرة الزواج بينهم لاختلاف الدين وما إليه، فعدلت طبعاً وتأملت لذلك بعض الشيء وانتهت المسألة بأسرع وقت. أما عن الخمر أو اللعب فهذه مسائل لم أعرفها في حياتي أصلاً ولا أشعر بأى ميل لها، بل أنفر منها كالمتوحش. ولذلك أراني في دهشة شديدة، ولست أدري ماذا يمكن أن يكون قد نسب إليّ وما كان مني ولن يكون ما يعيب شاباً مثلي، ليس في نفسه محل لهذه الصغائر، وأنا بطبعي كثير الهموم كثير الطموح ودائماً في عبوس مستمر وغضب على نفسي، مما ينفر مني حتى الرجال من أصدقائي.

حقيقة لست أدري ماذا يمكن أن يقال عني، ولذلك أكون شاكراً لو تفضل أستاذي وأخبرني بما يمكن أن يعلم عن حياتي الخاصة؛ لأنني في شديد الألم، وأخشى أن يكون حضرة المدير ظن شيئاً من كثرة خطابات الفتاة الألمانية، وهو في ذلك يكون مخطئاً أكبر الخطأ، وقد علم عني كل ما يشرف من الفتاة الفرنسية ومن أهلها.

ثم إن حضرة المدير أعطاني مرتب شهر يوليه وأرسل لي أخي مبلغاً صغيراً وأنا من هذه الجهة في راحة تامة؛ لأنني بطبعي مدخر وإن ضرتني ذلك أن ظن بي حضرة المدير الغنى، وترتب على هذا الظن الباطل ضياع مركزي، ولكن عندى الآن ما يكفيني لمدة شهرين ويمكنني أن أنصرف إلى عملي بكل راحة.

أعطاني حضرة المدير مرتبى بعد توسط صاحب المعالي مكرم باشا في الأمر طبعاً؛ لأن الديوانى بك نفسه عنيد جداً وفي منتهى القسوة، ولست أدري كيف أفسر ذلك اللهم إلا بطبيعة تكوينه، وقد أخبرت أستاذي - مع شديد احترامي كما ينبغي لحضرة المدير - أنه على ما يظهر لي تركي جنساً وأستاذي يعلم عن عناد الأتراك أكثر مما أعلم.

والآن أظن أن الديوانى بك لن يكتب لوالدي وإن كان قد وعدني بذلك كما وعدني أن يرفع اعتذارى وطلب عودتي إلى البعثة إلى الوزارة، بل طلب مني هو نفسه أن أكتب هذا الطلب وهو يعلق عليه بما يسهل للمسألة طريق الحل، ولكنني أخشى الديوانى بك، ويخيل إليّ أنه لن يفتقر لي ما ظنه خروجاً على إرادته، وقد عدت فاعتذرت إليه كتابة وهو الآن ببليجيكا، ورجوته أن يفى بوعده،

وأخبرته بتلغراف أستاذي، فرد تلغرافيا قاتلا إته من رأى العميد وعليّ أن ألزم الاطمئنان وأن المسألة سنتتهى، ولكن هذا التلغراف لم يقدنى بشيء، فلم أعرف أكتب إلى والدي أم لا، ولم أعرف أرفع طلبى إلى الوزارة أم لا، وما أظنه سيخبرنى عن شيء من ذلك قبل عودته إلى باريس، ووالدى فى قلق شديد وعزيز على نفسه أن يظل فى هذا القلق وقد وعدت والدى بأن الديوانى بك سيكتب له ليوضى عنى كما ستكتبون إليه، وقد يفسر والدى سكوت الديوانى بك بعدم رغبته فى إعلامه، ولو كنت أعلم ذلك لاكتفيت بإخباره بخطابكم لأن هذا أحسن، وكلى ثقة بأنكم لن تروا مانعا بل بالعكس ستسارعون إلى الإحسان إلى تلميذكم به، بينما الديوانى بك لا يظهر لى من الاهتمام بأمرى ومستقبلى وحياتى إلا شعورا نسبيا، وإن يكن مؤمنا على ما يخيل إلى أنى لست عاريا عن كل خير، ولقد اعتذرت إليه - كما طلب والدى بلسان أخى - واستسمحته بكل قوتى، وأظن أن كرم النفس يقضى بأن يتسامح معى خصوصا وأنه قد عاقبنى لخروجى عن رأيه أو ما أظنه ذلك عقابا ليس دونه عقاب، وقد حطم سمعتى وكاد يحطم مستقبلى لو لم يكن من رحمة الله بى أن فتح لى قلبكم الرحيم التجأت إليه وأنا من اليأس على أقرب بعد.

لهذا ترون يا أستاذى المحبوب أنى لا أثق بأحد غيركم، ولن يأخذ بيدى فى هذا الظرف المؤلم من حياتى إلا أنتم، والآن وقد وثقت من رحمتكم وعطفكم سأطلب على كل الصعوبات، وسأكون عند حسن ظنكم بى وسأصح أمام عيناي باستمرار أن علىّ واجبا نحوكم وهو أن أودى واجبى نحو نفسى، وقد أبت رحمتكم وأبى كرم نفسكم وقلبيكم الذى يفيض محبة إلا أن يجعل منه واجبا نحوكم، وهذا هو أكبر خير أديتموه لى؛ لأن عرفان الجميل والتفانى فى محبة من أحسن إلى كل هذا الإحسان هو فرح قلبى.

فهل لأستاذى أن يخبرنى عما يمكن أن أكون قد أؤخذت به وأنا لا أدري ليطمئن قلبى ولأرى أأستحق من حيث لا أحتسب غضب والدى واستنكار أهلى لى، أم هو مجرد تفسير خاطئ لما قاله حضرة المدير فى تقريره الأخير من أنى مهمل وكثير السفر إلى جهات لا يعلمها ما يترك للتأويل كل محل.

ثم إن الديوانى بك رجل أحرص ما ينبغى، ويخيل إلىّ أنه يخشى الوزارة فيما إذا عاد فدافع عنى أو طلب تخفيف العقاب عنى، ومادام أستاذى لا يؤيده فى العودة إلى الإنصاف لن يعود ولذلك أرى - والرأى الأخير لكم طبعاً - أنكم لو كتبتم إليه ليكتب لوالدى وليرفع طلبى للوزارة ويعلق عليه، بعد أن علم أن تلغرافه لم يصلنى، وبعد أن اعتذرت إليه، وبعد أن تحقق من أن سفرى كان فى سبيل غاية علمية - بما يخفف من مسئوليتى عند الوزارة لفعل، وهو ما أرجوه منكم كل الرجاء.

واختتم خطابى داعيا إلى الله - مخلص الدعاء - أن يسبغ عليك وعلى عائلتك المباركة فيضا من السعادة وراحة القلب والضمير وتلك أعظم نعم الحياة، وأعود فأرجوكم أن تسامحوني فى إقلاق راحتكم بهذا الشكل الذى يؤلمنى كثيرا.

تلميذكم المحب المخلص

مندور

6, Rue Morère

Paris (14 eme)

(١١٥) رسالة من مصطفى عبد الرازق

القاهرة فى ٣١ أغسطس ١٩٣٦

أخى العزيز:

جئت إلى القاهرة من الريف مرة أخرى فى هذه البطالة الصيفية لأقضى أياما ثم أعود إلى هدأت الريف فاستريح حينما قبل أن يبدأ العمل الدراسى، وقد أصبح العمل الدراسى غير بعيد منا وأصبح لقائنا غير بعيد . الآن نستطيع أن نستريح لأن الطقس اعتدل ولم يبق من ذلك القىظ الذى تضيق به الصدور إلا بقايا تذبوب فى هذا النسيم اللطيف، ونرجو أن يكون يولييه و أغسطس قد استنفدا الحر كله فلم يتركنا لسبتمبر إلا طقسا ربيعيا حلوا تستقبلكم نسماته الندية حين عودتكم فلا تشعرون بتغير الأجواء.

إذا كنت اشتغلت كثيرا فاسترح قليلا فإنك عائد إلى مصر المستقلة المحتاجة إلى شغل كثير، وأرجو أن تكون مدام طه استفادت من رحلتها أعظم فائدة وكذلك الأبحال .

وننتقل إلى حديث الجامعة، ولم لا يكون للجامعة حديث؟ ونأخذ فى الرد على ترتيب السؤال، فنقول وبالله التوفيق وعليه الاتكال:

نأسف ألا يكون لنا سبيل هذا العام إلى الأستاذ لالاند ولا الأستاذ بريهييه، ويكون من حسن الحظ أن يرضى الأول بالجيء إلينا فى العام القابل لمدة طويلة ولا موضع للتردد فى هذا الاختيار النافع لنا من كل جهة. أما الأستاذ أرنولد ريمون فلست أعرف عنه شيئا وإذا كنت ترى أنه يحقق ما أردنا من الأستاذ الزائر فلك أن تتفق معه على الحضور إلينا هذا العام، فإن لم يتم الأمر فرما استطعنا أن نجعل لطلاب الفلسفة حظا من الانتفاع بدروس الأستاذ الزائر لقسم اللغة العربية وبارشاده.

وأنا معك فى الإعجاب بالأستاذ كروس وتقدير جهوده العلمية المتواصلة، وقد عرفته فى باريس وشهدت جده ودقته ومثابته، ويسرنى أن نتفق به على الوجه الذى تشير إليه فى كتابك، فإنه فيما يتعلق بالبحث والنشر أسوة طيبة لطلابنا ولغير طلابنا.

ونحية الإخلاص والود لكم جميعا، وإلى اللقاء فى عافية إن شاء الله وفى هتاء.

مصطفى عبد الرازق

تحية للسيد فريد

(١١٦) رسالة من توفيق الحكيم

٣١ أغسطس ١٩٣٦

CAFÉ - RESTAURANT
Le Gramont
15, Boulevard des Italiens
Tawfik el Hakim
Paris
TÉL. : Richelieu 65-14
3 LIGNES GROUPÉES
INTER: RICHELIEU 98
Repas: à prix fixe 15 et 20 francs
(Boisson Comprise)

أهنتك أولاً باستقلال مصر، وأرجو بعد ذلك أن تنظر مصر قليلاً إلى وجهها في المرأة. وأن تتزين جسماً وروحاً حتى تكون خلقة بمكان شريف بين الدول الجالسة أمام مائدة الحضارة. فقد تركت ساليبورج يوم ٢٩ أغسطس وأنا أصف لانتها هذا الموسم الفني الذي شهده أصحاب التيجان وتركوه مقتنعين أن النمسا الصغيرة بجيشها وجسمها عظيمة بفكرها وعقلها وحضارتها! أريد لمصر هذا المصير. وبعد، فقد قرأت اليوم فقط الفصلين الأخيرين، وقد ضحكت حتى خشيت أن أستلفت أنظار أهل القهوة التي كنت فيها. ولست أدري هل أنت على حق في مخاوفك. وهل في نشر هذا الكلام ما يضير الأدب؟ ولماذا لا أصدق شعوري كقارئ. وهل القراء من فصيلة غير فصيلتي؟. إنني كقارئ أستطيع أن أؤكد لك إنك قد كتبت شيئاً ينتزع مني الابتسامة المرححة الصافية حيناً، والتأمل والتفكير والإعجاب أحياناً. ولم أضق لحظة ذراعاً بهذا الكلام اللذيذ وهذا الأسلوب الساتع الجميل. ولئن كان هنالك ما يخيف حقاً فهو ما كتبت أنا. ولا أقولها تواضعاً، وإنما هو إحساسى كقارئ فأنا أقوم في هذا الكتاب بدور (المعكر) لما فيه من صفاء، وأنا الذى ينبغي له أن يقول بكل إخلاص: إذا استطعت أن تلتأم بين أجزاء فصولك وأن تنشر الكتاب^(١) بغير فصولي فإنك تخرج أثراً أدبياً من أمتع وألذ ما أظهرته العربية. فإن كان لرأى وحكمى قيمة فهذا رأى وهذا حكمى بغير مجاملة ولا مغالاة.

لست أدري متى أعود إلى مصر. إنى متردد بين «النيل» التى تقلع فى ٢ سبتمبر وبين «كوثر» التى تبرج (هرسلياً) يوم ٩ وقد وجدت فى بنك مصر رسائل عدة تدعوني إلى العودة السريعة. أرسل

(١) من الواضح أن المقصود هنا هو الكتاب الذى ألفه طه حسين وتوفيق الحكيم معاً تحت عنوان (القصر المسحور) والذى نشر عام ١٩٣٧.

إلى خليل مطران خطابا يبعث فيه إليك وإلى الأسرة أجمل التحية وكذلك فعل مسيو بران. وأنا قد
أزعجتني توقعك صحتك وأتمنى لك وللأسرة خير صحة وحال.
وأخبرك أنى منذ وضعت قدمي في النمسا حتى اليوم وأنا مريض بمعدتي لم أتناول غير
الخضراوات المسلوقة، وقد لزممت الفراش بالفعل بضعة أيام على أثر أكلة غساقية ثقيلة، فالنمساويون
طعامهم ثقیل وفنهم جميل. وأخيرا أرجو تبليغ أطيب تحياتي للمدام والأطفال الأعزاء. ولك أيها
الصديق الكريم أجمل ما في نفسي من مودة ومحبة وإخلاص.

المخلص:

توفيق

رسالة من على عبد الرزاق (١١٧)

أول سبتمبر سنة ١٩٣٦

عزيزى طه:

كانت تسرى إليّ بعض أنباتك ، وكنت أعلم أنك مشغول بالكتابة والقراءة كثيرا، وأن المتنبى هو الموضوع الأساسى لقراءتك وكتابتك. لم يكن هناك إذن مساع للتعجب عليك فى صمتك الطويل . ففى هذا الذى انتدبت له شغل شاغل فما بالك وهناك غير هذا مشاغل أخرى ومشاغل جدية بأن تشغلك، وبأن تدفع عنك كل عتب أو ملام . والحق أننى فى غير معتبة ولا لوم قد كنت أشتاق إلى كتبك اشتياقا، خصوصا إذا ما تذكرناك، وطالما كانت المعاهدة سببا لذكراك. ولقد تحدثنا كثيرا مع أحمد باشا خشبة فى الرهان الذى كسبته بإمضاء المعاهدة. وعجبنا كيف كنت تملأ بهذا الغيب يدك حين كان غيبا صحيحا تحجبه أستار كثيفة، ولم يكن هنالك فيما نعلم أقل إمارة تنبى به أو بارقة تدل عليه.

وذاك فضل الله يؤتيه لمن يشاء، جل الله واهب المن، كما قال اللقانى صاحب الجوهر: أم عندك عفريت من الجن يسترق لك السمع وينزل عليك بأخبار السماء.

أما الكاشحون فلا يرون هذا ولا ذاك، وليس فى الأمر عندهم شيء من كرامات الأولياء ولا هو حرف من حروف العرافة وعلوم السحر. يقول الدكتور زكى مبارك - مثلا - أن الدكتور طه بك قد سمع الحديث من أصحابه فأمن به كما سمعه وراهن عليه. فإن لم يكن قد سمعه فلا حاجة به أن يكون قد سمعه؛ لأنه يعرف أصحابه أكثر من غيره ويعرف ما يأتون وما يذرون، كما كان الخطيئة يعرف سعدا و يقول : فسيل بسعد تجدى أعلم الناس، ولقد بلغنى أن بعض أولئك الكاشحين قد وضع على لسانك أبياتى على طريقة الخطيئة لم أرد منها إلا قولك :

من كل شكل وأنواع وأجناس	إنى بلسوت رجال الوفد كلهم
فيهم غشاء وفيهم سادة الناس	والوفد خلق كثير إن عددتهم
واذكر زعيمهم المسمى بنحاس	دع مكرما ونقارشا وماهرهم ^(١)
هل فى معاهدة يا ناس من ياس	واذكر معاهدة جاءت على يدهم
يا ليت تهنتنى تحظى بإيناس	لقد رفعت إلى النحاس تهنتة
	الخ

وأعوذ بالله من شر الوسواس الخناس الذى يوسوس فى صدور الناس من الجنة والناس .
وأحييك وأحيى زوجتك الفاضلة وأنجالك النجباء.

على عبد الرزاق

(١) يقصد محمود فهمى النقراشى والدكتور أحمد ماهر، وكنا آنذ من زعماء الوفد وقباده قبل أن ينشقا ويؤلفا «الهيئة السعدية» بعد ذلك بنحو علمين.

١١٨) رسالة من صبرى فهمي

حدائق القبة فى ٤ سبتمبر ١٩٣٦

سيدى الدكتور:

فكرت مرارا أن أكتب إلى سيدى، لكننى كنت أجدنى أرجئ الكتابة من يوم إلى يوم معتذرا لنفسى عن هذا الإرجاء تارة بعدم استعدادى للكتابة وتارة بنضوب المادة وتارة بانتظار المناسبة الأليق .

ولم أجد فى نفسى من الشجاعة الكافية ما يحملنى على الاعتراف لها بأن هذا الإرجاء إنما ناشئ عن خشية ورهة يشعر بها أغلب من يتاح لهم فرص الاتصال بالدكتور . على أنه عقلا ليس لهذا الشعور مكان . فإن ما للدكتور من سعة صدر كفيل بالطمأنينة ، لكن الشعور يسبق العقل، فظللت هذه الفترة مستسلما لشعورى الرهبة والخشية حتى بلغنى من صاحب الدكتور تهنئة الدكتور، فرأيت هذا الشعور المزدوج يتضاءل ويحل محله اطمئنان ثم رغبة فى المبادرة بالاعتذار إلى سيدى عن تقصيرى .

نعم إن الشكر على التهنية واجب ولكن ليس كل الواجب يبعث السرور، وإنى حين أشكر سيدى أجد السرور ما قد لا يعادله سرور سوى ذلك الذى أدخلته تهنئته على نفسى .

أرجو أن يعتبرنى الدكتور صادقا فى تعبيرى مخلصا فى شعورى وأنى مازلت تلميذه المخلص . كذلك أرجو أن يرى سيدى فى نجاحى ثمرة لغرسه وديننا أوفيه معتبطا، فإنى لن أفتأ أعتبر نفسى مدينا له ديننا وضعه فى عنق يعرف فضله ويحاول أن يؤدى الدين بقدر ما تسمح له ظروفه ...وشيطانه .

وأخيرا أتمنى أن يكون سيدى وأسرته الكريمة متمتعين بتمام العافية بين ربوع الألب وقصر شهرزاد؛ عسى أن يعودوا إلى أعزائهم كما يودون لهم .

صبرى فهمي

رسالة من محمد عبد الحميد مندور

١٢ سبتمبر ١٩٣٦

أستاذى العزيز: حفظه الله

قابلت اليوم صاحب العزة مدير البعثة فعلمت منه بالخطاب الذى تفضلتم بإرساله إليه توصونه به خيرا وكذلك بما كنت أعلم به من قبل من عزمكم على استخدام نفوذكم الطيب فى صالحى لدى وزارة المعارف عند عودتكم إلى الوطن سائلين معافين إن شاء الله، وهو ما أرجوكم أن تقبلوا عنه أخلص عبارات الشكر والعرفان بالجميل، وكم من حسنات لكم عندى لن أنساها ما حييت.

لقد أعطانى حضرة المدير مرتبى لشهرين من المتأخر لى وحجز شهرا واحدا عقابا لى ورغبة منه فى أن يشعرنى أكثر بما كنت بمسئوليتى ووجوب احترام النظام موضوعا وشكلا، وعسى أن تكرر هذا شيئا وهو خير لكم. وعلى أية حال فقد كان فى من هول الصدمة من الناحية النفسية ورغبة الإصلاح ما يفوق مرتب أشهر بل سنين، ومع ذلك قبلت برضا نفس هذا العقاب امتثالا لرأى حضرة المدير وبالأخص امتثالا لرأيكم وأنا مدين لكم بكل شيء.

علمت كذلك من حضرة المدير أنه قد كتب إلى وزارة المعارف بإرجاعى إلى البعثة والاكتفاء بعقابى بخمسة مرتب شهر واحد بدل ثلاثة بعد أن تبين له أن ما ظنه من غناى لم يكن للأسف صحيحا، وقد وعدنى عزته وعدا أكيدا بأنه سيعطينى مرتبى فى أول الشهر المقبل كالعادة، ولست أدري على أى شيء يستند وعده هذا. أهو بناء على رأيكم أم استباقا منه لموافقة الوزارة على ما اقترح أم وصله قرار بهذا المعنى من مصر. لا أعلم من كل هذا شيئا ولم يخبرنى حضرته بشيء ولكنى مطمئن إلى سلامة العاقبة ما دمت متمتعاً برضاكم عنى، وكل همة الآن هو أن أعمل على استحقاق هذا الرضاء الكريم؛ لأننى أريد أن أجازيكم بالشكر والمحبة والإخلاص فحسب بل بالعمل، وأنا أعلم أن توفيق تلميذك يدخل على قلبكم الطاهر الرقيق أنبل السرور، فأعاهدكم وأنتم من أنتم فى نفسى أن أنتهى عما كلفتمونى به أو أفنى دون ذلك، وسيأتىكم فى نوفمبر القادم لو شاءت إرادة الله أول تحقيق لهذا العهد، ولا يهلونكم مشقة الطريق، فإنه برغم كل شيء يمكن الاجتياز، وما أظننى أقل فى شيء من الشبان الفرنسيين الذين يمرون مثل تلك الامتحانات، وإنما المسألة مسألة وقت - أقل وقت - نصل فيه إلى مستوى معرفتهم بتلك اللغات عند دخول الجامعة، ولا يخفى على أستاذى أننا على أية حال أكثر منهم نضوجا وأقدر على أن نحصل فى وقت قليل نسبياً ما حصلوه هم فى سنوات، فاطمئنوا ولا تيأسوا؛ لأننى شخصيا لدى كبير الأمل فى الفوز

النهائى بل والفوز فى أقرب وقت، ثم هل أنا بحاجة إلى أن أذكر أستاذى بما يعلمه عن خبرة طويلة من السقوط ومعاودة الكرة مرارا ومرارا لا يمكن إلا أن يعود علي بالخير ويزيدنى نضوجا وثبتا مما أدرس، وأنه من الأفضل لى ألف مرة أن أمر بعد عدة محاولات وأنا ثابت القدم من أن أمر بالصدفة والاتفاق.

ثق يا أستاذى بأنى سأنتهى من هذه الليسانس وسأخرج منها تام التكوين تستطيعون الاعتماد على بكل اطمئنان، خصوصا وأنى شديد الحماسة لهذه الدراسة المنتجة، وعائد عزمى على أن استخلص منها كل ما أستطيع من خير، فساعدونى على الوصول ولن أهن ولن تسمعوا عنى بعد اليوم إلا كل خير، وسترون إن شاء الله عند عودتى إلى مصر أن محصلوى العلمى يرير بكل سخاء ما يمكن أن اضطر إليه من تطويل فى مدة بقائى بأوروبا.

ثم بودى أن أرجو أستاذى أن يعذرنى ويسامحنى فيما يمكن أن يكون قد ساقنى إليه ألى واضطرابى من مجاوزة القصد فى العبارة فى خطاباتى السابقة، فقد كنت حقيقة كفاقد الوعي، وأنتم كأبى، وكنت ولا أزال أكتب إليكم كما أكتب إلى والدى، وقد كان لأملى فيكم - أملى الذى لا حد له - أكبر مشجع على أن أقول لكم كل ما ير بخاطرى مما يتعلق بحياتى الدراسية أو الشخصية، فاشملونى بعطفكم الأبوى، وخذوا ما فى خطاباتى من خير على أنه أحسن ما فى نفسى، وسامحونى فيما يمكن أن أكون أخطأت فيه، وكم يكون امتنانى لو سمع وقتكم وتفصلتم بإخبارى عن مجمل شعوركم نحوى بعد كل تلك الخطابات التى تلوح لى الآن كصرخات حالم. فى نفسى مخاوف شديدة من هذه الناحية فهلا تكرمتم بتبديدها.

لم يبق لى الآن إلا أن أدعو الله مخلصا له الدعاء أن يرعاكم بعنايته فى حلكم وترحالكم أتم وأسرتم الكريمة وأن يبقيك يا سيدى البك عوناً ورحمة لتلميذكم المحب المخلص.

مندور

6, Rue Morère

Paris (14^{eme})

(١٢٠) رسالة من فؤاد حسنين على

برلين ١٨ سبتمبر ١٩٣٦

أستاذى المحترم:

هذا تقرير عن أعمال المؤتمر كتيبه فى وقت فراغى راجيا بذلك أن أكون قد قدمت ببعض ما يجب، وفى نفس الوقت أواصل عملى فى رسالتى الجديدة التى لحت عنها فى خطابى السابق من Bonn وأتعلم قريباً أن أرسل لكم كلمة مطولة عنها وعن عملى .

أرجو أن يصلكم خطابى وأنتم وعائلتكم الكريمة بصحة وعافية .
وختاماً تنازلوا بقبول فائق التحيات.

تلميذكم المخلص
فؤاد

تقرير

عن مؤتمر المستشرقين الألمان الثامن

شاء الله أن يفتتح المؤتمر الثامن لمستشرقى ألمانيا أبحاثه يوم الجمعة ٤ سبتمبر ١٩٣٦، وشاء الله أيضاً أن تكون أولى الأبحاث خاصة بالشرق العربى، لا من جهة تاريخه ولغاته بل من جهة آلهته وأنبيائه . فما وافت الساعة التاسعة حتى اكتظت إحدى قاعات المحاضرات بجامعة (بون Bonn) بجمهور إن اتفق فى شئ فإنما هو الاهتمام بشرقنا العربى أو بمعنى آخر الاهتمام بمجد الحضارات والثقافات القديمة؛ لأنه أليس المثل يقول :

Ex Oriente Lux .

اتفق الجمهور فى ذلك المشرب فقط واختلف فيما عدا ذلك ؛ لأن الناظر إلى الحضور لا يرى إلا مجموعة من الناس اختلفت طولاً وقصراً، ضخامة ونحافة، جنساً ولغة، أليس منهم بجانب الألمانى الإنجليزى والهندى، السويدى والإيطالى، الروسى والهولندى النرويجى والتشيكوسلوفاكى، إلى غير ذلك ؟. وما كاد يستقر القوم فى مقاعدهم حتى انسلت من بين الحضور شخصية ليست بالطويلة ولا بالقصيرة هذا الدهر وأضناها البحث، تلك الشخصية هى للأستاذ (همبل Hempel) أستاذ علم اللاهوت بجامعة (جوتنجن Gttingen) فهو اختصاصى فى العهد القديم من الكتاب المقدس، وقف يحدثنا بصوت يذكرنا بأنبياء بنى إسرائيل عن (أهمية تاريخ

اللاهوت المتصل بالأنبياء) وقد أفاض حضرة المحاضر في ذكر تطور النبوة في تاريخ بنى إسرائيل والدور الهام الذى لعبته فى تاريخ الديانات الشرقية، فكان هذا البحث خير مهد لبحث حضرة المحاضر الثانى والذى اعتبره بحق من خير البحوث التى ألفت فى هذه الدورة .

اختفى (همبل) فتقدم إلى المنصة أستاذ له خطوات الشباب ومشية الفتوة، متوسط القامة نحيف القوام، كان كريما فى إلقاءه، غزيرا فى بحثه، فأثابه الحضور جزاء وفقاً لذلك الأستاذ هو (فك Fück) بجامعة (فرانكفورت Frank Furt) حاضرننا عن (حقيقة Originalität النبى العربى) فكان البجائة المنصف والمؤرخ العادل، تحدث عن النبى - صلعم - فاعترف له بنبوته ورسالته على خلاف الرأى الذى كان سائداً ومنتشرا فى أوروبا، والذى نجلده محفوظا فى طيات الكثير من كتب من المستشرقين وغيرهم أمثال :

J. Damascenus, HT.P. Hughes, M. Prideaux,

J. M. Arnold, M.Lüttke, W. Muir

فكان الأستاذ (فك Fück) مؤيداً لأمثال :

Boulainvillures, J. von Hammer Purgstall, A. Müller, M. Dodds,

A.Sprenger, R.B. Smith, M.Klamroth, C.Snouck Hurgronje, G.Weil,

H.Grimme, S.W. Koelle, B.Spies, R.Dozy, A.P. Caussin De Perceval,

F. Buhi.

وبعد أن فرغ حضرة المحاضر من ذلك، عرض إلى موضوعين هامين كانا محور بحثه أولهما : الإسلام واليهودية . وثانيهما : الإسلام والمسيحية .

من المعلوم لسيدى الأستاذ أن غلاة المتعصبين على الإسلام من ناحية وعلى الشرق من ناحية أخرى يقولون بأن الإسلام ليس بدين من الأديان بل هو نحلة من النحل المسيحية مثل الكاثوليكية أو البروتستانتية، والبعض منهم ذهب إلى أبعد من ذلك فقال بأن الإسلام هو آخر ما وصلت إليه اليهودية بعد أن مرت بالمسيحية، ومن أمثال هؤلاء جميعا :

C.F. Gerock, Räsch, A. Bertholet, Dettinger, Falke, Geiger, A.

Schlatter, Schapiro, Hirschfeld, W.Hauer.

فند حضرة المحاضر آراء هؤلاء جميعا فوصل إلى النتيجة المحتومة وهى عربية النبى صلعم وعربية وحيه. فلا هناك مسيحية أو يهودية بل هناك دين هو الإسلام، وهو نتيجة لحركة توحيد عربية قومية نرى آثارها فى الحنييفية مثلاً، ومن ثم أخذ يستشهد حضرة المحاضر بعد ذلك بعدة أدلة من القرآن

الكرم أهمها :

- ١- طريقة القسم .
- ٢- الموضوعات العربية التي اعتمد عليها فكلها جاهلية أمثال عاد وثمود والغرائق والأوثان.
- ٣- اعتماده على الديانات العربية القديمة (إن ذلك لفى الصحف الأولى صحف إبراهيم وموسى) إلى غير ذلك .
- ٤- الطقوس الإسلامية فهى عربية أمثال : الكعبة والحج إلى غير ذلك .
- ٥- وصف يوم البعث والجنة والنار ...
- ٦- القرآن الكريم نفسه بأسلوبه إلى غير هذه من الأدلة . وقد اعترض عليه حضرة المحترم الأستاذ (هـ. جرمه H. Grimme) بما يأتى :
- ١- النقوش الصفوية التى اكتشفها العلامة (ليتمان Littmann) وحل رموزها تقول بتعدد الآلهة، وكذلك ديانة بلاد العرب الجنوبية. فمن البعيد إذن الاعتقاد بوجود الوجدانية، لكننى رددت بعد ذلك فيما بينى وبين المعارض (لأنى وقتت لكن باب المناقشة قفل) بما يأتى:
- ١- أن المحاضر لم يدع البتة أن حركة التوحيد هذه كانت شاملة للجزيرة العربية .
- ٢- أن تاريخ ما أمكن تأريخه من هذه النقوش يرجع إلى عصر بعيد قبل الإسلام .
- ٣- بعض النقوش النجدية والحجازية التى عثرنا على بعضها والتى يرجع تاريخها إلى ما قبل الإسلام تؤيد ذلك .

ملحوظة : توجد فى منطقى نجد الحجازية مجموعة عظيمة من النقوش العربية ولم يصل إلى أوروبا منها إلا القليل . وهذه النقوش هى شغل ؛ المشتغلين الشاغل لأنها تكشف لنا عن تاريخ العصر الجاهلى وتاريخ الإسلام . واعتراض الأستاذ (جرمه Grimme) الثانى هو أن وصف يوم البعث وقيام الساعة مأخوذ عن أهوال الحروب التى كانت تستعر بين البيزنطيين والفرس على طرفى الجزيرة الشمالى والشرقى . ولكن مثل هذا الاعتراض غير جدير بالاهتمام أو الوقوف عنده .

وقبل هذا المعارض كان قد اعترض (فيشر Fischer) بوجود بعض القصص اليهودية والمسيحية وكذلك بعض الألفاظ الدخيلة، لكن المحاضر لم يجبه على ذلك لضيق الوقت . لكنى أقول إن هذه النغمة القديمة أصبحت ثقيلة على السمع الآن، ذلك لأنى أعتقد أن بعض هؤلاء المستشرقين الذين يرون ذلك الرأى ينسون أن هذه الديانات الثلاث ؛ أعنى اليهودية والمسيحية والإسلامية نشأت فى الجزيرة العربية وأصحابها من سكان الجزيرة، وقصد بها فى أول أمرها أهل الجزيرة العربية الذين يرجعون جميعا إلى جنس واحد ولغة واحدة . وينسى أو يتناسى هؤلاء المستشرقون أيضا أن هذه الديانات إن عبرت عن شىء أو وصفت لنا صورة من صور الحياة فإنما هى

تعبّر عن شيء عربي أو أقل ما فيه يعرفه العربي، فإن تعرضت لبعض هذه الأشياء كتب اليهود أو كتب النصارى أبكسبها ذلك حق احتكارها ؟، أليست هذه الأشياء قبل كل شيء ملكاً مشاعاً لجميع سكان الجزيرة من أقصاها إلى أقصاها. نعم، قد يكون في اليهودية عنصر غير سامي وفي المسيحية عنصر يوناني وآخر بيزنطي، لكن حتى هذا العنصر لم تستورده الديانة خصيصاً من الخارج بل أخذته من التاجر الوطني. وأرى غير ذلك مما يؤيد عربية الوحي أن للإسلام كما هو في القرآن الكريم قدماً راسخة في الجزيرة العربية أقدم من اليهودية والمسيحية وغيرهما من سائر الديانات الأخرى التي حدث بينها وبين ديانات شبه الجزيرة تراوج وتماثل، ونظرة عاجلة إلى الديانات البابلية الآشورية (ملة إبراهيم) تقيط اللثام عن جزء كبير من تاريخ الدين الإسلامي الخفيف. أرانى أطلت الحديث عن هذا الموضوع بينما أريد أن أذكر ولو القليل عن الآخرين من المحاضرين.

استخلف الأستاذ (فك Fück) زميلاً آخر سويدي الجنس والجنسية وهو حضرة الأستاذ (نيبرج Nyberg) الأستاذ في جامعة (أبسالا Upsala) وكان موضوع حديثه شيقاً جداً. وكيف لا يكون ذلك - واسم موضوع بحثه (وقد سمعته إنساناً وخرجت إلها). تكلم حضرة الباحث عن الإله (عل) في الكتاب المقدس والأدوار التي مر بها ذلك اللفظ حتى وصل إلى (عل) و (علبون) إلى غير ذلك.

ثم بعد فترة قصيرة فضاها القوم في تناول القليل من الطعام والشراب تقدم الأستاذ (كسباري Caspari) من جامعة (كيل Kiel) وتكلم عن الترجمة الرسمية لأسفار موسى الخمسة. ثم تلاه الأستاذ (جركو Jirku) محاولاً إيجاد الاشتقاق للفظ (أورشليم). وفي نفس الوقت كانت تلقى عدة أبحاث أخرى في الشرق الأقصى، وكان من بين المحاضرين هناك عدد غير قليل من أساتذة أكسفورد.

انصرف شيوخ المؤتمر من صحنون جامعة (بون Bonn) إلى صحنون أخرى انتشرت في مطاعم المدينة الجامعية وفيها مالا عيون شيوخ الأزهر رأوا ولا آذانهم سمعت ولا خطر على قلوبهم^(١). كانت الساعة الواحدة والنصف عندما هروا الشيوخ وتسابت الأقدام وانفجرت الخطوات وتناولت الأعناق، وأخذ كل واحد بيد صاحبه وما كاد يحين وقت صلاة العصر حتى أعدت المطي وأقبل الركب، وما هي إلا دقائق حتى شد الرحال وانطلقت سفن السهول والوديان فلا الطريق موحشة ولا الدمن منتشرة فلا دخول ولا حومل ولا توضيح ولا مقراة، جرت السفن طالوية الأرض طيا فكاتني بها عتري يريد ملاقة عدوه أو قيس ليلاه. وبعد حين وصلنا قصر (بريل Brühl) فأين دار عبلة منه وأين بحر الأرام من زهور الحسان وأين عرار غيد من رياحين سهول الرين.

(١) في النص الأصلي كلمة من قبل، وعليها شطب بنفس القلم.

وبعد جولة في أنحاء القصر وأرجائه أخذ القوم مقاعدهم، وكانت جلستى بين شيخ وحرمه، وابتدأ نفر من أساتذة الموسيقى فى عزف بعض القطع التى تناسب مزاج الشيوخ، فعزفوا شيئاً لـ (موتزارت Mozart) و (هيدن Haydn) وكانت موسيقاهم أخذة بالقلوب ولم ينقصها إلا الغناء العربى . هذا وقد دار بينى وبين جارى حديث لذيذ أحب أن أسرده لأن فى ذكره وصف لذيذ للروح التى سادت المكان. قالت جارتى: غننا يا فؤاد غنوة عربية تناسب المقام فأجبتها من أكون ؟ حتى أغنى ، عبد الوهاب . كان جوابها . ومن أنت ؟ أم كلثوم، ومن شيخك ؟ كشكش بك ، فضحكت وضحك غيرى ولولا أن كانت نغمات الموسيقى عالية لفضع الأمر .

أخذنا طريقنا إلى (بون Bonn) كما جئنا وكان الليل قد أقبل وما وصلنا المدينة حتى سارعنا إلى تناول طعام العشاء . وفى منتصف الساعة التاسعة أخذ يحاضرنا الأستاذ (شخت Schacht) فكان محاضراته مفعول ملح الفواكه. نعم تحدث عن (الهيلينسمس Hellenismus) فى بغداد والقاهرة إبان القرن الحادى عشر فقصر بحثه على النزاع الذى قام بين ابن بقلان (بغداد) وابن رضوان (القاهرة) ذلك النزاع الذى حفظه لنا القفطى وابن أصبعة.

جاء بعد هس الأستاذ (شترمان Strothmann) فتكلم عن الشرق ضمن التاريخ العالمى فكان مبشراً عملاً.

أما أهم ما فى المحاضرات التى ألقىت يوم السبت فكانت تلك التى موضوعها (ابن السكيت وأهمية مكانته فى فقه اللغة العربى) وهى لأحمد على (أليجار - أكسفورد Aligarht Oxford) ويتلخص ذلك البحث فيما يأتى.

حضر حضرة المحاضر موضوعه فى النقاط الثلاث الآتية:

١- مكانة اللغويين من تطور الدراسة اللغوية العربية.

٢- إلى أى حد مؤلفاتهم فى متناولنا اليوم، وإلى أى حد يجب علينا الرجوع إلى مؤلفات ابن السكيت للوصول إلى نتيجة أعمالهم.

٣- الأثر الذى تركه ابن السكيت على الأجيال التى جاءت بعده خاصة فى اللغة والشعر.

ومن ثم سرد ملخصاً موجزاً لتاريخ حياته، وانتقل بعد ذلك للتحدث عن عصره، وكيف إنه كان من الناحية اللغوية من أخصب العصور وأنتجها، ففيه عاشت شخصيات مثل- أبو عمرو الشيبانى والفراء وأبو عبيدة والأصمى وأبو زيد الأنصارى وأبو عبيد القاسم بن سلام وابن العربى. هذه الطبقة من اللغويين الذين حملوا علم اللغة العربية طويلاً بعد أن مهدت لهم الطريق من قبل شخصيات مثل- أبو عمرو بن العلاء والخليل بن أحمد وصيبويه ويونس بن حبيب والكسائى.- هذا وقد أفاض حضرة المحاضر فى ذكر فضل هؤلاء الأئمة على اللغة وفقها بل وعلى الأجيال التى

توالت فيما بعد ذلك. ومن ثم عرض لنا الكنوز اللغوية التي خلفها هؤلاء والتي كانت في متناول ابن السكيت. وقد درس فقيهما كما يحدثنا ياقوت (إرشاد، ج ٧، ص ٣٠٠) أو السيوطي (مزهج، ج ٢، ص ٢٣٨) في مدرسة الكوفة على أبي عمرو الشيباني والقراء وابن العربي. بينما يحدثنا ابن النديم أنه حضر أيضا في مدرسة البصرة على ابن عبيدة والأصمعي وأبي زيد الأنصاري ويحدثنا ابن النديم أكثر من ذلك فيقول ما مضمونه: إن ابن السكيت اقتفى أثر أساتذته فخرج إلى الصحراء وأخذ عن فصحاء العرب ما ذكره لنا في بطون كتبه (فهرس ١٠٨). فمن الروايتين يخرج الإنسان بالنتيجة الآتية: وهي أن ابن السكيت جمع بين المدرستين - (الكوفة والبصرة) -.

وبعد أن فرغ حضرة المحاضر من ذكر كل ذلك سرد لنا جملة من آراء المتقدمين في ابن السكيت اللغوي أو على رأى ابن النديم المتفقه في علمي النحو والقرآن الكريم بصفة خاصة. ولم يدخر المحاضر وسعا في الإسهاب في مكانة ابن السكيت عند ثعلب والزبيدي وأبي البركات الأنباري وعند كثيرين غيرهم، وخاصة بسبب كتابه في إصلاح المنطق.

أما بخصوص ما حفظته لنا مؤلفات ابن السكيت من آثار أساتذته فيكفي مراجعة كتابيه إصلاح المنطق وكتاب الألفاظ الذين تعظم قيمتهما إذا ما علمنا بضياح الكثرة المطلقة من كتب أساتذته ومعاصريه.

ومن البديهيات التي لا تحتمل الشك أن معظم اللغويين المتأخرين مدينون لابن السكيت، ويكفي هنا أن نذكر دليلا على ذلك الأمالي لأبي على القالي والكمال للمبرد وشرح الحماسة للتبريزي ولسان العرب والمخصص، فكلها أدلة قوية على فضله.

اعتلى منصة الإلقاء بعد ذلك الأستاذ (بوم شتارك Baumstark) بجامعة (منستر Münster) وباعتبار تخصصه في الأدب المسيحية الشرقية طرق موضوعا يتعلق بمجهودات السريان والدور الذي قاموا به في تكوين الثقافة الإسلامية، ومثل هذا البحث نجده مستوفيا في كتب الأدب السرياني. هذا وكانت تلقى في نفس الوقت عدة محاضرات عن الهند والهند الصينية وبافا.

وفي مساء نفس اليوم حضرنا الدكتور (لنتز Lentz) عن البلاد الواقعة بين الهند وأفغانستان والتي كانت قديما تعرف بـ (كافرستان) والآن بعد اعتناقها الإسلام سميت (نورستان) وكانت محاضراته مصحوبة بالفاونوس السحري، وكانت للثقافة العامة. ثم تلاه الأستاذ (فشر Fischer) فتحدث عن المجمع اللغوي: تكوينه ومهمته وفائدته للشعوب العربية والإسلامية ولعالم المستشرقين، وكانت محاضراته - عبارة عن جدول أعمال - حتى وصل إلى بيت القصيد وهو معجمه، فتغيرت راحة المحاضرة.

جاء الأحد ومضى كغيره من الأحاد وأقبل يوم الاثنين فافتتحة الأستاذ (Rypka) من جامعة (براج Prag) بتشيكوسلوفاكيا وأخذ يتحدث عن علم العروض في اللغات الإسلامية، وفي الحقيقة لم يذكر إلا الفارسية، وكان المحاضر مملاً للغاية، وضيق الصدر وقد هاجمه (مينورسكي) وكانت مهاجمته بحق، فاحتد المحاضر فترك أثراً سيئاً في نفوس الحضور. ومن حسن الحظ أن حضرة المحاضر كان قد ألقى نفس البحث في العيد الألفى للفرودوسي في طهران وكنت قد قرأت عنه فذهبت إليه واستطلعت أن أتحصل منه على نسخة مرسولة لكم مع هذا التقرير.

وغير ما ذكر فقد ألقى عدة أبحاث متفاوتة عن بعضها سخافة وملاحة لذلك لا أحب أن أضيع هنا وقتكم في سبيلها. لكن واحدة لا أحب أن يفوتني ذكرها، لا لأهميتها بل لأنها من أستاذ كان في مصر وكان من المفروض فيه أن يفيد مصر ذلك الأستاذ هو (شاده Schaade). - وبمناسبة ذكر اسمه أقول أن ذلك اللفظ في الألمانية معناه - يا خسارة - وأنا لن أخرج من أن أقول الآن يا خسارة على الوقت الذي ضاع في سماعه. تحدثت عن: محاولة إنشاء الملاحم في اللغة العربية. فماذا قال؟ حاول أن يداعب فأخفق ثم أخذ بعد ذلك يسرد لنا ابن عبد ربه وابن المعتز وعمر بن أبي ربيعة والفرزدق وأبي نواس وأبي العلاء أيام العرب، عنترة.. ألف ليلة وليلة.. ويكفي أن أقول عن وقعها بأن حضرة أستاذي المحترم (ليتمان) نظر إليه نظرة دلت على الكثير ثم تركه يتكلم وخرج.

بهذه المحاضرة ختمت أعمال المؤتمر وكان ذلك في منتصف الساعة الثانية من يوم الثلاثاء ٨ سبتمبر. هذه هي خلاصة موجزة لأعمال مؤتمر المستشرقين الثامن الألماني ذكرتها وأنا كلى إعجاب بمجهودات علمائهم وتفاهمهم في دراسة الشرق العربي، والاهتمام بهذه المجهودات التي ليست بنت اليوم بل وليدة الأمس، والتي تكافئ في سبيلها شباب ألمانيا المغامر الجسور الذي لا يعبأ بالبرد أو الحرور، فكم منهم من قضى زهرة حياته في الربيع الخالي أو سائحا في القفار والبوادي، وكم منهم من باع مروج ألمانيا الخضراء برمال الصحراء الغبراء، فنام على البرش لا يبغى السرير ولا الوسائد، وهو الذي لا يفارقه ناعم الفراش ووثيره، يمثل هذه التضحية من جانب الشباب وعطف الشيوخ وتشجيعهم استطاعت ألمانيا أن تقف وتفتخر بأبنائها. لكن إلى متى؟ هذا ما لا أستطيع الإجابة عليه الآن، لأنه هل عادت هذه الدراسات على الدين قاموا بها بالخير العميم والعائدة المرجوة؟ أم كان العكس صحيحاً؟ هل قضت الأبحاث على الدين الإسلامي كرابطة اجتماعية على الأقل لها خطرها السياسي على دول الاستعمار؟ هل أدت هذه الأبحاث إلى ضرب الشرق العربي الضربة القاضية؟ لا هذه ولا تلك بل شاء الله غير ذلك، فالإسلام رابض مثل الأسد يجمع بين ٤٠٠ ألف^(١) من سكان العالم، والشرق عرف أنه مهد الحضارات وأبو المدنيات فقام يطالب بحقه في الوجود وإنني موقن بتوفيقه.

(١) ربما يكون الصحيح ٤٠٠ مليون.

كل ذلك تعلمناه عن الغرب، تعلمنا عنهم ما لم يكن فى الحسبان، والآن يتقدم الغرب لكن
لات ساعة مندم^(١).

إلى سبيل^(٢) عبارة طالما سمعتها من المرحوم العلامة (هومل Hommel) أحسن من خرجت
ألمانيا فى المعنى السبائى، لأنه ليس لدينا من النقوش السبائية إلا القليل مع كثرة النقوش المعينية.
إلى الحجاز ونجد حيث النقوش العربية الشمالية التى تكشف لنا تاريخ هذه الجهات الدينى
والاجتماعى عبارة ردها (جرمه Grimme) إلى سائر الأقطار العربية حيث حفظت لنا اللهجات
غالبا ما قضت عليه اللغة العربية الشمالية، أعنى لغة القرآن الكريم، تلك اللهجات التى حفظت
مفردات وتراكيب حرمت منها عربية القرآن، بينما نجدها فى لغة سامية بائدة، فليعمل لذلك أطلس
لغوي.

وهذا هو رأي (ليتمان Littmann).

ألمانيا تقول: جاء الأوان لأن يهتم أبناء الشرق بعلومهم ولغاتهم فهل أخذنا العدة لذلك؟ أم
نحن فى الطريق. أرجو لمصر كمصرى وللشرق العربى كعربى أن يسير بخطا واسعة إلى هذه الغاية
المنشودة، وأن يعيد لنفسه مكانته الأولى، أليس الشرق هو صاحب الأبجدية التى أخذتها اليونان
ومن اليونان إلى سائر أوروبا وغيرها؟ أليست ملاحم الشرق هى صاحبة الأثر العميق والفضل
البعيد على الملاحم اليونانية؟ أليس الشرق هو.....؟ وأليس الشرق بقادر على أن يعيد لنفسه
مكانته؟

الآمال معقودة والعزائم ثقل الحديد. وختاما تنازلوا بقبول فاتق تحيات تلميذكم:

المخلص

فؤاد حسين علي

برلين فى ١٨ سبتمبر ١٩٣٦

(١) هكذا فى الأصل والمقصود حيث لا وقت للندم.

(٢) هكذا فى الأصل.

(١٢١) رسالة من محمد مندور^(١)
باريس في ٢١ نوفمبر سنة ١٩٣٦

أستاذي العزيز :

ظهرت اليوم نتيجة امتحان فقه اللغات ولم أنجح ولست أسفا على ذلك بل أفضله؛ لأن تحضيرى لفقه اللغتين اللاتينية والفرنسية القديمة لم يكن كما يجب كما أخبرتكم، وأنا أعلق أهمية كبيرة على دراسة تطور اللغة اللاتينية منذ أقدم عصورها إلى أن تنتهى إلى اللغة الفرنسية الحديثة، والواقع أن فى ميدان علم اللسان وفقه اللغات ليس لدينا مثلاً أصح ولا أسلم لدراسة تاريخ وتطور اللغات غير هذا المثل؛ أعنى تطور اللاتينى وانهائه إلى اللغات الرومانية الحديثة وبخاصة اللغة الفرنسية التى أعرفها الآن إلى حد ما، وذلك لمعرفةنا لنقطة البدء (النصوص اللاتينية القديمة) ونقطة الانتهاء (الفرنسى الحديث) بخلاف غيرها من اللغات الإندوأوربية. هذا ويخفف من ألمى إنه لو كنت فرضاً مررت التحيرى فما كنت أستطيع أن أمر الشقوى؛ لأن هذه دراسات جدية كما لا يخفاكم ولا يغنى الذكاء أو المهارة عن التحصيل منها شيئاً، فهى ليست ميدان تفكير بل ميدان حقائق تاريخية ليس للتفكير فيها إلا حظ التفسير، بل إن التفسير نفسه يأتى وحده من معرفة الحقائق معرفة تامة على نحو ما تحمل الشجرة ثمرها وإذن فالخير ما كان.

لهذه الأسباب لم يؤثر فى نفسى هذا البؤس الجديد كما أثر اليونانى، فحقيقة تحضيرى لتلك اللغة قد نصبح كل النضوج بحيث يمكن أن يفسر سقوطى بما نسميه عجزاً عن الاهتداء إلى سبب نفسى آخر غير سوء الحظ.

والآن لديكم كل وسائل التقدير، لقد بذلت كل مجهودى فى اليونانى، ومستعد أن أجدد هذا المجهود إلى آخر ذرة من قوى جسمية كانت أو عقلية، كما فى عزمى أن أكمل جوانب النقص الواضحة فى تحضيرى لفقه اللغات وهو ما سأخصص له هذا العام، وأملئ إن انتهيت من كل ذلك هذا العام أن تكون مسألة اللاتينى قد قرب حلها، فلا شك أن معرفة نحو وفقه تلك اللغة كما ينبغي سيسهل الموضوع تسهيلاً واضحاً، كما إنه لا يخفاكم أن المقرر فيما يختص باللاتينى فى شهادة فقه اللغات (كما هو واضح فى البرجرام الذى أرسلته لعزتكم) يتناول نصف مقرر شهادة اللاتينى، وفى هذا ما يجعل اللاتينى نفسه بعد مرور تلك الشهادة أمراً هيناً نسبياً إن كان هناك شيء يصح وضعه بذلك فى دراسات كهذه.

(١) كتب فى أعلى الرسالة العبارة التالية: ضاع مياد الطيارة ولهذا أرسلت لكم هذا الخطاب بالباخرة بدلاً من الانتظار ولعله يصلكم على عجل.

أما ما يتقصني حقيقة لتحضير ذلك كما يجب فهي أدوات العمل كما لا يخفاكم، فمن المستحيل أن أكتفى بدروس الجامعة؛ لأن الأساتذة لا يفسرون طول العام إلا جزءاً لا يذكر من المقرر، بل حتى لا ينتهون من تفسير كل المقرر في الثلاثة أعوام التي يبقى فيها المقرر مع تحضير جزء كل العام، ولذلك لا بد لي حتماً من تحضير الباقي بنفسى، وكيف لي إن لم أملك من المراجع والقواميس ومطولات كتب النحو الوصفى والتاريخى والمقارن وما لا بد منه وكل هذه المراجع وإن وجدت في المكتاب العامة، إلا أن منها ما لا غنى لنا عنه في منازلنا؛ لأن وقت المكتاب محصور بالضرورة، لأنه يتعارض مع وقت الدروس، وهو لذلك لا يكفى أصلاً وتلك الكتب فى غير متناولنا لغلاء ثمنها. نعم لقد استطعت أن أحصل على بعضها بعناء شديد وكونت لنفسى مكتبة صغيرة لا بأس بها، ولكن أهم تلك المراجع لا يزال يتقصنى، ولتسمحوا لي من باب المثل أن اضرب لكم بعض الأمثلة:

فمن اللاتينى واليونانى مثلاً، كيف نستطيع أن نحل المشاكل التى نلقاها فى كل سطر وكل كلمة فيما يختص بأسماء أعلام وأسماء أمكنة وأسماء آلهة ومعتقدات ونظم اجتماعية وقانونية ومظاهر فنية وأثار تاريخية وما إلى كل ذلك بدون قاموس عن Antiquités greco-latines. ألتسم ترون معنا أنه ينبغي أن يكون فى متناول يدنا باستمرار لا أقول القاموس الألماني الشهير الذى يعتبر بحق المثل الأعلى فى بابهِ.

(1) Pauly Wissowa- Kroll: Real- Encyclopadie der Classischen Altertum Swissenschaft.

بل على الأقل القاموس الفرنسى الذى لا بأس به والذى يمكننا مؤقتاً الاكتفاء به بكل سهولة:

(2) de Daremberg et. Saglio: Dictionnaire des antiquités grecques et romaines (5 vol) enidporties.

أنى لنا به وثمنه على الأقل ١٥٠٠ ألف وخمسمائة فرنك ، ثم قاموس Mullet et Ernont وعنوانه يدل على قيمته التى لا حد لها.

(3) Dictionnaire Etymologique du Latin (1 vol)

(4) Dictionnaire étymologique du grec (3 vol): Boisacq.

وهو ما أجهل ثمنه ولا شك أنه فى غاية الارتفاع.

أما ترون إنه يجب أن نحصل على مثل تلك المراجع أو بعضها إن أردنا حقيقة أن نعمق دراستنا وأن نعرف كيف نحل بأنفسنا المضلات التى لا حد لها والتى نواجهها فى كل وقت وفى كل نص. وأما عن الفرنسى فكيف لنا أيضاً أن نستغنى لا أقول عن قاموس مثلاً على الأقل وعلى

Lettre

Hatsfeld, Thomas et Darmesteter dictionnaire général de la langue Française. 2vol

وهو فى جزئين وثمنه أيضا ٢١٠ فرنكا، هذا عن القواميس الصغيرة التى نستطيع أن نحصل عليها بمرتبنا كقاموس Cairou عن لغة القرن السابع عشر وقاموس أو مختصر قاموس Godefroy عن اللغة الفرنسية القديمة، وكل هذه القواميس للأسف لا نستطيع أن نستغنى عنها، لأن المقرر كما ترون يتناول جميع عصور اللغة، والتفاوت كبير بين جميع تلك العصور بحيث يتحتم الرجوع إلى قواميس خاصة كل حين، ومراجعة كل ذلك فى القاموس العام لمعرفة تطور معانى الكلمات وتولد بعضها من بعض حتى تتصل الحلقات. وأخيرا أهم القواميس الحديثة فى اللغة الفرنسية إطلاقا وما لا بد من الحصول عليه بأى طريقة وهو قاموس:

Von Wartburg et G. Bloch: Dictionnaire étymologique de la langue Française (2vol).

وثمنه لا يقل عن ٣٠٠ فرنك.

وأما عن فقه اللغة فمن يستطيع أن يدعى دراسة اللغة الفرنسية دون أن يكون فى متناوله على الأقل الكتابين الهامين اللذين أقتصر على ذكرهما لأنهما يفيان عما عدهما تقريبا كل الفناء وهما

(1) Mpop: Grammaire historique de La Langue Française, Paris Copenhague, 6 vol.**(2) Brunot : Histoire de la langue Française (10 vol).**

هذا وأستاذة السربون مجمعون على أنه من المستحيل تناول أى نص فرنسى دون أن يكون هذان الكتابان على المائدة أمام القارئ . وكيف نستطيع أيضا أن نحصل عليهما وثمنها ٢٥٠٠ فرنك على الأقل .

هذه هى المراجع التى يتحتم لنا الحصول عليها، وأما ما عدا ذلك من الكتب الصغيرة والنصوص والتراجم والتعليق التى لا حد لها فنستطيع الحصول عليها من مرتبنا مع شئ من الحرص، ومن هذا ترون عزتكم أنا محقون عندما نطلب تعويض الكتب .

والآن لدى رأى أعرضه على عزتكم ولعله يقابل موافقتكم وهو أن تتفضلوا فتتوسطوا فى الأمر ليصرفوا لى تعويض الكتب ومرتب الشهر المخصص منى على أن أشتري بها جميعا بعض هذه الكتب بواسطة البعثة، أو بغاتورة أحملها إلى البعثة أو تشتريها لى البعثة إن أرادت؛ لأننى لا أريد شيئا غير ذلك.

بقى لى أن أخبركم فى كلمات موجزة عن حالتى النفسية لعلنى بأنها لا شك ملاقية من عطفكم أجمل صدى، وهى للأسف متغيرة كل حين ما بين حماسة تقرب من الجنون، إلى يأس وألم يتركنى بلا حراك كالمغنى عليه، ولكن لا عليكم من ذلك وليس لى أن أقلقكم بشكواى كل وقت؛ ولهذا سأحزم أمرى وأكتب ألامى فى نفسى وكفاكم ما تبدوونه من عطف نحوى وهو ما أشكركم من أجله ألف شكر.

على أننى أود وأمل منكم ألا تياسوا منى ما دمت غير يائس من نفسى، فاصبروا معى قليلا والله الموفق.

ومهما يكن من شيء فخير البلاء أو خير البر عاجله، وليس ألم فى النفس من الخوف والانتظار، فأرجوكم ولو من باب الرحمة أن تخبرونى على عجل إن استطعتم بما أنتم قاضون فى أمرى لتطمئن نفسى إلى شيء من الراحة، سواء بالأمل أو باليأس؛ لأن أشد ألامى النفسية إنما مصدره هذا الانتظار، وأنا كما يقولون فى الأدب «لا حى فيرجى ولا ميت فينسى» فهلا أخرجتمونى من هذا الموقف المؤلم.

لم أرد الانتظار بعد ظهور النتيجة دقيقة واحدة وها أنا أبادر بإخباركم بجميع ما تروونه لازما للحكم علي، لى أو ضدى، ولكم بعد ذلك الحكم الأخير فقد ضاق بى الوقت وضائق بى قدرة الله عن أن أنجح وأن أفى بوعدى والنتيجة ليس فيها للأسف إلا ما يغم، فإن رأيتم برغم ذلك أن أملككم فى لا شك بتحقيق مع شيء من الصبر - وهذا هو رأى الذى لن أحيده عنه - فدافعوا عن هذا الأمل الذى وضعتموه فى وأنا محققه إن شاء الله وبرغم جميع الصعوبات.

وأختتم خطابى الحزن راجيا لكم دوام البقاء والسعادة لكم ولعائلتكم الكريمة، ورحمة الله تشملنا جميعا.

تلميذكم المخلص

مندور

6, Rue Morère

Paris (14 ème)

رسالة من محمد مندور (١٢٢)

باريس فى يوم الأحد ٢٢ نوفمبر سنة ١٩٣٦

6, Rue Morère
Paris (14ème)

أستاذى العزيز:

بعد أن حملت إلى البريد خطابى الأخير إليكم ذهبت إلى سكرتيرية الكلية وطلبت درجاتى لأوفيكم بها كما يجب، والغريبة أنها كانت على خلاف ما توقعت، وسوف ترون منها معنى أن مسألة الامتحانات كما قلت فى أحد خطاباتى السابقة لا يمكن للأسف أن تعتبر الدليل الأول والأخير على كمال مجهود الإنسان أو نقصه، وأن الإنسان أدرى بمواضع نقصه أو قوته، وما نتائج الامتحانات إلا تقديرات كثيرا ما تعدو الواقع لأسباب حقيقة فيها ما يحير النفس لغموضها عن الفهم، ولعل فيها أيضا ما يبرر تحاملى على السربون يوم كتبت لكم خطابى باللغة الفرنسية وأنا فى حالة ثورة نفسية لا حد لها، وبهذه المناسبة أرجوكم أن تعذرونى إن غنم فى ذلك الخطاب ما أخشى أن أكون سرت إليه من اشتداد فى اللهجة كان له كما لا يخفاكم ما يمكن أن يبرره.

قلت لأستاذى نقص تخصيرى لفقه اللغة اللاتينية والفرنسية القديمة وكما له فيما يخص باللغة اليونانية واللغة الفرنسية الحديثة، ومع ذلك وبرغم حكمى على نفسى لم أخطئ مرور الامتحان إلا بشيء قليل، فدرجتى فى اللاتينى واليونانى ٢٠/٨ وفى الفرنسى قديمه وحديثه ٢٠/٩ ومتوسط المرور فى كليهما ٢٠/١٠ وإذا تذكرت أن هذه الشهادة هى التاج الذى يجب أن أتوج به دراسى وأنا أهم الشهادات المكلف بها وأصعبها فى نظرى وأقيدها لمستقبلى، وأنها تتطلب أعظم معرفة للغات الثلاثة معا أريتم معنى أن مجهودى لم يضع سدى، وأن الأمل لا حد له فى النجاح القريب فى جميع ما كلفت به.

أما اليونانى فدرجته تكاد تلقى بى فى حالة الجنون. تعلمون من التقارير السابقة طبعاً أن درجتى فى الامتحان الماضى كانت ٢٠/٧ وإذا أضفتم إلى ذلك المجهود الشاق الذى بذلته فى الأشهر الأخيرة لا شك ستكون دهشتكم كدهشتى إذا علمتم أن درجتى فى هذا الامتحان كانت ٢٠/٣ فقط، ومعنى ذلك أن المصحح لم يكلف نفسه عناء التفكير فى سبب انحرافى عن الترجمة الرسمية للنص، ولم ير إن كان سببه سهو يؤسف له فى قراءة كلمة، ولو أنه فطن إلى ذلك وفرأ الترجمة على ضوء هذه الغلطة الأساسية لرأى أنى بلا شك أستحق خيراً من تلك الدرجة. لقد

ألتنى كثيرا درجة كهذه، لأن معرفتى للغة اليونانية تفوقها بكثير، وكان يجب عقلا وعدلا أن أمر الامتحان ولكن هذا ما كان.

لقد ساقنى التفكير فى معنى هذا السقوط المخرى المؤلم إلى مراجعة واجباتى التى قدمت فى العام القادم إلى الأستاذ (Plassart) أستاذ الترجمة بالسربون، ويبدى الآن جميع الواجبات ومراجعة درجتى وجدت بينها تفاوتاً غريباً، ففى العشرة واجبات التى كلفنا بها أثناء العام الدراسى السابق تراوحت درجتى ما بين ٢٠/٣ و ٢٠/١٥ ومنها ٢٠/٧ و ٢٠/٩ و ٢٠/١١،٥ و ٢٠/١٣ و ٢٠/١٣ والغريبة أن أحسن درجتى كانت عن ترجمة نص لـ «تسيديد» أى مؤلف الامتحان، فولا غربة فى ذلك، فهذا المؤرخ وإن يكن أشق الكتاب اليونانيين مراسا فهو بلا شك أشدهم ذكاء وأسلمهم منطقاً، مما يسهل فهمه مع شيء من التدقيق والجهد.

كان بودى أن أرسل لكم جميع تلك الواجبات لترون بأنفسكم كيف يصحح أستاذة السربون تلك الواجبات وما فيها أحيانا من قسوة، أو أين قد يصعب على الطالب أن يوافقهم عليها وهو أدرى بنفسه، ولكنى أرى أن أكتفى بإرسال أسوأ درجة وأحسن درجة، والنص الأول كان من Polybe وأسلوب هذا الكاتب المتأخر متكلف ومهلل وعقيم عقم أسلوب «بلوتارك» بل أشد عقما وضعفاً، والنص الثانى من «تسيديد» كما قلت سابقاً. حقيقة أن فى الحياة أحيانا ما يحير الألباب .

هذا ويشجعنى على الصبر والصلابة ما علمته أمس من نجاح زميلى الأخ على حافظ فى الامتحان التحريرى باللغة اللاتينية، وإذا تذكرتم محاولاته المتعددة فيما مضى بغير توفيق رأيتم معنى أن النجاح ليس مستحيلاً فى أى شيء مع العزم والحزم والمثابرة ، وللأسف لم ير الشفوى ولكن أمامه فرصة يونية القادمة، وإن شاء الله ينتهى من تحضير النصوص المقررة كما يجب ويحصل على الدرجة نهائياً، ثم أما ترون معنى أن رجوعه إلى بعثته وراحة نفسه لابد أن كان لها أثر فى هذا النجاح. والآن قد أدبت إليكم كل ما عندى من معلومات عن سير دراستى، ولكم الحكم بما ترون وفى انتظار ردكم الكريم، أرجو أستاذى أن يتقبل خالص تقديرى وشوقى ومحبتى.

تلميذكم المخلص

مندور

رسالة من محمد مندور

Mandour
6 Rue Morère
Paris (14eme)

باريس في ٢٧ نوفمبر سنة ١٩٣٦

أستاذي العزيز:

منذ أيام وأنا ملازم فراشى لمرضي، ولما طال بي الانتظار دون أن يصلني أى رد من حضرة مدير البعثة على خطابي الذي أخبرته فيهما بما كان من أمر امتحاناتي اتصلت به تليفونيا من حجرتي معتذرا بمرضى عن المجيء لمقابلته، فرد متهمكا شاكرا الله على أن كان الألم في رأسي دون قدمي وقائلا : إنه لا يستطيع أن يعطيني مرتبي ولا تعويض الكتب، فرجوته أن يعطيني على الأقل تذكرة سفرى لأعود إلى بلادى لأراكم وأرى ماذا سيتم في أمر مستقبلي، فقبل ذلك بعد أن تتحسن صحتي التي لا يريد أن يصدق حتى انحرافها كأني متافق أو كاذب أو نصاب أو مدعى أو مثل هزلى أو لا أدري ماذا.

تعويض الكتب، علمت أخيرا أن حضرة المدير أعطاه إلى زميلي عبد العزيز عزت، فلماذا إذن يرفض إعطائه لي ولماذا هذا التفريق ؟ مع أن عزت أيضا لم يمر للأسف امتحانه ولم ينتظر المدير نتيجة هذا الامتحان بل أعطاه تعويضه قبل ذلك بزمان. ثم إن مرتب الشهر الذي خصمه مني جاء اتفاقا، فقد كان يظن أنه أعطاني كل المتأخر لي، فلما ذكرته بالحقيقة وراجع حسابه فرأى أنني لم أستلم مرتب ذلك الشهر قال : حسن جدا ! إذن سنخصم منك أجر هذا الشهر؛ لأنه لا يمكن أن تنتهي المسألة بهذا الشكل وتذوب في الماء، وكفاك أن أعطيتك مرتب شهرين من ثلاثة وإلا كان الأمر مهزلة، ولست أدري من أين تأتي المهزلة ! لقد ظن أنني لم أرجع إلى باريس برغم تلغرافه، وقد تحقق الآن من عدم وصول ذلك التلغراف، وقد تركني في «نيس» أنصوّر جوعا مدة ثمانية أيام حتى انهمنى صاحب الفندق بالاحتيال وهم بإلقاء مناعي في قارعة الطريق، وكان ما كان لا أستطيع أن أتذكره الآن دون أن أنالّم أشد الألم . وقد كتبت إليكم شارحا مركزى المادى فأبت شهامتكم إلا المغو عني، وكتبتم إلي طالبين صرف مرتبي لي، وكذلك بينت له أنني لست من الغنا بحيث ظن، وأنى لا أستطيع أن أستغنى عن مرتبي، وتفضل معالي مكرم باشا فرجاء كما رجوتوه أن يعطيني مرتبي، فهل بعد كل ذلك يجوز أن يتشدد معي كل هذا التشدد ! لا لغرض إلا لمضايقتي وتثيت الألم من نفسي.

ثم يهمنى بنوع خاص أن ألفت نظر عزتكم إلى أنني لم أرجو معالي مكرم باشا ليتدخل فى الأمر إلا لضيق ذات يدى ضيقا لا حد له، وأنا بعيد عن أهلى وكان لابد لى من الانتظار مدة طويلة حتى يأتينى منهم رد، وما كنت أستطيع أن أنتظر، والأهم من كل ذلك هو أنني قبل أن أفتح مكرم باشا فى الموضوع ذهبت إلى الديوانى بك قائلا: (لقد آتيت يا سعادة المدير لأستسمحك فى أن أرجو معالي مكرم باشا ليكون لى واسطة خير؛ لأنى فى حالة ضيق شديد؛ ولأن المسألة تتعلق بمستقبلى وحياتى، ولن أشكو منكم بل سأشكو من ضيق ذات يدى ومن الخطر على مستقبلى وليس فى ذلك ما يمكن أن يؤثر فيكم أى أثر، خصوصا وأن المسألة لم تعد فى يدكم الآن بل فى يد الوزارة وحلها يكون بواسطة الوزارة، وقد كان من حسن طالعى أنه من الوزراء الآن ولهذا سأحاول إصلاح أمرى عندهم) فرد موافقا ومحبذا وكان ما كان.

أظن بعد ذلك أن تعامله ضدى كل هذا التعامل لا مبرر له. وحقيقة من المؤلم أن يظن أن فى عطفكم عليّ وعطف معالي مكرم باشا أى انتصار لى أو أى اعتداء على حقوقه. أليس من الطبيعى وما يتمشى مع إحساسى كإنسان أن أدافع عن مستقبلى، وقد بذلت فى سبيله دمي، وإذا دافعت عنه أآكون أحرمت فى حق أى إنسان؟.

لقد اعتذرت إلى الديوانى بك مرارا وتكرارا، وحاولت إرضاءه بجميع الطرق، وللأسف لم أصل إلى شيء فلا يزال ولن يزال فى أشد الغضب ضدى. وهل بعد رفضه لمقابلتى حتى لا أخبره بما تم فى امتحانى دليل على ذلك؟.

وهبوني أخطأت فى شيء أو عصيته فى صغيرة أو كبيرة أما من سبيل إلى إصلاح ذلك؟ وأما هناك تسامح أو شهامة تشفع لمن يخطأ ويعترف بخطئه ويعتذر عنه مر الاعتذار؟! وهل من النبل وكرم النفس أن يختصم مدير بعثة طالب تحت إشرافه وطالب لا حول له ولا قوة وهو صاحب الأمر والنهى فى مستقبله وحياته؟.

وهل إذا شامت طبيعة بشرية يؤسف لها أن تصل إلى حد كهذا أما من سبيل إلى الشكوى إلى رجال آخرين أسمى طبعا وأطيب نفسا؟، وهل إذا أتيتكم شاكيا والأمر واضح أما تستطيعون عدلا وإنسانية أن تكونوا واسطة خير بينى وبينه أو أن تصفونى بأى طريقة؟ إلى من أشكو؟ أمكن أن يستمر الأمر على هذا وأما لى من سبيل يتحقق به العدل والإنسانية؟، وهل إذا أخطأت ورجوت المذرة من ظن أنى أخطأت فى حقه أو حق النظم التى يراها وأبى قبول معذرتى واضطهدنى بغير حق ولا عدل - يستطيع أن يفعل ما يريد ويقضى على مستقبلى لأنى شكوت لغيره ثم لا أجد سبيلا إلى إنصاف نفسى من اضطهاده؟!، هذا، ونفسى ليست ضعيفة ولذلك لا أستطيع أن أحتمل ذلك، وإلا انقلبت قوتى النفسية إلى سخط سيقضى على كل عناصر الخير فى نفسى.

أظن يا أستاذي أن كلامي هذا سيلقى موافقتكم فهو معتدل ومتزن برغم ألى الذى لا حد له، يؤلمنى أن تتخذ المسألة دوراً شخصياً، فأنا خاضع للقوانين والنظم وقواعد الأخلاق ولرؤسائي، ومن الظلم أن أعامل معاملة كهذه، ثم أنه لا داعٍ لكل ذلك، فإن كنت مجرماً أو مقصراً لحضرة المدير أن يطلب فصلى أو رفتى، ولكم وللوزارة أن توافق أو ترفض حسب ما يقتضيه العدل والمصلحة دون جرح إحساس أو التحكم ضدى بغير حق.

ما معنى إعطاء تعويض الكتب لمن هم فى مركزى سواء بسواء ورفض إعطائه لى؟!، ثم ما معنى إعطائى مرتبى عندما يريد حضرة المدير وكما يريد ورفضه عندما يريد بتحكم ظاهر ورغبة واضحة فى إيلامى؟ ثم ما معنى التهمك حتى على مرضى؟! كل هذه أمور لا خير فيها ومن المستحيل - نعم من المستحيل - أن توافقوا عليها، وأنتم من أنتم من رقة الإحساس ونبيل النفس وطيبة القلب. لقد رجائى أو أمرنى كما ترون حضرة المدير ألا أشكو لأحد بعد أن شكوت لكمم باشاء، فامتنعت ونامت المسألة إلى الآن، ولكن ماذا أفعل؟ أيترك مستقبلى يضع بهذا الشكل لأنى سافرت هذا السفر المشؤم، وعنيت نفسى وسط الحجارة^(١)، وبرغم كل ما قلته وما أقول من رغبتى فى أن أتعلم وأن أزور وأرى من الآثار ما يكمل ثقافتى بغير شك، أيجوز أن يستمر سوء الظن ضدى وأن أرمى بغير هوادة بفساد الخلق وانحلال النفس بما يشبه الاتجار الأدبى. ماذا أستطيع أن أفعل لأثبت لكم ولحضرتة وللوزارة ولجميع الناس إبنى كنت وسط الآثار من أول يوم إلى آخر يوم؟ لدى بعض صور ولكنها للأسف غير وافية، وها أنا أرسل لكم إحداها مؤقتاً لترون بأنفسكم صدق ما أقول، ثم باستطاعتى أن أعطيكم عناوين جميع الفنادق التى نزلت بها لتحققوا صدق ما أقول وتسالوا إن أردتم بخطابات عن مدة بقائى فى كل بلد ونوع حديثى مع أصحاب تلك اللوكاندات، وسترون من ذلك أنى لم أذهب لا إلى شاطئ بحر ولا إلى قمة جبل ولا إلى ملهى ولا إلى مرقص وإن يكن! لا عيب فى كل ذلك ولكن على أى حال لم يكن شئ من كل هذا. أنريدون؟ وهل يكفيكم أن أسوق الأمر إلى أن أقسم لكم بالله وبشرفكم وشرفى وأهلى أن كل ما أقوله هو الحق وإنى لم أكذبكم ولا كذبت أى إنسان عن كل ما فعلته فى إيطاليا؟ ثم ها هو المسيو (Tréheux) زميلى فى السفر مستعد أن يرسل لكم شهادة ليثبت كل ما قلته وسأطلب منه تلك الشهادة وأرسلها لكم؛ لأنه للأسف غير موجود بباريس الآن، فبالله ماذا أفعل؟!.

لقد طالبت المسألة وسأضطر إلى الرجوع إلى مصر لأجتهد فى إصلاح الجو المتحمس ضدى فى الجامعة وفى الوزارة، وبذلك سيضيع منى وقت ثمين ولست أدرى طريقاً لحل مسألتى بسرعة إلا وساطتكم، وقد طال ألى وانتظاري، وكيف يخفاكم كل ذلك يا أستاذي وأنت الرجل الرقيق النفس الحاد الإحساس؟! أما ترون فى كل ما كان ما يؤلمنى، وأما ترون فى كل هذا الانتظار وضياى وقتى

(١) هكذا فى الأصل.

فى التفكير وتقليب الآمى ما يلقى فى نفسى أشد أنواع الاضطراب؟! ، أما حان الحين ليفصلوا فى أمرى نهائيا ويضعونى فى وضع قانونى بحيث لا يتحكم فى ظلما حضرة المدير ويفعل بى ما يشاء كأنى خرقه بالية أو خادم حقير يستدعنى ويطردنى، يعطينى مرتبى ويرفضه، يقابلنى أو يأبى مقابلتى أيسخر من ألى أو يتهمك على مرضى كما يشاء وكما تريد نفسه، وأنا عاجز قابع ذليل .! لا !! هذا ما لا يرضاه أحد ولا يمكن أن أقبله بحال من الأحوال. وهل تريدون أن أقبل معاملة كهذه؟ لا أقول بصفتى تلميذ بل بصفتى إنسان على الأقل مستتير وبدون شك حساس وكرم النفس.

بودى أن أصل إلى أن أشعركم حقيقة بأنى متألم فهل وصلت إلى ذلك ؟. إن كان للألفاظ معنى فأظننى قد بلغت ما أردت، ثم لكم أن ترجعوا بتفكيركم قليلا على نفسه لتعلموا^(١) مدى ألى إن قصرت عباراتى عن أدائه. حقيقة أرجوكم وأتوسل إليكم أن تحاولوا إدراك مدى هذا الألم وأثاره الممزقة فى نفسى سواء فى الامتحانات أو فى الدراسة بل فى حياتى اليومية وكل أوقاتي.

أرجوكم يا أستاذى أن تكتب لى بما تراه وأن تنهى مسألتى بما تراه وأن تخبرنى هل من الخير أن أحضر إلى مصر أم لا ؟ وهل يرجى من الوزارة أن تسرع فتبت فى الأمر ؟. كل أملى هو أن تبت فى الأمر بسرعة، افعلوا ما ترونه عدلا ومتفقا مع مصلحة بلادى ولا عليكم منى فأنا خادم لبلادى كالملايين غيرى وشخص لا قيمة له، وإنما أنا عضو فى جماعة قد أنفعتها وقد لا يرجى منى نفع وهذا هو ما يجب أن يقودكم فى حكمكم بدون أى اعتبار آخر.

ينصح حضرة المدير دائما بأن نستعطف، ولكنى أرفض ذلك لأنه متعارض مع الكرامة ومع مصلحة بلادى، وعندى أن الكرامة الشخصية من جهة ومصلحة الوطن من جهة أخرى من الأمور التى لا يمكن التهاون فيها لأى سبب من الأسباب ولا لأى اعتبار، وأنا واثق من موافقتكم إياى على ذلك.

لقد ألىنى حضرة المدير بجميع السبل وحقيقة يطول الأمر لو أردت أن أشكو لكم كل ما كان، وكفى ما ضرته لكم من أمثلة.

وفى انتظار ردكم أرجوكم يا أستاذى أن تقبل خالص محبتى وتقديرى مع خير تمنياتى لعائلتكم المباركة.

تلميذكم المخلص

مندور

لا تنسوا أنى بغير مرتب وأن أهلى مركزهم المادى هو ما تعلمون، وأن انتظارى لما سيتم لا حد له، وأنه من المفضل إن اتخذ قرار فى شأنى أن تتفضلوا بإخبارى به رأسا لا عن طريق البعثة؛ لأنه لا يستبعد أن يتركبى حضرة المدير أياما بل أسابيع بدون مرتب حتى بعد وصول أمر بصرف مرتبى وصدقونى فى ذلك.

(١) وردت هذه العبارة بهذا الشكل فى الأصل.

(١٢٤) خطاب من طه حسين إلى مدير الجامعة
أول ديسمبر سنة ١٩٣٦

حضرة صاحب المعالي مدير الجامعة المصرية :

أتشرف بأن أرفع إلى معاليكم استقالتي من منصب العميد لكلية الآداب راجيا أن تتفضلوا فتأمروا برفعها إلى حضرة صاحب المعالي وزير المعارف.

والذى يحملنى على هذا تصرف إدارى لا أستطيع قبوله بحال من الأحوال، فقد كنت اتفقت مع معاليكم قبل سفرى إلى أوروبا على أن نصيب كلية الآداب من الاعتماد الإضافى الذى منح للجامعة لإتمام الميزانية سيكون خمسة آلاف جنيه، وهو على كل حال لن يكون أقل من المبلغ اللازم لإنشاء الكراسى الثلاثة التى صدرت المراسيم بإنشائها.

فلما رجعت من أوروبا رأيت أن هذه الكراسى لم تنشأ لها الدرجات الملائمة فى الميزانية، وإنما عدلت درجات كانت موجودة، ونشأ عن ذلك حذف ثلاثة من مناصب التدريس فى الكلية.

وقد فهمت دائما أن هذا جاء من عمل وزارة المالية فلم أنكر على الجامعة شيئا، وأنا سعت فى إصلاح الأمر عند وزارة المالية نفسها، وقد عرضت وجهة نظرى على حضرة صاحب المعالي وزير المالية أمس فتفضل بقبولها ووعدنى بإنشاء الكراسى دون مساس بالميزانية ودون تغيير للدرجات الموجودة فيها على أن تكتب الجامعة مصلحة اقتراحها الأول.

فلما طلبت هذا صباح اليوم إلى حضرة صاحب العزة السكرتير العام، تبينت منه أن ليس إلى ذلك من سبيل؛ لأن الجامعة وزعت الاعتماد توزيعا لا يسمح به، ولم تعط منه كلية الآداب إلا مقدارا ضئيلا لا يكاد يتجاوز ألف جنيه.

ولما كان هذا التصرف مخالفا لما اتفقت عليه مع معاليكم من جهة، ومضيعا لمصالح الكلية والتعليم فيها من جهة أخرى، وسادا للطريق فى وجه جماعة من رجال التعليم لا ينبغى أن تسد أمامهم الطريق من جهة ثالثة.

فإنى أسف أشد الأسف لأنى لا أستطيع أن احتمل تبعته ولا تبعه المنصب ما دام هذا التصرف قائما.

وأنا أرجو أن تتفضلوا فقبلوا تحيى الخالصة وإجلالى العظيم

(ختم طه حسين)

عميد كلية الآداب

رسالة من محمد مندور (١٢٥)

١٤ ديسمبر ١٩٣٦

أستاذى العزيز :

أفتتح خطابى إليكم متمنيا عيداً سعيداً لكم ولعائلتكم الكريمة، ولكم كنت أود أن يقف خطابى عند هذا الحد، ولكن الظروف المؤلة التى تحيطنى تضطرنى للأسف أن أعود فأشكو إليكم حتى فى يوم عيد يتبادل فيه الناس التهاني وعلامات السرور، ولكن أملى فيكم هو أن تعذرونى فقد كنت أفضل أنا أيضاً أن أشعر بشيء من السرور يريح نفسى من عنائها المستمر ولو فى يوم عيد، ولكن حظى السعيد لم يرد ذلك.

والواقع أن حضرة مدير البعثة طلبة منذ يومين وأخبرنى بوصول تليفراف من الوزارة رداً على تليفراف منه، وقد حتمت الوزارة فى تليفرافها عودتى إلى مصر فوراً، وأخبرنى حضرة المدير أننى لا أستطيع أن أرفض رجوعى إلى مصر وأن أبقي لإتمام دراستى فى فرنسا؛ لأن الحكومة فى هذه الحالة سترفع دعوى على والدى بطلب جميع ما أنفقته علي، ولذلك لم أبدأ من الموافقة على الرجوع، وأعطانى حضرته تذكرة سفر ليوم ٢٣ ديسمبر على باخرة النيل، ولهذا أنا شارع فى بيع العفش البسيط الذى أملكه وتجهيز كنبى لشحنها، وقد أعطيت إنذاراً لصاحب البيت لإخلائه ولكنى فى حيرة شديدة من أمرى، فإن صاحب البيت يطلب منى أجرة ثلاثة أشهر كما يقضى قانون الإجارة، وليس معى ما يكفى لدفع كل ذلك. ولما كنت قد رأيت فى تليفراف الوزارة للديوانى بك موافقة على صرف مرتبى لغاية شهر ديسمبر فقد ذهبت اليوم لمقابلة الديوانى بك فتركنى فى حجرة الانتظار حتى قابل جميع الطلبة مع أنى حضرت قلبهم جميعاً وأنا انتظر، وأخيراً طلبنى آخر واحد بعد أن ضاعت عليّ فرصة درس مهم جداً، وقد رجوت أن يعطينى الشهر المتأخر فرفض قائلاً: إنه سيعطيه لى يوم سفرى فقط؛ لأنه يخشى أن تتوسطوا لى خصوصاً وأنه أرسل لعزتك - على ما أخبرنى - تليفرافاً ويود أن ينتظر ردكم ليتأكد أولاً من أن فصلى أصبح نهائياً، وعندئذ يكتفى بهذا العقاب الخاسم المرضى ويعطينى الشهر المتأخر، ألا سامحه الله. أى جريمة ارتكبتها ليتها لك هذا التهالك عليّ بمحاولة إيلاسى والانتقام منى. لكم أن تقدروا ما ترون. وقد طلبت منه أيضاً أن يعطينى تعويض الكتب كعزت فأبى أيضاً قائلاً: أن صرف التعويض لعزت كان سهواً منه وهذا لا يعطينى الحق فى طلب مساواتى بزميلى. وطلبت منه ٢١٠ فرنكا التى دفعتمها لتقييد اسمى فى الكلية فرفض أيضاً مع أنه على ما أظن أعطاها لعزت، وطلبت منه أجر الدروس التى اضطرت لأخذها من مدرس كان يصلح لى واجباتى فى اليونانى تحضيراً للامتحان فرفض أيضاً قائلاً: إنه لا حق لى فى أى شيء.

أيرضيكيم يا أستاذي كل هذا ؟ وأما لي أن أثابر في أملئ فيكم، أنا أعلم أن مشاغلكم كثيرة وأن بين أيديكم مستقبل آلاف الطلبة مثلي، ولكن أما يحق لي أن أرجو منكم برغم كل ذلك ردا بما ترون؟ لقد مضى زمن طويل من العام الدراسي وأنا في حالة ألم وانتظار لا حد لهما، والغريب أن الديواني بك نفسه يرجح أن التلغراف الذي جاءه من الوزارة لا علم لكم به، وأنه من المنتظر أن تتوسطوا في الأمر، وهذا هو السبب الذي حملته على إرجاء سفرى إلى يوم ٢٣ ديسمبر، وإلا لأرسلنى إلى مصر فوراً. ومن ذلك ترون أن الديواني بك نفسه يفترض في عزتكم عطفكم علي، وكذلك جميع إخواني، أما يحق لي بعد كل هذا أن يستمر أملئ فيكم كما كان. وأما من سبيل إلى إضافي ؟. أيجوز أن ترغمنى الحكومة بهذا الشكل على الرجوع إلى مصر دون إتمام دراستي، وأنا شديد الأمل والرغبة والنشاط في الانتهاء منها، ثم أما ينبغي أن أعامل كإخواني؟ حقيقة جريمتى لا تغتفر. وأما في صدق مجهودى ما يشفع عني إن أخطأت النجاح.

لا تريد نفسى أن تطاوعنى على اليأس من عطفك، لست أدري لذلك سببا، ولكنى أحس في أعماق نفسى بأنه لا يمكن أن تتركونى، ولا يمكن أن توافق على إطفاء ما فى نفسى من رغبة صادقة فى العلم وخدمة العلم وخدمة بلادى، لا لا يستحيل أن أصدق ذلك.

أستاذي العزيز: فى يوم الأحد الماضى حاولت أن أدون لكم رأى فى مسألة الأدب والعلوم، وودت أن أرسله لكم، وما أنا أفعل اليوم ولعزتكم إن رأيتم فيه غناء أن ترسلوه إلى إحدى المجلات لعله يؤدي إلى شيء ما أملت من وضع الأمور موضعها الحق.

ثم أرسل لكم أيضا واجب شهر نوفمبر الذى قدمته كإخوانى للأستاذ Plassart في السربون لتستخلصوا منه ما ترون من استنتاج وحكم.

أما عما عملته هذا الشهر فسأخبر عزتكم به إما شفويا إن لم يأت من عزتكم رد ينجينى فى حينه من ضياع وقئ وضياح حياتي وإما بخطاب أن تفضلتم بالتوسط فى أمرى ولعزتكم جزيل شكرى وشوقى ومحبتى،

مندور

رجائى من عزتكم الآن هو أن تتكرموا فتوسطوا فى الوزارة لترسل تلغرافا آخر بـ contre-arche للديواني بك، ويا حبذا لو وصله ذلك قبل اليوم المشئوم يوم ٢٣ ديسمبر، حتى لا اضطر لترك دراستى والعودة إلى مصر وذلك فى انتظار حل المسألة نهائيا، ثم أن تفضلوا بإرسال خطاب خاص منكم لو سمحتم تطلبون إلى الديواني بك أن يعاملنى كإخواني، وأن يعطينى تعويض كتنى ومصاريف الجامعة وأجر الدروس والشهر المتأخر لى كما طلبتم منه وطلب مكرم باشا، خصوصا وأن

الوزارة قد وافقت على ذلك فى تلغرافها الأخير، وحقيقة أنه لمن المؤلم أن يتعنّت الديوانى بك معى إلى هذا الحد، ولست أدرى أملك كل ذلك أم لا ؟ ولكنى واثق على أى حال من أنه يملك عكسه أى التسامح معى، لو تفضلتم وطلبتم منه ذلك شخصياً؛ لأن كل هذا لا يحتاج إلى أى قرار من الوزارة ولا من الجامعة، وربما كانت الجامعة والوزارة تجهل كل الجهل سلوكه نحو هذا السلوك، وإذن فوساطتكم الشخصية ستغنى بغير شك.

ثم رجائى الأخير الحار هو أن تتفضلوا فتكتبون لى عن رأيكم وعما سيكون فى أمرى، واذكروا يا أستاذى أنى ربما لا أكون أقل من غيرى من إخوانى فى شيء، وأنه من غير العدل أن أعامل هذه المعاملة بينما غيرى تصرف لهم مصاريف سفر وتعويضات وما إليه مما تعلمونه حق العلم.

رسالة (١٢٦) من محمد مندور

٢٠ مارس ١٩٣٧

أستاذي العزيز:

فى باريس شاب فى الخامسة والعشرين من عمره - صديق لى - اسمه عمر جميعى يدرس فى الإخراج المسرحى منذ ستة أعوام تحت رقابة البعثة، علم بشرف معرفتى بعزتك فطلب إلى أن أكتب هذا الخطاب، قبلت طلبه بسرور؛ لأحييكم بعد هذا الصمت الطويل آملاً أن تؤدى صداقتى له ما أمله في. ما نرجوه من عزتكم هو أن تؤيدوا طلبه بالانضمام إلى بعثة الحكومة لفن الإخراج المسرحى لمدة سنتين، والواقع أنه قد قدم بالفعل هذا الطلب لصاحب العزة خليل بك مطران منذ شهر، ولكن إلى الآن لم يصله رد. مؤهلاته هى الآتية:

١- دراسته لغة الإخراج «بالاديون» و «اللاتينية» حيث هو ملتحق الآن بالمعهدين، وحيث يدير إخراج أحد مناظر رواية يوليوس قيصر لشكسبير الآن، وعمل فى بعض فصولها مع «ديلان» حيث رأيته بجانبه.

٢- إنه زار واتصل بعدة مسارح فى جميع عواصم أوروبا المهمة، وخصوصاً فى برلين، وفيينا، ولندن لمدد مختلفة تجاوزت عادة الستة أشهر.

٣- إنه يجيد اللغة الفرنسية، كما أن خبرته بالمسرح، والأوساط المسرحية نضجت، ولم يبق له إلا القليل من الزمن لينتهى نهائياً من المعلومات اللازمة لبدء فى معالجة هذا الفن بنفسه.

٤- إنه عالج التأليف المسرحى وبين يديه الآن روايتان كتبهما باللغة الفرنسية، وقدمهما للمخرجين الفرنسيين - نعم لم تمثل رواياته لاعتبارات كثيرة؛ قد لا يكون مرجعها الأول والأخير إلى قيمة روايته فى ذاتها، إذ رأيت فى ردود (١) مديرى المسارح إليه امتداحاً لتلك الروايات، واعتذاراً عن عدم تمثيلها لاعتبارات تتعلق بالإدارة الفنية أو بالجمهور، وهو مستعد أن يرسل لعزتك روايته لو أردتم لتحكموا بأنفسكم على استعداد وثقافته.

هذا عن صديقى جميعى، ويغز على أن يمر الجدل حول مهمة الجمع اللغوى دون أن أبدى حقيقة دهشتى من الخلاف فيما لا محل للخلاف فيه؛ إذ أنه من الواضح أن فرع الدراسات اللغوية الذى يتعلق بالمعاجم كان منذ الأبد علماً وصفيًا، علم ملاحظة وتسجيل كما قلتم بحق، وأن مهمة الجمع تنحصر فى أمرين. أولهما: أن يكون كمصلحة إحصاء لغوي، وثانيًا: أن يقيم التوازن اللازم بين

(١) مكتوبة بالأصل (رود).

الثبات والتطور، فهو قوة واعية تعادل القوى غير المدركة التي تتطور بالغايات، لو أن الخلاف كان عن نحو اللغة مثلاً لفهمناه، فقد تصور ويمكن أن يتصور نحو تعليمي يدعى تقوم ما هو واقع أو تقرير ما يجب أن يكون بدل الاكتفاء، بحصر وتبويب وشرح ما هو ثابت بالاستعمال، وقد تصور ويمكن أن يتصور نحو عقلى يحاول إخضاع العرف للمنطق، أما المعاجم فما رأينا لا معجماً عقلياً، ولا تعليمياً، وإنما كانت كلها وفي جميع العصور معاجم إحصاء، ثم ألم يسمع معجمنا الموقر عن الدرس القاسى الذى تلقاه المجمع الفرنسى من أستاذنا Brunot يوم نشر نحو اللغة الفرنسية دون أن يستمع بتواضع إلى ما يملئه العرف اللغوى الدارج بين جماعة الكتاب، بل والمتكلمين، فما بالكم لو أنه نشر معجماً بنفس الروح، والواقع أن ما ينقص معجمنا هو الروح العلمية؛ فالدراسات اللغوية قد أصبحت علماً كسائر العلوم، والعلم لا يخلق شيئاً، العلم يكشف عن حقائق أو عن قوانين، يفسر ظواهر أو يحصيها، أما الخلق فلله وحده أو للفنون، وبالجملة فالمنهج المتبع الآن فى دراسة اللغات والذى أظنه منتجاً بعد تجاربى المحدودة هو منهج علمى تاريخى من جهة، ومقارن من جهة أخرى، وبدون دخولى فى اعتبارات نظرية يخيل إلى أنه خير ألف مرة لمجمعنا أن يصرف كل جهده لدراسة اللغة العربية، وهنا أود أن أرجو عزتكم ألا تستعملوا نفوذكم الهائل فى الحصر من اختصاص المجمع، فمعجمنا فى موقف غير موقف مجامع أوروبا؛ فى أوروبا لديهم المواد الأولية لبنوا بها معاجم أو مؤلفات عن النحو، وما إلى ذلك.

أما فى مصر فإن أول واجب علينا هو جمع تلك المواد الأولية، وإلى هذا يجب أن يتصرف معجمنا لو كان لرأى قيمة أو لو سئلت فى ذلك، ثم بودى أن لو رأيت معى أن خلق Institut^(١) لن يغير فى مسألة اللغة شيئاً؛ فالمعهد الفرنسى مثلاً على ما أعلم تهمة الأفكار أكثر من الألفاظ، واختصاصه اللغوى لا أعرف عنه شيئاً. طبعاً لنا فى مصر أن نعطيها من الاختصاص ما نريد ما دمنا على بينة من الممكن وغير الممكن ومن الصالح وغيره، ولكن ما شاهدته هو ما ذكرت. وإذن فمن حق المجمع اللغوى أن يتناول اللغة جميعاً طبعاً لا بالخلق بل بالدرس والإحصاء. من الناحية العملية بودى أن أرجوكم إن صادف رأيى موافقتكم أن تستعملوا نفوذكم لتحملوا المجمع على ما يأتى:

١- طبعاً وقبل كل شيء نشر جميع النصوص ما لم ينشر منها، وما هو منشور نشرات علمية بكل ما فى ذلك من معنى.

٢- النشر لا يكفى وإنما يجب أن يكلف كل عضو مثلاً بوضع Lexique^(٢) لشاعر ما، أو كاتب، أو فيلسوف، أو عالم عربى، ولا يخفى أستاذى الأهمية التى لا حد لها، والتى يجب أن نعلقها على مثل تلك الأبحاث؛ فيوم يكون عندنا معجم صغير لكل كاتب بانفراد يمكن محاولة وضع قاموس للغة العربية.

(١) معهد أو مؤسسة.

(٢) المفردات.

٣- المرحلة الثالثة تكون وضع Fiches ^(١) لكل كلمة مستعنين في ذلك بالمعاجم التي ذكرتها، ولوضع تلك القصاصات لدينا تجربة منقطعة النظير قام بها الألمان في «ميونخ» بجمعهم ملايين القصاصات تمهيداً لنشر كنز اللغة اللاتينية (The saurus) المشهور، والتي لم تكف الأموال لنشره، وهو لا يزال في مكتبة «ميونخ» حتى يقدر الله لاشتراك دولي يعين على نشره.

٤- وضع تاريخ لفلسفة العربية، تاريخاً داخلياً Interne، وأعنى بذلك؛ تاريخ تكون اللغة العربية أصولاً، ونحتاً، واشتقاقاً، وتركيباً، وتحويلاً، وخلقاً، و وفاة، ونقلًا، وتعريبًا، وتحديثًا، وتوسيعًا، وما إلى ذلك مما لدينا عنه الأمثلة في الكتب التي تتعلق بعلم الدلالة (Semantique) كأبحاث Bréal, Nyroh Littre وغيرهم في اللغة الفرنسية، وما يتعلق بأبحاث علم تكوين الألفاظ (Morphologie) كأبحاث Fouché عن الفعل الفرنسي.

مثلاً، وكالبحث الجامع المانع الذي نشره أخيراً أستاذنا Ghauteraine عن La formation des noms en grec ancien، وما يتعلق بعلم صياغة العبارة التاريخية Syntaxe historique كأبحاث Nyroh، وبالأخص بحث العالم الهولندي Vogel عن Syntaxe historique de la langue française، وأبحاث Jespersen, Kellner عن اللغة الإنجليزية. هذا من جهة، ومن جهة أخرى تاريخ اللغة العربية الخارجي, Externe. وأعنى بذلك؛ تاريخ نشأة اللغة العربية وامتدادها إلى مختلف البلاد من فارس إلى الأندلس، وما اعترأها من حياة أو موت في كل تلك البلاد، أو ما آلت إليه من تحرير، وتعديل حتى إذا وصلنا إلى العصر الحالي أمكن دراسة اللهجات من الوجهة الصوتية خصوصاً من جهة، ومن جهة أخرى من وجهة الجغرافيا اللغوية Géographie Linguistique من جهة الألفاظ والأصوات معاً على نحو ما قام به Gillieron في فرنسا التي أوصى بها Millardet في كتابه ^(٢) Linguistique et Diallogie Romanes. ٥ - محاولة إقامة علم اللغات السامية المقارن على أسس ثابتة، وبأحبذا لو انتهى بنا البحث يوماً ما إلى إمكان وضع قاموس مقارن للغات السامية على نحو ما وضع W.Meyer - Lübhe قاموسه المشهور.

(1911-1920) Romaniches étymologiques Worterbuch فقد خطت الأبحاث المقارنة خطوة هامة، وكان لها في فهم اللغات فضل لا حد له كما لا يخفاكم.

هذا ما أرى أن ينصرف إليه مجمعون، فالواجب الأول هو إحصاء ودراسة اللغة، وأكبر ظني أن هذا هو ما أردم الإشارة إليه عندما سميت ذلك إحياء الأدب العربي، فقصدكم طبعاً هو إحياء اللغة العربية بدرس تاريخها، وتحديد معانيها، وأما عن الخلق فهذا موضوع آخر، ونحن لا نعلم ما نحن في

(١) بطاقات بحث.

(٢) لفويات ولهجات رومانية.

حاجة لحقله، إذ قبل ذلك يجب أن نعرف ما عندنا، وما يتقصنا، وأن نتبين ما يتفق مع اللغة العربية، كما سيدلنا بحثنا التاريخي عن تكوينها، فأصول اللغة الداخلية لن نعرف بغير ذلك، يجب أن يكون لدينا على الأقل ما يعادل *Traité de la form. de la lang. franç.* ^(١) التي صدر بها Darmesteter قاموسه الفرنسي.

هذا وبودي أن أرجوكم أن تعملوا نفوذكم ليظل للمجمع اللغوي حق بل واجب القيام بكل تلك الدراسات جنباً إلى جنب مع كلية الآداب، فليس بخاف عليكم أن ضرورات التدريس في الكلية ستعطي حتماً لتلك الدراسات انجهاً غيره في المجمع؛ حيث سينقطع كبار العلماء أو يجب أن ينقطعوا لدراسة اللغة في ذاتها. بودي أن لو أصبح المجمع كمعمل لغوي مزوداً بكل أدوات البحث وخصوصاً بمعمل أصوات تحت تصرف الأعضاء، وفوق هذا وذاك بالمال اللازم.

خطر ببالي كل ذلك وأنا أقرأ جدلكم مع أستاذنا الدكتور منصور بك فهمي، ولهذا انتهزت هذه الفرصة لأعرضه على عزتكم.

لا أريد أن أجدد القول في أحوالي الخاصة، فليس لدى من جديد بعد كل الخطابات التي أفلقت راحتكم بها، وإنما أكرر عنها اعتذاري، ها أنا في انتظار الامتحان.

وتقبلوا عزتكم وافر محبة وإجلال تلميذكم.

مندور

مع خير تمنياتي لعائلتكم الكريمة

أستاذي:

كتبت هذا الخطاب، وأملئ أن يلاقى رأيي عن صديقي الأستاذ جيمى موضع العطف منكم، فقد كرس لدراسة فن الإخراج مدة طويلة من حياته برغم معارضة أسرته في المبدأ - أسرة جيمى بالإسكندرية التي ربما سمعتم عنها - كان ذلك جرياً وراء ميله الخاص، فأظن أنه من الطبيعي أن يشجعه أولو الأمر على الوصول إلى ما يريد من خدمة المسرح المصرى الناشئ، وما أظن أن الحكومة ستكون أعضاء بعثتها من تكريس ستة أعوام لتلك الدراسات كما فعل جيمى؛ لهذا أكرر رجائي لأستاذي أن يؤيد طلب انضمامه إلى البعثة لمدة الستين كما طلب، فقد وصل إلى ما سيصعب على غيره الوصول إليه في وقت قصير كالوقت الممنوح لأعضاء تلك البعثة.

(١) كتاب: دراسة تشكيل اللغة الفرنسية.

(١٢٧) رسالة من أحمد بدوى

برلين مساء السبت ١٠ أبريل ١٩٣٧

A. Badwi

Ägyptische Mission

Nûmberger str. 56

Berlin W. 50

«ساعة مع صديق»

إلى أستاذى العزيز:

شكرت لك فيما مضى حديثك عن الماضى القريب، ولست أخفى عليك أن نفسى قد ارتاحت له كثيراً؛ لأنه أدخل عليها شيئاً من السرور، ولأنها وجدت فيه شيئاً من المتاع واللذة، ولأنها وجدت فوق ذلك ما يسرى عنها بعض مساورها من الحزن والقلق. وأنت تعلم أننى مريض نازح غادرت الوطن واجداً محزوناً ضعيف الجسم مهدم القوى، وأن العلة قد أُلّت بى منذ عام ونصف عام، وأنها أذنتى كثيراً وأصنتنى كثيراً، وأسلمتنى كارهاً إلى أيدي الأطباء ما بين جراح ومشعوذ يعشون بهيكلى الضعيف ما واتاهم العبث، ورأيت كيف أن بعضهم ممن يدعون الفهم فى صناعة الطب، ويزعمون لأنفسهم المقدرة على شفاء المرضى قد اتخذ من علنى سبيلاً إلى استكمال صناعته الناقصة، وأنا أكاد اعترف بأن فى الغرب أناساً لا يفهمون العلل التى تصيب أجسام المصريين، وإن كنت أستطيع الجزم بأنهم قد مهرؤا جداً فى تشخيص الأمراض التى تصيب نفوس المصريين، وعلل الأجسام يا صديقى سهلة يستطيع الطب قتلها واستئصالها، أما علل النفوس فدواؤها عزيز بعيد، لا سبيل إلى الوصول إليه.

وهل تذكر يا صاحبنى أن بعض أطباء الغرب قد وجد فى نفسى من الصبر وقوة الاحتمال ما شجعه على المضى فى العبث، والله يشهد أننى ما صبرت على احتمال الألم إلا لأننى كرهت أن أكون بكاءً شكاءً فأضحك الطبيب من ضعفى، ومع ذلك فنحن معشر المصريين أشد الناس إيماناً بعبث الغربيين سواء منهم من أسرف فى العبث أو اقتصد فيه، فنعندنا أن عبثهم علم لا سبيل إلى الشك فيه، وعندنا أن تحت القبة علماً واسعاً صادقاً لا يعرف الخطأ إلى ساحته سبيلاً؛ لأن العلم الحديث من الغرب، ولأن العلم الحديث قد خدع نفوسنا بقدر ما أفادها، ولأن مدينة الغرب واقتنان الشرقيين بها قد جعلهم يعظمون الغرب ويؤلّهون أهله، وينسبون كل شيء فى الشرق إلى الجهل والخرافة. ولعلك تذكر أننا كنا فيما مضى نحمل على أطباء مصر، ونضحك منهم، وتندر عليهم،

وتتهمهم بالجهل والتواكل، لا نكاد نستثني منهم أحداً، ولا نعفى أحداً؛ لأن مدينة الغرب قد طغت على عقولنا فحالت بينها وبين الفهم والإدراك، ولأنها أَلَّت بنا، ولما تنضج عقولنا، ولأنها فرضت نفسها علينا فرضاً، ولأننا أخذنا بكل شيء فيها دون أن نفكر، ودون أن نتروى، ودون أن نتدبر، وكان مثلنا في ذلك مثل عامة الناس في القرى حين يأخذون العلم من أفواه الفقهاء، وأصحاب العلم المدني؛ لأن علم الفقهاء في القرى من عند الله، فهم أهل جذب وكرامة - والله يشهد أنهم أخلى عباده من الجذب والكرامة - ولأنهم حملة كتاب الله، وأحفظ الناس لسنة رسوله - والله ورسوله يشهدان أنهم أبعد الناس عن فهم الكتاب والسنة - بل إن منهم لأميين لا يفهمون الكتاب إلا أمانى. ولكن الجهل في مصر قد طغى على عقول أصحابه فأضلها عن سبيل الفهم، وأصم أذانهم إلا عن علم الفقهاء. ولأن الضعف في مصر قد سيطر على قلوب المثقفين من أبنائها فأضل عقولهم، وخدع نفوسهم فملأها بالغرور والضلال حتى خيل إليهم أن وحى العلوم قد اتخذ مهبطه في الغرب، وأن أمين ذلك الوحى قد ضل سبيله إلى الشرق فاتخذة نحو الغرب؛ لأن رسل العلم وأنبياءه في الشرق قد شاخت عقولهم، ومرضت نفوسهم، وضعفت قلوبهم، وهنت أجسامهم، وأصبحوا في حالة من الضعف جعلتهم لا يثبتون لزلزلة الوحى حين يهبط أمينه من سماء الشرق (وأمناء الوحى في أيامنا هذه أقوياء يكرهون الضعف وينفرون من أهله).

فالشرق يا صاحبي في نظر أبنائه جهل وتأخر، وفي نظر الغربيين خيال بديع لهم فيه لذة ومتاع، ولهم فيه مطامع لا حد لها، ولهم فيه مسارج غنية، فيها يريحون، وفيها يسرحون، (ومصر بحمد الله أندى مسرح لذئاب الأجانب من أهل الغرب).

أما الغرب ففي نظر أبنائه فتى يحتاج إلى النمو والرعاية، وهو لا يزال طائشاً لما يبلغ أشده، ويستكمل رجولته، وفي نظر الشرقيين رجل كامل الرجولة ناضج الفهم، صادق القول، آتاه الله العلم والحكمة، ورزقه بسطة في العلم والجسم.

وليس الذنب في مصر على أصحاب الجهل حين يجهلون فيؤذيهم الجهل ويقتلهم أحياناً، إنما الذنب على رجال الحكم من هؤلاء الذين سوغوا لأنفسهم أن يكونوا أولياء الأمر من شعبها البائس، وأنت تعلم أن الفلاح المصري، وهو قوام ذلك الشعب - مسكين تعود أن يخضع لسلطان الحكام في مصر، وأنه أصبح لا يعرف غير الطاعة سبيلاً. فهو لا يكون كامل الطاعة إلا إذا أطاع الله ورسوله (وولى الأمر من رجال الحكم)، ورجال الحكم في مصر كلهم أولياء أمور - رضيت أم لم ترض - سواء منهم من أحسن الولاية أو أساءها، والفلاح في مصر مسكين لم يكده يخرج إلى الحياة فيدب على أرضها ليعمل ويعيش حتى رأى سياط الجلادين مشرعة عليه في كل زمان ومكان - وأحاديث الكرياج والفلاح في مصر لا نكاد تنتهي عند حد - وأنت تعلم يا صاحبي أن طوائف الحكام في

مصر لم تخرجهم مدرسة الوطن والشعب، وإنما خرجتهم مدرسة الاحتلال والسيادة؛ لأن مدرسة الوطن والشعب لا تخرج غير أبناء الوطن والشعب، أما مدرسة الاحتلال والسيادة فإنما تخرج من أبناء الحكام والسادة وعلى أبواب مدرسة الاحتلال تلفظهم الأيام، وبين جدرانها يرضعون من لبن الضعف، وتحت سمائها يشيرون على الضعف والنفاق، ثم يخرجون منها وكأن الله قد وصل بين نفوسهم وبين الضعف بسبب لا ينقطع، وربط على قلوبهم فهي لا تعرف الحياة بغير النفاق، وعقد ألسنتهم فهي لا تتطرق إلا بالسعاية والكذب، وجعل على بصائرهم أكنة فهم لا يرون الحياة، ولا يفهمونها إلا بين جدران الدواوين (وإن فائق الميرى اقترغ في تربه)، ولا يتطلعون في الدواوين إلا إلى أقدام الكراسي، وهم حين يصلون إليها فإنما يسلكون إليها طريقاً معوجاً فيه خداع، وفيه نفاق، وفيه رياء، وفيه ضعف وذلة واستكانة، يطأون فيه بأقدامهم أقدس الحرمات، فهم يعلمون كل العلم أن أهون ما على المرء في زماننا هذا أن يركب مطية النفاق ليلبغ بها من غايات الحياة كل ما يريد. على أنني لا أريد مطلقاً أن أعيب على المرء نزعته إلى الحكم والسلطان، فقد يكون من العيب أن تخلو النفس من هذه الشهوة، وقد يكون من الحق أن أقر لك هنا أنني لا أستطيع مطلقاً أن أبرئ نفسي من تلك النزعة، ولست أخفي عليك أن الله قد رزقني نفساً مليئة بشهوة الحكم، وأن نزعتها إلى السلطان والسيادة جادة عنيفة توشك أن تكون مرضاً لا سبيل إلى الشفاء منه، ولكنني لا أريد أن أسعى إلى تلك الغاية، وإنما أؤثر أن تسعى إلى إن صح أنها تستطيع السعى إلى الناس. (أو قل إن أردت) أنني أكره السعى إليها على نحو ما تعود عشاقها في مصر أن يسعوا إليها، فهم إنما يسعون إليها تحت سحائب النفاق، وخلف سياج الكرامة، فإذا ما بلغوها، وقال لهم سادتهم من الإنكليز: إنطلقوا واحكموا أيها السادة، تنبعت في نفوسهم شياطين الغرور، وركبتهم عفاريت الشر والأذى. والحكم في عرف أصحابه من المصريين شقيق الشر ووليد الأذى، ولكن بمن ينزل أذاهم؟ وعلى من تنصب شرورهم؟ على الشعب الوادع المسكين الذي أصبح لا يعرف الحياة بغير الأذى يناله من أيدي أولئك الذين سلطهم عليه الزمان الجائر، والله يشهد أن الزمان لا يجور ولا يظلم، إنما ينبعث من خبايا تلك النفوس الضعيفة التي ولد أصحابها على أبواب الاحتلال، وسبوا تحت أقدام عرشه. عفواً يا صديقي العزيز، فلقد قدمت لك أنني مريض، وإنني إنما نزعيت إليك لتحديثي بما يهون على نفسي بعض ما حملت من هموم الحياة، ويخفف عن جسمي بعض ما يحمل من آلام العلة. ولكنني قطعت عليك حديثك بهذه الشكوى فأضعت وقتك الغالي، وحرمت نفسي من لذة الاستماع إليك، وأنت تعلم أن حديثك عن الماضي حلو ومتع؛ لأن في الماضي ذكريات: منها الحلو، ومنها المر، منها ما يسعد النفس، ومنها ما يفشى النفس بالكآبة، ولكن الحديث عنها حلو [على] (١) كل حال. فتعال تترك المرض والعلل، وتعال تنصرف عن الحكم وأهله، ونقف من الحديث عنهما إلى هذا الحد، فما أرى أننا سوف ننتهي منه اليوم ولا غداً، وأنا أرى أنه قد يطول بنا أياماً وشهوراً

(١) الإضافة لاستقامة النص.

وأعواماً، وأنت تعلم أنه حديث مر خطر قد يؤذى نفوسنا، ولا يجدى عليها خيراً، ولعل الخير كل الخير فى أن تنصرف عنه، وأن نختتم حديثنا اليوم على أن نستأنفه قريباً إن شاء الله، وعلى أن يكون قاصراً على الماضى قريباً كان أو بعيداً.

وقد يكون من حقى اليوم أن أمضى ذلك الحديث على جفافه إلى أستاذنا؛ لأنه خالص لنفسى لا رأى لك فيه ولا سلطان لك عليه.

وإن رأيت يا صاحبنى أنه لغو لا حياة فيه ولا غناء فحذه على أنه لغو، واعلم أنه ربما كان ذلك من أثر الصيف؛ لأن الصيف قد بدأ، وإن للصيف لغوا يعرفه أستاذنا، ويرى فيه شيئاً من اللذة، والتسلية، وليس يضرنا أن نخفيه إليه.

فليتقبله منا مع التحية الصادقة والشوق الذى لا حد له.

وموعدنا قريباً إن شاء الله.

الخلاص

أحمد بدوي

(١٢٨) رسالة من عبد العزيز عزت

باريس الاربعاء ١٩ مايو ١٩٣٧

Hotel DE NEVERS

3, Rue de L'Abbé-De- L'Épée

Paris (ve)

سيدى الدكتور :

أرجو أن تسمح لى قبل أن أذكر لك بعض شأنى أن أشكر لك مخلصاً هذه الفرصة التى تفصلت فمهدت لى سبيلها ومكنتنى منها، وأسأل الله أن يوفقنى إلى أداء الواجب على وجه يرضيك وترتاح إليه نفسى.

دخلت باريس من أسبوع مبتسماً فاستقبلتنى عابسة، ولا تزال، ولم أكن أتوقع أنى سألقى مشقة فى السكن فإذا أيسر شيء أعسر، وقضيت أياماً متعبة فى البحث عن مسكن استقر فيه، ولا أحتاج إلى تغييره حتى اهتديت إلى حجرة مشاهرة على الرغم من حرص الكثيرين على أن يؤجروا فنادقهم للزوار لا للمقيمين.

وبذلك قر قراري، والحمد لله، وبدأت أنصرف إلى نفسى بعد أن قضيت أسبوعاً كاملاً لم أفعل فيه شيئاً يذكر فلم أقرأ إلا رواية من روايات الالستراسيون هي *Je Suis trop grand pour Moi* Commissaire est bon enfant (Théodore Cherche des sllumette Monsieur Badin) وهى صغيرة كما تعلمون، وقد قرأت ديوان السيد كلود طبعاً، وإن كنت فى حاجة إلى الرجوع لأصول المقطوعات التى قلدها فى القسم الثانى، وسأكتب له شاكراً، وقد قابلت الدكتور الديوانى فأشار عليّ بحضور دروس الأليانس من الآن، وهو يراها خير معهد يمكن أن أستفيد منه إلى أن تبدأ المحاضرات الصيفية.

وزرت الأستاذ ماسنيون، ثم حضرت له محاضرتين، تكلم فيهما عن تخطيط المدائن وأصهبان، وقد استطعت أن أفهم إلى حد كبير على الرغم من سرعته، والتواء لسانه بالنسبة لى، وقد بقى له محاضرتان يختم بها العام، سأحضرهما إن شاء الله، وسأجتهد أن أقرأ بعض الروايات الكلاسيك، ثم أحضر عمليها فلعل ذلك يفيدنى.

ومن ذلك ترى يا سيدى أن حساب الأسبوع الأول لا يقام له وزن، فلا أنا لهوت فاستريح، ولا عملت فأرضى، ولكنه كان أسبوع حيرة واضطراب، أرجو أن يكون عهدهما قد انتهى ولعلنى فى

هذا العام أكون أسعد حفلاً وأحسن حالاً من العام السابق، وفي كل يوم يفيد الإنسان فائدة جديدة لك فضلها وعلى شكرها.

وبعد فأرجو أن تكون السيدة الفاضلة والأنسة جييجيت والسيد كلود على خير ما نرجوه لهم صحة وعافية، وأن تتفضل بإهدائهم صادق التحية والاحترام، وأرجو للعزیزین حفلاً سعيداً ونوفيقاً.

ولك يا سيدى خالص التحية، وعظيم الاحترام.

المخلص عبد العزيز

(١٢٩) رسالة من أحمد بدوي^(١)

برلين صباح الأحد ٢٣ مايو سنة ١٩٣٧

تحرك صاحبي عن يساري فأرقتني كأنما يتحرك في رأسي، وبين حنايا الضلوع، تحرك ثائراً فقطع على أحلامي، وحرمني نعمة الراحة التي كنت أشدها منذ أمس، ثم صاح بي سائلاً «ما الحياة؟ قلت: دعني. قال: مه! أمغاضاً لا تريد أن تحيب؟ قلت: صه، لست مغاضباً، ولكني لا أحب أن أجيب. قال: لهلك تعب تؤثر الراحة والسكون. قلت: بلى، وهل فاتك أننا تشاكينا التعب طوال ليلة أمس، وأننا لم نكد نفرغ اليوم من الدرس حتى أخذنا في السعي وراء الراحة خارج المدينة، وقد ضقنا بجوها الصاحب الثائر الذي لا يعرف المرء في أنحائه سبيلاً إلى الراحة والهدوء.

ثم شاء الله فهدانا إلى ذلك المكان الوداع الهادئ الجميل الذي يكاد يشبه بجماله وطيبه «رفرف الخلد» من جنات عدن، هنا على شاطئ الغدير بين الماء والسماء، والظل الممدود والخيال الواسع، والأمل الحلو الممتع المريح الذي يفسى النفس المحزونة فيدخل عليها شيئاً من السعادة التي تكاد تنسيها هموم الحياة جميعاً. قال: دعك من هذا الوصف المسجوع، فما أظنك نَزَعْتَ إليه إلا لتذكر «رفرف الخلد»، وما أظن إلا أن جمال اللفظ قد أعجبك وراقك وأغرك. دعك من هذا الوصف المسجوع، وحدثني عن «رفرف الخلد»، وما هو، وكيف رأيته؟ قلت: لم أراه، ولكن القرآن قد حدثنا عنه في وصف الجنة التي وَعَدَ المتقون. قال: ومن هم المتقون؟ قلت: هم الصالحون من عباد الله. قال: ومن هم عباد الله الصالحون؟ قلت: الذين يعملون الصالحات، ويقومون الصلاة، ويؤتون الزكاة، ويقرضون الله قرضاً حسناً، وينفقون ما رزقهم الله سرّاً وعلانية، ويؤمنون بالله، وملائكته، وكتبه، ورسله، واليوم الآخر، ويفعلون ما أمر الله به؛ فيحلون ما أحل الله، ويحرمون ما حرم الله، ولا يقطعون ما أمر الله به أن يوصل، ولا يقتلون النفس التي حرم الله... وإلى آخر ما جاء عن وصفهم في الكتاب الكريم. قال صديقي: وهل أذاك حديث فرعون؟ قلت: ولا يبتذك مثل خبير. قال: وكيف رأيته؟ قلت: كان ملكاً عظيم الشأن عالى الهمة أتاه الله الملك والقوة، وورقه بسطة في العلم والملك، كان يعيش لربه وشعبه، ويعمل الصالحات، وكان يؤمن بالبعث، ويؤثر الآخرة على الأولى. قال: ولكنك ترى أن الله قد لعنه في القرآن، وساقه إلى البحر ليفرقه حتى إذا ما أدركه الفرق، وأمن بالذي أمنت به بنو إسرائيل، نجاه الله ببذنه ليكون لمن خلفه آية. فهل تستطيع أن تفسر لي معنى

(١) [تنطوي هذه الرسالة على أفكار تحتاج إلى كثير من المراجعة والمناقشة، وقد وصفها صاحبها بأنها «شيء من لغو الحديث»، ولكن الأمانة العلمية اقتضت منا أن نبقي عليها كما هي، ونلاحظ أن الكاتب لم يلتزم هنا بنص آيات القرآن الكريم وإنما روى مضمونها مستعيناً بألفاظ القرآن الكريم ذاته في سياق عرضه لمقالته، ومن ثم لم نجد ضرورة للرجوع للنص القرآني أو ذكر الآيات وأرقامها. المشرفان]

هذه الآية التي جاءت في الحديث عن تلك القصة في موضع من سورة يونس، فما معنى أن الله قد نجاه بيده؟ نجاه بيده ليعذب روحه؟ أم نجاه وحده وأغرق جنوده، ثم ما ذنب هؤلاء الجند يفرعون وقد أمروا بالخروج فأطاعوا؟ بل وما ذنب فرعون نفسه يعذب بعد ما آمن بالذي آمنت به بنو إسرائيل - ألم يكن هذا هو الغرض من رسالة موسى؟ - فهل لك أن تفسر لي معنى هذه الآية؟ قلت: أصارحك القول يا صديقي إن فهم هذه الآية رغم سهولة ألفاظها قد امتنع عليّ، ولست أعلم إلا أن الله قد نادى موسى من جانب الطور، وأرسله إلى فرعون فعصى فرعون الرسول، فجزاه الله نكال الآخرة الأولى، وكاد يغرقه في البحر، ويوم القيامة يصليه ناراً حامية وقودها الناس والحجارة عليها ملائكة غلاظ شداد لا يعصون الله ما أمرهم، ويفعلون ما يؤمرون. قال: وعلام العذاب إذا كان الرجل قد آمن؟ قلت: علم ذلك عند ربي. قال: ألا يقبل الله التوبة عن عباده؟ قلت: بلى. قال: ألا ترى أن فرعون قد تاب وآمن بالذي آمنت به بنو إسرائيل؟ قلت: بلى، ولكن الله يقبل التوبة على من يشاء من عباده. قال: إذا فالسألة... قلت صه! وإلا غادرتك وانصرفت. قال: وهل تستطيع أن تعيش بدوني؟ قلت: ولم لا أليس ربك فعال لما يشاء، وأنه على كل شيء قدير؟ قال: بلى بلى هون عليك. ثم قل لي لم أرسل الله موسى إلى فرعون؟ قلت: لأن فرعون علا في الأرض، وجعل أهلها شيعاً يستضعف طائفة منهم: يذبح أبناءهم، ويستحي نساءهم، وكان ذلك من عمل المفسدين. قال: وأي هذه الشيع استضعف فرعون غير طائفة اليهود الذين حلوا بأرضه فامتصوا دماء أهلها، واستباحوا لأنفسهم فيها ما يستبيحون في كل أرض يحلون بها. قلت: لا أعلم غير ذلك.

قال: أو لم يكن من حق فرعون أن يدفع ذلك الخطر عن بلاده؟ قلت: بلى، ولو كنت مكانه ما فعلت غير ذلك. قال: وهل يجوز لدخيل مثل موسى ولد في أرض مصر وتربى في قصر فرعونها أن يفعل فعلته، وقد دخل المدينة على حين غفلة فوجد فيها رجلين يقتتلان: هذا من شيعته، وهذا من عدوه فاستفاته الذي من شيعته على الذي من عدوه فوكزه موسى فقتل عليه.

قلت: صدق من قال إن التاريخ يعيد نفسه؛ فما أقرب اليوم من الأمس البعيد، فلم يكن حظ موسى من «الامتيازات» في مصر بأقل من حظ صاحبها في مصر اليوم، ولم يكن أثر الامتيازات في نفوس المصريين بالأمس بأقل من أثرها في^(١) نفوسهم اليوم. أفرأيت إلى ذلك الذي جاءه من أقصى المدينة يسعى فقال يا موسى إن الملائكة يأثمون بك ليقتلوك فانخرج إني لك من الناصحين «فخرج منها خائفاً يترقب وقال رب نجني من القوم الظالمين» قال: يا للعجب، يرضى القتل وليس يرضى القاتل، ذلك قتيل قد قتل فمات فانتهى أمره، وضاع دمه، وعز ناره، وهذا قاتل يقتل فيهرب

(١) بالأصل: (من).

فينجو، ولا يكتفى من حظه بالنجاة بل يحمل على أهل القتل فيتهمهم بالظلم، وقد ولد بينهم وتربى في أحضانهم، وأكل من رزقهم، ونشأ في بلاط فرعونهم، ثم قتل أخاهم وهرب فتجنى بنفسه، ثم عاد من بعد ذلك ليخرجهم من أرضهم بسحره.

يا لله! وحتى أنت يا موسى الذى اختارك الله، واصطفاك لنفسه... وألقى عليك محبة منه لم تشأ نفسك أن تصف عما يغشى نفوس الناس من غير النبيين والصدّيقين. تتنكر لمصر وأهلها، وتجد نعمتها، وتقتل ولدها، وتلقى عصاك فى وجه فرعون الذى ربك وأنشأك حتى تترعرع جسمك، واشتد ساعدك، وأنس وليك من شبابك الرشد، خرجت فقتلت نفساً زكية بغير حق، ثم كتب الله لك الهرب فالتجاة فالحياة، ومكنك فأعطاك، وأتاك سؤلك، وحل عقدة العى من لسانك، وشد أزرع بأخيك هارون، وبعثك إلى فرعون وقومه رسلاً تأتيتهم ويبدك عصا سحرية تضرب بها البحر فينشق، ثم يتبعك فرعون وجنوده، وتتجو أنت وأهلك من بنى إسرائيل؛ لأن الله كرمكم وهذاكم وفصلكم على العالمين.

لا لا ما هكذا العهد أيها الرسول الكريم فليس جزاء من أحسن أن يساء، وما جزاء من سرك أن تسوء، وما جزاء الإحسان إلا الإحسان.

قلت. هون على نفسك يا صديقى فإن أمر هذه القصة قد انتهى ومرت عليه قرون وأجيال، وقد فرغ الناس من أمرها كما فرغوا من أمر أمثالها. قال: هكذا كانت القصة فى كتب السماء، فكيف وجدتها عند آل فرعون، وبين آثارهم؟ قلت: لا أثر لها على الإطلاق، ولا أثر لأهل هذه القصة من بنى إسرائيل، اللهم إلا أن اسمهم قد ورد ضمن طائفة من أسماء عناصر غربية أجلاها عن البلاد منفتح بن رمسيس الكبير، فبالله عليك ألا تركت هذه القصة والحديث عنها، فإنها قديمة فانية طال على عهدها الأمد، فلقد رواها أهلها، ورواها عنهم القرآن فيما روى من قصص عاد وثمود وقوم لوط وإبراهيم وآل نوح وأصحاب الأيكة وغيرهم من شعوب الأرض جميعاً.

وقد يكون من الخير أن ننصرف عنها إلى جديد نستطيع التحدث عنه دون أن نعرض إلى الدين. قال: لك ما تريد. فكيف ترى ركفل صاحب الملايين؟ قلت: رجل خير، وفاعل خير أفاد الإنسانية بعمله وماله، وعمل على إسعادها. قال: أوتراه من عباد الله الصالحين؟ قلت: لا أكاد أشك فى ذلك. قال: ولكنه لا يدين بالإسلام، فأين ترى مكانه فى الحياة الأخرى؟ قلت: فى الجنة وأجرى على الله. على أن يكون ذلك ختام حديثنا من هذا المساء.

قال: أنسيت إنك لم تحب على سؤالى الأول؟ قلت: وعن أى شيء سألت؟ قال: سألتك عما الحياة؟ قلت: حياتنا الأولى؟ قال: بلى. وهل حسبت أنتى أسألك عن الأخرى بعد أن وصفها الله فى القرآن فأبدع وصفها. قلت: وهل [لا]^(١) يكفيك وصف القرآن؟ قال: بلى، وهل فى ذلك

(١) إضافة تقتضيها السياق..

شك؟ قلت الحمد لله على نعمة الإيمان، والحمد لله مرة أخرى فلقد أرحمتني من عناء الرد عليك؛ لأن الله قد وصف حياتنا الأولى في القرآن أيضاً. قال: فكيف هي؟ قلت ألم تقرأ القرآن؟ قال: بلى ولكن ذلك الوصف لا يحضرني الساعة، وهل يضيرك أن تحدثني عنه؟ قلت: لا ولكنني لا أستطيع أن أحده لك الآن وأقيد ألفاظه، قال: ولو على وجه التقريب. قلت: حياتنا الأولى لهو ولعب وزينة وتفاخر وتكاثر بالأموال والأولاد. قال: حقا لقد قرأت ذلك الوصف، ولكن ... قلت: وما وراءه ولكن أولم تؤمن؟ قال: بلى ولكن ... قلت: دعني من «ولكن»، وحدثني أليس قد أعجبك ذلك الوصف فكفك فأمنت به. قال: بلى بلى، ولكن إذا كانت هذه حياتنا الدنيا فانا أخشى أن لا يكون مثلنى فيها نصيب. قلت: ولم؟ قال: لم أله، ولم ألعب، وليس لى ولدٌ أكاثر به، ولا مال أفاخر به، وأنت تعلم أن المال والبنون زينة الحياة الدنيا، قلت: والباقيات الصالحات خير «عند ربك ثواباً وخير أملاً»، فإذا فانتك نصيبك من المال والولد فلتكن ثروتك فى العمل الصالح.

أما اللهو واللعب فيكيفك منها ما قدمت. قال: وماذا قدمت منها؟ فقلت: وهل نسيت مداعبة النساء فى الماضى، وهل فانتك أن فى مداعبة النساء لهواً ولعباً؟ قال: ولكنه كان لهواً بريئاً. قلت: كان لهواً على كل حال، وإن كنت لا أكاد أثبتُه من العبث، ومع ذلك فأحب أن تعلم أن الله لم يحدد اللهو، ولم يقسمه إلى برئ وغير برئ. فكفك نصيبك من اللهو، ولو قدر عليك أن تودع الحياة بهذا القدر لكفك منها نصيباً، وإذا كنت تزعم فى أن السعادة الكاملة لا تكون إلا حيث تجتمع لك لذات الحياة جميعاً، فاعلم أنك واهم مخطئ، لأن الكمال ليس من شأن هذه الحياة. فهون عليك يا صديقي، واعلم أنني قد أعذر لك رأيك فى الحياة، ونظرتك إليها، وأعذر لك أن تبرم بشؤونها، وأن يضيق صدرك بما تقدم لك من الأمور، وأنا أعلم أنك شاب ربما حملك شبابك أحياناً على الاعتقاد بأن من حق الإنسان أن يستقبل الحياة كما يريدُها ويهوّاها، لا كما تريد الحياة أن تستقبله.

لقد يكون رأيك هذا مثلاً عالياً فى النزعة إلى التقدم، ولكنني أخشى أن يكون فيه شيء من التحدى الذى يتعبك ويشقك، والذى ربما يحملك من الهموم ما يلون حياتك بألوان من السواد ربما تؤذى نفسك ولا تجدى عليها خيراً.

وقد يكون من الخير أن تردد معنى قول شوقي يرحمه الله، وقد حار فى أمر الحياة فقال:

خل اهتمامك ناحية وخذ الحياة كما هي

قال: جميل هذا يا صديقي، ولكن كيف السبيل إلى أن يطعم مثلى فى مكان على «فرف الخلد» من جنات عدن بعد الذى قدم من اللهو والعبث فى حياته الدنيا. - قلت: هون عليك يا رجل، ولا تخف، ولا تحزن إن ربك غفور لما يشاء، وإنه هو التواب الرحيم.

قال: يغفر لمن يشاء ويتوب على من يشاء. قلت: ولم لا يشاء الله أن يغفر لك، ويتوب عليك؟ لا تقتط من رحمة الله. واعلم أن الله كريم واسع المغفرة، وأن الذي يغفر الصغائر من الإثم قد يتجاوز أيضاً عن الكبائر، وإنك إذا كنت لهوت فداعبت النساء، وكان لهوك بريثاً أحياناً، وعابثاً أحياناً أخرى، فانا أكاد أجزم أنك لم تأت من كبائر الإثم شيئاً، وقد وعدنا الله فى كتابه فقال: «إن تجتنبوا كبائر ما تنهون عنه نكفر عنكم سيئاتكم وندخلكم مدخلاً كريماً». قال: صدق الله العظيم، ولكن الله لا يبد مفرق بين مكاننا من الجنة، ومكان من برئت حياتهم من كبائر الإثم وصغائره، قلت: هون عليك فما أظن أن بين الناس امرأ لم يعث فى حياته، ومع ذلك فنحن إن لم نصب فى صميم الجنة مكاناً فقد يكون لنا تحت «أسوار الأعراف» مكان. قال: وما أسوار الأعراف؟ قلت: وهل نسيت سيدنا، وقد انتهى عشية النهار من تلاوة دعاء النصف من شهر شعبان المبارك، ثم اتخذ مكانه من تحت الشجرة بعد أن ملأ بطنه من ألوان الطعام والشراب، وبعد أن نفع - من أجل بطنه، ومن أجل الطعام والشراب طائفة من الأحاديث حملها على رسول الله؟ ولعلك لا زلت تذكر من بينها (ربيع أمى العنب والبطيخ!) (وكلوا البطيخ قبل الطبخ) (وإذا أستمكتم - أى أكلتم السمك - فابلحوا، أى كلوا البلح)، (وإذا أكلتم وشرتم فغطوا الماء ولو بعشرين لقمة، وقيل ولو بسبعين لقمة، والرأى الأخير هو الأصح على العموم)، وغير ذلك من هذه الأحاديث التى يتفنن فقهاء القرى فى اختراعها من أجل الدعاية لبطونهم التى لا يكاد يملؤها طعام ولا شراب - ولعلك تذكر أنه ظلّ بعد أن أكل يتكرع، ويتكرع، ثم يقول بعد كل مرة الحمد لله، اللهم احفظها نعمة واحمها من الزوال - ثم يتكرع، ويتكرع، ويطلق ذلك النوع من الغازات السامة التى ولدها تفاعل الأطعمة المختلفة التى تحترق فى بطنه فتخرج لطفاتها متتابعة، وإن أصدأها لتتجاوب فى الفضاء حتى تختلط فلا تكاد تميز بينها وبين نقيق الضفادع، وثغاء النعاج، ونحو الأبقار.

والتكريع فى مصر محبوب؛ لأنه من دلائل الصحة، ومحبوب بنوع خاص فى القرى، وصغار المدائن، وعند الفقهاء والراشخين فى العلم، والتكريع مكروه مردول فى الغرب لا أكاد أستثنى من أهله غير طلاب الجامعات الألمانية فهم أشد الناس تفنناً وقدرة على إخراج هذا النوع من الغاز وإرساله على نغمات متموجة تختلف طولاً وقصراً. أما طلاب الألمان فإنما يفعلون ذلك فى ليالى عبثهم، وعندما تكون بطونهم قد امتلأت من شراب الجمعة.

وأما أهل مصر وفقهاؤها فيفعلون ذلك إذا ملأوا بطونهم من كل شيء، وهم يزعمون أن التكريع دليل النعمة والشبع، وأنت ترى أنهم يحمدون الله لذلك بعد كل طلقة، وفقهاؤنا مرضى ضعفاء لا يتكرعون إذا اقتصدوا فى الأكل والشرب، أو أصيبوا بظمأ أو مخمصة، على أننى أشك أن يكون بين السادة الفقهاء من أصيب مرة بظمأ أو مخمصة؛ لأنهم يتكرعون على الدوام.

ما علينا، عفواً فقد أطلت عليك فى الحديث عن سيدنا، والحديث عنه طويل ولا يكاد ينتهى عند حد، وما طرقت بابه إلا لأصل بك إلى قصة الأعراف وسورها، فقد زعم سيدنا يومئذ، وهو يفظ

الناس، ويقص عليهم من أخبار الرسل، والأنبياء، والكتب، والبعث والنشر، والحشر، والحساب، والجزاء أن للمهيولين، والمجانين، وأنصاف المجانين مكاناً تحت سور الأعراف، وزعم أن سور الأعراف هذا حائط مرتفع يدور بجنات الفردوس، ويضم نعيمها.

فما أظن يا صاحبي أن الله سيفض علينا يوم القيامة بمكان تحت ذلك السور تنفياً من ظلاله ما يجعل حياتنا يومئذ راضية بعض الشيء، فلتكن مطامعنا في الجنة إذاً عند هذا الحد، ولنختتم اليوم حديثنا عن الحياة الأخرى، ونتنظر قضاء الله فيها، ولننصرف الآن إلى حياتنا الأولى فما أظن أنها خلت من النعيم والجمال، وما أظن أننا سنشبع من نعيمها قبل أن نودعها. تعال نتمتع ونتمتع بجمالها، ثم انظر معي بالله عليك إلى هذا الجمال الرائع الذي خلفه موكب الشمس على نهاية الأفق، انظر وتمتع، وحدثنني عن رأيك فيه وأثره من نفسك. قال: هذا جمال نراه كل يوم، فالأرض باقية، والسماء باقية، والشمس تشرق كل يوم وتغرب. قلت: ولكني ما رأيته كالיום، ولولا أن حافظاً قد مات لسطوت على ثروته الأدبية، ولسرقت منها تلك الصورة البديعة التي رسمها، ولونها فأشبع ألوانها، ثم حاول أن يتخذ مكاناً لوضعها فأخفق. قال: وأى صورة تلك التي رسمها حافظ فأحسن رسمها ولونها فأشبع لونها؟ قلت: «خددود الحسان في يوم عرس» رأها حافظ في لون الخمر يوم راقى له الخمر ورق له الزجاج، وأراها اليوم في هذا اليوم الجميل الذي خلفه لنا مغيب الشمس على وجهه في صفحة خدها الأيمن، والذي يطالعنا به مشرقها على خدها الأيسر إذا ما كان الصباح بإذن الله.

قال: يرحم الله حافظاً، ولو أنه بيننا اليوم، وشاهد حسان أوروبا لما ذهب يلتبس عندهن هذه الصورة في الأعراس والأفراح، يرحم الله حافظاً فما أظن إلا أن التماسه هذه الصورة في الأعراس قد أتعبه وأشقاه، وكلفه كثيراً من الوقت والمال؛ فالأعراس في مصر قليلة نادرة، والوصول إليها متعب يتطلب الإنفاق من جهد ومال، ولو أنه اليوم بيننا لرأى صورته هذه في الطرقات، والشوارع، وفي المسارح، والمراقص، وفي الحانات، والمقاهي، وفي قصور الأمراء، وبيوت الأفراد، وأكوخ الفقراء على السواء.

وحياة الحسان في الغرب كلها أعراس وأفراح، وحياة الغربيين على العموم فرحة، مرحلة، باسمه، مشرقة، ضاحكة الوجه، طلقة الحياء، وضاحة الجبين، تكاد تكون كلها أعياد متصلة، ونفوس الغربيين على ما حملت من عناء العمل، وهموم الحياة ضاحكة، مستبشرة، مبتهجة، نزاعة إلى السرور، مدفوعة إليه لا تكاد تقف؛ لأنها لا تمد إليه سبيلاً، وهي نافرة من الحزن لا تعرف له سبيلاً إلا سدته فأحكمت سده، وهو لا يفاجئها مرة ليصيبها إلا أسرع إلى الفرار منه، والصد عنه، وعندنا في الشرق نفوس تحيد صنعة الحزن، وترى في الحزن على الدوام ضيقاً محبباً، وصديقاً وفي يزورها فيخيم لديها، ويقيم فيطيل الإقامة، ثم يعيش، ويبيض، ويفرخ.

ولعل الشعب المصرى لم ينبغ فى شىء من الفنون بقدر ما نبغ فى فن الحزن، ولم يتقن من صناعات الحياة واحدة بقدر ما أتقن صنعة الحزن؛ فرجاله أئمة المحزونين، وقادتهم لا يكاد يلم بهم ذلك الضيف الكريم حتى يخيم بينهم، ويحتل منازلهم، وقلوبهم، ورؤوسهم، وجيوبهم، وظاهرهم، وباطنهم، وهم لا يكادون يستقبلونه حتى يأخذوا فى الاحتفاء به والاحتفال له؛ يقيمون له المآتم، ويلبسون السواد، ويطلقون فى حضرته اللحن، وربما صبح بعضهم العمائم، ويسيلون العبرات أنهاراً، ويصعدون الزفرات حارة ملتبهة تكاد تحرق فى الجو ما حولها، وينحرون الذبائح، ويشتد سخاؤهم فى البذل فينفقون فى سبيل الحزن ما يملكون، وفوق ما يملكون.

ونسأوا فى مصر أمهر النادبات، وأقواهن على لطم الخدود، وشق الجيوب، ليس من بينهن من لا تحيد صنعة التندب، وتتقن فن النوح، ونظم التعديد، وقرع الطبول، وضرب الدفوف، وإسالة العبرات، وأعياد المصريين كلها أحزان، وجنائز، ومناحات يحتفل بها فى المآتم، وعلى صفحات القبور، وما أرانى مبالغاً إن قلت لك إن أفراس المصريين لا تخلو من حزن ربما ملك على أصحاب الفرح نفوسهم ومشاعرهم حتى تبكى قلوبهم وتسيل عبراتهم.

قلت حقائق لا سبيل إلى الشك فيها، ولست أرى يا صديقى إلا أن تبرمك بالحياة، وضيقك بها إنما هو أثر من حياة شعبك، وأثر من ذلك التراث الخالد الوسع، الغنى المترف القدم العتيق الذى خلفه لنا تاريخ آبائنا من عهد «أوزيريس»، ومأساته المحزنة؛ كانت زوجته «إيزيس» إمامة المحزونات، وقائدة الأرامل، وأولى النوادب، علمت نساء العالمين البكاء، والعويل، والنواح، والتندب، وذهبت فى حزنها على زوجها مثلاً خالداً فى كل عصر، لقد وصفها شوقي على لسان كليوبترا التى ترملت بعد مصرع أنطون، فقالت تناجي:

إيزيس ينبوع الحياة تعطفنى وتلفتى لضراعتى وسؤالى
أنت التى بكى الأحبة واشتكت قبل الأرامل لوعة الإرمال

أنت يا صديقى مصرى صميم، وأنت قطعة من تاريخ مصر تنحدر مع الزمن من عهد إيزيس، وأنت صورة حية لولدها «حورس» اليتيم المسكين الشقى النائر المطالب بدم أبيه، وأنت هذه الصفحة الخالدة من تاريخ وطنك الحزين المظلوم، وتلك المرأة الصافية التى يرى فيها العالم وجه أمك الباكية، الشاكية، الوالهة، المحزونة، وأنا أعلم أنك صادق فى حزنك، جاد فى بكائك، معذور حين تحزن، ومعذور حين تبكى. غير أنتى أخشى أن يضر بك الحزن، ويؤذيك البكاء، وأن تمضى حياتك، وليس فيها غير ذلك الشقاء الذى يؤذيك ويضنيك، ولا يجدى عليك نفعاً.

وأنا أعينك من حياة لا يكون نصيبك منها غير الشقاء. فافرح، وامرح، وابتسم للحياة عساها
تبتسم لك وترضيك، ولا تعبس في وجهها فتعبس لك وتتولى عنك، فإن عيسها قد يؤذيك
ويشقيك، ويكون حالك كحال صديقي الذي أريد أن أحدثك عنه قريباً إن شاء الله.

يا أستاذي:

هذا شيء من لغو الحديث أجراه الخصام بيني وبين صاحبي بالأمس أمضيه اليوم إليك لتقرأه
إذا ما أتاحت لك أوقات العمل ساعة، ربما تغيل فيها إلى الانصراف عن كلام العقلاء إلى سماع لغو
المهولين، ولتقبل مني في النهاية تحية صدق يملؤها الإخلاص، والود، والشوق العظيم.

تلميذكم المخلص

أحمد بدوي

رسالة من محمد مندور (١٣٠)

باريس فى ٢٥ مايو سنة ١٩٣٧

أستاذى العزيز:

تعاودنى ذكراك منذ أيام فى ألم يعلم الله مداه، ولو سألتمنى ولم ذلك لذهبت نفسى شعاعاً لا يدرك، إلى اليوم لم أجد فى نفسى من القوة ما أستطيع به أن أسألكم: أصبح ما أخبرتم به والذى من أنكم لو كنتم بباريس لرفضتم لقياي، أم عاودتم أنفسكم فأنكرتم عليها هذا الحق. عما قليل أظن أنكم قادمون إلى باريس فهل سيظل غضبكم علي كما هو؟ فى ١١ يونية سأقدم لامتحان اليونانى وله فقط، على أن أعود إلى ما بقى فى نوفمبر القادم بعد أن أستوثق من رضاكم أولاً، ومن مستقبلى ثانياً. لست أريد أن أخبركم عن مجهودى شيئاً، وسأترك الامتحان لعله يدل على صدقه، وعند حضوركم بسلامة الله لو سمحتم لى بلقياسكم ربما أسمعتكم قليلاً بما علق بذهنى شعراً أو نثراً باليونانية عن طول مراس، وفى نوفمبر سننظر ما أستطيع. هذا وفى عزمى بمشية الله أن أثبت لعزتكم أن كل الامتحانات ليست سواء، وأننى كإخوانى أستطيع الحصول على ليسانس فى وقت لا شك سيكون دون وقتهم. أما الآن فليس لى إلا أن أدعو الله أن يأخذ بيدي للاتهاء بما كلفت به فلنصبر، ولنترك الزمن يصلح ما فى النفس من جروح، ولنلزم الصمت حتى تنطق الحقائق، ومهما يكن من شيء فلى عندكم رجاء، وهو أن تذكروا دائماً أن تعلقى بكم تعلق روحي، وأننى أسمو به عن كل نفع، أو ضرورة، وإلا فلا خير في، وأما عن ترددى عليكم فمصدره اعتقاد جازم فى نفسى بأن كل ما يأتينى منكم لا يجوز أن أفق عند لفظه بل أسمو إلى غايته، وإيماني هو أنكم ما قسوم علي، ولا يمكن أن تقسو على إلا تظاهراً، ولمصلحتى كما يقسو والد على ولده، لا أقول هذا نطفلاً بل لأنه إحساسى الداخلى، وليس لدى أى شك فى صحة هذا الإحساس، ثم سامحونى إذا أبيع لنفسى الجرى وراء شعوري، كلما كتبت إليكم فلست أستطيع فى ذلك شيئاً وقد خلقت أسيراً للجانب الإنسانى من نفسى، ولن أرى فيكم إلا ما أشعر به عنكم.

فى ٢١ مايو الحالى أرسلت إلى لجنة مباراة التمثيل رواية أسميتها «أه: مأساة نفس» الرواية متعددة الفصول، والمناظر، وستحتاج إلى دقة فى الإخراج إن قدر لها ذلك، ولهذا وجهت عناية خاصة إلى توضيح هذا الجانب، ولكنى غير واثق من مقدرة المخرجين بمصر. لقد درست ولاحظت بقدر ما استطعت الجانب المسرحي، ولعلنى أخبرتكم فيما سبق باهتمامى بالمسرح، وبكل ما يتعلق به منذ أن وصلت إلى باريس، كل هذا عن الناحية الشكلية، أما عن تأليف الرواية نفسها فلست أكتفيكم أنها كانت تجربة فى حياتى لم يسبق لها مثيل، لهذا أرجوكم أن تسمحوا لى بشرح ظروفها لأنتى حريص كل الحرص على معرفة رأيكم عن محاولتي، وليكون هذا الرأى عن بينة أود أن تعلموا كل ما كان.

سبق أن أخبرتكم عن صداقتي للنتاهية لأفلاطون، منذ أن تعرفت به وأنا متعب النفس أتللمس سبيلى فى الحياه، لاحظت فى نفسى منذ زمن سهولتى فى الحوار حتى كان يوم جامعى فيه زائراً أحد أعضاء بعثة فن الإخراج فساقنا الحديث إلى المباراه التى نشرت أخبارها الجرائد دون أن أعلم عن ذلك شيئاً، كما نشرت من قبل خبر مباراه أدبيه كبيره لم أعلم بها فسألنى هذا الصديق لماذا لا أحاول التأليف المسرحى ما دمت مهتماً بالمسرح، وما دامت ثقافتى الأدبيه تسمح لى بذلك فأخبرته فوراً بإمكان ذلك، وإن لم يسبق لى التفكير فى هذه الناحيه، وفى دقائق معدوده اخترقت تفكيرى أشعه متعدده، وتساقطت على الموضوعات كالمخموم.

اقترح الصديق أن أصنع له هيكل إحدى الروايات، وهو ينميه إن ضاق وقتى عن ذلك فوافقنا وافترقنا. خلوت بنفسى فخيّل لى إن حقاً وإن باطلاً أن الصديق ليس من النضوج بحيث أريد فأخذت قلبى، وأنا وحيد بحجرتى، وبسهوله مدهشه وضعت التقاسيم العامه للروايه، وفوراً ابتدأت فى تحريرها، ولم أترك قلمى إلا وقد انتهيت منها فى مسافه ٤٨ ساعه دون أن أنام، ودون أن أشعر بشيء مما حولى، حتى لقد تناولت قهوئى فى الصباح، ثم عدت أسأل ربه البيت الذى أسكنه راجياً أن تعطينى إياها، وكم كانت دهشتى عندما أخبرتنى أننى تناولتها. سيدود لكم هذا غريباً، ولكنه الحق، وأنا أجلكم عن ألا يكونه، بعد ذلك غمت طبعاً كالميت نوماً لا حد له، وعند استيقاظى أخذت روايتى، وقرأتها لأحد إخوانى فعازت رضاه. حاولت بعد ذلك أن أحاول إصلاح ما يمكن أن يكون فيها من عيب، فكنت كلما حاولت ذلك يخيّل لى أننى أتلّف بدل أن أصلح؛ لهذا اكتفيت بإصلاح تفاصيل لا تذكر، وأرسلتها كما هي.

يخيّل لى إن حازت تلك الروايه رضاكم أننى ما كنت فى حاله جنون مطلق عند كتابتها، أو أننى موهوب ولهذا أرجوكم رجاء خاصاً أن توجهوا إليها عنايتكم بصرف النظر عن المباراه، وأن تتفضلوا بإخبارى عن رأيكم فيها، وهل من الواجب على أن أعود إلى هذا التأليف، أم خير لى أن اتخذ سبيلاً آخر، الروايه على ما يظهر لى عسره الهضم، وأكثر تركيزاً مما كان يجب، وخصوصاً لجمهورنا، فقد كتبتيها وأنا فى اختلاط عقلى تام، كنت أشعر بغموض يمرور كثير من الناس من لاقيت فى حياتى يخترقون تفكيرى دون أن أميز بينهم، أو أن أصنع واحداً منهم بالذات أمامى، وكذلك الأمر فى كل ما قرأت بالروايه مثالت بل آلاف الذكريات، ولكنها مختلطه حتى لأعجز أنا نفسى عن إرجاعها إلى أصولها، ولكم كانت دهشتى عندما قرأتها بعنايه مع خير إخوانى، وأنفذهم فهماً، وأدقهم تحصيلاً الأستاذ مراد فكان يكتشف خلف كل جمله رأياً فلسفياً أو أدبياً لفيلسوف أو كاتب، وفى الواقع كانوا جميعاً بمن سبق أن قرأت، وأما عن الجانب الإنسانى من الروايه فلست أكتمكم أننى لا أزال حائر اللب أسأله ماذا فعل الله ببطل روايتى؟ إلام قاده القضاء؟ أنهض أم

لا يزال بقارة الطريق، ووسط الظلام الدامس حيث تركته بعد معركته مع قوى الطبيعة الخفية؟ ثم لا يفوتني أن أخبركم إلى أي حد غيرت عندي تلك التجربة كل ما يتخيله النقاد من غير المؤلفين منهم عندما يحاولون تلمس رأى الكاتب أو الشخص الذي يمثل في الرواية، أو طريقة التأليف، أو... أو... فكل هذا باطل، والمؤلف لا يمكن أن يتصوره إلا مؤلف، ولا غرابة في ذلك، فليس لنجار مثلاً أن يشرح تركيب محرك عربة، لدى مئات الأفكار، أود أن أحدثكم عنها، ولكني أحفظ بكل ذلك إلى يوم لقياكم إن شاء الله بعد أن تقرأوا الرواية، وبعد أن أنجح بإذن الله^(١)، وتعود نفسكم فتنفتح لي كما كانت، ودمت لتلميذكم المخلص المحب.

مع خير تمنياتي لعائلتكم الكريمة.

مندور

(١) بالأصل: (له).

رسالة من البرفسور جب (١٣١)

فى ٦ يونيو سنة ١٩٣٧

صديقى وزميلى العزيز:

قد مضى ثلاثة أشهر على سفرى من مصر وأنت - لا أقول على انتظار كلمة منى، ولكن على حق أن تنتظر كلمة منى، ولا تظن أنى قدمت عليك غيرك، فإن أول ما اشتغلت به (ومتعت به نفسى فى آن واحد) عند أوقات الفراغ هو قراءة (القصر المسحور)، وسبب تأخرى عن الكتابة إليك شيء من التحير فى الانتهاء إلى رأى بات فيه، وإنى حتى الآن لا أعرف أفهمت كل ما فيه من المعاني، والتعريضات (كما أنى لا أعرف أفهمت كل المعانى والتعريضات فى ملحقه وهو رواية «شهرزاد»).

ذلك أنه إلى جانب ما فيه من الحفة، وروح المزاح، وعبارات تعكس هذه النفس المصرية المرحية، وتضحك القارئ كثيراً، إلى جانب هذا وجدت عبارات، ومعاني، وأبواب كاملة - خصوصاً فى أواخر الكتاب - فيها روح غير تلك الروح الأولى قد تنوء بها رواية خفيفة، وتثقل على عاتقها، فكانها فى الابتداء تسلية ليس إلا، وصارت فى الانتهاء رواية رمزية، بل خيّل إليّ أن هذا الوجه الجميل - وجه شهرزاد - عند آخر عهدنا به كان عليه ظل خفيف من القطوب! ولا أعرف أهذا انتقاد فعلاً أم لا، وعلى كل حال لا يحق الإطناب فيه بجانب ما فى الكتاب من السحر الحلال، ومن مذاهب السرور التى توجب على الشكر المضاعف إليكما الاثنين^(١).

ومن أسباب الحيرة أيضاً أنى لم أسمع شيئاً عن سير المشروع بإنشاء المجمع الجديد، وهل المجمع القديم ملغى على الإطلاق؟، وهل ذهبت جهودنا سدى؟

ولكن لماذا نشغل أنفسنا بأمثال هذه القضايا، وقد جاء الصيف، ونحن نتوق إلى أيام الاستراحة من مقلقات الأشغال الإدارية، وإلى أيام ترويح النفس بأنواع من الرياضيات والتسلّيات؟
فإنى أتمنى لك، ولكل فرد من أفراد عائلتك أن تملأ أيامكم حلاوة، وراحة النفس، وأنطلع إلى تقابلنا بعد حين على خير حال، وأرجوك التفضل بقبول تحياتي، واحتراماتي الودية، وتبليغ تحياتي المحترمة إلى حضرة السيدة أيضاً.

المخلص لك

(توقيع)

(١) يقصد طه حسين وتوفيق الحكيم اللذان اشتركا فى تأليف «القصر المسحور».

(١٣٢) رسالة من محمد عوض محمد

45 Ports down Rd,
London, W. 9

يوم ١٢ أغسطس سنة ١٩٣٧

أخى العزيز:

تحية وسلاماً

وبعد، فإني أكتب إليك بأصابع لا يزال عالقاً بها ^(١) ريح البصل، وعبثاً حاولت أن أزيله بأنواع
العمور والصابون، فقد انتصر البصل عليها جميعاً، وظل منشبهاً بهذه الأصابع المسكينة لا يريد أن
يبرحها.

رحم الله بشار الذي قال عن محبوبته:

وإذا أدنيت منها بصلاً غلب المسك على ريح البصل

وما أشك في أن بصل بشار هذا من نوع سخييف ليس فيه قوة، ولا فتوة، ولا همة - وإلا لأثبت
تفوقه على ريح الأحباب، والغيد الحسان.

أما هذا البصل العالق بأصابعي فليس من بقايا حلمي عيسى، بل كل ما كان من أمره أنه
طهيت عشاء للأخين نصحي وحزين في منزلي ^(٢)، وكان لابد من إطعامهم بفتيكاً بالبصل، وأرزاً
لا يخلو من البصل، وبسلة مزدانة بالبصل أيضاً، وقد طعموا حتى شبعوا، وناهيك بالمصريين إذا
اعترفوا بالشبع، والآن لقد كتبت إليك فلم تصل كلماتي إلى أذنك، فهأنذا أبلغك صوتي مرة
أخرى، وأنا أوشك أن أبرح ديار الإنكليز قاصداً بلاد الألمان، حيث أقضى أياماً لم تكن تخطر لي
ببال، وهأنذا أسوق إليك هذا الخبر الذي لا أعرف هل تعده ساراً أو لا.

وتفصيل الأمر أنني أصابني برد شديد في الباخرة، صحبه سعال شديد، بقيت آثاره عندما كنت
عندكم في باريس، وكنت أحس مداعة خفيفة في أسفل البطن من الناحية اليمنى، وكنت أحياناً
يخيل لي أنها مبادئ هرنيا Hemie، وحينما حضرت إنكلترة أردت أن أستشير طبيباً، ثم كانت
تمضي الأيام دون أن يحدث شيء فأهمل، إلى أن ذهبت إلى صديق مصري يدرس الجراحة هنا،

(١) في الأصل: به

(٢) يقصد الدكتور إبراهيم نصحي قاسم أستاذ التاريخ القديم المعروف، وكذلك الدكتور سليمان حزين أستاذ الجغرافيا المشهور.

فعلمت حقيقة أن هنالك فتقاً صغيراً، وأن الأولى أن تعمل له عملية، وقد قال لى هذا الصديق، (وهو من أقارب زينات) أنه من الممكن أن يعمل هذا بعد عودتى إلى مصر، ولكنى قدرت أن هذا سيضيق شطراً غير قليل من أيام الدراسة ففضلت أن يتم هذا فى أثناء العطلة.

ونظراً لفداحة أسعار العلاج فى هذه البلاد السعيدة فإن صديقى كتب إلى جراح ألماني مشهور، وأنا أيضاً كتبت إلى بعض الأصدقاء فى ألمانيا من أجل إتمام هذا الأمر هناك؛ حيث العلاج أقل نفقة، والمفهوم أن العملية - إذا كانت الظروف ملائمة - لا تستغرق أكثر من أسبوعين، وسأستريح بعدها نحو أسبوعين فى بعض الجهات الجبلية - من غير تعلق بالطبع ولا عفرتة، ثم أخذ باخرة من جنوة، وأصل إن شاء الله إلى الكلية فى الموعد المضروب، أو بعده بيومين أو ثلاثة على الأكثر.

أرأيت يا صديقى صحة ما قاله تعالى: ﴿إِن السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ كَانَتَا رَتْقًا فَفَتَقْنَاهُمَا﴾.

وختاماً أرجو أن تبلغ السيدة الفاضلة نحياتي، وسلامى لجيجيت وكلود ولفريد، وأنا فى الكلية مسافر بعد أسبوع (أى حوالى ١٩ أو ٢٠ أغسطس)

والى اللقاء

المخلص عوض

(١٣٣) رسالة من عوض

٢٥ أغسطس سنة ١٩٣٧

أخى العزيز :

تحية وسلاماً .. وبعد،

كتبت إليك من لندن أخبرك بما عزمت عليه من تركها إلى بلاد الألمان، وقد حضرت منذ أيام،
واختارت الطبيب والمستشفى، وسأدخل المستشفى اليوم، وتجري العملية غداً.
وعنوانى هنا بطرف القنصلية المصرية الملكية

Consulat Royal de L'Egypte

18 b Tiergartens trasse

Berlin

لقد حجزت لى مكانا فى «الكوثر» التى تبحر جنوة يوم ٢٣ فأصل مصر حوالى ٢٧، وهذا على
فرض أن الأمور ستجرى على ما يرام، المفروض أنى ألزم السرير عشرة أيام، ثم أستريح خمسة أيام،
وبعدها أكون صالحاً للسفر برفق، سلامى للسيدة الكريمة وللأنجال وفريد، وعسى أن ألتقى منك ما
يطمئننى على صحتك، وصحة الأسرة، ولك خالص التحيات.

اغخلص عوض

(١٣٤) رسالة من زكى مبارك

دار المعلمين العالية

بغداد

حضرة صاحب العزة الدكتور طه حسين بك :

سيدي الأستاذ :

أقدم إليك أصدق التحيات، وأعتذر عن تقصيري في المكاتبة؛ فقد أقبلت على الدرس إقبالاً صرفتني عن واجب الكتابة إليك.

أما حالي في بغداد فهو بحمد الله أحسن الأحوال، وقد شرعت في تأليف كتاب عن عبقرية الشريف الرضي، وبدأت ألقى موادّه في محاضرات عامة يحضرها أهل بغداد. وكنت أتهيب جو العراق، ثم رأيت أنه مقبول، وأنا بحمد الله في غاية من العافية. هذا، ويمرني أن أخبرك بأن لمؤلفاتك سوقاً رائجة جداً في بغداد، ويدور الحديث حول آرائك في أكثر الأسفار والأحاديث.

وبعد فإنني أقدم إليك، وإلى أهلك وأبنائك تحية العيد، وأرجو أن يبييكم الله لأمثاله وأنتم بعافية، وأكرر اعتذاري عن التقصير راجياً أن لا أحمل وزره مرة ثانية، والسلام.

تلميذك المخلص

زكى مبارك

٣٧/١٢/١

رسالة من الأب نيقولا أبي هنا (١٣٥)

٣١ ديسمبر ١٩٣٧

مدرسة دير المخلص (صيدا - لبنان)

إلى حضرة الأستاذ الأديب الدكتور طه حسين المحترم ،،

أيها الأستاذ الدكتور الأديب :

ربما تعجب من أن يكتاتبك راهب منزو في صومعته على قمة جبل لبنان، على أن عجبك يزول إذا قلت لك إن هذا الراهب المكاتب لك الآن هو أحد المعجبين بأدبك، ونظراتك في الأدب العربي، وتاريخه، وأحواله.

أننى أقرأ ما يتيسر لي الحصول عليه من آثار قلمك، لذلك نشأت في نفسى عاطفة حب وتكريم لشخصك؛ لأننى رأيتك حر السريرة، لطيف النفس والذوق، شعبان ريان من الحكمة والعلم والأدب، وقد وفقت نفسك على خدمة العرب إذ أوقفتها على تعزيز لغتهم وأديهم وخدمة العلم، ولو لقيت في سبيل ذلك ما يلاقيه المجاهدون الكبار النفوس من عنت العاتين واضطهاد المضطهدين.

ولقد مضى لى نحو من تسع وعشرين سنة في تدريس اللغة العربية وآدابها وتاريخها، فرأيت منذ أول عهدي في هذه المهنة أن في تاريخ آداب العرب شبهات لا ترضى الناقد الباحث عن الحقيقة، فأملت على تلامذتى اشتباهى في كل ما يعزى إلى الجاهلية من مغلقات وقصائد وكلام منشور وقصص، وقلت لهم إبتنا نأخذ هذه المرويات كما رويت لا باعتبار أنها روايات حقيقية، وبينت لهم علة شكى بما يتفق مع كثير من كلامكم في كتابكم «الأدب الجاهلي»، ثم دلتنى الخبرة أن فى مؤلفات البيان العربى - أى قواعده - خللاً كبيراً أو نقصاً فاضحاً إذا قسناها إلى مثلهما عند الغربيين، فائمتنا العرب حصروا قواعد البيان فى مسائل لفظية لا يكادون يتخطونها، وقلما عنوا بما يعنى به الغربيون من درس قوى النفس البشرية أم الخواطر والمعانى والأفكار، لذلك عنيت بوضع كتاب فى البيان العربى، جعلت همى فيه درس تلك القوى، وعلاقة الكلام بكل منها، ناهياً فى ذلك منحى الفرغة، ثم مثلت لكل فصل، وكل مبحث من كلام العرب، وكلام مشاهير الشعراء والكتاب من اليونانيين والفرنسيين وسواهم، ثم جعلت فصولاً مستقلة لمناحى التعبير العربى وأساليبه، وكتابتى هذا لا يزال مخطوطاً أريد الانصراف إلى تنقيحه، ثم أمثله للطبع إذا كانت لى فسحة فى الأجل.

ثم رأيت دائرة الآداب العربية ضيقة، ولا سيما القديم منها، وأكثر العصريين من الشعراء

والكتاب لا يخرجون من تلك الدائرة الضيقة، فالتصرفت إلى تعريب أمثال لافوتتين تعريباً لم أسمع لنفسى فيه بالتصرف إلا حيث اقتضى النظم العربى من زيادة بعض جمل لا تخرج عن قصد الشاعر الأصلي، أو حذف عبارة بما وجدت الأدب النزيه يوجب حذفه، ووضعت للمتن شرحاً وافياً ضمنت إليه مقابلات كلام العرب لأمثال لافوتتين، أو لبعض أقواله، ولم أغفل انتقاده حيناً، أو تسديد ما أخذه عليه بعض الشراح من الفرغة، وكانوا مخطئين، إلى أمثال ذلك.

وقد طبعت الستة كتب الأولى، وأنا مهد إليكم نسخة من المطبوع أجعلها صلة أدبية بينى وبينكم، أو أخطب بها وذكى، ومع هذه النسخة قدمت لحضرتكم فى البريد ثلاثة أعداد من مجلة رهبانيتنا «الرسالة» فيها مقال متسلسل لى تحت عنوان «بحث طريف» لعله يروىكم، وسيكون فى العدد القادم تنمة له، أبحث فيها عن بعض المفردات التى يظن أنها عربية، وهى فى الحقيقة يونانية، ومنها لفظة «الأدب» أو «لأديب» المختلف فى اشتقاقها بينكم وبين العرب.

وأحييكم فى الختام راجياً لكم من الله سلامة، وتوفيقاً، وعمراً مديداً حافلاً من مآثركم بما يظفركم بحسن الأجر، وجميل الثناء، والشكر، واسلموا للمخلص:

الأب نقولا أبى هناد م
رئيس مدرسة دير الغلص

إذا تفضلتم بالجواب فعلى هذا العنوان: (لبنان) صيدا - الوكالة المخلصية

(١٣٦) رسالة من مراد كامل

برلين فى ٧ يناير سنة ١٩٣٨

أستاذى العزيز :

أحبيك ثم أرجو أن تقبل منى كتابا هو رسالتى فى الدكتوراه عن تاريخ اليهود باللغة الحبشية. فإن قبورك عملى ورضاءك عنه يشجعانى على مزاولة البحث ومضاعفة الجهود.

قابلت الأستاذ ليتمان قبل سفره إلى مصر وعرضت عليه موضوع رسالة التاهيل (Habilitation) عن الفعل الرباعى فى اللغات السامية، فوافق على عملى، وقد كنت حصرت فقط الموضوع وبوبته، وسأستمر فى دراسة الفعل الرباعى فى اللغات السامية المتعددة، وأتشم أن أختتم البحث فى شهر يونيه فأتمكن من دخول الامتحان فى شهر يوليه سنة ١٩٣٨، فإن لم تساعدنى صحتى ويساعدنى الوقت للوصول إلى غرضى تقدمت للامتحان فى أوائل فصل الشتاء الدراسى ١٩٣٨/١٩٣٩. فإن وفقت فى الأول أو لم أوفق فسأعمل بنصحتك لى؛ أى أن يكون رجوعى إلى مصر فى أول السنة الدراسية لا فى آخرها. وستنتهى مدة بعثتى فى يونيه سنة ١٩٣٨، فأرقت بخطابى هذا طلبا لمد مدة بعثتى سنة حتى أتمكن من تقديم الرسالة وتحضيرها للطبع فى هدوء وراحة بال، فإن قانون الجامعات الألمانية يحتم طبع الرسالة فى بحر سنة من تاريخ النجاح فى الامتحان حتى تمنح الشهادة.

وأنا أخاف إن أنا رجعت إلى مصر عقب الانتهاء من الامتحان أن تمنعنى مشاغل الحياة ثم نقص المراجع فى اللغات السامية عن تحضير الرسالة للطبع وأفضل أن أتم عملى قبل مغادرة ألمانيا. فأرجو أن يوافق طلبى هذا لديك قبولا.

أما عن أعمالى الأخرى، فقد انتهيت من قراءة ملازم الطبع لمقال كتبه عن أثر اللغة العربية فى اللغة النوبية، وسيظهر المقال فى المجلة الألمانية للمستشرقين ZDMG فى عددها القادم. هذا وأرجو أن تبلغ المدام والأنجال خالص سلامى وصادق تمنياتى، ولشخصك المحبوب صادق تحيات تلمذك المطيع.

مراد كامل

(١٣٧) رسالة من طه حسين إلى صاحب الجلالة^(١)

يناير ١٩٣٨

مولاي صاحب الجلالة :

مقامك السامي يا مولاي عنوان رائع لمصر الخالدة، فشخصك الكريم رمز مجدها العظيم، وشبابك النضر صورة لأملها الباسم، بذلك يؤمن طلاب الثقافة بين معلمين ومتعلمين، وهم ينتهزون فرصة قرآنكم السعيد فيستأذنون في أن يرفعوا إلى جلالتك هديتهم هذه الضئيلة في نفسها الكبيرة في غايتها، التي إن امتازت بشيء فإتما تمتاز بأنها صورة ما تخلص مصر لكم من حب، وما تعقد بكم من الرجاء، أتم الله على جلالتك نعمته، وأيد ملككم بروح منه، وجعل عصركم السعيد عيداً كله لشعبكم الوفي الأمين.

(١) الرسالة عبارة عن مسودة بالقلم الرصاص وفي أسفلها تاريخ يناير ١٩٣٨ دون تحديد لليوم. ويلاحظ أن المصريين جميعاً كانوا يستبشرون خيراً بالملك الشاب فاروق الأول في سنواته الأولى، وكان من واجب الشخصيات العامة تهنئته بمناسبة عقد قرانه الذي تم في ٢٠ يناير ١٩٣٨ على صافيتاز ذو القفل التي حملت اسم الملكة فريدة.

رسالة من محمد هاشم

باريس في ٣١ يناير سنة ١٩٣٨

سيدي صاحب السعادة العميد:

لقد أسفت أشد الأسف لمرضكم، وحمدت الله أكثر الحمد على برئكم، وأرجو من أعماق نفسي أن تكونوا سعادتكم قد استرددتكم صحتكم الغالية موفورة كاملة.

دعوتوني سعادتكم في خطابكم الأخير إلى مجافة الإغراق في الشجاعة؛ لأن الاعتدال خير في كل شيء حتى في الشجاعة ولو أنها تعجبكم وأنا مضطر الآن اضطراراً إلى اصطناع مبدأ الاقتصاد في الشجاعة فأعلن أن مرضي هو سبب إبطائي في الرد على سعادتكم إذ أن *Sciatique rhumatismale* مصحوباً^(١) بالآلام قاسية أصاب ساقي اليسرى كلها منذ الشهر الجاري فحرمت على الحركة تحريماً، ولزمت فراشي حتى غادرته منذ أيام لأبدأ علاج الأشعة بعد أن انتهت من خمس عشرة جلسة من جلسات الإبر العضلية، وبعد أن خف الألم كثيراً عما قبل، وقد سمح لي بالمشي مسافات قصيرة، واستطعت اليوم أن أستأنف عملي إلى حد، وربما انتهت من جلسات الأشعة العشرة في منتصف فبراير، وبذلك أسترد حريتي كاملة في العمل على ما أعتقد بإذن الله. تلقيت خطاب سعادتكم بعد أن تلقيت رد وزارة المعارف الفرنسية برفض منحى معادلة الدبلوماسيين العاليين حوالى ٢٠ ديسمبر الماضي، وبعد أن كنت قد سافرت على إثر الرد المذكور إلى بلجيكا لأسبر غور الأحوال هناك فقابلت كورنيل في بروكسل، وعلمت أن مجلس الجامعة اتخذ أخيراً - على حد ما أخبرتنا سكرتيرة كلية الحقوق - قراراً ينظم العلاقة بين جامعة بروكسل وبين الجامعة المصرية ويعين شروط منح المعادلات إلى غير ذلك.

ومن مقتضى هذا القرار السماح للمصري الحائز على ليسانس الحقوق ودبلوماسيين عاليين من كلية الحقوق المصرية، بشرط أن يكون قد مضى على آخر دبلوم سنتان أن يحضر مباشرة للحصول على درجة الدكتوراه الخاصة بوضع رسالتين: إحداهما أصلية، وأخرى تكميلية، وهي نفس الدرجة التي تسمى «أجريجاسيون» بالنسبة لمن له حق التوظيف في الحكومة البلجيكية، ولما كانت هذه الشروط متوفرة لدى، وإزاء رفض الحكومة الفرنسية منحى المعادلة وعدم الفائدة من تضييع سنة أو سنتين عيشاً في تحضير دبلوماسيين، رأيت الرحلة إلى بلجيكا وتحضير رسالتين تحت إشراف كورنيل لنيل درجة الدكتوراه الخاصة.

(١) آلام عرق النسا.

وقد عدت إلى باريس يوم ٢٢ ديسمبر بعد أن اتفقت مع الأستاذ كورنيل على أن أعود إليه بعد عيد رأس السنة أى يوم ٣ الجارى، ولكن الرومازم فاجأنى فلم أستطع الحركة وكتبت له أستعمله إلى حين شفائي. وهم يقولون إن الدكتوراه الخاصة البلجيكية أرقى بكثير من الدكتوراه الفرنسية وقيمتها موضوعية؛ لأن الرسائل القيمة هى التى تقبل فقط، على حين أن القياس شخصى فى الجامعة الفرنسية؛ لأن الرسائل كلها تقبل تقريباً، ولتقدير قيمتها يجب بحث كل رسالة على حدة، وقد أضاف الدكتور الديوانى إلى ذلك أن السبيل إلى الدكتوراه الخاصة البلجيكية محفوظ بالخطر والاحتمالات، وضرب مثلاً لذلك الدكتور الخيال، فقد اشتغل أربع سنوات فى رسالته الأصلية ببروكسل وطبعها ثم رفضت، ولم يحصل على الدرجة، ولكنى بما لى من ثقة من ناحية ولأن هذا هو السبيل المضمون النتيجة الآن قررت العمل فى بروكسل تحت إرشاد الأستاذ كورنيل، على أن أحضر إلى باريس لسماع درس الأستاذ كولنيه فى الأجرىجاسيون كلما اتسع الوقت، والأستاذ كولنيه يلقى درسا كل أسبوعين وقد سمعت المدرسين الأولين بعد أن اتصلت به فأحسن لقايتى.

وكنْتُ قد اتصلت أيضاً بالأستاذ Giffard من أساتذة حقوق باريس وبالأستاذ Monier بكلية حقوق Lille وهو من الأساتذة الشبان ومن المؤلفين المحدثين المتابعين لتطور القانون الرومانى وما يجرى فيه من أبحاث وسأحتفظ بهذه الصلات لأفيد منها أثناء تحضير رسالتي، فى بلجيكا وبخاصة صلتى بالأستاذين Monier, Colline لأنهما على الإفادة أقدر كما رأيت.

وأما اختزال عدد الدروس اتباعاً لنصيحة سعادتك فهو أجدى من غير شك؛ لأن الوقت لا يتسع لمثل الطريقة التى كنت قد رسمتها لنفسى من قبل، ولهذا فسأقتصر على الدروس الخاصة فى اللغات وعلى بعض دروس أخرى، كدروس الأجرىجاسيون لأنتهى من الرسالة فى أقصر وقت ممكن. وسأقيم فى بروكسل حتى منتصف يولييه القادم ثم أغادرها إلى إيطاليا ثم إلى ألمانيا ثم أعود إلى بروكسل كما وافقتمونى سعادتك على الرحلة إلى إيطاليا وألمانيا.

ومهما يكن من شيء فقد أفدت فائدة كبرى من إقامتى فى باريس، فقد عملت ودرست وعرفت كيف يعمل ويدرس الفرنسيون، وتفتحت أمامى طرق وأساليب جديدة فى البحث، وإنى أشعر بأن الإقامة فى باريس ولو بعض الوقت للدراسة والبحث لم يكن بد منها حتى لو أنى قصدت إلى بروكسل أو غيرها من أول الأمر، أما وقد انتهيت من هذا كله فإنى أسارع إلى تناول أمر آخر، أعلن إلى سعادتك من الآن عجزى عن توفيته حقه على النحو الذى أبغى ومحاولة الكلام فيه ضرب من العبث إذ أن عبارتى مهما سمت لن تستطيع التعبير الصحيح عما فى قرارة نفسى ولن تصل إلى صورة دقيقة لشعوري، وأنا حريص أشد الحرص على أن تقرأ نفسى على حقيقتها وأن تلمس شعورى فى قوته دون أن ينتقص من هذه القوة أو تلك الحقيقة قصور العبارة أو ضعف الأداء؛ ولهذا فلعل الاقتصاد فى الكلام فى هذا الصدد - ويكاد لسانى ينطق - لعل السكوت أولى بى وأجدر.

وإذن فكلمتي التي قد تغنى عن كل كلام هي أن نفسى وما أملك تحت تصرفكم ما حييت، ولعل وفائى وإخلاصى من أعز ما أملك، فعهدى لكم أنى سأبذلها خالصين لسعادتكم حتى أقضى.

فهمت ما نشر فى الأهرام عن عود الأستاذ زكريا بقطر إلى الحمامة، ومن الإشارة إلى ذلك فى خطاب سعادتكم أن هناك شيئا فى الأمر يتصل بى، وأيقنت أن لسعادتكم دورا من غير شك ما دام الأمر يتصل بى، وأيقنت أيضا أن الأستاذ شلبى أخفى الأمر علي، فأرسلت إليه وألححت عليه فى أن يذكر لى التفاصيل إن كان هناك شيء، فاضطر إلى مصارحتى بكل شيء، فتأثرت أشد التأثر بذلك العطف الذى تشملنى به قريبا أو بعيدا، وتلك الرعاية التى تتابعون بها كل ما يتعلق بى، ثم تأثرت أيضا بحرصكم على عدم إبلاغى شيئا من ذلك توفيراً للهدوء والطمأنينة اللازمة للعمل، وأعجبت بوقتكم القوية ضد ذلك التيار الجارف دفاعا عنى وهى وقفة أعلم طبيعتها، وأدرك قوتها إذ علمت أن الأمر لم يكن مقصورا على الجامعة ووزير المعارف فحسب بل كان للسياسة النصيب الأوفر، بل لعل الأمر كله سياسة فى سياسة والسياسة جبارة لا يقوى على صدها أو تحويلها إلا جبار وقد كنتم ذلك الجبار فيما يتعلق بأمرى.

وقد روى لى الأستاذ شلبى كثيراً عن تفضل سعادتكم باستقباله مرات فى أمرى، وكيف تنازلتم فأحسنتم استقباله فكان لذلك كله أبلغ الأثر فى نفسى.

على أنى لا أدرى ما الذى أثار القوم عليّ دفعة واحدة ولا أدرى لماذا اختاروا ميدان الوظيفة لينازلونى فيه لأنهم أساءوا الاختيار وأساءوا فهمى، فأنا أحب العلم حقا وأحب التعليم الجامعى أيضا ولكنى أعرف لنفسى كرامتها، وفى اللحظة التى تتعارض مقتضيات العلم والتعليم مع مقتضيات الكرامة والواجب لن أتردد فى ترك الوظيفة، بل لن أتردد فى ركلها ركلا، وإنى أستمع سعادتكم عذرا فى استعمال هذه العبارة النابية وأنا فى مقام الحديث إلى سعادتكم ولكنها هى العبارة التى تؤدى ما فى نفسى، وسعادتكم تعلمون أننى استقلت مرات قبل سفرى، ولعلكم تعلمون أيضا أن سفرى إلى أوروبا فيه خسارة مادية كبيرة عليّ، فلا أدرى كيف غابت عنهم كل هذه الاعتبارات وهم يطلبون الفصل، ثم إن من طلب الفصل لأسباب سياسية يعرفنى تمام المعرفة ويدرك نفسيتى ولكنى لا أدرى كيف نسى أو تناسى ما يعرفه عنى وعن حقيقة أمرى ليقع فيما وقع فيه ويعاملنى معاملة الموظف الذى يحرص على الوظيفة حرصا يضطره إلى بذل الكرامة ثمناً لها.

ولو أن الأمر وصلنى فى الوقت المناسب وقبل إقالة الوزارة السابقة لاستقلت ولا استمررت فى تحضير رسالتى لنيل الدكتوراه على نفقتى حراً من قيود أرادوا فرضها على الضمائر ولا يرضاهم إنسان يفهم لهذا اللفظ معنى.

بل لو أن الاستقالة تدل على شيء الآن لاستقلت، ولكن الظروف تغيرت؛ ولهذا فاستمر في عملي مخلصاً لواجبي محتفظاً بكرامتي حتى إذا جد ما يدعو إلى الاستقالة استقلت فوراً وفي غير تردد. وواجبي الآن وبعد وقتكم النبيلة دفاعاً عنى فى غيابى وتلقاء هذه الثقة الغالية التى وضعتموها فى وأعلنتموها للملأ وللرجال المسؤولين بصدد تنفيذ دعوى الفصل وهدمها، أقول إن واجبى بعد ذلك أصبح يفرض علي مضاعفة مجهودى لأصل إلى الغاية على أكمل وجه وفى أقصر وقت، بل لقد أصبحت أعتبر نفسى بعد كل ذلك مسئولاً أمام سعادتكم شخصياً عما أصل إليه من نتائج، وعهدى لكم من الآن أن تكون النتائج التى تعلقون آمالكم بها إن شاء الله أفضل النتائج لأطل محتفظاً بثقتكم الغالية التى اعتبرها دائماً كسباً لا يعدله كسب كما قلت قبل ذلك.

وقد أطلت على سعادتكم كثيراً وأنا أدرك ضيق وقتكم، فأكرر فى النهاية لسعادتكم أصدق الشكر وأجزله على ما بذلتكم فى سبيلى من مجهود وما أسديتكم إلى من جميل لا يعدله ولن يعدله جميل، وسأظل مديناً به لسعادتكم مدى الحياة.

وأعلن لسعادتكم أيضاً أننى فخور أشد الفخر بأن أستحق من طه حسين أن يدافع عنى طه حسين؛ لأن ذلك شهادة لها قيمتها العظمى فى جميع البيئات، كما أننى فخور بأن يعلم عنى ذلك جميع الناس.

وأرجو أن تتكرموا سعادتكم فتلقبوا السيدة المحترمة عقيلتكم المصون والأنسة كريمةكم والسيد كلود أصدق تحيتى واحترامى، كما أرجو أن تتفصلوا بقبول أوفر إخلاصى وإجلالى.

محمد هاشم

العنوان:

Mohammad Hachem

40 Mission Scolaire Egyptienne

5, Boulevard du Palais

Paris (4e)

France

وسيتولى مكتب البعثة توجيه الرسائل إلى الجهة التى سأقيم فيها ببروكسل أو غيرها.

(١٣٩) خطاب من كلية الآداب إلى وكيل المعارف^(١)

أول فبراير سنة ١٩٣٨

حضرة صاحب العزة وكيل وزارة المعارف:

أتشرف بإبلاغكم إنى اطلمت على المنهج المختصر الذى أذاعته الوزارة على المدارس فى السنة التوجيهية فرأيت منهج اللغة العربية قد اختصر على وجه بعيد كل البعد عما يلائم منفعة الطلاب وراحتهم وحاجتهم وما تنتظر الجامعة منهم، فقد بتر فيه الأدب، وأطيلت فيه القواعد إطالة مسئمة مرهقة لا تحقق نقما ولا تلذ طالبا وكل مزاياها أنها تريح المعلم من البحث وإعداد الدرس وتتيح له تعليم القواعد التى يعرفها هو ويخفضها الطالب ولا يكاد أن يسيفها. وأحب أن تعلم الوزارة أن اتجاه الامتحان سيكون أدبيا قبل كل شيء ولن يهمل القواعد ولكنه لن يبالغ فى العناية بها. فأرجو أن تفضلوا فتتخذوا من الإجراء ما يجنب الطلاب المساكن نتيجة هذا الاختصار الغريب الذى إن مضت المدارس عليه فقد ينتهى بهم إلى خيبة الأمل، وقد يكون فى هذا ظلم لهم وتعسير عليهم، وما أشك فى أن الوزارة إنما تريد بهم الخير واليسر.

وتفضلوا بقبول أصدق التحية،

(١) هذه الرسالة من طه حسين باعتباره عميدا لكلية الآداب فى هذه الفترة، وأسلوبه واضح فيها تلمأ.

(١٤٠) رسالة من مهير القلماوي^(١)

١٥ فبراير ١٩٣٨

أستاذى العزيز:

لى نحو شهر لم أكتب إليك وأنا أعلم أنى اتفقت معك على أن أكتب كل أسبوع، ولكنى أحجمت خوف أن تأخذ خطاباتى ما لا يحق لها من وقتك - وقتك الذى لا يتسع للتفكير فيمن حولك فكيف بمن هم بعيدون عنك.

ترى ما هو حالك وما هى أخبارك، أرجو أن يصلك خطابى هذا وأنت فى أتم صحة وأسعد حال. ترى أيضا ما رأيك فى سياسة مصر، فالسياسة أهم ما يشغلنا نحن المصريين على نحو لا أراه هنا مطلقا، إن الأخبار التى تصلنا تدفعنا إلى أن نحقق أحيانا وإلى أن ندعو الله أن يوفق إلى الخير أحيانا أخرى. لست أعرف لم أريد من كل قلبى أن يفوز النحاس باشا فى الانتخابات المقبلة، رغم رأى الذى تعرف فيه لا شيء إلا ليكون فوزه درسا قاسيا وإيعادا لمؤثر طالما ثبت فساد أثره فى السياسة المصرية. لا زالت الحياة فى باريس فى نظري، لا تطاق إلا بمشقة وجهد، وكنت أقدر أو قدروا لى أنى سأعتمدها، ولكنى لم أعتد إلا على الحياة المادية الآلية، أما نفسى وتفكيرى فلم أجد إلى الآن ما يريحهما فى هذا البلد العظيم. وكلما ذهبت إلى المسرح أو ما يشبهه ليلا أو إلى المحاضرات والمتاحف نهارا كلما شعرت فى أعماق نفسى أنى أخدعها وأنى أعاملها كالطفل الذى تقدم له لعبة، وإن تكن جميلة حقا، ليلهو بها عما يريد. ولكن قد تكون فائدة الطفل فى أن يلهو عما يريد وقد يكون الخير لى فى أن أعيش فترة فى هذه الوحدة، لا شيء إلا لأتبين نفسى كما لم أستطع أن أتبينها من قبل، ولأرسم الخطط على غير النحو الذى يفهم الأستاذ أحمد أمين من رسم الخطط لعمل ما يطمئنها ويريحها. لقد حاولت هذا منذ وصلت ولكنى فشلت إلى اليوم فشلا أحتمله بكل صبر وشجاعة، ولا أكون مبالغة إذا قلت وبكل أمل قوى أيضا.

قابلت الأستاذ دى منبى الذى أرشدنى إليه الأستاذ ماسينيون والأستاذ مرميه. وتكلمنا معا فى شأن الرسالة والدكتوراه، ولكنه أبدى العجب والحيرة من مثل هذا الموضوع، وكل ما قاله لى إنه قلق على ولا يرى كيف يمكن عمل أى رسالة فى هذا الموضوع، ولكنه بروح الأستاذ الجدير بالتقدير

(١) مهير القلماوي، ولدت عام ١٩١١، وهى أستاذة جامعية وكاتبة قاصدة وباحثة، شاركت فى عدة مؤتمرات أدبية. تخرجت من الكلية الأمريكية للبنات، وكانت أول فتاة دخلت الكلية بالجامعة المصرية، حصلت على الدكتوراه فى الآداب سنة ١٩٤١، وتدرجت فى مراتب التدريس بكلية الآداب إلى أن أصبحت رئيسة قسم، وهى عضو المجلس الأعلى لرعاية الفنون والآداب (المجلس الأعلى للثقافة).

قال إنه لا يشبط عزيمتى ويلوح له أن حماسى سيقودنى إلى عمل شيء قيم حتما، وإن كان لا يرى ما هو هذا الشيء الآن. على كل حال لم يكن فى حاجة مطلقا إلى تشجيعى، فإنى لست من الوهن فى العزم على العمل بحيث يظن.

يلقى الأستاذ دى منبين محاضرتين فى الأسبوع فى معهد الدراسات الإسلامية: الأولى فى شرح ابن يعيش للمفصل، والأخرى فى ديوان الهذليين، وقد أوقف المحاضرة الثانية مؤقتا ليلقى بدلها درسين فى موضوع رسالة قدمت حديثا لنيل الدكتوراه، وهى رسالة الأستاذ Pérès فى الشعر الأندلسى فى القرن الحادى عشر. وأخاف أن أقول لك رأى فى هذا الأستاذ ثلا تظن أنى تأثرت بما قال لي. وقد لا يضر أن أؤخر إيداء هذا الرأى حتى ينتهى عامهم الدراسى، فأكون قد تمكنت من أطول فرصة لتكوين الرأى.

لقد حضر الأستاذ ليفى بروفنسال وبدأ فى إلقاء دروسه عن الخط وقراءة البردى والنصوص القديمة وحضرت له محاضرة، وربما حضرت بضعة محاضرات أخرى، وإن كنت أجد الموضوع بعيدا عن ميدانى كل البعد. أكبر الظن أنى أجده كالأستاذ مرسيه، فإن روحه كأستاذ أقوى ما رأيت فى باريس، أما الأستاذ ماسينيون فلست أعلم إذا كان قد وصل اليوم كما كان مقدرا له أم لم يصل بعد فإنى لم أبرح غرفتى طوال هذا اليوم.

أهم ما أحضر الآن من المحاضرات الأخرى هى محاضرات علم النفس على الأستاذ Guillaume ومحاضرات الفلسفة عموما، فإنى أجد فى هذه شيئا جديدا أستطيع أن أفيد منه. من هذه المحاضرات قسم يلقى فى مستشفى الأمراض العقلية حيث تدرس الأحوال العقلية الشاذة دراسة عملية وعلمية، وقيل لى إن حضور هذه المحاضرات يكون بإذن خاص لغير الطلبة المقيدى فى القسم، ولكنى سأعمل ما أستطيع لحضورها فموضوعها شيق كما ترى.

العمل فى رسالتى يسير ببطء شديد، فكل ما وجدت فى المكاتب إلى الآن تراجع وبعض مقالات عن هذه التراجم فى المجلات، وقد وجدت أشياء كالثة ليلة وليلة التى ترجمها الأستاذ دى منبين والتى عثر عليها فى المغرب ولم يعلق عليها بما يفيدنى بأكثر من أنه يظن أنها إحدى مصادر ألف ليلة وليلة، وباختصار فكل ما وجدت عبارة عن تراجع أو كلام فى الأصل والمصادر ولكن مجال البحث ما يزال واسعا أوسع مما قدرت، ومن يدرى لعلنا نجد شيئا آخر الأمر يعوض هذا التعب الذى أراه مفيدا على كل حال.

هذه أخبارى عن العلم كلها أما أخبار الحياة الاجتماعية فقد ذهبت ثلاث مرات إلى المسرح ومرارا إلى السينما، وأنا أتعمد إغاطة نفسى فلا أذهب إلا لرؤية الأفلام الفرنسية التى أستاذك فى أن أقول إنها لا تساوى شيئا فى أغلب الأحيان، كذلك أذهب كثيرا إلى سماع Concerts، وقد

حضرت أخيراً حفلة أقامها بعض الفنانين إعانة لمشروع مصايف الأطفال، وكان من ضمن هؤلاء «منولوجست» عظيم لا زلت أبحث عن محل عمله لأسمعه ثانية، فقد كان رائعا - رغم مظهره الثقيل أو العادي على الأقل - فى كل ما قال، ولعل أعزف ما قدمه لنا «منولوجا» يستجدى فيه باسم نواب الأمة ويطلب لهم الإعانة على حالهم الفقيرة التبعة؛ لأنهم يتقاضون مرتبات هزيلة لا تقوم بحاجاتهم، مع أنهم يتشاءبون ويتمطون بما يساوى الملايين فى قاعة المجلس. أظن إنى أطلت أكثر مما يجب فلاأقف ولكن بعد أن أرجوك فى أن ترفع تحيتى وودى الخالص إلى السيدة الكريمة وإلى ابنيك العزيزين، ولك منى تحية مشتاق وحب^(١) ملؤه التقدير والإجلال.

سهير القلماوى

(١) فى الأصل: وحباً .

رسالة من مصطفى الديواني

باريس في أول مارس ١٩٣٨

صديقي العزيز :

أهدي لك أذكى التحية وأبعث إليك وافر الأشواق وأتمنى أن تكون أنت وعائلتك جميعا بخير وعافية. قد كتب إليك هاشم أفندي طبعاً بما تم في أمر طلبه وهو رفضه رغماً عن الوعود الشفوية لنا جميعاً، وأتشم أن يكون هاشم أفندي قد أخبرك بصورة الكتاب الأخير الذي أرسله رداً على مدير التعليم العالي هنا، وكللى أمل أن تعتقد في أنني لم أدخر جهداً في السعي على اليمين واليسار أى في الحكومة وفي المعارف.

وأخيراً تم الرأي - إذا لم تر أنت مانعاً في ذلك - في أن يحضر الدكتوراه الخاصة ببروكسل وهي في بلجيكا تفتح لحاملها التدريس في الكلية، أى أنها بمثابة الاجرجاسيون الفرنسية للحقوق أو الدكتوراه الحكومية ès lettres مثلاً للآداب، وكل ما في [الأمر]^(١) أن رسالتها تتطلب عناية خاصة ووقتاً أطول من رسالة دكتوراه الحقوق بباريس الذي يكفى لها أحياناً بعض شهر فقط.

ويسرنى أن أخبرك أن الأستاذ هاشم هو يطابق في أخلاقه ومعاملته ما وصفته لى عنه تماماً، فهو رجل بمعنى الكلمة، يسر في معاملته كل إنسان يتصل به، وهو الآن ببروكسل ويأتى من باريس من أن لآخر لحضور محاضرات الاجرجاسيون للحقوق، أى مرة أو مرتين في الشهر، فأرجوك إفادتي إذا كان لك رأى آخر في الموضوع.

إسكندر يتقدم في اللاتينية وهو أيضاً طيب المعاملة حسن الأخلاق وعشقى فيه كبير، وهذا كلام لا يمكننى أن أقوله في جميع طلبة البعثة الأقدمين خصوصاً، أما الجدد فهم أحسن بكثير. هذا وإنى وإن كنت لم أكتب إليك طول هذه المدة إلا إنى معك بفكرى وإحساسى وأطلب لك التوفيق والسعادة ونجياتى واحتراماتى لدام طه والأعمال الكرام والسلام عليك.

من المخلص

الديواني

Diwany

(١) إضافة تقضيها السياق.

(١٤٢) خطاب من طه حسين إلى وكيل وزارة المعارف

٢٤ مارس ١٩٣٨

حضرة صاحب العزة وكيل وزارة [المعارف] العمومية:

ردا على خطابكم المؤرخ ٣/٢١ رقم ١٧٨٧ الذى تعرضون فيه على الأستاذ العبادى وعليّ
مكافأة قدرها خمسون جنيهًا عن عملنا فى كتاب نقد النشر لقدامه.
أتشرف بإبلاغكم إنى تحدثت فى ذلك إلى زميلى الأستاذ العبادى فقبله وأنا أقبله أيضًا وأحب
أن تلاحظ الوزارة إننا نحتفظ لأنفسنا بطبع الكتاب لغير مدارس الوزارة.
وتفضلوا بقبول تحياتى الخالصة.

عميد كلية الآداب

رسالة من طه حسين إلى مدير الجامعة (١٤٣)

١٦ مايو ١٩٣٨

حضرة صاحب السعادة مدير الجامعة المصرية:

أرجو أن تسمحوا لى بالتحدث إلى سعادتك في مسألتين: أحدهما: عامة تمس مصلحة العمل في كلية الآداب التي أنا عميدها والمسؤول عن شؤونها. والأخرى: خاصة تمسني أنا من حيث إني موظف من موظفي الدولة.

فأما المسألة الأولى فقد تعلمون أن الحكومة السابقة استصدرت مرسوما ملكيا بإنشاء كرسى للجغرافيا الطبيعية وعن الأستاذ محمد عوض محمد في هذا الكرسى، وكان الشرط الأساسى الذى اشترطته المالية لإنشاء الكرسى وشغله أن يخصص له جزء من اعتماد الميزانية، وقد خصص هذا الجزء بالفعل وتم الاتفاق على ذلك بينى وبين إدارة الجامعة ثم بين إدارة الجامعة وبين وزارة المالية. ثم لا أدري ما الذى حصل بعد ذلك، فقد وزع الاعتماد ووافقت المالية على توزيعه، واستكشفت اليوم فقط أن هذا الكرسى قد استبعد من الاعتماد. ومعنى ذلك أن المرسوم الملكى معطل وأن الدكتور محمد عوض قد عين على غير درجة مالية موجودة. وكل هذا مخالف للأصول أولا ولما تم الاتفاق عليه مع إدارة الجامعة ثانيا، والتصرف نفسه مخالف لما ينبغى أن يكون بين الزملاء الذين يتعاونون في مصلحة واحدة من تبادل الثقة وتجنب المفاجآت التي لا تسر.

أما المسألة الثانية فقد تعلمون أن آخر علاوة نلتها كانت في سنة ١٩٢٩ ثم لبثت على مرتبى حتى فصلت من خدمة الحكومة وعدت إليها ثم رقيت في مايو سنة ١٩٣٦ إلى درجة «ألف» وأعطيت أول مرتبها، وكنت أعتقد أنني استحق علاوة فعلية بعد سنتين كما هو نص قرار مجلس الوزراء عند موافقته على الكادر. وقد كان الأستاذ السنهورى يرى هذا الرأى حين كان عميدا للحقوق وناقش في ذلك مدير الجامعة وسكرتيرها العام، واتفقتا على استفتاء قلم القضايا، ثم مضت أشهر وأشهر، واستكشفت اليوم فقط أن إدارة الجامعة لم تستفت قلم القضايا وإنما استفتت وزارة المالية، فأفتت هذه بأنى سأستحق العلاوة الاسمية في مايو سنة ١٩٤٠ إن شاء الله. وتصبح هذه العلاوة فعلية بعد ذلك بسنة. فترون أن الأمر في هذه المسألة أمر مفاجأة كالمسألة الأخرى وعمل في السر وعلى غير ما تم عليه الاتفاق.

وأظنكم توافقوننى على أن من شأن هذين الأمرين أن يشعرا نى بأنى لست موفقا في عملى كعميد ولا مستمتعا بما أستحقه من الإنصاف كموظف نزل به أشد الظلم أعواما طويلة وهو يؤدى عمله فيما يعتقد كأحسن ما يؤدى الموظفون أعمالهم. وإذن فإنى أرجو من سعادتك **ولولا**: أن تعملوا

على أن يرد إلى كلية الآداب فوراً كرسى الجغرافيا لا رداً نظرياً على الورق بل رداً عملياً، فإن لم يكن ذلك فأنا مستقيل من منصب العميد. راج أن ترفعوا استقالتي من هذا المنصب إلى معالي الوزير. **ثانياً:** أن تفضلوا فتعملوا على إنصافي في عملي كأستاذ في الجامعة بحيث أمنح العلاوة التي أستحقها منذ أول هذا الشهر استحقاقاً فعلياً، فإذا لم يكن فيني أستاذتكم في أن اتصل بالسلطات المختصة لتسوية معاشي وللخروج من خدمة الجامعة.

وإني لأسف أشد الأسف حين اضطر إلى أن أتحدث إلى سعادتكم هذه الأحاديث التي لا ترضى ولا تسر، وأرجو أن تفضلوا فتقبلوا أصدق التحيات وأخلص الشكر.

١٦ مايو ١٩٣٨

ختم طه حسين

(١٤٤) رسالة من طه حسين إلى مدير بنك مصر

١٤ يونيو ١٩٣٨

حضرة صاحب السعادة مدير بنك مصر:

أتشرف بإبلاغكم إنى تلقيت كتابكم الذى تأسفون فيه لعدم إجابة ما طلبته من إقراضى خمسين جنيها تضاف إلى ما على للبنك، ومن وقف خصم القسط الذى يستقطع من مرتبى إلى أن أعود من أوروبا فى أول أكتوبر.

فاسمحوا لى بأن ألاحظ أسفا أنى لم أكن أنتظر من البنك الذى أعامله باستمرار معاملة حسنة فيما أظن مثل هذا الرد.

وإزاء تشدد البنك علي سأضطر إلى أن أطلب إلى الجامعة ألا ترسل مرتبى إليه وسأستأنف دفع القسط من أول أكتوبر إن شاء الله.

وأرجو منذ الآن أن تتفضلوا فتأمروا بالنظر فيما يتقاضاه البنك من الفوائد على هذا الدين، فقد يخيل لى أنها مرتفعة جدا. وإنى قد دفعت من الفوائد ما يحسن معه النظر فى تخفيضها. وأنا أرجو أن تتفضلوا مع خالص الشكر تحيتى الصادرة واحترامى العظيم.

ختم طه حسين

(١٤٥) رسالة من أمين الخولي

مصر الجديدة فى ١٣ يوليو ١٩٣٨

حضرة صاحب العزة الأستاذ العميد:

تحية وسلام، وصلتنى رسالتكم التى تنسنت منها فى حر القاهرة الشديد ريع الغرب وذكرت بها أيامى بإيطاليا، فتمنيت لكم أطيب المقام فى أوروبا التى لا تزال مصدر تجديد الحياة فى الشرق؛ رغم جبروت ماضيه.. ولعلكم تظفرون بشيء من الهدوء والاستجمام الذى يعوزكم هنا طول أيام العام؛ وتتهياً لكم وللأسرة الكريمة الفرص السعيدة دائماً.

وقد اتخذت الإجراءات السريعة بخصوص شراء صفقة البردي، وكتب إلى الدكتور عوض بما يلزم، وأخيراً وافتنا الإدارة بخطاب تبلغ الكلية فيه تقرير تخفيض عدد البعثات الطويلة المخصصة للجامعة من أربعين إلى ثلاثين؛ وتطلب أن تخفض الكلية بعثاتها بنسبة الربع، وترسل إلى الإدارة الكشف النهائى بأسماء المرشحين ونوع دراستهم، والدرجات المطلوب حصولهم عليها وأماكن الدراسة والزمن اللازم لذلك بأول فرصة. فأثرت التوقف فى ذلك كله إلى أن نعرف رأى عزتكم؛ فعلمكم تشيرون باتخاذ شيء بالنسبة لقرار التخفيض أولاً؛ ثم بالنسبة للكشوف المطلوبة، والتى لا أظن أن من اليسير تقديمها فى الصيف للإدارة؛ ونحن فى انتظار ردكم الذى نرجو أن يكون سريعاً. وإلى جانب هذا أنتهز الفرصة فأذكركم بكتاب المناهج الأدبية لحازم، فقد تجد من باريس فى هدوء الصيف فرصة لاستنساخه من تونس أفضل مما تجد فى مصر، ولعلنا لا نضيع فرصة إخراج كما ضيعنا قبلها فرصة إخراج كتاب البيع لابن المعتز حتى طبعه المستشرقون.

وختاماً أكرر غمنايتى لكم وللأسرة الكريمة. وأهديكم أرق تحيات.

المخلص
أمين الخولي

(١٤٦) رسالة من خليل مطران

الفرقة القومية المصرية

القاهرة فى ٢٧ يوليو ١٩٣٨

حضرة صاحب العزة الأستاذ الجليل الدكتور طه بك حسين

عميد كلية الآداب بالجامعة المصرية:

أنشرف بإبلاغ عزتكم شكر لجنة ترقية المسرح المصرى وشكرى الخاص لما تفضلتم به على الفرقة القومية المصرية من التحفة النفيسة بإهدائكم إليها ترجمتكم لقصة أتيجون؛ احتساباً لخدمة الفن ونشر الثقافة المسرحية.

وقد عاقنى عن وصول هذا الشكر الرسمى إليكم فى حينه أننى لم أظفر بالعنوان إلا اليوم على أثر زيارة زرتها لفضيحة مولانا المفتى شقيقكم بوزارة الأوقاف .
وأملئ أن تكونوا مع الأسرة الكريمة فى أتم صفاء.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،

مدير الفرقة القومية المصرية

خليل مطران

صح: عنوانى من أول أغسطس إلى أول أكتوبر ١٩٣٨، هو : بيروت (لبنان) بشباك البريد.

رسالة من الدكتور أحمد أمين

١٠ أغسطس ١٩٣٨

أخى العزيز :

السلام عليكم ورحمة الله، وبعد... فلعلك عاتب أن أخرت الكتابة إليك، ولعلك عاذر مثلى فى هذا التأخير، ولعلك لا تعلم أن رسالتك وصلت إلىّ ووصل معها وبعد تلاوتها توفيق حسين، ولعلك لا تعرف لماذا حضر، ولعلك لا تحب أن تعرف لماذا حضر، ولعللى لا أحب أن أعرفك سبب حضوره، ولعللى لا أحب أن أضايقك فيما تعمل فيه، ولعللى ولعللى الخ، عايز كمان لعلات، بزيادة.

القاهرة حرها شديد ورطوبتها لا نطاق وهمومها متزايدة، ولكن مثلى قد يكون صبوراً وقد يكون جزواً وقد يكون حليماً، وقد يكون زعوقاً أو حموقاً، وقد يتفلق، أو لا يتفلق وكله ماشى والدنيا بتلخبط والمصير إيه؟ الله أعلم.

يا مسهدي: معالى الوزير يسلم عليكم جميعاً وطلب منى أن أخبرك بأنه تكلم فى شأن يخصك، ولعلك تعرفه ولعللى كلمته فيه وأرجو أن تكون النتيجة سارة.

كنت أحب أن أكتب لك شيئاً فى مثل ما كتبت فيه خاصاً بالمفتى حمل بن بدر، ولا أسميه مثلك، فإنك رجل شجاع تكتب فى السياسة وغيرها، ولكنى لست مثلك، ففرق بين الشجاع والجبان.

أولادى بخير، طه ينقصه غمرة فى الرسم، تأمل، ومحمود ينقصه غمرتان فى اللغة الإنجليزية، وهما الآن بالقاهرة يذاكران بعد أن مكثا برأس البر شهراً أو يزيد، وأظنك إذا تصورت أنى لم أر أولادى من يوم سفرهم إلى الآن، أى من أول يوليو، لعجبت وقلت إبنى رجل قاس، ولكن العين بصيرة واليد قصيرة، وأختم كلامى بما قلته فى العام الماضى فى مثل هذه الأيام - ومن كان فى مثل ما أنا فيها الخ، تحيتى لمائتلك الكريمة وللسيد فريد ومنى لشخصك المحبوب خالص التحية، ولك الله وردك إلينا سالماً على خير ما نحب لك من الراحة والصحة، والسلام عليكم،

أحمد أمين
تقبل تحية المفتى الأكبر
١٩٣٨/٨/١٠

(١٤٨) رسالة من محمد عبد الهادي شعيرة

٢١ سبتمبر ١٩٣٨

صاحب العزة أستاذي الجليل :

لا أقصد بهذا الخطاب إلى الرجوع فيما طلبت من بقائى عاما كاملا أتم فيه رسالتى وأقدمها لأنال الإذن بطبيعهما إن استطعت . واستهدى بإرشاد مدموازيل رويال فيما يخص الرسالة الثانية . فانا على يقين من أنكم تعلمون ما وراء قصدى من نية على العمل ومن الإسراع فيه . والحقيقة فى هذا إنى كنت من قبل أتلتمس الفائدة فى دروس [رديان] وإنى بدأت هذا العام الاستفادة الفعلية وإنى أريد لهذا أن استمر .

إنما أريد أن لا أكثر فى طلباتى إليكم وأن أعترف لكم إنكم حرصتم أبدا منذ تلمذتى عليكم إلى الآن على أن أستفيد ، وعلى أن عنايتكم بأمرى لم تنقطع وأنكم بذلتم مثل هذه العناية نحو طلبه الجامعة جميعا ، سبيلكم فى هذه المصلحة العامة لا أنكر شيئا من ذلك ولا أظن أحدا ينكره إلا مفتريا . وأن أرجوكم أن تعتقدوا إنى لست شاكيا ولا متبرما إذ استقرت الأمور على أن أعود ، وأؤكد لك إنى إن عدت استقبلت عهدا طال عليه الزمان ومضيت فى السير تحت إرشاد لا أصفه صفة كاملة حين أقول إنه محبوب مبتسم معين منتج ، وإنه هو إرشادكم . ومضيت فى الدكتوراه على سنة كثيرين من أهل العلم فى فرنسا لا أتعجل الدرجات ولا أتبرم بما قد ينال الإخوان من خير فى هذا السبيل .

إنما أقصد بهذا الخطاب أن أضع الأمر بين يديكم ، فقد أردت أن أقول لكم هذا حين اللقاء فى باريس وأخشى أن أكون قد قصرت فى أداء هذا المعنى .

وتفضلوا بقبول احترامى الكثير ،

محمد عبد الهادي شعيرة

(١٤٩) تقرير كتبه مدير دار الآثار العربية عن مؤتمر المشرقين ببروكسل

القاهرة فى ١٨ أكتوبر سنة ١٩٣٨

وزارة المعارف - دار الآثار العربية

الموضوع: تقرير عن مؤتمر المشرقين ببروكسل

حضرة صاحب العزة عميد كلية الآداب:

أتشرف بأن أرسل تقريراً عن مؤتمر المشرقين ببروكسل، لخصت فيه الرسائل التى ألقىت فى تاريخ الفن الإسلامى.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،،،

زكى حسن حسين راشد مدير دار الآثار العربية

(جاستون فييت)

تقرير

عن مؤتمر المشرقين ببروكسل

أتشرف بأن أخلص الرسائل التى ألقىت بمؤتمر المشرقين ببروكسل فى تاريخ الفن الإسلامى، وأود قبل كل شيء أن أسجل هنا أنه إذا ظلت مؤتمرات المشرقين تنعقد بالطريقة الحالية دون إعداد سابق فإن الموضوعات ستكون عرضة للاضطراب والتقلقل الشديد. وأنا نرى أن الرسائل يجب ألا تلقى كيفما اتفق وحسب الظروف بل على المكتب الدائم أن يحدد المسائل التى تحتاج إلى فحص كامل. فإذا تم ذلك كان للجلسات أهميتها، وأمكن للمختصين تحضير رسائلهم فيلقبها مقرر المؤتمر فى هذه الجلسات.

وقد كانت الرسائل التى ألقىت بمؤتمر المشرقين ببروكسل - فى الفن الإسلامى - محدودة جداً، بل إن اثنين من زملائنا لم يستطيعا إلقاء ما أعلنّا عنه، وهما الأستاذ جبريل، وكان موضوع دراسته المقابر السلجوقية، والأستاذ برامكى الذى كان يريد أن يعلن فى المؤتمر نتائج حفرياته التى كشفت عن قصر أموى فى فلسطين.

أما الأستاذ دسولامار بالجزائر فقد درس على ضوء نصوص عربية تحفيتين نفيستين لم تصلا إلينا، وهما المصحف الذى كان محفوظا بجامعة قرطبة، ثم قطعة الأثاث التى كانت فيها هذه النسخة القيمة. أما أنا فقد قرأت رسالتى التى تعاون معى فى تحضيرها مسيوريج، وهو من تلامذتى القدماء، فى موضوع اسطرلاب عثر عليه فى حلب كان مصنوعا برسم عامل على ولاية دمشق سنة ٧٦٧. وهو وثيقة تحمل اسم اختصاصى مشهور كان مؤقتا بجامعة الأمويين بدمشق. ومعرفة هذا الاسطرلاب تزيد ما نعرفه عن الاسطرلابات المملوكية التى لم يصل إلينا منها عدد كبير.

على أن أهم ما ألقى فى المؤتمر عن الآثار الإسلامية إنما هو الرسالة التى ألقتها مسيو جورج مارسيه، وهو الذى يحمل اليوم لواء الدراسات فى القنون الإسلامية، وموضوعها نظام الزخرفة وتحديد تراكيبها، وقد اتخذ مثالا لبحثه (صحن قصر الحمراء بغرناطة) الذى يمتاز عن أى صحن آخر بالتناسب الدقيق بين أجزائه، واستخلص من دراسته أن العناصر المختلفة التى يتألف منها انسجام المجموع الكلى مكونة من تراكيب بارعة مقصودة وأساسها الاطراد والتكرار. ومهما كان هناك من تنافر بين العناصر، فإن وحدة الموضوع ثابتة ويتكون من زخرفة رابطة، كعقد بين زخرفتين، وترمى إلى التخفيف من هذا التنافر. وطريقة الربط هذه التى نجدها فى العمارة سواء أكانت الزخرفة أفقية أو رأسية هى التى صارت أساس الزخرفة الهندسية، وهى طريقة عزيزة على فناني الإسلام، وفيها تجد كل عنصر يشترك فى تكوين المجموع وهو فى الوقت نفسه داخل فى شكلين متجاورين غير مركبين أحدهما على الآخر تركيبا بسيطا وإنما هما متداخلان أحدهما فى الآخر فى قوة وانسجام.

١٨ أكتوبر ١٩٣٨

ج. ف

(١٥٠) رسالة من مراد كامل

برلين فى ٢٠ أكتوبر سنة ١٩٣٨

أستاذى العزيز:

بعد التحية، وصلنى اليوم خطاب من الأستاذ ليمان يخبرنى فيه بأن الجامعة قبلت رسالتى رسميا وستحدد لى موعد الامتحان فى بحر شهر نوفمبر، وسأسافر بمجرد تأدية الامتحان، فأتعشم أن أكون فى مصر فى أوائل شهر ديسمبر من هذه السنة.

أما الامتحان فى جامعة تونجن فهو عبارة عن موضوع يعطى لى قبل الموعد المحدد بثلاثة أيام، فأحاضر فى هذا الموضوع مدة ٢٠ دقيقة دون الاستعانة بورقة. ويحضر المحاضرة جميع أساتذة كلية الآداب وهيئة التدريس بها، ثم من شاء من أساتذة الكليات الأخرى فله حق الحضور أيضا. وبعد المحاضرة تبدأ مناقشة علمية مدتها لا تزيد عن الثلاث ساعات فى موضوع «اللغات السامية وأدائها». ويسمح لكل فرد من الحضور أن يسأل وعلى أن أجيب.

فأرجو من الله أن يهيئ لى من صحة البدن والأعصاب وطلاقة اللسان وحضور الذهن ما يمكننى أن أشرف به اسمى واسم الجامعة المصرية، خصوصا أن هذه الشهادة ستعني لأول مرة لغير ألماني. فإلى لقاء قريب إن شاء الله

أرجو أن تبلغ تحياتى واحترامى للمدام والأبحال الأعزاء.
ولأستاذى العزيز سلام وأشواق.

تلميذك المطيع

مراد كامل

(١٥١) رسالة من مراد كامل

برلين في ١٤ نوفمبر سنة ١٩٣٨

أستاذي العزيز:

أحييك وأهنتك بقلب مملوء بالإخلاص والفخر، ثم أبلغك أنني وفقت في امتحان الاجريجاسيون الألماني أو ما يسمى هنا بالـ Habilitation وقد ذكرت في شكرى على تهنئة مدير الجامعة لي: أنني لا أفخر أن أكون أول أجنبي نال هذه الشهادة في ألمانيا، وإنما فخرى أن يكون أول أجنبي هو ابن الجامعة المصرية الحديثة، تلميذ الدكتور طه حسين بك والأستاذ ليتمان. فأنا سعيد أن أجتاز هذه الحلقة أيضا من حلقات حياتى العلمية موفقا حتى أستعد لما يتبعها من حلقات أتعشم أن أجتازها على وجه يرتاح له ضميري.

وأنا سعيد أيضا أن ألقاك في أول شهر ديسمبر في القاهرة إن شاء الله.

تحيات وأشواق

تلميذك المطيع
مراد كامل

(١٥٢) رسالة من محمد النويهي

٢٠ نوفمبر ١٩٣٨م

أيها الخالد:

فى اللحظة الأولى التى وضعت فيها قدمى فى كلية الآداب وضعت نصب عيني أهدافا حققت جميعا. ولكن هدفى الأسمى والأعظم كان أن يعرفنى عميد الأدب العربى، وأن يقدرنى، وأن يحبني.

فاليوم وكل الأمارات تبشرنى أن قد صرت من تحقيقى هذا الغرض قاب قوسين، وآخر هذه الأمارات ما أحطت به من بالغ عطفك وحنانك فى تقرير معونة شهرية لى، أحمد الله وأغبط نفسى وأعدنى من السعداء.

أيها العبقري الخالد. كنت أحبك مجرد فهمى لك وتقديرى لعبقريتك الحققة وإجلالى لمكانتك الأدبية الخالدة، تلك المكانة التى لا يعرفها هذا الجيل حق معرفتها ولا يقدرها حق قدرها، والتى لن تفهم تمام الفهم إلا بعد أجيال.

أيها الخالد فاليوم أحبك لهذا، وأحبك لأخوة ضعاف وأب مهيب.

محمد محمد النويهي

بقسم اللغة العربية بكلية الآداب المصرية.

(١٥٣) رسالة من أحمد بدوي

٣٠ نوفمبر سنة ١٩٣٨

أستاذي العزيز:

إن من خير ما يسرنى أن أتحدث إليك بنعمة الله علي. فلقد كان مساء أمس موعد امتحاني فأديته على خير حال. وأنا حريص جدا على أن تكون أول من يتلقى ذلك النبأ في الوطن الكريم. ليقينى من أنك أحق الناس بذلك. وأن مثل ذلك النبأ سوف يسرك حقا.

ولسوف أبادر في طلب العودة إلى مصر وعلى أول باخرة إن أمكن بإذن الله. ولسوف يسرنى أن ألقاك في الوطن على أحسن ما أحب لك من الصحة والراحة وفراغ البال. وأن أحبيك بقدر شوقي إليك. وأن أشكر لك هذه العناية الكريمة وذلك البر الخالص، مدى إقامتي في أوروبا، بما سهل على مهمتي في الغربة، وجعلني أنفق من العناية والجهد ما أستطيع وفوق ما أستطيع؛ لأعجل العودة إلى الوطن ولأقاسمك شرف خدمته والعناية بأمره، غير أنني أخشى أن لا أبلغ من شكرك بعض ما أريد. فلتقبل مني تحية صدق ملؤها الود والشكر. مع أصدق الحب وأخلص الوفاء والله يبرأك .

الخلص،

أحمد بدوي

رسالة من عبد المجيد الحسيني (١٩٤٨)

٣٠ نوفمبر ١٩٣٨

أستاذي الجليل:

أرفع إلى مقامكم المحبوب تحياتي القلبية وأطيب أمانتي،

وبعد،

فلقد كنت في مصر أتقلب في سايخ عطفكم وكرم رعايتكم فما أجدني في باريس إلا وقد غمرني هذا العطف الذي لا أجد ما أصفه به إلا أنه أبوى، وتفصلتم فحبوتونا رعايتكم وعنايتكم حتى نلمس آثاركم علينا في كل صغيرة وكبيرة .

أستاذي:

لقد كنت في مصر أجهز للسفر وأؤمل أن أجد في باريس ما يعينني على التعبير لكم عما أحسه عن كرم عطفكم وجميل رعايتكم، ولكني الآن في باريس بإزاء سيل من العواطف تحيish به نفسي ويخفق بعداده قلبي، فإذا أردت أن أصوغه سطورا، واستعصى ذلك علي فكيف أكتب وماذا؟ وما كنت أتوقع أن يباريس ألف أب وكلنا إليهم أستاذنا، ولا ألف عين كلفها رعايتنا.

هذه هي شيمكم الكثيرة المتابعة التي إن أردت التعبير عنها أو تصويرها فلا أستطيع . أحس من أعماق نفسي بواجب تقديم الشكر لأكفاء هذه الفضائل، ولكن نفسي تسعد لو تستطيع أداء شيء من ذلك، وإن اللسان ليتمنى لو يستطيع .

أستاذي:

إنني لا أجد مناصاً من ذكر الحقيقة مجردة والواقع كما هو، فإني أحاول أن أجمع شتات نفسي لأصوغ ما أحس من شكر وعرفان للجميل، ولكني لا أجد إلا قلما متبليلاً ولسانا عاجزاً، ولا أحفظ إلا ما تعبه ذاكرتي جيداً من وصايا أستاذي: «إن شكر الطالب لأستاذه عمله»، فترتاح إلى ذلك نفسي ونجد فيه ملاذاً من هذا القصور في هذا السبيل، علني أجد في هذا الميدان وبهذا اللسان - إن شاء الله - ما يجب عليّ أن أقوم به إزاء كل هذا العطف والرعاية.

أستاذي:

وجدت اللغة الفرنسية عقبة أمام كثير مما كنت أطمع في تحقيقه، فرأيت أن أفرغ لها أولاً، فانتسبت في مدرسة *Ecole de preparation des professeurs de français à l'Etranger* وإنني مستمر فيها الآن حتى أتكن من الفرنسية بعض الشيء.

اتصلت كذلك فى هذه المرة بالأستاذ ماسينيون واستشرته فى نشر رسائل الحكيم الترمذى، فأخبرنى أن سيدة ألمانية كانت تحاول نشر رسالة من هذه الرسائل وهى كتاب الرياضة، ورأى أن أقف على خبر هذه السيدة، فإن كانت ماضية فى طريقها فعلياً أن أختار غيره وإلا فلي الحرية، وأحالنى فى ذلك إلى الدكتور كراوس، إذ يظن أنه يعرف من خبرها. وإنى معتزم الكتابة إليه إن شاء الله وخصوصاً أنى لقيت كثيراً من التشجيع من الأستاذ ماسينيون، إذ وعدنى بتقديم نسخة من رسائل الترمذى كان استنسخها لنفسه منذ عشرين سنة من المكتبة الظاهرية وعليها بعض التعليقات، ولكن نصحنى بأن أنتظر قليلاً حتى أتمكن من الفرنسية وحتى يعود هو من القاهرة.

أستاذى معذرة إذا كنت قد أخذت من وقتكم أكثر مما يجب.

تفضلوا بقبول عظيم احترامي،

(إمضاء)

عبد المجيد الحسيني

رسالة من طه حسين إلى مدير الجامعة المصرية (١٩٥٥)

١٤ ديسمبر ١٩٣٨

حضرة صاحب السعادة مدير الجامعة المصرية:

أتشرف بأن أرفع إلى معاليكم إنى تلقيت فى شهر سبتمبر الماضى كتاب تهديد بالقتل إذا لم تكن نتيجة الامتحان مئة فى المئة، أو إذا لم استقل من منصب العميد. فأرسلت هذا الكتاب إلى النيابة. ثم وصل كتاب يشبهه إلى الكلية أثناء غيابى فى فرنسا فى شهر نوفمبر فأرسل إلى النيابة أيضا. ثم تلقيت اليوم نذيرا تليفونيا بالقتل إن لم أستقل فى أربع وعشرين ساعة. ومع أنى لا أحفل بهذا التهديد فى نفسه، فإنى أرى أن اتصاله خليك أن يصد عن العمل ويزهد فيه رجلا لا يعدل بالعمل لمصلحة الطلاب فى الجامعة شيئا آخر. وما أحب أن أمضى فى عملى معرضا من وقت لآخر لتلقى مثل هذا النذير، محتاجا إلى ما ينبغى فى مثل هذه الظروف من الاحتياط. فأرجو أن تتفضلوا فترفعوا استقالتى من منصب العميد إلى حضرة صاحب المعالي وزير المعارف.

ولكم أخلص الشكر وأصدق تحياتى .

١٤ ديسمبر سنة ١٩٣٨

ختم
طه حسين

(١٥٦) رسالة من محمد عوض محمد

كرمية فى ٢٠ ديسمبر سنة ١٩٣٨

أخى العزيز:

تحية صادقة، وسلاما معطرا بأريج الضال والسلم والشيخ وغيرها من نباتات الصحراء، لقد قضيت الأسبوع الأول من رحلتى فى يسر وسهولة وكنت أعددت نفسى للشدة والصعوبة، وقد وجدت المستر والر فى انتظارى بوادى حلفا ومعه سيارة فورد وعربة بوكس، وأخرى لوري. ومن الخدم والسائقين ما يبلغ الثمانية. ووجدت المستر والر قد رسم خطة تقضى بأن نطوف بلاد النوبة مسرعين؛ وننتهى من هذا الطواف فى بحر أسبوع. وهذه الخطة لها فوائدها، وإن كنت أنا قد وطنت النفس على قضاء شهر فى هذا الجزء من وادى النيل؛ على أنى لم أرد أن أشق على مصلحة الرى ومثلها، خصوصا وأن هناك يوما يدعونه عيد الميلاد، ولا بد للمستر والر أن يعود إلى الخرطوم قبيل هذا العيد، لكى يكون وسط أهله وعشيرته. وقد كان لزوجته فضل كبير فى تزويدنا بكثير من الطعام والشراب، فحق علينا ألا نحرما من قضاء عيد الميلاد فى صحبة زوجها، ولهذا وجب أن يعود إليها فى الخرطوم فى هذا الوقت؛ وبرغم هذا الإسراع فقد جنيت من هذه الرحلة منافع كثيرة إن شاء الله. على أن لهذه الخطة فائدتها فى أنى سأتمكن من القيام برحلات أخرى فى مختلف بلاد السودان، وهى تتفق مع بعض الرغبات التى ذكرت لى فى يوم السبت الذى غادرت فيه مصر. أكتب إليك هذا وأنا فى كريمة، فى القطار الذاهب إلى الخرطوم، التى سنبلفها مساء غد. ولهذا لن أطيل إليك الكتابة الآن.

أرجوك بمجرد تسلمك كتابى هذا أن تسأل معالى وزير المعارف أن يكتب إلى عبد القوى بك بالبريد الجوي، بأن يسهل لى الرحلات الأخرى التى أريد أن أقوم بها، إذا لم يكن قد فعل. وأنا بحمد الله فى أحسن صحة، ورجائى أن تتفضل بإبلاغ تحياتى الخالصة للسيدة الكريمة، إلى أن أكتب إليها من الخرطوم شاكرا إليها عطفها وكرمها؛ وسلامى للنجلين العزيزين وللصديق العزيز محمد فريد شحاتة.

وفى الختام أوصيك بتقوى الله، وبتطويل البال، وإلى اللقاء،،

الغلى

عوض

حاشية:

لقد أرسلت إليك برقية من حلفاء، وأرجو أن تكون أبلغت للطلبة كما أبلغت للأساتذة، وما أظنك إلا قد فعلت شاكراً، وإنما ليطمئن قلبي.

(١٥٧) رسالة من صبرى فهمي

٢٤ ديسمبر ١٩٣٨

سيدى الدكتور :

أرسل إليكم مع هذا رواية «زمرد» التى حدثتكم عنها لما كنتم فى باريس، وأملئ أن تنال رضاكم قبل كل شئ، وأنا مستعد أن أقوم بأى تغيير أو تبديل فيها إن رأيتم ما يدعو إلى ذلك. أرجو أن أسمع من الدكتور نقده عنها قريباً، فأنى واثق أن الرواية بها ما قد يؤاخذ عليها سواء من الوجهة الفنية أو اللغوية، ولن أعتقد يوماً ما أننى بلغت الإجادة ولكننى أسمى إليها بما تنهأ لى من أداء. ولن أجد خيراً من أستاذى يستطيع أن يرشدنى على مواضع النقص فيها، وعهد لى سبيل تدارك هذا النقص فى المستقبل والوصول إلى الغاية التى أنشدها.

لا أذكر مرة أخرى الدين الذى فى عنقى للدكتور، فهو يعلم جيداً أننى أحفظ له من دين عطفه القدر الذى لا يقدر، كما أعلم أنه يضيف فى كل مناسبة تنهأ له جميلاً أو موقفاً يزيد فى قدر دينه عندى ويؤملنى فى عطفه المستمر.

عسى أن يكون سيدى وأسرته الكريمة متمتعين بتمام الصحة والعافية، وأنتهز الفرصة مهنتاً بالعام الجديد، راجياً أن يرفع الدكتور تحياتى الطيبة إلى مدام طه حسين وأن يتقبل وأسرته تحياتى الخاصة.

صبرى فهمي

Hotel du Brésil

10, rue le gaff

Paris V

(١٥٨) رسالة من خليل مطران

القاهرة ٢٥ ديسمبر ١٩٣٨

النقابة الزراعية المصرية العامة

شارع الشيخ أبو السباع رقم ٨

حضرة صديقي الجليل أعزك الله:

تلقيت كتابك الكريم وسررت كل السرور بما تفضلت به من الشناء على الفرقة القومية المصرية في مديرها ومخرجها ومثليها ومثلاتها وأستاذ العربية فيها. وإن شهادة مصدرها ذلك العقل الصادق الحكم، وذلك القلب الذي لا يستهويه إلا الحق، وذلك العلم الذي تستمد منه الحجة - لخليقة بأن عملاً جوانحهم فنحرا وشكرا. فهم بعد اليوم يعدون أنفسهم قد أنصفوا وما كانوا ليطمعوا في أكرم من هذا الجزاء لما لقوا ويلقون دون خدمة الفن والثقافة المتصلة به من شديد العناء.

خليل مطران

(١٥٩) رسالة من زكى مبارك

٢١ فبراير ١٩٣٩

٩ شارع الدير البحري - مصر الجديدة

خطاب خاص

إلى حضرة صاحب العزة الأستاذ الدكتور طه حسين بك:

سيدى الأستاذ:

أقدم إليك أصدق التحيات، ثم أقول إنى أكتب إليك هذا الخطاب الخاص بعد أن كتبت مقالين: أحدهما إلى مجلة الرسالة، وثانيهما إلى مجلة المكشوف البيروتية، وكلا المقالين فى تأديب من يتناولون على الدكتور طه حسين.

ومن المؤكد أنك فى غنى عنم يؤدب خصومك، ولكن منزلتك الأدبية أصبحت لا تخصصك وحده؛ لأنها صارت متصلة بمنزلة مصر الأدبية، فأرجو أن تراعى أنه لا يجوز لك أن تتحدث فى حضر أو فى سفر مع أى مخلوق إلا إذا كانت له قيمة ذاتية تحرم عليه الافتراء على كبار الرجال. والظاهر يا سيدى الدكتور أنك لا تلتفت إلى ما يحيط بمصر من دسائس؛ لأنك تظن أن الناس جميعاً فى مثل أدبك وصراحتك. ولو كانوا كذلك لأعفتنا المقادير فى ظلم السفهاء.

وبهمنى أن أنهى فى هذا الخطاب على أن مصر تعتمد عليك فى إحباط دسائس الدسائسين، فلا تقل كلمة ولا تخط حرفاً إلا بعد أن تراعى أن كلامك سيقراً فى كثير من البلاد العربية وسيجد من يفهمه بالمقلوب ليسوى سمعة مصر خدمة لبعض الأغراض الاستعمارية.

إن من مفاخر مصر أن يكون فيها طه حسين، على شرط أن لا ينالها عن طريقه أى إيذاء. وصفاء نفسك يخيل إليك أن بنى آدم لا يعرفون الكذب والختل والخداع، وكذلك تكتب ما تكتب وتقول ما تقول بلا تحفظ ولا احتراص، اعتماداً على أن ما يسمعونك أو يقرأونك لا يكذبون ولا يزورون ولا يتزيدون.

أكتب هذا وأنا أعرف أن طلاب الأحاديث لا يصلون إليك بلا استئذان. ولكنى مع هذا أعتقد أنه لا يجوز لك أن تسمح لأى مخلوق بأن ينقل عنك إلا ما تنشره بنفسك بعد مراجعة والتأكد من أنه لا يفتح المجال لتزويد المفسدين.

ولهذا الخطاب الموجز تفاصيل سأحدثك بها حين أراك؛ لأن أيامى لم تضع حين اتصلت بالأقطار العربية، وحين عاينت بنفسى ما يريد المفرضون بالوطن الذى نضم له الحب والوفاء.

وسلام عليك من ابنك وتلميذك.

٣٩/٢/٢١

زكى مبارك

(١٦٠) رسالة من صبرى فهمي^(١)

Castel Fleuri
43, ter. Av. de Ceinture
Enghien - les - Bains

٣/١٠

سيدى الدكتور:

أرسلت إلى الدكتور قصة «زمرد» فى ديسمبر الماضى، وما زلت أنتظر الخطاب الذى يبلغنى فيه الدكتور رأيه عنها، فقد وصلتني أخبار طريفة من رمزي، ومن توفيق لولا أنهما أكدا لي صدقها لكنت أرجعتها إلى دعابة منهما أو مزاح.

بعد أن أبلغنى توفيق أن القصة قد أعجبت الدكتور، وأن اللجنة قررت منحى مبلغ ٥٠ جنيهًا، ثم ٦٥ جنيهًا، وعاد فأخبرنى أن خليل بك مطران يرى أن القصة شبيهة تمام الشبه بقصة تمثل عند الكسار، ولذلك يرفض قبولها رفضاً باتاً.

وليسمح لى الدكتور ألا أذاع عن قصتى، فلولا علمى أن الدكتور عضو فى لجنة قراءة الروايات بالفرقة، ولولا أن الدكتور طلب منى أن أبعث إليه بالقصة لما كنت تقدمت مرة أخرى إلى اللجنة برواية ما، وأهم ما يهمنى من آراء اللجنة رأى الدكتور، وغيره من الآراء ثانوى عندي، تأثيره فى نفسى محدود القدر، إلا أن اتهامى بالسرقة أو بالنقل، مهما بلغ احتقارى للثمة، قد استطاع أن ينال من نفسى، فما كنت أظن أن يبلغ التحامل أو خفة الضمير مبلغ الاتهام بأشنع التهم الأدبية، ومن ثم حرمانى من ثمرات أدبية ومادية يرى غير خليل بك أننى حقيق بها.

أكاد أفهم أن يساوم خليل بك فى ثمن القصة، وإن كانت وظيفته تضعه على رأس إدارة حكومية مهمتها تشجيع الأدب لا استغلاله، كنت أفهم أن يرفض خليل بك القصة لاعتبارات أخرى، أما أن يبنى أسباب رفضه على اتهامى بالسرقة الأدبية فإن فى ذلك مهاجمة لسمعتى وتشويه وتشهير فيه من سوء المضمهر، ومن التحامل أو من الاستهتار بكرامة البشر الشيء الذى لا أستطيع السكوت عليه، والشيء الذى ألجأ إلى الدكتور للاحتجاج لى عنه.

سيدى الدكتور:

أكتب إليك وأنا حقاً متألم عندما بلغت أن القصة قد اشترتها اللجنة بمبلغ ٥٠ جنيهًا، دهشت

(١) هذه الوثيقة غير محدد بها السنة، لكنها وضعت - وفقاً لتصنيف دار الوثائق - ضمن ملف سنة ١٩٣٩. وهى فعلاً سنة ١٩٣٩ لأن صاحب الرسالة سبق أن أرسل رسالة إلى طه حسين فى ٢٤ ديسمبر ١٩٣٨ بشأن نفس الموضوع.

فلم أكن أصدق أن اللجنة المكونة من أساطين الأدب فى مصر تنزل بالأدب إلى هذا المستوى، فلما رفع المبلغ إلى ٦٥ جنيهاً ابتسمت؛ لأننى لم أكن أملك سوى الابتسام، والآن وقد ضنت الفرقة بهذا المبلغ المحترم فى نظرها فإننى لست بذهال ولا مبتسم، ولكنى أسائل نفسى جدياً: هل أكتب للمسرح بعد ذلك؟ ألم أخطئ الطريق الذى سلكته من المبدأ؟ أسائل نفسى حقاً وأسائل الدكتور فإننى فعلاً حائر، وأمامى الآن قصتان: إحداها من ألف ليلة وليلة أيضاً، والأخرى عن قدماء المصريين. هل أقف، وقد شرعت فى الكتابة فيهما؟ لا أريد أن أقوم بمجهود عاقر سيراه من غير شك خليل بك جديراً بالإهمال إن لم يكن بالتحقير والتشهير ما دام لا يوجد فى مصر إلا فرقة واحدة جديده لها «ديوان الخليل» مثل أعلى فى الأدب.

أنا أعلم ما يقوم به الدكتور نحوي، وأكرر له شكرى واعترافى بدينه، على أننى أخشى أن أجبر للدكتور بعض المتاعب، فإن من الناس من يأتهم رزقهم سهلاً ميسوراً، ومنهم من كتب عليه الكفاح فى سبيل رزق ضيق، والبعثة التى أتيت فى سر لأكثر من مائة وخمسين مصرى فى باريس قد لا تتاح لا فى سر، ولا فى عسر بالرغم من تأكيدات الدكتور، فإن بشائر قصة زمرد التى كان يعول عليها الدكتور فى حمل الأعضاء على الموافقة على بعثتى تدل على أن خليل بك يرى ما لا يرى الدكتور. قد يجد الدكتور أن ذلك التشاؤم فى غير محله، ولكن ليتمعن قليلاً فى قصة البعثة، وفى قصة «يوم القيامة» وفى قصة «زمرد»، وليحدثنى إذا كانت اليد التى تعبت بها غير واحدة، وإذا كانت ظروفها جميعاً لا تبعث على التشاؤم.

وبعد، أتعلم أن يكون الدكتور وأسرته الكريمة فى صحة وهناء، وفى انتظار رده، أرجو أن يتقبل تحياتي، وأن يرفع إلى مدام طه حسين تمنياتى الطيبة.

صبرى فهمى

(١٦١) رسالة من محمد حمدي البكري

M. Bakry,

Berlin-Schöneberg

Heylster.25 Bei Kades

برلين فى ٣ أبريل ١٩٣٩

سيدى العميد:

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته، وبعد. فقد وصلت برلين بعد سفر فيه شيء من اللين، وكانت برلين حينما وصلتها شديدة الازدحام لكثرة من بها من الزوار؛ لمناسبة معرض السيارات الدولي، ولهذا فقد كان الحصول على غرفة خالية فى فندق متوسط من الأمور الشاقة العسيرة، وكان وصولى قبيل انتهاء الفترة الأولى من العام الجامعي، ومنذ ذلك الوقت وأنا أعلم الألمانية مع مدرس خاص، واستطعت الآن أن أتحدث قليلاً، وأن أركب بعض الجمل، وقد حاولت أن أهد لنفسى للاتصال بالأساتذة منذ ابتداء الفترة الجامعية الثانية، إلا أن الموظفين هنا فى مكتب البعثة أفهمونى أنهم لم يتلقوا بعد ترجمة درجاتى العلمية، وشهادة الميلاد، وبقية الأوراق الخاصة بى من وزارة المعارف، ولهذا فهم لا يستطيعون أن يعملوا على قيد اسمى بالجامعة قبل وصول هذه الأوراق. قرأت فى بعض ما يقع لى من أعداد الأهرام أن الدراسة كانت معطلة فى الكلية، ولكن سبب التعطيل لم يكن واضحاً، وأن الأستاذ العميد والأستاذ الوكيل قد استقلا من منصبهما الإداري، وقد أهاجت هذه الأخبار فى نفسى ذكريات أيام مرت على الكلية أغنى أن لا ترى مثلها ثانية؛ أيام أن كان الأستاذ العميد بعيداً عن إدارتها، أيام أن كانت الكلية تجري إلى الوراء جرياً سريعاً، ولست أعيد هذه الذكرى لأطرى أستاذى بشيء أعرفه وحدي، ولكنى أذكر حقيقة أعلم أن الناس فى مصر قد أصبحوا يؤمنون بها بعد تلك المحنة القاسية التى امتحنت بها الكلية، وهى أن الكلية وجزء كبير من أمور الجامعة لا يستقيم لها حال إن لم يدبر أمورها الدكتور طه حسين، وأظن أنهم لهذا سوف يحولون بينه وبين هذه الاستقالة على الرغم مما فيها من راحة له - مع أنهم جميعاً يتمنون راحته - وعلى الرغم مما فيها من انقطاعه للعلم - وهم جميعاً أشوق ما يكونون إلى نتاجه العلمى الخصب - لأن فى رفضها خيراً للكلية وخيراً للجامعة، وهذا الشيء يقدمه أستاذنا قبل الناس جميعاً على كل شيء حتى على راحته، ولهذا فأنى أمل أن تكون الأسباب التى دفعت إلى هذه الاستقالة قد أزيلت، وأن موضوعها قد انتهى تماماً.

الحالة العامة هنا ليست مرضية، وأظن أن ذلك معروف في مصر، والمواد الغذائية هنا قليلة جداً، وأثمانها غالية، فقد قلت كمية الزيت التى يسمح بها للشخص الواحد فى الأسبوع إلى النصف، أى ١٢٥ جنيه مصري، وانقطع البن والزيت والبيض من برلين خمسة أيام كان آخرها أمس الأول، والمراقبة شديدة على الأجانب، وقد زادت عقب ضبط أحد الشبان العرب، وهو يستبدل من أحد اليهود ماركات ألمانية بجنيهات إنجليزية، وكذلك صدر قانون جديد بمعاينة من يسمع أخباراً من الراديو بلغات غير الألمانية، ثم ينقلها إلى غيره بالسجن ٦ سنوات، وأما الجو فشديد البرودة فقد كانت طبقات كثيفة من الجليد تغطى شوارع برلين، وأسقف منازلها حتى ٢٦ مارس الماضي، ولم تظهر الشمس إلا أمس الأول فاعتدل الجو، ولكنها عادت فاخفتت اليوم.

هذا هو كل ما عندى دفعنى إلى كتابته - رغم ما فيه مما لا يهم الأستاذ - عاطفة الأبوة التى يشعرنى بها دائماً، والتى أفتقدها الآن فلا أجد إلا نورها أستنير به، وهديبها أقتفى أثره، وبمثل هذا الشعور تشعر زوجي، ولهذا فقد كلفتنى أن أعبر لسيدي الأستاذ عن شكرها الكثير لما أوليتنا من فضل، وأن أرفع إليه خالص تحياتها.

وأخيراً أرجو أن تتنازلوا فتنفضلوا بقبول خالص تحيات تلميذكم،

المخلص

محمد حمدى البكرى

(١٦٢) رسالة من أحمد فؤاد الأهواني

١٥ أبريل ١٩٣٩

حضرة صاحب العزة الدكتور طه حسين بك

عميد كلية الآداب:

أقدم وافر الاحترام وبعد، فإننى أقوم الآن بتحضير رسالة فى التعليم عند العرب، وأساس هذا البحث مخطوط وجدته فى مكتبة باريس لأبى الحسن القابسى. وإننى أحب أن أستتم درس هذا الموضوع دقة، وكمالاً، وسعة اطلاع، لذلك أرجو أن تعيننى الكلية على السفر فى بعثة إلى أوروبا فى صيف هذا العام، للاتصال بالمستشرقين أولاً، ولزيارة المكتبات ثانياً.

وإن رجائى لتعليم فى أن الجامعة لن تبخل على طلابها بالتشجيع والمعونة.

وتفضلوا يا صاحب العزة العميد أصدق الشكر وأخلص التقدير،

١٥ / ٤ / ١٩٣٩

أحمد فؤاد الأهوانى

طالب بقسم الدكتوراه قسم الفلسفة

رسالة من محمد عبد الهادى شعيرة

٢٢ أبريل ١٩٣٩

حضرة العزة سيدى الأستاذ الجليل :

تأخرت فى إرسال المذكرة التى كتبتها عما فى رسالتى من جديد؛ لأنى لم أستطع أن أغير بها رأى الأساتذة هنا، فقد قرأها الأستاذ مسينيون وظننت أنه اقتنع، وقرأها ديموبين فاهتدى إلى أن الجديد فى الموضوع يدور حول نظام الحدود العربية البيزنطية، واقترح على أن يكون عنوان الموضوع الحدود العربية البيزنطية، وذلك قبل إجازة شم النسيم، وأكد لى أنى أستطيع حشر كل ما أتعبت نفسى فى جمعه تحت هذا العنوان. أرى أن رأيه أن التعديل ينصب على العنوان أكثر من انصبابه على فصول الرسالة، وطلب منى أن أعرض عليه مشروعاً لتبويب الرسالة تحت العنوان الجديد، وأكد لى أن المشروع الذى أقدمه يمكن أن يحوز رضا هلفن.

ولقيت الأستاذ هلفن بعد درس من دروسه فعلت منه سعيكم المشكور، ووصول خطاب إليه من الأستاذ جوجيه، وقال إنه مستعد لقبول الموضوع الأول إن كنت أنا مستعداً لاحتمال المسؤولية، وأنه مستعد لمساعدتى بكل ما يستطيع، ولم يطل حديثنا هذه المرة، وقد فكرت فى الأمر فوجدت الاستمرار فى الموضوع الأول خيراً، واحتمال المسؤولية بنفسى أكرم، وسألقاه إن شاء الله قريباً لأعرض عليه هذا الرأي، فأرجو لو يصلنى منكم نصح أو قرار.

وقد تحولت عن الاستمرار فى الموضوع الرئيسى حتى يتم رأى فيه على أمر معروف، وما تحولت فى الحقيقة إلا زهداً فى هذه المشاكل القائمة وضيقاً منها، وانصرفت إلى موضوع آخر متفرع عن الرسالة الصغرى، وهو الإدارة المصرية أيام الأمويين، وقد استطعت إلى الآن أن أقرأ أكثر ما كتب عنه، وسأستنفذه فى الأسبوع الآتى إن شاء الله، ثم سأكتب عنه فى الأسبوع الذى بعده تقريراً للأستاذة رويار كلفتنى به قبل إجازة شم النسيم.

وأنا بعد هذين الأسبوعين بين أمور ثلاثة، إما أن أستمّر فى دراسة الإدارة المصرية، وإما أن أعود إلى الرسالة التى يقترحها ديموبين عن الحدود العربية الغربية، وأمامى أيضاً أمر رابع هو أن أستمّر فى الرسالة الصغرى عن أوراق البردى الإغريقية الخاصة بمصر.

أرجو أن يصلنى قراركم وأنا متبع أمركم على أية حال، وتفضلوا بقبول احترامي،

محمد عبد الهادى شعيرة

تحريراً فى ٢٢ أبريل سنة ١٩٣٩

(١٦٤) رسالة من زكى مبارك

١١ مايو ١٩٣٩

سيدى الدكتور:

أقدم إليك أصدق التحيات، ثم أذكر أنى أكتب إليك هذا من بيروت ومن مكتب مجلة المكشوف، ومعنى هذا أنى أذكرك بالمقال الذى وعدت به وموضوعه «ما يجب على كلية الآداب فى توجيه الحياة الأدبية» وأرجو أن ترسله رأساً إلى مجلة المكشوف فى بيروت.

ولك الشاء سلفاً والسلام.

من المخلص

زكى مبارك

٣٩/٥/١١

أرجو التفضل بإرسال الصورة مع المقال، وصاحب المكشوف وإخوانه يسلمون عليك.

رسالة من محمد عبد الهادى شعيرة

باريس فى ٨ يونيو ١٩٣٩

حضرة صاحب العزة سيدى الأستاذ العميد:

أثمر سعيكم فقبل الأستاذ هلفن موضوع الرسالة الأولى، وأنا لهذا لا أوفيكم شكراً.
كان قبول هلفن عقب سعيكم فقد اتفق أن رأيته مرة بعد درس من دروسه فأخبرنى بما وصله
عنى من توصية، وأبدى استعداداه لقبول الموضوع نفسه إذا أردت أنا احتمال المسئولية بنفسى، أو
إذا اخترت موضوعاً غيره، وأحسست أن تغييراً فى عنوان الموضوع قد يكفى لارضائه فأريته مرة
أخرى، وعرضت عليه تبويماً جديداً للموضوع أدخلت فيه دراسة الحدود العربية البيزنطية إلى جانب
دراسة الحروب، وأصبح الموضوع كما يأتى:

**La Lutte entre Arabes Byzantins au 1^{ers} Siècles de l' Islam. Les
conquêtes et l' rgausation militaire de la frontière**

لم يزد على الموضوع القديم إلا التنظيم الحربى القائم على حدود الدولتين، فقبل الأستاذ
الموضوع الجديد، ووعدنى بالمساعدة والإشراف أثناء الصيف. أما الرسالة الثانية فقد قبلها الأستاذ
C,tralho وهو أستاذ علم البردي، وأستاذ اللغة الإغريقية فى السربون، وعنوان الرسالة:

**Recherchessur les sources Papyrlogiques grec ques et Arabes
relatives â l' administration Egyptiennee (VII et VIII e siècles).**

وكان الذى قدمنى للأستاذ Collart الأستاذة رويار، وهى الآن منصرفة إلى تحضير مؤتمر سيقام
فى مدينة الجزائر بين ٢، ٩ أكتوبر الأتى عن إفريقيا البيزنطية، وستزور مصر فى العام القادم بمناسبة
عقد مؤتمر عندنا لعلم البردي.

وهى لا تظل تدفعنى إلى دراسة النظام المالى فى مصر العربية لأقدم دبلوماً للدراسات العليا، وقد
خطوت شوطاً فى هذا السبيل.

أرجو أن يتقبل أستاذى الجليل شكرى الكثير، ووفائى الخالص، وأمانى الطيبة،

تلميذكم

محمد عبد الهادى شعيرة

باريس فى ٨ يونيو سنة ١٩٣٩

(١٦٦) رسالة من أحمد بدوي

برلين - ٢٤ يونيو ١٩٣٩

Egyptische Studien Mission,

Berlin W. 50,

Ranke 24. 34.

سيدى وأستاذى العزيز :

من أشد ما يؤلمنى أنتى لم أسعد برؤياك قبل سفرك، فلقد أمضيت ليلة الخميس وأنا أحلم بلقائك عند الصباح. وكانت الظروف كلها متفقة على هذا اللقاء. غير أنها عادت فعاندتنى وأنا فى الطريق إلى المحطة. فالتصمت سيارة مع نفر من الأصدقاء وذهبتا بطوى الطريق إلى الإسكندرية حيث قدرت أن أراك فى السفينة، ولكن الظروف شاعت أيضاً إلا أن تعاندت فى هذه المرة. فكان غير ما قدرت وكان وصولى إلى الإسكندرية بعد قيام السفينة بدقائق، فلم أقل شيئاً ولم أدبر أمراً وإنما ظهر لى أنتى سبى الحظ حقاً.

بقيت فى الإسكندرية يومين عدت على أثرهما إلى القاهرة. فلقيت رسالة من صديقى فريد. علمت منها أنك لم تشأ أن تغادر مصر حتى دون أن تقابل الوزير من أجلى ودون أن تحدتني فى أمرى، وعلمت أنه قد وعدك بالموافقة. ففكرت فى أن أشكرك. وكان نصيبى العجز، كما هى الحال فى كل مرة.

فلم أفعل شيئاً ولم أدبر أمراً وإنما قصدت إلى باب الوزير ذى العمة. وأنا أرجو أن لا تؤاخذنى بأمر تلك الدعابة، لأنها جاءت عفواً من غير قصد؛ ولأن قلمى قد جرى فسجلها وأنا حسن النية على كل حال. ولعل الذى دفعنى إلى تسجيل هذه الدعابة أن ذكر ذى الرمة قد مر ببالى فى هذه اللحظة ولست أدري لماذا.

ما علينا، أقول قصدت إلى باب الوزير أسأله، نعم أسأله (أسأله ما بال النسوة اللاتى قطعن أيديهن) وأنا استميتك العذر مرة أخرى، وما أدري لم كل هذا الخلط، ولماذا يربح بطارى كل هذا وأنا أتحدث إليك عن باب الوزير. ما علينا.

جلست إلى الوزير أسأله عن نتيجة حديثه مع زميله وزير المعارف. فإذا به يسألنى عن الأمر نفسه، وعم انتهى إلى منه؟.

فابتسمت فى شئ من المראה، وتذكرت كلاماً يقوله أهل الريف فى أمثال هذه المناسبة، (قصدتك يا عبد المعين تعيننى..أتركك يا عبد المعين تتعان).

قلت: نعم نبت أن أستاذي الدكتور طه قد خاطب وزير المعارف وعلم أنه لن يمانع.
قال وهل كنت قد رجوت الدكتور أن يخاطب الوزير، قلت: كلا، لم أرجه، وإنما فعل من تلقاء نفسه؛ لأنه أمرٌ خير. ولأن ما بينه وبينى قد يكون فوق الرجاء؛ ولأن عطفه عليّ إنما يدفعه إلى البحث عما فيه خيرى وراحتي.

قال: ولكنى سمعت من الوزير غير ما أنبأك به الدكتور ومع ذلك تستطيع أن تحاول مرة أخرى إن أردت، قلت: سارى.

قال: ومع ذلك فمن يدري أين يكون الخير، قلت الخير فيما اختاره الله. ثم شكرت وانصرفت.
هذا حديث رأيت أن أنقله إليك دون أن أعلق عليه، كما يقول كتاب الصحفي. وأنا فى معرض الظن من أمره بين اثنتين: إما أن حديث صاحبنا مع زميله لم يعد السؤال الجرد، (سؤال سائل فى غير اهتمام)، أو أن مقابله إنما جاءت قبل مقابلتك للوزير. على كل حال، الله وحده يعلم.
لم أفكر بعد ذلك فى شيء ولم أقدر شيئاً؛ لأننى غادرت القطر إلى البحر حيث أكون الآن وحيث أكتب إليك هذه الكلمة.

وأؤكد لك أنى سعيد على كل حال، سعيد لأن الله قد أتاح لى أن أكون بعيداً عن مصر وأنت بعيد عنها، وسعيد لأننى أرجو أن يكون من وراء هذه الرحلة القصيرة بعض ما يسرى عن نفسى ما لقيت فى مصر عناء وهم، ولسوف أكون سعيداً جداً إذا استطعت أن أقرأ لك فى برلين وأن أطمئن على راحتك واعتدال مزاجك.

وأنا أرسل إليك وإلى عائلتك الكريمة وإلى صديقى فريد أصدق التحيات، لك الشكر الخالص مع الود الصادق والحب الذى لا حد له. والله يردك لتلميذك المخلص.

أحمد بدوي

(١٦٧) رسالة من محمد حمدي البكري

M. Bakry,

Berlin-sehoneberg

Helester. 25

برلين في ٨ يوليو ١٩٣٩

سيدى العميد :

تعودنا أن نطلق عليك هذا اللقب لا من الناحية الإدارية الرسمية فحسب، ولكن من الناحيتين العائلية، والعلمية وهما أعلا قدرًا، وأكثر خطراً؛ فأنت عميد عائلة ينشرف طلاب كلية الآداب منذ خلقت حتى اليوم أن يكونوا من أفرادها، وأنت زعيم نهضة أدبية ينشرف المثقفون فى مصر والشرق العربى جميعاً أن تكون عميدهم وإمامهم مهما تقول المتقولون.

وقد هاجمك المهاجمون كثيراً قبل الآن فنالوا من أنفسهم، وبقيت أنت كما كنت لنا متسامحاً، أما الناحية الإدارية فقد كانت طوع أمرك، ورهن إشارتك، ولم يكن تقولهم ليحول بينها وبينك لو أردت، ولكنك - فيما نعلم - فيها زاهد ألححت فى رفضها رغم مبايعة الأساتذة إياك؛ لهذا تؤثر هذا اللقب، وأظنك تسمح لنا أن نناديك به.

سيدى العميد: جامنى كتابك، وكنت شديد الشوق إليه فكان - كعهدنا بحديثك - يفيض عطفاً وعدوية، وكان عزائك خير عزاء لنا تقبلته أنا وزوجى مع جزيل الشكر، وقد نضرعنا إلى الله أن يحسن لك الجزاء، وأن يقيك من كل مكروه.

بعث إليّ الأستاذ شاده بخطاب منذ يومين يعرض علىّ فيه أن أقضى النصف الأول من العام الدراسى القادم معه بهامبورج دارساً ومدرساً، وقد رأيت قبل أن أجيبه إلى ما طلب أن أعرض الأمر عليكم لتشيروا علىّ بما ترون فيه الخير، وقد أرفقت خطابه مع هذا الخطاب لتطلعوا عليه، وأظن أن هذه الفترة ستكون أحسن فرصة للتمكن من اللغة الألمانية إلى جانب حضور المحاضرات التى تلقى هناك.

وأخيراً أرجو أن تكون قد وجدت الراحة التى تنشدها فى مصيفك بعد هذا الصخب الكثير الذى شهدته أخيراً، كما أرجو أن تقبل يا سيدى أنت وأسررتك الكريمة خالص تحياتي، وتحيات زوجي.

تلميذك

محمد حمدي البكري

رسالة من عبد المحسن الحسيني

فرنسا - ١٧ يوليو ١٩٣٩

A. M. Housseini

28 av. Laplace

accueil-Seine

France

17.VII.39

أستاذي الجليل:

تحية احترام وإجلال.. وبعد،

فقد عرض لي أن أختتم مدة إقامتي في باريس بترجمة كتاب من الفرنسية إلى العربية، وكم كنت أحب أن أستشيركم في هذا من قبل مغادرتكم باريس، ولكني لم أكن قد أجمعت أمري بعد.

عرض لي فيما عرض من الكتب كتاب «Aldo Miel» الذي كتبه في تاريخ العلم عند العرب «Scientifique Mondial»، «La science arabe et son role dans l'évolution» والذي ظهر حديثاً بالفرنسية عند Brill سنة ٣٨-٣٩.

كنت أحس بدافع نحو هذا الكتاب يدعوني إلى عقد النية عليه، وذلك لطرافة موضوعه، وما عساه أن يسده من نقص في ناحيته من اللغة العربية، وخصوصاً وأن مؤلفه قد راعى فيه بجانب تأريخه العلم عند العرب أن يكون برنامجاً لمن قد يطلع بعقب نشر الثروة العربية في هذه الناحية، وقد يكون قبل هذا وذاك أني استسهلت أسلوبه وعباراته.

وإنني على عادتي في مثل هذه الظروف تأخذ مني المهابة، ويعتريني الوجل فأقلب الأمر بطناً إلى ظهر حتى أتيس من نفسي لأستشير فيه بعد بادئاً بمن قد لا يُعَيِّنني معه الحرص على أن أتوقى الزلل، وقد بدأت باستشارة صديقي حسن عون الذي قبل الاشتراك معي في الترجمة بعد أن قرأنا شيئاً من الكتاب سوياً.

أردت أن أستطلع رأي الأستاذ ماسينيون في هذا العمل أولاً، وفي الكتاب ثانياً، ولما كان ذلك بعد أن صارحته برغبتي في تبسيط موضوع رسالتي أو اختصاره شيئاً ما لأستطيع أن أنتهي منه سريعاً فقد رأى أن لا ثبات لي، ولا صبر، وأنني في كل يوم أغير رأيي، وأما عن الكتاب فقد قال:

أنه « vide »^(١) وأن المؤلف لا يعرف شيئاً في الموضوع، وإن كتابه ما هو إلا اختصار، وترتيب لجزء من كتاب المؤلف الإنجليزي:

« George Sarton, Introduction to the history of science »

وقد أخذ يحاول إقناعي بذلك بكلام طويل مع حرصى على ألا أبدو معارضاً له ولو بلامح وجهى أو عينى وصوتى.

كان لראى الأستاذ ماسينيون أثر بعيد فى نفسى لولا أنى أنست منه قبل اليوم قسوته فى الحكم على غير الفرنسيين من المستشرقين مما يجعلنى فى حاجة إلى إعادة النظر فيما سأقدم عليه، يشجعنى فى ذلك ما أحسه للكتاب من مزايا.

هذا وأناى أحسبى فى حاجة إلى أن تسكن نفسى إلى رأيكم فى مثل هذا الأمر من ترجمة كتاب أولاً، وفى نفس هذا الكتاب ثانياً، كما أرجو أن تغفروا لى ما قد تجددونه من فضول أو تطويل فى كلامي.

وتفضلوا بقبول أسمى تحياتى وأطيب أمانى.

عبد المحسن الحسنى

(١) معناها أنه كتّاب فارغ دون قيمة.

(١٦٩) رسالة من نجيب البهيتي

عبد المحسن الحسيني

باريس في ١٧ يوليو سنة ١٩٣٩

أستاذي الجليل:

وصلتني أمس رسالة من تلميذكم، وزميلي محمد صبيح تحدث فيها عن أشياء يرى أن تبلغ إلى عزتكم: ذلك أن رجال وزارة المعارف في مصر يعارضون في مشروع إنشاء «مراقبة الثقافة» معارضة شديدة، ويدبرون حملة قوية لاضطرار الدكتور هيكل^(١) إلى التراجع، وقد شجعهم على هذا انتصارهم في معركة «الدرويش» سكرتير المعارف الذي ذهب إلى كلية التجارة. ويقول محمد: إنه علم من فائق بك - أحد المراقبين - أنهم يعدون تقريراً مستفيضاً عن كتاب «مستقبل الثقافة» ليرفع إلى الوزير، ويكون أساس حملتهم.

ويقول أيضاً: «إن الاتصال بالبنداري باشا^(٢) إذا لم يكن قد غادر باريس بعد يفيد كل الفائدة في الوقوف على الخبر اليقين عن مزاعم محمد محمود باشا الخاصة بموقف السراي من كتاب «برناردشو». وقد كلفني محمد بإبلاغ عزتكم هذا لأنه لا يعرف عنوان عزتكم في باريس، وسأكتب إليه بهذا العنوان حتى يستطيع الاتصال المباشر بكم إذا دعت إلى ذلك حاجة.

هذا وأرجو لعزتكم أتم أسباب الصحة والعافية، وتفضلوا بقبول احتراماتي،

نجيب البهيتي

Nagaib M. El Behbiti

143 Bd Brune,

PARIS 14 EME

(١) هو الدكتور محمد حسين هيكل وزير المعارف في وزارة محمد محمود الثالثة (أبريل ١٩٣٨ - يونيو ١٩٣٨) آنذا.

(٢) هو محمد كامل البنداري باشا الذي كان عضواً في حزب الأحرار الدستوريين، وقد عين وزيراً في وزارة محمد محمود الثانية (ديسمبر ١٩٣٧ - إبريل ١٩٣٨)، ثم صار وكيلاً للديوان الملكي بعد ذلك.

رسالة من محمد محمد التويهي (١٧٠)

ميت حبش البحرية - طنطا

مصر - ٤ أغسطس ١٩٣٩

عميد الأدب العربي:

اختارتني مدرسة الدراسات الشرقية مدرسا للغة العربية بها، وقد نصحتني الكثير من أصدقائي بعدم قبول هذه الوظيفة؛ لأن مرتبتها ضئيل في بلد كـ «لندن» المعيشة فيه غالية، فلن أستفيد منها من الوجهة المادية شيئا، ولأن هذا التعيين ليس عن طريق الحكومة المصرية بل هو اتفاق شخصي بيني وبين المدرسة، فلن أعتبر موظفا بالحكومة المصرية، وستضيق عليّ هذه السنوات الأربع دون أن تحسب من سني خدمتي لها، وقد أعود بعد انتهائها إلى مصر فلا أجد عملاً.

ولكنني أهملت كل هذه الاعتبارات المادية - على وجهتها، ورأيت أن أضحي بكل ذلك في سبيل انتهاز هذه الفرصة العلمية الطيبة التي تتيج لي إنضاج ثقافتي، والحصول على العلم الصحيح في بلد تيسر للناس سبل العلم الصحيح.

ولكن المدرسة اشترطت أن تكون نفقات السفر على حسابي الخاص، ومعنى هذا جعل قبولى للوظيفة أمراً مستحيلاً؛ لأنني عاجز عجزاً تاماً عن القيام بهذه النفقات، فممن أرجو النقل، ومصروفات الملابس، وحاجيات السفر، ونفقات الشهر الأول، كل هذا يقتضي مبلغاً مالياً ضخماً أنا عاجز تمام العجز عن القيام بعشره. ومعنى هذا أن قبولى للوظيفة أمر مستحيل.

ولقد كان الحل لهذه العقبة أن تقوم الجامعة المصرية أو كلية الآداب بهذه النفقات عنى. ولقد يكون ذلك^(١) مكافأة حسنة تقدمها لى الكلية جزاء ما بذلت فيها من جهود، ولما يشهد لى به أساتذتها من صفات. فإذا لم تقم الكلية بذلك فكأنها لم تعمل لى شيئا، وكأنها لم تكافئني، وكأنها تتقاضاني ضريبة مالية لتقدم لى وظيفة لن تفيديني من الوجهة المالية شيئا فى الوقت الذى أجد فيه نظرائي فى الكليات الأخرى، بل فى الأقسام الأخرى فى نفس كلية الآداب، يجهد لهم السبل، وتقدم إليهم المكافآت المشجعة، ويعانون على أمور معيشتهم لكى يتيسر لهم التفرغ إلى العلم وحده. ولقد شرحت ذلك لحضرة الأستاذ العميد، فوعدنى أن يبذل جهده فى حل هذه المشكلة، وأن يسعى لتكون نفقات السفر على حساب الجامعة المصرية أو كلية الآداب. ولقد كلم الأستاذ المدير فى هذه المسألة بالفعل.

(١) فى الأصل: (ولقد كان ذلك يكون) والحذف لاستقامة النص

ولكننى مطمئن تمام الاطمئنان إلى أن كلمة صغيرة يتفضل عميد الأدب العربى بأن يقولها إلى الأستاذ المدير، كافية لأن تذلل هذه الصعوبة ولأن تتمم كل شىء، فتيسر لى هذه النفقات من أى وجه وتمكننى من قبول الوظيفة.

فهل يتفضل عميد الأدب بهذه المنّة عليّ؟ مهما يكن من شىء فإننى سأظل له التلميذ المخلص.

محمد محمد النويهى

(١٧١) رسالة من مصطفى الديواني

باريس في ٤ أغسطس سنة ١٩٣٩

صديقي العزيز الدكتور طه حسين بك:

أهديك أزكى تحياتي، وأبتدئ بالمعذرة عن تأخيري وتقصيري في الكتابة طول هذه المدة، والأيام تمر هنا بسرعة عجيبة. أولاً: أرسلنا الشهادة إلى هنري الرابع^(١) لأننا تسلمناها في مصر في الأسبوع الماضي، وأرسلت عقب ذلك مباشرة. ثانياً: لم تخبرني في خطابك الأول عما تم مع Cite Universitaire^(٢) لأنك قلت لي إنهم استقبلوك استقبالا حسناً، ولكن لم تقل ما تم بالدقة حتى نرى ما يجب عمله من الآن.

ولعلكم جميعاً بخير وعافية بالرغم من هذا الجو الرطب الممطر بغير انقطاع، وإنني أعرف المكان الذي أنتم فيه، وفي ذاكرتي أن هناك كبرى أو نفق تحت كبرى إذا وقف الشخص أمام فتحته وقال بصوت عال جملة مركبة من خمس كلمات معينة لا أتذكرها فإن الصدى يرد عليك بكلمة مشهورة لأحد كبار القواد الفرنسيين، ومركبة أيضاً من خمس حروف، ولا بد أنكم قمتم بهذه التجربة وإلا فإن أحداً في اللوكاندة أو بين معارفكم يدلكم حتماً على الألفاظ التي يجب نطقها لاستلام هذا الرد المفهم.

وعشمي أن تكونوا مرتاحين حتى الآن في هذا المكان اللطيف، وعندي أن المنطقة هذه أحسن من الألب. وأهديكم جميعاً شوقي وسلامي وأكرر المعذرة والسلام.

اغخلص

الديواني

(١) المقصود مدرسة ليسييه هنري الرابع التي ستقدم إليها أوراق مجل طه حسين للاطلاع بها.
(٢) المدينة الجامعية.

(١٧٢) رسالة من مصطفى الديواني

فى ٨ أغسطس ١٩٣٩

صديقى العزيز الدكتور طه حسين بك :

بعد التحية، لعلكم فى صحة جيدة، وأن يكون الجو قد اعتدل عندكم، منذ خطابى السابق كما هو اليوم بباريس فالشمس طالعة والحرارة ابتدأت ترتفع.

وصلنى من ليسيه هنرى الرابع كلمة من القائم بأعمال المدرسة فى الصيف يقول فيها إنه لم يجد أثراً لتقييد كلود^(١)، ويطلب منى غيرة قيده أو تاريخ تقييده، فأرجوك إذا كان لديك شيء من ذلك أن ترسله إلي، ولو أن الأمر ليس مستعجلاً، وعلى الخصوص أرجو عدم الانزعاج من ذلك؛ لأن مثل هذه الأمور تحصل كثيراً، وبعد البحث والتنقيب يكتشف كل شيء، إنى منتظر أيضاً ردك فيما يتعلق بحى الطلبة.

هذا وعندى سؤال آخر، وهو أن الوزارة كانت بناء على طلبنا التقدم صرحت ليحى أفندى الخشاب بالسفر إلى الأستانة للاطلاع على الكتاب، والكلية أشفعت التصريح بملاحظة يستفاد منها أنها كانت تفضل أن يصل الكتاب (فوتوغرافياً) أولى من ضياع وقت يحيى فى الذهاب هناك، والله أعلم أننا فعلنا كل ما فى وسعنا للحصول على هذه الفوتوغرافيات، وبعد اليأس اتفقت مع يحيى أن يؤجل سفره حتى يوم ٩ الجارى فإذا لم تأت الفوتوغرافيات سافر وإلا فلا داع للسفر، وفعلاً أتاناً أمس لتلفرافاً من صاحب العزة عزام بك يقول أن الفوتوغرافيات شحنت إلى باريس *Photogripheis Expédiee* وسنستلمها بعد أيام قليلة، فأخبرت بذلك يحيى فقال لى إنه سينظر الفوتوغرافيات، ولكنه يحتفظ بتصريح السفر؛ لأن الفوتوغرافيات ربما كانت غامضة أو فيها ما يحتاج إلى الرجوع إلى الأصل، فطلبت منه أن يكتب إليك بذلك؛ لأنى أود معرفة رأيك وقرارك فى هذه الحالة، فأرجوك أن تكتب إلي عن ذلك الشك.

هذا وعيسى أفندى كان قدم لى طلباً بتحضير دبلوم الدراسات العليا فى الاجتماع، وذلك بحضورى، ولكنى لا أتذكر أبداً أنك أنت أو أنا كلفناه بذلك، بل إنى أتذكر شخصياً أنى دقت وألححت عليه بالالتفات كل الالتفات إلى اللغة الفرنسية، والدبلوم المكلف بها رسمياً كعضو فى بعثة اللغة (وقد نجح فيها على أية حال) فأرجو تقريراً للحقيقة أن تقول لى ما تذكره فى هذا الموضوع. ليس لدينا أخبار عن مصر تستحق الذكر اللهم إلا خبر مضى عليه بعض الوقت، وهو وقوف

(١) هو مؤسس بن الدكتور طه حسين الذى كان يحمل اسماً فرنسياً (كلود) ينادى به عند الفرنسيين. وقد توفى فى باريس فى ديسمبر ٢٠٠٣ عن ٨٢ عاماً.

مجلس الشيوخ فى مسألة الضريبة على التراكات (أى الأيلولة) ورفضه المشروع، ووجود ما يسمونه بالخلاف الدستورى، ومرض صاحب الدولة الرئيس، ووقوف المسألة عند هذا الحد.

هذا وقد انسحب ممثلو الأزهر من لجنة تدريس اللغة العربية برئاسة عبد العزيز باشا فهمى؛ إذ أن التقرير انتهى إلى ضرورة توحيد تكوين المدارس، ووضع مدارس تكون تحت سلطة وزارة المعارف، وانسحابهم طبعاً دليل على عدم اقتناعهم بحرية أعضاء اللجنة؛ لأن وزير المعارف كتب إلى اللجنة برأيه، وهذا يعد من معاليه - فى نظرهم - تدخلاً فى أعمال اللجنة، إلخ.

هذه أخبار أنت تعرفها طبعاً، ولكنى أحكيها لك ربما تكون لا تزال فى معزل عن الأخبار.

سلامى لكم جميعاً وغنياتى لكم بإجازة جميلة فى هذا البلد الجميل الذى يحرك فى ذكريات لا تنسى، والسلام.

الخلص

مصطفى الديوانى

(١٧٣) رسالة من إبراهيم مصطفى

الجزيرة في ١٠ أغسطس ١٩٣٩

سيدى الدكتور:

إن أول ما أبدأ به أن أسألك العفو عن تأخيرى فى إجابتك، وأنا أقضى هذه الأيام بين الإسكندرية ومصر، يمكنى بمصر مذاكرة الأولاد للملاحق، وأفر إلى الإسكندرية إذا اشتد الحر على.

أما كتاب «فى الصيف» فقد اتفقت مع مكتبة المعارف على أن تطبع منه ألفى نسخة (٢٠٠٠) وأن تدفع (٧٠) سبعين جنيها. على أن تدفعها فى ١٥ سبتمبر، واعتذرت بأنها لا تستطيع الدفع قبل هذا، وأنكم رضىتم لها مثل هذا التأجيل، وحرر التحويل باسمى لهذا التاريخ، والمطلوب للمدارس بالجزائر بين ٢٥٠، ٣٠٠ نسخة على أن يكون ثمن النسخة نحو ١٥ فرنك.

وقد أرسلت إليكم مع هذا تحويل على بنك مصر بباريس بمبلغ مائه جنيه، أرجو التفضل بقبوله وعند تحويل المعارف يرتب الميعاد.

وصحتى وأولادى لا تشتكى^(١)، ونتقدم جميعاً بعظيم التحيات والإخلاص. ونرجوا أن تتفضل بتقديم أسمى احترامنا جميعاً للسيدة الجليلة حرمكم والسلام،

من الغخلص

إبراهيم مصطفى

(١) هكذا فى الأصل.

(١٧٤) رسالة من بخاطره نصر الشافعي

فرنسا ١٦ أغسطس ١٩٣٩

36 R. d'Echieolles

Grenolle (Isere)

16 Aout 1939.

أستاذي الجليل :

تحية احترام وإجلال أرفعها إلى مقام عزتكم، وشوقاً أعتذر أن أكتب إليكم به فأعدو على ما تعارفه الناس وسودوا به الصلة بين أستاذ له مقامكم ومكانتكم، وبين تلميذه، وأعتذر إليكم أيضاً أن أكتب اليوم عادياً ومتطفلاً على بعض الهدوء والراحة التي تؤثرها وتتمناها لكم في مصيفكم، وكل ذلك استجابة لمعاطفة شخصية مهما سمت ونبلت.

ولكني أكتب اليوم لأقول لأستاذي إلى اللقاء في مصر إن شاء الله، ولكي أستاذته في السفر بعد أن فاتني شرف لقائه في باريس في سبتمبر كما كنت أتمنى إذ رأيت الجامعة - أحسن الله جزاءها، وشكر لها جميل ما قدمت إلينا على كل حال - أن تصرح لنا بشهرين إجازة عادية تنتهي في آخر أغسطس سنة ١٩٣٩ فنحن مضطرون للسفر إلى مارسيليا يوم ٢٣ أغسطس الجاري لنبحر منها في يوم ٢٤ أغسطس على نفس الباخرة التي كانت لنا الخطوة وشرف صحبتكم عليها في أكتوبر الماضي.

ونحن اليوم إذ نعد عدتنا للسفر وإذ نفكر في أهلنا وذوينا بمصر، وفي أستاذتنا الذين ملكوا قلوبنا بفضلهم، وحلوا من سويداتها بمنزلة الأبوين حبا وتقديرا نفكر - ولن نبالغ إذ نقول نفكر قبل كل شيء في أستاذنا ذي العطف الأبوي والحدب النادر على جميع أبنائه وتلاميذه، مع جليل شأنه ورفيع مقامه، ومع كثرة مشاغله وتعدد مسؤولياته، فنسأل الله الكريم أن يفي عنا دينه في أعناقنا، وأن يقر له الهناء والسعادة بعزيزه فيكلاهما له سبحانه بكرم رعايته وجميل عطفه.

ولئن تفضل أستاذي فليقبل منا هذه المعاطفة الصادقة تحية خالصة وشكراً لا يداني بعض فضله وسابق أياديه.

بخاطره نصر الشافعي

رسالة من فؤاد حسنين (١٧٥)

الجيزة - الدقى - شارع عبد الرازق محمد

١٨ أغسطس ١٩٣٩

أستاذى المحترم:

أكتب هذه السطور بعد أن فرغت من تصحيح المزمرة الخامسة من كتابى (التوطئة فى اللغة العبرية) الذى شرعت فى طبعه فى أوائل يولييه بعد أن عدت من أسبوط التى أمضيت فيها النصف الثانى من شهر يونيه. فعند عودتى توجهت إلى الكلية وأنا كلى اشتياق لمعرفة ماذا خبأ القضاء لكتابى، فإذا بأحد الموظفين يحمل إلى رسالة كرسائل أيوب، فحضرة العميد بأسف ويعتذر لعدم وجود الشخصية التى قد يؤخذ برأيه فى تقدير قيمة الكتاب، فالجميع فى عطلة. فتأبطت مخطوطى وخرجت موطداً العزيمة على ألا يتبدئ العام الدراسى الجديد إلا وكتابى بيمينى. طرقت دور الطباعة اليهودية فطلبت منى ٦ جنيهات عن كل ملزمة - يا الله - إنه لمبلغ أبعد إلى من المريح، فحرت فى أمرى وسرت إلى حى الأزهر، وأكلت عند الحلوجى وعرجت على الفيشاوى حيث اعتدت من حين لآخر أن التقى هناك ببعض المعارف، وهناك وهناك فقط أرسل الله لى من يتعمد بالإفناق على هذا الكتاب على أن أقوم بإعادة نشر كتاب آخر يرى فيه ذلك التاجر ربها عظيماً ويتنبأ له بروج عظيم، وهو على استعداد تام بطبعه على نفقته وتوزيعه. فصادف عرضه هوى فى نفسى وقبلت الشرط وتم العقد، وخرجت من عند الفيشاوى بعد أن اصطدت عصافيرين بحجر، فباشرت طبع كتابى وأخذت أعد الآخر للنشر.

إذن سيظهر كتابى وقد لا يمر الأسبوع الأول من أكتوبر إلا وهو فى السوق وهذا الكتاب - كما تعلمون سيدى الأستاذ - هو أول مجهود علمى عربى لأول تلميذ لكم ولأول من تخرج على أيديكم، وهذا الكتاب كما تعلمون أيضاً هو فى اللغة العبرية التى لم يكن لمصرى بها علم لولا جهادكم المتواصل وعزيمتكم التى لا تعرف الملل؛ لذلك أرجو وألح فى هذا الرجاء أن تحلوا كتابى هذا بمقدمة لكم، بمقدمة سيكون اعتزازى بها أعظم بكثير من اعتزازى بكتابى.

وقبل أن أختتم خطابى هذا وقبل أن أتوجه إليكم شاكراً أرجو أن تتقبلوا منى أحسن التمنيات وأن تتمتعوا وعائلتكم الكريمة بعطلة فيها الشيء الكثير من هدوء البال واطمئنان الخاطر وراحة الضمير.

تلميذكم المخلص

فؤاد حسنين

(١٧٦) رسالة من مراد كامل^(١)

سنة ١٩٣٩

سيدى الأستاذ:

وصل إليّ كتابكم الرقيق فكان خير مسل لي فى مرضى، إذ قد لازمت فراشى طوال الأسبوع الماضى على أثر تقلبات الطقس السريعة، وأنا أستمّد من مرضى عذراً لأبطائى فى الرد، أرجو أن ينال قبولكم - وقد بلغت إخوانى تحياتكم الرقيقة فقابلوها بشكرهم الكثير لعطفكم الجميل.

سيدي:

أرجو أن تسمح لي بدورى أن أشكر لكم هذا العطف الذى طالما شعرت به وتلك العناية اللطيفة والاهتمام الكثير الذى أحس بهما دائماً، وإنى لأعجل الآن حين أريد أن أكرر شكرى، فإننى أشعر تماماً بأنى لا أودى كل ما يجول بنفسى، ولا أقوى على التعبير بكل ما يجيش بقلبي.

سيدي:

قد كان فى نيّتى أن أقوم برحلة إلى جنوب ألمانيا فى العشرين من هذا الشهر فأقعدنى المرض، وأنعمش أن أقوم بها فى أول سبتمبر.

وقد خابرت إدارة البعثة الأستاذ ليتمن، فرد بخطاب رقيق حدد فيه ميعاداً لمقابلته فى الخامس عشر من شهر سبتمبر حتى يتمكن من إلحاقى بالجامعة - هذا ونحن على وشك الانتهاء من الدورة الدراسية الأولى فى اللغة الألمانية، وقد أديت امتحاننا على الرغم من مرضى أداء حسناً - ويرى مدير البعثة أن أحضر الدورة الدراسية الثانية فى برلين، وهى تنتهى فى أوائل أكتوبر، ثم أسافر بعدها إلى توبنجن، وقد بينت له رغبتى فى السفر إلى توبنجن حسب ميعاد الأستاذ ليتمن، وإنى أنتظر رأيكم إذا تفضلتم به، ومعدرة فقد أضعت الكثير من وقتكم الثمين .

وأرجو أن تقبلوا تحياتى الخالصة وتمنياتى الصادقة واحترامى العظيم.

تلميذكم المختص

مراد كامل

(١) هذه الرسالة غير محدد بها تاريخ اليوم والشهر وإن يستشف من سياقها أنها ربما كتبت فى شهر أغسطس، لهذا وضعناها فى نهاية رسائل شهر أغسطس.

(١٧٧) رسالة من مصطفى الديواني

فى ٣ سبتمبر سنة ١٩٣٩

صديقى العزيز الدكتور طه حسين بك :

أهديكم جميعاً أركى التحية وبعد، فقد انتهى الأمر وأصبحنا ونحن مع أصدقائنا الإنجليز فى حالة حرب مع ألمانيا منذ الساعة ١١ اليوم، ولذا بادرت بالكتابة إليك غير منتظر غدا الاثنين حتى أعيد الكرة على المراكب المحايدة؛ لأن «الخدوى إسماعيل» سيقوم بالفعل من مارسيليا يوم ٥ الجاري، كما قام «الكور» البارحة من مارسيليا وعليها جميع المصريين الذين كانوا فى الانتظار بهذه المدينة، وعددهم ٨٠٠ فقط، ولم يترك فى مارسيليا مصريا واحدا، وفى نظرى أن «الخدوى إسماعيل» سيأخذ أيضاً عدداً فوق حمولته من الركاب نظراً للظروف الحاضرة، وبعد الخدوى إسماعيل سيأتى «النيل» ثانية من مصر فيكون فى مارسيليا حول ٦ أو ٧ سبتمبر. وقد أخبرتنا «المساجيرى مارتيم» بأن Champalluin سيقوم أيضاً وبعض مراكب أخرى لم يسعنى تذكر اسمها بالضبط ولا قدرها، ولكنها جميعاً حول الأسبوع القادم، وليس من الممكن أخذ التذاكر إلا من مارسيليا. فأظن أن الأمر الآن لكم هو مسألة الوصول إلى مارسيليا، ولا بد طبعاً من تحمل كثير من المتاعب فى السكة الحديدية اللهم إلا إذا كان لديكم فى البقعة من يؤجر لكم أوتوموبيل أو ما أشبه، ولو بثمان فاحش فتصلوا إلى مارسيليا، وهناك حتماً ستجدون مركباً فى الأسبوع القادم، ولا داع للبحث فى تأجير المحلات؛ لأن جميع المراكب من جميع الجنسيات مأخوذ جميع محلاتها من زمن بعيد لشهر سبتمبر، هذا كما هى العادة كل عام، ولا تأخذ ركاباً إلا من مارسيليا بقدر ما يكون لديها من محلات لم يأت أصحابها، أو ما هو فوق العدد على «الكيرس» الخ الخ، وفى الحرب يجب تحمل كل شيء.

ومن ضمن الأمثلة أن بعض الأمراء ومعهم طاهر باشا، وأميرة أظن اسمها «الأميرة جلال» سيذهبان اليوم إلى مارسيليا بقطار الساعة ٨ مساءً فسيصلانها كما تقول المحطة ثانياً يوم الساعة ٤ بعد الظهر، أى تصل المسافة فى عشرين ساعة اللهم إلا إذا حصل تأخير غير محسوب، وعشمى أن يصلك خطابى هذا غداً صباحاً، وعلى أية حال فسأرسل إليك غداً أيضاً تلغرافاً مختصراً أذكر فيه خلاصة ذلك.

أما إذا شئت الإقامة بعض الوقت، وعدم الرجوع إلى مصر الآن فأنتم الآن فى أحسن مقاطعة، وأظن أن مدام طه قد تجد منزلاً أو دوراً فى ضواحي Le lermont، أو فى ضواحي بلد من البلاد القريبة منكم الآن، ولو أتى أخشى أن يكون كل شيء مؤجراً.

وأنى أقبلكم جميعاً، وأسف على ما سيقع لكم من التعب فى الطريق، ولكن على أية حال فليس هذا بشيء بجانب الألام والبؤس الذى سيتحملها كثير من الناس الأبرياء، فتوكلوا على الله، وتأكد أنى دائماً فى انتظار أية خدمة، وعلى أية حال فأخبرنى عن قوارك حتى ولو من مارسيليا. جاكلين الآن فى قرية صغيرة بجوار St. Omer بشمال فرنسا، وهو أمر مؤقت حتى أتمكن من الذهاب إليها متى تبين لى شيء أحسن من ذلك.

وقبلاتى لكم جميعاً،

المخلص

الديوانى

(١٧٨) رسالة من مراد كامل

برلين ١٠ أكتوبر ١٩٣٩

أستاذى العزيز:

أكتب إليك اليوم مرة أخرى عن طريق آخر؛ لأننى لا أدرى إذا كانت خطاباتى قد وصلت لك أو قدر الله لها ما قدره لى.

أردت أن أبقى فى ألمانيا حتى أنتهى من المهمة العلمية التى حضرت من أجلها، وشجعنى على البقاء وعد من وزارة الخارجية الألمانية إلى المفوضية المصرية بأن المصريين سيتركون على حريتهم فى البقاء أو السفر حتى فى حالة إعلان مصر الحرب على ألمانيا، وقد بلغت المفوضية المصرية الحكومة الألمانية شكرها رسمياً على هذا الحب الخالص. ولما رأيت العمل فى ألمانيا قد تعذر عليّ غادرت برلين يوم ١١ سبتمبر فى طريقى إلى مصر، وقد حجزت فى انزيريك وهى آخر الحدود الألمانية من جهة إيطاليا بحجة أن هناك عشرة من الألمان فى مصر قد أودعوا السجن، وقد انتظرت هناك مدة ثلاثة أسابيع لأحصل على التصريح بالسفر عبثاً. ثم رجعت إلى برلين فوجدت جميع رجال القنصلية والمفوضية والغرف التجارية وباقى أفراد الجالية قد منعوا أيضاً من ترك ألمانيا. وقد جرّ علينا كل هذا هرب وزيرنا المفوض من ألمانيا.

ثم طرح الألمان قناع حسن المعاملة وقبضوا فى الأسبوع الماضى على عدد من المصريين أودعوا السجن مع القتل واليهود، ولا تزال الحكومة تقبض كل يوم على عدد من المصريين، وقد بلغ عددهم إلى اليوم ١٢ شخصاً. ونحن ننتظر أن تفرج الحكومة المصرية عن العشرة الألمان فى مصر وتترك لهم حرية الخروج منها حتى يسمح لنا بترك ألمانيا، وإلا سيقبض على جميع المصريين هنا ويودعوا السجن.

هذا وتبلغ القنصلية المصرية فى برلين أخبارنا إلى القائم بأعمال المفوضية المصرية فى برن (سويسرا) وهو يوصلها بدوره إلى وزارة الخارجية المصرية، ويمكن أن تصلنا أيضاً خطابات عن طريق المفوضية المصرية ببرن.

أما أنا وزميلي خليل عساكر فلا نزال إلى اليوم متمتعين بكامل الحرية.

نميتى القلبية وأشواقى الخاصة ونميتاتى الطبية لشخصك المحبوب وللدماء والأعجال.

وإلى لقاء قريب إن شاء الله.

مراد كامل

رسالة من نجيب محمد البهيتي (١٧٩)

الإسكندرية في ٢٨ نوفمبر ١٩٣٩

أستاذي الجليل:

بدأت اليوم عملي في كلية الإسكندرية، ولقيت من الأستاذ الشايب كل مساعدة وترحيب، وسأستمر على بركة الله، ولكن أموراً تشغلني لا أجد بداً من أن أتحدث فيها، جدت كلها بعد أن عدت من أوروبا، فقد استقبلني العميد الجديد كما يستقبل عبثاً، وقد يكون ذلك لأنني لست عند حسن ظنه من الخنوع والخضوع^(١) اللذين تتطلبهما عنده مقتضيات العلاقة بين الرئيس والمرعوس، ولأنني على ما أظن ذو منطق، والمنطق غريب على بعض الناس يحسون في جوه اختناقاً.

اجتهد العميد أن يخبرني على لسان السكرتير أنني لست موظفاً في الكلية، ولما سغرت من السكرتير ليحدث العميد لم يقل العميد شيئاً، ولما قارب الشهر الانتهاء وطلب إلى السفر إلى الإسكندرية، وكانت الوزارة من قبل قد قرّرها على ألا تصرف لنا مرتباتنا حتى يبت في أمرنا، وكانت الكلية لا تستطيع صرف مرتبي حادث العميد في أن يسوّى هذا الأمر، وساعدني على الالتجاء إليه أنني لم أنظر يوماً في العلاقة بيني وبين إنسان في الكلية تلك النظرة المصلحية الحكومية.

فكان الأستاذ العميد ذا منطق عجيب: ذلك أننا عنده جميعاً فقراء لا نغني عن مرتباتنا يوماً، ومع ذلك فماذا على أن أصبر شيئاً كما صبر زملاء لي من قبل ظلوا ثلاثة أشهر لا يتقاضون مرتباً - وقد ظهر لي بعد أن هؤلاء الزملاء لم يصبروا كما لن يصبر أخ لهم من بعد، فقد كان يتقاضون مرتبات من البعثات إلا واحداً منهم كان يوفر ما لا يقل عن ثلثي مرتبه في باريس، فلما عاد منها بعد ثمانين سنوات عاد منتفخ الجيوب على استعداد لأن يظل هنا سنتين لا يتقاضى فيها مرتباً - وقد فاجأته رداً على ذلك بقولي: إننا عينا في الكلية في يوم ٢٢ نوفمبر واستلمنا أجراً على الأيام التي عملناها في أول ديسمبر. فثارت ثائرتة، وقال في غضب: وستعرف عاقبة هذا يوم تطلب ترقية تكت فلا تحتسب في أقدميتك المدة التي عملتها على (الوفورات)؛ فسألت: وكيف لا تحتسب لي مدة عملتها، وأين أنت من ظلم كهذا تسمح بوقوعه؟ فقال: إنها القواعد المالية. قلت: إن الحقائق لا تعبأ بالقواعد، ولم تخلق القواعد إلا لتنظيم العدل وتوفيره، والعبرة بالتفسير والتطبيق. وإنما تتوقف المسألة على همتكم، وهنا أخرج الأستاذ، وبلغت روحه أطراف أنفه فقال: إنه لا يريدني أن أحدثه لأن حديثي (ينرفزه) على حد تعبيره، ولما كنت لا أحب (نرفزته) مطلقاً فقد تركته بعد أن نحيته،

(١) في الأصل: (المدرسين) وحذفت لتسقيم الجملة.

وخرجت بتعلق بذراعى الأستاذ نصحى يحاول تهدئتي، ولم يكن ساعتها إنسان أهدأ منى أعصاباً، فضحكت وطمانته على أعصابي، وسرت أفكر فى اليوم الذى أستطيع فيه أن أجلس مع الأستاذ شفيق فى مجلس الكلية لنتحدث كثيراً. هدأت ولكن لم يمر يوم واحد حتى كنت أكل نفسى أكلاً على غير ما كنت انتظر. إنتى لم أحديثك فى يوم بشأن مرتب أنقضاءه، ولم يتناول لسانى فى كل علاقتى بك سيرة عدد كم من الجنيهاات أنعطاءه، أو علاوة أطلبها، ولكنى حدثتك عن حاجتى يوم أحسستها إلى القوت مرة، وحدثتك مرة ثانية يوم شعرت بأن هناك ما ينال من كرامتى. لقد عشت فى فقرى وكفايتى صامتاً أتجنب أن يحس بحالى إنسان، ولكنى كنت دقيق الحس فى كل ما يمكن أن يحس الكرامة، فهذه مرة ثالثة يستيقظ فيها علانية هذا الحس.

عدت من بعثتى فوجدت جميع من معى عدا سهير، وقد غلظت جنوبهم، وانتفخت أوداجهم، ورايتهم يأكل بعضهم بعضاً، يتهافون على ما كنت بمعزل عنه أبداً حساً وتفكيراً، ولا يتحدثون إلا فى أمر الترقية والعلاوة، وقد نسى كل منهم قدر نفسه، وغفل عما عمل له يوم أتى به الكلية من حيث كان، فأصبح ينظر إلى غيره بذلك المنظار (الوظائفي) إن تصح النسبة، فيقيس نفسه وغيره بمقياس الأقدمية مغضياً عن كل شيء سواه، ولا يقف لسانه عن الحديث فى هذا حتى ليكاد إلحاحه به على الأسماع يحيله له حقاً مقررراً جرياً على القاعدة النفسية. فعلمت أن حمزة يريد أن يحل فى الدرجة الخامسة التى ستخلو، وأنه يسعى لذلك سعيه بحجة أنه أقدم منا فى الوظيفة إذ كان فى معهد التربية قبل أن يؤتى به عندنا.

إن حمزة يا سيدى من تعرفه، وستميتوننى خجلاً إن فعلتم، إنتى عملت فى الجامعة من أول يوم بالمجستير، وقد قرأتها على عزتك سطرراً سطرراً، وكنت سعادتك تنتوى طبعها على نفقة الجامعة، وإذا كان حمزة قد صرح له بالقيد فى قسم الدكتوراه دون أن ينال الماجستير فقد فعلتم ذلك له بمثابة إسداء للجميل.

ولست أعترض على نظام الأقدمية اعتراضاً مطلقاً، ولكنى أقول إن إلى جانبه مقومات لقياس الحقائق، هذا فضلاً عن أنى عملت فى مدارس الجمعية الخيرية الإسلامية قبل أن أعمل فى الجامعة ثلاث سنين، ولما مضت مدارس الجمعية إلى الحكومة اعتبرت مدة الخدمة فيها من أقدمية موظفيها الذين ضموا بكامل عددهم إلى الوزارة.

إننا لسنا جميعاً فى منزلة واحدة، وإذا لم يكن لاختلاف قدراتنا عند من يعرفوننا حق المعرفة محلاً فإن الإنسان يضعف أمله فى أن ينال الإنصاف عند غيرهم.

سيدي: إنى أتحدث فى صراحة، وفى غير كلفة، ولكنك قد عودتتى العطف، والحب ينزل بالآله من قدسه إلى العابد فى صومعته، وقد يكون خطابى هذا باعثاً لشيء من الألم فى هذه

الظروف الثقيلة، وكم كنت أؤثر لو لم أكتبه، ولكنني وجدت غيرى يهاً قدمى فى بلاده حسه، وفى قلة مبالاته، وعرفت أنه أمر سيترك دون شك ظله على مستقبلتي، وكنت شديد الحس بكرامتي فكتبت. فليكن هذا الخطاب تنقيساً عن كرب أثقلتني، وليتك تنساه بعد إذ تقرأه، وتعفو عن جرأتي، فقد عودتني عفوك وحلمك. أبقاك الله لنا ذخراً وأملاً والسلام،

نجيب محمد البهييتي
كلية الآداب
بالإسكندرية

(١٨٠) رسالة من طه حسين إلى وزير المعارف

حضرة صاحب المعالي وزير المعارف العمومية:

فى ٥ ديسمبر ١٩٣٩

تفضلتم فتحدثتم إلى منذ أسابيع فى أن من الخير أن يترجم إلى اللغة العربية بعض الكتب القيمة التى تصور تاريخ مصر فى عصورها المختلفة. وذكرتم من هذه الكتب كتاب (تاريخ الأمة المصرية) الذى ألفته برعاية حضرة صاحب الجلالة المغفور له الملك فؤاد وتأييده لجنة من المؤرخين الفرنسيين الممتازين يرأسها المسيو جبريل هانوتو.

ثم تفضلتم فطلبتم إلى أول أمس أن أرفع إليكم مذكرة برأى فى الطريقة العلمية لترجمة هذا الكتاب ترجمة صحيحة دقيقة سهلة سائغة مع ذلك. فأذنوا لى فى أن أعرض على معاليكم بهذا الصدد ما يأتى:

١- يقع هذا الكتاب فى ستة أجزاء:

الجزء الأول: يشتمل على مقدمة عامة لرئيس اللجنة ثم على درس لجغرافيا مصر فى عصورها المختلفة بقلم الأستاذ شارل دى لاردنسيير.

الجزء الثانى: يشتمل على تاريخ مصر الفرعونية، وقد كتبه ألكسندر موريه.

الجزء الثالث: يشتمل على تاريخ مصر منذ عهد البطالسة إلى الفتح الإسلامى، وقد كتبه الأستاذ جوجيه و شابو وديل.

الجزء الرابع: يصور تاريخ مصر منذ الفتح الإسلامى إلى أن غزاها الترك العثمانيون، وقد كتبه الأستاذ فييت.

الجزء الخامس: يصور تاريخ مصر منذ الغزو العثمانى إلى عصر محمد على الكبير، وقد كتبه الأستاذ هنرى ديهيران.

الجزء السادس: يصور تاريخ مصر والسودان فى العصر الحديث إلى سنة ١٨٨٢، وقد كتبه الأستاذان شارل وهنرى ديهيران.

فيجب إذا أردت ترجمة هذا الكتاب على النحو الذى وصفته أنفاً أن يعهد بكل قسم منه إلى بعض الشباب المتخصصين فى هذا القسم المحسنين للعربية والفرنسية على أن يراجع ترجمته أستاذ مختص فى مادته من جهة، وأستاذ آخر يعنى بصحة اللغة العربية، ودقتها وقربها ويسر أسلوبها.

وعلى هذا النحو نكفل ما لا بد منه لنقل هذا الكتاب إلى اللغة العربية فى صورة تلام أصله من جهة، ويسهل على المثقفين جميعاً الانتفاع بها من جهة أخرى، وعلى هذا النحو أيضاً نستطيع أن

نظهر هذه الترجمة في أقرب وقت ممكن؛ لأن هؤلاء الشباب سيعملون في وقت واحد، وسيفرغ كل منهم للقسم الذى يكلف نقله.

٢- وعلى هذا أقترح أن يعهد بترجمة الجزء الأول إلى الدكتور سليمان أحمد حزين المدرس فى قسم الجغرافيا فى كلية الآداب، ويراجع ترجمته الأستاذ الدكتور محمد عوض محمد أستاذ الجغرافيا بالكلية.

وأن يعهد بالجزء الثانى إلى عبد الهادى حمادة أفندى الأمين بالمتحف المصري، ويراجع ترجمته الأستاذ سامى جبرة أستاذ تاريخ مصر القديمة بكلية الآداب.

أما الجزء الثالث فيعهد بتاريخ البطالسة منه إلى الدكتور إبراهيم نصحي المدرس بقسم التاريخ بكلية الآداب، ويقسم مصر فى عهد الرومان إلى الشحات أيوب أفندى المساعد مدرس بقسم التاريخ بكلية الآداب، ويقسم مصر المسيحية إلى محمد عبد الهادى شعيرة أفندى مساعد مدرس بقسم التاريخ ويراجع ترجمته طه حسين.

ويعهد بالجزء الرابع إلى الدكتور محمد زكى حسن مدرس الآثار الإسلامية بكلية الآداب، ويراجع ترجمته الأستاذ عبد الحميد العبادى أستاذ التاريخ الإسلامى بكلية الآداب.

ويعهد بالجزء الخامس إلى الدكتور أحمد فكرى الأمين بمتحف الآثار العربية، ويراجع ترجمته الأستاذ محمد مصطفى زيادة الأستاذ المساعد بقسم التاريخ بكلية الآداب.

ويعهد بترجمة الجزء السادس إلى أحمد عزت عبد الكريم أفندى مساعد مدرس بقسم التاريخ، وحسن عثمان أفندى مساعد مدرس بقسم التاريخ بكلية الآداب، ويراجع ترجمته الأستاذ شفيق غربال أستاذ التاريخ الحديث بالكلية.

وقد فهمت من حديث معاليكم إلى أنكم تريدون أن أشرف على هذه الترجمة إشرافاً يكفل صحة اللغة وسهولتها من جهة، ويحقق ما ينبغي أن يكون بين الأجزاء المختلفة من تقارب واتساق من جهة أخرى.

فأحب أن أشكر لمعاليكم حسن ظنكم بي، وأن أسجل استعدادى للنهوض بهذا العمل الذى أحبه، وأرى فيه نقعاً عظيماً للمثقفين الشرقيين. وواضح أنى سأنهض بهذا العمل مجرد الحفدة العامة، ولأنى أحبه فلن أتقاضى عليها أجراً مادياً.

٣- أما مكافأة المترجمين والمراجعين فأتى أرى أن تطبق عليها النظم المألوفة فى وزارة المعارف على أن يعامل الأساتذة المراجعون معاملة تلاثم مكانتهم، وقيمة الجهد والوقت اللذين سينفقونها فى هذه المراجعة.

وأما الطبع فأظن أن مطبعة دار الكتب هى التى تستطيع أن تقوم به فى أسرع وقت وعلى أحسن وجه.

فإذا وقعت هذه الاقتراحات من معاليكم موقعاً حسناً فإني أرجو أن تتفضلوا فتأمروا باتخاذ ما ينبغي من الإجراء لتنفيذها.^(١)
وأنا أرجو أن تتفضلوا فتقبلوا أخلص تحياتي وأصدق إجلالي.

٥ ديسمبر سنة ١٩٣٩

ختم طه حسين

(١) من المعروف أن هذه الأجزاء لم يقدر لها أن تترجم حتى الآن، وليتها ترجمت أو تترجم الآن، ويعلق عليها فيما يحتاج إلى مراجعة وتصحيح، باعتبارها من المؤلفات المبكرة العامة والمهمة التي تناولت تاريخ مصر في مختلف المصهور.

(١٨١) قرار وزارى بشأن تأليف لجنة لترجمة كتاب تاريخ الأمة المصرية

وزارة المعارف العمومية

مراقبة الشؤون الثقافية

قرار وزارى رقم ٥٢٣٢ بتاريخ ١٤ من ديسمبر سنة ١٩٣٩

بشأن ترجمة كتاب تاريخ الأمة المصرية من اللغة الفرنسية

إلى اللغة العربية^(١)

وزير المعارف العمومية:

نظراً لما لكتاب تاريخ الأمة المصرية الذى ألفته جماعة من المؤرخين الفرنسيين برئاسة المسيو جبريل هانوتو، والذى شمله بالرعاية السامية حضرة صاحب الجلالة المفطور له الملك فؤاد الأول من القيمة العظيمة فى تصوير تاريخ مصر فى عصورها المختلفة.

ونظراً لأن من الخير أن يعم به النفع، ويستطيع الرجوع إليه، والانتفاع به جميع المثقفين فى مصر والشرق العربى من الذين لا يحسنون اللغة الفرنسية.

وتحقيقاً لما ينبغى من إغناء اللغة العربية بأن تنقل إليها أمهات الكتب الجامعة فى...^(٢) والأدب والفن.

قرر

١- تؤلف لجنة لترجمة كتاب تاريخ الأمة المصرية إلى اللغة العربية فى أسلوب قريب يسير[....]^(٣) ولمراجعة هذه الترجمة على النحو المبين فى آخر هذا القرار.

٢- يكافأ المترجمون والمراجعون على ما يبذلون من جهد.

٣- يشرف الدكتور طه حسين بك على هذه الترجمة تحقيقاً لما ينبغى بين أجزائه الخ[....]^(٤) من الوحدة والاتساق.

٤- المترجمون والمراجعون هم:

الجزء الأول: الدكتور سليمان حزين مدرس بكلية الآداب للترجمة - والأستاذ الدكتور محمد عوض محمد للمراجعة.

الجزء الثانى: محمد عبد الهادى حمادة أفندى أمين بالمتحف المصرى للترجمة - والأستاذ الدكتور سامى جبرة للمراجعة.

(١) القرار به قطع من جهة بين الصفحة، لذلك هناك نقص لبعض الكلمات الواردة به، وقد حاولنا أن نستشف بعضها.

(٢) قطع بالأصل وربما كتبت الكلمة المقطوعة هي : التاريخ.

(٣) قطع وربما الكلمة المقطوعة هي (وسهل).

(٤) قطع بالأصل ومن المؤكد أن الكلمة المقطوعة هي : المختلفة.

الجزء الثالث: الدكتور إبراهيم نصحي مدرس بكلية الآداب، الشحات أيوب أفندي مدرس بكلية الآداب^(١)، محمد عبد الهادي شعيرة أفندي للترجمة - الأستاذ الدكتور طه حسين بك للمراجعة.

الجزء الرابع: الدكتور زكي حسن مدرس بمعهد الآثار بكلية الآداب للترجمة - والأستاذ عبد الحميد العبادي للمراجعة.

الجزء الخامس: الدكتور أحمد فكري للترجمة - والأستاذ الدكتور محمد مصطفى زيادة للمراجعة.

الجزء السادس: عزت عبد الكريم أفندي مدرس بكلية الآداب، والدكتور حسن عثمان للترجمة - والأستاذ شفيق غربال للمراجعة.

٥- على وكيل الوزارة تنفيذ هذا القرار،

١٩٣٩/١٢/١٤

التوقيع (محمود فهمي النقراشي)

(١) يشغل الشحات أيوب أفندي درجة مساعد مدرس في تلك الفترة، ولكن وارد بالقرار بمدا كويبا، أنه مدرس بكلية الآداب، كذلك بالنسبة لكل من محمد عبد الهادي شعيرة، عزت عبد الكريم أفندي، حسن عثمان أفندي.

رسالة من محمد العشماوي (١٨٢)

الجيزة في ١٥ ديسمبر سنة ١٩٣٩ (أورمان)
٢٨ شارع رفاعة

عزيزى الدكتور طه بك حسين:

تلقيت مع أعظم السرور وكبير الاطمئنان والثقة بالمستقبل خبر توليك مراقبة الشؤون الثقافية العامة بوزارة المعارف، ذلك المشروع الذى كان لك أكبر الفضل فى حفزنا على التفكير فيه، والعمل على إخراجه إلى حيز الوجود، وكان لكتابك إلىّ عندما استشرتك فى هذا الأمر، ومؤلفك القيم «مستقبل الثقافة فى مصر» أثرهما العميق فى تحقيق الفكرة والإيمان بنفعها وخيرها والاعتقاد بأن هذه الناحية من نواحي رسالة وزارة المعارف هى أولى النواحي بالتفكير والعمل الجدي.

وكان أن وضعت الفكرة موضع التنفيذ قبيل مغادرتى لوزارة المعارف، ثم بقيت أتنسم أخبارها داعياً الله أن يهيئ لها من يأخذ بيدها من بين المؤمنين بنفعها ممن لا يردمهم عن المضى فى طريق نشرها، وتدعيمها راد، ولا يشبط عزيمتهم مشبط، وكان أن هيا الله لها ذلك الرجل صاحب الفضل الأول فى حفز الوزارة إلى العناية بهذا المشروع الجليل، ولذلك استقبلت الخبر بكبير من الطمأنينة كما ذكرت. وإنى على يقين فى أن هذا المشروع الذى خلقناه فى المهد يترعرع، وتطول أجنحته، ويصلب عوده فيحقق جميع الآمال التى عقدت بناصيته، ويحدث فى محيط الثقافة العامة تبايرات عنيفة متدفقة تدفع سفينة النهضة القومية إلى الأمام فى طريق معبد مأمون بإذن الله.

وإنى إذ أهنتك بل أهني الثقافة العامة بك، وبما ستنااله من مؤازرتك وواسع أفقك، أرجو لك التوفيق الكامل والصحة الموفورة.

تحياتى وأطيب تمنياتى،

المخلص

محمد العشماوي

(١٨٣) رسالة من أحمد بدوي

منف: ١٣ يناير ١٩٤٠

أستاذي العزيز:

كنت أوتر يوم وصل إلى كتابك الكريم أن أقرأه، ثم أزورك من بعد ذلك لأشكرك، ولأشكر فضل الله عليك، ثم لأشكر لك ما وجدت في قراءة ذلك الكتاب من لذة قوية كنت ألقاها كلما قرأت لك.

ولكن الأقدار قد شاءت أن يصل إلى ذلك الكتاب، وصوت النعي يهز أسلاك البرق إلى أذني لينبأني بموت من أحب - فلقد مات أبي رحمه الله، وفقدت بموته خير أب وأحسن صديق، وأصبح الحبل بيني وبين الحنان والرحمة والبر الصادق مبتوتاً في هذه الدنيا. إلا ما رحم ربي.

وإشياء القدر أن يصل إلى ذلك النبأ في الوقت الذي انتهت فيه من قراءة رسالة تتضمن آخر أوامره إليّ، فهو ينهاني عن السفر إلى الواحات، وكنت مزعماً الرحيل إليها، وهو يستعجل سفرى إلى الريف، ولما يمضى على عهدي به غير عشرة أيام، رأيته قبلها موفور الصحة، موفور النشاط أيضاً، وهو قد ظل كذلك حتى جاد بالنفس الأخير، لم يشك من شيء ألم به، ولم يرقد لمرض أحس له ألماً ساعة ولا بعض ساعة، وإنما هو بخير وعافية، أمضى يومه الأخير أحسن ما يكون حالاً، وأتم ما يكون صحة، وأوفر ما يكون عافية، وأكبر الظن أن يكون قد أمضى آخر ليلاليه كذلك، لأنه أصبح مع الفجر، فاغتسل ثم ارتدى ثيابه، ثم خرج على أهله فأصاب معهم طعام الصبح، وشرب معهم أقداحاً من القهوة كمادته.

ثم استبطاً ولده، وكان يقضى ليله في دار خارج المدينة، فنادى خادماً له يرسله إليه ليدعوه، وما يكاد الخادم يمضى برسالته حتى يستوقفه؛ لأنه فكر في أن يذهب إلى ولده بنفسه فيمضى وجهه والخادم من ورائه، ثم يلقي في طريقه أناساً فيحييهم ويتحدث إليهم، ثم ينتهي إلى دار ولده ويدخل عليه فيلقاه بخير، وكان ولده هذا سلوته حين أغيب، يقسم بيني وبينه كل ما يملك من حب وعطف وبر.

وما يكاد ولده ينهض ليلقاه حتى أخذ يسأله في لهجة ملؤها الرفق والعطف والحنان، فيم إبطاؤك هذا الصباح يا بني؟ ويجب الابن في شيء من الاعتذار والرجاء عفواً يا أبت فأني قد أصبحت مع الشمس، وأسرع لأصيب قليلاً من طعام، وكنت أنهيلاً لأسرع إليك، قال: «لا بأس من ذلك يا بني تعال فهين لي مكاناً في الشمس، ثم قرب مجلسك مني وتناول طعامك على مهل، وأقبل

الخادم يحمل إليه القهوة، فأخذ يشربها فى رفق، وقد اعتمد يسيراه على عصاه، ثم أخذ يدير مع ولده ما تعود أن يدير معه من أحاديث، ثم ذكر زوجه التى فقدوها منذ حين، وقد كان يذكرها اليوم، فقال: يرحم الله أمك يا بني، وأجاب ولده: وعيد الله لنا فى عمرك يا أبى، ويستأنف الشيخ حديثه عن زوجه فيقول: لقد كانت برة بنا عطوف علينا، محسنة إلينا وإلى الناس جميعاً، فما أذكر أنها أذت أحداً بعمل أو قول، ولا خالفت عن أمرى منذ لقيتها إلى يوم أن ودعنتى إلى جوار الله، أحسن الله جوارها وأكرم مثواها، وعوضنا من فقدتها خيراً.

ثم يتوقف الشيخ قليلاً ويعود إلى الحديث فيسأل ولده: اليوم يوم أمك يا بني، أليس كذلك؟ قال ولده: بلى يا أبت بل وموعدها أيضاً، فلنترحم عليها وإنا لفاعلون اليوم ما نفعل فى كل عام إن شاء الله.

قال الشيخ: ولقد حال عليها الحول الثالث، قال ولده: نعم، فأطرق الشيخ ملياً ثم قال فى صوت هادئ رقيق كأنما يكلم نفسه: ما أعجب أيام حياتنا فإنها لتبدو فى ذهابها سريعة بطيئة فى آن واحد، وإن عهدي بأملك ليبدو قريباً بعيداً فألى اللقاء. ثم يضع فتجانه على المائدة فى رفق وتؤده ويريد ولده أن يرفعه إليه ملثاً مرة أخرى، ولكنه يرفض قائلاً: الحمد لله يا بني لقد انتهيت، ويظن ولده أنه انتهى من شرب القهوة، فإذا الشيخ بمد بصره إلى السماء، ثم يبسط يده إليها كأنما يدعو الله، ويضرب إليه.

ثم يعود فيطرق ملياً، ويطول إطراره فيضطرب لذلك ولده فيسرع إليه مع خادمه، فإذا هو قد صار إلى رحمة الله ورضوانه.

وتتناثر إلى أخبار من الريف، منها ما يصل بطريق التلفون، ومنها ما يصل على أجنحة اليرق، وإذا هى كلها تسمى إلى بهذا الحزن المصني، وذلك الألم الممضى تلاحقنى فى كل مكان، منها ما يبحث عنى فى الجامعة، ومنها ما يلتمسنى فى المدينة، ومنها ما يلقانى وقد أصبحت فى منف، وكلها تحمل إلى رسائل الحزن والألم واليتم معاً، فأسافر إلى الريف لأراه قبل أن يدفن، وأقضى صدر الليل إلى جانب سريرى، أرحمه بهذه الدموع الغزيرة التى لا تكاد تنقطع، ويرحمه من حول السرير أناس جلسوا يتلون من كتاب الله، وتترامى إلينا من قلب المدينة أصوات الناديات يبعث بها قوة مدوية فى جوف الليل العريض.

ثم أغدو مع الطير فأسرع إلى سريرى لأتزوّد منه باللقاء الأخير، فأقبل ما بين عينه، وأترحم عليه، وأستغفر الله له، ثم يشتد وجدى عليه فتطلق عيناي دموعاً كانت تمسكها بين الحين والحين، ولما أذن الركب بالرحيل شيعته إلى حيث أراد الله له أن يكون هنالك مع زوجه التى أحب، ثم أعود بعد ذلك نافضاً يدي من تراب الموت، فما أبلغ الدار حيث يقام المآتم، وحيث البكاء والحزن والعزاء،

حتى أشعر وكأنما كشف عني الغطاء؛ فإذا بى أرى تكرراً من الأمر، لا يلبث أن يغمر قلبى بالحزن ويملاً نفسى باليأس؛ لأننى قد غدوت يتيماً، وبدأت أتذوق مرارة اليتيم، وأحس من أخى مثل ذلك، وهو ينظر إلى فىرى دموعاً تتحير فى عيني فيبكى لذلك، وأحاول أن أواسيه بالقول فلا أكاد أبلغ من أمر ذلك شيئاً؛ لأن صوتى كان ينحطم فى حلقى فلا يخرج إليه، فأواسيه بالدموع، ويواسينى بذلك، وما يملك أحدنا لأخيه غير القول وغير الدمع، وما يملك كلانا لذلك الوالد الصديق غير هذه الدموع، وغير ذلك الدعاء الحار الذى يردده المحزون سلوة وعزاء واستغفارا، نضرع بذلك إلى الله أثناء الليل وأطراف النهار، ونرفعه إلى الله من حول القبر ما اجتماعنا فى الريف لزيارته، وقد كنا نغدو إليه مع الطير، ونعود إليه إذا ما كان المساء، وإنى لأستحضر صورته فى قلبى أثناء نقطة النهار وفى نوم الليل؛ لأننى أحبه. أحبه كحب الله، وأذكره كذكر الله، وما أعرف أننى أنفقت منذ وفاته يوماً إلا وأنفقت فيه كثيراً من الدمع - وإن أخى ليفعل مثل ذلك أو أشد. فليرحمنا الله ويتولانا بالرعاية.

وبعد، يا أستاذى العزيز:

فإنى معتذر إليك من إبطائى عن شكرك بهذا الذى قدمت - والله يحفظ حياتك ويجنبك وأهلك كل ما تكره من الأمر، إنه سميع قريب مجيب الدعاء، والسلام عليكم ورحمة الله، المخلص

أحمد بدوى

رسالة من محمد مندور (١٨٤)

الدقى فى ٢٨ فبراير سنة ١٩٤٠

أستاذى المحبوب:

تباركت آيات الله أن عدت فرأيتك، وقد اجتمع بنفسك الجميلة ما أعرفه فيك من حب لمن أحبك، فإذا بك كما عهدتك، وكما ستظل دائماً مستقراً بقلبي سواء جمعنا الأيام أو جرت بيننا بقضاء، وقد استويت إلى حافة المقعد ويداك الجميلتان فى نصف إغلاق إلى مقدم المنضدة وضربت خنصرك هي هي، إلا أنها كانت بالأمس ترن فى قلبى كما يرن ناقوس بقلب راهب عمره الإيمان. ذلك أنها جاءت برداً على قلب خربه الألم، ومالى أحدثك هذا الحديث، هب أن الظلم لم يرتفع ولن يرتفع، أقسم بين يديك الطاهرتين أنى ميتسم بعد اليوم لكل ما يكون.

أكتب إليك والماء حائر بجفنى، لا لأنك نضحت عنا بإيمانك الذى يصعق النفوس، فسيان عندى غنى وفقر، ولا لأن صوتك الذى طالما طربنا له لا يمكن أن ينحدر إلى مفاوز الظلم، ونبراته نبرات الحق، بل لأننى عدت فأحسست فى جرسك نغمة الحب لنا، وعلى هذا نحرص أول الأمر وآخره. هب أننا لن ننال عدلاً، وأننا قاتمون على ما قدر لنا من ظلم، وهب أن الحياة مجهزة علينا، وهب أن ما درجنا عليه من أمل مصيره إلى الفناء المحقق، بل وهب أننا مغادرون الحياة بما عليها ومن فيها، هب كل ذلك صحيحاً ثم اعلم أنه لو صح لبقى لنا ما نتعزى به عن كل شيء، وهو فيض من المحبة وصل بين نفوسنا ونفسك، وهذا شيء لا أملك فى حياتى عنصراً أتم منه ثباتاً. هذا هو الحق، وهو ما نسأل الله أن ينزله بنفسك لذاته نقياً طاهراً بريئاً من كل غرض.

نحبك - أيها الرجل النبيل - وأقول ذلك وأنا أبكى كالطفل الصغير لأنك جميل النفس - نحبك ونود أن نفديك بأنفسنا، وثق أننا ما غمك أرواحنا عن التهالك عليك إلا خوفاً على هذا الحب الذى نحمله لك.

نحبك - أيها الرجل النبيل - لأننا لا نستطيع غير ذلك، قد تنور، وقد تنور، ولكنها ثورة اللسان، وأما القلب فعلم الله أنه ثابت على حكمه.

ما أريده اليوم هو أن أرجوك أن تنسى كل ملابسات حياتنا الحقيقية المؤلمة؛ لتحرر النفس من كل قيد لبرهة من الزمن، وأن تذكر فى تلك البرهة التى تستخلصها أن هناك نفساً بشرية تحبك لحقيقة نفسك لا لشيء آخر، وأنا بعد واثق أن خير ما فى الحياة لا يمكن أن يكون برهات كهذه، وهى بعد فى مدى الزمن الذى امتد من قبلنا وسيمتد بعدنا إلى غير غاية بمنزلة قرون لا خير فيها.

تباركت رجلاً وتبارك النبل فيك، وماذا أستطيع لك إلا أن أدعو الله مخلصاً له الدعاء أن ييقك لنا، وأن يمنحنا من القوة ما نكون به حيث تأمل فينا.

وما زلت أستاذي المحبوب - تلميذك مندور الذي يحبك، والذي علم الله كم غاسك حتى لا يحف إليك مقبلاً شاكراً كلمات الأمس التي لا يعدل بها في الحياة شيئاً.

ولتكن لك نعمة الله أنت ومن تحب.

مندور

(١٨٥) رسالة من محمد التويهي

School of Oriental Studies,
Christ, s College,
Cambridge,
England

٨ مارس ١٩٤٠

أستاذى عميد الأدب العربي:

وصلنى كتابك الرقيق فكان له على نفسى أجمل الأثر، وكم كان فرحى وكبريائى أن يرسل إلى (طه حسين) خطاباً. نصحتنى يا أستاذى نصيحة جلييلة هى ألا أختار موضوع رسالتى الآن، بل أنصرف إلى تثقيف نفسى ما أمكن، وإذا كنت أعرف الآن قيمة هذه النصيحة؛ فلأنى منذ شهرين قد اخترت فعلاً موضوع رسالتى (الأراجيز)، ومضيت أقرأ حوله، وسرعان ما تبين لى هذا الخطر الجسيم، وهو أننى انصرفت عن قراءة أى شيء لا يتصل بموضوعي، وانصرفت بالجملة عن الشعر الإنجليزي، ولعل هذا أشد خطر أتعرض له الآن، وأنا ما زلت ناقص العلم، وما زلت أغلب الكتب التى ينبغى على قراءتها فى الأدب العربى والأدب الأجنبى معاً مجهولة إلىّ تماماً، لذلك فرحت أشد الفرح بنصيححتكم التى شجعتنى على تنفيذ فكرة طللا اخترت فى نفسى، وهى أن أنصرف أولاً إلى أن أقرأ ما وسعنى جهدى الكتب التى لا ينبغى أن يجهلها أديب، بل متأدب، بل مثقف عام الثقافة فى العربية وغير العربية.

ولكن ما لبثت أن انصحت أمامى حقيقة مخيفة كادت عملاً نفسى يأساً، وهى أننى فى حالة محزنة من الجهل الشنيع. اتضح لى أننى لم أقرأ حتى الآن شيئاً، وأن أمامى آلاف الكتب فى الأدب العربى، والأدب الأوروبى تعتبر من أوليات الثقافة الأدبية.

اتضح لى أن هذه السنوات الثلاث والعشرين التى قطعتها من عمرى كانت هباء لم أستفد منها ما يكفى لتحصيله ستة شهور. أنظر الآن إلى هذه الآلاف من الكتب العربية والأجنبية التى يجب على قراءتها، وأنظر إلى ما مضى من عمرى هباء فتكاد نفسى تموت حسرة وغماً ويأساً، ولا أدرى كيف أوفق إلى تعويض ما فاتنى، بل كثيراً ما يطرق اليأس قلبى فأعمد إلى إلقاء كل الكتب فى غيظ وكمد.

لست أريد أن أطيل فأضيع وقتكم الثمين، ولكن أجملت ما كان لكى تتخللوا منه حالتي

النفسية، وهى تتلخص فى جزعى من جهلى المؤلف، ومن هذه البحار الهائلة من العلم والأدب التى يجب على أن أخوضها، والتى لم أضع فيها حتى القدم الأولى:

أولاً: الأدب العربى:

اتضح لى أننى لم أقرأ إلا بعض الكتب المدرسية، وبعض الكتب الحديثة، وبعض القصائد القديمة، أما الأغلبية الساحقة من الكتب العربية التى تعد أولية للأديب فلم أقرأها، ويكفى أن أذكر أننى لم أقرأ للمجاذب مثلاً إلا صفحات متناثرة فى البيان، أما (الحيوان) فلم تمسه يدى طول حياتى حتى مجرد مس، وكذلك كل كتبه الأخرى، وأعترف فى صراحة مريرة أن الأمالى، والكمال، والعقد، إلخ إلخ لم أقرأ منها شيئاً بين يدى الآن كتاب (جب) المختصر عن الأدب العربى، أطالع بحسرة وألم (البليوجرافى) فى أحسن الكتب العربية والأوربية، فأجد أننى لم أقرأ منها بعد قليلاً ولا كثيراً. هذا عن الأدب العربى ذاته أى مصادره نفسها، أما ما كتبه المستشرقون من الكتب والدراسات حوله فالهول أشد إذ لا أعرف منها بعد حرفاً!

ثانياً: العلم العربى:

أعنى الفلسفة والفقه إلخ مما هو أولى للأديب العربى، لا أعرف من الغزالى وابن سينا إلخ إلا الأسماء! لم أقرأ فى حياتى كلمة واحدة من الإحياء أو الشفاء، والأمر فى التاريخ العربى لا يقل بشاعة، لا أعرف عنه إلا الكتب المدرسية، وصفحات معدودة فى الطبرى أو ابن الأثير، لم أحاول أن أدرس أحدهما أو غيرهما دراسة حقة كاملة، ومن الكتب الجغرافية العربية لا أعرف منها أو عنها شيئاً، وفهرست ابن النديم لم أقرأ منه فى حياتى حرفاً، حتى مقامات الحريرى والبديع لم أرهما مجرد رؤية! يا للعار! والشعر المصرى الحديث لا أعرف عنه إلا بعض أبيات لشوقي، أو لحافظ مما يلقن فى المدارس لصغار التلاميذ. لم أحاول مرة واحدة أن أقرأ ديوان شوقى قراءة كاملة مدققة، أما ديوان حافظ فلم أره بعد، ولا عن بعد! ومحمد عبده، والأفغانى، إلخ إلخ لا أعرف إلا الأسماء، وكان الله بالسر عليم! أى أنه عن الأدب العربى والثقافة الإسلامية معلوماتى صفر! فإذا بدأت القراءة فالحه وحده يعلم متى سأنهى!

ثالثاً: وإذا كان من حقيقة لا شك فيها فهى أن الأدب العربى وحده لن يسد حاجة الأديب فى هذا العصر، إذن فلا بد من إتقان أدب غريب واحد على الأقل. فأما الأدب الإنجليزى فلا أعرف عنه إلا بعض المختصرات، وقدراً عن شكسبير، وكفى! وأما الأدب الفرنسى فلا أعرف منه إلا الصفحة الأولى من (السيد)، ونصف مقالة لسنست بيف، ولله الحمد. أما الأدب الإيطالى، أو الأسباني، أو حتى الألماني، - دك من سواها - فله الحمد مرة أخرى، لا شيء أبداً! هذا إذا تساهلنا فلم نسأل عن الأدب اليونانى أو الرومانى. فمن الأدب سواء العربى والأوروبى معلوماتى مخجلة!

رابعاً: والأدب وحده لا يكفي فى هذا العصر؛ فلا بد معه من التاريخ، والفلسفة، وعلموما المختلفة، والفنون من موسيقى ورسم، ودعك من العلوم أو الرياضيات، ومعلوماتى عن هذه الأشياء جميعها لا شيء أبداً، فمن التاريخ العام لا أعرف إلا نبذاً أتذكرها من كتب الدراسة الثانوية. لم أحاول مرة أن أدرس تاريخ إنجلترا، أو فرنسا، أو أن أفهم فهماً عاماً، تاريخ أوربا، أو الشرق أو مصر، وعلم الاجتماع، وعلم النفس، وأوليات الفلسفة لا أعرف منها إلا سطور المذكرات المدرسية، وأوليات الموسيقى، والرسم لا أعرفها، ولا أعرف حتى كلمة عامة مجملة عن تاريخ فن من الفنون ونشأته وتطوره، بل أخشى أن ليس لى ذوق موسيقى أو تصويرى أبداً؛ لأننى لم أحاول حتى أن أفهم الموسيقى أو الرسم.

وإذا فأننا حتى الآن جاهل، وهذه الحقيقة تتبدى أمامى شنيعة حمراء أكاد أموت منها رعباً، ويأساً، فإذا حاولت بدء الاطلاع اخترت بماذا أبداً؟ أفى الأدب، أم فى التاريخ، أم فى الفلسفة، أم فى الفن، وإذا بدأت بالأدب مثلاً فيماذا أبداً العربي، أم الإنجليزي؟. وإذا اخترت أحدهما فبأى هذه الآلاف المؤلفات من الكتب والشعراء والأدباء أبداً؟ فإذا قلت لنفسى الأحسن أن أبداً بقط من كل شيء نظرت فوجدت هذه الملايين من أسماء الكتب التى تعد قراءتها كلها كآلف باء الأديب فاحترت ماذا أقرأ، واحترت إذا بدأت فمتى أنتهى؟ حتى أصير إلى حالة محزنة من اليأس، وأشعر بشقاء، وتأنيب ضمير لا أدرى كيف أصفه، ولكنه ينتج نتيجة واحدة هى أنتى لا أقرأ شيئاً أبداً، بل أظل جالساً مسترسلاً فى سخطي، وكمدي، وبأسى وأناجى نفسى الأفضل أن انفض يدي نفصاً، وأن أعيش كسائر الناس أكل وأنام، وأتصور أن حياتى ضاعت هباءً، والأحسن أن انتحر!.

أستاذي: لست محتاجاً إلى أن أذكر أن لا مبالغة فى حرف عما قدمت، فهى حالتي النفسية حقاً، ولست أدرى كيف أعالجها، لذلك جئت إليك ملتسماً العون والهداية، لا شك أنكم خيرون بهذه الأحوال النفسية، وعليمون كيف يكون التغلب عليها. لست أدرى لم سطرت كل ما تقدم غير مبال بما سياخذ من وقتكم الثمين، وقد يغضبكم، ويملؤكم تأففاً، ولكنى أرى حقيقة واحدة هى أنى بحاجة إلى كلمة تشجيع، كم أحب لو قيل لى أن كثيراً من الأدباء العظام كانوا فى مثل سننى لم يقرأوا شيئاً بعد، وأنهم إما بدأوا ثقافتهم بعد ذلك أو فى مثل هذه السن، لو قيل لى ذلك للملأ نفسى تفاؤلاً من جديد، كم أتوق إلى أن أسمع أحداً يقول لى أن الفرصة لم تضع على بعد، بل بصراحة كم أود لو قيل لى أن سننى لا تزال صغيرة فلا بأس على إذا كنت لم أقرأ بعد شيئاً، وأننى إذا بدأت الآن فسأعوض ما فاتنى من عمرى هباء، كم أنا محتاج إلى كلمة من التعزية، والتأسية، والتشجيع.

أن ما أنا بحاجة إليه هو التناول والأمل، فهل أجد هذا لديكم ؟ هل تتقدمون لى بهذه الكلمة الرقيقة المهدئة المشجعة التى أحب أن أسمعها؟.

منذ ثلاثة أسابيع لم أقرأ شيئاً أبداً بل استرسلت فى يأسى وضيقى، وفى سخطى على نفسى حيناً، و على القدر حيناً لما أنا عليه من الجهل، وفى ارتياحى مما أمامى من البحار الهائلة التى لم أحاول بعد مجرد تلمسها بأصابع قدمي.

أطلت، ورغم إطالتي لم أوفق إلى تصوير ما بنفسى كما أريد، ولكن عزائي ثقتى فى أن عبقرية (طه حسين) ستمكنه من أن يتفهم من هذه الكلمات المشتتة المضطربة التى سطرتهأ حالتي، وشعورى تمام التفهم.

ومن يدري فقد يكون مر بعميد الأدب العربى مثل هذا الشعور فى بدء تثقيفه لنفسه. آه لو عرفت ذلك لجننت فرحاً، ولعرفت أنه لست وحدى الذى بدأ ثقافته متأخراً. هذا فى الحقيقة ما أنا بحاجة إليه الآن أن يقال لى إن كثيراً من عباقرة الكتاب والشعراء بدأوا ثقافتهم فى سننى أو بعدها، إذن لزال يأسى، ولملئت جذلاً وتفاؤلاً ولأقبلت على القراءة والجد والدراسة بمضاء، وعزيمة غلابة. فهل يحقق أستاذى هذا الرجاء؟،

تلميذه المخلص

محمد النويهى

(١٨٦) رسالة من محمد عبد الهادى شعيرة

حضرة صاحب العزة العميد^(١) :

العميد عندى مشول عن التقدير للدرجات العلمية التى يحملها القائمون على التدريس فى الكلية، وعن حمايتهم بما يلحقهم بسبب ذلك من ظلم، وعن القيام بتعيينهم فى مدة معقولة.
١- وقد رأيتمكم تأخذون على عدم إتمام الدكتوراه وتنسبون عامدين أو غير عامدين أنى لم أقصر فى سبيل إتمامها وأنى لا ألام عليه.

سقطت سنتين، أتممت ليسانس الدولة والدبلوم فى التاريخ والجغرافيا فى ثلاث سنين ثم قضيت أربع سنوات فى تحضير الدكتوراه، فإن قرر أحد من الأساتذة الفرنسيين أن الرسوب لا اعتذار له أو أن الليسانس والدبلوم يعملان فى أقل من ثلاث سنين أو أن الدكتوراه تصنع فى أربع سنين: فالحق إذن فيما تقرررون.

٢- وقد ترتب على ذلك أن طلبتم الدرجة السادسة، وهو بعد ظاهر عن العدل وكان أولى بالكلية أن تتحرى الإنصاف وصدق التقدير.

٣- مضت ستة أشهر دون أن يتخذ قرار فى أمر التعيين.

لهذه الأسباب أتقدم بهذا الخطاب محتجاً مستقيلاً. ويرزقكم الله من حيث لا تعلمون.

وتفضلوا بقبول احترامي،

محمد عبد الهادى شعيرة

الخميس ١٤ مارس سنة ١٩٤٠

(١) هذا نص خطاب أرسله د. شعيرة إلى عميد كلية الآداب وقد أرفق صورته مع رسالة منه إلى طه حسين وهى الرسالة التى تلى هذه الرسالة مباشرة.

١٨٧) رسالة من محمد عبد الهادى شعيرة

صاحب العزة أستاذى الجليل :

بعد شيء من الروية رأيت أن الكلية تعيب ما لا عيب فيه، وأنها لا تقدر الدراسات العلمية، ولعلها تجهل قيمتها.

رأيت ذلك من العميد وتحقق عندى أنه يرى جهد ثلاث سنين بدكتوراه خير من جهد أضعافها من غير دكتوراه، وأن الدكتوراهات تستوي، أما زيادة الجهد وكثرة السنين فلا يستتبع عنده إلا اللوم والانقاص فى الجزاء، ووجدت أن المسألة طالت بين يديه طولاً تجاوز الحد المعقول واجتمع البعد عن صدق التقدير إلى إهمال أمرى وأمر غيرى إهمالاً شديداً.

ونظرت فى دراستى فلم أجِد فيها ما يوجب أن أوقف هذا الموقف الشاذ، فكتبت إلى العميد أمس محتجاً مستقيلاً .

وليس كل هذا شيئاً ، وإنما أحرص على أن أؤكد لكم أنى أديت هذا العام واجبى بكل ما استطعت من قوة، وأن فضل ذلك لكم، وأنك أسعدتني سعادة لم أكن أرجو بعضها بما أنلتُمونى من ثقة، أما الشكر لكم فلا سبيل إلى أدائه إلا بما تعلمون من حظى له وقيامى عليه . وقد عزمت على أن أعزل القاهرة أسبوعاً .

وتفضلوا فتقبلوا إجلالى الوفير،

محمد عبد الهادى شعيرة

الجمعة فى ١٥ مارس سنة ١٩٤٠

(١٨٨) رسالة من طه حسين إلى وزير المعارف

حضرة صاحب المعالي وزير المعارف العمومية:

أتشرف بأن أرفع إلى معاليكم أنه نظراً إلى أن عقد المستر إيملتاك كبير الأمناء بالمتحف المصرى لم يجدد، وإلى أن المتحف لا يستطيع الاستغناء عن موظف فنى ممتاز ينهض بالمشاركة فى الأعمال الفنية الكثيرة المعقدة التى يحتاج إليها معهد كمتحفنا المصرى من وضع للكتالوجات، وعرض فنى للآثار، وصيانة فنية لهذه الآثار، وتسجيل فنى لما يستكشف منها.

فإنى أقترح بالاتفاق التام مع جناب المسيو دريتون المدير العام لمصلحة الآثار، أن يعين المستر فيرمان Mr. Fairman أميناً بالمتحف، على أن يكون عمله كعمل غيره من الأمناء فنياً خالصاً لا صلة له بالأعمال الإدارية.

وقد تخرج المستر فيرمان فى جامعة ليفربول على يد الأستاذين جان وبلاكمان، كان أول هذين الأستاذين أميناً فى متحفنا وقتاً طويلاً، والمستر فيرمان معروف جداً فى عالم الدراسات الإيجيبتولوجية مؤلفاته ومقالاته التى نشرت فى مجلة المصلحة، وفى المجلات العلمية الكبرى، وبمشاركته فى الحفائر المختلفة فى مصر وفى بلاد النوبة، وهو موجود الآن فى مصر، يعمل فى السفارة البريطانية. فإذا تفضلتم بالموافقة على هذا الترشيح فإن جناب مدير مصلحة الآثار يستطيع أن يرفع إلى معاليكم ثبناً شاملاً لمؤهلاته توطئة لاتخاذ الإجراءات الرسمية.

وتفضلوا

المراقب العام للثقافة العامة.

رسالة من طه حسين إلى وزير المعارف (١٨٩)

حضرة صاحب المعارف وزير المعارف العمومية:

أشرف بإبلاغ معاليكم أنني قرأت المذكرة التي رفعها جناب المسيو ساماركو إلى حضرة صاحب المقام الرفيع رئيس مجلس الوزراء عن ترجمة تاريخ الأمة المصرية الذي أشرف على تأليفه المسيو هانوتو برعاية حضرة صاحب الجلالة المغفور له الملك فؤاد الأول.

وهذه المذكرة تتلخص في ثلاثة أشياء، الأول: أن في الكتاب أغلظاً تاريخية فيما يتصل بتاريخ مصر الحديث قد استكشفها المسيو ساماركو، وعرضت على المسيو هانوتو فأقرها وأصلح أكثرها، وقد تشرفت فرفعت إلى معاليكم منذ أسابيع أن الكتاب لن يترجم كما هو، ولكنه سبصلح بأيدي الأحياء من مؤلفيه، وبأيدي الأساتذة المصريين الذين يشرفون على مراجعة الترجمة، وسيكون الأستاذ شفيق غربال هو المراجع لقسم التاريخ الحديث، وفي هذا ضمان لإصلاح الكتاب على أحسن وجه. الثاني: إن منهج البحث في الكتاب ليس دقيقاً، ولا ملائماً لأصول العلم، ويخيل إلي أن في هذا النقد غلواً شديداً؛ فالذين ألفوا هذا الكتاب من أساطين المؤرخين الفرنسيين، ويمكن أن يلاحظ عليهم التقصير في هذه المسألة التفصيلية، أو تلك، وأن يصحح تقصيرهم. فأما أن يتهم منهجهم العلمي بإسراف لا ينبغي الوقوف عنده، وقد نشر هذا الكتاب في البيئات الأوربية العلمية، فلم يلاحظ عليه تقصير في منهجه العلمي.

الشيء الثالث: أن الوقت قد آن لأن يعنى المصريون بتاريخهم، ويضعوا فيه الكتب المطولة، والمختصرة، وهذا صحيح. ومن أجله تفضلتم فأمرتم بوضع مشروع لإنشاء جمعية تاريخية تنهض بتحقيق هذا الغرض فيما سيتحقق من الأغراض، ولكن هذا لا يمنع أن يعرف المصريون ما يكتب الأجانب عن تاريخهم، ولا سيما إذا كان قد كتب بأمر ملك من عظماء ملوك مصر، وبرعايته وتأييده الأدبي والمادي.

والألم الأوربية الراقية تكتب تاريخها بنفسها، ولكنها تترجم ما يكتب عنها في البلاد الأخرى إلى لغتها القومية. وبعد، فمعاليكم تعلمون أن مراقبة الثقافة لم تقترح ترجمة هذا الكتاب، بل لم يكن إنشاؤها قد تم حين تقررت هذه الترجمة، ولست أعرف لمقاومة هذه الترجمة سبباً معقولاً، وإذا كان لي أن أقترح شيئاً فأنا أقترح المضي في هذه الترجمة على المنهج الذي رسم لها في القرار الذي تفضلتم بإصداره.

ولست أرى مانعاً من أن يكتب المسيو ساماركو، أو غيره أى كتاب في أى موضوع من تاريخ

مصر، ولست أرى مانعاً من أن تعرض هذه الكتب على الوزارة، فإذا رأت مصلحة في قبولها، ونشرها
فلن تتأخر عن القبول والنشر متى سمحت بهما الظروف المالية.
وتفضلوا معاليكم بقبول تحيتي الخالصة وإجلالي العظيم،
١٧ إبريل ١٩٤٠ (صورة أصلها مرفق محفوظة بتاريخ ٢٠ أبريل سنة ١٩٤٠)

رسالة من محمد مندور (١٩٠)

٢٥ إبريل سنة ١٩٤٠

١٢ شارع الدقي

أستاذي العزيز:

تحية وإجلالاً وبعد، فتريد إدارة الجامعة أن تعتبر بعثتي فاشلة، وبذلك تقطع من حياتي التسع سنوات التي قضيتها في الدراسة بأوروبا، وعلى هذا تستند في محاولة التفريق بيني وبين إخواني العائدين معي هذا العام من فرنسا، ولهذا القول الباطل يكاد قلبي ينخلع، وأملئ إليكم أن تصححوه لدى إدارة البعثة بالوزارة، ولدى إدارة الجامعة، وذلك لأنه:

١- ليس صحيحاً أنني فصلت من البعثة فلم يصدر على ما أعلم أى قرار من لجنة البعثات بفصلي، وإنما صدر قرار من مجلس الكلية يترك لي الخيار في الرجوع إلى الكلية، أو الاستمرار على نفقتي الخاصة، وقد فصلت البقاء رغم مشقات ذلك لأدرس علم الأصوات التجريبي بالعمل، وانتهيت من ذلك بنجاح بعد تقديم رسالة كبيرة عن أوزان الشعر العربي نلت عنها الدرجة ٢٠/١٥، وشهادة أخرى عن النطق فهل أعاقب على ذلك - هذا وإدارة البعثات لا علم لها بما فعلت، ولم تشر إلى ذلك أقل إشارة في خطابها إلى إدارة الجامعة.

٢- يقولون إن بعثتي فاشلة، ولست أدري بما يمتاز على إخواني، وقد عادوا جميعاً بدون الدكتوراه التي طلبت منا جميعاً، والتي ضاق عنها الوقت، وما يحمل منهم أحد غير ليسانس جديد هو تكرار لما حصلوا عليه من جامعتنا (ليسانس تاريخ أو فلسفة)، وقد عدت مثلهم بليسانس مكون من:

(١) الأدب الفرنسي.

(٢) الأدب واللغة اليونانية.

(٣) فقه اللغة الفرنسية.

(٤) دبلوم علم الأصوات العام والتجريبي.

وعلاوة على ذلك:

(١) شهادة عملية في النطق والإلقاء.

(٢) دبلوم قانون في الاقتصاد السياسي، والتشريع المالي من كلية الحقوق ولا تعلم به إدارة البعثات، فهل كل هذا لا يساوي ليسانس تاريخ أو فلسفة أو بعد ليسانس تاريخ أو فلسفة؟.

(٣) وأما الدكتوراه فليست متخلفاً عن إخواني في إعدادها، وسوف أنتهى منها مع إخواني،

وأحدى الرسالتين عن أوزان الشعر، وهذه معدة بالفعل، ولا يموتنى عن الانتهاء منها إلا عدم وجود آلات للقيام ببعض التجارب التى تنقصنى، والثانية عن الفعل فى القرآن، وهذه سرت فيها هذا العام إلى مسافات بعيدة أستطيع أن أطلعكم على مراحلها لو تفضلتم بقبول ذلك.

(٤) لو أضفتم عزتكم إلى ذلك أنى سافرت إلى البعثة، ومعى ليسانس آداب كنت فيه الأول، وليسانس حقوق كنت فيه من الأوائل، وذهبت إلى أوروبا لدراسة لغات جديدة عنى وعن دراساتى السابقة، بينما عاد إخوانى إلى دراساتهم من تاريخ أو فلسفة مما يدل على مبلغ الظلم الجارح الذى يريدون إنزاله بى اليوم، أتقبلون عزتكم أن أعين بـ ١٢ جنيتهاً بعد حصولى على ثلاثة ليسانسات، وبعد عشر سنوات من تخرجى، مع أنى أعلم أن غيرى عين بـ ١٧ جنيتهاً لأنه يحمل ليسانس آداب، وليسانس حقوق فقط (عطية مشرفة كلية الطب البيطري)، ومن الموظفين كثيرين ممن وصلوا إلى الدرجة الخامسة آلياً، وبغضى المدة، وقد كان باستطاعتى أن أعمل فى القضاء ومنذ سنة ١٩٣٠، كما عمل غيرى ممن كانوا متخلفين عنى، وأن أصل إلى الدرجة الخامسة، أو الرابعة كما وصل غيرى. أكانت هذه البعثة شركاً تردى به حياتى؟! هذا ظلم يقتصر له بدنى - أأعين بـ ١٢ جنيتهاً كمتخرجى هذا العام من تلاميذى؟ أعين بـ ١٢ جنيتهاً كمدرس ابتدائى؛ لأن جماعة الكتبة يرون ذلك تطبيقاً للوائح لا يفهمون عنها شيئاً، ومتى كانت حياة الناس بهذا الرخص؟! هذا ظلم لو أنى استطعت حصر مصدره لقومته بيدي؛ إذ أنى لا أستطيع أن أقبل الحياة معه، وحتى الاستقالة أصبحت اليوم لا تشفى نفسى؛ لأن جرحها لا قرار له.

من يستطيع أن يقول - وعهدى بك أستاذى صادق الحكم صادق الحس - أنى دون أيوب أو شعيرة أو عثمان أمين، لأنهم عادوا بليسانس تاريخ أو فلسفة، بينما عدت أنا بشهادات فى الأدب الفرنسى واليونانى وفقه اللغة والأصوات ودراساتى أشق، وأكثر تنوعاً، وعمقاً، وفائدة، هذا ظلم يغص به صدري.

(٥) عهد إلى هذا العام بتدريس أشياء مختلفة، فهل بلغ عزتكم ما بذلت فى ذلك من جهد، وما نلت من حماسة الطلبة حولي، وقدمهم من جميع الأقسام لاستماعي، بل ومن الكليات الأخرى - فى هذا العام كتبت أربعين مقالة هى تحت يدي الآن نشرت ما استطعت نشره منها، وما لم ينشر لا ذنب لى فيه، وأصحاب الجلات لم يرفضوها لضعفها، بل لقوتها، ومنها ما يقع فى عشرات الصفحات عن المسألة اللغوية.

فى هذا العام نقلت إلى العربية عن الإنجليزية:

١. الغراب لأدربو (الثقافة).

٢. مريثة فى مقبرة ريفية لجراى (الرسالة).

٣. عندما وصلتني صورة...^(١) لكوبر (لم تنشر ولكن طبعها ووزعتها على طلبتي).

وعن الفرنسية:

١. قصيدة الحرية لشيبييه (مثلها الطلبة).

٢. ليالي موسمية (مثل منها الطلبة ليلة أكتوبر).

٣. قصيدة سامسون ودليلة (لم تنشر)...^(٢).

والروايات الآتية:

١. نزوان ماريان لمسييه.

٢. الشمعدان لمسييه.

٣. لا تلهو بالحلب لمسييه.

فهل هذا مجهود مقصر أو عاجز ؟

عهدوا إلى هذا العام بالإشراف على لجان الفنون، فترجمت، ووجهت، وأقيمت ما استطعت من حفلات رغم عدم التقدير، والمضايقات التي أتتنا من الأفكار السيئة التي في بعض العقول عنا، والتي هي الظلم بعينه، وهي بعد لا تستند إلى أى أساس، وقد أحرقت دمي في فتح آفاق أدبية، أو فنية أمام الطلبة بكل ما استطعت من قوة، وأقبلت على عملي بالكلية كعمل مقدس، لا أتساهل في واجب، ولا أسكت عن عيب، وكل إيماني أن أرد إلى بلادى ما أهدت إلى من جميل، أعلى هذا أكافئ بهذه الإهانة !؟

لهذا أرجو من عزتكم أن تتدخلوا في الأمر فتحملوا إدارة البعثات على تصحيح الخطاب الذي أرسلته إلى إدارة الجامعة، وتلك الإدارة لا تقيم وزناً لخطابات الكلية، إلى جانب خطابات إدارة البعثة، إذ يجب أن يقرروا أنني لم أفصل من البعثة، وأني لم أفشل في بعثتي، وأن سقوطي وهم كتابي، وأن تتدخلوا لدى إدارة الجامعة لتعاملني كإخواني على الأقل؛ فأعطى مرتبتي في الدرجة السادسة باعتبار أنني تخرجت سنة ١٩٢٩، واستحققت لي العلاوات التي أخذها جميع الموظفين، وأن أرقى إلى الدرجة الخامسة بعد ذلك باعتبار أن ثلاثة ليسانسات، ودبلومين، وعشر سنين تكفي لاستحقاقى للانتقال من درجة إلى درجة.

بالكلية من تخرج بعدنا بسنين، ومن كانوا دوننا، وهم الآن بالدرجة الرابعة، ومنهم من اقتصر جهده على الحصول على دكتوراه جامعة، وأنتم تعلمون معنى ذلك، ومنهم من يحمل ليسانس

(١) كلمة غير مقروءة.

(٢) كلمة غير مقروءة.

يسمى دكتوراه وتعتبره الإدارة كذلك؛ لأنه يحمل حروف الدكتوراه. هذا عبث، وظلم لا يجوز أن يكون بجامعة حيث يوجد من يستطيع أن يقدر أين تكون الكفاءة والعلم، بصرف النظر عن الحروف، وإلا فإن سادت الجامعة عقلية العبيد فلا خير في جامعة، ولا في علم، ولسنا جمادات حتى نمتنعنا جماعات الكتبة، وما تلك إلا آلات صم بكم حمقى.

أستاذى العزيز:

سيكون خطابى هذا إليكم آخر رجاء أوجه لتحقيق الحق، وقد فضلت أن يكون كتابة؛ لأنه من الثقيل على نفسى أن أصايحكم شغواً كل يوم وآخر بمسألتي، ولديكم من المشاغل ما لا يحصى، فإن رأيتم عدالة شكواي، وكان من عزمكم العمل على رفع سببها، حمدنا لكم صنيعكم، فإن لم يكن كان رجائي أن تخبرونى بما ترون كى أنظر ماذا أستطيع أن أعمل حتى لا تنهار حياتي بين يأس وأمل لا يتحقق.

هذا ولولا بقية أمل معلقة بكم لنفست بدى من الجامعة، ومن فيها، ولكنى حتى اليوم كنت أصبر لأنى أعلم أنكم لو تناولتم هذه المسألة حقيقة لتمت فى أقرب وقت، وحتى اليوم كان موقفكم منها موقف تحفظ رعاية لإحساس من ييدهم الأمر، ولكننا اليوم أمام مرحلة حاسمة، فإن كنتم تريدون مساعدتنا فلتبشرونا بها، وإلا فلا فائدة من هذا العذاب الذى طال ومل وضقنا به نفساً.

أستاذى العزيز:

أملى أن ترفعوا عنى الظلم لتقرر الإدارات المختلفة العدل، والعدل:

(١) أن بعثت ناجحة إن كان معنى النجاح تقدير الجهد الذى بذلت، والنتائج التى وصلت إليها، وقد كونت نفسى تكويناً أعتقد أنه صالحاً ليؤهلنى لتولى هذه المهنة الشريفة مهنة تثقيف الشباب، كما أعتقد أن الثقافة يجب أن تكون.

(٢) أنى لم أفصل من البعثة، وأن مدة البعثة وهى زهرة حياتى لا يجب أن تسقط من تلك الحياة؛ لأنى بعثت سنة على نفقتى أضنت أهلى فى طلب العلم، وماذا تفعل بالثمانية سنوات الأخرى التى بعثتها على حساب الدولة - ألم تكن هذه المدة بعثة، وقد عدت على نفقة الدولة، وإلى المصلحة التى أرسلتنى - فهل معنى هذا ضياع كل تلك السنين؟.

(٣) أن مؤهلاتى العلمية والأقدمية تكفى لاستحقاقى علاواتى فى الدرجة السادسة، ونقلى إلى الدرجة الخامسة مساواة لى بغيري.

وأنا شاكر لكم ما تعملون من أجلى، مقدراً فضلكم، آملاً فيكم أكبر الأمل، ولكم أصدق التحية والإجلال،

محمد عبد الحميد مندور^(١)

(١) يوجد بظهر الرسالة كتابة بخط مخالف نصها :

صديق العزيز قرأت كتابك ولك وحيدك أن تقدر ظروفك، لذلك أرد إليك الإقرارين، على أن ترسل إلى العميد أيهما شئت. ونقبل تحيتي الخالصة. (ترقيق باللغة اللاتينية).

رسالة من نجيب محمد البهيتي (١٩١١)

الإسكندرية في ٢٥ أبريل سنة ١٩٤٠

أستاذي الجليل:

أرسلت إلى أوروبا، وكانت غايتي الأولى إعداد رسالتي للدكتوراه، ولكنني هناك فوجئت بصعوبة الحصول على الكتب اللازمة للقيام بهذا العمل مفاجأة اضطرتني إلى تمني العودة، وقد كتبت لسعادتك بهذا في حينه، ثم ذلت هذه العقبة تذليلاً نسبياً، وأخذت تبعاً لنصيحة أستاذتي في الاستفادة الممكنة من الوسط الجديد، فانكببت على تحصيل لغتين مع محاولة عمل شيء في رسالتي، حتى إذا كانت العطلة اتجه رأيي أول الأمر إلى قضائها بمصر للارتفاع بمكتباتها، ولكن طلبى لم أجب عليه برفض أو قبول، فوليت وجهى شطر سويسرا أريد قضاء الصيف فيها. وكانت ألفتى للوسط الجديد قد أخذت تخفف من تركيزي كل جهودى نحو الرسالة فحلت منى المحل الثاني، وأصبحت أطمح إلى هذه الثقافة الحرة التي لا تتقيد بشهادات في هذه الأمة القوية التي يحبها ويحلمها من فهمها، ثم أتاحت لي فرصة الإتيان إلى مصر بسبب الحرب، وساعدني عليها أملى وعزمي أن أستفيد أكبر الاستفادة بجانب المكاتب العربية فيه؛ حتى أقوم في الرسالة بالقسط الذي لم أتمكن من القيام به في فرنسا، وكانت العدة قد اتخذت هنا لثمكن طلبة الدكتوراه العائدين من أوروبا من السير في عملهم بإعطائهم أقل ما يمكن من العمل في الجامعة. تقرر هذا فيما يختص بسهر، على أن يطبق على من كانوا في حالتها، ونصحني الأستاذ إبراهيم مصطفى يومئذ، وكان يعلم أنه ليس لي في القاهرة محل للعمل - أن أطلب إلى الأستاذ أحمد أمين تعييني في الإسكندرية؛ لتدريس أربع ساعات في الترجمة للسنة الثانية، وكان المظنون يومئذ أنها ستنشأ هناك على أن يرخص لي بالسفر على نفقة الجامعة أسبوعياً، فأجمع بذلك بين العمل غير المرهق للجامعة والعمل لرسالتي. ولكن السنة الثانية لم تنشأ، وكلفت بجداول كامل بالسنة الأولى بالإسكندرية فقط، وكان معنى هذا انقطاع صلتى بمكتبات القاهرة، ولما اعترضت على هذا ظن أنى متردد اليوم في قبول ما طلبته بنفسى أمس، ووجه إلى هذا فعلاً، فسكت تأدياً وسافرت إلى الإسكندرية، وبدأت بها عملي من ناحية، ومحاولاتي لتسهيل اتصال منظم بالقاهرة من ناحية أخرى، فلم يغير جدول عملي على الوجه الملائم إلا بعد انقضاء النصف الأول من السنة بأكثر من أسبوعين، ولم يسمح لي بتذكرة أسافر بها إلى القاهرة كل ثلاثة أسابيع إلا في شهر مارس، وقد كنت قبلها أسافر كل أسبوعين إلى القاهرة على نفقتي الخاصة، وكنت خلال هذا كله معلقاً من الناحية المالية بين البعثات

والجامعة؛ فالبعثات تقول: إننى أعمل بالجامعة، والقانون المالى لا يبيع صرف مرتبى إلا من الجامعة، والجامعة تقول: إننى ليست لى فيها درجة؛ لأن درجتى قد شغلها غيرى قبل سفري، وأساء هذا الأستاذ أحمد أمين، ولأحظت فى صمت ضغطة على العميد حتى أوجد لى درجة بالكلية، فكان أول مرتب تقاضيته من الكلية بعد عودتى هو مرتب شهر فبراير، أى إننى بدأت أنتظم مالياً من أول شهر مارس، ولكن نكد الشهور الماضية ترك ظله على نفسى فأخذت أخشى السفر من جديد؛ لكى لا أعود إلى ما دقته من جديد، وفتحت بهذا الأستاذ إبراهيم مصطفى والأستاذ أحمد أمين الخولى، فكان رأيهما أن الاستقرار فى العمل خير من السفر واقتنعت بهذا، وكنت أعلم ما يعترض سفرى من عقبات، وكدت أخبر سعادتك بالأمر، وكدت أخبر الأستاذ أحمد أمين، ولكنى رهبتكما ولم أجهكما من قبل يوماً، ونهائى عن الحديث فى ذلك الأستاذ إبراهيم مصطفى، وقال لى الأستاذ أمين الخولى بترك المسألة للزمن حتى يحلها على حد تعبيره، وانتصحت بقولهما، وزادت العقبات فى طريق سفري، وكنت استشف من كلام موظفى سكرتارية البعثات ما تبينت منه أن سفرى يكاد يكون مستحيلًا، ففى كل مرة كنت ألقاهم كانوا يحدثوننى عن مذكرة سكتب وخطاب سيرسل حتى مللت الأغنية. هذا كله جعلنى أهيئ النفس للبقاء هنا، ولما كنت إنساناً مسؤولاً عن غيرى أيضاً فقد ترتب على هذا الاقتناع أشياء كثيرة، وقد تحدثت مع الأستاذ أحمد أمين حديثاً يوحى بهذا إذ سألنى عما عملته فى رسالتى، فأجبتة بأنى لم أعمل شيئاً يستحق الذكر هذه السنة؛ فقال: إذن تعمل فى الإجازة. فقلت: نعم، وأخبرته أنى مللت حياة التشرد التى أحيأها، وأننى أريد الاستقرار فى بيت أوثقه فى الصيف لنفسى، وأنقل فيه مكتبى التى لا أستطيع نقلها إلى نزل أو بانسيون، وأننى أكون سعيداً جداً لو سمح لى باستمرار صرف تذكرة السفر بين الإسكندرية والقاهرة خلال العطلة، لأستعير بذلك من الكتب ما ينقصنى. فلم يبد اعتراضاً، وأحسبه كان مثلى فى ظنه أن مسألة السفر لن تسمح بها الوزارة قبل مرور الصيف، وبعد أن أنهى العام الدراسي، كان اقتناعى بهذا كله سبباً فى تنظيم حياتى على أساسه، وتنظيم حياة من يرتبطون بى عليه، فكانت هناك ديون وزعت على أقساط تنتظم شهور الإجازة، وكانت هناك أمور أخرى وكل أمر قضائها إلى هذه الفترة أيضاً.

ثم جد أمر لم أكن أعلمه، ففى آخر مرة نزلت فيها القاهرة قدم إلى زميلى عبد اللطيف حمزة عريضة لأوقفها، عرفت منها أن كل محاولة لتغيير حالتنا مادياً وأدبياً مستحيلة إلا بعد الدكتوراه، ومن يومها أخذت أدرك إدراكاً حقيقياً قيمة إتمام رسالتى، وتغير اعتقادى، فقد كنت أظن أننا سنسير فى طريقنا، وأن الزمن سيعمل عمله، وأن المسألة غير معلقة بدرجة رسمية تنال، فكنت لا أعبأ بالرسالة تمت بعد سنة أو خمس ما دمت أستفيد، وأحصل ذلك التحصيل الحر الذى أحبه. عرفت

إذ أن لا بد من إتمام الرسالة، وأنه لا بد من بذل أقصى جهدي، فأصبح العمل في العطلة ضرورة، ولو جاء بعد سنة من العمل المنهك، وفي ظروف نفسية غير مواتية، ولم أكن أقدر موافقة الوزارة على سفرى قبل مرور الصيف، فقلت لنفسى: أطلع هنا على المراجع العربية، وأنظم ما وصلت إليه، فإذا سافرت بعد ذلك إلى أوروبا أول السنة، وليس أروح إلى نفسى من هذا السفر قمت بإبراز عملى فى صورته النهائية، واستمعت لمحاضرات الأدب المقارن، فلما فوجئت بموافقة الوزارة عرتنى هزة الفرح، وما ظننت أن سيكون هناك اعتراض على قصائى فصل العطلة هنا، وهو الفصل الذى تغلق فيه هناك مكتبة اللغات الشرقية، وهو الفصل الذى كان يسمح لنا ونحن فى الغربة بقضائه فى بلادنا، ووجدت نفسى أمام أمرين لا مناص لى من اختيار أحدهما: السفر المعجل أو الاستقالة من البعثة، ولو كان الأمر خاصاً بى وحدى لما ترددت، ولو لم تكن ارتباطاتى القائمة على فكرة قضاء الصيف هنا بعد أن أثبتتها الوزارة فى نفسى بممانعتها الطويلة فى سفرى سنة دراسية كاملة، لولا هذا، ولولا ما جويتنى به يا سيدى من عطف جعلك تبذل هذا الجهد الذى لن أنساه مضافاً إلى سوابق من فضلك، لما ترددت فى البت بأحد الحلين. إنى أجد نفسى فى أشنع حيرة مرت بى، لو لم يكن الأمر خاصاً بطفلين لما ترددت، إنى أعرف ما أقول، ولا أدرى الرأى الذى أتبع، ولقد استمهلنك، ولكن المهلة مرت ولم أصل إلى شيء، فهل أجد من عطفكم هذه المرة ما عودتنه.

لم يبق إلا أن أضع أمام سيدى وأستاذى هذه الظروف التى لم أجن فيه من الجناية إلا أنتى إسان، وإلا أن أكتب هذين الإقرارين على نفسى لتنفيذ منهما ما تراه أصلح وأوفق: واحد بتنازلى عن البعثة تنازلاً نهائياً، والثانى بقبول السفر فى الوقت الذى تختارونه لى، وبهذا أجد نفسى مرتاح الضمير. إنى أؤثر أن احتفظ بعطفك وأعترز بهذا العطف.

وتفضلوا سعادتكم بقبول أسمى احترامى،

نجيب محمد البهيتى
كلية الآداب: بولكلية

(١٩٢) رسالة من مصطفى زيور

M. Zewar

21. Moutée de Fourvière

Lyon

ليون في ٢٨ ديسمبر ١٩٤٠

سيدى الأستاذ :

لا شك علمتم بسفري إلى فرنسا فى شهر مايو الماضى؛ لإتمام ما بقى لى من برنامج بعثتى، وكان لما وصل إلى من اهتمامكم بأمرى لدى وكيل وزارة المعارف السنهورى بك عند عرض مسألة سفري عليه إذ ذاك، وما قلتم عنى أمامه بهذه المناسبة أثر طيب فى نفسى، والواقع لم تكن هذه المرة الأولى التى تبينت فيها أنكم تتوقعون منى عملاً مخلصاً يتفق مع ما ترجونه لمستقبل جامعتنا العلمي، ولم أكن فى حاجة لأكثر من ذلك حتى تستجيب حساسيتى لأمارات هذا الأمل تضعونه فى، يشجعنى ذلك أن أكتب إليكم اليوم أعرض عليكم حالتى لعلكم تجدون لها حلاً.

أنجزت رسالتى الطبية، وبذلك انتهيت من هذا الجزء من برنامج بعثتى (وهو الجزء الذى كانت الكلية اقترحت أن أنجزه، وأعود إلى عملى فى أول السنة الدراسية، وكان من رأيكم إذا لم أكن منقطعاً ألا أكفى بذلك بل أواصل بحثى فى رسالة علم النفس حتى انتهائها).

وفى أكتوبر الماضى أخبرنى فخرى باشا أنه حصل للمصريين المقيمين فى فرنسا على تصريح بسفرهم على المراكب الفرنسية الذاهبة إلى الشام، ومن هناك يصعب الرجوع إلى مصر أمراً سهلاً، وأنه يرى أن ننتهز جميعاً هذه الفرصة، وتترك فرنسا نظراً للظروف الحالية، ولكن ما كدنا نعمل إلى مارسيليا حتى قيل لنا إن هذا التصريح قد ألغى، وأقلعت المراكب بدوننا.

وأمام امتناع وسائل السفر علينا حاولت أن أنتفع من بقاتى هنا بأن أواصل بحثى فى رسالة علم النفس، ولكنى لسوء الحظ لم أتقدم خطوة واحدة منذ ثلاثة أشهر، وذلك لأنه محظور علينا نحن الأجانب أن نساfer إلى المنطقة المحتلة حيث يوجد المعمل الوحيد المختص فى هذه البحوث، وهو معمل أستاذى بيرون فى باريس، هذا فضلاً عن أن السلطات لا تفتأ تأمر بإقفال الجامعة فتتعطل الدراسة طويلاً. وقد جئت إلى ليون آملاً أن أجدر فى معمل الفسيولوجيا بكلية العلوم بعض الأجهزة اللازمة، ولكنى لم أجدر لسوء الحظ شيئاً يتفنعنى، مما جعل بقاتى هنا ضياعاً للوقت والمال فضلاً عن أن الحياة هنا أصبحت إرهاباً لا يطاق؛ نظراً لنقص أبسط حاجيات المعيشة الأولية، وقد بحثت مسألة رجوعى إلى مصر طويلاً فوجدت أن فخرى باشا يحاول منذ أربعة أشهر أن يحصل لنا على تصريح جديد بالسفر عن طريق اكسبريس الشرق، ولكن دون جدوى، والواقع أن السعى فى هذا

السبيل لا محل له؛ لأن السلطات التي منعت علينا السفر عن طريق البحر الأبيض هي التي ترفض سفرنا عن طريق اكسبريس الشرق (وهو يمر بالأراضي الإيطالية): إذن فالسعى في هذا السبيل ضياع للوقت، وحتى في حالة إمكان السفر عن هذا الطريق فهو غير مأمون العاقبة، وخاصة بعدما رأينا ما حدث لبعض المصريين من ذهبوا إلى باريس أخيراً ومعهم تصريح بذلك، ولعله وصل إلى علمكم شيء من ذلك. لم يبق إذن إلا طريق جنوب أفريقيا، وهو الذي عاد منه في شهر يوليو الماضي الطلبة المصريون الذين كانوا في إنجلترا، ولكن لسوء الحظ فإن هذا الطريق أصبح الآن دونه أخطار عظيمة بعد تطور الحوادث أخيراً، وليس من العقل ركوبه الآن.

وأخيراً علمت أن هناك مراكب أمريكية تقل الركاب من لشبونة في البرتغال إلى نيويورك، فهذا هو الطريق الوحيد المأمون الباقي أمامي الآن، وقد سافر بعض المصريين إلى نيويورك أخيراً، ومن هناك استقلوا مركب أمريكية تسافر عن طريق الشرق الأقصى.

إذن لم يبق أمامي إلا واحدة من اثنتين، إما أن أرجع إلى مصر عن هذا الطريق (وهو بالرغم من طوله فهو لا يكلف أكثر من طريق جنوب أفريقيا الذي عاد منه طلبة إنجلترا في يوليو الماضي، لأن هذا الأخير يلزم ركوب الطائرة من الكاب إلى مصر). وإما أن التحق عند وصولي إلى أمريكا بإحدى جامعاتها لأواصل دراستي فيها، والواقع أن مدة بعثتي لا تنتهي^(١) قبل آخر يوليو سنة ١٩٤١، وقد مضيت منها سنة في مصر. فيمكن إذا رأيتم أن أواصل دراستي في إحدى جامعات أمريكا أن أبقى هناك إلى آخر الصيف مثلاً، ولست في حاجة أن أذكر لكم أن دراسة علم النفس في جامعات أمريكا تعتبر الآن أسعى الدراسات في هذا الميدان في العالم الغربي، وخاصة بعد أن نزع إليها كثير من علماء أوروبا.

هذه خلاصة لحالتي شجعني على الكتابة لكم عنها ما سبق أن رأيته من اهتمامكم بأمرى، والذي يحزنني هو بقاءى هنا الآن عاطلاً عن كل عمل مضيئاً لوقتي لا أستفيد ولا تستفيد الجامعة من بعثتي شيئاً.

وتفضلوا يا سيدي الأستاذ عظيم احترام وتقدير.

المخلص

مصطفى زيور

(١) في الأصل: لا تنته.

الملاحق

نماذج من الرسائل والأوراق

3, rue de Abbas

Paris 5

سيدي الدكتور

أبشركم بأنه على قدم قدمها مطبوعاً . وقد أظفرت الإستاذة د. جرمين وماسير وما سينتور بالمواساة ،
وسأقدمها لطلبة أن شاء الله في اول نوفمبر
وقد كتبت اليوم الى سادة سيرة الجامع المصري . وأنت قد جربت فعلا الطبع في باريس
أستصير بلا على طبع هاتين الوصايتين . وأنت قد جربت فعلا الطبع في باريس
دعني أعلم حرصك على مساعدتي في هذه المسألة أرجو أن تقرضها على مجلس الجامع اذا تقضى اليك
ذلك . والله مني وافر الشكر والتقدير . ولهم
يبدو المرحوم . تحية
كبره

ماريس في ٥ أكتوبر ١٩٣٠

رسالة من زكي مبارك إلى طه حسين بتاريخ ٥ أكتوبر ١٩٣٠

HOTEL RESTAURANT
FOYOT

PARIS

Téléphone :

HOTEL, LITTRÉ 20-54

RESTAUR. LITTRÉ 08-30

R. C. Seine 47.303

١٥ يولييه ١٩٣١

يحيى كركوتى

سبحك عليك ورحمتك

أنا سعيدة لأنكم جميعاً ستعلمون أنه أنا أيضاً في باريس وقد
سكنت إلى يوم ١٥ يولييه ذلك أود أن أزدرك
حيث أنت ذلك أنا أيضاً معاً في جبال كلبه أنه
القاء في لندن يوم كذا القدام والى يوم كذا
له به ذلك سطر أنا أرى باريس تلك السحرة
لذلك رأيت أنه أذهب إلى لندن فأكتب فلا أجد
هولاً ثم أجد أنه طاب لي اللقاء ثم أزدرك حيث أنت
وأعود لك إلى باريس ونلا إلى الوطن

رسالة من أحمد أمين إلى طه حسين بتاريخ ١٥ يوليو ١٩٣١

Le Caire 1933

من طه
احمد بك، اخي المحترم. وبعد، كونك شاكرا احمد بك
لرسمت اعمالك المالية التي بان بدفعي بعض اشئ منه المبلغ
الذي اقرضته لك مع دفعت وقد تجاوزت ١٠٠ جنيه. انه اذا كانت
هناك اي ضايق فعليه مع دفع اي مبلغ كان ولو تهريرا
فأني - انما في مضطرا لننظر الطرف الذي في حال يدفع.
وقد انظر من الكتابه هذا الذي في ضائقه ماليه شديد
والذي لم ابرأه على الطلب تقويا الذي خشيته انه يكون
في مواجعتي مع اي اراج لي ذلك. على ان ما يشاء
الذين دفع الكلفه يعني مع الكتابه مع دفعه في ضائقه
التي اتا فيك التي وهو موضوع الزليان كما تعلم
ونصلي شيا ن المولى
الاول
سليم

١٩٣٣/٢/١١

رسالة من سليم حسن إلى طه حسين بتاريخ ٢٧ مارس ١٩٣٣

PROFESSOR H. A. R. GIBB.

SCHOOL OF ORIENTAL STUDIES
(UNIVERSITY OF LONDON)
FINSBURY CIRCUS, E.C.2.

في ١٧ مايو ١٩٣٣

سيدي الاستاذ الكبير

قد تأخرت عن الاعتراف بفضلكم
الزائد في تقديم نسخ من كتابيكم الحديثين
هدية الى لا انكاراً لكرامتكم ولا تغافلاً
وتكاسلاً عن أداء واجب الشكر والثناء
بل لأنني احب - وأحبه اولى بمكانكم
الرفيع - ان اقتل كتبكم وكتب امثالكم
قراءةً وبحسناً قبل ان اكتب كلمتي من
الشكر والاستقصان .

وقد تعودت ألا أقرا كتاباً او
مقالاً او فصلاً من يراكم الا ان اجد
فيه كثيراً ' ليس من الآراء والملاحظات
الدقيقة التي اوافق عليها فقط - بل من
الحقائق والمعلومات التي كنت أجهلها
تماماً وهي ممتعة مفيدة جديدة بكل
عناية مغرية للأفكار ' ولا يرجع من
بصاحبكم في هذه المخاطرات الفكرية -
بالعكس للمخاطر في البحار القاصية والبلدان

رسالة من البروفيسور جب إلى طه حسين بتاريخ ١٧ مايو ١٩٣٣

بسم الله الرحمن الرحيم

(٦)

أخي العزيز

أكتب اليك عدداً من قصص قصيرة أياها فلو قد طالعك لوصلة
اليك حتى كنت تقف بغير انزعاج وكذلك رجل مشغول بالتحقيق منى بقتال
ومشاعه والرفق عرسته به واحسن انه كتبت اليك انه اضيق انتقال الى
اتقال وان به يحمل كثر في لغة منه لغات هذا الفيل المحرقة تيسله منه لان
لا احيه له. وانا ضيع النفس الى انص غايات الضيق لاذ كتبت اليك لم
تحمل كثر الى حيث صا احب دأنا به تحمله اليه من هذا الحديث الضيق الذي
يحرر في العادة الرذلة المحلولة له لك صحت نفس من الكتابة اليك اياها
طوال انما صحت اليوم لا استطع من ذلك صبرا. وانفذ لا نكره من صحتك
ان يكون انما من حبه الى حبه رآه يلعن على نفسه حيث تنقل عليه ابد الياة
فيتحقق صر بصره الشراء بالحدث الى صديقه وان به هذا الصديق منة في شغل
فاذا عرفت ان به صديق في القاهرة وحيد او كما لو وجد قهره اقرب الناس
اليه والصديق وان دور عنه من به يتزل له عليه ونرضه من لم يله يطيع له
فراقا واصبح يستقبل الحزن صر صر الشمس وما شره لوك الزلزال ثم يستقبل
الرحم من ظلمة الليل وتيلس معه ساعة الاحلام لم تملك من الكتب اليك
لا ذكر لك بان لم اذكر في القاهرة اضرب بينه يتقن عزيمه ودار العمل
ظهر ان به اليأس به ان يتخذها مكانا وصترا. انما العمل الذي برأته
تسبب له صبراً به لم ينال الى الاء واكر الظلم انه لم ينال لانه بدأ على غير حدى
وضف غير نفي من الاحلام وضف في طريقه يتخطا كنه اصحابه من من الشيطان
وقد كلفني والحمد لله نفقات حاد لم ينسج ان به انشغال به مشقة في النفس والبسم
حالا به ينسج ان به تفرغ من لست من وكية الضوض صر دأنا في صر وكبر من بزم به
يوسم الى يوم انهم بزم به لذة لا تعدل لذة فيه ينظر ونس لا اقول الى البر
بل اقول اني انباء وانا مع ذلك اجاهد بهل دأنا عينا لا خير فيه ولا نفع واسأل
واسأل نفس كيف يكون المنهج من هذه الطريق المكنوية التي لا علم فيل
يرتدى به ولا ظل فيل يملك اليه المسافر اذا انقذ الجهد والاباء.

رسالة من نجيب الهلالي إلى طه حسين بتاريخ ٢٨ يونيو ١٩٣٤

مل في ٢٨ نوفمبر ١٩٢٤

يا أبا العلاء،

«مبدون» . حققه يرد إليه كما يرد إلى

السحاب الملقى حقه عندك !

أود أن أذكرك أنني تنبأت بهذا في ابول أبي

الدول بتاريخ ١٢ يوليو ، وكأهـن أوزيريس يشهد .

قلت يومئذ أن الجامعة المصرية تستعيد عيدها والبرء خلال

شهر نوفمبر ، ولم يكن في ذلك الحين من حديث أو

شبه حديث عن الأزمة التي ظهرت في الشهرين الأخيرين

٢٨ يناير ١٩٣٥

سيدى صواحبة السعادة

ترددت كثيرا قبل ان اكتب هذا الكتاب ولكنني افضت على كتابته
 آخر الامر ٢٥ رجا مؤلمه كل شئ من اجل يظنون اني اكتبه اليك
 وقد كلمت وزير المعارف اصبحت اني اكتب اليك لانه في البيت
 فمضت وكتبته لاني صنفته من ذلك ولولا الضرورة القاسية لما سقت
 ولا قرأت من غير هذا الموضوع
 ولكنني احب ان تعلم اولاً اني ناقة على بقايا من صلواتي ويريثني ال
 يدفع الى حرمين اول الشهر ثانياً اني احياء البيت الذي كنت اتخذته ادارة
 للوادي تيقا فمضت صلياً آخر وقد لجأت الى الحاكم ومجيز علي حاكم البيت حيث
 ثالثاً اني احياء الوادي تيقا فمضت صلياً ثالثاً وقد اخذوا به ميثاقه وندوا الى احد
 المعارف واستجبه في اول فبراير اسما اني جماعة من التبريد كان يرمون
 من الوادي تيقا فمضت صالغ مختلفة ويكلمه من المطالعة الماحقة
 خاصاً اني لا احب شيئاً اقله من قضاة كل هذه المطالب سادساً اني لا
 استطير في هذه الحال اني افرع لما اريد اني افرع له من المرسى فمضت اني
 اظفر بما اظفر اني قد استحققت من راحة المال سابعاً اني قد
 اني افرع من هذا المأدبة اني قد فعلت فمضت التي جعلت الحكومة بينه
 يديهم ثانياً اني قد فعلت سنات العام المحكة في اليوم الثالث من سكرتري
 ومنه اليك اني تكون الحكومة قد فعلت في قبل عد اليوم
 واما صفتي من هذا الكتاب ومنه طوله ولكنني قد فعلت اني لم يترددت
 غفلة فمضت اني يكون في غيرنا صفي وغيره
 وانا احياء اليك تحية طويها الود والحب



THE A. METZGER HOTELS

Hotel Casino San Stefano

RAHMAN
NEAR ALEXANDRIA

San Stefano

HOTELS
UNDER THE MANAGEMENT OF
THE A. METZGER HOTELS

HOTEL CECIL ALEXANDRIA

LIDO HOTEL MERSA MATRUH

تحية رعدة ، سيد ذات الحبيب ، مع حب
مع حبك بالسر مع قرينك الناصب وحبيبك والحبيب الغريب .
واحبك انه تقبل هذه المبادرة الى الترتيب من باب
القدر مع القبول المحبب في الروح فطابح الرمية الدارسية
الى من اوربا ! وكنت شدة انه فطابح لانه لم يبلغ في نفسي ،
فالتصير في الانسطة له في الفاية . ولست تقبل من هذا
القدر فهد العذر العيبي . واذا شئت انه نقوء بطله السوء
بما دهنه من عمل متزايد شوهه لانه ذك ففقدت افضاله
اففانك ..

رسالة من مكرم عبيد إلى طه حسين بتاريخ ١٠ أكتوبر ١٩٣٥

بند ١٩، أبريل ١٩٣٦

صديق العزيز

خمسة رسوما ديدة قد كنت شرفته في أمك كتابا
 قديما ولكنه لم أكله . ثم تطورت الحوادث تطورا سريعا فأصبح
 ما كتبه قديما دجاجة لكتابته . وأهم الجوانب التي جنت هي :
 أولها ، انصرافه من مصر إلى ركن رزانة الخزانة مع إتمامه
 لمقتضيات راقته في أنه أعيد عضوا لجنة تعديل القانون الذي
 قبلت وأعطاهه وزير العدل

(ثانيا) علمنا بالأسر خبر وفاة له

(ثالثا) قرئت الرسالة الجارية في حقك بكونك منصرف

أو دأبكت

أما الجدل هناك فقد استغللت به شجته المنطقية وحسن
 معادته لظلم البواب قريبا . وقد كنت أسير جهودا في هذا
 الجدل المرافقة مع انتشار جماعة في بغداد حتى تأق لتعطيل
 وقد طلت تلك الجماعة فطوائف ليلية ودرجته مع وزير العدل
 مع بعضه . وقد أتممت تلك مناقشة مما يهمني وبينها المصالح
 فاستطعت به من تلك سابقة لوزاري وأنا أراها ممكنة لثمة
 واختار الأمر بتشكيل لجنة في وزير العدل رئيسا ووزير العدل

رسالة من عبد الرزاق السنهوري إلى طه حسين بتاريخ ٢٩ أبريل ١٩٣٦

CAFÉ-RESTAURANT
Le Gramont
15, Boulevard des Italiens, 15
PARIS

Tél. : RICHELIEU 65-14
3 LIGNES GROUPÉES
INTER : RICHELIEU 98

Repas à prix fixe 15 et 20 francs
(Délasse compris)

Georgi K. el
Hallaoui

١٩٣٦

أهنت أولاً استغول من . وأريد به ذلك أنه نخر
من أهدى من ربيد في المرافة . وأنه تشبه جسمي
من تنوع قديم . ~~بجسمي~~ . كما يشبه به أولي باله
أقام مائة الحفلة . لقد كنت . الإبريق مع ٢٩
بشعر . وأنا أصف لذكر هذه الرسم لفتة هذه
أحباب بشجانه . ويكوه تشفيه أنه إنما لصفحة بجيش
ومسك ذلته بفراها . وفلا وفلا . أريد به هذا
المصر . وبعد فلة قرات يوم نفل النفسه بوضعه
وقد شكت من خشيته أنه استغلت انظار آهل لونه
التي كنت يلا . ولست أدر . هل انت على عهد من وفلا
وهذا نزل هذه الكلام ما يغيب لورد . بل ولا لا
أصبر شعور كفارة . وهذا لقراره به نضل في
وفيلتر . انه كفارة استجوع أنه أوكه به أنت
قد كتبت شيئا يشكر من بوشارة . بركة إصافه
حينا وان من والتد . إربي . أهنا . ولم أضف
خطة زرعاً بهذا الكلام بلذنه . وهو سوبل أن يميل .

رسالة من مصطفى عبد الرزاق إلى طه حسين بتاريخ ٣١ أغسطس ١٩٣٦

صاحب المحال عبر الجامعة المصرية

أشرف بأنه أرى ان صلاتكم استغنت به
منه العبد كهيئة الاداء رغباً انه تتخللوا فتأخروا برسل
عك صاحب المحال وزير المعارف
والذي يخلص من عد تفرغ سارى لا استطيع قبوله
بما له من الاجوال.

عقد كنت انقضى مع صلاتكم قبل سفره الى اوربا
على به عيسى كهيئة الاداء به الاعتماد الامماني الذي ضمن الجامعة
لاتقام التيزانية سيكونه غنة آلا ان حفيه ووصفه لكل حال به
يكونه انقضى به تلغى الامارم لانشاء كبراس الثلاثة اثر
جودته لرئيس ما شائز

فلما رجعت به اوربا رأيت انه هذه الكراس لم
تتأخر له رعاة الثلاثة من التيزانية وانما عدلت رعاياه لانه
موجوده وانشأ به ذلك هذه الثلاثة به صاحب القديس
من الكلية

وند زمت دنا انه هذا جاء به عمل وزارة المالية علم
الكر على الامعة شتيا وانما سعت في اطلاق الامر عنه وزارة
المالية فليس وند زمت وعنه يكون على عك صاحب المحال
وزير المالية اسس تفضل عبور روعه من انشاء كبراس دونه
مسار التيزانية ودونه عبور تفرغات الموصوفة بل الى انه كس
الامعة مملكة اقترأ على الاول

فلما تلمت هذا سأل اليوم الى عك صاحب الفرة السكر
العام نحتت منه انه ليس بل ذلك سبيل بأنه الامعة وزر
الاعتماد تفرغاً لا يسعي به ولم تله به كهيئة الاداء الاستعداد
تتميل لا به تفرغاً انه فيه

ولا به هذا تفرغاً مثلاً ما انقضى فيه مع صلاتكم
به جرة وحفياً صفاتي الكلية والتعليم بل به جرة امرى

رسالة من طه حسين إلى مدير الجامعة بتاريخ ١ ديسمبر ١٩٣٦

Enclaves
WHITEHALL 4735

College
SOSLINST, PHONE, LONDON.

SCHOOL OF ORIENTAL STUDIES

(UNIVERSITY OF LONDON)

VANDON HOUSE,

VANDON STREET,

LONDON, S.W.1.

في ٦ يونيو ١٩٣٧

صديقي وزميلتي العزيزة

قد مضى ثلاثة أشهر على سفرى من مصر وأنت - لا
أقول على انتظار كلمة منى - ولكن على حق أن تنتظر كلمة منى
ولاد تظن أنى قد كنت عليك غيرك ، فإن أول ما اشتغلت به
وشتعت به نفسى فى آن واحد) عند أوقات الفراغ هو قراءة
(القصر المسحور) . وسبب تأخرى عن الكتابة اليك شئ من
التخير فى الانشغال الى حد رأى مات فيه . وأنى حتى الآن لا أعرف
أفهمت كل ما فيه من المعانى والتعريضات (كما أنى لا أعرف
أفهمت كل المعانى والتعريضات فى ملتحه وهو رواية "شهرزاد")
ذلك انه على جانب ما فيه من الحفة وروح المزاح وعبارات
نعكس هذه النفس المصرية المرحه وتضلع هذه الفارغ كثيرا
على جانب هذا وجدت عباراته ومعانى وأبواب كاملة - خصوصا
فى اواخر الكتاب - فيها روح غير تلك الروح الأولى قد تنوع بها
رواية خفيفة وتثقل على عاتقها . فكانها فى الانشغال شقية ليس إلا

رسالة من البروفيسور جب إلى طه حسين بتاريخ ٦ يونيو ١٩٣٦

۱۵۰۰، ۱۵۱۰

استاد و معلم

[illegible][illegible]

رسالة من سهر القلماوى إلى طه حسين بتاريخ ١٥ فبراير ١٩٣٨.

الفهرس

الصفحة

الموضوع

١	دراسة وتقديم
١٧	الرسائل والأوراق
١٩	١- رسالة من عباس محمود العقاد بتاريخ ٢١ / ١ / ١٩٢٥
٢١	٢- مذكرة حول كتاب « في الشعر الجاهلي » (مذكرة) بتاريخ ١٢ / ٥ / ١٩٢٦
٢٢	٣- رد طه حسين على ما أثير حول كتاب « في الشعر الجاهلي »
٢٣	٤- رسالة من زكي مبارك بتاريخ ٢١ / ٧ / ١٩٢٦
٢٥	٥- رسالة من مصطفى عبد الرازق بتاريخ ١٠ / ٨ / ١٩٢٦
٢٦	٦- رسالة من مصطفى عبد الرازق بتاريخ ١٩ / ٨ / ١٩٢٦
٢٧	٧- بطاقة من مصطفى عبد الرازق بتاريخ ٢٠ / ٨ / ١٩٢٦
٢٨	٨- رسالة من على عبد الرازق بتاريخ ٢١ / ٨ / ١٩٢٦
٢٩	٩- رسالة من محمد عبد الهادي شعيرة بتاريخ ٢٨ / ٩ / ١٩٢٦
٣٠	١٠- رسالة إلي عبد الحميد بدوي بتاريخ ١٩٢٦
٣٢	١١- رسالة من محمد عبده عزام بتاريخ ٢٧ / ٧ / ١٩٢٧
٣٣	١٢- رسالة من أحمد لطفي السيد ٤ / ١ / ١٩٢٨
٣٤	١٣- تقرير من محمد عبد الهادي شعيرة ١٨ / ١١ / ١٩٢٨
٤١	١٤- رسالة من أحمد الصاوي بتاريخ ٤ / ٤ / ١٩٢٩
٤٢	١٥- رسالة من أحمد فكري بتاريخ ٤ / ٥ / ١٩٢٩
٤٣	١٦- رسالة من محمد مندور بتاريخ ٧ / ٦ / ١٩٢٩
٤٥	١٧- رسالة من عبد العزيز عزت بتاريخ ١١ / ٧ / ١٩٢٩
٤٦	١٨- رسالة من محمد مندور بتاريخ ٣١ / ٧ / ١٩٢٩
٤٨	١٩- رسالة من محمد عبد الهادي شعيرة بتاريخ ١٢ / ٨ / ١٩٢٩
٥٠	٢٠- رسالة من محمد عوض محمد بتاريخ ١٠ / ١ / ١٩٣٠
٥٢	٢١- رسالة من محمد عوض محمد بتاريخ ١٢ / ١ / ١٩٣٠
٥٤	٢٢- رسالة من محمد مندور بتاريخ ١٦ / ١ / ١٩٣٠
٥٦	٢٣- رسالة من محمد مندور بتاريخ ١٠ / ٥ / ١٩٣٠
٥٧	٢٤- رسالة من محمد عوض محمد بتاريخ ٣ / ٧ / ١٩٣٠
٥٩	٢٥- رسالة من سليم حسن بتاريخ ٢٠ / ٧ / ١٩٣٠

- ٢٦- رسالة من فؤاد حسنين علي (بلون تاريخ) ٦٠
- ٢٧- رسالة من محمد عبد الهادي شعيرة بتاريخ ١٩٣٠/٧/٢٥ ٦٢
- ٢٨- رسالة من فؤاد حسنين علي بتاريخ ١٩٣٠/٧/٢٢ ٦٣
- ٢٩- رسالة من محمد عوض محمد بتاريخ ١٩٣٠/٨/١٢ ٦٧
- ٣٠- رسالة من إبراهيم مصطفى بتاريخ ١٩٣٠/٨/٢٨ ٦٩
- ٣١- رسالة من أحمد لطفي السيد بتاريخ ١٩٣٠/٨/٣٠ ٧٠
- ٣٢- رسالة من محمد عبد الهادي شعيرة ١٩٣٠/٩/١ ٧١
- ٣٣- رسالة من محمد مندور ١٩٣٠/٩/٣ ٧٢
- ٣٤- رسالة من محمد عبد الهادي شعيرة - ١٠/ ٩/ ١٩٣٠ ٧٤
- ٣٥- رسالة من زكي مبارك بتاريخ ١٩٣٠/ ١٠/ ٥ ٧٥
- ٣٦- رسالة من سليمان أحمد حزين بتاريخ ١٩٣٠/١٠/١٨م ٧٦
- ٣٧- رسالة من زكي محمد حسن - ٢٩/ ١٠/ ١٩٣٠ ٧٧
- ٣٨- تهنئة من فؤاد حسنين بتولي عمادة كلية الآداب في ١٩/١١/١٩٣٠ ٧٨
- ٣٩- رسالة من مصطفى الديواني في ٢٦/ ١١/ ١٩٣٠ ٧٩
- ٤٠- رسالة من عبد الهادي شعيرة بتاريخ ١٩٣٠/١٢/٥ ٨٠
- ٤١- رسالة من إسكندر فهمي في ١٦/ ١/ ١٩٣١ ٨٢
- ٤٢- رسالة من محمد مندور ١٩٣١/٤/١ ٨٣
- ٤٣- رسالة من محمد عبد الهادي شعيرة ١٩٣١/٤/٢٣ ٨٥
- ٤٤- رسالة من عبد الحميد العبادي عميد كلية الآداب بالتيابة في ٢٣/٦/١٩٣١ ٨٦
- ٤٥- رسالة من الدكتور أحمد أمين في ١٥/ ٧/ ١٩٣١ ٨٧
- ٤٦- رسالة من محمد ثابت القندي في ٢٠/ ٧/ ١٩٣١ ٨٨
- ٤٧- رسالة من محمد عوض محمد في ٣/ ٨/ ١٩٣١ ٩٠
- ٤٨- رسالة من محمد عبد الهادي شعيرة (يراجع تاريخها) ٩١
- ٤٩- رسالة من علي عبد الرازق في ٨/ ٨/ ١٩٣١ ٩٢
- ٥٠- رسالة من محمد عبد الهادي شعيرة في ٩/ ٨/ ١٩٣١ ٩٥
- ٥١- رسالة من أحمد بلوي في ١٥/ ٥/ ١٩٣١ ٩٦
- ٥٢- رسالة من فؤاد حسنين برلين في ٢٨/ ٨/ ١٩٣١ ٩٧
- ٥٣- رسالة من حسين كامل نجم في ٢٧/ ٩/ ١٩٣١ ٩٨
- ٥٤- رسالة من طه حسين إلى إسماعيل صدقي باشا ٩٩
- ٥٥- رسالة من عبد العزيز عزت في ٣١/ ١٢/ ١٩٣١ ١٠١

- ١٠٤ رسالة من حسني الطاهر ١٦ / ٣ / ١٩٣٢
- ١٠٦ رسالة من محمد الشحات أيوب ١٧ / ٣ / ١٩٣٢
- ١٠٨ رسالة من عبد العزيز سعد ٢٤ / ٣ / ١٩٣٢
- ١٠٩ رسالة من محمود شوكت ٢٥ / ٢ / ١٩٣٢
- ١١٠ ملف يتعلق بما أثير عن كتب طه حسين من جدل في ٦ / ٣ / ١٩٣٢
- ١٣٢ رسالة من أحمد بدوي ٩ / ٤ / ١٩٣٢
- ١٣٣ رسالة مراد كامل وفؤاد حنين - ١٥ / ٤ / ١٩٣٢
- ١٣٤ رسالة من محمد عبد الهادي شعيرة ١٢ / ٧ / ١٩٣٢
- ١٣٦ رسالة من مراد سيد أحمد في ١٧ / ٢ / ١٩٣٣
- ١٣٧ رسالة من سليم حسن ٢٧ / ٢ / ١٩٣٣
- ١٣٨ رسالة من البرفسور جب في ١٧ / ٥ / ١٩٣٣
- ١٣٩ رسالة من محمد عوض محمد في ٩ / ٨ / ١٩٣٣
- ١٤١ رسالة من عزيز فهمي ٢٠ / ٩ / ١٩٣٣
- ١٤٣ رسالة من عبد العزيز عزت ١٥ / ١٠ / ١٩٣٣
- ١٤٥ رسالة من نجيب محمد الهبتي في ٦ / ٥ / ١٩٣٤
- ١٤٨ رسالة إلي نجيب بك الهلالي بتاريخ ٢٨ / ٦ / ١٩٣٤
- ١٤٩ رسالة إلي فريد من محمد عبد الهادي شعيرة في ١٧ / ٩ / ١٩٣٤
- ١٥٠ رسالة من مي زيادة في ٢٨ / ١١ / ١٩٣٤
- ١٥١ رسالة من أبي العلا عفيفي ١٤ / ١٢ / ١٩٣٤
- ١٥٢ رسالة من إبراهيم محمد أمين ٣ / ١ / ١٩٣١
- ١٥٣ رسالة من سليمان حزين ٩ / ١ / ١٩٣٥
- ١٥٤ رسالة من محمد عبد الهادي شعيرة ١٥ يناير ١٩٣٥
- ١٥٦ رسالة من طه حسين «لم يذكر اسم من كتب إليه الرسالة» ٢٨ يناير ١٩٣٥
- ١٥٧ رسالة من زكي مبارك ١٣ / ٥ / ١٩٣٥
- ١٥٨ رسالة من سليم حسن أول أغسطس ١٩٣٥
- ١٦٠ رسالة من محمد عبد الهادي شعيرة ٢ أغسطس ١٩٣٥
- ١٦١ رسالة من محمد عبد الهادي شعيرة ٥ / ٨ / ١٩٣٥
- ١٦٥ رسالة من مصطفى عبد الرزاق ٦ / ٨ / ١٩٣٥
- ١٦٦ رسالة من سليم حسن ٧ أغسطس ١٩٣٥
- ١٦٨ رسالة من أحمد أمين ٩ / ٨ / ١٩٣٥

- ١٦٩ ٨٦- رسالة من حسن صادق ١٢/ ١٩٣٥/٨
- ١٧١ ٨٧- رسالة من عبد الرزاق السنهوري ١٢/ ١٩٣٥/٨
- ١٧٤ ٨٨- رسالة من علي عبد الرزاق ٢١/ ١٩٣٥/٨
- ١٧٦ ٨٩- رسالة من سليم حسن ٢١/ ١٩٣٥/٨
- ١٧٨ ٩٠- رسالة من سليمان حزين ٢٤/ ١٩٣٥/٨
- ١٨١ ٩١- رسالة من مصطفى عبد الرزاق ١٢/ ١٩٣٥/٩
- ١٨٢ ٩٢- رسالة من مكرم عبيد ١٠/ ١٩٣٥/١٠
- ١٨٣ ٩٣- رسالة من محمد عبد الهادي شعيرة ٢٨/ ١٩٣٥/١٠
- ١٨٥ ٩٤- رسالة من محمد مندور ٤/ ١٩٣٥/١١
- ١٩١ ٩٥- رسالة من محمد عبد الهادي شعيرة ٢٣/ ١٩٣٥/١١
- ١٩٤ ٩٦- رسالة من وكيل الداخلية ٣٠/ ١٩٣٦/١
- ١٩٥ ٩٧- رسالة من عبد الرزاق السنهوري ٦/ ٢/ ١٩٣٦
- ١٩٧ ٩٨- رسالة من محمد النويهي ٢/ ٣/ ١٩٣٦
- ١٩٨ ٩٩- رسالة من عبد الرزاق السنهوري ٣٠/ ٣/ ١٩٣٦
- ١٩٩ ١٠٠- رسالة من محمد فريد وجدي ٦/ ٤/ ١٩٣٦
- ٢٠٠ ١٠١- رسالة من زكي مبارك ٤/ ١٣/ ٣٦
- ٢٠١ ١٠٢- رسالة من محمد فريد وجدي ١٥/ ٤/ ١٩٣٦
- ٢٠٢ ١٠٣- رسالة من عبد الرزاق السنهوري ٢٩/ ٤/ ١٩٣٦
- ٢٠٤ ١٠٤- رسالة من عبد الرزاق السنهوري ١٨/ ٥/ ١٩٣٦
- ٢٠٥ ١٠٥- رسالة من عبد الرزاق السنهوري ١٨/ ٥/ ١٩٣٦
- ٢٠٦ ١٠٦- رسالة من عبد الرزاق السنهوري ٢٥/ ٥/ ١٩٣٦
- ٢٠٨ ١٠٧- رسالة من صبري فهمي ١٨/ ٧/ ١٩٣٦
- ٢٠٩ ١٠٨- رسالة من مصطفى عبد الرزاق ٧/ ٨/ ١٩٣٦
- ٢١٠ ١٠٩- رسالة من محمد عبد الحميد منفلوط ١١/ ٨/ ١٩٣٦
- ٢١٢ ١١٠- رسالة من عبد الرزاق السنهوري ٢٤/ ٨/ ١٩٣٦
- ٢١٤ ١١١- رسالة من محمد مندور ٢٤/ ٨/ ١٩٣٦
- ٢١٦ ١١٢- رسالة من خليل مطران ٢٧/ ٨/ ١٩٣٦
- ٢١٧ ١١٣- رسالة من مصطفى الديواني ٢٨/ ٨/ ١٩٣٦
- ٢١٩ ١١٤- رسالة من محمد مندور ٢٩/ ٨/ ١٩٣٦
- ٢٢٣ ١١٥- رسالة من مصطفى عبد الرزاق ٣١/ ٨/ ١٩٣٦

٢٢٤	١١٦ - رسالة من توفيق الحكيم ٣١ أغسطس ١٩٣٦
٢٢٦	١١٧ - رسالة من علي عبد الرازق ١/٩/ ١٩٣٦
٢٢٧	١١٨ - رسالة من صبري فهمي ٤/٩/ ١٩٣٦
٢٢٨	١١٩ - رسالة من محمد منلور ١٢ سبتمبر سنة ١٩٣٦
٢٣٠	١٢٠ - رسالة من فؤاد حسنين علي ١٨/٩/ ١٩٣٦
٢٣٨	١٢١ - رسالة من محمد منلور ٢١ نوفمبر سنة ١٩٣٦
٢٤٢	١٢٢ - رسالة من محمد منلور ٢٢ نوفمبر سنة ١٩٣٦
٢٤٤	١٢٣ - رسالة من محمد منلور ٢٧/١١/ ١٩٣٦
٢٤٨	١٢٤ - خطاب من طه حسين إلي مدير الجامعة ١/٩/ ١٩٣٦
٢٤٩	١٢٥ - رسالة من محمد منلور ١٤/١٢/ ١٩٣٦
٢٥٢	١٢٦ - رسالة من محمد عبد الحميد منلور ٢٠ مارس ١٩٣٧
٢٥٦	١٢٧ - رسالة من أحمد بدوي ١٠/٤/ ١٩٣٧
٢٦٠	١٢٨ - رسالة من عبد العزيز عزت ١٩/٥/ ١٩٣٧
٢٦٢	١٢٩ - رسالة من أحمد بدوي ٢٣/٥/ ١٩٣٧
٢٧٠	١٣٠ - رسالة من محمد منلور ٢٥/٥/ ١٩٣٧
٢٧٣	١٣١ - رسالة من البرفسور جب ٦ يونيو سنة ١٩٣٧
٢٧٤	١٣٢ - رسالة من محمد عوض محمد ١٢/٨/ ١٩٣٧
٢٧٦	١٣٣ - رسالة من عوض ٢٥/٨/ ١٩٣٧
٢٧٧	١٣٤ - رسالة من زكي مبارك ١/١٢/ ١٩٣٧
٢٧٨	١٣٥ - رسالة من الأب نيقولا أبي هنا مراجعة التاريخ
٢٨٠	١٣٦ - رسالة من مراد كامل ٧/١/ ١٩٣٨
٢٨١	١٣٧ - رسالة من طه حسين إلي صاحب الجلالة مراجعة كاملة
٢٨٢	١٣٨ - رسالة من محمد هاشم ٣١/١/ ١٩٣٨
٢٨٦	١٣٩ - خطاب من كلية الآداب إلي وكيل المعارف ١/٢/ ١٩٣٨
٢٨٧	١٤٠ - رسالة من سهير القلماوي ١٥/٢/ ١٩٣٨
٢٩٠	١٤١ - رسالة من مصطفى الديواني ١/٣/ ١٩٣٨
٢٩١	١٤٢ - رسالة من طه حسين إلي وكيل وزارة المعارف ٢١/٣/ ١٩٣٨
٢٩٢	١٤٣ - رسالة من طه حسين إلي مدير الجامعة ٢٦ مايو ١٩٣٨
٢٩٤	١٤٤ - رسالة من طه حسين إلي مدير بنك مصر ١٤ يونيو ١٩٣٨
٢٩٥	١٤٥ - رسالة من أمين الخولي ١٣/٧/ ١٩٣٨

- ٢٩٦ رسالة من خليل مطران ٢٧ / ٧ / ٣٨ ١٤٦
- ٢٩٧ رسالة من الدكتور أحمد أمين ١٠ / ٨ / ١٩٣٨ ١٤٧
- ٢٩٨ رسالة من محمد عبد الهادي شعيرة ٢١ / ٩ / ١٩٣٨ ١٤٨
- ٢٩٩ تقرير كتبه مدير دار الآثار العربية عن مؤتمر المشرقين ببروكسل ١٨ / ١٠ / ١٩٣٨ ١٤٩
- ٣٠١ رسالة من مراد كامل ٢٠ / ١٠ / ١٩٣٨ ١٥٠
- ٣٠٢ رسالة من مراد كامل ١٤ / ١١ / ١٩٣٨ ١٥١
- ٣٠٣ رسالة من محمد التويهي ٢٠ / ١١ / ١٩٣٨ م ١٥٢
- ٣٠٤ رسالة من أحمد بلوي ٣٠ / ١١ / ١٩٣٨ ١٥٣
- ٣٠٥ رسالة من عبدالمجيد الحسيني ٣٠ نوفمبر ١٩٣٨ ١٥٤
- ٣٠٧ رسالة من طه حسين إلى مدير الجامعة المصرية ١٤ ديسمبر ١٩٣٨ ١٥٥
- ٣٠٨ رسالة من محمد عوض محمد ٢٠ / ١٢ / ١٩٣٨ ١٥٦
- ٣١٠ رسالة من صبري فهمي ٢٤ ديسمبر ١٩٣٨ ١٥٧
- ٣١١ رسالة من خليل مطران ٢٥ / ١٢ / ١٩٣٨ ١٥٨
- ٣١٢ رسالة من زكي مبارك ٢١ فبراير ١٩٣٩ ١٥٩
- ٣١٣ رسالة من صبرى فهمى ١٠ / ٣ ١٦٠
- ٣١٥ رسالة من محمد حمدي البكري ٣ أبريل ١٩٣٩ ١٦١
- ٣١٧ رسالة من أحمد فؤاد الأهواني ١٥ أبريل ١٩٣٩ ١٦٢
- ٣١٨ رسالة من محمد عبدالهادي شعيرة ٢٢ أبريل ١٩٣٩ ١٦٣
- ٣١٩ رسالة من زكي مبارك ١١ مايو ١٩٣٩ ١٦٤
- ٣٢٠ رسالة من عبدالهادي شعيرة ٨ يونيو ١٩٣٩ ١٦٥
- ٣٢١ رسالة من أحمد بلوي ٢٤ يونيو ١٩٣٩ ١٦٦
- ٣٢٣ رسالة من محمد حمدي البكري ٨ يوليو ١٩٣٩ ١٦٧
- ٣٢٤ رسالة من عبدالمحسن الحسيني ١٧ يوليو ١٩٣٩ ١٦٨
- ٣٢٦ رسالة من نجيب البهيبي ١٧ يوليو ١٩٣٩ ١٦٩
- ٣٢٧ رسالة من محمد محمد التويهي ٤ أغسطس ١٩٣٩ ١٧٠
- ٣٢٩ رسالة من مصطفى الديواني ٤ أغسطس ١٩٣٩ ١٧١
- ٣٣٠ رسالة من مصطفى الديواني ٨ أغسطس ١٩٣٩ ١٧٢
- ٣٣٢ رسالة من إبراهيم مصطفى ١٠ أغسطس ١٩٣٩ ١٧٣
- ٣٣٣ رسالة من بخاطره نصر الشافعي ١٦ أغسطس ١٩٣٩ ١٧٤
- ٣٣٤ رسالة من فؤاد حسنين ١٨ أغسطس ١٩٣٩ ١٧٥

٣٣٥	١٧٦- رسالة من مراد كامل سنة ١٩٣٩
٣٣٦	١٧٧- رسالة من مصطفى الديوانى ٣ سبتمبر ١٩٣٩
٣٣٨	١٧٨- رسالة من مراد كامل ١٠ أكتوبر ١٩٣٩
٣٣٩	١٧٩- رسالة من نجيب محمد البهيى ٢٨ نوفمبر ١٩٣٩
٣٤٢	١٨٠- رسالة من طه حسين إلى وزير المعارف ٥ ديسمبر ١٩٣٩
٣٤٥	١٨١- قرار وزاري بشأن تأليف لجنة لترجمة كتاب تاريخ الأمة المصرية ١٤/١٢/١٩٣٩ ...
٣٤٧	١٨٢- رسالة من محمد العشماوى ١٥ ديسمبر ١٩٣٩
٣٤٨	١٨٣- رسالة من أحمد بلوى ١٣ يناير ١٩٤٠
٣٥١	١٨٤- رسالة من محمد منور ٢٨ فبراير ١٩٤٠
٣٥٣	١٨٥- رسالة من محمد النويهي ٨ مارس ١٩٤٠
٣٥٧	١٨٦- رسالة من محمد عبدالهادى شعيرة ١٤ مارس ١٩٤٠
٣٥٨	١٨٧- رسالة من محمد عبدالهادى شعيرة ١٥ مارس ١٩٤٠
٣٥٩	١٨٨- رسالة من طه حسين إلى وزير المعارف
٣٦٠	١٨٩- رسالة من طه حسين إلى وزير المعارف ١٧ أبريل ١٩٤٠
٣٦٢	١٩٠- رسالة من محمد منور ٢٥ أبريل ١٩٤٠
٣٦٦	١٩١- رسالة من نجيب محمد البهيى ٥ أبريل ١٩٤٠
٣٦٩	١٩٢- رسالة من مصطفى زيور ٢٨ ديسمبر ١٩٤٠
٣٧١	الملاحق



Bibliotheca Alexandrina
0497178

مطبعة دار الكتب والوثائق
١٤٢٥ هـ - ٢٠٠٥